



# MANUEL CONDUITE ET ENTRETIEN

MAZDA CX-30

# MANUEL CONDUITE ET ENTRETIEN

## MAZDA CX-30

# Un mot de bienvenue aux propriétaires de véhicules Mazda

---

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une Mazda. Les véhicules Mazda sont conçus et fabriqués pour donner au propriétaire une satisfaction complète.

De manière à profiter pleinement et en toute sécurité de votre véhicule Mazda, lisez ce manuel avec attention et suivez toutes les recommandations.

Pour conserver le bon état de marche du véhicule et sa valeur de revente, faites entretenir régulièrement votre véhicule par un réparateur professionnel. Notre réseau mondial de réparateurs professionnels agréés par Mazda mettent toute leur expertise de service professionnel à votre disposition.

Leur personnel formé spécialement possède toutes les qualifications requises pour entretenir votre véhicule Mazda correctement et exactement. Il dispose aussi d'une grande variété d'équipements et d'outils hautement spécialisés développés spécialement pour l'entretien des véhicules Mazda. Pour tout travail d'entretien ou de réparation, s'adresser à un mécanicien agréé Mazda.

Nous vous assurons également de notre constant souci de vous donner un plaisir de conduite total et une entière satisfaction avec votre Mazda.

**Mazda Motor Corporation**  
**HIROSHIMA, JAPON**

## **Remarques importantes concernant ce manuel**

Conservez ce manuel dans la boîte à gants, il constituera une référence pratique pour une utilisation confortable et en toute sécurité de votre Mazda. Si vous devez revendre votre véhicule, laissez ce manuel dans la boîte à gant à disposition du propriétaire suivant.

Toutes les spécifications et descriptions sont à jour à la mise sous presse. Cependant, cherchant constamment à améliorer ses véhicules, Mazda se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications à tout moment sans préavis et sans qu'il lui incombe d'obligations.

**Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles, accessoires et options. De ce fait, vous trouverez certaines explications pour des accessoires non installés sur votre véhicule.**

©2019 Mazda Motor Corporation  
Septembre 2019 (Impression1)

# Utilisation de ce manuel

---

Le désir de Mazda est que vous trouviez un plaisir maximum à conduire votre véhicule. La lecture intégrale de ce Manuel Conduite et Entretien y contribuera largement.

Des illustrations complètent le texte pour vous donner la meilleure explication possible sur la manière d'utiliser votre Mazda. Toutes les caractéristiques, informations importantes concernant la sécurité et les méthodes de conduite sous différentes conditions sont expliquées dans votre manuel.

Ce manuel comprend plusieurs avertissements sous des titres tels que : PRUDENCE, ATTENTION et REMARQUE.

## PRUDENCE

Le titre PRUDENCE indique une situation pouvant, si les avertissements sont ignorés, entraîner des blessures graves voire mortelles.

## ATTENTION

Le titre ATTENTION indique une situation pouvant, si les avertissements sont ignorés, entraîner des blessures corporelles ou des dommages au véhicule.

## REMARQUE

Une REMARQUE donne des informations et indique parfois comment mieux utiliser votre véhicule.

Le symbole ci-dessous, quand il apparaît dans ce manuel indique “Ne

faites pas ceci” ou “Évitez que ceci se produise”.



Le symbole suivant, situé sur certains composants du véhicule, indique que ce manuel contient des informations relatives au composant en question. Consultez le manuel pour une explication détaillée.



Dans ce manuel, lorsqu'il est fait référence aux côtés droit ou gauche du véhicule, cela est à considérer comme si l'on se trouvait assis à la place du conducteur. Bien que ce manuel donne les explications pour les modèles avec volant à gauche, il s'applique aussi aux modèles avec volant à droite.

**Index :** L'index constitue un bon point de départ ; il répertorie toutes les informations contenues dans votre manuel, par ordre alphabétique.



# Table des matières

## Index illustré

Vues de l'intérieur, de l'extérieur et identification des éléments de votre véhicule Mazda.

1

## Équipement de sécurité essentiel

Informations importantes sur l'équipement sécuritaire, incluant les sièges, les ceintures de sécurité, les systèmes de dispositifs de retenue pour enfants et les coussins d'air du système de retenue supplémentaire.

2

## Avant de conduire

Utilisation de fonctions diverses, y compris les clés, portières, rétroviseurs et vitres.

3

## En cours de conduite

Informations concernant une conduite et un arrêt en toute sécurité.

4

## Fonctions intérieures

Utilisation des différentes fonctions concernant le confort de conduite, incluant le système de commande de température et le système audio.

5

## Entretien

Comment maintenir votre véhicule Mazda en condition optimale.

6

## En cas de problèmes

Informations utiles sur ce qu'il faut faire si un problème provient du véhicule.

7

## Informations à la clientèle

Informations importantes pour le client incluant les garanties et les accessoires.

8

## Spécifications

Informations techniques sur votre véhicule Mazda.

9

## Index

10



Vues de l'intérieur, de l'extérieur et identification des éléments de votre véhicule Mazda.

**Vue générale de l'habitacle (modèle avec volant à gauche)..... 1-2**

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Équipement de l'habitacle (Vue A)..... | 1-2 |
| Équipement de l'habitacle (Vue B)..... | 1-4 |
| Équipement de l'habitacle (Vue C)..... | 1-5 |
| Équipement de l'habitacle (Vue D)..... | 1-6 |
| Équipement de l'habitacle (Vue E)..... | 1-7 |

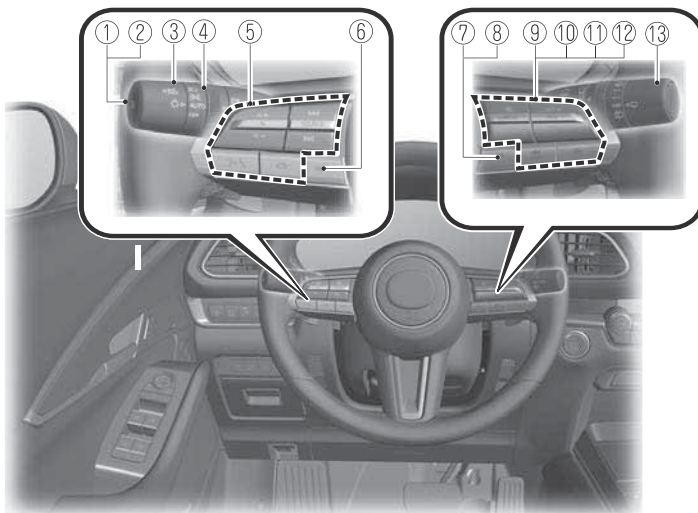
**Vue générale de l'habitacle (modèle avec volant à droite)..... 1-8**

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Équipement de l'habitacle (Vue A)..... | 1-8  |
| Équipement de l'habitacle (Vue B)..... | 1-10 |
| Équipement de l'habitacle (Vue C)..... | 1-11 |
| Équipement de l'habitacle (Vue D)..... | 1-12 |
| Équipement de l'habitacle (Vue E)..... | 1-13 |

**Vue générale de l'extérieur..... 1-14**

## Équipement de l'habitacle (Vue A)

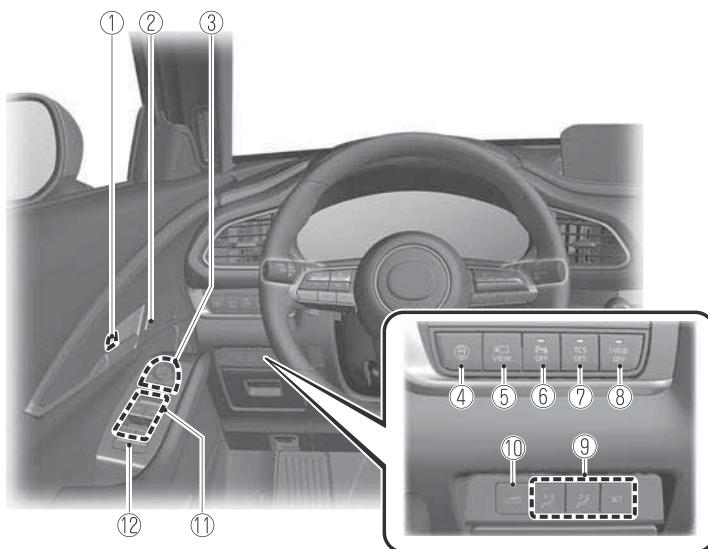
### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue A ; type A)



- ① Interrupteur du système de commande des feux de route (HBC)..... page 4-116
- ② Interrupteur des phares adaptables DEL (ALH)..... page 4-119
- ③ Commande d'éclairage..... page 4-62
- ④ Clignotants et changement de file..... page 4-68
- ⑤ Interrupteurs de télécommande audio..... page 5-22
- ⑥ Interrupteur INFO..... page 4-25
- ⑦ Interrupteur du limite de vitesse réglable (ASL) LIM..... page 4-188
- ⑧ Interrupteur d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA) LIM.....page 4-192
- ⑨ Interrupteurs du régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... page 4-153
- ⑩ Interrupteurs du régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)..... page 4-163
- ⑪ Interrupteurs d'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)....page 4-176
- ⑫ Interrupteur du régulateur de vitesse de croisière..... page 4-254
- ⑬ Levier d'essuie-glace et lave-glace..... page 4-70

# Vue générale de l'habitacle (modèle avec volant à gauche)

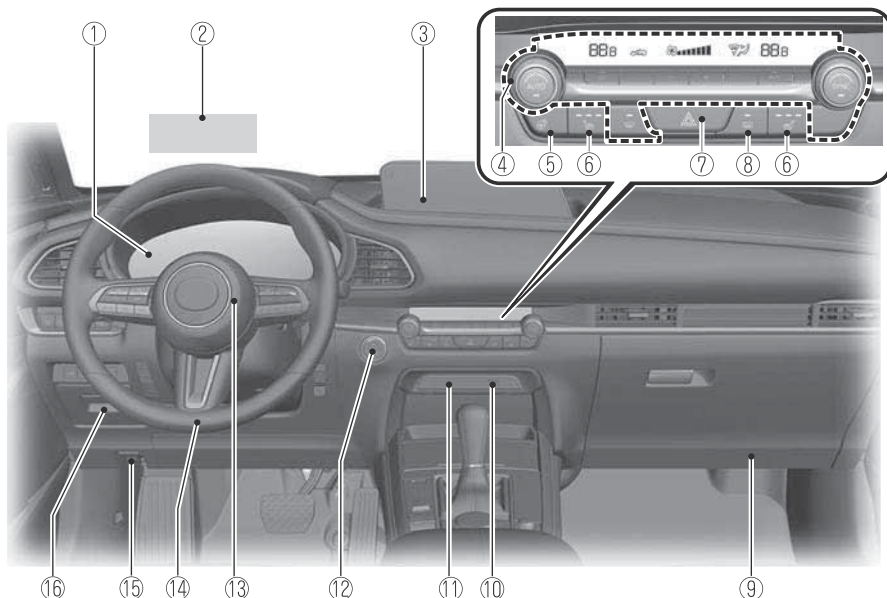
## ▼ Équipement de l'habitacle (Vue A ; type B)



- ① Commande de verrouillage de portière.....page 3-22
- ② Commande de verrouillage de portière.....page 3-19
- ③ Interrupteurs de rétroviseurs extérieurs..... page 3-42
- ④ Interrupteur i-ACTIVSENSE..... page 4-113
- ⑤ Interrupteur du moniteur de vue à 360°..... page 4-217
- ⑥ Interrupteur de capteur de stationnement..... page 4-284
- ⑦ Interrupteur TCS OFF..... page 4-94
- ⑧ Interrupteur i-stop OFF..... page 4-19
- ⑨ Touches de mémoire de position.....page 2-12
- ⑩ Interrupteur du hayon électrique..... page 3-26
- ⑪ Interrupteurs de lève-vitres électriques.....page 3-47
- ⑫ Interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques.....page 3-47

## Équipement de l'habitacle (Vue B)

### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue B)

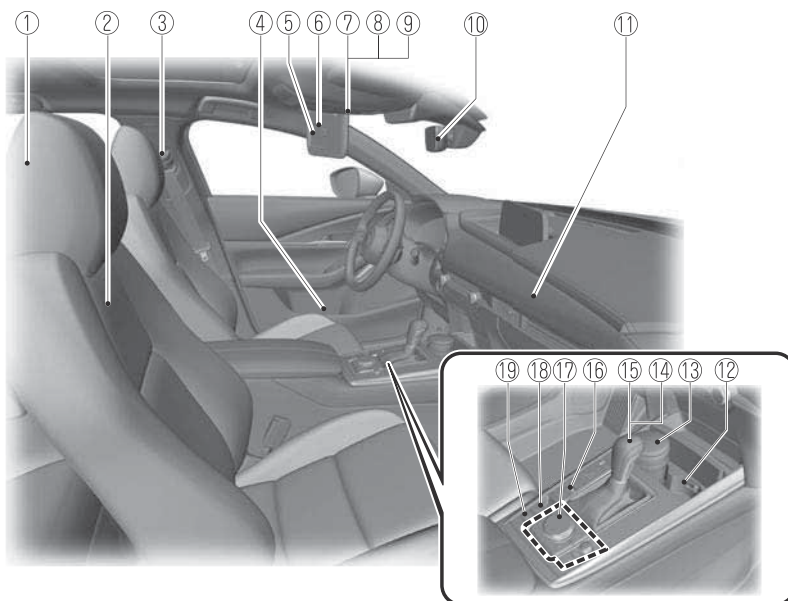


|   |                                                    |           |
|---|----------------------------------------------------|-----------|
| ① | Combiné d'instruments.....                         | page 4-23 |
| ② | Affichage de conduite active.....                  | page 4-43 |
| ③ | Mazda Connect.....                                 | page 5-14 |
| ④ | Système de commande de température.....            | page 5-2  |
| ⑤ | Interrupteur de volant chauffant.....              | page 2-23 |
| ⑥ | Interrupteurs de chauffage de siège.....           | page 2-21 |
| ⑦ | Interrupteur de feux de détresse.....              | page 4-78 |
| ⑧ | Interrupteur de désembuage de lunette arrière..... | page 4-75 |
| ⑨ | Boîte à gants.....                                 | page 5-42 |
| ⑩ | Bornes d'entrée externes.....                      | page 5-14 |
| ⑪ | Lecteur CD/DVD.....                                | page 5-14 |
| ⑫ | Bouton de démarrage du moteur.....                 | page 4-4  |
| ⑬ | Avertisseur.....                                   | page 4-77 |
| ⑭ | Levier de déverrouillage.....                      | page 2-7  |
| ⑮ | Poignée de déverrouillage du capot.....            | page 6-19 |
| ⑯ | Poche de rangement.....                            | page 5-42 |

# Vue générale de l'habitacle (modèle avec volant à gauche)

## Équipement de l'habitacle (Vue C)

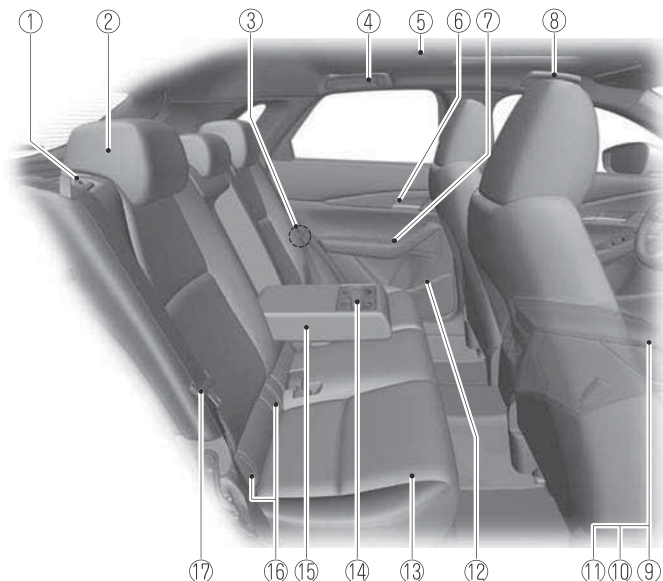
### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue C)



|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| ① Appuie-tête.....                                             | page 2-19  |
| ② Siège avant.....                                             | page 2-7   |
| ③ Ceinture de sécurité.....                                    | page 2-24  |
| ④ Porte-bouteille.....                                         | page 5-40  |
| ⑤ Miroir de pare-soleil.....                                   | page 5-34  |
| ⑥ Pare-soleil.....                                             | page 5-34  |
| ⑦ Éclairage au pavillon (avant)/Lampes de lecture.....         | page 5-35  |
| ⑧ Console supérieure.....                                      | page 5-42  |
| ⑨ Interrupteur du toit ouvrant.....                            | page 3-50  |
| ⑩ Rétroviseur intérieur.....                                   | page 3-45  |
| ⑪ Ventilation.....                                             | page 5-3   |
| ⑫ Porte-verres.....                                            | page 5-39  |
| ⑬ Cendrier amovible.....                                       | page 5-44  |
| ⑭ Levier sélecteur/Levier de changement de vitesses.....       | page 4-46  |
| ⑮ Levier sélecteur.....                                        | page 4-49  |
| ⑯ Interrupteur de sélection de conduite.....                   | page 4-104 |
| ⑰ Interrupteur de requête.....                                 | page 5-18  |
| ⑱ Interrupteur du frein de stationnement électrique (EPB)..... | page 4-80  |
| ⑲ Interrupteur AUTOHOLD.....                                   | page 4-87  |

## Équipement de l'habitacle (Vue D)

### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue D)



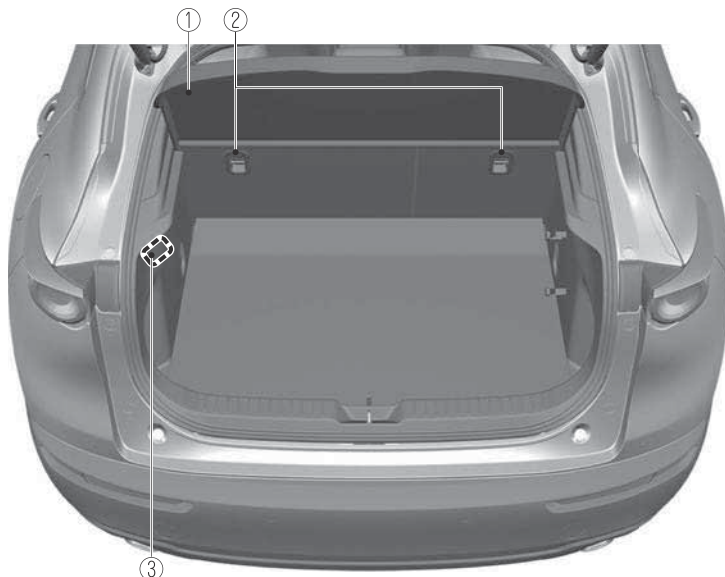
|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| ① Bouton poussoir.....                       | page 2-16 |
| ② Appuie-tête.....                           | page 2-19 |
| ③ Verrou de sécurité pour enfants.....       | page 3-23 |
| ④ Crochet à manteau arrière.....             | page 5-41 |
| ⑤ Éclairage au pavillon (arrière).....       | page 5-35 |
| ⑥ Commande de verrouillage de portière.....  | page 3-22 |
| ⑦ Interrupteur de lève-vitre électrique..... | page 3-47 |
| ⑧ Poignée de maintien.....                   | page 5-41 |
| ⑨ Console centrale.....                      | page 5-43 |
| ⑩ Prise des accessoires.....                 | page 5-38 |
| ⑪ Bornes d'entrée externes.....              | page 5-14 |
| ⑫ Porte-bouteille.....                       | page 5-40 |
| ⑬ Siège arrière.....                         | page 2-16 |
| ⑭ Porte-verres.....                          | page 5-39 |
| ⑮ Accoudoir.....                             | page 2-18 |
| ⑯ Ancrages inférieurs ISOFIX.....            | page 2-52 |
| ⑰ Ceinture de sécurité.....                  | page 2-24 |



# Vue générale de l'habitacle (modèle avec volant à gauche)

## Équipement de l'habitacle (Vue E)

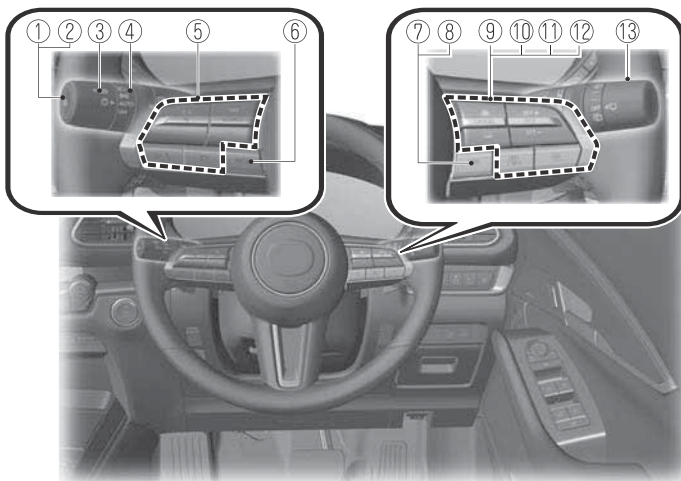
### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue E)



- ① Cache de compartiment à bagages.....page 3-32
- ② Supports d'ancrage..... page 2-51
- ③ Éclairage de compartiment à bagages..... page 5-35

## Équipement de l'habitacle (Vue A)

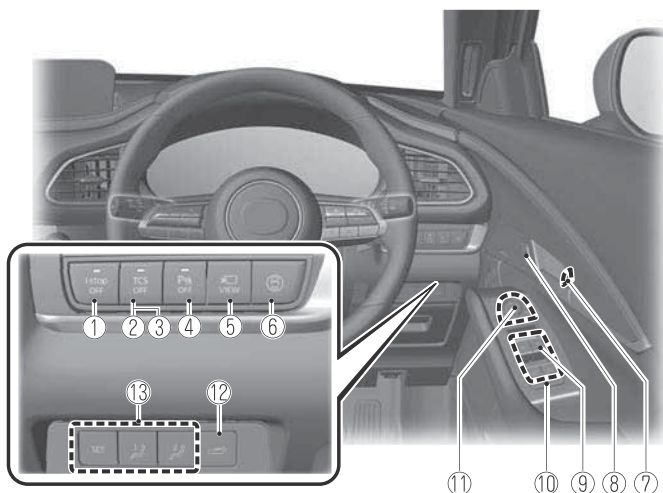
### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue A ; type A)



- ① Interrupteur du système de commande des feux de route (HBC)..... page 4-116
- ② Interrupteur des phares adaptables DEL (ALH)..... page 4-119
- ③ Commande d'éclairage..... page 4-62
- ④ Clignotants et changement de file..... page 4-68
- ⑤ Interrupteurs de télécommande audio..... page 5-22
- ⑥ Interrupteur INFO..... page 4-25
- ⑦ Interrupteur du limite de vitesse réglable (ASL) LIM..... page 4-188
- ⑧ Interrupteur d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA) LIM.....page 4-192
- ⑨ Interrupteurs du régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... page 4-153
- ⑩ Interrupteurs du régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)..... page 4-163
- ⑪ Interrupteurs d'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)....page 4-176
- ⑫ Interrupteur du régulateur de vitesse de croisière..... page 4-254
- ⑬ Levier d'essuie-glace et lave-glace..... page 4-70

# Vue générale de l'habitacle (modèle avec volant à droite)

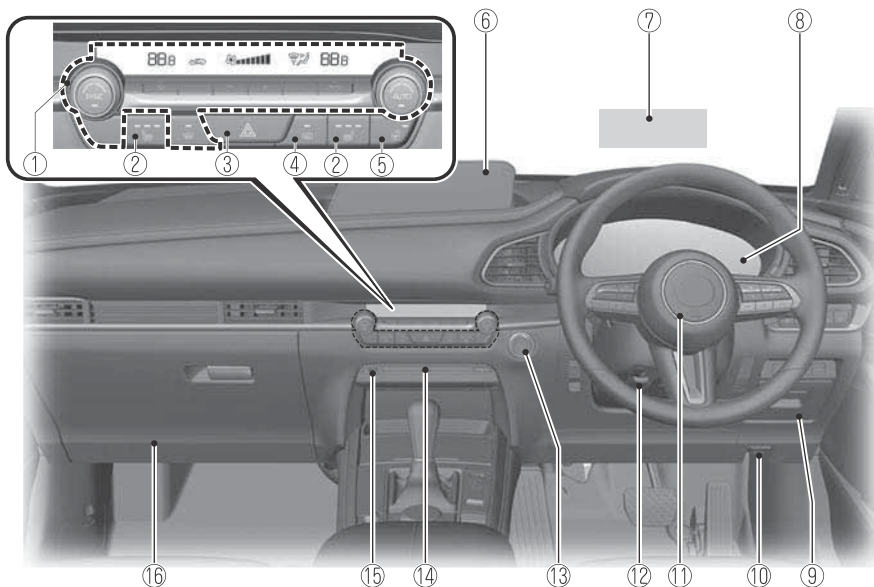
## ▼ Équipement de l'habitacle (Vue A ; type B)



- ① Interrupteur i-stop OFF..... page 4-19
- ② Interrupteur TCS OFF..... page 4-94
- ③ Interrupteur d'assistance à la traction hors route..... page 4-98
- ④ Interrupteur de capteur de stationnement..... page 4-284
- ⑤ Interrupteur du moniteur de vue à 360°..... page 4-217
- ⑥ Interrupteur i-ACTIVSENSE..... page 4-113
- ⑦ Commande de verrouillage de portière.....page 3-22
- ⑧ Commande de verrouillage de portière.....page 3-19
- ⑨ Interrupteurs de lève-vitres électriques.....page 3-47
- ⑩ Interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques.....page 3-47
- ⑪ Interrupteurs de rétroviseurs extérieurs..... page 3-42
- ⑫ Interrupteur du hayon électrique..... page 3-26
- ⑬ Touches de mémoire de position.....page 2-12

## Équipement de l'habitacle (Vue B)

## ▼ Équipement de l'habitacle (Vue B)

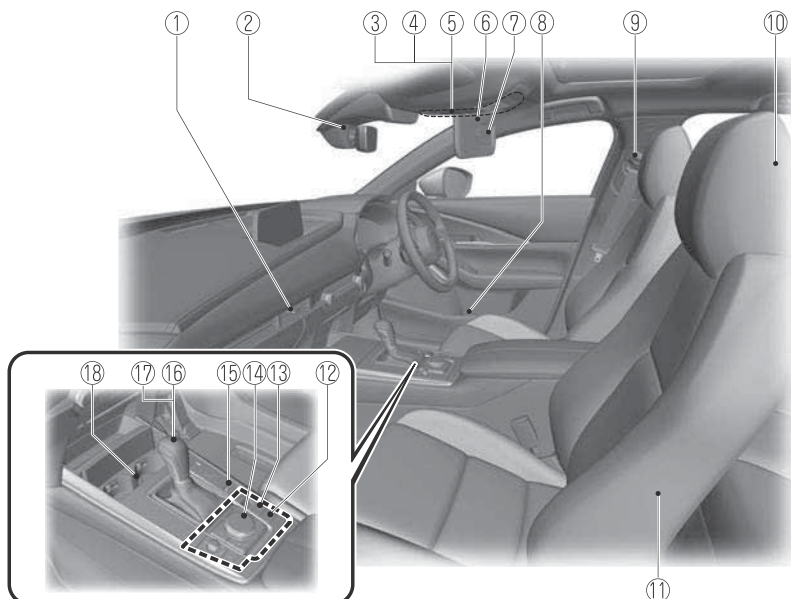


- ① Système de commande de température..... page 5-2
- ② Interrupteurs de chauffage de siège..... page 2-21
- ③ Interrupteur de feux de détresse..... page 4-78
- ④ Interrupteur de désembuage de lunette arrière..... page 4-75
- ⑤ Interrupteur de volant chauffant..... page 2-23
- ⑥ Mazda Connect..... page 5-14
- ⑦ Affichage de conduite active..... page 4-43
- ⑧ Combiné d'instruments..... page 4-23
- ⑨ Poche de rangement..... page 5-42
- ⑩ Poignée de déverrouillage du capot..... page 6-19
- ⑪ Avertisseur..... page 4-77
- ⑫ Levier de déverrouillage..... page 2-7
- ⑬ Bouton de démarrage du moteur..... page 4-4
- ⑭ Lecteur CD/DVD..... page 5-14
- ⑮ Bornes d'entrée externes..... page 5-14
- ⑯ Boîte à gants..... page 5-42

# Vue générale de l'habitacle (modèle avec volant à droite)

## Équipement de l'habitacle (Vue C)

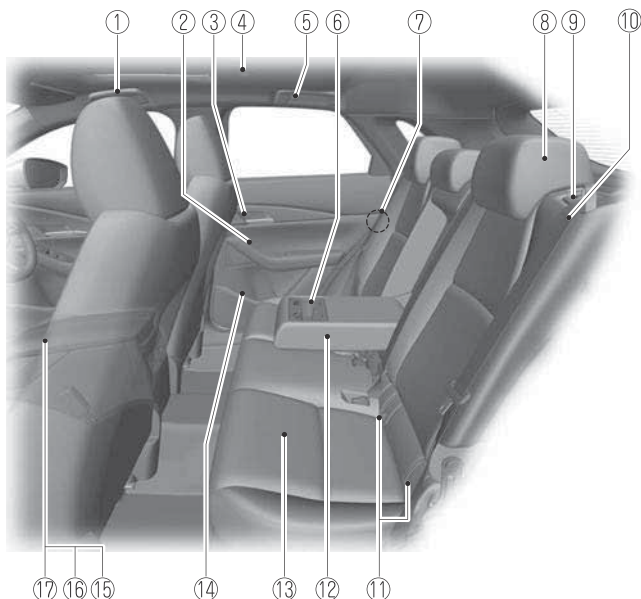
### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue C)



|                                                                |            |
|----------------------------------------------------------------|------------|
| ① Ventilation.....                                             | page 5-3   |
| ② Rétroviseur intérieur.....                                   | page 3-45  |
| ③ Éclairage au pavillon (avant)/Lampes de lecture.....         | page 5-35  |
| ④ Console supérieure.....                                      | page 5-42  |
| ⑤ Interrupteur du toit ouvrant.....                            | page 3-50  |
| ⑥ Pare-soleil.....                                             | page 5-34  |
| ⑦ Miroir de pare-soleil.....                                   | page 5-34  |
| ⑧ Porte-bouteille.....                                         | page 5-40  |
| ⑨ Ceinture de sécurité.....                                    | page 2-24  |
| ⑩ Appuie-tête.....                                             | page 2-19  |
| ⑪ Siège avant.....                                             | page 2-7   |
| ⑫ Interrupteur AUTOHOLD.....                                   | page 4-87  |
| ⑬ Interrupteur du frein de stationnement électrique (EPB)..... | page 4-80  |
| ⑭ Interrupteur de requête.....                                 | page 5-18  |
| ⑮ Interrupteur de sélection de conduite.....                   | page 4-104 |
| ⑯ Levier sélecteur/Levier de changement de vitesses.....       | page 4-46  |
| ⑰ Levier sélecteur.....                                        | page 4-49  |
| ⑱ Porte-verres.....                                            | page 5-39  |

## Équipement de l'habitacle (Vue D)

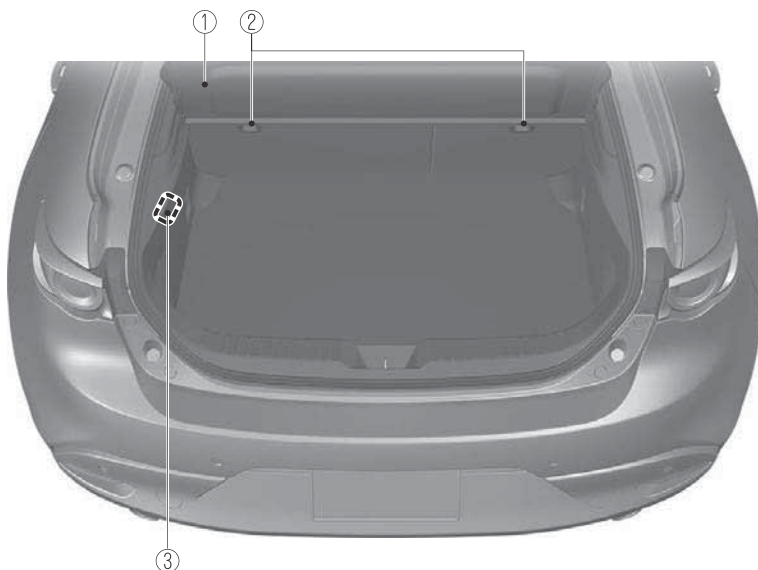
### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue D)



|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| ① Poignée de maintien.....                   | page 5-41 |
| ② Interrupteur de lève-vitre électrique..... | page 3-47 |
| ③ Commande de verrouillage de portière.....  | page 3-22 |
| ④ Éclairage au pavillon (arrière).....       | page 5-35 |
| ⑤ Crochet à manteau arrière.....             | page 5-41 |
| ⑥ Porte-verres.....                          | page 5-39 |
| ⑦ Verrou de sécurité pour enfants.....       | page 3-23 |
| ⑧ Appuie-tête.....                           | page 2-19 |
| ⑨ Bouton poussoir.....                       | page 2-16 |
| ⑩ Ceinture de sécurité.....                  | page 2-24 |
| ⑪ Ancrages inférieurs ISOFIX.....            | page 2-52 |
| ⑫ Accoudoir.....                             | page 2-18 |
| ⑬ Siège arrière.....                         | page 2-16 |
| ⑭ Porte-bouteille.....                       | page 5-40 |
| ⑮ Console centrale.....                      | page 5-43 |
| ⑯ Prise des accessoires.....                 | page 5-38 |
| ⑰ Bornes d'entrée externes.....              | page 5-14 |

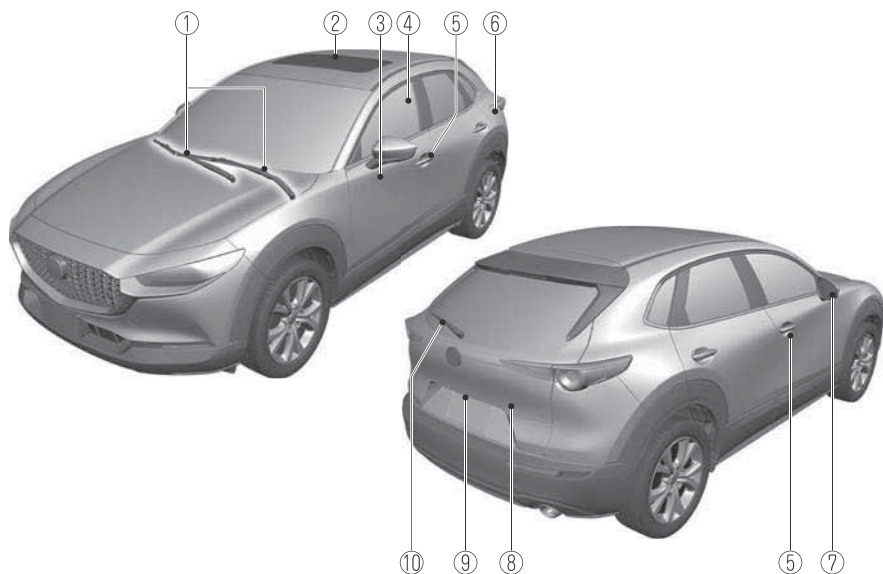
## Équipement de l'habitacle (Vue E)

### ▼ Équipement de l'habitacle (Vue E)



- ① Cache de compartiment à bagages.....page 3-32
- ② Supports d'ancrage..... page 2-51
- ③ Éclairage de compartiment à bagages..... page 5-35

# Vue générale de l'extérieur



|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| ① Balais d'essuie-glace de pare-brise.....     | page 6-35 |
| ② Toit ouvrant.....                            | page 3-50 |
| ③ Portière.....                                | page 3-12 |
| ④ Vitre.....                                   | page 3-47 |
| ⑤ Capteur tactile.....                         | page 3-15 |
| ⑥ Trappe de remplissage de carburant.....      | page 3-40 |
| ⑦ Rétroviseur extérieur.....                   | page 3-42 |
| ⑧ Hayon.....                                   | page 3-24 |
| ⑨ Système d'ouverture électrique du hayon..... | page 3-25 |
| ⑩ Balai d'essuie-glace de lunette arrière..... | page 6-39 |



Informations importantes sur l'équipement sécuritaire, incluant les sièges, les ceintures de sécurité, les systèmes de dispositifs de retenue pour enfants et les coussins d'air du système de retenue supplémentaire.

### **Sièges.....2-4**

- Mise en garde relative aux sièges..... 2-4
- Siège avant.....2-7
- Siège arrière..... 2-16
- Appui-têtes..... 2-19

### **Chauffage de siège/volant chauffant**

#### **..... 2-21**

- Chauffage de siège\* .....2-21
- Volant chauffant\* ..... 2-23

### **Ceintures de sécurité.....2-24**

- Précautions concernant les ceintures de sécurité..... 2-24
- Ceinture de sécurité.....2-27
- Systèmes d'avertissement de ceintures de sécurité..... 2-28
- Systèmes de dispositif de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge.....2-29

### **Dispositifs de sécurité pour enfants..... 2-32**

- Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants.....2-32
- Installation de système de dispositif de sécurité pour enfants.....2-37
- Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants..... 2-44
- Installation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants.....2-51

**Systèmes de retenue supplémentaire  
à coussins d'air..... 2-55**

Précautions concernant le  
système de retenue  
supplémentaire (SRS)..... 2-55

Interrupteur de désactivation du  
coussin d'air côté passager  
avant\* ..... 2-62

Composants du système de  
retenue supplémentaire..... 2-65

Explication du fonctionnement  
des coussins d'air SRS..... 2-66

Critères de déploiement des  
coussins d'air SRS..... 2-69

Limites du coussin d'air  
SRS..... 2-71

Contrôle continu..... 2-73

# NOTES

## Mise en garde relative aux sièges

### ▼ Mise en garde relative aux sièges

#### PRUDENCE

#### **S'assurer que les composantes réglables d'un siège sont correctement verrouillées en place:**

Les sièges réglables et les dossiers de siège qui ne sont pas correctement verrouillés sont dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, le siège ou le dossier du siège risque de se déplacer, causant de graves blessures. S'assurer que les composantes réglables du siège sont correctement verrouillées en les poussant vers l'avant et l'arrière et en poussant le siège.

#### **Ne jamais laisser les enfants régler un siège:**

Laisser des enfants régler un siège est dangereux car cela pourrait entraîner de graves blessures si les mains ou les pieds d'un enfant se coincent dans le siège.

#### **Ne pas conduire avec le dossier de siège déverrouillé:**

Tout le dossier du siège est important pour la sécurité à l'intérieur du véhicule. Si le dossier du siège est laissé déverrouillé cela est dangereux car les passagers peuvent être éjectés ou non retenus et des objets peuvent cogner les occupants en cas de freinage brusque ou de collision, causant de graves blessures. Après avoir ajusté le dossier du siège, même si aucun autre passager ne se trouve dans le véhicule, pousser le dossier du siège vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.

#### **Ne régler un siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt:**

Si le siège est réglé pendant que le véhicule roule, la position d'assise peut devenir instable et le siège peut bouger de façon inattendue, ce qui peut entraîner des blessures.

#### **Ne pas modifier ou remplacer les sièges avant:**

La modification ou le remplacement des sièges avant, comme le remplacement du garnissage ou le desserrage de boulons sont dangereux. Les sièges avant contiennent des composants de coussin d'air essentiels au système de retenue supplémentaire. Une modification peut endommager le système de retenue supplémentaire, ce qui peut résulter en de graves blessures. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) s'il est nécessaire de retirer ou réinstaller le siège avant.

**Ne pas conduire avec des sièges avant endommagés:**

Il est dangereux de conduire avec des sièges avant endommagés, en particulier avec des coussins de sièges déchirés ou endommagés jusqu'au niveau de l'uréthane. Une collision, même une qui n'est pas assez intense pour causer le déploiement des coussins d'air, peut endommager les sièges avant qui contiennent des composants de coussin d'air essentiels. S'il y a une autre collision, un coussin d'air peut ne pas se déployer, ce qui pourrait résulter en de graves blessures. Toujours faire inspecter les sièges avant, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité avant et les coussins d'air par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) après une collision.

**Ne pas conduire avec un des sièges avant incliné:**

Le fait d'être assis, dans une position inclinée, dans un véhicule en mouvement est dangereux car cela réduit la protection fournie par les ceintures de sécurité. En cas de freinage brusque ou de collision, on risque de glisser sous la ceinture ventrale et de subir de graves blessures internes. Pour une protection maximale, s'asseoir le plus en arrière possible et bien droit.

**Ne placez pas d'objet tel qu'un coussin entre le dossier de siège et votre dos:**

Placer un objet tel qu'un coussin entre le dossier de siège et votre dos est dangereux, car vous ne pourrez pas maintenir une posture de conduite sûre, et la ceinture de sécurité ne pourra pas fonctionner pleinement en cas de collision; un accident grave ou des blessures graves ou mortelles pourraient alors s'ensuivre.

**Ne pas placer d'objets sous le siège:**

L'objet pourrait se coincer et empêcher la bonne fixation du siège; un accident pourrait alors s'ensuivre.

**Ne pas empiler de bagages sur une hauteur dépassant les dossiers de siège:**

Les bagages empilés sur une hauteur dépassant les dossiers de siège est dangereux. En cas de freinage brusque ou de collision, les objets peuvent être projetés et risquent de frapper et blesser des passagers.

**S'assurer que tout bagage et paquet est fixé avant de conduire le véhicule:**

Le fait de ne pas fixer les bagages ou paquets avant la conduite est dangereux car ils pourraient se déplacer ou être projetés en cas de freinage brusque ou de collision, et causer de graves blessures.

## Ne jamais laisser un passager prendre place sur le dossier du siège replié pendant la conduite:

Le fait de conduire avec un passager sur le dossier du siège replié est dangereux. En particulier permettre à un enfant de s'asseoir sur le dossier du siège replié pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. En cas de freinage brusque ou de collision, même mineure, un enfant non assis et correctement attaché sur un siège ou dans un système de dispositif de sécurité pour enfants peut être projeté vers l'avant, vers l'arrière ou même hors du véhicule et subir de graves blessures ou la mort. L'enfant se trouvant dans le compartiment à bagages peut être projeté sur les autres occupants et causer de graves blessures.



➤ Pour éviter de se blesser, veiller à ne pas approcher les mains ou les doigts des pièces mobiles du siège ou de la garniture latérale lorsqu'on ajuste les positions d'un siège.

➤ Lorsqu'on déplace les sièges, s'assurer qu'il n'y ait pas de bagages dans la zone environnante. Si les bagages sont coincés, ils pourraient être endommagés.

### ➤ (Siège manuel)

Pour avancer ou reculer les sièges, ou redresser le dossier d'un siège incliné vers l'arrière, veiller à supporter le dossier tant que le levier est manœuvré. Si le dossier du siège n'est pas soutenu, le siège pourrait s'avancer et risquer de causer des blessures.

➤ En insérant la main sous le siège pour nettoyer l'habitacle ou ramasser un objet tombé sous le siège, faire attention à ne pas se blesser. Si vous touchez les pièces mobiles et les pièces environnantes autour du rail du siège, du cadre du siège et du bas du siège, vous risquez de vous blesser.

## REMARQUE

• Lorsqu'un siège arrière est remis à sa position originale, placer la ceinture de sécurité dans sa position originale. Vérifier que la ceinture de sécurité peut être tirée et qu'elle se rétracte.

### • (Siège électrique)

Le réglage du coussin de siège est fait par l'intermédiaire de moteurs. Éviter de le faire fonctionner excessivement car cela risque d'endommager les moteurs.

• Pour éviter de décharger la batterie, éviter d'utiliser la commande électrique si le moteur est arrêté. Le dispositif de réglage consomme énormément d'énergie électrique.

• Ne pas utiliser la commande pour faire plus d'un réglage à la fois.

## Siège avant

### ▼ Réglage du siège conducteur

La procédure de réglage de la position de conduite recommandée par Mazda vous permet de maintenir une posture détendue, de conduire le véhicule plus longtemps sans sensation de fatigue et de réaliser des opérations rapides naturellement.

De plus, vous pouvez être assuré d'une vue dégagée vers l'avant pour conduire plus confortablement et en toute sécurité.

Les réglages de la position de conduite recommandés par Mazda sont effectués selon les procédures suivantes.

1. Réglage du volant et du siège dans leur position par défaut.
2. Réglage de l'angle du dossier du siège.
3. Réglage de la position du siège en avant et en arrière.
4. Réglage de la hauteur du siège.
5. Réglage de la hauteur de l'avant du coussin de siège.
6. Réglage de la position du volant.
7. Réglage de la position de l'appuie-tête.

### Siège manuel

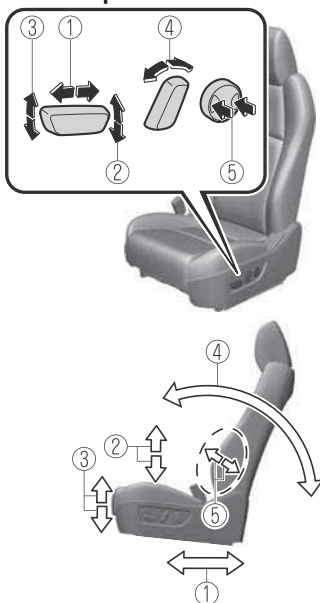


- 1. Réglage longitudinal du siège**  
Pour déplacer un des sièges vers l'avant ou vers l'arrière, tirer le levier vers le haut et faire coulisser le siège à la position désirée et relâcher le levier.  
S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le siège est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.
- 2. Réglage de la hauteur**  
Pour régler la hauteur du siège, déplacer le levier vers le haut ou vers le bas.
- 3. Réglage de la hauteur de l'avant du coussin de siège**  
Pour régler la hauteur de l'avant du coussin de siège, tourner le bouton dans la position souhaitée.
- 4. Réglage de l'inclinaison du dossier**  
Pour changer l'angle d'inclinaison du dossier, se pencher légèrement vers l'avant tout en soulevant le levier. Se pencher ensuite vers

l'arrière jusqu'à la position désirée et relâcher le levier.

S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le dossier est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

## Sièges électriques



1. **Réglage longitudinal du siège**  
Pour faire coulisser le siège, déplacer la commande située du côté extérieur du siège vers l'avant ou vers l'arrière et la maintenir dans cette position. Relâcher la commande lorsque le siège est à la position désirée.
2. **Réglage de la hauteur**  
Pour régler la hauteur du siège, déplacer l'interrupteur de levage à glissière vers le haut ou vers le bas.
3. **Réglage de la hauteur de l'avant du coussin de siège**  
Pour régler la hauteur de l'avant du coussin de siège, relever ou

abaisser l'avant de la commande située du côté inférieur.

4. **Réglage de l'inclinaison du dossier**  
Pour changer l'angle du dossier de siège, appuyer sur l'avant ou l'arrière de la commande d'inclinaison. Relâcher la commande lorsque le siège est à la position désirée.
5. **Réglage du support lombaire**  
Pour augmenter la fermeté du dossier, presser et maintenir la partie avant de l'interrupteur jusqu'à ce que la fermeté désirée soit obtenue, puis relâcher l'interrupteur.  
Appuyer sur la partie arrière de l'interrupteur pour diminuer la fermeté.

## Avant d'effectuer les réglages de la position de conduite recommandés par Mazda

Avant d'effectuer les réglages, régler le volant et le siège dans leur position par défaut.

## Comment régler le volant à sa position par défaut



## Ne jamais ajuster le volant lorsque le véhicule est en mouvement:

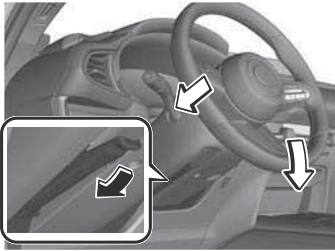
Le fait de régler le volant alors que le véhicule se déplace est dangereux. Cette manipulation peut facilement faire que le conducteur tourne le volant brusquement vers la droite ou vers la gauche. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.



**Après avoir réglé la position du volant, s'assurer qu'il est bien verrouillé en essayant de le déplacer vers le haut et vers le bas:**

Il est dangereux de conduire avec le volant mal verrouillé en position. Si le volant se déplace de façon inattendue pendant la conduite, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et d'avoir un accident.

Abaisser le levier, déplacer le volant à la position la plus basse, puis le pousser vers le bas et le reculer complètement.



### **Comment régler le siège conducteur dans sa position par défaut**

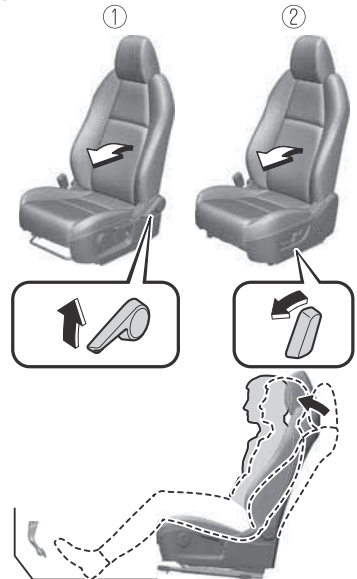
1. Faire glisser le siège complètement vers l'arrière.
2. Abaisser le siège à sa hauteur la plus basse.
3. Abaisser l'avant du coussin de siège à sa hauteur la plus basse.
4. S'asseoir au fond du siège et contre le dossier.

### **Procédure de réglage du siège pour la position de conduite recommandée par Mazda**

#### **Réglage de l'angle du dossier du siège (inclinaison)**

Régler le dossier du siège à un angle offrant une position d'assise confortable.

1. Avec une posture légèrement inclinée, déplacer le dossier du siège vers l'avant jusqu'à un angle où vous sentez que votre taille est légèrement serrée.



1. Siège manuel
2. Siège électrique

# Sièges

2. Déplacer le dossier du siège vers l'arrière jusqu'à obtenir une position d'assise confortable sans crampes à la taille.



1. Siège manuel
2. Siège électrique

## Réglage de la position du siège en avant et en arrière (coulissement)

Régler le siège à la position optimale pour actionner les pédales d'accélérateur et de frein.

1. Placer le pied gauche sur le repose-pied, le pied droit entre les pédales d'accélérateur et de frein, puis placer le talon à une position permettant de passer facilement d'une pédale à l'autre.

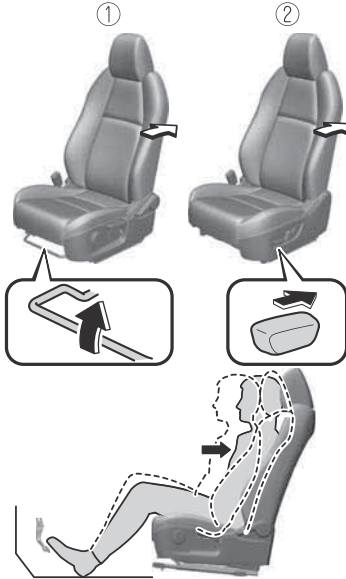
2. Avec le talon posé sur le sol, placer le pied droit sur la pédale de frein et déplacer le siège le plus loin possible vers l'avant jusqu'à ressentir une légère crampe à la cheville.



1. Siège manuel
2. Siège électrique

3. Avec le pied droit sur la pédale de frein, déplacer le dossier du siège jusqu'à ne plus ressentir de crampe à la cheville.
4. Avec le talon posé sur le plancher, s'assurer de pouvoir bien déplacer le pied entre la pédale de frein et la pédale d'accélérateur.

5. Enfoncer à fond la pédale d'accélérateur avec le talon posé sur le plancher et s'assurer que la cheville n'est pas trop étirée.

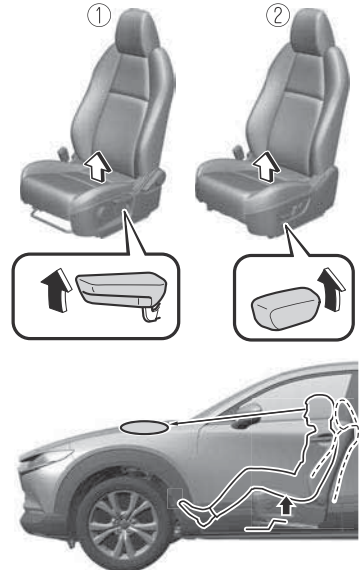


1. Siège manuel  
2. Siège électrique

### Réglage de la hauteur du siège

Régler la hauteur du siège de manière à avoir une vue dégagée vers l'avant et à pouvoir conduire le véhicule facilement.

1. Avec le dos contre le dossier du siège, relever le siège à une hauteur permettant de voir le bord arrière de la surface du capot à partir du pare-brise.



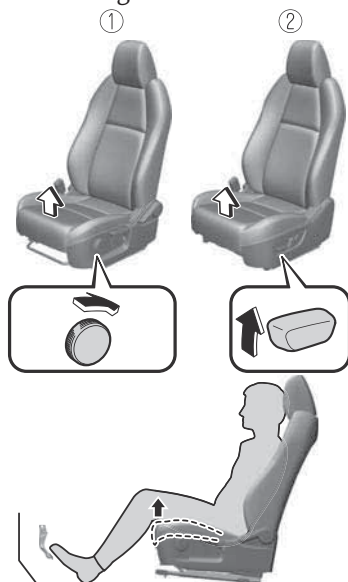
1. Siège manuel  
2. Siège électrique

### Réglage de la hauteur de l'avant du coussin de siège

Régler la hauteur de l'avant du coussin de siège à la position où l'arrière de vos genoux touche l'avant du coussin de siège.

1. Avec le pied droit placé sur la pédale d'accélérateur, régler la hauteur de l'avant du coussin de siège de façon à ce que l'arrière de vos genoux touche légèrement l'avant du coussin de siège.

2. Appuyez sur la pédale d'accélérateur et assurez-vous de ne plus ressentir de crampes à l'arrière des genoux.

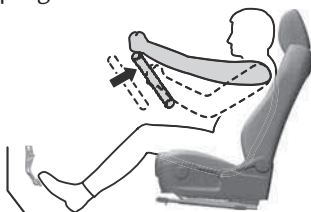


1. Siège manuel
2. Siège électrique

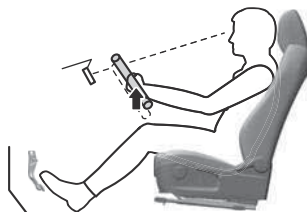
## Réglage de la position du volant

Régler le volant à une position permettant de le manœuvrer facilement et de bien voir les jauges.

1. Avec le dos contre le dossier du siège, tendre les bras, les placer au-dessus du volant et tirer le volant vers vous jusqu'à la position des poignets.



2. Régler la hauteur du volant de manière à bien voir les jauges.
3. Soulever le levier pour bien verrouiller le volant.



## Réglage de la position de l'appui-tête

Pour éviter les chocs à la tête et au cou, régler les appui-têtes à leur position correcte.

Se référer à Réglage de la hauteur à la page 2-19.

## ▼ Mémorisation de la position de conduite (siège électrique)\*

La position de conduite souhaitée peut-être rappelée une fois celle-ci programmée.

Les positions de conduite suivantes peuvent être programmées.

- Position du siège conducteur (position longitudinale, réglage de hauteur, avant du coussin de siège, inclinaison du dossier)  
Se référer à Réglage du siège conducteur à la page 2-7.
- Affichage de conduite active (position, luminosité, informations affichées)  
Se référer à Affichage de conduite active à la page 4-43.
- Angle de rétroviseur extérieur  
Se référer à Rétroviseurs extérieurs à la page 3-42.

Les éléments suivants peuvent être programmés en position de conduite.

- Touche de mémoire de position

- Télécommande utilisée pour le véhicule

### REMARQUE

- Le réglage du support lombaire ne peut pas être programmé.

### Programmation

1. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
2. **(Boîte de vitesses automatique)**  
S'assurer que le levier sélecteur est en position P.
3. Mettre le contacteur sur ON.
4. Régler les éléments suivants aux conditions souhaitées.
  - Siège du conducteur
  - Affichage de conduite active
  - Rétroviseurs extérieurs
5. Appuyez sur le bouton SET de manière continue jusqu'à entendre un son.



1. Bouton 1
  2. Bouton 2
  3. Touche SET
6. Effectuer l'opération suivante dans les 5 secondes suivant l'activation du son pour programmer la position de conduite.
    - **Programmation d'une touche de mémoire de position**  
Appuyer sur le bouton que vous voulez programmer, le bouton 1 ou 2.

- **Programmation de la télécommande**  
Appuyer sur la touche de déverrouillage de la télécommande.

Un son retentit lorsque l'opération est effectuée correctement.

### REMARQUE

- Si vous n'effectuez pas l'opération correctement, un son indiquant que la programmation a échoué se fait entendre.
- Si l'angle des rétroviseurs extérieurs ne change que légèrement, il est possible que l'angle des rétroviseurs extérieurs n'ait pas été programmé correctement.
- Si l'angle des rétroviseurs extérieurs est réglé près des limites de son amplitude de mouvement, la position de conduite peut être programmée avec succès, mais elle peut échouer lors de l'appel de la position de conduite programmée.

### Appel de la position de conduite programmée



Ne pas mettre les doigts ou les mains autour du bas du siège alors que la fonction mémoire de siège est en cours de fonctionnement. Le siège se déplace automatiquement quand la fonction mémoire du siège est en cours de fonctionnement et les doigts ou les mains pourraient se trouver coincer et être blessés.

### **Utilisation de la touche de mémoire de position**

1. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
2. **(Boîte de vitesses automatique)**

S'assurer que le levier sélecteur est en position P.

3. Mettre le contacteur sur ON.
4. Appuyer sur le bouton de programmation pour retrouver la position de conduite souhaitée (bouton 1 ou 2).
5. Un son retentit lorsque le réglage à la position de conduite programmée est effectué.

## REMARQUE

- Lorsque le réglage de la position de conduite n'est pas nécessaire, aucun son ne retentit.
- Le réglage de la position de conduite est annulé dans les cas suivants :
  - L'interrupteur de réglage du siège du conducteur est actionné.
  - L'angle des rétroviseurs extérieurs est réglé.
  - Le bouton SET est enfoncé.
  - Le bouton de programmation 1 ou 2 a été pressé.
  - La touche de verrouillage ou de déverrouillage de la télécommande est enfoncée.
  - Le véhicule commence à se déplacer.
  - L'affichage de conduite active est ajusté.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le frein de stationnement est desserré.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est passé à une position autre que P.

## En utilisant la télécommande

1. Déverrouiller la portière du conducteur en utilisant l'une des méthodes suivantes.
  - Toucher la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière.

- Appuyer sur la touche de déverrouillage de la télécommande.

2. Lorsque vous ouvrez la portière du conducteur dans les 90 secondes qui suivent le déverrouillage des portières, le réglage des éléments suivants commence.

- Siège du conducteur
- Affichage de conduite active (Lorsque le contacteur est positionné sur ON, l'affichage de conduite active réglé est activé.)
- Rétroviseurs extérieurs

Un son retentit lorsque le réglage est terminé.

## REMARQUE

- Lorsque le réglage de la position de conduite n'est pas nécessaire, aucun son ne retentit.
- Le réglage de la position de conduite est annulé dans les cas suivants :
  - L'interrupteur de réglage du siège du conducteur est actionné.
  - L'angle des rétroviseurs extérieurs est réglé.
  - Le bouton SET est enfoncé.
  - Le bouton de programmation 1 ou 2 a été pressé.
  - La touche de verrouillage ou de déverrouillage de la télécommande est enfoncée.
  - Le véhicule commence à se déplacer.
  - L'affichage de conduite active est ajusté.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le frein de stationnement est desserré.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est passé à une position autre que P.

## Effacer les positions de conduite mémorisées

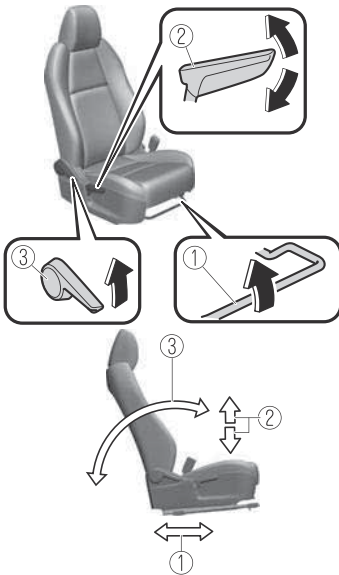
### **Effacement des positions de conduite programmées par clé**

1. Mettre le contacteur sur OFF.
2. Appuyez sur le bouton SET de manière continue jusqu'à entendre un son.
3. Appuyer sur la touche de verrouillage de la télécommande dans les 5 secondes suivant l'activation du son.

#### **REMARQUE**

Si vous n'effectuez pas l'opération correctement, un son indiquant que la programmation a échoué se fait entendre.

### **▼ Réglage du siège passager avant**



1. **Réglage longitudinal du siège**  
Pour déplacer un des sièges vers l'avant ou vers l'arrière, tirer le levier vers le haut et faire coulisser

le siège à la position désirée et relâcher le levier.

S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le siège est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

2. **Réglage de la hauteur\***  
Pour régler la hauteur du siège, déplacer le levier vers le haut ou vers le bas.
3. **Réglage de l'inclinaison du dossier**  
Pour changer l'angle d'inclinaison du dossier, se pencher légèrement vers l'avant tout en soulevant le levier. Se pencher ensuite vers l'arrière jusqu'à la position désirée et relâcher le levier.  
S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le dossier est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

## Siège arrière

### ▼ Repli en parties

En abaissant les dossiers de sièges arrière l'espace du compartiment à bagages peut être agrandi.



**Ne pas conduire le véhicule avec des occupants sur des dossiers de sièges replié ou dans le compartiment à bagages.**

Mettre des occupants dans le compartiment à bagages est dangereux parce que les ceintures de sécurité ne peuvent pas être attachées ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort lors d'un freinage brusque ou d'une collision.

**Ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule avec les dossiers de sièges abaissés.**

Il est dangereux de laisser les enfants jouer dans le véhicule avec les dossiers repliés. Si un enfant entre dans le compartiment à bagages et que les dossiers du siège ont été relevés, l'enfant peut être piégé dans le compartiment à bagages ce qui pourrait résulter en un accident.

**Sécuriser fermement la cargaison dans le compartiment à bagages lorsqu'elle est transportée avec les dossiers de siège repliés.**

Il est dangereux de conduire sans fermement sécuriser la cargaison et les bagages, car ils risquent de se déplacer et d'interférer dans la conduite en cas de freinage d'urgence ou de collision, ce qui entraînerait un accident imprévisible.

**Lors du transport de cargaison, ne laisser pas la cargaison dépassée la hauteur des dossiers de sièges.**

Le transport de cargaison empilée plus haut que les dossiers de sièges est dangereux car la visibilité vers l'arrière et les côtés du véhicule est réduite, ce qui pourrait interférer avec les opérations de conduite et résulter en un accident.

### Abaissier les dossiers de siège



➤ En repliant un dossier de siège vers l'avant, toujours soutenir le dossier avec les mains. Si ce n'est pas soutenu par une main, les doigts ou la main appuyant sur le bouton poussoir pourraient se blesser.

➤ Avant de plier un dossier de siège arrière vérifier la position d'un siège avant.

Selon la position d'un siège avant, il peut s'avérer impossible de plier un dossier de siège arrière tout en bas, car il peut heurter le dossier du siège avant qui pourrait rayer ou endommager le siège avant ou sa poche. Abaisser ou retirer l'appuie-tête du siège arrière latéral si besoin était.



Appuyer sur le bouton poussoir pour replier le dossier du siège.



Pour remettre le dossier du siège à sa position relevée verticale:

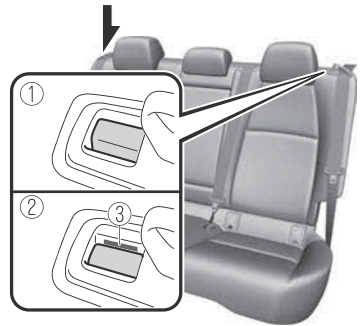
### **PRUDENCE**

Lorsqu'on remet le dossier de siège à sa position relevée verticale, veiller à ce que la ceinture de sécurité de type à 3 points ne soit pas coincée dans le dossier de siège et qu'elle ne soit pas tordue.

Si la ceinture de sécurité est utilisée alors qu'elle est coincée et tordue dans le dossier du siège, elle ne peut pas fonctionner à sa pleine capacité, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

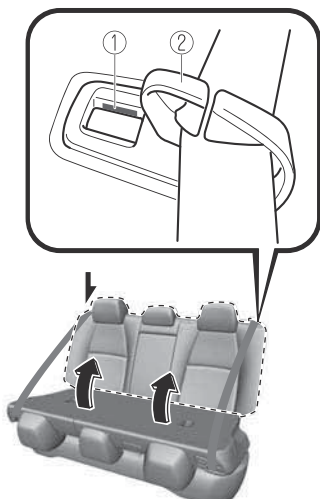
**Lorsque le dossier du siège est remis à sa position relevée verticale, s'assurer qu'il est bien verrouillé et que l'indicateur rouge n'est plus visible.**

Si l'indicateur rouge est visible derrière le bouton poussoir, cela signifie que le dossier du siège n'est pas verrouillé. Si l'on conduit le véhicule sans que le dossier de siège soit verrouillé, il pourrait se replier brusquement et provoquer un accident.



1. Position de verrouillage
  2. Position de déverrouillage
  3. Indicateur rouge
- 
1. S'assurer que la ceinture de sécurité passe correctement à travers le guide de ceinture de sécurité et qu'elle n'est pas tordue, puis relever le dossier de siège tout en

empêchant que la ceinture de sécurité n'y soit pas coincée.



1. Indicateur rouge
  2. Guide de ceinture de sécurité
2. Appuyer sur le dossier du siège vers l'arrière et le verrouiller en place. Après avoir remis le dossier du siège à sa position relevée verticale, s'assurer qu'il est verrouillé.

## ▼ Accoudoir\*

L'accoudoir arrière central du dossier de siège arrière peut être utilisé (si aucun passager n'est installé au centre du siège) ou relevé.



## ! PRUDENCE

**Ne jamais mettre vos mains et vos doigts autour des pièces mobiles du siège et de l'accoudoir:**

Mettre vos mains et vos doigts autour des pièces mobiles du siège et de l'accoudoir est dangereux car ils pourraient être blessés.

## Appuie-têtes

### ▼ Appuie-têtes

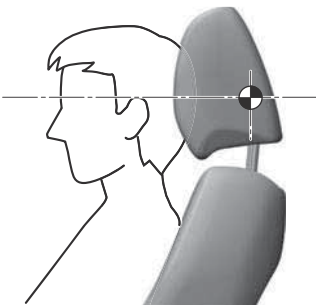
Tous les sièges latéraux et le siège central arrière du véhicule sont équipés d'un appuie-tête. Les appuie-têtes sont conçus pour protéger le conducteur et les passagers de toute blessure au niveau du cou.

### ! PRUDENCE

**Toujours conduire avec les appuie-tête correctement installés et réglés lorsque les sièges sont utilisés:** Le fait de conduire avec les appuie-tête réglés trop bas ou retirés est dangereux. Sans un support en arrière de la tête, le cou risque de subir de graves blessures en cas de collision.

### ▼ Réglage de la hauteur

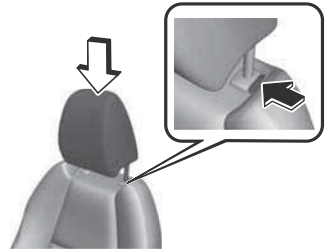
Régler l'appuie-tête pour que le centre soit à la hauteur des oreilles de l'utilisateur.



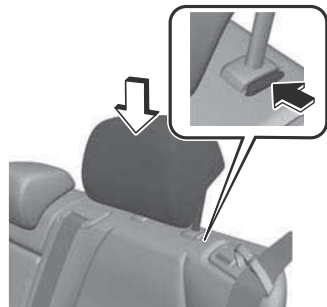
Pour relever l'appuie-tête, le tirer à la position désirée.

Pour abaisser l'appuie-tête, appuyer sur la butée et pousser l'appuie-tête vers le bas.

### Sièges avant



### Sièges latéraux arrière



### Siège central arrière



### ▼ Retrait/Installation

Pour retirer l'appuie-tête, le tirer vers le haut tout en appuyant sur la butée.

Pour installer l'appuie-tête, insérer les pieds dans les trous tout en appuyant sur la butée.

## PRUDENCE

**Toujours conduire avec les appuie-tête installés lorsque les sièges sont utilisés et s'assurer qu'ils sont correctement installés:**

Le fait de conduire avec des appuie-têtes qui ne sont pas installés est dangereux. Sans un support en arrière de la tête, le cou risque de subir de graves blessures en cas de collision.

**Après l'installation d'un appuie-tête, essayer de le lever pour s'assurer qu'il ne sorte pas:**

Conduire avec un appuie-tête mal sécurisé est dangereux car son efficacité sera compromise si cela pourrait l'amener à se détacher de manière inattendue du siège.

## ATTENTION

- Lors de l'installation d'un appuie-tête, s'assurer qu'il est bien installé avec son avant faisant face vers l'avant. Si l'appuie-tête n'est pas bien installé, il risque de se détacher du siège lors d'une collision et entraîner des blessures.
- Les appuie-tête sur chacun des sièges avant et arrière sont faits pour aller spécialement pour chacun de ces sièges. Ne pas permuter les positions des appuie-tête. Si l'appuie-tête n'est pas installé à sa position correcte de siège, son efficacité lors d'une collision en sera compromise ce qui pourrait entraîner des blessures.

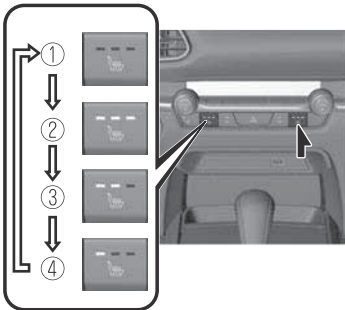
## Chauffage de siège\*

### ▼ Chauffage de siège

Les sièges avant peuvent être chauffés lorsque le moteur tourne.  
Lorsque le chauffage de siège fonctionne, le témoin de l'interrupteur de chauffage de siège s'allume en fonction de la température réglée.

#### Mode manuel

Lorsque l'interrupteur de chauffage de siège est enfoncé, le chauffage de siège fonctionne en mode manuel. La température réglée change comme indiqué sur la figure chaque fois que l'interrupteur de chauffage de siège est enfoncé.



1. DÉSACTIVÉ
2. Haut
3. Milieu
4. Bas

#### **REMARQUE**

Si le moteur est arrêté alors que le chauffage de siège fonctionne en mode manuel, le chauffage de siège ne s'allumera pas automatiquement la prochaine fois que le moteur sera mis en marche. Pour allumer le chauffage de siège, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

### Mode automatique

Le chauffage de siège conducteur et passager avant peut être utilisé en mode automatique à l'aide de la procédure suivante.

1. Si la fonction "Relier temp. des sièges et de la climatisation" a été désactivée, l'activer à l'aide de la procédure suivante.
  - a) Sélectionner "Réglages" sur l'écran d'accueil Mazda Connect.
  - b) Sélectionner "Réglages du véhicule".
  - c) Activer "Relier temp. des sièges et de la climatisation".
2. Appuyer sur l'interrupteur AUTO. En mode automatique, la température du siège est automatiquement contrôlée sur 4 niveaux (élevée, moyenne, basse et OFF) en fonction des conditions dans l'habitacle.

### **REMARQUE**

- Si la ceinture de sécurité du passager avant est détachée, le chauffage du siège du passager avant s'éteint.
- Si l'interrupteur de chauffage de siège est enfoncé en mode automatique, le chauffage de siège du côté où l'interrupteur a été enfoncé passe en mode manuel. Pour revenir au mode automatique, appuyer sur l'interrupteur AUTO.
- Si le moteur est arrêté alors que le chauffage de siège fonctionne en mode automatique, le chauffage de siège fonctionnera à nouveau en mode automatique la prochaine fois que le moteur sera mis en marche.

## Chauffage de siège/volant chauffant

---

### PRUDENCE

#### **Se montrer prudent lors de l'utilisation du chauffage de siège:**

La chaleur du chauffage de siège peut être trop élevée pour les personnes suivantes et peut causer une brûlure à basse température.

- Bébés, jeunes enfants, personnes âgées et à mobilité réduite
- Les personnes à la peau délicate
- Les personnes extrêmement fatiguées
- Les personnes qui sont ivres
- Les personnes qui prennent des hypnotiques, tels que des somnifères, ou des médicaments contre le rhume

#### **Ne pas utiliser le chauffage de siège lorsque des objets disposant d'une grande capacité de rétention de l'humidité, tels qu'une couverture ou un coussin, sont placés sur le siège:**

Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.

#### **Ne pas utiliser le chauffage de siège même lors d'une courte sieste dans le véhicule:**

Le siège peut chauffer de manière excessive et entraîner des brûlures au premier degré.

#### **Ne pas placer d'objets lourds aux bords tranchants sur le siège et ne pas insérer d'aiguilles ou d'épingles dans le siège:**

Le siège risque de chauffer de manière excessive et d'entraîner des blessures mineures.

### ATTENTION

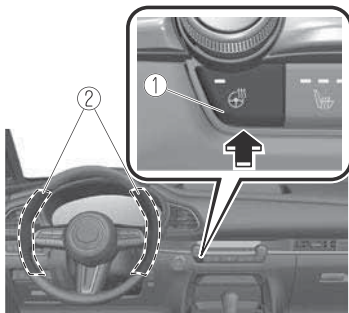
- Ne pas utiliser de solvants organiques pour nettoyer le siège. Sinon, on pourrait endommager la surface du siège et le chauffage.

## Volant chauffant\*

### ▼ Volant chauffant

Les poignées gauche et droite du volant peuvent être chauffées lorsque le contact est mis.

Lorsque le volant chauffant fonctionne, le témoin de l'interrupteur de volant chauffant s'allume.



1. Interrupteur de volant chauffant
2. Zone de chauffage

### Mode manuel

Le volant chauffant fonctionne pendant environ 30 minutes lorsque l'interrupteur de volant chauffant est enfoncé, puis s'éteint automatiquement.

Pour éteindre manuellement le volant chauffant, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

### Mode automatique

Le volant chauffant peut être utilisé en mode automatique à l'aide de la procédure suivante.

1. Si la fonction "Relier temp. des sièges et de la climatisation" a été désactivée, l'activer à l'aide de la procédure suivante.
  - a) Sélectionner "Réglages" sur l'écran d'accueil Mazda Connect.

- b) Sélectionner "Réglages du véhicule".

- c) Activer "Relier temp. des sièges et de la climatisation".

2. Appuyer sur l'interrupteur AUTO. En mode automatique, le volant chauffant se met automatiquement en marche et s'éteint en fonction des conditions dans l'habitacle.

### REMARQUE

- Si l'interrupteur de volant chauffant est enfoncé en mode automatique, le volant chauffant passe en mode manuel. Pour revenir au mode automatique, appuyer sur l'interrupteur AUTO.
- Si le contact est coupé alors que le volant chauffant fonctionne en mode automatique, le volant chauffant fonctionnera à nouveau en mode automatique la prochaine fois que le contact sera mis.

### ATTENTION

Les profils de personnes suivants doivent veiller à ne pas toucher le volant. Dans le cas contraire, ceci pourrait provoquer une brûlure à basse température.

- Bébés, jeunes enfants, personnes âgées et à mobilité réduite
- Les personnes à la peau délicate
- Les personnes extrêmement fatiguées
- Les personnes qui sont ivres
- Les personnes qui prennent des hypnotiques, tels que des somnifères, ou des médicaments contre le rhume

## Précautions concernant les ceintures de sécurité

### ▼ Précautions concernant les ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité diminuent les risques de blessures graves en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Mazda recommande que le conducteur et tous les passagers portent la ceinture de sécurité en tout temps.

Tous les sièges sont dotés de ceintures ventrale-baudrier. Ces ceintures sont également équipées d'un enrouleur à blocage par inertie qui maintient la ceinture enroulée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Les enrouleurs gardent une tension confortable pour l'utilisateur, mais ils se bloquent en cas de collision.

### PRUDENCE

**S'assurer de toujours porter la ceinture de sécurité et que tous les passagers sont correctement attachés:**

Le fait de ne pas porter de ceinture de sécurité est extrêmement dangereux. Lors d'une collision, tout passager ne portant pas de ceinture de sécurité risque d'être projeté contre un autre passager ou des objets à l'intérieur du véhicule ou risque même d'être éjecté à l'extérieur du véhicule. Il risquerait de graves blessures ou même la mort. Lors d'une collision, tout passager portant la ceinture de sécurité court moins de risques.

### **Ne pas porter de ceintures de sécurité vrillées:**

Des ceintures de sécurité vrillées sont dangereuses. En cas de collision, la surface totale de la ceinture n'est pas disponible pour amortir le choc. Cela applique une force accrue aux os situés sous la ceinture, ce qui risque de causer de graves blessures ou la mort. Ainsi, si votre ceinture de sécurité est tortillée, vous devez l'aplatir pour la désentortiller et pouvoir utiliser toute la largeur de la ceinture.

### **Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois:**

L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.

### **Ne pas utiliser de véhicule ayant une ceinture de sécurité endommagée:**

Le fait d'utiliser une ceinture de sécurité endommagée est dangereux. Un accident risque d'endommager la toile de toute ceinture de sécurité utilisée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas fournir une protection adéquate en cas de collision. Confier à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) l'inspection de tous les systèmes de ceintures de sécurité qui étaient utilisés au moment de l'accident, avant de les réutiliser.



**Faire remplacer immédiatement les ceintures de sécurité si le dispositif de prétension ou le limiteur de charge se sont déployés:**

Toujours faire immédiatement inspecter les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), après toute collision. Comme les coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne fonctionneront qu'une fois et il faut les remplacer après une collision au cours de laquelle ils se sont déployés. Si les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne sont pas remplacés, le risque de blessures en cas de collision sera plus élevé.

**Position de la portion baudrier de la ceinture de sécurité:**

Une position incorrecte de la portion baudrier de la ceinture de sécurité est dangereuse. Toujours s'assurer que la portion baudrier de la ceinture de sécurité est portée sur l'épaule et près du cou, mais jamais sous le bras, sur le cou ou sur le bras.

**Position de la portion ventrale de la ceinture de sécurité:**

Le fait de porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité trop haut est dangereux. En cas de collision, cela concentre la force de l'impact directement sur l'abdomen, ce qui peut entraîner de graves blessures. Porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité ajustée et le plus bas possible.

**Instructions pour l'utilisation des ensembles de ceinture de sécurité:**

Les ceintures de sécurité sont conçues pour retenir la structure osseuse du corps, et devraient être portées bas sur l'avant du bassin ou sur le bassin, la poitrine et les épaules selon l'application. Éviter absolument de porter la section ventrale de la ceinture de sécurité sur le ventre.

Les ceintures de sécurité devraient être portées aussi serrées que possible, tout en étant confortables, afin de donner la protection pour laquelle elles ont été conçues. Une ceinture de sécurité desserrée réduira considérablement la protection disponible au passager qui la porte.

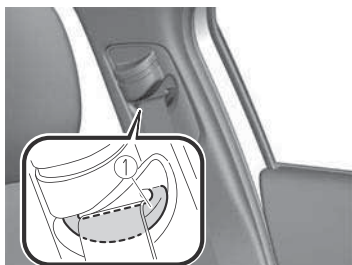
Il faut faire attention de ne pas salir la ceinture avec des produits à polir, de l'huile ou des produits chimiques, et en particulier l'acide de la batterie. Le nettoyage peut être fait à l'aide de savon doux et d'eau. La ceinture doit être remplacée si elle est effilochée, contaminée ou endommagée.

Il faut absolument remplacer l'ensemble au complet s'il a été porté lors d'une collision grave, même si des dommages ne sont pas apparents. Les ceintures ne devraient pas être portées avec la courroie tortillée.

Chaque ensemble de ceinture de sécurité ne doit être porté que par un seul occupant. Il est dangereux de mettre une ceinture sur un enfant tenu sur les genoux d'un occupant. Aucune modification et aucun ajout ne doit être fait par l'utilisateur qui empêchera les dispositifs de réglage de la ceinture de sécurité d'enlever le mou de la ceinture ou empêchera que l'ensemble de ceinture de sécurité ne soit ajusté pour retirer le mou.

## ATTENTION

La rétraction des ceintures de sécurité peut être difficile si les sangles et les anneaux sont sales, il est donc recommandé de les garder propres. Pour plus de détails concernant le nettoyage des ceintures de sécurité, se reporter à la section “Entretien des ceintures de sécurité” (page 6-66).



1. Anneau

### ▼ Femmes enceintes et personnes souffrant d'une condition médicale sérieuse

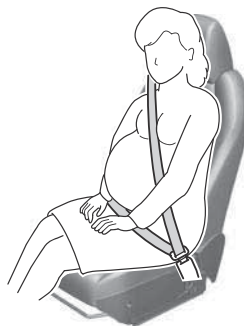
Les femmes enceintes devraient toujours porter les ceintures de sécurité. Consulter son médecin pour toute recommandation spécifique.

La ceinture ventrale doit être portée **AJUSTÉE ET LE PLUS BAS POSSIBLE SUR LES HANCHES.**

Le baudrier doit être porté correctement en travers de l'épaule, mais jamais sur la région de l'abdomen.

Les personnes souffrant d'un trouble médical grave devraient aussi porter les ceintures de sécurité. Consulter son médecin pour toute instruction

particulière au trouble médical en question.



### ▼ Mode de blocage d'urgence

Si la ceinture est attachée, elle sera toujours en mode de blocage d'urgence.

En mode de blocage d'urgence, la ceinture reste à une tension confortable pour le passager et l'enrouleur se verrouillera en cas de collision.

Si la ceinture est bouclée et ne peut pas être retirée, rétracter la ceinture, puis la tirer doucement. En cas d'échec, tirer fortement sur la ceinture, la relâcher, puis la tirer doucement.

## Ceinture de sécurité

### ▼ Pour boucler la ceinture de sécurité

Insérer la languette de la ceinture de sécurité dans la boucle.



1. Languette de la ceinture de sécurité
2. Boucle de ceinture de sécurité

Placer la sangle ventrale aussi bas que possible, mais pas sur l'abdomen, puis régler la sangle de baudrier de façon qu'elle soit parfaitement ajustée sur le corps.



1. Porter la ceinture sur les hanches
2. Retirer le mou
3. Trop haut

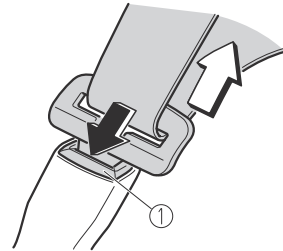
Avant d'attacher la ceinture de sécurité arrière, s'assurer que la ceinture de sécurité passe correctement à travers le

guide de ceinture de sécurité et qu'elle n'est pas torsadée.



### ▼ Pour détacher la ceinture de sécurité

Appuyer sur le bouton de la boucle de la ceinture de sécurité. Si une ceinture ne se rétracte pas complètement, vérifier si elle n'est pas vrillée ou torsadée. S'assurer ensuite qu'elle ne se torsade plus en se rétractant.



1. Touche

### REMARQUE

Si une ceinture ne se rétracte pas complètement, vérifier si elle n'est pas vrillée ou torsadée. Si elle ne se rétracte toujours pas correctement, la faire inspecter par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### ▼ Dispositif de réglage du baudrier avant

Les ceintures de sécurité avant sont munies d'un dispositif de réglage du baudrier avant. Si la ceinture de

## Ceintures de sécurité

sécurité entre en contact avec votre cou ou qu'elle glisse de l'épaule, régler la hauteur de la ceinture de sécurité.

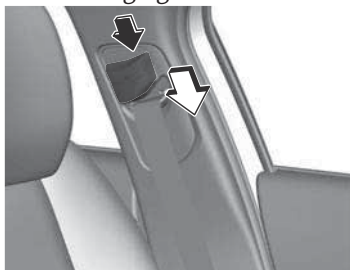
### Pour élever

Pour relever la ceinture de sécurité, déplacer le dispositif de réglage du baudrier avant vers le haut.



### Pour abaisser

Pour abaisser la ceinture de sécurité, tenir le dispositif de réglage du baudrier avant et abaisser la ceinture de sécurité en enfonçant le bouton du dispositif de réglage du baudrier avant.



Après le réglage, appuyer sur le dispositif de réglage du baudrier avant vers le bas et s'assurer qu'il est bien verrouillé.

## Systèmes d'avertissement de ceintures de sécurité

### ▼ Systèmes d'avertissement de ceintures de sécurité

S'il détecte que la ceinture de sécurité de l'occupant n'est pas bouclée, le voyant ou l'avertisseur sonore (Bip) alerte l'occupant.

Se référer à Indication d'avertissement/voyant de ceinture de sécurité (siège avant) à la page 7-67.

Se référer à Voyant de ceinture de sécurité (siège arrière) (rouge) à la page 7-68.

Se référer à Avertisseur sonore de ceintures de sécurité à la page 7-75.

### Témoin de ceinture de sécurité (siège arrière) (vert)

**REAR**



Le témoin s'allume lorsque le contact est mis sur ON et que la ceinture de sécurité arrière est bouclée, puis il s'éteint après un certain temps.

## Systèmes de dispositif de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge

### ▼ Systèmes de dispositif de prétension de ceinture de sécurité et de limitation de charge

Pour une protection optimale, les ceintures de sécurité des sièges avant et les ceintures de sécurité côté portières des sièges arrière\* sont équipées de systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge. Pour que ces deux systèmes puissent fonctionner correctement, il faut attacher correctement la ceinture de sécurité.

#### **Dispositifs de prétension:**

Quand une collision est détectée, les dispositifs de prétension se déploient simultanément avec les coussins d'air.

#### **(Avec capteur de capotage)**

Les dispositifs de prétension se déploient simultanément avec les coussins d'air lorsqu'un capotage est détecté.

Se référer à Critères de déploiement des coussins d'air SRS (page 2-69) pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air.

Les rétracteurs de ceintures de sécurité retirent le mou rapidement lorsque les coussins d'air se déploient. Les coussins d'air et les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité doivent être remplacés à chaque fois qu'ils se sont déployés.

Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement.

Se référer à Indication

d'avertissement/voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité à la page 7-63.

#### **(Avec interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant)**

Par ailleurs, le dispositif de prétension du passager avant, tout comme le coussin d'air du passager avant et latéral, a été conçu pour se déployer seulement lorsque l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est mis sur la position ON.

Pour plus de détails, se référer à Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant (page 2-62).

#### **Limiteur de charge:**

Le système de limitation de charge relâche la ceinture d'une manière contrôlée afin de réduire la force appliquée par celle-ci sur la poitrine de l'occupant du siège. Bien que la charge la plus forte sur une ceinture de sécurité soit appliquée lors de collisions frontales, le limiteur de charge possède une fonction mécanique automatique et peut être activé dans n'importe quel mode d'accident avec un déplacement de l'occupant suffisant.

Même si les dispositifs de prétension ne se sont pas déployés, la fonction de limitation de charge doit être vérifiée par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



**Ne porter les ceintures de sécurité que comme recommandé dans ce Manuel Conduite et Entretien:**

Un mauvais positionnement des ceintures de sécurité est dangereux. Si leur position n'est pas correcte, les systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge ne peuvent pas fournir une protection adéquate en cas d'accident et cela peut entraîner de graves blessures. Pour plus de détails concernant l'attache des ceintures de sécurité, se référer à "Pour boucler la ceinture de sécurité" (page 2-27).

**Faire remplacer immédiatement les ceintures de sécurité si le dispositif de prétension ou le limiteur de charge se sont déployés:**

Toujours faire immédiatement inspecter les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les coussins d'air par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), après toute collision. Comme les coussins d'air, les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne fonctionneront qu'une fois et il faut les remplacer après une collision au cours de laquelle ils se sont déployés. Si les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et les limiteurs de charge ne sont pas remplacés, le risque de blessures en cas de collision sera plus élevé.

**Ne jamais modifier les composants ou le câblage, et ne pas utiliser d'appareils électroniques d'essai sur le dispositif de prétension:**

La modification de composants ou du câblage du système de dispositif de prétension, incluant l'utilisation d'appareils électroniques d'essai, est dangereuse. Le système pourrait s'activer accidentellement ou être rendu inopérant ce qui pourrait l'empêcher de s'activer en cas d'accident. Les passagers ou toute personne faisant les travaux risqueraient de subir de graves blessures.

**Mettre au rebut le dispositif de prétension selon la réglementation applicable:**

Une mise au rebut non adéquate d'un dispositif de prétension ou la mise à la casse d'un véhicule avec des dispositifs de prétension non désactivés est dangereuse. Si toutes les procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour la méthode sécuritaire de mise au rebut du dispositif de prétension ou de mise à la casse d'un véhicule équipé d'un dispositif de prétension.

**REMARQUE**

- Le dispositif de prétension peut ne pas marcher en fonction du type de collision. Pour plus de détails, se référer à Critères de déploiement des coussins d'air SRS (page 2-69).

- De la fumée (gaz non toxique) sera émise lorsque les coussins d'air et les dispositifs de prétension s'activent. Ceci n'indique pas qu'il y a un feu. Normalement ce gaz est sans effet sur les passagers, cependant, ceux qui ont la peau sensible peuvent subir une légère irritation. Si un résidu provenant de l'activation des coussins d'air et des dispositifs de prétension se dépose sur la peau ou dans les yeux d'une personne, se laver dès que possible.

## Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants

### ▼ Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants

Mazda recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant, pour tout enfant assez petit pour s'y asseoir. Mazda recommande l'utilisation d'un dispositif de sécurité pour enfants d'origine Mazda ou de tout autre dispositif conforme à la réglementation 44 de l'UN-R \*1 ou 129 de l'UN-R. Pour se procurer un dispositif de retenue pour enfant d'origine Mazda, s'adresser à un mécanicien agréé Mazda. Consulter la réglementation locale, provinciale et nationale pour les normes spécifiques à la sécurité des enfants prenant place dans un véhicule.

\*1 UN-R signifie United Nations Regulation (réglementation des Nations Unies).

Quel que soit le type de dispositif de retenue pour enfant adapté, s'assurer d'en choisir un qui sera approprié à l'âge et la taille de l'enfant, respecter toutes les lois et suivre les instructions accompagnant le dispositif de retenue pour enfant en question.

Si un enfant est trop grand pour le système de dispositif de sécurité pour enfants, il devrait s'asseoir sur le siège arrière et utiliser la ceinture de sécurité.

Le dispositif de retenue pour enfant devrait être installé sur le siège arrière.

Les statistiques confirment que le siège arrière est l'endroit le plus sécuritaire pour tous les enfants jusqu'à 12 ans, surtout si le véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (coussins d'air).

Un système de dispositif de retenue pour enfant faisant face vers l'arrière du véhicule ne doit **JAMAIS** être utilisé sur le siège passager avant avec le système de coussin d'air activé. Le siège du passager avant est l'endroit le moins recommandé pour tout autre type de système de dispositif de sécurité pour enfants.

Certains modèles sont équipés d'un interrupteur permettant de désactiver le déploiement du coussin d'air côté passager avant. Ne jamais désactiver le coussin d'air côté passager avant d'avoir consulté la section "Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant" (page 2-62).

### PRUDENCE

#### Utiliser le système de dispositif de sécurité pour enfants de taille correcte:

Pour une protection adéquate en cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'enfant doit être correctement attaché à l'aide de la ceinture de sécurité ou d'un système de dispositif de sécurité pour enfants suivant son âge et sa taille. Sinon, l'enfant peut subir de graves blessures ou même la mort.



**Suivre les instructions du fabricant et toujours garder le système de dispositif de sécurité pour enfants attaché:**

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité, ou le fixer aux DEUX ancrages ISOFIX, et fixer les sangles d'ancrage correspondantes.

**Toujours bien attacher un enfant dans un dispositif de retenue pour enfant adéquat :**

Le fait de tenir un enfant dans les bras pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. Peu importe la force d'une personne, elle ne pourra pas retenir l'enfant en cas d'arrêt brusque ou de collision et cela peut causer de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Même en cas d'accident modéré, l'enfant peut subir les forces du coussin d'air qui peuvent causer de graves blessures ou la mort de l'enfant, ou l'enfant peut être projeté contre un adulte, ce qui pourrait blesser à la fois l'enfant et l'adulte.

**Ceci est extrêmement dangereux ! Ne jamais utiliser, sur le siège passager avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer, un dispositif de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière du véhicule:**

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT. Les véhicules équipés d'un coussin d'air côté passager avant porte l'étiquette d'avertissement suivante. L'étiquette avertit contre l'utilisation de dispositifs de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant en tout temps.

(Sauf Taïwan)



(Taïwan)



依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼童及兒童。

# Dispositifs de sécurité pour enfants

Même en cas de collision modérée, le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière, ce qui pourrait blesser gravement ou mortellement l'enfant. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veuillez à toujours mettre l'interrupteur sur OFF en installant un dispositif de retenue pour enfant faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant.



(Taïwan, sauf siège du passager avant, si portant l'étiquette suivante) **NE JAMAIS** utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un **COUSSIN D'AIR ACTIF** en face de lui, cela pourrait **BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT**.



## Ne pas installer un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, sauf si c'est absolument inévitable:

En cas de collision, la force d'un sac gonflable qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant. Lorsque le dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'avant doit être installé absolument sur le siège du passager avant, reculer le siège du passager avant au maximum et régler le coussin du siège (coussin de siège réglable en hauteur) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse fixer solidement le dispositif de retenue pour enfant.

S'assurer que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est bien sur la position OFF. Se référer à Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant (page 2-62).



**Ne pas laisser un enfant ou un autre passager se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci dans un véhicule équipé de coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables:**

Il est dangereux de laisser une personne se pencher par la vitre latérale ou s'appuyer contre celle-ci, contre la partie du tableau de bord située à l'avant du passager avant, contre les montants des vitres avant et arrière, ainsi que contre les deux côtés du bord du toit où les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se gonflent, même si un système de dispositif de sécurité pour enfants est en place. L'impact du gonflement du coussin d'air latéral ou d'un rideau de sécurité peut causer des blessures graves ou la mort d'un enfant mal positionné. Le fait de s'appuyer sur la portière avant peut aussi bloquer les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables, et empêcher une protection supplémentaire. Avec le coussin d'air avant et le coussin d'air latéral qui se déploie du siège avant, le siège arrière est le meilleur endroit pour des enfants qui risquent de s'endormir. Veiller à ne pas laisser un enfant se pencher sur ou contre la vitre latérale, même s'il est attaché dans un système de dispositif de sécurité pour enfants.

**Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois:**

L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois et veiller toujours à ce que chaque occupant ait bien attaché sa ceinture.

**N'utiliser les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage que pour fixer un système de dispositif de sécurité pour enfants:**

Les ancrages des dispositifs de sécurité pour enfants ne sont conçus que pour résister aux forces appliquées lors d'une installation correcte du système de dispositif de sécurité pour enfants. En aucun cas, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures de sécurité pour adultes, des harnais, ou pour fixer d'autres articles ou équipements au véhicule.

**Toujours retirer l'appuie-tête et installer le dispositif de sécurité pour enfants (sauf en cas d'installation d'un siège d'appoint) :**

Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants ne pourra être installé correctement, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.



Une ceinture de sécurité ou un système de dispositif de sécurité pour enfants peut devenir très chaud dans un véhicule fermé lorsqu'il fait chaud. Pour éviter de se brûler ou de brûler l'enfant, les vérifier avant de les toucher ou que l'enfant les touche.

### REMARQUE

Ce véhicule Mazda est équipé d'ancrages ISOFIX pour la fixation des systèmes de dispositifs de sécurité ISOFIX pour enfants sur les sièges arrière. Lors de l'utilisation de ces ancrages pour fixer un système de dispositif de sécurité pour enfants, se référer à "Utilisation de l'ancrage ISOFIX" (page 2-52).

## Installation de système de dispositif de sécurité pour enfants

### ▼ Catégories de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

#### REMARQUE

Lors de l'achat, demander au détaillant du système de dispositif de sécurité pour enfants le type approprié à l'enfant et au véhicule.

#### (Europe et pays conformes à la réglementation 44 de l'UN-R et 129 de l'UN-R)

Les dispositifs de retenue pour enfant sont classés dans les cinq groupes indiqués ci-dessous suivant la réglementation 44 de l'UN-R.

| Groupe | Âge                      | Poids         | Classement des tailles/Fixation (CRF) |
|--------|--------------------------|---------------|---------------------------------------|
| 0      | Jusqu'à environ 9 mois   | Jusqu'à 10 kg | ISO/L1                                |
|        |                          |               | ISO/L2                                |
|        |                          |               | ISO/R1                                |
| 0+     | Jusqu'à environ 2 ans    | Jusqu'à 13 kg | ISO/R1                                |
|        |                          |               | ISO/R2                                |
|        |                          |               | ISO/R3                                |
| 1      | D'environ 8 mois à 4 ans | 9 kg — 18 kg  | ISO/R2                                |
|        |                          |               | ISO/R3                                |
|        |                          |               | ISO/F2                                |
|        |                          |               | ISO/F2X                               |
|        |                          |               | ISO/F3                                |
| 2      | De 3 à 7 ans environ     | 15 kg — 25 kg | —                                     |
| 3      | De 6 à 12 ans environ    | 22 kg — 36 kg | —                                     |

#### (Autres pays)

Prière de respecter toutes les réglementations locales concernant l'utilisation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, applicables dans le pays d'utilisation.

### ▼ Types de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

#### (Europe et pays conformes à la réglementation 44 de l'UN-R et 129 de l'UN-R)

Dans ce Manuel Conduite et Entretien, les instructions pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

s'attachant à l'aide de la ceinture de sécurité sont fournies pour les 3 types les plus communs de ces systèmes : dispositif de sécurité pour bébés, dispositif de sécurité pour jeunes enfants et siège junior.

## REMARQUE

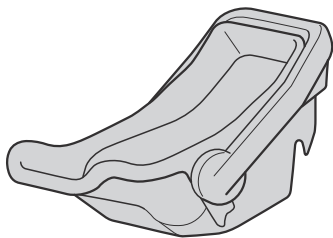
- La position d'installation est déterminée par le type de système de dispositif de sécurité pour enfants. S'assurer de lire attentivement les instructions du fabricant et ce Manuel Conduite et Entretien.
- En raison des variations dans la conception des systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants, les sièges de véhicule et les ceintures de sécurité, tous les systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants ne s'adaptent pas à toutes les positions des sièges. Avant d'acheter un système de dispositif de sécurité pour enfants, il faut le tester dans la ou les positions des sièges du véhicule spécifique où il sera utilisé. Si un système de dispositif de sécurité pour enfants précédemment acheté ne s'adapte pas, vous devrez peut-être en racheter un autre plus adapté.

### Dispositif de retenue pour bébé

Équivalant aux groupes 0 et 0+ de la réglementation 44 de l'UN-R et 129 de l'UN-R.

#### (Europe)

Système de dispositif de sécurité pour enfants recommandé : Britax Römer BABY-SAFE PLUS et ISOFIX BASE



### Dispositif de retenue pour jeune enfant

Équivalant au groupe 1 des réglementations UN-R 44 et UN-R 129.

#### (Europe)

Système de dispositif de sécurité pour enfants recommandé : Britax Römer Duo Plus

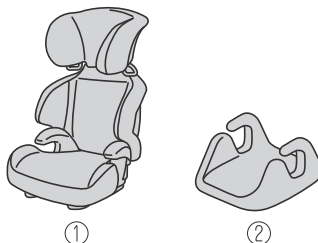


### Siège junior

Équivalant aux groupes 2 et 3 des réglementations UN-R 44 et UN-R 129.

#### (Europe)

Système de dispositif de sécurité pour enfants recommandé : Britax Römer KidFix XP OEM



1. Siège d'appoint complet
2. Siège d'appoint

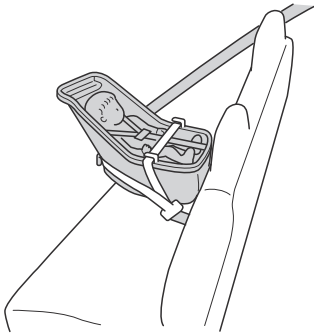
Lorsqu'un siège d'appoint est utilisé, toujours installer l'appui-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint est installé.

**(Autres pays)**

Prière de respecter toutes les réglementations locales concernant l'utilisation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, applicables dans le pays d'utilisation.

**▼ Position d'installation du dispositif de sécurité pour bébés**

Un dispositif de retenue pour bébé ne doit être utilisé que faisant face vers l'arrière.



Se référer au "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" pour la position d'installation du dispositif de sécurité pour bébés (page 2-44).

**! PRUDENCE**

**Toujours installer le dispositif de sécurité pour bébés à la position de siège appropriée:**

Le fait d'installer un dispositif de sécurité pour bébés sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un dispositif de sécurité pour bébés installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

**Ne jamais utiliser de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège de passager avant protégé par un coussin d'air à l'avant du siège:**

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT.

Le système de dispositif de sécurité pour enfants peut être frappé et déplacé par le coussin d'air qui se déploie. Un enfant se trouvant assis dans le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de subir de graves blessures ou la mort. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veiller à toujours mettre l'interrupteur sur OFF si l'installation du dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant est inévitable.



### ▼ Position d'installation du dispositif de retenue pour jeunes enfants

Un dispositif de retenue pour jeune enfant est utilisé faisant face vers l'avant ou vers l'arrière selon l'âge et la taille de l'enfant. Lors de l'installation, suivre attentivement les instructions du fabricant pour l'âge et la taille appropriés de l'enfant ainsi que les instructions d'installation du système de dispositif de sécurité pour jeunes enfants.

Se référer au "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" pour la position d'installation du siège pour jeunes enfants (page 2-44).

Type faisant face vers l'arrière

## PRUDENCE

### **Toujours installer le système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'arrière à la position de siège appropriée:**

Le fait d'installer un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

### **Ne jamais utiliser de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège de passager avant protégé par un coussin d'air à l'avant du siège:**

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT.



# Dispositifs de sécurité pour enfants

Le système de dispositif de sécurité pour enfants peut être frappé et déplacé par le coussin d'air qui se déploie. Un enfant se trouvant assis dans le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de subir de graves blessures ou la mort. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veiller à toujours mettre l'interrupteur sur OFF si l'installation du dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant est inévitable.



Type faisant face vers l'avant

## ! PRUDENCE

**Ne jamais installer le système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant à une position de siège non appropriée:**

Le fait d'installer un dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

**Ne pas installer un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, sauf si c'est absolument inévitable:**

En cas de collision, la force d'un sac gonflable qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant. Lorsque le dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'avant doit être installé absolument sur le siège du passager avant, reculer le siège du passager avant au maximum et régler le coussin du siège (coussin de siège réglable en hauteur) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse fixer solidement le dispositif de retenue pour enfant.

## Dispositifs de sécurité pour enfants

S'assurer que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est bien sur la position OFF. Se référer à Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant (page 2-62).



### ▼ Position d'installation du siège junior

Un siège junior ne doit être utilisé que faisant face vers l'avant.

Nous recommandons l'utilisation du siège enfant à dossier qui permet de régler facilement la position de la ceinture de sécurité au niveau de l'épaule, assurant ainsi la meilleure protection de votre enfant.



Se référer au "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" pour la position d'installation du siège junior (page 2-44).

### PRUDENCE

#### **Toujours installer le siège junior à la position de siège appropriée:**

Le fait d'installer un siège junior sans consulter au préalable le tableau "Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants" est dangereux. Un siège junior installé à une position de siège non appropriée ne peut pas être fixé correctement. En cas de collision, le bébé peut cogner quelque chose ou un passager dans le véhicule et subir de graves blessures ou même la mort.

#### **Ne pas installer un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face à l'avant du véhicule sur le siège du passager avant, sauf si c'est absolument inévitable:**

En cas de collision, la force d'un sac gonflable qui se déploie risquerait de blesser gravement ou mortellement l'enfant. Lorsque le dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'avant doit être installé absolument sur le siège du passager avant, reculer le siège du passager avant au maximum et régler le coussin du siège (coussin de siège réglable en hauteur) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse fixer solidement le dispositif de retenue pour enfant.

S'assurer que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant est bien sur la position OFF. Se référer à Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant (page 2-62).



## Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants

### ▼ Tableau des différentes positions de sièges appropriées suivant le système de dispositif de sécurité pour enfants

#### (Europe et pays conformes à la réglementation 16 de l'UN-R)

Les informations figurant dans le tableau indiquent l'adéquation du dispositif de retenue pour enfant pour différentes positions assises. Pour l'information sur les positions appropriées aux systèmes de dispositif de sécurité pour enfants d'autres fabricants, prière de consulter les instructions fournies par le fabricant.

Lors de l'installation d'un système de dispositif de retenue pour enfant, les points suivants doivent être respectés:

- Toujours retirer l'appui-tête avant d'installer un dispositif de sécurité pour enfants. Cependant, en cas d'installation d'un siège d'appoint, toujours installer l'appui-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint est installé. Par ailleurs, toujours utiliser une sangle d'ancrage et l'attacher fermement. Se référer à Appui-tête à la page 2-19.
- Lors de l'installation d'un système de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant, ajuster la position de la glissière du siège à la position la plus reculée. Réglez le coussin du siège (coussin de siège réglable) à sa position la plus élevée de manière à ce que la ceinture de sécurité puisse attacher solidement le dispositif de retenue pour enfant.  
Se référer à réglage du siège passager avant à la page 2-15.
- Lorsqu'il est difficile d'installer un système de retenue pour enfant sur le siège passager avant, ou lorsque la ceinture de sécurité ne peut pas être correctement fixée au système de retenue pour enfant, réaliser les actions suivantes pour régler le siège supportant le système de retenue pour enfant afin que la ceinture de sécurité y soit correctement fixée.
  - Incliner le siège vers l'avant ou l'arrière.
  - Incliner le dossier vers l'avant ou l'arrière.
  - Élever ou abaisser le siège. (Véhicules équipés de la fonction de réglage de la hauteur)
- Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant au siège arrière, régler la position du siège avant de sorte qu'il ne touche pas le système de sécurité. Se référer à Réglage du siège conducteur à la page 2-7.  
Se référer à réglage du siège passager avant à la page 2-15.
- Il n'est pas possible d'installer sur le siège central arrière un dispositif de retenue pour enfant équipé d'un pied de support.
- Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant équipé d'une sangle, retirer l'appui-tête.  
Se référer à Appui-tête à la page 2-19.

- Un système de dispositif de sécurité pour enfants i-Size se réfère à un système de dispositif de sécurité pour enfants qui a l'homologation i-Size qui désigne la nouvelle réglementation 129 de l'UN-R.

Lors de l'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants au siège arrière, se référer aux instructions du fabricant du système de sécurité pour enfants et à l'utilisation de l'ancrage ISOFIX à la page 2-52.

**Sauf Taïwan**

| Position de siège                                                                     | Passager                 |                             | Arrière (gauche) | Arrière (centre) | Arrière (droite) |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                       | Coussin gonflable activé | Coussin gonflable désactivé |                  |                  |                  |
| Position de siège adaptée à la catégorie universelle (Oui/Non)                        | Oui (UF)                 | Oui (U)                     | Oui (U)          | Oui (U)          | Oui (U)          |
| Position de siège i-Size (Oui/Non)                                                    | Non                      | Non                         | Oui (i-U)        | Non              | Oui (i-U)        |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R1)  | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R2)  | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R2X) | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |
| Plus grande fixation faisant face vers l'arrière qu'il est possible d'installer (R3)  | Non                      | Non                         | Oui (IL)         | Non              | Oui (IL)         |

| Position de siège                                                                   | Passager                 |                             | Arrière (gauche) | Arrière (centre) | Arrière (droite) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                     | Coussin gonflable activé | Coussin gonflable désactivé |                  |                  |                  |
| Plus grande fixation faisant face vers l'avant qu'il est possible d'installer (F2)  | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Plus grande fixation faisant face vers l'avant qu'il est possible d'installer (F2X) | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Plus grande fixation faisant face vers l'avant qu'il est possible d'installer (F3)  | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Plus grande fixation faisant face vers le côté qu'il est possible d'installer (L1)  | Non                      | Non                         | Non              | Non              | Non              |
| Plus grande fixation faisant face vers le côté qu'il est possible d'installer (L2)  | Non                      | Non                         | Non              | Non              | Non              |
| Plus grande fixation de siège d'appoint qu'il est possible d'installer (B2)         | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |
| Plus grande fixation de siège d'appoint qu'il est possible d'installer (B3)         | Non                      | Non                         | Oui (IUF)        | Non              | Oui (IUF)        |

| Position de siège                                                                | Passager                 |                             | Arrière (gauche) | Arrière (centre) | Arrière (droite) |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                  | Coussin gonflable activé | Coussin gonflable désactivé |                  |                  |                  |
| Non i-size compatible avec une béquille (Oui/Non)                                | Oui*1                    | Oui                         | Oui              | Non              | Oui              |
| Ancrages inférieurs ISOFIX mais sans ancrages pour fixation supérieure (Oui/Non) | Non                      | Non                         | Non              | Non              | Non              |

U = convenant aux dispositifs de retenue pour enfant de la catégorie “universelle” approuvée pour l'utilisation avec ce groupe de masse.

UF = Convenant aux dispositifs faisant face à l'avant du véhicule de la catégorie “universelle” approuvée pour l'utilisation avec ce groupe de masse.

IUF = convient aux dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX universels dirigés vers l'avant, approuvés pour l'utilisation dans ce groupe de masse.

L = convenant aux dispositifs de retenue pour enfant particuliers figurant dans la liste jointe. Ces dispositifs de retenue pour enfant peuvent appartenir aux catégories “spécifique à un véhicule”, “usage restreint” ou “semi-universelle”.

IL = convient au système de dispositifs de sécurité pour enfants (CRS) ISOFIX spécifiques indiqués dans la liste ci-jointe. Ces CRS ISOFIX sont indiqués dans les catégories “véhicules spécifique”, “limité” ou “semi-universel”.

i-U = convenant aux dispositifs de retenue pour enfant i-Size “universels” faisant face vers l'avant et vers l'arrière.

i-UF = convenant uniquement aux dispositifs de retenue pour enfant i-Size “universels” faisant face vers l'avant.

Oui = le dispositif de retenue pour enfant peut être fixé sur le siège.

Non = le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être fixé sur le siège ou il n'y a pas de fixation.

X = le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être installé.

\*1 Un dispositif de retenue pour enfant peut uniquement être installé en position orienté vers l'avant. Il est possible d'installer un dispositif de retenue pour enfant Mazda d'origine. En ce qui concerne les systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants qu'il est possible d'installer, référez-vous au catalogue d'accessoires.

Taiwan

Systèmes de dispositif de retenue pour enfant avec ancrage ISOFIX

| Groupe de masse              | Catégo-<br>rie de<br>taille | Disposi-<br>tif | Positions de sièges             |                              |                                      |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
|                              |                             |                 | Positions ISOFIX<br>du véhicule | Siège arrière (au<br>centre) | Siège du passager<br>avant (latéral) |
|                              |                             |                 | Siège arrière (laté-<br>ral)    |                              |                                      |
| Berceau                      | F                           | ISO/L1          | X                               | X                            | X                                    |
|                              | G                           | ISO/L2          | X                               | X                            | X                                    |
|                              |                             | (1)             | X                               | X                            | X                                    |
| GROUPE 0 Jusqu'à<br>10 kg    | E                           | ISO/R1          | IL                              | X                            | X                                    |
|                              |                             | (1)             | X                               | X                            | X                                    |
| GROUPE 0+ Jus-<br>qu'à 13 kg | E                           | ISO/R1          | IL                              | X                            | X                                    |
|                              | D                           | ISO/R2          | IL                              | X                            | X                                    |
|                              | C                           | ISO/R3          | IL                              | X                            | X                                    |
|                              |                             | (1)             | X                               | X                            | X                                    |
| GROUPE 1 9 kg —<br>18 kg     | D                           | ISO/R2          | IL                              | X                            | X                                    |
|                              | C                           | ISO/R3          | IL                              | X                            | X                                    |
|                              | B                           | ISO/F2          | IUF                             | X                            | X                                    |
|                              | B1                          | ISO/F2X         | IUF                             | X                            | X                                    |
|                              | A                           | ISO/F3          | IUF                             | X                            | X                                    |
|                              |                             | (1)             | X                               | X                            | X                                    |
| GROUPE 2 15 kg<br>— 25 kg    |                             | (1)             | X                               | X                            | X                                    |
| GROUPE 3 22 kg<br>— 36 kg    |                             | (1)             | X                               | X                            | X                                    |

(1) Pour les dispositifs de retenue pour enfant (CRS) qui ne portent pas l'identification de classe ISO/XX (A à G), en fonction du groupe de masse applicable, le fabricant du véhicule devra indiquer le ou les dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX recommandés pour chaque position.

Clé des lettres à insérer dans le tableau ci-dessus:

IUF = convient aux dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX universels dirigés vers l'avant, approuvés pour l'utilisation dans ce groupe de masse.

IL = convient aux dispositifs de retenue pour enfant (CRS) ISOFIX particuliers.

Ces CRS ISOFIX sont indiqués dans les catégories “véhicules spécifique”, “limité” ou “semi-universel”. Il est possible d'installer un dispositif de retenue pour enfant Mazda d'origine. En ce qui concerne les systèmes de dispositifs de sécurité pour enfants qu'il est possible d'installer, référez-vous au catalogue d'accessoires.



X = La position ISOFIX ne convient pas au système de dispositifs de sécurité pour enfants de ce groupe de masse et/ou cette catégorie de taille.

## Système de dispositif de retenue pour enfants i-Size

Il est possible d'installer un système de dispositif de sécurité pour enfants i-Size sur le siège spécifié comme suit:

|                                                      | Siège du passager avant | Siège arrière (latéral) | Siège arrière (au centre) |
|------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Système de dispositif de retenue pour enfants i-Size | X                       | X                       | X                         |

Clé des lettres à insérer dans le tableau ci-dessus:

X = position des sièges qui ne convient pas pour les systèmes de dispositif de retenue pour enfant de la catégorie "universelle" pour enfants i-Size.

## Système de dispositif de retenue pour enfants sécurisé avec ceinture de sécurité

| Groupe de dispositif | Âge                      | Poids         | Type de dispositif de retenue pour enfant | Siège du passager avant | Siège arrière (latéral) | Siège arrière (centre) |
|----------------------|--------------------------|---------------|-------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| GROUPE 0             | Jusqu'à environ 9 mois   | Jusqu'à 10 kg | Dispositif de retenue pour bébé           | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 0 +           | Jusqu'à environ 2 ans    | Jusqu'à 13 kg | Dispositif de retenue pour bébé           | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 1             | D'environ 8 mois à 4 ans | 9 kg — 18 kg  | Dispositif de retenue pour jeune enfant   | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 2             | De 3 à 7 ans environ     | 15 kg — 25 kg | Siège junior                              | X                       | U                       | U                      |
| GROUPE 3             | De 6 à 12 ans environ    | 22 kg — 36 kg | Siège junior                              | X                       | U                       | U                      |

Clé des lettres à insérer dans le tableau ci-dessus:

U = convenant aux dispositifs de retenue pour enfant de la catégorie "universelle" approuvée pour l'utilisation avec ce groupe de masse.

UF = Convenant aux dispositifs faisant face à l'avant du véhicule de la catégorie "universelle" approuvée pour l'utilisation avec ce groupe de masse.

X = la position de siège n'est pas appropriée pour les enfants de ce groupe de masse.

### (Autres pays)

- En ce qui concerne les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants qui peuvent être installés sur votre Mazda, consultez un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).

## Dispositifs de sécurité pour enfants

---

- Il n'est pas possible d'installer sur le siège central arrière un dispositif de retenue pour enfant équipé d'un pied de support.
- Prière de respecter toutes les réglementations locales concernant l'utilisation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants, applicables dans le pays d'utilisation.
- Pour les DRE qui ne portent pas l'identification ISO/XX de classe de taille (A à G), pour les groupes de masses correspondantes, fabricant du siège pour enfant devra indiquer les dispositifs de retenue pour enfants ISOFIX spécifiques à un véhicule recommandés pour chaque position.

## Installation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

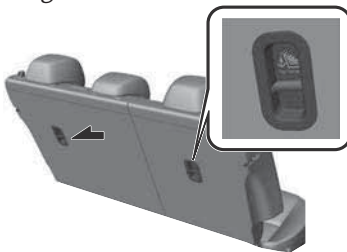
### ▼ Support d'ancrage

Le véhicule est équipé de supports d'ancrage pour fixer des dispositifs de retenue pour enfant. Localisez chaque position d'ancre à l'aide de l'illustration.

Retirer l'appuie-tête pour installer le système de dispositif de sécurité pour enfants. Toujours suivre le manuel d'instructions accompagnant le système de dispositif de sécurité pour enfants.

### Emplacement du support d'ancrage

Utiliser les emplacements de support d'ancrage indiqués lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant équipé d'une sangle d'ancrage.



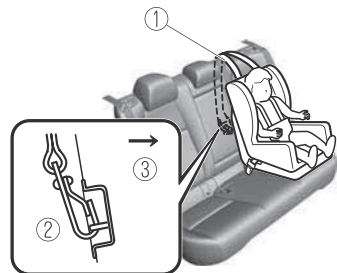
### ! PRUDENCE

**Toujours attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage correcte:**

Attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser et le système de dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

**Toujours retirer l'appuie-tête et installer le dispositif de sécurité pour enfants:**

Il est dangereux d'installer un dispositif de sécurité pour enfants sans enlever l'appuie-tête. Le dispositif de sécurité pour enfants ne pourra être installé correctement, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant lors d'une collision.



1. Sangle d'ancrage
2. Support d'ancrage

## 3. Avant

### **Toujours installer l'appuie-tête et l'adapter à la position appropriée après le retrait du système de dispositif de sécurité pour enfants:**

Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort. Se référer à Appuie-tête à la page 2-19.

### **▼ Utilisation de la ceinture de sécurité**

Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant, suivre les instructions d'installation fournies avec le produit.

Retirer également l'appuie-tête.

Cependant, en cas d'installation d'un siège d'appoint, toujours installer l'appui-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint est installé.

### **▼ Utilisation de l'ancrage ISOFIX**



### **PRUDENCE**

### **Suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation du système de dispositif de sécurité pour enfants:**

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant.

### **S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé:**

Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas de collision ou d'arrêt brusque, il peut être projeté et heurter quelqu'un, et causer de graves blessures. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule, le mettre dans le compartiment à bagages ou au moins le fixer à l'aide des ancrages ISOFIX.

### **S'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur le système de dispositif de sécurité pour enfants fixé par ancrage ISOFIX:**

Le fait de ne pas respecter les instructions du fabricant concernant l'installation du système de dispositif de sécurité pour enfants lors de son installation est dangereux. Si les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers empêchent le système de dispositif de sécurité pour enfants d'être correctement fixé aux ancrages ISOFIX, et que le système de dispositif de sécurité pour enfants est installé incorrectement, le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de bouger en cas d'arrêt brusque ou de collision causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou d'autres occupants du véhicule. Lors de l'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants, s'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur les ancrages ISOFIX. Toujours suivre les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

1. Ajuster d'abord le siège avant pour laisser un espace entre le dispositif de retenue pour enfant et le siège avant.

# Dispositifs de sécurité pour enfants

Se référer à Réglage du siège conducteur à la page 2-7.

Se référer à réglage du siège passager avant à la page 2-15.

2. S'assurer que le dossier du siège est solidement verrouillé en le poussant et le tirant jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé.
3. Enlever le cache des ancrages ISOFIX du dispositif de sécurité pour enfants afin de vérifier l'emplacement des ancrages ISOFIX.



1. Ancrage ISOFIX

## REMARQUE

- Les repères d'ancrages ISOFIX sur le cache indiquent la position des ancrages ISOFIX pour leur fixation à un dispositif de sécurité pour enfants.
  - Ranger le cache enlevé afin de ne pas le perdre.
4. Retirer l'appui-tête. Cependant, en cas d'installation d'un siège d'appoint, toujours installer l'appui-tête du véhicule sur le siège où le siège d'appoint est installé. Se référer à Appui-tête à la page 2-19.
  5. Fixer le système de dispositif de sécurité pour enfants à l'aide de l'ancrage ISOFIX, en suivant les

instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

6. Si le dispositif de retenue pour enfant est équipé d'ancrage, alors il est probablement très important de fixer correctement l'ancrage pour assurer la sécurité de l'enfant. Suivre soigneusement les instructions fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants lorsque vous installez les ancrages (page 2-51).

## PRUDENCE

### Toujours attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage correcte:

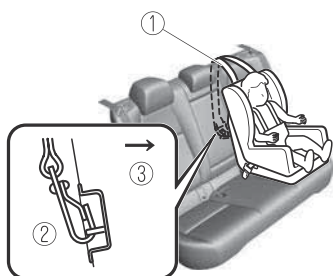
Attacher la sangle d'ancrage à la position de crochet d'ancrage incorrecte est dangereux. En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser et le système de dispositif de sécurité pour enfants ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.

## Dispositifs de sécurité pour enfants

**Toujours retirer l'appuie-tête et fixer la sangle d'ancrage (sauf en cas d'installation d'un siège d'appoint) :**

Le fait passer la sangle d'ancrage par le haut de l'appuie-tête est dangereux.

En cas de collision, la sangle d'ancrage peut glisser de l'appuie-tête et le dispositif de retenue pour enfant ne sera pas correctement retenu. Le dispositif de sécurité pour enfants peut bouger, ce qui peut entraîner la mort ou une blessure de l'enfant.



1. Sangle d'ancrage
2. Support d'ancrage
3. Avant

**Toujours installer l'appuie-tête et l'adapter à la position appropriée après le retrait du système de dispositif de sécurité pour enfants:**

Conduire avec l'appuie-tête retiré est dangereux car il est impossible d'empêcher un impact à la tête de l'occupant lors d'un freinage d'urgence ou en cas de collision, ce qui pourrait entraîner un accident grave, des blessures ou la mort. Se référer à Appuie-tête à la page 2-19.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS)

### ▼ Précautions concernant le système de retenue supplémentaire (SRS)

Les systèmes de retenue supplémentaires avant et latéraux (SRS) comprennent différents types de coussins d'air. **Vérifier les différents types de coussins d'air dont le véhicule est équipé, en localisant les indicateurs d'emplacement "SRS AIRBAG"**. Ces indicateurs sont visibles dans la zone où les coussins d'air sont installés.

Les coussins d'air sont installés aux emplacements suivants :

- Le centre du volant (coussin d'air côté conducteur)
- Le combiné d'instruments côté passager avant (coussin d'air côté passager avant)
- Sous le tableau de bord (coussin d'air pour genoux du conducteur)
- Les côtés extérieurs des dossiers des sièges avant (coussins d'air latéraux)
- Les montants de vitres avant et arrière, et le bord du pavillon des deux côtés (rideaux de sécurité gonflables)

Certains véhicules sont équipés d'un capteur capable de détecter un capotage imminent.

Les systèmes de retenue à coussins d'air sont conçus pour fournir une protection supplémentaire dans certaines situations, et donc les

ceintures de sécurité sont toujours importantes pour :

Sans l'utilisation des ceintures de sécurité, les coussins d'air ne peuvent pas fournir une protection adéquate lors d'un accident. L'utilisation des ceintures de sécurité est nécessaire pour :

- Éviter que le passager ne soit projeté contre le coussin d'air qui se gonfle.
- Réduire les risques de blessures en cas d'accident non pris en compte pour le déploiement du coussin d'air, comme lors d'une collision arrière.
- Réduire les risques de blessures en cas de collision frontale, semi-frontale ou latérale, ou de capotage, qui ne serait pas assez sévère pour activer les coussins d'air.
- Réduire les risques d'éjection à l'extérieur du véhicule.
- Réduire les risques de blessures à la partie inférieure du corps et les jambes en cas d'accident, car les coussins d'air ne fournissent pas de protection pour ces parties du corps.
- Maintenir le conducteur à une position qui permet un meilleur contrôle du véhicule.

Un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être attaché correctement dans un dispositif de sécurité pour enfants (page 2-32).

Choisir avec attention le système de dispositif de sécurité pour enfants nécessaire pour l'enfant et respecter les directives d'installation indiquées dans ce Manuel Conduite et Entretien? ainsi que celles fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### PRUDENCE

#### **Les occupants des véhicules équipés de coussins d'air doivent attacher leur ceinture de sécurité:**

Le fait de compter sur la seule protection des coussins d'air en cas d'accident est dangereux. Les coussins d'air seuls peuvent ne pas éviter des blessures graves. Les coussins d'air appropriés ne se déploieront normalement que lors du premier accident, tel qu'une collision frontale, semi-frontale ou latérale, ou des capotages, qui sont d'une force au moins modérée. Tous les passagers du véhicule doivent porter la ceinture de sécurité.

#### **Les enfants ne doivent pas s'asseoir sur le siège du passager avant:**

Le fait d'asseoir un enfant de 12 ans ou moins sur le siège avant est dangereux. L'enfant peut être frappé par le coussin d'air s'il se déploie et subir de graves blessures ou même la mort. Un enfant endormi est susceptible de s'appuyer contre la portière et d'être cogné par le coussin d'air latéral en cas de collision modérée du côté passager avant du véhicule. Autant que possible, toujours attacher un enfant de 12 ans ou moins sur le siège arrière, à l'aide d'un système de dispositif de sécurité pour enfants approprié suivant l'âge et la taille de l'enfant.

**Ceci est extrêmement dangereux ! Ne jamais utiliser, sur le siège passager avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer, un dispositif de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière du véhicule:**

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN D'AIR ACTIF en face de lui, cela pourrait BLESSER GRAVEMENT VOIRE MORTELLEMENT L'ENFANT. Même en cas de collision modérée, le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière, ce qui pourrait blesser gravement ou mortellement l'enfant. Si votre véhicule est équipé d'un interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, veillez à toujours mettre l'interrupteur sur OFF en installant un dispositif de retenue pour enfant faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant.





## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### **Ne pas s'asseoir trop près des coussins d'air du conducteur et du passager avant:**

Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussins d'air du conducteur et du passager avant, ou de placer les mains ou les pieds dessus, est extrêmement dangereux. Les coussins d'air du conducteur et du passager avant se déploient avec une très grande force et vitesse. De graves blessures peuvent se produire si une personne se trouve trop près. Le conducteur devrait toujours maintenir le volant par l'extérieur. Le passager du siège avant devrait garder les deux pieds sur le plancher. Les occupants des sièges avant devraient régler leur siège vers l'arrière au maximum et toujours s'asseoir droit contre le dossier du siège avec la ceinture de sécurité portée correctement.

### **S'asseoir au centre du siège et attacher correctement sa ceinture de sécurité:**

Le fait de s'asseoir trop près des modules de coussins d'air, ou de placer les mains sur ceux-ci, ou de s'endormir contre une portière ou de se pencher par les fenêtres, est extrêmement dangereux. Les coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables se déploient avec une très grande force et vitesse du côté de la portière où le véhicule est percuté. De graves blessures peuvent se produire si une personne est assise trop près de la portière ou est appuyée contre la vitre, ou si les occupants des sièges arrière ont les mains sur les côtés du dossier du siège avant. Laisser assez de place pour le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables, en s'asseyant au centre du siège lorsque le véhicule est en mouvement, et avec la ceinture de sécurité portée correctement.

### **Ne pas fixer d'objets sur l'endroit ou à proximité de l'endroit où les coussins d'air du conducteur et du passager avant se déploient:**

Le fait de fixer un objet sur les modules de coussins d'air du conducteur et du passager avant, ou de placer un objet devant ceux-ci, est dangereux. En cas d'accident, l'objet pourrait gêner le déploiement du coussin d'air et blesser les passagers.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### **Ne pas fixer d'objets à l'endroit où un coussin d'air latéral se déploie, ou dans la zone environnante:**

Le fait d'attacher des articles sur le siège avant de sorte que le côté extérieur du siège soit couvert est dangereux. En cas d'accident, l'objet peut gêner le fonctionnement du coussin d'air latéral, qui se déploie à partir du côté extérieur des sièges avant, enlevant la protection adéquate des coussins d'air latéraux ou redirigeant de manière dangereuse le coussin d'air latéral. De plus, le coussin d'air risque de se déchirer répandant du gaz.

Ne pas accrocher de filet, de pochette pour cartes ou de sac à dos avec courroies latérales sur les sièges avant. Ne jamais utiliser de housses pour siège sur les sièges avant. Toujours garder les modules de coussins d'air latéraux des sièges avant libres d'objet afin de permettre le déploiement en cas de collision.

### **Ne pas fixer d'objets à l'endroit où un rideau de sécurité gonflable se déploie, ou dans la zone environnante:**

Le fait de fixer un objet aux endroits où les rideaux de sécurité gonflables s'activent, comme sur la vitre du pare-brise, les vitres latérales, les montants de vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon et des poignées d'assistance est dangereux. En cas d'accident, l'objet peut gêner le fonctionnement du rideau de sécurité gonflable, qui se déploie à partir des montants de vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon, enlevant la protection adéquate des rideaux de sécurité gonflables ou en les redirigeant de manière dangereuse. De plus, le coussin d'air risque de se déchirer répandant du gaz.

Ne pas accrocher de cintres ou autres objets aux poignées d'assistance. Utiliser le crochet à manteau pour accrocher des vêtements. Toujours garder les modules de rideaux de sécurité gonflables libres d'objet afin de permettre le déploiement en cas de collision latérale ou de capotage.

### **Ne pas toucher les composants du système de retenue supplémentaire après que les coussins d'air se soient gonflés:**

Il est dangereux de toucher les composants du système de retenue supplémentaire après que les coussins d'air se soient gonflés. Immédiatement après le gonflage, ils sont très chauds. On risque de se brûler.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### **Ne jamais installer d'équipement à l'avant du véhicule:**

L'installation d'équipement à l'avant, comme une barre de protection frontale (barre kangourou, barre de poussée, ou autres dispositifs similaires), un chasse-neige ou un treuil, est dangereuse. Le système de capteur des coussins d'air peut être affecté. Ceci peut déclencher les coussins d'air accidentellement, ou cela peut empêcher les coussins d'air de se déployer lors d'un accident. Les passagers avant risqueraient de subir de graves blessures.

### **Ne pas modifier la suspension:**

Le fait de modifier la suspension du véhicule est dangereux. Si la hauteur du véhicule ou la suspension est modifiée, le véhicule ne pourra pas détecter une collision ou un capotage précisément, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.

### **Ne pas modifier une portière avant ou laisser un dommage non réparé.**

**Toujours s'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour inspecter une portière avant endommagée :**

Il est dangereux de modifier une portière avant ou de laisser un dommage non réparé. Chaque portière avant dispose d'un capteur de collision latérale en tant qu'élément du système de retenue supplémentaire. Si les orifices sont percés dans une portière avant, un haut-parleur de portière est laissé retiré ou si une portière endommagée reste non réparée, le capteur peut malencontreusement être affecté et peut ne pas détecter correctement la pression d'un impact en cas de collision latérale. Si un capteur ne détecte pas correctement un impact latéral, les coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables ainsi que les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité peuvent ne pas fonctionner normalement, ce qui peut entraîner des blessures graves aux occupants.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### **Ne pas modifier le système de retenue supplémentaire:**

La modification de composantes ou du câblage du système de retenue supplémentaire est dangereuse. Il pourrait être actionné accidentellement ou rendu inopérant. N'apporter aucune modification au système de retenue supplémentaire. Cela comprend l'installation de moulures, décorations ou autres sur les modules de coussins d'air. Et cela inclut aussi l'installation d'équipements électriques sur ou près des composantes et du câblage du système. Un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) peut fournir l'entretien adéquat requis lors du retrait et de l'installation des sièges avant. Il est important de protéger le câblage et les connexions des coussins d'air de sorte qu'ils ne se déploient pas accidentellement, et que le capteur de la position coulissante du siège du conducteur ne soit pas endommagé et que les sièges retiennent une connexion de coussins d'air intacte.

### **Ne pas placer de bagages ou d'autres objets sous les sièges avant:**

Il est dangereux de placer des bagages ou d'autres objets sous les sièges avant. Les composants essentiels du système de retenue supplémentaire pourraient être endommagés, et en cas de collision latérale, les coussins d'air adéquats risqueraient de ne pas se déployer, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles. Afin d'éviter d'endommager les composants essentiels du système de retenue supplémentaire, ne pas placer de bagages ou autres objets sous les sièges avant.

### **Ne pas utiliser un véhicule dont les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité sont endommagés.**

Les composants du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployés ou endommagés doivent être remplacés après toute collision ayant entraîné leur déploiement ou leur endommagement. Seul un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) est à même d'évaluer pleinement ces systèmes pour s'assurer qu'ils fonctionneront bien ultérieurement en cas d'accident. Si l'on conduit avec un coussin d'air ou un dispositif de prétension de ceinture de sécurité déployé ou endommagé, ceux-ci n'assureront plus la protection nécessaire en cas d'accident ultérieurement, et des blessures graves ou mortelles pourront alors s'ensuivre.

### **Ne pas déposer les pièces internes du coussin d'air:**

Le fait de retirer les sièges avant, le tableau de bord, le volant ou des pièces sur les montants des vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon contenant des composants ou capteurs de coussin d'air est dangereux. Ces pièces contiennent des composantes essentielles du coussin d'air. Le coussin d'air peut se déployer accidentellement et causer de graves blessures. Pour faire retirer ces pièces, toujours s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Mettre au rebut le système de coussin d'air selon la réglementation applicable:

Une mise au rebut non adéquate d'un coussin d'air ou la mise à la casse d'un véhicule avec des coussins d'air non déployés est extrêmement dangereuse. Si toutes les procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour la mise au rebut d'un système de coussin d'air ou la mise à la casse d'un véhicule équipé de coussin d'air.

## REMARQUE

- Lorsqu'un coussin d'air se déploie, un bruit de gonflement fort sera entendu et de la fumée sera émise. Ceci ne devrait pas causer de blessures, cependant la texture du matériel des coussins d'air peut causer une légère abrasion de la peau sur les endroits du corps non couverts par des vêtements.
- En cas de revente de ce véhicule Mazda, nous vous demandons d'avertir le nouveau propriétaire que le véhicule est équipé de systèmes de retenue supplémentaire et qu'il ou elle doit se familiariser avec toutes les instructions, concernant les systèmes, fournies dans ce Manuel Conduite et Entretien.
- Cette étiquette avertit contre l'utilisation un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant.

(Sauf Taïwan)



(Taïwan)



依規定前排座椅禁止乘載嬰兒、幼童及兒童。

(Taïwan, sauf siège du passager avant, si portant l'étiquette suivante)

Les étiquettes avertit contre l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un coussin d'air du siège.



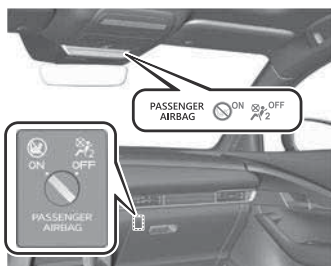
## Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant\*

### ▼ Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant

#### PRUDENCE

**Ne pas désactiver le coussin d'air côté passager avant si ce n'est pas absolument nécessaire:**

Le fait de désactiver involontairement le coussin d'air côté passager avant est dangereux. En cas de désactivation involontaire, le passager avant ne bénéficie pas de la protection adéquate offerte par le coussin d'air. Ceci peut entraîner de graves blessures ou la mort. Excepté pour installer un dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant, ne jamais mettre l'interrupteur en position OFF.



L'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager peut être utilisé pour désactiver les coussins d'air avant et latéral et le système de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant uniquement en cas d'installation d'un dispositif de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

Lorsque le contacteur est mis sur ON, les deux témoins de désactivation du coussin d'air côté passager avant s'allument quelle que soit la position de l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant. Le témoin s'éteint après un laps

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

de temps spécifié, puis s'allume/s'éteint en fonction de l'état, comme indiqué dans le tableau suivant.

| Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant                                | Siège du passager avant/Coussin d'air latéral, condition de fonctionnement du dispositif de prétension de ceinture de sécurité du siège du passager avant | Témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Position OFF<br> | Désactiver                                                                                                                                                |                                    |
| Position ON<br>  | Prêt                                                                                                                                                      | <br>S'éteint après un court délai. |

## REMARQUE

Faire inspecter l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si l'un des cas de figures suivants se produit :

- Le témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant ne s'allume pas pendant un laps de temps spécifié lorsque le contacteur est mis sur ON.
- Le témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant ne s'éteint pas après un court délai lorsque le contacteur est placé sur ON (l'interrupteur de désactivation du coussin d'air du passager avant est en position ON).

## ▼ Positions de l'interrupteur

Avant de conduire, toujours vérifier que le commutateur de désactivation du coussin d'air côté passager avant se trouve dans la position appropriée à l'aide de la clé auxiliaire en fonction de vos besoins.



## **Retirer toujours la clé de l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant:**

Le fait de désactiver involontairement le coussin d'air côté passager avant est dangereux. En cas d'accident, le passager avant ne bénéficiera pas de la protection adéquate. Ceci peut entraîner de graves blessures ou la mort. Pour éviter toute désactivation involontaire, toujours utiliser la clé auxiliaire rangée dans le boîtier de la télécommande actuellement utilisée pour faire fonctionner l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant. Après avoir désactivé le coussin d'air, remettre la clé auxiliaire dans le boîtier de la télécommande. Ainsi, on ne laissera pas la clé insérée dans l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant.

## **REMARQUE**

Après avoir actionné l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant, remettre la clé auxiliaire dans le boîtier de la télécommande.

## **DÉSACTIVÉ**

Le coussin d'air du passager avant, le coussin d'air latéral et les dispositifs de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant ne fonctionnent pas.

## **Commutation à la position OFF**

1. Insérer la clé dans l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant et la tourner dans le

sens des aiguilles d'une montre jusqu'à se qu'elle pointe sur OFF.

2. Retirer la clé.
3. Vérifier que le témoin de désactivation du coussin d'air reste allumé lorsque le contacteur est mis sur ON.

Les coussins d'air avant et latéral côté passager avant et le système de prétension de ceinture de sécurité restent désactivés jusqu'à ce que l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant soit mis sur la position ON.

## **ON**

Le coussin d'air du passager avant, le coussin d'air latéral et les dispositifs de prétension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant fonctionnent. N'activer le système que lorsqu'un dispositif de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant.

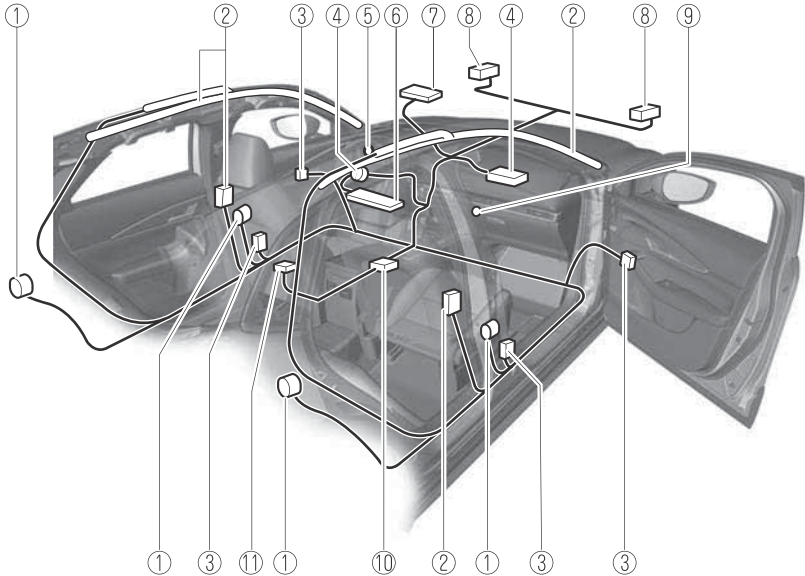
## **Commutation à la position ON**

1. Insérer la clé dans l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à se qu'elle pointe sur ON.
2. Retirer la clé.
3. Vérifier que le témoin de désactivation du coussin d'air reste allumé lorsque le contacteur est mis sur ON. Le témoin de désactivation du coussin d'air s'éteint après un court délai.



## Composants du système de retenue supplémentaire

### ▼ Composants du système de retenue supplémentaire



1. Dispositifs de prétension de ceinture de sécurité avant/arrière\* (page 2-29)
2. Dispositifs de gonflage et coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables
3. Détecteurs de choc latéral
4. Dispositifs de gonflage et coussins d'air du conducteur/passager avant
5. Indication d'avertissement/voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité (page 7-63)
6. Gonfleur de genou du conducteur et coussin d'air
7. Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant\* (page 2-62)
8. Capteurs de coussin d'air avant
9. Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant\* (page 2-62)
10. Capteur de capotage\*, détecteurs de choc, et module de diagnostic (unité SAS)
11. Capteur de la position coulissante du siège du conducteur\* (page 2-66)

## Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS

### ▼ Explication du fonctionnement des coussins d'air SRS

Ce véhicule Mazda est équipé des types de coussins d'air SRS suivants. Les coussins d'air SRS ont été conçus pour fonctionner conjointement avec les ceintures de sécurité pour réduire les blessures en cas d'accident. Les coussins d'air SRS ont été conçus pour offrir une protection supplémentaire aux passagers, en plus des fonctions des ceintures de sécurité. Veiller à attacher correctement les ceintures de sécurité.

### ▼ Dispositifs de prétension de ceinture de sécurité

Les dispositifs de prétension fonctionnent différemment car ils dépendent des types de coussins d'air dont ils sont équipés. Pour plus d'informations sur le fonctionnement du dispositif de prétension de ceinture de sécurité, se référer à la section Critères de déploiement des coussins d'air SRS (page 2-69).

### Avant

Les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité avant ont été conçus pour se déployer lors d'une collision frontale ou semi-frontale d'une intensité modérée ou sévère. De plus, les dispositifs de prétension fonctionnent quand une collision latérale ou un capotage (avec capteur de capotage) a été détecté.

### Latéral arrière\*

Les dispositifs de prétension de ceintures de sécurité côté portières du siège arrière ont été conçus pour se déployer lors d'une collision frontale ou semi-frontale d'une intensité modérée ou sévère.

### ▼ Coussin d'air du conducteur

Le coussin d'air du conducteur est monté dans le volant.

Lorsque les détecteurs de choc détectent un choc frontal important, le coussin d'air du conducteur se gonfle rapidement pour réduire les blessures, surtout celles affectant la tête ou la poitrine du conducteur causées par l'impact direct sur le volant.

Pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air, se référer à la section "Critères de déploiement des coussins d'air SRS" (page 2-69).

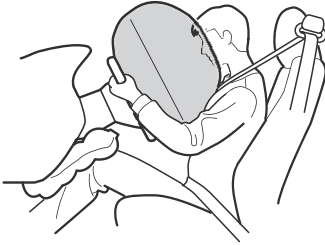
### (Avec interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant)

Le coussin d'air à deux étapes du conducteur avant commande le gonflage selon deux niveaux de puissance en fonction de la position du siège du conducteur. Le capteur de position de glissière du siège du conducteur est situé sous le siège du conducteur. Le capteur détermine si le siège du conducteur est à l'avant ou à l'arrière d'une position de référence et transmet la position du siège au module de diagnostic (unité SAS). L'unité SAS a été conçue pour contrôler le déploiement du coussin d'air du conducteur en fonction de l'écart entre le siège du conducteur et le volant.

Lors d'une collision d'une sévérité modérée, le coussin d'air du conducteur se déploie avec une puissance moindre, alors que lors de

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

collisions plus graves et quand il est derrière la position de référence, il se déploie avec plus de puissance.

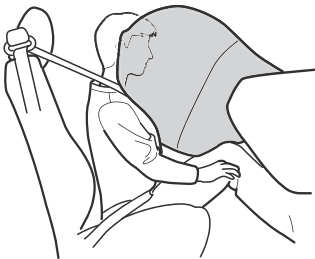


## ▼ Coussin d'air du passager avant

Le coussin d'air du passager avant est monté dans le tableau de bord côté passager avant.

Le dispositif de gonflage du coussin d'air du passager avant est identique au coussin d'air du conducteur.

Pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air, se référer à la section "Critères de déploiement des coussins d'air SRS" (page 2-69).



## ▼ Coussin d'air pour genoux

Le coussin d'air pour genoux est installé sous le tableau de bord.

Si les capteurs de choc des coussins d'air reçoivent un choc frontal d'une force supérieure à la force modérée, le coussin d'air pour genoux se déploie

immédiatement pour réduire l'impact aux jambes du conducteur.

Pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air, se référer à la section "Critères de déploiement des coussins d'air SRS" (page 2-69).



## ▼ Coussins d'air latéraux

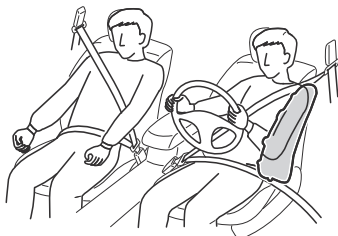
Les coussins d'air latéraux sont montés sur les côtés extérieurs des dossiers de sièges avant.

Lorsque les détecteurs de choc des coussins d'air détectent un choc latéral important, le système gonfle le coussin d'air latéral seulement du côté où le véhicule a subi le choc. Le coussin d'air latéral se gonfle rapidement pour réduire les blessures risquant d'affecter la poitrine du conducteur ou du passager avant, causées par l'impact direct sur les composants de l'habitacle tels qu'une portière ou une fenêtre.

Pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air, se référer à la section "Critères de

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

déploiement des coussins d'air SRS” (page 2-69).



### ▼ Rideaux de sécurité gonflables

Les rideaux de sécurité gonflables sont montés sur les montants des vitres avant et arrière, et sur le bord du pavillon des deux côtés.

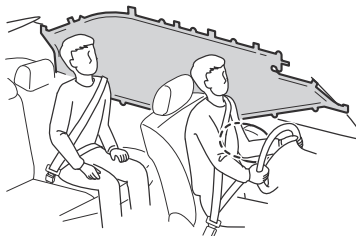
Lorsque les capteurs de choc des coussins d'air détectent un choc latéral d'une force supérieure à une force modérée, le rideau de sécurité gonflable se gonfle rapidement et aide à réduire les blessures, principalement à la tête du conducteur et des passagers latéraux avant et arrière, causées par des chocs directs avec des pièces intérieures comme une porte ou une vitre.

Pour plus d'explications sur le déploiement des coussins d'air, se référer à la section “Critères de déploiement des coussins d'air SRS” (page 2-69).

#### Lors d'un choc latéral:

Une collision de force importante sur un côté du véhicule causera le

déploiement du rideau de sécurité gonflable sur ce côté seulement.

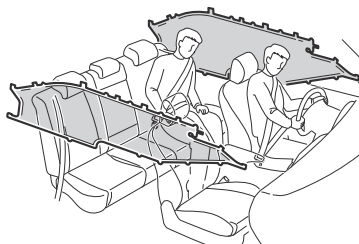


Le rideau de sécurité gonflable d'un seul côté se déploie seulement sur le côté du véhicule qui reçoit l'impact.

#### (Avec capteur de capotage)

##### Lors d'un capotage:

Lors d'un capotage, les deux rideaux de sécurité se gonflent.



Les deux rideaux de sécurité gonflables se déploient après que le capotage a été détecté.

### ▼ Signal sonore d'avertissement/voyant

Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement.

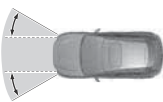
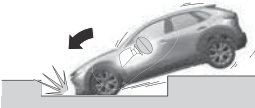
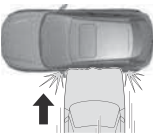
Se référer à Indication d'avertissement/voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité à la page 7-63.

## Critères de déploiement des coussins d'air SRS

### ▼ Critères de déploiement des coussins d'air SRS

Ce tableau indique l'équipement SRS correspondant qui se déploiera en fonction du type de collision.

(Les illustrations représentent les cas typiques de collisions.)

| Équipe-<br>ment SRS                                                     | Types de collision                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                   |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                         | Collision frontale/semi-fron-<br>tale sévère                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Collision latérale<br>sévère                                                      | Capotage/<br>semi-capotage*2                                                                                                                                         | Collision arrière                                                                                                                           |
|                                                                         |      |  |   |                                                           |
| Dispositif<br>de préten-<br>sion de<br>ceinture de<br>sécurité<br>avant | X*1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | X*1                                                                               | X*1                                                                                                                                                                  | Aucun coussin<br>d'air ni dispositif<br>de pré-tension de<br>ceinture de sécu-<br>rité ne sera activé<br>lors d'une colli-<br>sion arrière. |

Équipement de sécurité essentiel

Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

| Équipe-<br>ment SRS                                                          | Types de collision                           |                                 |                              |                   |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|-------------------|
|                                                                              | Collision frontale/semi-fron-<br>tale sévère | Collision latérale<br>sévère    | Capotage/<br>semi-capotage*2 | Collision arrière |
| Dispositif<br>de préten-<br>sion de<br>ceinture de<br>sécurité ar-<br>rière* | X                                            | X                               | X                            |                   |
| Coussin<br>d'air du<br>conducteur                                            | X                                            | —                               | —                            |                   |
| Coussin<br>d'air du<br>passager<br>avant                                     | X*1                                          | —                               | —                            |                   |
| Coussin<br>d'air pour<br>genoux                                              | X                                            | —                               | —                            |                   |
| Coussin<br>d'air latéral                                                     | —                                            | X*1 (côté du choc<br>seulement) | —                            |                   |
| Rideau de<br>sécurité<br>gonflable                                           | —                                            | X (côté du choc<br>seulement)   | X (des deux côtés)           |                   |

X: L'équipement du coussin d'air SRS se déploie en cas de collision.  
— : l'équipement du coussin d'air SRS ne se déploie pas en cas de collision.

- \*1 (Avec interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant)  
Les coussins d'air avant et latéral et le dispositif de préension de la ceinture de sécurité du passager avant ont été conçus pour se déployer en fonction de l'état de l'interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant.
- \*2 (Avec capteur de capotage)  
Lors d'un capotage, les dispositifs de préension de ceinture de sécurité et les rideaux de sécurité se déploient.

REMARQUE

Lors d'une collision frontale déportée, les dispositifs de préension de ceinture de sécurité et les coussins d'air peuvent tous se déployer en fonction de la direction, l'angle et de la vitesse de la collision.

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Limites du coussin d'air SRS

### ▼ Limites du coussin d'air SRS

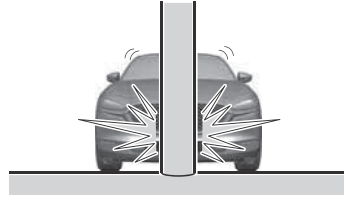
Lors de collisions sévères tels que celles décrites précédemment dans la section "Critères de déploiement des coussins d'air SRS", l'équipement de coussin d'air SRS correspondant se déploiera. Toutefois, lors de certains accidents, il est possible que l'équipement ne se déploie pas selon le type et la sévérité de la collision.

### Limites à la détection des collisions frontale/semi-frontale:

Les illustrations suivantes sont des exemples de collisions frontale/semi-frontale qui sont susceptibles de ne pas être détectées comme assez

sévères pour justifier le déploiement de l'équipement de coussin d'air SRS.

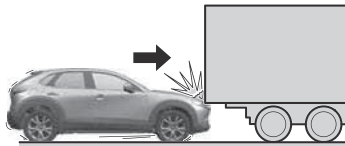
### Collisions avec des arbres ou des pylônes



### Collision frontale déportée sur le véhicule



### Collision par l'arrière ou choc avec l'arrière d'un camion



### Limites à la détection de collision latérale:

Les illustrations suivantes sont des exemples de collisions latérales qui sont susceptibles de ne pas être détectées comme assez sévères pour

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

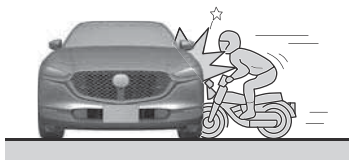
---

justifier le déploiement de l'équipement de coussin d'air SRS.

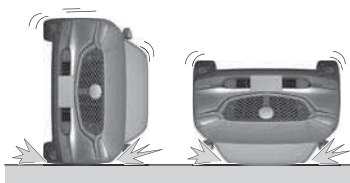
### Collisions latérales avec des arbres ou des pylônes



### Collisions latérales avec des véhicules à deux roues



### Capotage (sans capteur de capotage)

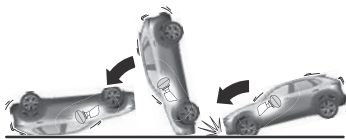


### Limites à la détection de capotage (avec capteur de capotage) :

L'illustration suivante est un exemple d'un accident qui ne pas être détecté comme un capotage. Par conséquent, il est possible que les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité et

rideaux de sécurité avant ne se déploient pas.

### Capotage frontal





## Contrôle continu

### ▼ Contrôle continu

Les composantes suivantes des systèmes de coussins d'air sont contrôlées par un système de diagnostic:

- Capteurs de coussin d'air avant
- Détecteur de choc et unité de diagnostic (Unité SAS)
- Détecteurs de choc latéral
- Modules de coussin d'air
- Dispositif de prétension de ceinture de sécurité
- Voyant du système de coussins d'air / dispositif de prétension de ceinture de sécurité
- Câblage connexe
- Capteur de la position coulissante du siège du conducteur\*

### **(Avec interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant)**

- Interrupteur de désactivation du coussin d'air côté passager avant
- Témoin de désactivation du coussin d'air du passager avant

Une module de diagnostic contrôle continuellement la disponibilité du système. Cela commence lorsque le contacteur est mis à la position ON et se poursuit tout au long de la conduite du véhicule.

# NOTES

Utilisation de fonctions diverses, y compris les clés, portières, rétroviseurs et vitres.

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| <b>Clés.....</b>      | <b>3-2</b> |
| Clés.....             | 3-2        |
| Système d'ouverture à |            |
| télécommande.....     | 3-4        |

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| <b>Système d'ouverture à</b>     |             |
| <b>télécommande avancée.....</b> | <b>3-10</b> |
| Système d'ouverture à            |             |
| télécommande avancée* .....      | 3-10        |
| Plage de fonctionnement.....     | 3-11        |

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| <b>Portières et serrures.....</b> | <b>3-12</b> |
| Serrures des portières.....       | 3-12        |
| Hayon.....                        | 3-24        |

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| <b>Carburant et émission.....</b> | <b>3-34</b> |
| Précautions concernant le         |             |
| carburant et les gaz              |             |
| d'échappement.....                | 3-34        |
| Trappe de remplissage de          |             |
| carburant et bouchon de réservoir |             |
| de carburant.....                 | 3-39        |

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| <b>Rétroviseurs.....</b> | <b>3-42</b> |
| Rétroviseurs.....        | 3-42        |

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| <b>Vitres.....</b>           | <b>3-47</b> |
| Lève-vitres électriques..... | 3-47        |
| Toit ouvrant* .....          | 3-50        |

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| <b>Système de sécurité.....</b> | <b>3-53</b> |
| Modifications et                |             |
| accessoires additionnels.....   | 3-53        |
| Système d'immobilisation....    | 3-53        |
| Système antivol* .....          | 3-55        |

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| <b>Conseils concernant la</b> |             |
| <b>conduite.....</b>          | <b>3-60</b> |
| Rodage.....                   | 3-60        |
| Économie de carburant et      |             |
| protection de                 |             |
| l'environnement.....          | 3-60        |
| Conduite dans des conditions  |             |
| dangereuses.....              | 3-61        |
| Tapis de plancher.....        | 3-62        |
| Pour désembourber le          |             |
| véhicule.....                 | 3-63        |
| Conduite hivernale.....       | 3-64        |
| Conduite dans l'eau.....      | 3-66        |
| Informations sur le           |             |
| turbocompresseur (SKYACTIV-D  |             |
| 1.8).....                     | 3-67        |

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| <b>Remorquage.....</b>        | <b>3-68</b> |
| Remorquage de caravanes et de |             |
| remorques (Europe/Russie/     |             |
| Turquie/Israël/Afrique du     |             |
| Sud).....                     | 3-68        |

## Clés

### ▼ Clés

#### PRUDENCE

**Ne pas laisser la clé dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec:**

Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un. Les enfants peuvent considérer ces clés comme un jouet intéressant et peuvent activer les lève-vitres électriques et d'autres commandes, voire même mettre le véhicule en mouvement.

#### ATTENTION

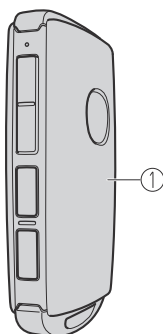
- Comme la clé (télécommande) utilise des ondes radio de faible intensité, elle risque de ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:
  - La clé (télécommande) est transportée en même temps que des appareils de télécommunication comme des téléphones cellulaires.
  - La clé (télécommande) est en contact avec ou recouverte par un objet métallique.
  - La clé (télécommande) se trouve à proximité d'appareils électroniques, tels qu'un PC.
  - Un équipement électronique autre que l'équipement original Mazda est installé dans le véhicule.
  - Un équipement situé à proximité du véhicule émet des ondes radio.

- La clé (télécommande) peut consommer de l'énergie de la pile en excès lorsqu'elle reçoit des ondes radio de forte intensité. Ne pas placer la clé (télécommande) à proximité d'appareils électroniques comme un téléviseur ou un ordinateur.
- Pour ne pas endommager la clé (télécommande), NE PAS:
  - Laisser tomber la clé (télécommande).
  - Mouiller la clé (télécommande).
  - Démonter la clé (télécommande).
  - Exposer la clé (télécommande) à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le combiné d'instruments ou sur le capot.
  - Exposer la clé (télécommande) à des champs magnétiques.
  - Placer des objets lourds sur la clé (télécommande).
  - Passer la clé (télécommande) au nettoyeur à ultrasons.
  - Placer des objets magnétisés à proximité de la clé (télécommande).

#### REMARQUE

Le conducteur doit être muni de la clé (télécommande) pour s'assurer que le système fonctionne correctement.

## Télécommande



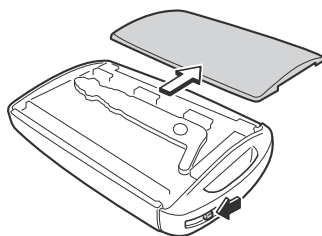
1. Télécommande (page 3-5)

## Clé auxiliaire

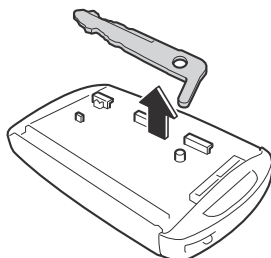
Il y a une clé auxiliaire amovible à l'intérieur de la télécommande.

### **Retrait de la clé auxiliaire**

1. Retirez le couvercle inférieur tout en appuyant sur le bouton dans le sens de la flèche.

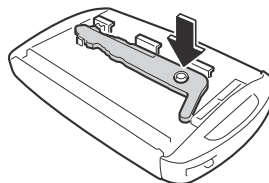


2. Retirer la clé auxiliaire.

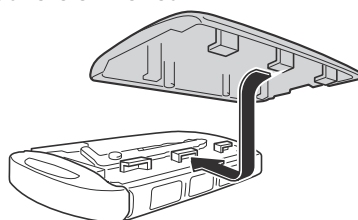


## **Installation de la clé auxiliaire**

1. Installer la clé auxiliaire comme sur l'illustration.



2. Insérez les languettes du couvercle inférieur dans les fentes de la télécommande, puis installez le couvercle inférieur.



## Plaque de code de la clé

Un code est gravé sur la plaque attachée au jeu de clés ; détacher cette plaque et la conserver dans un endroit sûr (pas dans le véhicule). Ce code sera nécessaire pour faire faire une nouvelle clé (clé auxiliaire). Noter également le code et le conserver dans un endroit sûr et à portée de main, mais pas dans le véhicule.

Si votre clé (clé auxiliaire) est perdue, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) en s'assurant d'avoir le code de la clé avec soi.



1. Plaque de code de la clé

## Système d'ouverture à télécommande

### ▼ Système d'ouverture à télécommande

Ce système utilise les touches de clé pour commander à distance le verrouillage et le déverrouillage des portières, du hayon et de la trappe de remplissage de carburant, ainsi que l'ouverture/fermeture du hayon.

Le système peut démarrer le moteur sans avoir à sortir la clé de votre sac ou de votre poche.

Ces fonctions commandent également le système antivol, pour les véhicules équipés du système antivol.

Les dysfonctionnements du système ou les avertissements sont indiqués par les voyants ou les bips sonores suivants. Vérifier le message affiché pour plus d'informations, et si nécessaire, faire inspecter le véhicule chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), conformément à l'indication.

- Indication d'avertissement/voyant KEY (rouge)  
Se référer à Indication d'avertissement/voyant KEY (rouge) à la page 7-63.
- Avertisseur sonore de contacteur non positionné sur OFF (STOP)  
Se référer à Avertisseur sonore du contacteur non coupé (STOP) à la page 7-75.
- Avertisseur sonore de clé retirée du véhicule  
Se référer à Avertisseur sonore de la clé retirée du véhicule à la page 7-76.

En cas de problème avec la clé, s'adresser à un mécanicien

expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

En cas de clé perdue ou volée, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible afin d'en obtenir une nouvelle et de désactiver la clé perdue ou volée.

### **ATTENTION**

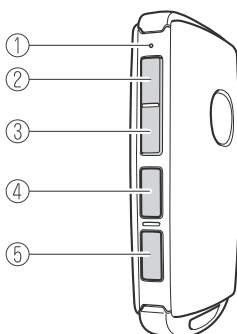
Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

### **REMARQUE**

- Le fonctionnement du système d'ouverture à télécommande peut varier selon les conditions locales.
- Le système d'ouverture à télécommande est pleinement opérationnel lorsque le contacteur est sur la position d'arrêt. Le système ne fonctionne pas lorsque le contacteur se trouve sur une position autre que la position d'arrêt.
- Si la clé ne fonctionne pas lorsqu'une touche est pressée, ou si la plage de fonctionnement est réduite, la pile est peut-être faible. Pour installer une nouvelle pile, se référer à Remplacement de la pile de la clé (page 6-44).
- La pile a une durée de vie d'environ 1 an. Remplacer la pile par une neuve si les messages s'affichent sur le tableau de bord. Il est recommandé de remplacer la pile environ une fois par an parce que l'indication d'avertissement KEY peut ne pas s'afficher en fonction du taux de décharge de la pile.

- Des clés additionnelles sont disponibles chez un mécanicien agréé Mazda. Pour chaque véhicule, au maximum 6 clés sont fournies pour bénéficier des fonctions de la télécommande. Apporter toutes les clés à un mécanicien agréé Mazda lorsque des clés additionnelles sont nécessaires.

## ▼ Télécommande



1. Témoin de fonctionnement
2. Touche de verrouillage (🔒)
3. Touche de déverrouillage (🔓)
4. Touche du hayon électrique (🚗 ou 🚗<sup>HOLD</sup>)\*
5. Touche d'annulation du détecteur d'intrusion (👉 OFF)\*

## REMARQUE

- Les phares s'allument et s'éteignent en utilisant la télécommande. Se référer au Éclairage départ maison à la page 4-66.
- **(Avec système antivol)**  
Les feux de détresse clignotent lorsque le système antivol est armé ou désactivé.  
Se référer à Système antivol à la page 3-55.

## • (Avec la fonction avancée à télécommande (modèles européens))

Ce paramètre peut être modifié de telle sorte qu'un bip sonore soit émis pour confirmer le verrouillage/déverrouillage des portières, du hayon et de la trappe de remplissage de carburant lorsque la clé est utilisée.

## (Avec la fonction avancée à télécommande (sauf modèles européens))

Un bip sonore de confirmation retentit lorsque les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant sont verrouillés/déverrouillés à l'aide de la clé. Si l'on veut, on peut aussi mettre le bip sonore hors service.

Il est également possible de modifier le volume du bip sonore.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Le témoin de fonctionnement clignote lorsque les touches sont enfoncées.

## Touche de verrouillage

Pour verrouiller les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant, appuyer sur la touche de verrouillage ; les feux de détresse clignoteront une fois.

## (Avec la fonction avancée à télécommande (sauf modèles européens))

Un bip sonore retentit une fois.



## REMARQUE

- Si le bouton de verrouillage est enfoncé alors qu'une portière ou le hayon est ouvert(e), toute portière fermée peut être verrouillée. Fermer toute portière ouverte et le hayon pour verrouiller.
- S'assurer que toutes les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant sont verrouillés après avoir appuyé sur le bouton.
- **(Avec système de verrouillage double)**

Si l'on appuie deux fois sur la touche de verrouillage dans les 3 secondes, le système de verrouillage double sera activé.

Se référer à Système de verrouillage double à la page 3-14.

- **(Avec système antivol)**  
Si le bouton de verrouillage de portières est enfoncé alors que toutes les portières et le hayon sont fermés, les feux de détresse clignotent et le système antivol est armé.

## Touche de déverrouillage

### Type A

Pour déverrouiller la portière du conducteur et la trappe de remplissage de carburant, appuyer sur la touche de déverrouillage ; les feux de détresse clignoteront alors deux fois.

**(Avec la fonction avancée à télécommande (sauf modèles européens))**

Un bip sonore retentit 2 fois.

Pour déverrouiller les autres portières et le hayon, appuyer sur la touche de déverrouillage de nouveau dans les 5 secondes.

**(Avec la fonction avancée à télécommande (sauf modèles européens))**

Un bip sonore retentit 2 fois.

### Type B

Pour déverrouiller les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant, appuyer sur la touche de déverrouillage ; les feux de détresse clignoteront deux fois.

**(Avec la fonction avancée à télécommande (sauf modèles européens))**

Un bip sonore retentit 2 fois.



## REMARQUE

- **(Avec fonction de déverrouillage à 2 étapes)**
  - Le système peut être configuré pour déverrouiller toutes les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant en appuyant une fois sur la touche de déverrouillage.
  - Le système peut être réglé pour déverrouiller la portière du conducteur et la trappe de remplissage de carburant en appuyant sur la touche de déverrouillage de la télécommande, et pour déverrouiller les autres portières et le hayon en appuyant à nouveau sur la touche dans les 5 secondes.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- **(Fonction de reverrouillage automatique)**



Après les avoir déverrouillées en utilisant la clé, toutes les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant seront verrouillés automatiquement si aucune des opérations suivantes n'est exécutée dans les 30 secondes environ. Si le véhicule est équipé d'un système antivol, les feux de détresse clignoteront pour confirmation.

- Une portière ou le hayon est ouverte.
- On met le contacteur sur une position autre que la position d'arrêt.

La durée à l'issue de laquelle les portières se verrouillent automatiquement peut être modifiée.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- **(Avec système antivol)**  
Si les portières sont déverrouillées en appuyant sur la touche de déverrouillage de la télécommande alors que le système antivol est désactivé, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

### **Touche du hayon électrique\***

Pour ouvrir/fermer le hayon, appuyer sur la touche du hayon électrique pendant une seconde ou plus lorsque le hayon est complètement ouvert/fermé.

Les feux de détresse vont clignoter deux fois et le hayon s'ouvre/se ferme après le bip sonore.

Pour plus de détails sur le fonctionnement du hayon électrique, se référer à hayon électrique à la page 3-26.

### **Type A**



### **Type B**



**HOLD**

### **Touche d'annulation du détecteur d'intrusion\***

Pour annuler le détecteur d'intrusion (intégré au système antivol), appuyer sur la touche d'annulation du détecteur d'intrusion dans les 20 secondes après avoir appuyé sur la touche de verrouillage. Les feux de détresse clignoteront 3 fois.

Se référer à Système antivol à la page 3-55.



**OFF**

### **Fonction d'économie d'énergie**

En activant la fonction d'économie d'énergie de la télécommande, les fonctions d'ouverture à télécommande avancée\*1 et de démarrage par bouton-poussoir s'éteignent et la consommation d'énergie de la pile de la télécommande est limitée.

La fonction de commande à distance est opérationnelle en actionnant l'interrupteur de la télécommande même lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée. Cependant, le témoin de fonctionnement de la télécommande ne s'allume/clignote pas.

## Activer la fonction d'économie d'énergie

Après avoir activé la fonction d'économie d'énergie selon la procédure suivante, les feux de détresse s'allument et un son retentit<sup>\*1</sup> une fois.

1. Appuyez 4 fois sur le bouton de verrouillage de la télécommande en moins de 3 secondes pour allumer le témoin de fonctionnement.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de manière continue pendant 1,5 seconde ou plus lorsque le témoin de fonctionnement s'allume (pendant 5 secondes).
3. Appuyez sur l'un des boutons de la télécommande pour vous assurer que le témoin de fonctionnement ne s'allume/clignote pas.

## Désactiver la fonction d'économie d'énergie

Après avoir désactivé la fonction d'économie d'énergie selon la procédure suivante, les feux de détresse s'allument et un son retentit<sup>\*1</sup> une fois.

1. Appuyez sur l'un des boutons de la télécommande pour vous assurer que le témoin de fonctionnement ne s'allume/clignote pas.
2. Appuyez 4 fois sur le bouton de verrouillage de la télécommande en moins de 3 secondes pour allumer le témoin de fonctionnement.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage de manière continue pendant 1,5 seconde ou plus lorsque le témoin de fonctionnement s'allume (pendant 5 secondes).

<sup>\*1</sup> Avec la fonction avancée à télécommande

## ▼ Plage de fonctionnement

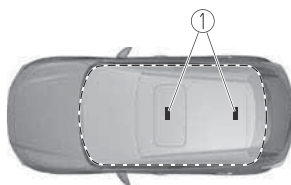
Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé.

## Démarrage du moteur

### REMARQUE

- Le démarrage du moteur est possible même si la clé se trouve à l'extérieur du véhicule et à proximité immédiate d'une porte et d'une fenêtre. Cependant, il est important de toujours démarrer le moteur en étant installé dans le siège conducteur.  
Si l'on fait démarrer le véhicule et que la clé ne se trouve pas dans le véhicule, le véhicule ne redémarrera pas après qu'on l'ait arrêté et qu'on ait mis le contacteur sur la position d'arrêt.
- Le compartiment à bagages se trouve hors de la plage de fonctionnement assurée, mais si la clé (télécommande) fonctionne, le moteur démarrera.

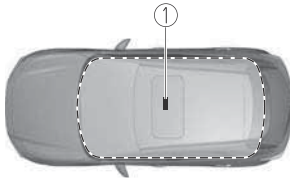
## Avec la fonction avancée à télécommande



1. Antenne intérieure

## 2. Plage de fonctionnement

### Sans la fonction avancée à télécommande



1. Antenne intérieure
2. Plage de fonctionnement

### REMARQUE

Le moteur peut ne pas démarrer si la clé se trouve dans les zones suivantes:

- À proximité du tableau de bord
- Dans les compartiments de rangement, tels que la boîte à gant ou la console centrale

### ▼ Fonction de suspension de clé

Si une clé est laissée à l'intérieur du véhicule, les fonctions de la clé laissée dans le véhicule seront suspendues momentanément pour empêcher que le véhicule soit volé.

Pour restaurer les fonctions, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur la clé dont les fonctions ont été suspendues.

## Système d'ouverture à télécommande avancée \*

### ▼ Système d'ouverture à télécommande avancée



#### **Les ondes radio émises par la clé peuvent perturber le fonctionnement d'équipements médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques:**

Avant d'utiliser la clé à proximité de personnes utilisant des équipements médicaux, demandez à votre médecin ou au fabricant de ces équipements si les ondes radio émises par la clé risquent de perturber leur fonctionnement.

La fonction avancée à télécommande vous permet de verrouiller/déverrouiller la portière, le hayon et la trappe de remplissage de carburant, ou d'ouvrir le hayon tout en étant muni de la clé.

Les anomalies ou les alertes du système sont indiquées par les bips d'alarme suivants.

- Avertissement sonore de capteur tactile inutilisable  
Se référer à Avertissement sonore de capteur tactile inutilisable (avec la fonction avancée à télécommande) à la page 7-76.
- Avertissement sonore d'interrupteur de verrouillage de portières sur le hayon inutilisable  
Se référer à Avertissement sonore d'interrupteur de verrouillage de portières sur le hayon inutilisable (avec fonction d'ouverture à télécommande avancée) à la page 7-76.

- Avertisseur sonore de clé laissée dans le compartiment à bagages  
Se référer à Avertisseur sonore de clé laissée dans le compartiment à bagages (avec la fonction avancée à télécommande) à la page 7-76.
- Avertisseur sonore de clé laissée dans le véhicule  
Se référer à Avertisseur sonore de clé laissée dans le véhicule (avec la fonction avancée à télécommande) à la page 7-77.

#### **REMARQUE**

Les fonctions du système d'ouverture à télécommande avancée peuvent être désactivées afin de prévenir tout effet indésirable possible sur un utilisateur portant un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical. Si le système est désactivé, il vous sera impossible de démarrer le moteur avec la clé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails. Si le système d'ouverture à télécommande avancée a été désactivé, il vous sera possible de démarrer le moteur en suivant la procédure indiquée quand la pile de la clé est morte.

Se référer à Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat à la page 4-9.

# Système d'ouverture à télécommande avancée

## Plage de fonctionnement

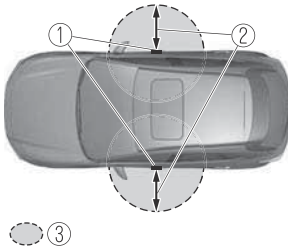
### ▼ Plage de fonctionnement

Le système fonctionne uniquement lorsque le conducteur se trouve dans le véhicule ou dans la plage de fonctionnement et qu'il est muni de la clé.

### REMARQUE

Lorsque la pile est déchargée ou dans les zones soumises à des ondes ou des interférences radio de forte intensité, la plage de fonctionnement peut être réduite ou le système peut ne pas fonctionner. Pour déterminer le remplacement de la pile, se référer à Système d'ouverture à télécommande à la page 3-4.

### ▼ Verrouillage/déverrouillage à l'aide du capteur tactile



1. Antenne extérieure
2. 80 cm
3. Plage de fonctionnement

### REMARQUE

- Le système risque de ne pas fonctionner à proximité immédiate des fenêtres ou poignées de portières.

- Si la clé est laissée dans les zones suivantes et que vous quittez le véhicule, les portières peuvent être verrouillées selon les conditions d'ondes radio même si la clé est laissée à l'intérieur du véhicule.
  - À proximité du tableau de bord
  - Dans les compartiments de rangement, tels que la boîte à gant ou la console centrale
  - À proximité d'un dispositif de communication tel qu'un téléphone mobile

### ▼ Verrouillage à l'aide de l'interrupteur de verrouillage de portières/Déverrouillage à l'aide du système d'ouverture électrique du hayon



1. Antenne extérieure
2. 80 cm
3. Plage de fonctionnement

## Serrures des portières

### ▼ Serrures des portières

#### PRUDENCE

**Toujours emmener les enfants ou les animaux de compagnie avec soi, ou laisser avec eux une personne responsable :**

Le fait de laisser un enfant ou un animal sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Lorsqu'il fait chaud, la température à l'intérieur d'un véhicule peut augmenter à tel point que cela peut entraîner une maladie cérébrale voire la mort.

**Ne pas laisser la clé dans le véhicule si des enfants s'y trouvent, et les garder dans un endroit où les enfants ne les trouveront pas et ne joueront pas avec :**

Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un.

**Toujours fermer toutes les vitres et le toit ouvrant, verrouiller les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon et emporter la clé avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance :**

Laisser votre véhicule déverrouillé est dangereux, les enfants peuvent s'enfermer dans un véhicule chaud, pouvant entraîner leur mort. De même, un véhicule non verrouillé est une cible facile pour les voleurs et les intrus.

**Après avoir fermé les portières et le hayon, toujours vérifier qu'ils sont bien fermés :**

Des portières et le hayon mal fermés sont dangereux. Si le véhicule est conduit avec une portière ou le hayon mal fermé, la portière ou le hayon risquerait en effet de s'ouvrir de manière inattendue et de causer un accident.

**Toujours confirmer la sécurité du véhicule avant d'ouvrir une portière et le hayon :**

Il est dangereux d'ouvrir une portière ou le hayon de manière précipitée. Un autre véhicule ou un piéton pourrait être heurté et cela entraînerait un accident.

#### ATTENTION

➤ Toujours vérifier les conditions autour du véhicule avant l'ouverture/fermeture des portières et du hayon et faire preuve de prudence lors de vents forts ou lorsque garé sur une pente. Ne pas être au courant des conditions autour du véhicule est dangereux car les doigts pourraient se coincer dans la portière et le hayon ou un piéton passant pourrait être heurté, entraînant un accident inattendu ou des blessures.

### REMARQUE

- Toujours arrêter le moteur et verrouiller les portières. De plus, ne pas laisser d'objets de valeur dans l'habitacle afin d'éviter les vols.

- Si la clé est laissée dans les zones suivantes et que vous quittez le véhicule, les portières peuvent être verrouillées selon les conditions d'ondes radio même si la clé est laissée à l'intérieur du véhicule.
  - À proximité du tableau de bord
  - Dans les compartiments de rangement, tels que la boîte à gant ou la console centrale
  - À proximité d'un dispositif de communication tel qu'un téléphone mobile
- Lorsque le contacteur est mis sur ACC ou ON, la fonction de prévention du verrouillage du véhicule vous empêche de vous retrouver à l'extérieur du véhicule sans les clés.  
Toutes les portières, trappe de remplissage de carburant et le hayon se déverrouilleront automatiquement s'ils ont été verrouillés à l'aide du verrouillage électrique des portières avec une portière ou le hayon ouvert. La fonction de prévention du verrouillage du véhicule ne fonctionne pas lorsque le contact est coupé.

Quand toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon sont verrouillés à l'aide du verrouillage électrique des portières et qu'une portière, le hayon ou la trappe de remplissage de carburant est ouvert(e), les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon fermés sont verrouillés. Après cela, quand toutes les portières et le hayon sont fermés, toutes les portières et le hayon sont verrouillés. Toutefois, si la clé est à l'intérieur du véhicule, toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon sont automatiquement déverrouillés.

**(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**

Le bip sonore est émis pendant environ 10 secondes pour informer le conducteur que la clé a été laissée dans le véhicule.

**(Sans la fonction avancée à télécommande)**

L'avertisseur sonore retentit deux fois pour avertir le conducteur que la clé a été laissée dans le véhicule.

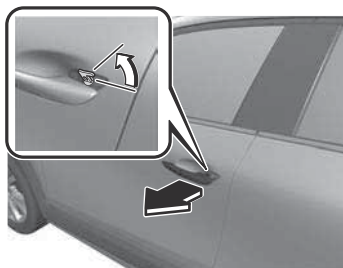
- **(Système de (commande de) déverrouillage de porte en cas de détection de collision)**

Ce système déverrouille automatiquement les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon dans le cas où le véhicule serait impliqué dans un accident, afin de permettre aux passagers de sortir immédiatement du véhicule et d'éviter de rester piégés à l'intérieur. Tandis que le contacteur est sur ON et dans le cas où le véhicule reçoit un impact assez fort pour gonfler les coussins d'air, toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon sont automatiquement déverrouillées 6 secondes après le moment de l'accident. Les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon peuvent ne pas se déverrouiller selon la direction et la force de l'impact, et d'autres conditions de l'accident. Si les systèmes liés aux portières ou à la batterie sont défectueux, les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon peuvent ne pas se déverrouiller selon le type de votre véhicule.

## ▼ Déverrouillage à l'aide de la clé auxiliaire

Seule la portière du conducteur peut être déverrouillée à l'aide de la clé auxiliaire. Se référer à Clés à la page 3-2. Insérer la clé auxiliaire pendant que la poignée de la portière du conducteur est tirée, puis tourner la clé du côté déverrouillage. Tourner la clé auxiliaire

dans sa position initiale avant de la retirer.



## REMARQUE

Si vous tentez d'ouvrir la portière du conducteur avec une clé auxiliaire non autorisée, le cylindre de clé tournera mais la portière ne se déverrouillera pas.

## ▼ Système de verrouillage double\*

Le système de verrouillage double empêche qu'une personne étant entrée par effraction dans le véhicule n'ouvre les portières depuis l'intérieur du véhicule.

En cas de problème avec le système de verrouillage double, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



## PRUDENCE

**Ne jamais activer le système de verrouillage double avec des passagers, en particulier des enfants, à l'intérieur du véhicule:**

Le fait d'activer le système avec des passagers, en particulier des enfants, à l'intérieur du véhicule est dangereux. Les passagers ne pourront pas ouvrir les portières de l'intérieur. Ils risquent d'être bloqués et sujets à des températures extrêmes. Ceci peut entraîner de graves blessures ou la mort.

### Pour activer le système

1. Mettre le contacteur sur OFF et prendre la clé sur soi.
2. Fermer toutes les portières et le hayon.
3. Appuyer deux fois sur le bouton de verrouillage de la télécommande dans les 3 secondes. Les feux de détresse s'allument une fois chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

### REMARQUE

#### · (Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)

Vous pouvez également activer le système en touchant la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de portière deux fois dans les 3 secondes. Les feux de détresse s'allument une fois chaque fois que la zone de détection est touchée.

4. Le témoin s'allume pendant 3 secondes environ pour indiquer que le système a été activé.



### REMARQUE

Le système ne peut pas être activé si une des portières ou le hayon est ouvert.

### Pour désactiver le système

Déverrouiller la portière du conducteur ou démarrer le moteur.

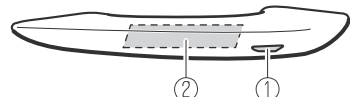
### REMARQUE

Si l'alimentation est interrompue (le fusible grillé ou la batterie est débranchée), le système ne peut être désactivé qu'en déverrouillant une portière à l'aide de la clé auxiliaire.

### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide du capteur tactile, la poignée de la portière (avec la fonction avancée à télécommande)

En touchant la zone de détection du capteur tactile, diverses opérations de verrouillage/déverrouillage peuvent être effectuées sans sortir la clé d'un sac ou d'une poche.

Il existe deux types de capteurs tactiles utilisés pour le verrouillage et le déverrouillage, et chaque capteur est intégré dans la poignée extérieure des portières du conducteur et du passager avant.



1. Zone de détection du capteur tactile de verrouillage de portière

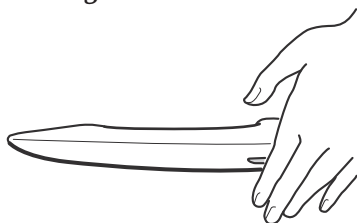
(pression du côté extérieur de la poignée de portière)

2. Zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière (côté intérieur de la poignée de portière)

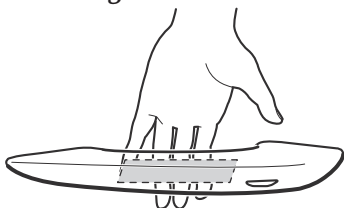
### REMARQUE

- Lors du verrouillage/déverrouillage avec la télécommande portée, toucher la zone de détection du capteur tactile de la manière suivante.

#### Verrouillage

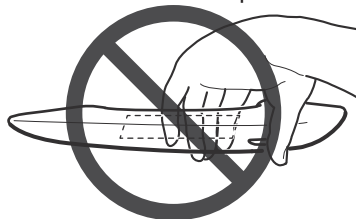


#### Déverrouillage



- Il est possible que le système ne puisse fonctionner normalement dans les conditions suivantes.

- Vous touchez simultanément la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de portière et la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière en même temps.



- Vous touchez la zone de détection du capteur tactile tout en portant des gants.
- Des corps étrangers tels que de la neige ou de la saleté sont collés sur la zone de détection du capteur tactile.
- Vous tirez la poignée de portière juste après avoir touché la zone de détection du capteur tactile.
- Le système peut fonctionner si le côté extérieur de la poignée de portière d'une porte avant est éclaboussée d'eau par un lave-auto ou par la pluie lorsque la télécommande se trouve dans la plage de fonctionnement.
- Si le système ne fonctionne pas même si vous touchez correctement la zone de détection du capteur tactile, relâchez le capteur tactile une fois, puis touchez à nouveau la zone de détection du capteur tactile après 3 secondes.

### Verrouillage

Pour verrouiller, touchez la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de porte avec toutes les conditions suivantes remplies.

- Le contacteur est positionné sur OFF.
- Toutes les portières sont fermées.

- Vous portez la télécommande.

Les emplacements suivants sont verrouillés en touchant la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de porte.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon

Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument une fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore retentit une fois.

## Déverrouillage

Pour déverrouiller, touchez la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de porte avec toutes les conditions suivantes remplies.

- Le contacteur est positionné sur OFF.
- La portière du conducteur est verrouillée.
- Trois secondes ou plus se sont écoulées depuis que les portes ont été verrouillées.
- Vous portez la télécommande.

## Type A

**(Déverrouillage de la portière du conducteur)**

Les emplacements suivants sont déverrouillés en touchant la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de la portière du conducteur.

- Portière du conducteur
- Trappe de remplissage de carburant

## REMARQUE

- L'emplacement à déverrouiller peut être modifié.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Lors du déverrouillage, les feux de détresse s'allument deux fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore retentit deux fois.

**(Déverrouillage de la portière du passager avant)**

Les emplacements suivants sont déverrouillés en touchant la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de la portière du passager avant.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon

Lors du déverrouillage, les feux de détresse s'allument deux fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore retentit deux fois.

## Type B

Les emplacements suivants sont déverrouillés en touchant la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de porte.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon

## REMARQUE

- **(Avec fonction de déverrouillage à 2 étapes)**

L'emplacement à déverrouiller peut être modifié.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Lors du déverrouillage, les feux de détresse s'allument deux fois.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore retentit deux fois.

### REMARQUE

- S'assurer que toutes les portières et le hayon sont bien verrouillés. Pour le hayon, le déplacer sans appuyer sur le système d'ouverture électrique du hayon pour vérifier qu'il n'a pas été laissé entrouvert.

- **(Modèle pour l'Europe)**

Ce paramètre peut être modifié de telle sorte qu'un bip sonore soit émis pour confirmer le verrouillage/déverrouillage des portières, de la trappe de remplissage de carburant et du hayon lorsqu'un capteur tactile est utilisé.

**(Sauf modèles pour l'Europe)**

Un bip sonore de confirmation se fait entendre lorsque les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon sont verrouillés/déverrouillés à l'aide du capteur tactile. Si l'on veut, on peut aussi mettre le bip sonore hors service. Il est également possible de modifier le volume du bip sonore. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- **(Avec système antivol)**

Les feux de détresse clignotent lorsque le système antivol est armé ou désactivé.

Se référer à Système antivol à la page 3-55.

- Le réglage peut être modifié de sorte que les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon se verrouillent automatiquement sans toucher la zone de détection du capteur tactile.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

**(Fonction de verrouillage automatique à l'éloignement)**

Un bip sonore se fait entendre lorsque toutes les portières et le hayon sont fermés et que la télécommande est transportée. Toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon sont fermés automatiquement lorsque la télécommande se trouve hors des limites de la plage de fonctionnement. Les feux de détresse clignoteront une fois. (Même si le conducteur reste dans la plage de fonctionnement, toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon seront automatiquement verrouillés après 30 secondes environ.) Si le conducteur sort de la plage de fonctionnement avant que les portières et le hayon soient complètement fermés ou qu'une autre télécommande est laissée dans le véhicule, la fonction de verrouillage automatique après éloignement ne fonctionnera pas. Toujours vérifier que toutes les portières et le hayon sont fermés et verrouillés avant de quitter le véhicule. La fonction de verrouillage automatique à l'éloignement ne ferme pas les lève-vitres électriques.

- **(Fonction de reverrouillage automatique)**

Après les avoir déverrouillés en utilisant le capteur tactile, toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon seront verrouillés automatiquement si aucune des opérations suivantes n'est exécutée dans les 30 secondes environ.

- Ouverture d'une portière et du hayon.
- Mise du contacteur sur une position autre que la position d'arrêt.

Si le véhicule est équipé d'un système antivol, les feux de détresse clignoteront pour confirmation. La durée à l'issue de laquelle les portières se verrouillent automatiquement peut être modifiée.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la télécommande

Les emplacements suivants peuvent être verrouillés/déverrouillés en utilisant la télécommande du système d'ouverture à télécommande. Se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-4).

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant
- Hayon

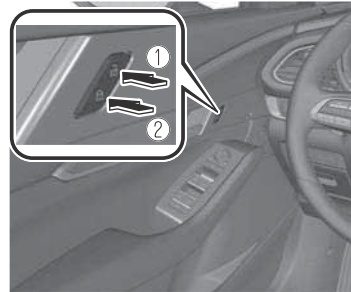
## ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la commande de verrouillage de la portière

### Interrupteur de verrouillage des portières sur la portière du conducteur

Les emplacements suivants sont verrouillés/déverrouillés en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage de portière.

- Toutes les portières
- Trappe de remplissage de carburant

- Hayon



1. Déverrouiller
2. Verrouiller

## Verrouillage de l'extérieur à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières

Pour verrouiller de l'extérieur à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières, appuyer sur le côté verrouillage de l'interrupteur de verrouillage des portières lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, puis fermer toutes les portières.

- Le contacteur est positionné sur OFF.
- L'une des portières est ouverte.

## REMARQUE

- Pour éviter que la télécommande ne reste dans le véhicule, s'assurer de l'emporter avant de verrouiller.
- Après avoir verrouillé en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portières et lorsque toutes les portières sont fermées avec la télécommande dans le véhicule, toutes les portières, le hayon et la trappe de remplissage de carburant sont déverrouillés.

- Après avoir verrouillé en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portières et lorsque le hayon est fermé en dernier avec la télécommande dans le véhicule, seul le hayon est déverrouillé.

### Interrupteur de verrouillage des portières sur le hayon (avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)

#### Avec hayon électrique

Toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon peuvent être verrouillés en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portières.

En outre, le hayon se ferme automatiquement après le verrouillage.



#### Sans hayon électrique

Toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon peuvent être verrouillés en appuyant

sur l'interrupteur de verrouillage des portières.



#### Avec hayon électrique

Pour verrouiller à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières, appuyer sur l'interrupteur de verrouillage des portières lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies. Le hayon se ferme automatiquement après le verrouillage.

- Vous portez la télécommande.
- Le contacteur est positionné sur OFF.
- Toutes les portières sont fermées.
- Le hayon ne s'ouvre/ferme pas automatiquement.
- Le véhicule est arrêté.

#### **(Avec système antivol (modèles pour l'Europe))**

Avant la fermeture du hayon, les feux de détresse s'allument 2 fois et un long bip sonore retentit.

Lorsque le hayon se ferme, les feux de détresse s'allument 1 fois.

#### **(Avec système antivol (sauf modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, un bip sonore retentit 1 fois.

De plus, avant la fermeture du hayon, les feux de détresse s'allument 2 fois et un long bip sonore retentit.

Lorsque le hayon se ferme, les feux de détresse s'allument 1 fois.

**(Sans système antivol (modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument 1 fois.

De plus, avant la fermeture du hayon, les feux de détresse s'allument 2 fois et un long bip sonore retentit.

**(Sans système antivol (sauf modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument et un bip sonore retentit 1 fois.

De plus, avant la fermeture du hayon, les feux de détresse s'allument 2 fois et un long bip sonore retentit.

Pour plus de détails sur le fonctionnement du hayon électrique, se référer à hayon électrique à la page 3-26.

## Sans hayon électrique

Pour verrouiller à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières, appuyer sur l'interrupteur de verrouillage des portières lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, puis fermer le hayon.

- Vous portez la télécommande.
- Le contacteur est positionné sur OFF.
- Toutes les portières sont fermées.

**(Avec système antivol (modèles pour l'Europe))**

Lorsque le hayon se ferme, les feux de détresse s'allument 1 fois.

**(Avec système antivol (sauf modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, un bip sonore retentit 1 fois.

Lorsque le hayon se ferme, les feux de détresse s'allument 1 fois.

**(Sans système antivol (modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument 1 fois.

**(Sans système antivol (sauf modèles pour l'Europe))**

Lors du verrouillage, les feux de détresse s'allument et un bip sonore retentit 1 fois.

## REMARQUE

- Pour éviter que la télécommande ne reste dans le véhicule, s'assurer de l'emporter avant de verrouiller.
- Après avoir verrouillé en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portières et lorsque le hayon est fermé avec la télécommande dans le véhicule, le hayon est déverrouillé.

### ▼ Fonction de verrouillage/déverrouillage automatique



#### PRUDENCE

#### Ne pas tirer la poignée intérieure d'une portière avant:

Il est dangereux de tirer la poignée intérieure d'une portière avant pendant que le véhicule se déplace. Des passagers risquent de tomber du véhicule si la portière s'ouvre accidentellement, et de subir des blessures graves ou mortelles.

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h, toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon se verrouillent automatiquement.
- Lorsque le contacteur est positionné sur OFF, toutes les portières, la trappe de remplissage de carburant et le hayon se déverrouillent automatiquement.

Il est possible de modifier les paramètres de la fonction de verrouillage/déverrouillage automatique.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

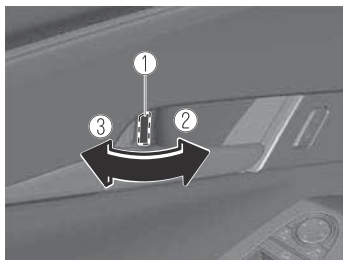
### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la commande intérieure de verrouillage

#### Opération depuis l'intérieur

Pour verrouiller une portière de l'intérieur, appuyer sur la commande de verrouillage.

Pour déverrouiller, le tirer vers l'extérieur.

Celle-ci ne commande pas les serrures de l'autre portière.



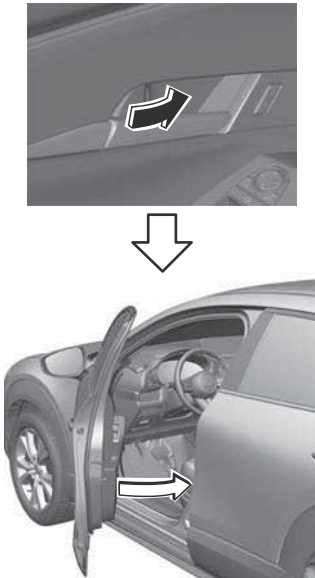
1. Déverrouillé : Témoin rouge
2. Verrouiller
3. Déverrouiller

#### Opération depuis l'extérieur

Pour verrouiller une portière avec sa commande de verrouillage de l'extérieur, appuyer sur la commande de verrouillage de portière à la position de verrouillage et fermer la portière (il est inutile de maintenir la poignée de la portière en position ouverte).



Celle-ci ne commande pas les serrures de l'autre portière.



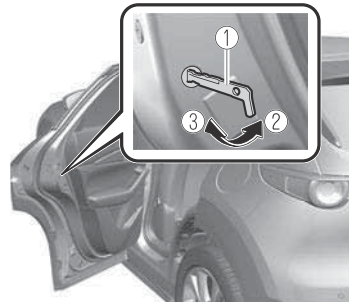
### REMARQUE

Lorsque la portière est verrouillée en suivant cette méthode:

- Faire attention de ne pas laisser la clé dans le véhicule.
- Il n'est pas possible de verrouiller les portières avec la commande de verrouillage de portière si l'une des portières ou le hayon sont ouverts et que le contacteur est positionné sur ACC ou ON.

### ▼ Verrous de sécurité pour enfants des portières arrière

Les portières arrière qui ont été verrouillées à l'aide du verrou de sécurité pour enfants placé en position de verrouillage ne peuvent pas être ouvertes de l'intérieur du véhicule. Pour assurer la sécurité des enfants, placer le verrou de sécurité pour enfants en position de verrouillage pour les deux portières arrière. Pour ouvrir une portière arrière avec le verrou de sécurité enfant placé en position de verrouillage, tirer la poignée extérieure de la portière avec le bouton de verrouillage à l'intérieur du véhicule en position déverrouillée.



1. Clé auxiliaire (page 3-2)
2. Déverrouiller
3. Verrouiller

## Hayon

### ▼ Hayon

### ! PRUDENCE

#### Ne jamais laisser une personne s'asseoir dans le compartiment à bagages pendant la conduite:

Le fait de laisser une personne s'asseoir dans le compartiment à bagages pendant la conduite est dangereux. La personne assise dans le compartiment à bagages risque d'être blessée gravement ou mortellement en cas de freinage brusque ou de collision.

#### Ne pas conduire avec le hayon ouvert:

Du gaz d'échappement dans l'habitacle du véhicule est dangereux. Un hayon ouvert dans un véhicule en mouvement fait entrer des gaz d'échappement dans l'habitacle. Ces gaz contiennent du monoxyde de carbone qui est incolore, inodore et extrêmement dangereux pour la santé, il peut entraîner une perte de conscience et la mort. De plus, un hayon ouvert peut faire que des passagers tombent hors du véhicule en cas d'accident.

#### Ne pas empiler ou laisser vos bagages chargés sans sécurité dans le compartiment à bagages:

Sinon, les bagages peuvent se déplacer ou s'effondrer, entraînant des blessures ou un accident. En outre, ne pas charger de bagages plus haut que les dossiers des sièges. Cela peut affecter le côté ou le champ de vue arrière.

### ! ATTENTION

- Avant d'ouvrir le hayon, retirer toute accumulation de neige et de glace qui se trouverait dessus. Sinon, le hayon pourrait se fermer sous le poids de la neige et de la glace, résultant en des blessures.
- Soyez prudent lors de l'ouverture / fermeture du hayon lors de vents très forts. Si une forte rafale de vent souffle contre le hayon, elle pourrait le fermer soudainement, entraînant des blessures.
- Ouvrir complètement le hayon et s'assurer qu'il reste ouvert. Si vous n'ouvrez le hayon que partiellement, il pourrait se refermer brutalement en raison de vibrations ou de rafales de vent et causer des blessures.
- Lors du chargement ou déchargement des bagages dans le compartiment à bagages, éteignez le moteur. Sinon, vous pourriez être brûlé par la chaleur des gaz d'échappement.
- Faites attention à ne pas appliquer de force excessive au vérin amortisseur sur le hayon, comme en posant la main sur le vérin. Sinon, le vérin amortisseur peut se plier et affecter le fonctionnement du hayon.



1. Vérin amortisseur

- Ne pas modifier ou remplacer le vérin amortisseur du hayon. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si un vérin amortisseur de hayon est déformé ou endommagé par exemple à la suite d'une collision ou en cas d'autres problèmes.

## ▼ Ouverture et fermeture du hayon

### Ouverture du hayon

#### Utiliser le système d'ouverture électrique du hayon

Pour déverrouiller les portières et le hayon, puis appuyer sur le système d'ouverture électrique du hayon, soulever le hayon lorsque le loquet est libéré.

Pour l'utilisation du hayon électrique, se référer à hayon électrique à la page 3-26.



#### REMARQUE

(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)

- Un hayon verrouillé peut aussi être ouvert tandis que l'on est muni de la clé.
- Lors de l'ouverture du hayon avec les portières et le hayon verrouillés, le relâchement de la gâche du hayon peut nécessiter plusieurs secondes une fois qu'on a appuyé sur l'ouverture électrique du hayon.

- Il est possible de fermer le hayon lorsque les portières sont verrouillées à l'aide de la clé laissée dans le véhicule. Cependant, afin de ne pas enfermer la clé dans le véhicule, il est possible d'ouvrir le hayon en appuyant sur le système d'ouverture électrique du hayon. Si le hayon ne peut pas être ouvert malgré cette procédure, le refermer tout d'abord complètement puis appuyer sur l'ouverture électrique du hayon pour l'ouvrir complètement.
- Lorsque la gâche du hayon est relâchée en appuyant sur l'ouverture électrique du hayon, celui-ci se soulève légèrement. Si le hayon n'a pas fonctionné depuis un certain temps, il ne peut pas être levé.

#### **Pour l'ouvrir**

Appuyer à nouveau sur l'ouverture électrique du hayon.

#### **Pour le fermer**

Pour fermer le hayon à partir de la position légèrement soulevée, commencer par l'ouvrir en appuyant sur le système d'ouverture électrique du hayon, puis attendre 1 seconde ou plus, puis fermer le hayon.

- Si la batterie du véhicule est déchargée ou s'il y a une anomalie du système électrique et que le hayon ne peut pas être déverrouillé, il est possible de l'ouvrir en effectuant la procédure d'urgence : Se référer à Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon à la page 7-82.

### Fermeture du hayon

Abaisser doucement le hayon à l'aide de la cavité de poignée du hayon, puis pousser dessus à deux mains pour le fermer.

Ne pas le claquer. Tirer le hayon vers le haut pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

Pour l'utilisation du hayon électrique, se référer à hayon électrique à la page 3-26.



## ! PRUDENCE

**Ne pas conduire le véhicule lorsque l'indication d'avertissement de hayon ouvert est affichée :**

Sinon, le hayon risque de s'ouvrir inopinément et de provoquer un accident.

## REMARQUE

S'assurer que le hayon est bien fermé. Déplacer le hayon sans appuyer sur le système d'ouverture électrique du hayon pour vérifier que le hayon n'a pas été laissé entrouvert.

## ▼ Hayon électrique\*

Le hayon électrique s'ouvre/se ferme électriquement en utilisant les commandes dans le véhicule ou sur la télécommande du système d'ouverture.

## ! PRUDENCE

**Surveiller le hayon électrique pendant qu'il s'ouvre ou se ferme et vous assurer qu'il se ferme complètement:**

Il est dangereux d'ouvrir ou de fermer le hayon électrique sans surveillance. À cause d'obstacles non vus et du dispositif de sécurité, le hayon peut ne pas se refermer complètement et, si personne ne s'en aperçoit, entraîner une blessure grave voire mortelle si un passager venait à tomber du véhicule. Toujours vous assurer que la zone qui entoure le hayon ne contient pas d'obstacle avant de l'activer.

**Toujours s'assurer que la zone autour du hayon électrique ne présente pas de danger avant de l'actionner électriquement.**

Il est dangereux de ne pas vérifier qu'il n'y ait personne dans la zone autour du hayon avant d'actionner celui-ci à l'aide de l'interrupteur du hayon électrique ou de la touche du système d'ouverture à télécommande. Une personne risquerait de se trouver coincée entre le hayon et un objet gênant lors de l'ouverture électrique du hayon, ou entre le hayon et le véhicule lors de sa fermeture électrique, ce qui pourrait causer un accident et de graves blessures.

## Ne jamais autoriser les enfants à utiliser le système du hayon électrique:

Il est dangereux de laisser les enfants utiliser l'interrupteur du hayon électrique et le système d'ouverture à télécommande. Les enfants ne sont pas conscients que les gens peuvent se faire coincer les doigts et les mains lorsque le hayon est en mouvement. Si le cou, la tête ou les mains d'une personne se trouvent coincées dans une portière qui se ferme, des blessures graves ou mortelles pourraient s'ensuivre.

### ATTENTION

- Lorsque vous refermez le hayon électrique, s'assurer qu'il n'y a pas de matières étrangères autour de la gâche. Si des matières étrangères bloquent la gâche, le hayon risque de ne pas se fermer correctement.



1. Gâche

- Ne pas installer des accessoires sur le hayon électrique autres que les accessoires spécifiés. Autrement il ne pourra pas être ouvert/fermé automatiquement et cela pourrait entraîner une panne.

- Faire bien attention lorsqu'on fait passer le hayon électrique du mode de fonctionnement électrique au mode manuel. Le hayon électrique risquerait de s'ouvrir/se fermer inopinément selon sa position, et des blessures pourraient s'ensuivre.

## REMARQUE

- Ne pas forcer inutilement sur le hayon électrique pendant l'ouverture/fermeture électrique. Forcer inutilement sur le hayon pourrait automatiquement modifier la direction du mouvement. Ceci pourrait aussi causer une panne.
- Le hayon électrique peut ne pas s'ouvrir/se fermer électriquement si le véhicule est garé sur un terrain en pente, si il y a un vent fort ou si il est chargé de neige.
- Si un fusible du système de hayon électrique a sauté, il est impossible d'ouvrir le hayon en utilisant l'interrupteur du hayon électrique ou l'ouverture électrique du hayon. Utiliser le levier d'urgence pour ouvrir le hayon.
- Fermer entièrement le hayon électrique avant de débrancher la batterie du véhicule. Si la batterie est débranchée lorsque le hayon est ouvert, celui-ci ne peut pas être ouvert ou fermé une fois la batterie rebranchée. Si cela se produit, fermer complètement le hayon manuellement pour restaurer la fonction d'ouverture/de fermeture entièrement automatique.
- Si le système détecte un poids sur le hayon lors de son ouverture électrique, comme celui causé par de la neige, un bip s'active trois fois puis le hayon s'arrête après être retourné à sa position initiale.

- Si le hayon est chargé de neige, enlever la neige avant de faire fonctionner le hayon.

## Commande via la télécommande

Lorsque la touche du hayon électrique sur la télécommande est maintenue enfoncée pendant environ 1 seconde ou plus et que toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de détresse clignotent 2 fois, un bip sonore retentit et le hayon s'ouvre/se ferme automatiquement complètement.

- Le contacteur est positionné sur OFF.
- Le véhicule est arrêté.

Se référer à Télécommande à la page 3-5.

## REMARQUE

- Lorsque le hayon est ouvert avec la touche de hayon électrique de la télécommande, le hayon peut être ouvert même s'il est verrouillé.
- Si le bouton du hayon électrique sur la télécommande est enfoncé pendant l'ouverture ou la fermeture électrique du hayon, un bip sonore retentit et le hayon s'arrête. En appuyant de nouveau sur le bouton du hayon électrique, le mouvement du hayon s'inverse.

## Fonctionnement à l'aide de l'interrupteur uniquement pour le hayon électrique

### Conditions de fonctionnement

#### Ouverture du hayon

Si le véhicule remplit toutes les conditions de fonctionnement suivantes, il est possible d'ouvrir le hayon électrique en utilisant la fonction électrique.

- Toutes les portières et le hayon sont déverrouillés.
- Le véhicule est arrêté.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le contacteur est placé sur une position autre que ON, ou lorsque le frein de stationnement est serré et que le levier de vitesses est positionné sur N et le contacteur sur ON.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le contacteur est placé sur une position autre que ON ou le levier sélecteur est positionné sur P et le contacteur sur ON.

### Fermeture du hayon

- Le véhicule est arrêté.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le contacteur est placé sur une position autre que ON, ou lorsque le frein de stationnement est serré et que le levier de vitesses est positionné sur N et le contacteur sur ON.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le contacteur est placé sur une position autre que ON ou le levier sélecteur est positionné sur P et le contacteur sur ON.

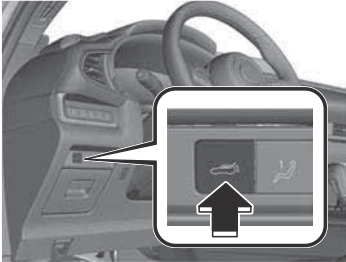
## REMARQUE

Si le levier de changement de vitesse/levier sélecteur est déplacé dans une autre position et que le véhicule est déplacé alors que le hayon s'ouvre/se ferme automatiquement, le hayon fonctionne de la manière suivante :

- **Lorsque le hayon s'ouvre**  
Un bip sonore retentit et le hayon se déplace automatiquement en sens inverse et se ferme.
- **Lorsque le hayon se ferme**  
Un bip sonore retentit, mais le hayon continue de se fermer.

## Opération depuis le siège conducteur (Pour l'ouverture/la fermeture)

Appuyer sur l'interrupteur du hayon électrique pendant environ 1 seconde ou plus pendant que le hayon est en position ouverte/fermée complète. Les feux de détresse clignotent deux fois et le hayon s'ouvre/se ferme complètement après un bip sonore.



## Opération depuis l'extérieur (Pour l'ouverture)

Appuyer sur le système d'ouverture électrique du hayon. Les feux de détresse vont clignoter deux fois et le hayon s'ouvre automatiquement après le bip sonore.

**(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**

Un hayon verrouillé peut aussi être ouvert tandis que l'on est muni de la clé.



## Opération depuis l'extérieur (Pour la fermeture)

Appuyer sur l'interrupteur de fermeture du hayon électrique pendant que le hayon est complètement ouvert. Les feux de détresse vont clignoter deux fois et le hayon se ferme automatiquement après le bip sonore.  
**(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**



**(Sans la fonction avancée à télécommande)**



## Fonctionnement à l'aide de l'interrupteur de verrouillage des portières (avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)

Lorsque l'interrupteur de verrouillage des portières sur le hayon est enfoncé, le hayon se ferme complètement automatiquement après le verrouillage



de toutes les portières, de la trappe de remplissage de carburant et du hayon. Pour des détails tels que les conditions de fonctionnement, se référer à Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la commande de verrouillage de la portière à la page 3-19.

### **Fonction d'arrêt d'ouverture/fermeture automatique**

Le hayon peut être arrêté à la position désirée pendant son ouverture ou sa fermeture automatique.

#### **Arrêt du hayon**

Si l'une des opérations suivantes est effectuée alors que le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement, le hayon est arrêté.

- La touche du hayon électrique sur la télécommande est enfoncée.
- L'interrupteur du hayon électrique est enfoncé.
- Le dispositif d'ouverture électrique du hayon est actionné.
- L'interrupteur de fermeture du hayon électrique est enfoncé.
- **(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**  
L'interrupteur de verrouillage de portière sur le hayon est enfoncé.

#### **REMARQUE**

Le hayon ne peut pas être arrêté dans la zone située à environ 20 cm de sa position de fermeture complète. Le hayon se déplace dans le sens de la fermeture à l'aide de son propre poids.

#### **Nouveau déplacement du hayon**

Si l'une des opérations suivantes est effectuée, le hayon se déplace dans le sens opposé à celui dans lequel il se déplaçait avant de s'arrêter.

- La touche du hayon électrique sur la télécommande est enfoncée pendant environ 1 seconde ou plus.
- L'interrupteur du hayon électrique est enfoncé pendant environ 1 seconde ou plus.
- Le dispositif d'ouverture électrique du hayon est actionné.
- L'interrupteur de fermeture du hayon électrique est enfoncé.

### **(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**

Lorsque l'interrupteur de verrouillage de portière sur le hayon est enfoncé, le hayon se ferme automatiquement.

### **Modifier la position d'ouverture complète du hayon électrique**

La position d'ouverture complète du hayon électrique peut être modifiée en fonction de la hauteur du garage.

#### **Pour modifier la position**

1. Arrêter le hayon à la hauteur souhaitée.
2. Appuyer sur l'interrupteur de fermeture du hayon électrique pendant environ trois secondes. Un bip retentit deux fois pour indiquer que la modification de la position est terminée.

#### **REMARQUE**

Régler la position complètement ouverte désirée du hayon à plus de la moitié de son ouverture. Il est impossible de régler une position inférieure à la moitié de l'ouverture.

#### **Pour réinitialiser**

1. Ouvrir le hayon.
2. Appuyer sur l'interrupteur de fermeture du hayon électrique pendant environ sept secondes.



Un bip retentit trois fois pour indiquer que la réinitialisation a été effectuée.

## REMARQUE

Environ 3 secondes après avoir appuyé sur l'interrupteur, un bip sonore retentit 2 fois pour indiquer que la position d'ouverture complète du hayon a changé. Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant environ 7 secondes pour terminer la réinitialisation.

## Dispositif de sécurité

Lorsque le hayon électrique est en train de s'ouvrir ou de se fermer électriquement et que le système détecte une personne ou un objet dans sa trajectoire, le hayon se déplace automatiquement dans la direction inverse et s'arrête.

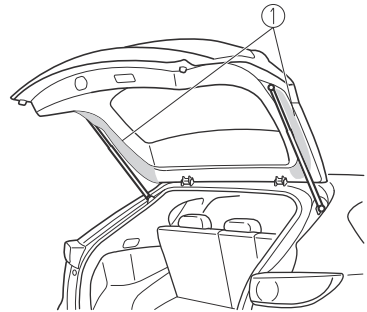
## ! PRUDENCE

**Toujours vérifier la zone autour du hayon électrique avant l'ouverture ou la fermeture:**

Ne pas contrôler la présence d'occupants et d'objets autour du hayon électrique avant de l'ouvrir/ fermer est dangereux. Le dispositif de sécurité a été conçu pour éviter que quelque chose obstruant la trajectoire du hayon ne se retrouve coincé. Le système peut ne pas détecter certains objets qui se trouvent sur la trajectoire du hayon, selon leurs formes et positions. Néanmoins, si la fonction de sécurité détecte une obstruction et déplace le hayon dans la direction inverse, un occupant se trouvant dans la trajectoire du hayon pourrait être gravement blessé.

## ! ATTENTION

Des capteurs sont installés des deux cotés du hayon électrique. Faites bien attention de ne pas égratigner ou endommager les capteurs avec des objets pointus. Cela pourrait empêcher le hayon électrique de s'ouvrir/se fermer automatiquement. Par ailleurs, si le capteur est endommagé pendant la fermeture automatique du hayon, le système s'arrête.



1. Capteur

## REMARQUE

Le dispositif de sécurité n'est pas actionné pendant l'opération de fermeture facile lorsque le hayon électrique se trouve entre la position quasiment fermée et la position complètement fermée.

Lorsque le hayon électrique est en train de s'ouvrir ou de se fermer et qu'un obstacle est détecté, un bip sonore retentit, le hayon se déplace dans la direction inverse et s'arrête.

## Easy Closure du hayon

La fonction Easy Closure est un système qui ferme le hayon complètement à partir de la position quasiment fermée.

Ce système fonctionne également lorsque le hayon est fermé manuellement.

### PRUDENCE

**Lors de la fermeture du hayon, s'assurer de garder les mains et les doigts éloignés du hayon:**

Il est dangereux de placer les mains ou les doigts près du hayon car celui-ci se ferme automatiquement à partir de la position quasiment fermée; les mains ou les doigts pourraient alors être coincés et entraînant une blessure.

### REMARQUE

- Si le dispositif d'ouverture électrique du hayon est appuyé alors que la fonction de fermeture facile est utilisée, il est possible d'ouvrir le hayon.
- Si le hayon est ouvert/fermé répétitivement pendant une courte période de temps, la fonction de fermeture facile peut ne pas fonctionner. Attendre environ 2 secondes et essayer de nouveau.

### ▼ Compartiment à bagages

#### Cache de compartiment à bagages\*

### PRUDENCE

**Ne jamais placer d'objets sur le cache du compartiment à bagages:**

Le fait de placer des bagages ou autres objets sur le cache du compartiment à bagages est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, les objets peuvent être projetés comme des projectiles qui peuvent frapper et blesser quelqu'un. Le véhicule dispose d'un cache de compartiment à bagages pour que le contenu des bagages ne soit pas visible; celui-ci ne retiendra pas les objets lourds qui ne sont pas bien attachés en cas d'accident tel qu'un retournement du véhicule. Attacher tous les objets lourds, bagages ou paquets, à l'aide des crochets prévus à cet effet.

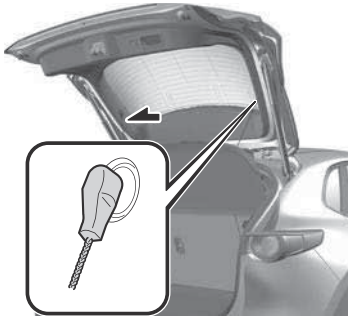
**S'assurer que tout bagage et paquet est fixé avant de conduire le véhicule:**

Le fait de ne pas fixer les bagages ou paquets avant la conduite est dangereux car ils pourraient se déplacer ou être projetés en cas de freinage brusque ou de collision, et causer de graves blessures.

### ATTENTION

- S'assurer que le cache du compartiment à bagages est fixé fermement. Sinon, elle risque de se détacher soudainement et de causer des blessures.

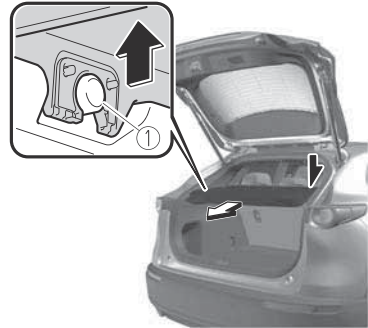
Pour ouvrir le cache et faciliter l'accès au compartiment à bagages lors de l'ouverture du hayon, accrocher les cordelettes aux endroits prévus sur le hayon.



## Retrait du cache du compartiment à bagages

Ce cache peut être retiré pour augmenter l'espace.

1. Retirer les cordelettes des crochets.
2. Poussez le cache du compartiment à bagages vers le haut à partir des goupilles, puis retirez le cache des goupilles.



1. Broche

3. Soulevez l'extrémité avant du cache du compartiment à bagages et enlevez-le.

Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

▼ Carburant à utiliser (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0)

Les véhicules équipés de convertisseur catalytique ou de capteurs d'oxygène doivent UNIQUEMENT FONCTIONNER AVEC DU CARBURANT SANS PLOMB, qui réduit les émissions d'échappement et minimise l'encrassement des bougies.

Pour obtenir les performances maximales du moteur, utiliser le carburant spécifié.

| Carburant                                                                                                                                                                         | Indice d'octane recherche | Pays                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Carburant super sans plomb (Conforme à la norme EN 228 et au sein d'E10)*1</div> <div></div> | 95 ou plus                | Albanie, Algérie, Andorre, Antigua, Arménie, Aruba, Autriche, Azerbaïdjan, Barbade, Biélorussie, Belgique, Bermudes, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Botswana, Brunei, Bulgarie, îles Canaries, Croatie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Guyane, Féroé, Finlande, France, Géorgie, Allemagne, Grèce, Grenade, Guadeloupe, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongrie, Islande, Iran, Irlande, Israël, Italie, Jamaïque, Kazakhstan, Lettonie, Liban, Lesotho, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Macao, Macédoine, Madagascar, Malaisie, Malte, Martinique, Maurice, Moldavie, Monaco, Mongolie, Monténégro, Maroc, Namibie, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Norvège, Pologne, Portugal, Réunion, Roumanie, Russie, Saint-Marin, Arabie saoudite*2, Serbie, Seychelles, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Afrique du Sud, Espagne, Sainte-Lucie, Saint-Martin, Saint-Vincent, Surinam, Swaziland, Suède, Suisse, Tahiti, Taïwan, Pays-Bas, Tunisie, Turquie, EAU, Royaume-Uni, Ukraine, Uruguay, Vanuatu, Vatican |
| <div>Carburant super sans plomb (au sein d'E85)</div> <div></div>                               | 95 ou plus                | Thaïlande                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Carburant                      | Indice d'octane recherche | Pays                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Carburant ordinaire sans plomb | 92 ou supérieur           | Égypte, Myanmar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                | 90 ou supérieur           | Angola, Îles Vierges britanniques, Bahreïn, Burundi, Cambodge, Cameroun, Chili, Colombie, Dominique, Costa Rica, Curaçao, République dominicaine (conduite à gauche), Équateur, Salvador, Fidji, Gabon, Ghana, Haïti, Indonésie, Irak, Côte d'Ivoire, Jordanie, Kenya, Koweït, Laos, Îles Marshall, Mozambique, Népal, Nigeria, Oman, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Qatar, Arabie saoudite <sup>*3</sup> , Sri Lanka, Syrie, Tanzanie, Philippines, Trinité-et-Tobago, Ustt <sup>*4</sup> , Vietnam, Zimbabwe |

\*1 Europe

\*2 SKYACTIV-X 2.0

\*3 SKYACTIV-G 2.0

\*4 République des Palaos et États fédérés de Micronésie

Du carburant dont l'indice est inférieur affecte négativement l'efficacité du système antipollution et peut provoquer des cliquetis du moteur, voire endommager gravement celui-ci.

 **ATTENTION**

- **UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.**  
Le carburant au plomb nuit au convertisseur catalytique et aux capteurs d'oxygène, et cause une détérioration du système antipollution et/ou des pannes.
- L'utilisation de carburant E10 avec 10 % d'éthanol en Europe est sûre pour votre véhicule. Le véhicule peut subir des dommages si le pourcentage d'éthanol dépasse cette spécification.
- Ne jamais ajouter d'additifs au système de carburant autres qu'un produit Mazda d'origine, sinon le système de contrôle des émissions pourrait être endommagé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

**REMARQUE**  
**(Carburant super sans plomb (au sein d'E85))**

Les points suivants doivent être observés afin de maintenir un démarrage et des performances correctes du moteur.

- Il est recommandé de toujours faire le plein avec un carburant du même type.
- Ajouter 16 litres ou plus en faisant le plein.

- Conduire le véhicule sur 10 km ou plus juste après avoir fait le plein afin de permettre au système de commande du moteur du véhicule d'estimer correctement la concentration en éthanol.

### ▼ Nettoyeur de dépôts

Pour obtenir les meilleures performances de nos moteurs à essence SKYACTIV de dernière génération, le nettoyage des dépôts adhérent au système lié au carburant, tels que les injecteurs de carburant, peut être nécessaire en utilisant un nettoyeur dépôt d'origine Mazda dans les pays spécifiés. Se référer à ENTRETIEN PÉRIODIQUE pour les détails.

Se référer à Entretien périodique (Europe) à la page 6-3.

Se référer à Entretien périodique (Sauf Europe) à la page 6-6.



- Selon le résultat de l'inspection lors de l'entretien périodique, un nettoyeur dépôt d'origine Mazda doit être utilisé. Des dépôts négligés dans le système de carburant peuvent provoquer l'éclairage d'un témoin d'anomalie indiquant une anomalie du moteur, et si le véhicule continue de rouler dans cette situation, des problèmes peuvent apparaître, comme une anomalie de ralenti ou une mauvaise accélération.
- Le nettoyeur dépôt d'origine Mazda n'est pas une garantie de performance du moteur et ce, quelle que soit la qualité du carburant utilisé. Quand un problème se produit alors que le carburant spécifié et le nettoyeur dépôt d'origine Mazda sont utilisés conformément aux instructions, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

➤ L'utilisation d'un nettoyeur dépôt autre que le produit d'origine Mazda peut causer des dommages au système d'alimentation en carburant ou à l'intérieur du moteur. Par conséquent, utiliser uniquement le produit d'origine Mazda. Nettoyeur dépôt d'origine Mazda : K002 W0 001

➤ Si le nettoyage nécessaire selon le résultat de l'inspection de l'entretien périodique n'est pas effectué avec le nettoyeur dépôt d'origine Mazda, les frais de réparation pour les anomalies du moteur causées par les dépôts sont à la charge du client.

### Utilisation du nettoyeur

Avec le plein de carburant, injecter 1 bouteille de nettoyeur dépôt d'origine Mazda directement dans le réservoir de carburant.

### REMARQUE

- L'injection du nettoyeur dépôt dans un réservoir plein assure une concentration de nettoyeur dans la plage efficace pour éliminer les dépôts. De plus, les meilleurs résultats de nettoyage peuvent être obtenus lorsque le réservoir de carburant est plein et que le nettoyeur dépôt injecté reste en contact avec les dépôts pendant une longue période jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit presque vide.

### ▼ Carburant à utiliser (SKYACTIV-D 1.8)

Le véhicule fonctionnera efficacement avec du carburant diesel conforme à la norme EN590 ou équivalent.



- Ne jamais utiliser un carburant autre que la norme EN590 ou équivalent pour le véhicule. L'utilisation d'essence ou de kérosène dans un moteur diesel endommagera le moteur.
- Ne jamais ajouter de produits additifs pour système de carburant. Sinon cela pourrait endommager le système antipollution. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

### REMARQUE

Lorsqu'on refait l'appoint en carburant, ajouter toujours au moins 10 litres de carburant.

### ▼ Système antipollution (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0)

Ce véhicule est équipé d'un système antipollution (le convertisseur catalytique fait partie de ce système) qui le rend conforme aux lois applicables concernant les gaz d'échappement.



### Ne jamais stationner sur ou près de matières inflammables:

Le fait de se stationner sur des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, est dangereux. Même lorsque le moteur est arrêté, le système d'échappement reste très chaud après l'utilisation normale et peut enflammer des matières inflammables. Cela pourrait causer de graves blessures ou la mort.



Ne pas respecter les précautions suivantes peut faire que le plomb se dépose sur le catalyseur à l'intérieur du convertisseur catalytique ou faire que le convertisseur catalytique devienne très chaud. Cela endommagera le convertisseur et découlera en de mauvaises performances.

- UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.
- Ne pas conduire ce véhicule Mazda s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.
- Ne pas rouler en roue libre avec le contacteur coupé.
- Ne pas descendre de côtes raides en prise (une vitesse engagée) avec le contacteur coupé.
- Ne pas faire tourner le moteur à un régime de ralenti élevé pendant plus de 2 minutes.
- Ne pas modifier le système antipollution. Toutes les vérifications et réglages doivent être réalisés par un mécanicien qualifié.
- Ne pas faire démarrer ce véhicule en le poussant ou en le tirant.

## ▼ Système antipollution (SKYACTIV-D 1.8)

Ce véhicule est équipé d'un système antipollution (le convertisseur catalytique fait partie de ce système) qui le rend conforme aux lois applicables concernant les gaz d'échappement.

### PRUDENCE

#### **Ne jamais stationner sur ou près de matières inflammables:**

Le fait de se stationner sur des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, est dangereux. Même lorsque le moteur est arrêté, le système d'échappement reste très chaud après l'utilisation normale et peut enflammer des matières inflammables. Cela pourrait causer de graves blessures ou la mort.

### ATTENTION

Ne pas respecter les précautions suivantes peut faire que le plomb se dépose sur le catalyseur à l'intérieur du convertisseur catalytique ou faire que le convertisseur catalytique devienne très chaud. Cela endommagera le convertisseur et découlera en de mauvaises performances.

- Ne pas conduire ce véhicule Mazda s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.
- Ne pas rouler en roue libre avec le contacteur coupé.
- Ne pas descendre de côtes raides en prise (une vitesse engagée) avec le contacteur coupé.
- Ne pas faire tourner le moteur à un régime de ralenti élevé pendant plus de 2 minutes.

- Ne pas modifier le système antipollution. Toutes les vérifications et réglages doivent être réalisés par un mécanicien qualifié.
- Ne pas faire démarrer ce véhicule en le poussant ou en le tirant.

## ▼ Gaz d'échappement du moteur (Monoxyde de carbone)

### PRUDENCE

#### **Ne pas conduire le véhicule si l'on sent des odeurs de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule:**

Le gaz d'échappement est dangereux. Ce gaz contient de l'oxyde de carbone (CO), qui est incolore, inodore et extrêmement toxique. Si inhalé, il peut causer la perte de conscience et la mort. Si l'on sent une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, garder toutes les vitres ouvertes et consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) immédiatement.

#### **Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos:**

Le fait de laisser tourner le moteur dans un endroit clos, comme un garage, est dangereux. Le gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.



**Ouvrir les vitres ou régler le système de chauffage ou de refroidissement pour faire entrer de l'air frais lorsque le moteur tourne au ralenti:**

Le gaz d'échappement est dangereux. Lorsque le véhicule est à l'arrêt avec les vitres fermées et le moteur tournant au ralenti pendant une longue durée, même dans un endroit qui n'est pas fermé, du gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort.

**Retirer la neige sous et autour du véhicule, en particulier du tuyau d'échappement, avant de faire démarrer le véhicule:**

Le fait de laisser tourner le moteur lorsque le véhicule est arrêté dans de la neige profonde est dangereux. Le tuyau d'échappement peut être obstrué par la neige, faisant entrer du gaz d'échappement dans l'habitacle. Étant donné que le gaz d'échappement contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, toute personne dans le véhicule risque de perdre connaissance ou même de décéder.

**Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant**

▼ **Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant**

 **PRUDENCE**

**Lors du retrait du bouchon du réservoir de carburant, desserrer le bouchon légèrement et attendre que le sifflement cesse:**

Le jet de carburant est dangereux. Le carburant risque de causer des brûlures à la peau et aux yeux et est dangereux pour la santé si avalé. Du carburant sera projeté lorsqu'il y a une pression dans le réservoir de carburant et que le bouchon du réservoir de carburant est retiré trop rapidement.

**Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et garder les étincelles et les flammes loin de l'ouverture de remplissage de carburant:**

Les vapeurs de carburant sont dangereuses. Elles peuvent être enflammées par des étincelles ou des flammes, causant de graves brûlures ou blessures.

De plus, l'utilisation d'un bouchon du réservoir de carburant incorrect, ou si un bouchon n'est pas utilisé, peut causer une fuite de carburant qui peut entraîner de graves blessures ou la mort en cas d'accident.

## Ne pas continuer à faire l'appoint en carburant une fois que la buse de la pompe à essence se ferme automatiquement :

Il est dangereux de continuer à faire l'appoint en carburant une fois que la buse de la pompe à essence s'est automatiquement fermée, car un remplissage excessif risque de faire déborder ou fuir le carburant. Un débordement et une fuite de carburant peuvent endommager le véhicule et, si le carburant prend feu, cela risque de déclencher un incendie et une explosion, entraînant des blessures graves voire la mort.



- Toujours utiliser un bouchon de réservoir de carburant Mazda d'origine ou l'équivalent approuvé, disponible chez tout mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Un bouchon non adéquat peut causer des dommages importants aux systèmes d'alimentation et antipollution.
- Lorsque vous utilisez un lave-auto automatique ou un lave-auto à haute pression d'eau, verrouillez la porte du conducteur. Sinon, la trappe de remplissage de carburant risque de s'ouvrir de manière inattendue et d'être endommagée.

## ▼ Ravitaillement en carburant

Avant de ravitailler, fermer toutes les portières, les vitres et le hayon, puis mettre le contacteur sur OFF.

1. Déverrouiller la portière du conducteur à l'aide de ce qui suit.

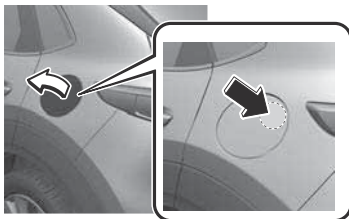
- Télécommande (page 3-19)
- Capteur tactile (page 3-15)

- Commande de verrouillage de portière (page 3-19)
- Fonction de verrouillage/déverrouillage automatique (page 3-22)

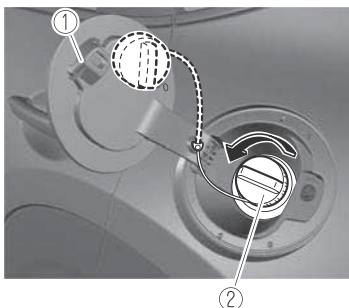
## REMARQUE

- Lorsque la portière du conducteur est verrouillée/déverrouillée, la trappe de remplissage de carburant est également verrouillée/déverrouillée en même temps.
- Il est possible de modifier la durée avant que la trappe de remplissage de carburant se verrouille après le verrouillage de la portière du conducteur. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- Toutefois, si vous modifiez la durée avant que la trappe de remplissage de carburant se verrouille, le verrouillage de la trappe de remplissage de carburant à l'aide des fonctions suivantes n'est pas applicable.
  - Fonction de verrouillage/déverrouillage automatique (page 3-22)
  - Fonction de reverrouillage automatique (page 3-5) et (page 3-15)

2. Appuyer sur l'emplacement indiqué sur l'illustration et ouvrir la trappe de carburant.



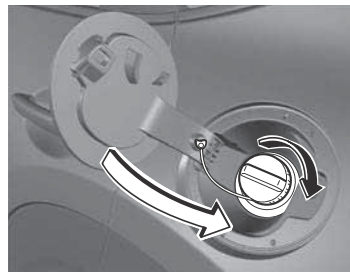
3. Pour retirer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Fixer le bouchon déposé au niveau de la paroi intérieure de la trappe de remplissage de carburant.



1. Trappe de remplissage de carburant
2. Bouchon de réservoir de carburant

5. Insérer le bout du pistolet à fond et commencer le ravitaillement. Retirer le bout du pistolet lorsqu'il se bloque automatiquement.
6. Pour fermer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

7. Pour fermer, appuyer sur la trappe de remplissage de carburant jusqu'à ce qu'un clic retentisse.



8. Bien s'assurer de verrouiller toutes les portières en quittant le véhicule.

## REMARQUE

Verrouiller les portières après avoir fermé la trappe de remplissage de carburant.

La trappe de remplissage de carburant ne peut pas être verrouillée si elle est fermée après que les portières aient été verrouillées.

## Rétroviseurs

### ▼ Rétroviseurs

Avant de conduire, ajuster les rétroviseurs intérieur et extérieurs.

### ▼ Rétroviseurs extérieurs

## ! PRUDENCE

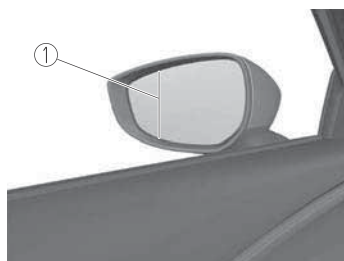
### S'assurer de jeter un coup d'œil en arrière avant de changer de file:

Le fait de changer de file sans prendre en considération la distance actuelle du véhicule vu dans le rétroviseur convexe est dangereux. Cela peut causer un grave accident. Les objets vus dans le rétroviseur convexe sont plus proches qu'ils n'y apparaissent.

### REMARQUE

#### (Rétroviseur grand-angle côté conducteur\*)

- Le rétroviseur grand-angle a 2 zones de courbure de sa surface, séparées par une ligne de zone, en une zone extérieure et une zone intérieure. La zone intérieure est un rétroviseur convexe standard, alors que la zone extérieure permet une grande plage de visibilité d'un même coup d'œil. Cette combinaison d'angles de vision permet une meilleure assurance lors de dépassements latéraux.



#### 1. Ligne de zone

- La distance perçue des objets dans les deux zones du rétroviseur grand-angle est différente. Les objets reflétés dans la zone extérieure sont en fait plus éloignés que ceux reflétés dans la zone intérieure.

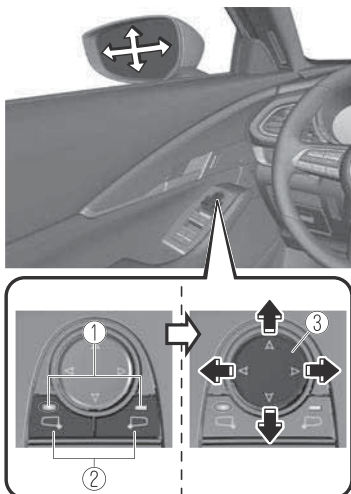
### Réglage du rétroviseur électrique

Le contacteur doit être mis sur ACC ou ON.

Pour régler :

1. Appuyer sur l'interrupteur de sélection du rétroviseur extérieur à régler pour allumer le témoin.

2. Appuyer sur l'interrupteur de réglage pour régler l'angle du rétroviseur extérieur.



1. Témoin
2. Interrupteur de sélection
3. Interrupteur de réglage

Après avoir réglé l'angle du rétroviseur extérieur, appuyer sur l'interrupteur de sélection du rétroviseur extérieur à régler pour éteindre le témoin.

#### REMARQUE

**(Avec la fonction de mémorisation de la position de conduite)**

La position de conduite de rétroviseur extérieur peut être programmée conjointement avec la fonction de mémorisation de la position de conduite.

Se référer à Mémorisation de la position de conduite à la page 2-12.

#### **Rétroviseurs électriques avec fonction d'inclinaison vers le bas pour reculer\***

Les rétroviseurs extérieurs s'inclinent vers le bas pour faciliter la vue de la

zone du bas de chaque côté du véhicule.

1. Mettre le contacteur sur ON.
2. Appuyer sur l'interrupteur de sélection pour incliner le rétroviseur extérieur vers le bas et allumer le témoin de l'interrupteur de sélection.
3. Déplacer le levier de changement de vitesse/levier sélecteur à la position R pour incliner le rétroviseur extérieur du côté où le bouton de sélection a été enfoncé vers le bas.

#### REMARQUE

Lorsque l'une des conditions suivantes est remplie, les rétroviseurs extérieurs reviennent à leur position normale.

- On met le contacteur sur une autre position que ON.
- Le levier de changement de vitesse/levier sélecteur est déplacé sur une position autre que R.
- L'interrupteur de sélection est à nouveau enfoncé.

#### **Rétroviseur extérieur rabattable**

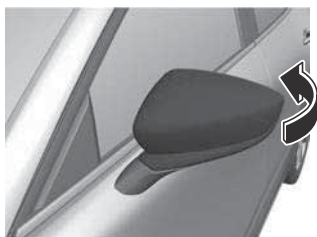
#### **PRUDENCE**

**S'assurer de toujours retourner les rétroviseurs extérieurs en position pour la conduite avant de démarrer:**

Il est dangereux de conduire avec les rétroviseurs extérieurs repliés. La vision arrière sera réduite, et cela peut causer un accident.

## Rétroviseur extérieur rabattable manuellement

Replier le rétroviseur extérieur vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit contre le véhicule.



## Rétroviseur extérieur rabattable électriquement



### PRUDENCE

**Ne pas toucher un rétroviseur extérieur rabattable électriquement pendant qu'il est en mouvement :**

Il est dangereux de toucher le rétroviseur extérieur rabattable électriquement lorsqu'il est en mouvement. Votre main pourrait être pincée et blessée, ou le rétroviseur pourrait être endommagé.

**Utiliser l'interrupteur du rétroviseur pour mettre le rétroviseur sur la position route :**

Il est dangereux de régler le rétroviseur extérieur rabattable électriquement à la position route avec la main. Le rétroviseur ne se verrouillera pas en position et n'offrira pas une bonne visibilité vers l'arrière.

**Utiliser le rétroviseur extérieur rabattable électriquement uniquement lorsque le véhicule est stationné en toute sécurité :**

Il est dangereux d'actionner le rétroviseur extérieur rabattable électriquement pendant que le véhicule est en mouvement. Les rafales de vent sur le rétroviseur feront baisser sa position, et vous ne pourrez pas le remettre à la position route, ce qui vous empêchera d'avoir une bonne visibilité vers l'arrière.

Le contacteur doit être mis sur ACC ou ON.

Pour rabattre les rétroviseurs, appuyer sur l'interrupteur de rabat de rétroviseur extérieur.

Pour remettre les rétroviseurs en position de route, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.



## Fonction de rabat automatique

Lorsque le contacteur est placé sur OFF, les rétroviseurs extérieurs se rabattent automatiquement quand les portières sont verrouillées et déverrouillées.

Les rétroviseurs extérieurs se déploient également automatiquement lorsque le contacteur est sur ON ou que le moteur est démarré.

## REMARQUE

- Par temps froid, les rétroviseurs extérieurs peuvent ne pas se rabattre ou se déployer automatiquement. Si les rétroviseurs extérieurs ne se rabattent/déploient pas automatiquement, retirer toute glace ou neige présente, puis appuyer sur l'interrupteur de rabat de rétroviseur extérieur pour actionner les rétroviseurs.
- La fonction de rabat automatique peut être activée ou désactivée. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- Dans les cas suivants, les rétroviseurs extérieurs ne se déplient pas automatiquement. Appuyer sur l'interrupteur de rabat de rétroviseur extérieur pour déployer les rétroviseurs extérieurs.

- Appuyer sur l'interrupteur de rabat de rétroviseur extérieur pour rabattre les rétroviseurs extérieurs.  
\*1

- Débrancher les bornes de la batterie après le rabattement automatique des rétroviseurs extérieurs.

\*1 Lorsque la fonction de rabat automatique passe de désactivée à activée après le rabattement des rétroviseurs extérieurs, les rétroviseurs extérieurs se déploient automatiquement.

## **Fonctionnement du rétroviseur extérieur avec le moteur éteint**

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être utilisés pendant environ 40 secondes après que le contacteur ait été tourné de la position ON à la position d'arrêt.

## **Rétroviseur extérieur à anti-éblouissement automatique côté conducteur\***

Le déplacement du rétroviseur extérieur à anti-éblouissement automatique est lié au rétroviseur arrière intérieur à anti-éblouissement automatique de manière à réduire automatiquement l'éblouissement provoqué par les véhicules venant de l'arrière.

Se référer à Rétroviseur intérieur à la page 3-45.

## REMARQUE

Le rétroviseur extérieur du côté passager avant n'est pas équipé de la fonction d'anti-éblouissement automatique.

## ▼ Rétroviseur intérieur

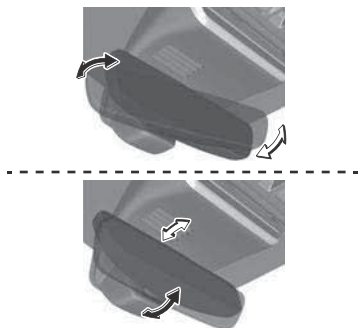
## **PRUDENCE**

### **Ne pas empiler de bagages ou d'autres objets sur une hauteur dépassant les dossiers de siège:**

Les bagages empilés sur une hauteur dépassant les dossiers de siège sont dangereux. Ils peuvent obstruer la vue arrière ce qui peut causer une collision avec un autre véhicule lors d'un changement de file.

## Réglage du rétroviseur intérieur

Avant de démarrer, régler le rétroviseur intérieur pour centrer la vue arrière par la lunette arrière.



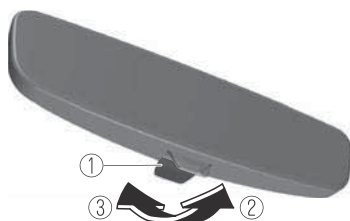
### REMARQUE

Pour le rétroviseur de jour/nuit manuel, faire ce réglage avec le levier jour/nuit en position jour.

## Réduire l'éblouissement causé par les phares

### Rétroviseur de jour/nuit manuel

Pousser le levier jour/nuit vers l'avant pour une conduite de jour. Le tirer vers l'arrière pour réduire l'éblouissement causé par les phares des voitures roulant derrière.



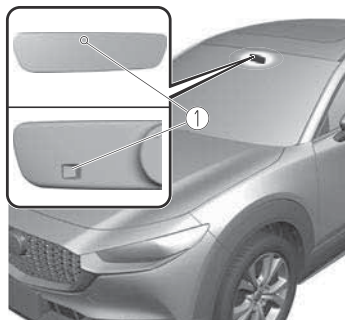
1. Levier jour/nuit
2. Nuit
3. Jour

## Rétroviseur à anti-éblouissement automatique

Le rétroviseur à anti-éblouissement automatique réduit automatiquement l'éblouissement causé par les phares des véhicules roulant derrière lorsque le contacteur est mis sur ON.

### REMARQUE

- Ne pas utiliser de produit de nettoyage pour vitres et ne pas accrocher d'objets sur ou près du capteur optique. Sinon, la sensibilité du capteur optique risque de diminuer et il peut ne pas fonctionner correctement.



1. Capteur optique

- La fonction d'anti-éblouissement automatique est annulée lorsque le contacteur est mis sur ON et que le levier de changement de vitesse/levier sélecteur est en marche arrière (R).



## Lève-vitres électriques

### ▼ Lève-vitres électriques

Les vitres peuvent être ouvertes/fermées à l'aide des interrupteurs de lève-vitres électriques.



**S'assurer que rien ne se trouve sur la trajectoire d'une vitre que l'on désire fermer :**

La fermeture d'un lève-vitre électrique est dangereuse. Les mains, la tête ou même le cou d'une personne peuvent être coincés par la vitre et subir de graves blessures ou la mort. Cet avertissement s'applique en particulier aux enfants.

**Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec les interrupteurs des lève-vitres électriques:**

Des interrupteurs de lève-vitres électriques non verrouillés à l'aide de l'interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques permettent aux enfants de faire fonctionner les vitres électriques accidentellement, ce qui peut causer de graves blessures si les mains, la tête ou le cou d'un enfant est coincé par une vitre.

**Vérifier que rien ne bloque la vitre électrique juste avant qu'elle atteigne sa position de fermeture complète ou lorsque l'interrupteur de vitre électrique est maintenu complètement vers le haut:**

Le fait de bloquer une vitre électrique juste avant qu'elle atteigne sa position de fermeture complète ou lorsque l'interrupteur de vitre électrique est maintenu complètement vers le haut est dangereux.

Dans ces cas, la fonction de sécurité peut ne pas bloquer la fermeture complète de la vitre. Si des doigts sont pris, cela peut entraîner de graves blessures.

**Ne pas laisser un enfant mettre la main ou la tête par la fenêtre pendant que le véhicule roule :**

Si la main ou la tête de la personne heurte quelque chose à l'extérieur du véhicule, ou si un freinage brusque est effectué, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

### REMARQUE

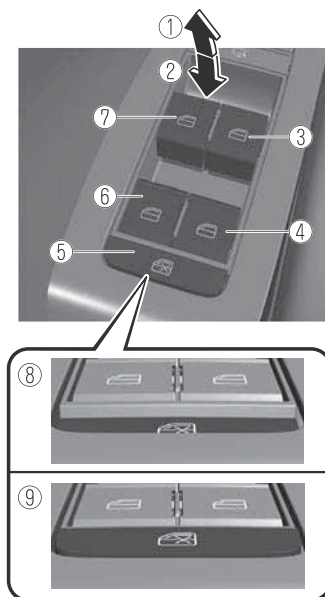
En roulant avec une seule des vitres arrière ouverte, il est possible qu'un bruit de résonance se fasse entendre. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie. Ce bruit peut être atténué en ouvrant légèrement une vitre avant ou en modifiant le niveau d'ouverture de la vitre arrière.

### ▼ Ouverture/fermeture des vitres

La vitre s'ouvre lorsque l'interrupteur est enfoncé et se ferme lorsque l'interrupteur est tiré vers le haut avec le contacteur positionné sur ON. Ne pas ouvrir ou fermer 3 vitres ou plus à la fois.

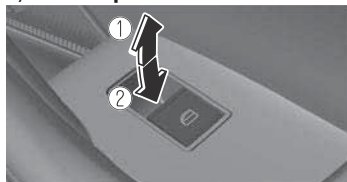
La vitre du passager avant et les vitres arrière peuvent être ouvertes/fermées lorsque l'interrupteur de verrouillage de lève-vitre électrique de la portière du conducteur est en position déverrouillée. Garder cet interrupteur dans la position verrouillée tant que les enfants sont dans le véhicule.

## Interrupteurs principaux de commande



1. Fermer
2. Ouvrir
3. Vitre du passager avant
4. Vitre arrière droite
5. Interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques
6. Vitre arrière gauche
7. Vitre du conducteur
8. Position de verrouillage
9. Position de déverrouillage

## Interrupteur de vitre du passager avant / interrupteurs de vitre arrière



1. Fermer
2. Ouvrir

## REMARQUE

- Une vitre électrique peut ne plus s'ouvrir/se fermer si vous continuez d'appuyer sur l'interrupteur pendant une longue période. Si le lève-vitre électrique ne s'ouvre pas/ferme pas, attendre un moment puis utiliser de nouveau l'interrupteur.
- Les vitres côté passager peuvent être ouvertes ou fermées à l'aide des interrupteurs principaux sur la portière du conducteur.
- Le lève-vitres électrique peut être utilisé jusqu'à environ 40 secondes après que le contacteur soit tourné de la position ON à la position ACC ou d'arrêt avec toutes les portières fermées. Si une des portières est ouverte, le lève-vitre électrique ne fonctionnera plus.

## ▼ Ouverture/fermeture automatique

Pour ouvrir complètement la vitre automatiquement, enfoncer l'interrupteur bien à fond, puis le relâcher. La vitre s'ouvrira alors automatiquement.

Pour fermer complètement la vitre automatiquement, tirer l'interrupteur à fond vers le haut, puis le relâcher. La vitre se fermera alors automatiquement.

Pour arrêter la vitre avant son ouverture ou sa fermeture complète, tirer ou appuyer sur l'interrupteur dans le sens opposé au déplacement de la vitre, puis le relâcher.

## REMARQUE

### Procédure d'initialisation du système de lève-vitre électrique

Si vous actionnez l'interrupteur un certain nombre de fois sans que la vitre électrique ne soit complètement fermée, il est possible que la vitre ne puisse s'ouvrir/se fermer complètement automatiquement.

La fonction automatique de lève-vitre électrique ne sera rétablie que pour un lève-vitre électrique qui a été réinitialisé.

1. Mettre le contacteur sur ON.
2. S'assurer que l'interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques situé sur la portière du conducteur n'est pas enfoncé.
3. Appuyer sur l'interrupteur et ouvrir la vitre complètement.
4. Tirer l'interrupteur pour fermer la vitre complètement et le maintenir pendant environ 2 secondes après que la vitre soit complètement fermée.
5. S'assurer que les lève-vitres électriques fonctionnent correctement en utilisant les interrupteurs de portières.

### ▼ Vitre à dispositif de sécurité

Lorsque la vitre se ferme et qu'un corps étranger est détecté entre la vitre et le cadre de la vitre, la vitre s'arrête et s'ouvre automatiquement à mi-hauteur.

## REMARQUE

- Le dispositif de sécurité peut fonctionner dans les conditions suivantes :
  - Un impact important est détecté lors de la fermeture de la vitre.
  - La vitre se ferme à très basse température.
- (Une vitre ne peut pas être fermée)

Si la fonction de sécurité a fonctionné et que la vitre ne peut pas être fermée, vérifier s'il n'y a pas un corps étranger autour du cadre de la vitre.

S'il n'y a pas de corps étranger autour du cadre de la vitre, fermer de force une vitre à l'aide de la procédure suivante.

1. Après avoir coupé le contact, attendre 45 secondes ou plus.
2. Mettre le contacteur sur ON.
3. Actionner l'interrupteur dans le sens de la fermeture de la vitre jusqu'à ce que la fonction de sécurité soit activée et que la vitre s'arrête. Répéter cette opération 5 fois au total.
4. Continuer à tirer l'interrupteur vers le haut pour fermer complètement la vitre.

## Toit ouvrant\*

### ▼ Toit ouvrant

Le toit ouvrant peut être ouvert ou fermé lorsque vous utilisez l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement au plafond au niveau des sièges avant.



**Ne pas laisser les passagers se tenir debout ou sortir une partie de leur corps par l'ouverture du toit ouvrant pendant que le véhicule se déplace:**

Le fait de sortir la tête, les bras ou toute autre partie du corps par l'ouverture du toit ouvrant est dangereux. Une tête ou des bras peuvent être frappés par un objet lorsque le véhicule se déplace. Ceci peut causer la mort ou de graves blessures.

**Ne jamais laisser les enfants jouer avec l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement :**

L'interrupteur d'inclinaison/de coulissement permet aux enfants de faire fonctionner le toit ouvrant accidentellement, ce qui peut causer de graves blessures si les mains, la tête ou le cou d'un enfant est coincé par le toit ouvrant.

**S'assurer que rien ne se trouve sur la trajectoire du toit ouvrant avant de le fermer:**

Un toit ouvrant qui se ferme est dangereux. Les mains, la tête ou même le cou d'une personne, en particulier les enfants, peuvent être coincés lors de la fermeture et subir de graves blessures ou la mort.

**S'assurer que rien ne bloque le toit ouvrant juste avant sa fermeture complète:**

Il est dangereux de bloquer le toit ouvrant juste avant sa fermeture complète.

Dans ce cas, la fonction de sécurité ne peut pas empêcher la fermeture du toit ouvrant. Si des doigts sont pris, cela peut entraîner de graves blessures.



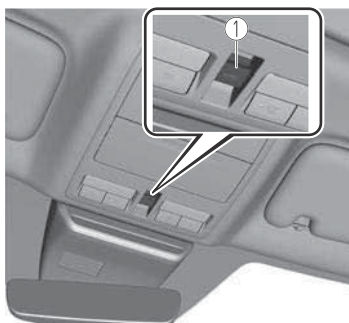
- Ne pas s'asseoir ni poser des objets lourds sur la zone d'ouverture et de fermeture du toit. Le toit ouvrant risque autrement d'être endommagé.
- Ne pas ouvrir ou fermer le toit ouvrant en forçant par températures glaciales ou lors de chutes de neige. Le toit ouvrant risque autrement d'être endommagé.
- Le panneau pare-soleil ne s'incline pas. Pour éviter d'endommager le panneau pare-soleil, ne pas le pousser vers le haut.
- Ne pas fermer le panneau pare-soleil pendant que le toit ouvrant s'ouvre. Si on force le panneau pare-soleil à se fermer, on risque de l'endommager.

### ▼ Inclinaison/coulissement

Le toit ouvrant peut être ouvert ou fermé électriquement seulement si le contacteur est mis sur ON.

- Avant de sortir du véhicule ou de le laver, vérifier que le toit ouvrant est complètement fermé afin que l'eau ne pénètre pas dans l'habitacle.
- Après le lavage du véhicule Mazda ou après qu'il ait plu, éponger l'eau accumulée sur le toit ouvrant avant de l'ouvrir pour éviter la pénétration d'eau qui risque de causer de la

rouille ou d'endommager la garniture du pavillon.



1. Interrupteur d'inclinaison/de coulissement

### Inclinaison

L'arrière du toit ouvrant peut être relevé pour fournir plus de ventilation.

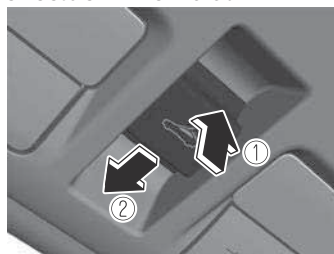
Pour une inclinaison automatique complète, appuyer momentanément sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement.

Pour effectuer la fermeture complète automatiquement, appuyer momentanément sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement vers l'avant.

Pour interrompre l'inclinaison en cours, appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement.

Lorsque le toit ouvrant est déjà glissé en position ouverte et que vous souhaitez l'incliner en position

ouverte, fermez d'abord le toit ouvrant puis effectuez l'inclinaison.



1. Inclinaison vers le haut
2. Fermer (Inclinaison vers le bas)

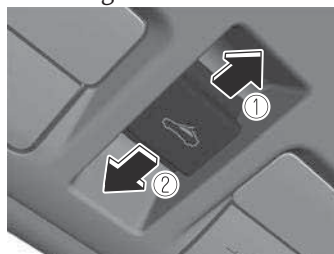
### Coulissement

Pour une ouverture automatique complète, appuyer momentanément sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement vers l'arrière.

Pour effectuer la fermeture complète automatiquement, appuyer momentanément sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement vers l'avant.

Pour interrompre le coulissement en cours, appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement.

Lorsque le toit ouvrant est déjà incliné en position ouverte et que vous souhaitez le faire glisser en position ouverte, fermez d'abord le toit ouvrant puis faites-le glisser.



1. Ouvrir
2. Fermer

### REMARQUE

Si le toit ouvrant ne fonctionne pas normalement, effectuer la procédure suivante :

1. Mettre le contacteur sur ON.
2. Appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison pour ouvrir partiellement l'arrière du toit ouvrant en l'inclinant.
3. Répéter l'étape 2. L'arrière du toit ouvrant s'ouvre en s'inclinant jusqu'à la position complètement ouverte, puis se ferme légèrement.

Si la procédure de réinitialisation est effectuée pendant que le toit ouvrant est en position de coulissement (ouverture partielle), le toit se fermera avant que l'arrière s'ouvre en s'inclinant.

### ▼ Toit ouvrant à dispositif de sécurité

Si la main, la tête d'une personne ou autre objet bloque le toit ouvrant lors de sa fermeture, il s'arrête et repart dans le sens d'ouverture.

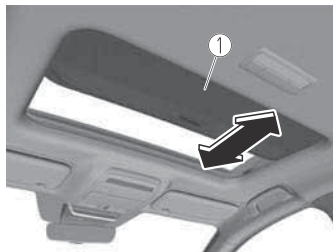
### REMARQUE

- Le dispositif de sécurité peut fonctionner dans les conditions suivantes :
  - Un impact important est détecté lors de la fermeture automatique du toit ouvrant.
  - Le toit ouvrant est fermé automatiquement à très basses températures.
- Si le dispositif de sécurité se déclenche et le toit ouvrant ne peut pas être fermé automatiquement, appuyer sur l'interrupteur d'inclinaison/de coulissement et le toit ouvrant se fermera.
- Le dispositif de sécurité de toit ouvrant ne fonctionne qu'une fois que le système a été réinitialisé.

### ▼ Panneau pare-soleil

Le panneau pare-soleil peut être ouvert et fermé manuellement.

Le panneau pare-soleil s'ouvre lorsque le toit ouvrant glisse pour s'ouvrir, mais il doit être fermé manuellement.



1. Panneau pare-soleil

## Modifications et accessoires additionnels

### ▼ Modifications et accessoires additionnels

Mazda ne peut pas garantir le fonctionnement des systèmes d'immobilisation et antivol s'il a été modifié ou si un accessoire additionnel a été installé.



Afin d'éviter d'endommager le véhicule, ne pas modifier le système ou installer d'accessoire additionnel sur les systèmes d'immobilisation et antivol ou sur le véhicule.

## Système d'immobilisation

### ▼ Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation ne permet de démarrer le moteur qu'avec une clé reconnue par le système.

Si quelqu'un essaie de démarrer le moteur avec une clé non reconnue par le système, le moteur ne démarrera pas, ce qui aide à protéger le véhicule contre le vol.

En cas de problème avec le système d'immobilisation ou la clé, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



- Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.
- Afin de ne pas endommager la clé, ne pas:
  - Laisser tomber la clé.
  - Mouiller la clé.
  - Exposer la clé à des champs magnétiques.
  - Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le combiné d'instruments ou sur le capot.

- Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé correcte, et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## REMARQUE

- Les clés possèdent un code électronique unique. Pour cette raison et pour plus de sécurité, il faut attendre un certain temps avant d'obtenir une clé de rechange. Elles ne peuvent être obtenues que par l'intermédiaire d'un mécanicien agréé Mazda.
  - S'assurer de toujours garder une clé de rechange, au cas où une clé serait perdue. En cas de perte d'une clé, s'adresser dès que possible à un mécanicien agréé Mazda.
  - Si une clé est perdue, un mécanicien agréé Mazda fera un réglage des codes électroniques des clés restantes et du système d'immobilisation. Apporter toutes les clés restantes un mécanicien agréé Mazda pour les faire réinitialiser.
- Le démarrage du véhicule à l'aide d'une clé dont le code électronique n'a pas été réglé sera impossible.

## ▼ Fonctionnement

### REMARQUE

- Le moteur risque de ne pas démarrer et le témoin de sécurité peut s'allumer ou clignoter si la clé est placée dans une zone où le système parvient difficilement à détecter le signal, par exemple sur le tableau de bord ou dans la boîte à gants. Placer la clé à un autre endroit dans la plage du signal, placer le contacteur en position d'arrêt, puis redémarrer le moteur.
- Les signaux d'une station de radio ou de télévision, d'un émetteur récepteur, ou d'un téléphone cellulaire peuvent causer des interférences avec le système d'immobilisation. Si le moteur ne démarre pas même lorsque la clé correcte est utilisée, vérifier le témoin de sécurité.

### Armement

Le système est armé lorsque le contacteur est tourné de la position ON à la position d'arrêt.

Le témoin de sécurité sur le tableau de bord clignotera à intervalles de 2 secondes, jusqu'à ce que le système soit désarmé.



### Désarmement

Le système est désarmé lorsque le contacteur est mis sur ON à l'aide de la clé programmée correcte. Le témoin de sécurité s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.



Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé correcte, et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, essayer de procéder comme suit: Vérifier si la clé se trouve bien dans la plage de fonctionnement pour la transmission du signal. Mettre le contacteur sur la position d'arrêt, puis redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas après 3 essais ou plus, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Système antivol\*

### ▼ Système antivol

Si le système antivol détecte une intrusion non autorisée dans le véhicule ou si le détecteur d'intrusion détecte des mouvements au sein du véhicule (avec le détecteur d'intrusion) pouvant être révélateurs du vol du véhicule ou de son contenu, la sirène d'alarme résonne dans la zone environnante et les feux de détresse clignotent pour indiquer une situation anormale.

Le système ne fonctionnera que s'il est correctement armé. Il faut donc suivre la procédure d'armement correcte lorsque l'on quitte le véhicule.

### Détecteur d'intrusion\*

Le détecteur d'intrusion utilise des ondes ultrasons pour détecter les mouvements au sein du véhicule et déclencher une alerte en cas d'intrusion dans le véhicule.

Le détecteur d'intrusion détecte certains types de mouvements au sein du véhicule. Il peut également réagir à des phénomènes extérieurs au véhicule, tels que des vibrations, des bruits forts, le vent et les courants d'air.



Respecter l'instruction suivante afin que le détecteur d'intrusion fonctionne correctement:

- Ne pas suspendre de vêtements ou d'objets au niveau d'un appuie-tête ou d'un crochet à manteau.
- Remettre les pare-soleil à rallonge en position d'origine.

- Ne pas bloquer le détecteur d'intrusion en le recouvrant ou en plaçant des objets sur le détecteur.
- Ne pas tacher le détecteur d'intrusion et ne pas le mouiller avec du liquide.
- Ne pas secouer ou frapper le détecteur d'intrusion ou la collerette du détecteur d'intrusion.
- Ne pas installer de sièges autres que des produits Mazda d'origine.
- Afin d'éviter l'obstruction du détecteur d'intrusion, ne pas placer d'objets ou de charges dont la hauteur est supérieure à celle des appuie-tête à proximité du détecteur d'intrusion.



1. Détecteur d'intrusion et collerette du détecteur d'intrusion

## ▼ Fonctionnement

### Conditions de déclenchement de la sirène/de l'avertisseur sonore

La sirène/klaxon retentira de façon intermittente et les feux de détresse clignoteront pendant 30 secondes environ si le système est déclenché par une des conditions suivantes:

#### **Avec détecteur d'intrusion**

- Déverrouillage d'une portière à l'aide de la clé auxiliaire, de l'interrupteur de verrouillage de

portière ou d'une commande intérieure de verrouillage de portière.

- Ouverture forcée d'une portière, du capot ou du hayon.
- Ouvrir le capot avec la commande d'ouverture du capot.
- Placer le contacteur sur ON sans l'aide du bouton de démarrage du moteur.
- Détection de mouvement à l'intérieur du véhicule par le détecteur d'intrusion.

Le système sera déclenché de nouveau (jusqu'à 10 fois) si l'une des conditions ci-dessus persiste.

- Débranchement de la borne de la batterie (les feux de détresse ne clignotent pas).

Le système sera déclenché environ 10 fois.

#### **Sans détecteur d'intrusion**

- Déverrouillage d'une portière à l'aide de la clé auxiliaire, de l'interrupteur de verrouillage de portière ou d'une commande intérieure de verrouillage de portière.
- Ouverture forcée d'une portière, du capot ou du hayon.
- Ouvrir le capot avec la commande d'ouverture du capot.
- Placer le contacteur sur ON sans l'aide du bouton de démarrage du moteur.

Si le système est déclenché de nouveau, les feux et l'avertisseur sonore seront activés jusqu'à ce que la portière du conducteur ou le hayon soit déverrouillé à l'aide de la télécommande.

## REMARQUE

- Le hayon ne s'ouvre pas quand le système antivol fonctionne.
- Si la batterie arrive est épuisée pendant que le système antivol est armé, l'avertisseur sonore/sirène sera activé et les feux de détresse se mettront à clignoter lorsqu'on rechargera ou qu'on remplacera la batterie.

## ▼ Comment armer le système

1. Bien fermer les vitres et le \*toit ouvrant.

### REMARQUE

#### (Avec détecteur d'intrusion)

Le système peut être actionné même lorsqu'une vitre ou le toit ouvrant\* est ouvert. Cependant, le fait de laisser les vitres ou le toit ouvrant\* ouverts, même partiellement, peut inciter au vol et le vent s'engouffrant dans le véhicule peut déclencher l'alarme. Le fonctionnement du détecteur d'intrusion peut également être annulé.

Se référer à Annulation du détecteur d'intrusion (Avec détecteur d'intrusion) à la page 3-58.

2. Mettre le contacteur sur OFF.
3. S'assurer que le capot, les portières et le hayon sont fermés.
4. Appuyer sur la touche de verrouillage de la télécommande. Les feux de détresse clignoteront une fois.  
La méthode suivante armera également le système antivol: Appuyer sur l'interrupteur de verrouillage de portière "🔒" tandis qu'une portière est ouverte et ensuite fermer toutes les portières.

## (Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)

Touchez la zone de détection du capteur tactile de verrouillage de porte.

Le témoin de sécurité sur le tableau de bord clignote deux fois pendant 20 secondes.



5. Après 20 secondes, le système est complètement armé.

### REMARQUE

- Le système antivol peut également être activé en actionnant la fonction de reverrouillage automatique lorsque les portières, le hayon et le capot sont fermés. Se référer à Télécommande à la page 3-5.
- Le système sera désarmé si l'une des opérations suivantes a lieu dans les 20 secondes après avoir appuyé sur la touche de verrouillage:
  - Déverrouillage d'une portière.
  - Ouvrir une portière.
  - Ouverture du capot.
  - Mise du contacteur sur ON.

Pour armer le système de nouveau, suivre la procédure d'armement.

- Si les portières sont verrouillées en appuyant sur la touche de verrouillage de la télécommande alors que le système antivol est armé, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le système est armé.

## ▼ Annulation du détecteur d'intrusion (Avec détecteur d'intrusion)

Si le système antivol a été activé dans l'une des situations suivantes, désactiver le détecteur d'intrusion afin d'éviter que l'alarme ne se déclenche inutilement.

- Laisser un objet mobile, des passagers ou des animaux à l'intérieur du véhicule.
- Lorsqu'un objet qui risque de rouler ou bouger est laissé dans le véhicule, lorsque celui-ci est placé sur une surface inclinée ou instable, comme lors de son transport.
- Suspendre des objets/accessoires de petite taille dans le véhicule, suspendre des vêtements à un crochet à manteau ou placer d'autres objets pouvant facilement se déplacer dans le véhicule.
- Se stationner dans une zone de fortes vibrations ou de bruits forts.
- Lors de l'utilisation d'un lave-auto automatique ou à haute pression.
- Des chocs ou vibrations en continu émis par la grêle ou le tonnerre et les éclairs sont transmis au véhicule.
- Les portières sont verrouillées et une vitre ou le toit ouvrant\* est ouvert(e).
- Un chauffage ou un appareil accessoire produisant des déplacements d'air et des vibrations fonctionne lorsque le système antivol est activé.

## REMARQUE

Si une portière ou le hayon reste fermé pendant 30 secondes, toutes les portières et le hayon sont automatiquement verrouillés de nouveau et le système antivol est activé en cas d'ouverture d'une vitre ou du toit ouvrant\*.

Pour annuler le détecteur d'intrusion, appuyer sur la touche d'annulation du détecteur d'intrusion dans les 20 secondes après avoir appuyé sur la touche de verrouillage.

Les feux de détresse clignotent 3 fois.

## REMARQUE

- Pour réactiver le détecteur d'intrusion, annuler le système antivol, puis l'armer de nouveau.
- Le détecteur d'intrusion fonctionne lorsque le système antivol est armé. Pour annuler le détecteur d'intrusion, appuyer sur la touche d'annulation du détecteur d'intrusion lorsque le système antivol est armé.

## ▼ Pour désarmer le système

Un système armé peut être désactivé en utilisant l'une des méthodes suivantes :

- La touche de déverrouillage de la télécommande est enfoncée.
- En démarrant le moteur avec le bouton de démarrage du moteur.
- **(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**
  - Toucher la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière.

Les feux de détresse clignoteront deux fois.

### REMARQUE

Si les portières sont déverrouillées en appuyant sur la touche de déverrouillage de la télécommande alors que le système antivol est désactivé, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

### ▼ Pour arrêter l'alarme

Une alarme déclenchée peut être éteinte en procédant de l'une des façons suivantes :

- La touche de déverrouillage de la télécommande est enfoncée.
- En démarrant le moteur avec le bouton de démarrage du moteur.
- **(Avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)**
  - Toucher la zone de détection du capteur tactile de déverrouillage de portière.
  - En appuyant sur le système d'ouverture électrique du hayon lorsqu'on est muni de la clé.

Les feux de détresse clignoteront deux fois.

## Rodage

### ▼ Rodage

Aucun rodage spécial n'est nécessaire, il suffit de suivre quelques précautions durant les premiers 1 000 kilomètres afin d'accroître les performances, l'économie d'utilisation, et la durée de vie du véhicule.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas garder la même vitesse, rapide ou basse, pendant une longue période.
- Ne pas conduire constamment à plein régime ou à un régime moteur élevé pendant de longues périodes.
- Éviter les arrêts brusques.
- Éviter les démarrages en trombe.
- Ne pas tracter de remorque.

## Économie de carburant et protection de l'environnement

### ▼ Économie de carburant et protection de l'environnement

La manière dont on conduit ce véhicule Mazda détermine le nombre de kilomètres que l'on peut parcourir avec un plein de carburant. Utilisez ces suggestions pour économiser du carburant et réduire les émissions de CO<sub>2</sub>.

- Éviter de réchauffer le moteur pendant une durée prolongée. Dès que le moteur tourne régulièrement, commencer à conduire.
- Éviter les démarrages en trombe.
- Conduire à des petites vitesses.
- Anticiper quand freiner (éviter des freinages brusques).
- Suivre les opérations d'entretien périodiques et s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour les inspections et l'entretien.

Se référer à Europe à la page 6-3.

Se référer à Sauf Europe à la page 6-6.

- N'utiliser le climatiseur que lorsque nécessaire.
- Ralentir sur les routes noueuses.
- Garder les pneus gonflés aux pressions recommandées.
- Limiter la charge du véhicule au minimum.
- Ne pas garder le pied sur la pédale de frein lors de la conduite.
- Veiller à ce que l'alignement des roues soit correct.
- Garder les fenêtres fermées lorsque l'on roule à grande vitesse.

- Ralentir lorsque le vent est contraire ou latéral.

## PRUDENCE

### **Ne jamais arrêter le moteur lors de la descente d'une pente:**

Le fait d'arrêter le moteur dans une descente est dangereux. Cela entraîne une perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins, et risque de causer des dommages à la transmission. Toute perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins peut causer un accident.

## Conduite dans des conditions dangereuses

### ▼ Conduite dans des conditions dangereuses

## PRUDENCE

### **Faire très attention si l'on doit rétrograder sur des surfaces glissantes:**

Le fait de rétrograder en gamme basse lors de la conduite sur des surfaces glissantes, est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraiper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

Lors de la conduite sur de la glace ou dans l'eau, la neige, la boue, le sable ou sous toute autre condition dangereuse:

- Conduire prudemment et garder une distance suffisante pour le freinage.
- Éviter tout freinage brusque ou manœuvre brusque.
- Ne pas pomper sur la pédale de frein. Garder la pédale enfoncée. Se référer à "Système d'antiblocage de frein (ABS)" à la page 4-92.
- Si l'on est bloqué, sélectionner un rapport inférieur et accélérer doucement. Ne pas faire patiner les roues avant.
- Pour plus d'adhérence lors du démarrage sur des surfaces glissantes comme de la glace ou de la neige dure, utiliser du sable, du sel, des chaînes, du tapis ou tout autre matériau antidérapant sous les roues avant.

### REMARQUE

N'utiliser les chaînes que sur les roues avant.

### Tapis de plancher

#### ▼ Tapis de plancher

Nous recommandons l'utilisation de tapis de plancher Mazda d'origine.



#### PRUDENCE

**Veiller à ce que les tapis de plancher soient bien accrochés sur les crochets ou les pièces de retenue afin de les empêcher de s'amasser sous les pédales (côté conducteur):**

Il est dangereux d'utiliser un tapis de plancher qui n'est pas fixé, car il gênera l'utilisation des pédales d'accélérateur et de frein (côté conducteur), et un accident risquerait alors de s'ensuivre.

Utiliser seulement un tapis de plancher qui corresponde bien à la forme du plancher du côté conducteur, et veiller à ce qu'il soit orienté correctement.

Fixer le tapis de plancher en utilisant les crochets ou les pièces de retenue.

Il y a plusieurs façons de fixer les tapis de plancher selon le type utilisé; fixer donc le tapis en fonction de son type.

Après avoir installé le tapis de plancher, s'assurer qu'il ne glisse pas vers les côtés ou vers l'arrière et l'avant, et qu'il soit suffisamment éloigné des pédales d'accélérateur et de frein du côté conducteur.

Après avoir retiré le tapis de plancher pour le nettoyer ou pour une autre raison, toujours le réinstaller correctement en respectant rigoureusement les précautions qui viennent d'être mentionnées.

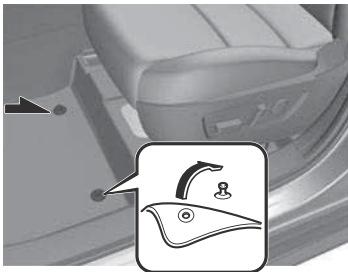


## Ne pas installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur:

Il est dangereux d'installer deux tapis de plancher empilés l'un sur l'autre du côté conducteur, car les goupilles de retenue ne peuvent empêcher qu'un seul tapis de plancher de glisser vers l'avant.

Si le(s) tapis de plancher est (sont) mal fixé(s), ceci gênera l'utilisation des pédales, et un accident risquerait alors de s'ensuivre.

Si un tapis de plancher tous temps est utilisé, toujours retirer le tapis de plancher d'origine.



Lorsqu'on installe un tapis de plancher, placer le tapis de plancher de manière que ses œilletons ou dispositifs de retenue soient bien introduits par-dessus les extrémités pointues des broches de retenue.

## Pour désembourber le véhicule

### ▼ Pour désembourber le véhicule

#### ! PRUDENCE

**Ne pas faire patiner les roues et ne pas laisser que quelqu'un soit directement derrière une roue lorsque l'on fait pousser le véhicule:**

Lorsque le véhicule est bloqué, le fait de faire patiner les roues à grande vitesse est dangereux. Un pneu qui patine peut surchauffer et exploser. Ceci peut causer de graves blessures.

#### ! ATTENTION

Une période prolongée de balancement peut causer une surchauffe du moteur, des dommages à la boîte de vitesses, et des dommages aux pneus.

Si l'on doit balancer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, appuyer légèrement sur l'accélérateur et déplacer le levier de changement de vitesses/levier sélecteur, avec précautions, de la position 1 (D) et à la position R.

## Conduite hivernale

### ▼ Conduite hivernale

Il est recommandé de transporter un nécessaire de secours, comprenant des chaînes pour pneus, un grattoir pour vitres, des signaux pyrotechniques, une petite pelle, des câbles de démarrage pour batterie et un sac de sable ou de sel.

Demander à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) de vérifier ce qui suit :

- S'assurer qu'il y a un mélange d'antigel correct dans le radiateur. Se référer à Liquide de refroidissement du moteur à la page 6-31.
- Vérifier la batterie et les câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie.
- Utilisez une huile moteur appropriée pour les plus basses températures ambiantes auxquelles le véhicule sera conduit (page 6-26).
- Inspecter le circuit d'allumage pour dommages ou mauvaises connexions.
- Utiliser du liquide de lave-glace antigel—ne jamais utiliser d'antigel pour moteur (page 6-34).

### REMARQUE

- Enlever la neige avant de conduire. La neige laissée sur le pare-brise est dangereuse car elle pourrait gêner la vision.
- Ne pas appliquer une force excessive sur le grattoir pour vitres lorsqu'on élimine de la glace ou de la neige gelée sur un rétroviseur ou sur le pare-brise.

- Ne jamais utiliser d'eau tiède ou chaude pour retirer de la neige ou de la glace adhérent aux vitres et aux rétroviseurs, car le verre risquerait de se fissurer.
- Conduire lentement. L'efficacité des freins peut être défavorablement affectée si de la neige ou de la glace adhère au système de freins. Dans ce cas, conduire le véhicule à basse vitesse en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal.

### ▼ Pneus à neige

#### **PRUDENCE**

**N'utiliser que des pneus de la même taille et du même type (à neige, radiaux ou non radiaux) sur les 4 roues :**

Le fait d'utiliser des pneus de taille ou type différent est dangereux. La tenue de route du véhicule peut être affectée et cela peut entraîner un accident.

#### **ATTENTION**

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des pneus à crampons.

### REMARQUE

Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, le système peut ne pas fonctionner correctement lorsque des pneus avec flancs ceinturés d'acier sont utilisés (page 4-260).

# Conseils concernant la conduite

## Utiliser des pneus à neige sur les 4 roues

Ne pas dépasser la vitesse maximale permise pour les pneus à neige ou les limites de vitesse légales.

### Europe

Lorsque des pneus à neige sont utilisés, sélectionner la taille et la pression spécifiées (page 9-10).

### ▼ Chaînes

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des chaînes.



- Les chaînes peuvent affecter la conduite.
- Ne pas dépasser 50 km/h ou la vitesse maximale recommandée par le fabricant des chaînes, soit la vitesse la plus basse.
- Conduire prudemment et éviter les bosses, les trous et les virages serrés.
- Éviter de bloquer les roues lors du freinage.
- Ne pas utiliser de chaîne sur la roue de secours à usage temporaire; cela peut causer des dommages au véhicule et à la roue.  
Sur certains modèles, le véhicule n'est pas équipé d'origine d'une roue de secours à usage temporaire.
- Ne pas utiliser les chaînes sur des routes qui ne sont pas enneigées ou recouvertes de glace. Sinon, cela risque d'endommager les pneus et les chaînes.
- Les chaînes risquent d'égratigner ou abîmer les roues en aluminium.

## REMARQUE

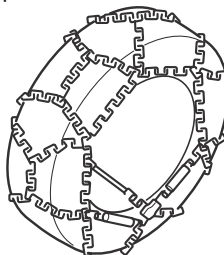
Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, il peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation de chaînes à neige.

Installer les chaînes sur les roues avant seulement.

Ne pas utiliser de chaînes sur les roues arrière.

## Sélection de chaîne (Europe)

Mazda recommande des chaînes de type à anneaux en acier hexagonaux. Choisir le type approprié suivant la taille des pneus du véhicule.



| Taille de pneu | Chaîne                    |
|----------------|---------------------------|
| 215/65R16      | Type à anneaux hexagonaux |
| 215/55R18      | Type à anneaux hexagonaux |

## REMARQUE

Bien que des chaînes de type à anneaux en acier hexagonaux soient recommandées, tout type de chaîne correspondant aux spécifications d'installation peut être utilisé.

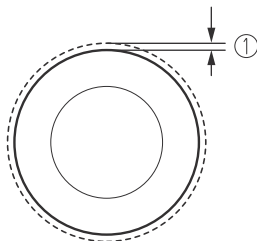
## Spécification d'installation (Europe)

Lors de l'installation des chaînes, la distance entre le pneu et la chaîne ne doit pas dépasser la limite indiquée dans le tableau ci-dessous.

# Conseils concernant la conduite

| Distance [unité : mm] |                  |
|-----------------------|------------------|
| A                     | B                |
| 9 maximum (0,35)      | 9 maximum (0,35) |

## Vue de côté



1. A

## Vue en coupe



1. B

## Installation des chaînes

1. Si le véhicule est équipé d'enjoliveurs de roue, il faut les retirer, sinon les bandes de chaîne les rayeront.
2. Fixer les chaînes sur les roues avant, aussi ajustées que possible. Toujours suivre les instructions fournies par le fabricant des chaînes.
3. Conduire 0,5 à 1 km et serrer les chaînes de nouveau.

## Conduite dans l'eau

### ▼ Conduite dans l'eau

#### ! PRUDENCE

**Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal:**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

#### ! ATTENTION

Ne pas conduire le véhicule sur des routes inondées, car ceci pourrait causer un court-circuit des composants électriques/électroniques, ou endommager le moteur ou le faire caler en raison de la pénétration d'eau. Si le véhicule a été immergé dans l'eau, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Informations sur le turbocompresseur (SKYACTIV-D 1.8)

### ▼ Informations sur le turbocompresseur (SKYACTIV-D 1.8)

#### ATTENTION

- Après avoir roulé à grande vitesse sur l'autoroute, parcouru une longue montée ou tracté une remorque pendant une longue période, laisser tourner le moteur au ralenti pendant au moins 30 secondes avant de l'arrêter. Sinon cela pourrait endommager le turbocompresseur. Toutefois, quand i-stop est actif, le ralenti n'est pas nécessaire.
- Le fait d'emballer le moteur ou de le faire tourner à grande vitesse, surtout juste après le démarrage, risque d'endommager le turbocompresseur.
- Afin de ne pas endommager le moteur, ce dernier est conçu de sorte qu'il ne soit pas possible de l'emballer juste après le démarrage par temps froid.

Le turbocompresseur augmente la puissance du moteur. Sa conception avancée permet un meilleur fonctionnement avec un minimum d'entretien.

Suivre les précautions suivantes pour en profiter au maximum.

1. Changer l'huile moteur et le filtre à huile suivant le tableau d'entretien périodique.  
Se référer à Europe à la page 6-3.

Se référer à Sauf Europe à la page 6-6.

2. N'utiliser que de l'huile moteur recommandée (page 6-26). Des additifs NE SONT PAS recommandés.

## Remorquage de caravanes et de remorques (Europe/Russie/Turquie/Israël/Afrique du Sud)

### ▼ Remorquage de caravanes et de remorques

Votre véhicule Mazda a été conçu et fabriqué principalement pour le transport de passagers et de charge. Si l'on tracte une remorque, suivre ces instructions car la sécurité du conducteur et des passagers dépend d'un équipement correct et des habitudes de conduite sécuritaire. Le fait de tracter une remorque affecte la conduite, le freinage, la durabilité, les performances et l'économie d'utilisation.

Ne jamais surcharger le véhicule ou la remorque. Consulter un mécanicien expérimenté pour plus de détails (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### ATTENTION

➤ Ne pas tracter de remorque pendant les premiers 1 000 kilomètres de votre véhicule Mazda neuf. Sinon cela risque d'endommager le moteur, la boîte de vitesses, le différentiel, les roulements de roues et autres composantes du groupe motopropulseur.

➤ Les dommages causés en tirant une remorque ou une caravane en Turquie ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

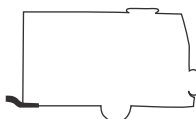
### REMARQUE

- Lors du remorquage d'une remorque, ne pas utiliser les systèmes de sécurité suivants (si un attelage de remorque d'origine Mazda est utilisé, ces systèmes sont automatiquement désactivés) :
  - Surveillance des angles morts (BSM)
  - Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
  - Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)
  - Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)
  - Système de capteur de stationnement (arrière)

### ▼ Limite de poids

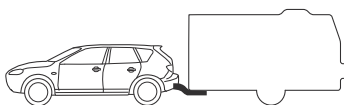
Le poids total de la remorque, le poids brut total combiné et le poids nominal brut sur l'essieu ne doivent pas dépasser la limite indiquée dans le Tableau des charges de remorquage.

#### POIDS TOTAL DE LA REMORQUE:



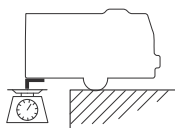
Somme du poids de la remorque et de son chargement.

#### POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ:



Somme du poids total de la remorque et du poids du véhicule; incluant le dispositif d'attelage, les passagers du véhicule et la charge du véhicule.

#### CHARGE SUR LE TIMON:



Le poids appliqué sur le timon d'attelage. Il varie suivant la distribution de la charge lors du chargement de la remorque.



### **ATTENTION**

Soyez attentifs aux différences de poids tractable lorsque vous tirez une remorque en haute altitude. Pour les altitudes dépassant 1 000 mètres, réduisez toujours le poids tractable de 10 % du poids total par tranche de 1 000 mètres d'altitude sur le poids brut total combiné indiqué dans le tableau des charges de remorquage maximales. Si le poids tractable total maximum déterminé est dépassé, le moteur et d'autres composants du groupe motopropulseur pourraient être endommagés.

Tableau des charges de remorquage maximum

Europe/Rampe de 12% max.

| MODÈLE         |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Moteur         | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 227 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 257 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 295 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 321 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 265 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 265 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 342 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 370 kg                 |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 249 kg                 |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 269 kg                 |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses manuelle    | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 313 kg                 |



| MODÈLE         |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Moteur         | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 333 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg  
**Allemagne et Autriche/Rampe de 8% max.**

| MODÈLE         |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Moteur         | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 227 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 257 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 295 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 321 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 265 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 265 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 342 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 370 kg                 |

| MODÈLE         |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Moteur         | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 249 kg                 |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 269 kg                 |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses manuelle    | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 313 kg                 |
| SKYACTIV-D 1.8 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 333 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg

**Russie/Rampe de 12% max.**

| MODÈLE         |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Moteur         | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 192 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 240 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 316 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg

**Israël/Rampe de 12% max.**

| MODÈLE         |                               |                        | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Moteur         | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 236 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.5 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 239 kg                 |
| SKYACTIV-X 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | 600 kg                     | 1 300 kg             | 3 309 kg                 |

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg

**Afrique du Sud/Rampe de 12% max.**

| MODÈLE         |                               |                        |                | POIDS TOTAL DE LA REMORQUE |                      | POIDS BRUT TOTAL COMBINÉ |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| Moteur         | Boîte de vitesses             | Système d'entraînement | Système i-stop | Remorque sans freins       | Remorque avec freins | Remorque avec freins     |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | —              | 600 kg                     | 1 200 kg             | 3 107 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses manuelle    | FWD                    | ×              | 600 kg                     | 1 200 kg             | 3 112 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | FWD                    | ×              | 600 kg                     | 1 200 kg             | 3 137 kg                 |
| SKYACTIV-G 2.0 | Boîte de vitesses automatique | AWD                    | ×              | 600 kg                     | 1 200 kg             | 3 200 kg                 |

×: Disponible

— : Pas disponible

CHARGE SUR LE TIMON: 80 kg



**Toujours respecter les limites de charges de remorquage indiquées dans le Tableau des charges de remorquage:**

Le fait d'essayer de remorquer des charges supérieures à celles spécifiées peut causer des problèmes de tenue de route et de performances qui peuvent entraîner des blessures et/ou causer des dommages au véhicule.

**Toujours respecter les limites de charge sur le timon indiquées dans le Tableau des charges de remorquage:**

Le fait de charger la remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant est dangereux. Cela peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

## REMARQUE

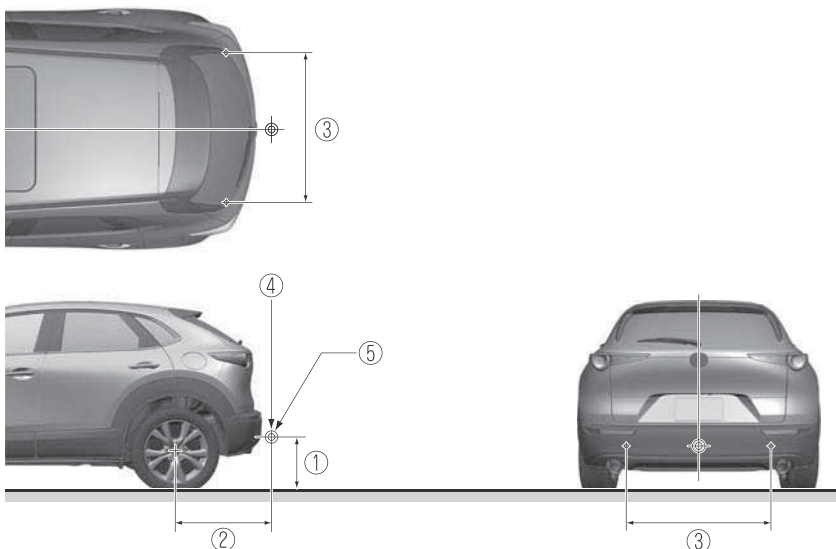
- Le poids total de la remorque et la charge sur le timon peuvent être déterminés en pesant la remorque sur les balances situées aux stations de pesage sur les autoroutes ou chez les compagnies.
- Un poids total de remorque et une charge sur le timon appropriés peuvent réduire les dangers de roulis de la remorque dus aux vents latéraux, aux routes cahoteuses ou pour toute autre raison.

## ▼ Dispositif d'attelage de la remorque

Lors de la traction d'une remorque, utiliser un dispositif d'attelage approprié. Nous recommandons l'utilisation d'un dispositif d'attelage Mazda d'origine. Utiliser les orifices d'origine percés par le constructeur du véhicule pour attacher le dispositif

d'attelage de remorque. Pour plus d'informations, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Emplacement d'installation du dispositif d'attelage de remorque



1. 350 — 420 mm
2. 912,0 mm
3. 1 022,2 mm
4. MAX. 80 kg
5. Point d'accouplement de l'attelage

#### ▼ Pneus

Lors du remorquage d'une remorque, s'assurer que tous les pneus sont gonflés aux pressions recommandées de gonflage à froid indiquées sur l'étiquette de gonflage des pneus située sur le cadre de portière du conducteur. Les dimensions des pneus de la remorque, la charge et les pressions de gonflage doivent être conformes aux spécifications du fabricant des pneus.

#### **PRUDENCE**

#### **Ne jamais utiliser la roue de secours à usage temporaire lors du remorquage:**

Le fait d'utiliser la roue de secours à usage temporaire sur le véhicule lors du remorquage d'une remorque est dangereux, car cela peut entraîner une défaillance de la roue, une perte de contrôle du véhicule et des blessures aux occupants du véhicule.

#### ▼ Chaînes de sûreté

Des chaînes de sûreté doivent être utilisées par mesure de sécurité au cas

ou la remorque se décroche accidentellement. Elles doivent se croiser sous le timon et être fixées au dispositif d'attelage. Laisser assez de mou pour permettre les virages serrés. Pour plus de détails, se référer à la documentation accompagnant la remorque ou le dispositif d'attelage.

## PRUDENCE

**Avant le départ, s'assurer que les chaînes de sûreté sont correctement attachées à la remorque et au véhicule:**

Le fait de tracter une remorque sans utiliser de chaîne de sûreté bien attachée à la remorque et au véhicule est dangereux. En cas de dommages au dispositif ou à la boule de fixation, la remorque pourrait se détacher et entrer en collision avec un autre véhicule.

## ▼ Feux de la remorque

### ATTENTION

Ne pas brancher de système d'éclairage de la remorque directement sur le système d'éclairage du véhicule Mazda. Ceci risque d'endommager le système électrique et le système d'éclairage du véhicule. Pour brancher le système d'éclairage, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Freins de remorque

Vérifier le tableau des charges de remorquage maximales de la remorque dans les limites de poids (page 3-69), et si votre poids de la remorque excède la valeur du POIDS TOTAL DE LA REMORQUE (remorque

sans freins), les freins de la remorque sont requis.

Si votre remorque est équipée de freins, s'assurer qu'ils sont conformes aux réglementations locales.

## PRUDENCE

**Ne pas connecter de système hydraulique de freins de remorque au circuit de freinage du véhicule:**

Le fait de connecter un système hydraulique de freins directement au circuit de freinage du véhicule entraîne un freinage inadéquat et un risque de blessures.

## ▼ Conseils concernant le remorquage d'une remorque

### Avant de conduire

- S'assurer que le véhicule Mazda garde un état normal ou presque lorsqu'une remorque chargée ou déchargée est attelée. Ne pas conduire le véhicule s'il présente une position anormale de l'avant, relevé ou abaissé. Vérifier la charge sur le timon, la suspension ou si la charge de la remorque n'est pas excessive. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- S'assurer que la charge de la remorque est bien fixée pour éviter qu'elle ne se déplace.
- S'assurer que les rétroviseurs sont conformes aux réglementations applicables. Les vérifier.
- Avant de démarrer, vérifier le fonctionnement de tous les feux du véhicule et de la remorque et toutes les connexions entre le véhicule et la remorque. S'arrêter et vérifier à nouveau tous les feux et les

connexions après avoir roulé une courte distance.

## **Conduite**

- La manœuvrabilité de votre Mazda sera différente lorsqu'une remorque y est attelée, il est donc recommandé de s'exercer à prendre des virages, faire des marches arrière et des arrêts dans un endroit où il n'y a pas de circulation routière.
- Prendre le temps de s'habituer au poids et à la longueur supplémentaires.
- Ne pas dépasser 100 km/h avec une remorque attelée. Si la limite de vitesse légale applicable lors du remorquage est de moins de 100 km/h, ne pas la dépasser.



Si le véhicule dépasse une vitesse de 100 km/h, cela risque de causer des dommages au véhicule.

- Lors de la montée d'une côte, utiliser un rapport de boîte de vitesses inférieur pour réduire les risques de surcharger et (ou) de faire surchauffer le moteur.
- Lors de la descente d'une pente, utiliser un rapport de boîte de vitesses inférieur et utiliser la compression du moteur pour ralentir (frein-moteur). Faire attention de ne pas prendre de vitesse et n'utiliser les freins que lorsque cela est nécessaire. Si la pédale de frein est gardée enfoncée pendant une longue période cela peut faire surchauffer les freins et leur faire perdre leur efficacité.

## **Stationnement**

Éviter de stationner sur une pente avec une remorque. Si ceci est absolument

nécessaire, se conformer aux instructions suivantes.

## **Stationnement sur une pente**

1. Serrer le frein de stationnement et les freins.
2. Demander à quelqu'un de bloquer les roues du véhicule et de la remorque pendant que vous actionnez les freins.
3. Une fois que les roues sont bloquées, relâcher progressivement le frein de stationnement et les freins, en laissant les cales de blocage supporter la charge.
4. Serrer fermement le frein de stationnement.
5. Si le véhicule possède une boîte de vitesses automatique, mettre le levier sélecteur sur la position P. S'il possède une boîte de vitesses manuelle, mettre le levier de vitesses sur la position 1 ou R.

## **Démarrage sur une pente**

1. Démarrer le moteur (page 4-6).
2. Relâcher le frein de stationnement et s'éloigner progressivement d'une courte distance des cales de roues.
3. S'arrêter à l'endroit horizontal le plus proche, serrer le frein de stationnement, et récupérer les cales de roues.

# NOTES



Informations concernant une conduite et un arrêt en toute sécurité.

### Démarrage/arrêt du moteur.....4-4

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Contacteur d'allumage.....        | 4-4  |
| Démarrage du moteur.....          | 4-6  |
| Arrêt du moteur.....              | 4-12 |
| i-stop*.....                      | 4-13 |
| Désactivation de cylindres* ..... | 4-22 |

### Combiné d'instruments et affichage . ..... 4-23

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| Combiné d'instruments et affichage..... | 4-23 |
| Combiné d'instruments.....              | 4-23 |
| Affichage de conduite active.....       | 4-43 |

### Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle..... 4-46

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| Grille des rapports de la boîte de vitesses manuelle..... | 4-46 |
|-----------------------------------------------------------|------|

### Boîte de vitesses automatique..... ..... 4-49

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Commandes de la boîte de vitesses automatique..... | 4-49 |
| Système de verrouillage de levier sélecteur.....   | 4-50 |
| Plages de la boîte de vitesses.....                | 4-51 |
| Mode de sélection manuelle des rapports.....       | 4-53 |
| Mode direct*.....                                  | 4-60 |
| Conseils concernant la conduite.....               | 4-61 |

### Interrupteurs et commandes.....4-62

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Commande d'éclairage.....                          | 4-62 |
| Antibrouillard arrière*.....                       | 4-67 |
| Clignotants et changement de file .....            | 4-68 |
| Essuie-glace et lave-glace de pare-brise.....      | 4-70 |
| Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... | 4-74 |
| Lave-phares*.....                                  | 4-75 |
| Désembuage de lunette arrière.....                 | 4-75 |
| Avertisseur.....                                   | 4-77 |
| Feux de détresse.....                              | 4-78 |

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| <b>Frein.....</b>                               | <b>4-79</b> |
| Circuit de freinage.....                        | 4-79        |
| AUTOHOLD.....                                   | 4-85        |
| Système de signalisation d'arrêt d'urgence..... | 4-90        |
| Aide au démarrage en côte (HLA).....            | 4-90        |

|                                                             |             |
|-------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>ABS/TCS/DSC/Assistance à la traction hors route.....</b> | <b>4-92</b> |
| Système anti-blocage des roues (ABS).....                   | 4-92        |
| Système de commande de traction (TCS).....                  | 4-93        |
| Commande dynamique de stabilité (DSC).....                  | 4-95        |
| Assistance à la traction hors route* .....                  | 4-97        |

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| <b>M Hybrid.....</b> | <b>4-99</b> |
| M Hybrid.....        | 4-99        |

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| <b>Sélection de conduite.....</b> | <b>4-104</b> |
| Sélection de conduite* .....      | 4-104        |

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| <b>i-ACTIV AWD.....</b>                 | <b>4-106</b> |
| Utilisation du système i-ACTIV AWD..... | 4-106        |

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| <b>Direction assistée.....</b> | <b>4-108</b> |
| Direction assistée.....        | 4-108        |

|                                                                                                   |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>i-ACTIVSENSE.....</b>                                                                          | <b>4-109</b> |
| i-ACTIVSENSE.....                                                                                 | 4-109        |
| Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)* .....                                                  | 4-114        |
| Système de commande des feux de route (HBC)* .....                                                | 4-115        |
| Phares adaptables DEL (ALH)* .....                                                                | 4-117        |
| Avertisseur de changement de file (LDWS)* .....                                                   | 4-120        |
| Surveillance des angles morts (BSM)* .....                                                        | 4-123        |
| Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)* .....                              | 4-129        |
| Alerte de distance et de vitesse (DSA)* .....                                                     | 4-136        |
| Alerte à l'attention du conducteur (DAA)* .....                                                   | 4-138        |
| Surveillance du conducteur (DM)* .....                                                            | 4-140        |
| Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)* .....                                        | 4-142        |
| Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)* .....                                      | 4-145        |
| Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)* .....                                      | 4-149        |
| Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)* ..... | 4-158        |
| Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)* .....                                   | 4-169        |
| Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)* .....                                      | 4-184        |
| Limiteur de vitesse réglable (ASL)* .....                                                         | 4-188        |
| Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)* .....                                                | 4-192        |
| Assistance au freinage intelligent (SBS)* .....                                                   | 4-198        |

|                                                                                                 |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Aide au freinage intelligent<br>[arrière] (SBS-R)* .....                                        | 4-201        |
| Assistance au freinage intelligent<br>[circulation transversale à<br>l'arrière] (SBS-RC)* ..... | 4-205        |
| 360° View Monitor* .....                                                                        | 4-210        |
| Caméra de détection avant<br>(FSC)* .....                                                       | 4-241        |
| Capteur radar avant* .....                                                                      | 4-246        |
| Capteur radar latéral avant* .....                                                              | 4-248        |
| Capteur radar latéral arrière* .....                                                            | 4-250        |
| Capteur ultrasonique arrière/de<br>coin arrière/latéral arrière* .....                          | 4-251        |
| Caméra avant/Caméras<br>latérales/Caméra arrière* ...                                           | 4-252        |
| Caméra de surveillance du<br>conducteur* .....                                                  | 4-252        |
| <b>Régulateur de vitesse.....</b>                                                               | <b>4-254</b> |
| Régulateur de vitesse* .....                                                                    | 4-254        |

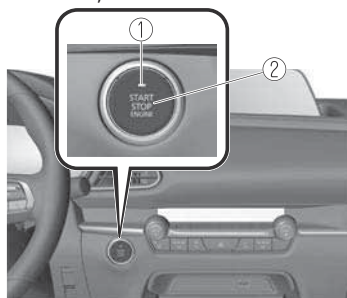
|                                                                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Système de surveillance de la<br/>pression des pneus (TPMS).....</b> | <b>4-259</b> |
| Système de surveillance de la<br>pression des pneus (TPMS)* .....       | 4-259        |
| <b>Filtre à particules essence.....</b>                                 | <b>4-263</b> |
| Filtre à particules essence<br>(SKYACTIV-X 2.0).....                    | 4-263        |
| <b>Filtre à particules diesel.....</b>                                  | <b>4-264</b> |
| Filtre à particules diesel<br>(SKYACTIV-D 1.8).....                     | 4-264        |
| <b>Écran de rétrovision.....</b>                                        | <b>4-265</b> |
| Écran de rétrovision* .....                                             | 4-265        |
| <b>Système de capteurs de<br/>stationnement.....</b>                    | <b>4-280</b> |
| Système de capteurs de<br>stationnement* .....                          | 4-280        |

## Contacteur d'allumage

### ▼ Positions du bouton de démarrage du moteur

Le système fonctionne uniquement lorsque la clé se trouve à portée opérationnelle.

À chaque pression sur le bouton de démarrage du moteur, la position du contacteur change dans l'ordre suivant : OFF, ACC et ON. Si l'on appuie de nouveau sur le bouton de démarrage du moteur à partir de la position ON, le contacteur est coupé.



1. Témoin
2. Bouton de démarrage du moteur

### REMARQUE

- Le moteur démarre lorsqu'on appuie sur le bouton de démarrage du moteur tout en enfonçant la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique). Pour changer la position du contacteur, appuyer sur le bouton de démarrage du moteur sans enfoncer la pédale.

- Ne pas laisser le contacteur à ON lorsque le moteur ne tourne pas. Sinon la batterie risque de se décharger. Si on laisse le contacteur sur ACC (sur les boîtes de vitesses automatiques, le levier sélecteur est en plage P et le contacteur est ACC), le contacteur est automatiquement coupé au bout de 25 minutes.

### Désactivé

L'alimentation des appareils électriques est coupée et le témoin (ambre) s'éteint également. Dans cette position, le volant est verrouillé.

### ! PRUDENCE

**Avant de quitter le siège du conducteur, toujours couper le contacteur, appliquer le frein de stationnement et s'assurer que le levier sélecteur est en position P (boîte de vitesses automatique) ou en 1<sup>re</sup> ou marche arrière (boîte de vitesses manuelle) :**

Il est dangereux de quitter le siège du conducteur sans couper le contacteur, d'appliquer le frein de stationnement et de placer le levier sélecteur en position P (boîte de vitesses automatique) ou en 1<sup>re</sup> ou marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Il est possible que le véhicule se déplace de manière inattendue et entraîne un accident.

En outre, si le véhicule est laissé sans conducteur pendant une période même courte, il est important de couper le contacteur. Si le contacteur est placé dans une autre position, certains systèmes de sécurité du véhicule seront désactivés et la batterie se videra.

**REMARQUE****(Volant verrouillé)**

Si le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote, qu'un message apparaît sur l'affichage multi-informations et que le bip sonore est émis, ceci indique que le volant n'est pas déverrouillé. Pour déverrouiller le volant, appuyer sur le bouton de démarrage tout en tournant le volant vers la gauche et la droite.

**ACC (Accessoires)**

Certains accessoires électriques fonctionneront et le témoin (orange) s'allume.

Dans cette position, le volant est déverrouillé.

**REMARQUE**

Le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas lorsque le bouton de démarrage du moteur est placé en ACC et les portières ne pourront pas être verrouillées/déverrouillées, même si elles ont été verrouillées manuellement.

**ON**

Ceci est la position normale lorsque le moteur tourne après le démarrage. Le témoin (orange) s'éteint. (Le témoin (orange) s'allume lorsque le contacteur est mis sur ON et que le moteur ne tourne pas.)

Certains témoins/voyants doivent être vérifiés avant le démarrage du moteur. Se référer à Voyants/témoins à la page 4-35.

Se référer à Indication/témoins, page 4-37.

**REMARQUE****(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0)**

Lorsque le bouton de démarrage du moteur est placé sur ON, le son du moteur de la pompe à essence fonctionnant près du réservoir d'essence se fait entendre. Ceci n'indique pas un problème.

## Démarrage du moteur

### ▼ Démarrage du moteur



### PRUDENCE

**Les ondes radio émises par la clé peuvent perturber le fonctionnement d'équipements médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques:**

Avant d'utiliser la clé à proximité de personnes utilisant des équipements médicaux, demandez à votre médecin ou au fabricant de ces équipements si les ondes radio émises par la clé risquent de perturber leur fonctionnement.

### REMARQUE

- Le conducteur doit être muni de la clé car celle-ci contient une puce d'immobilisation qui doit communiquer avec les commandes du moteur à une courte distance.
- Il est possible de démarrer le moteur lorsque le bouton de démarrage du moteur est activé à partir de la position d'arrêt, ACC ou ON.

- Les fonctions du système du bouton de démarrage du moteur (fonction qui peut démarrer le moteur en ne portant que la clé) peuvent être désactivées afin de prévenir tout effet indésirable possible sur un utilisateur portant un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical. Si le système est désactivé, il vous sera impossible de démarrer le moteur avec la clé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails. Si les fonctions du système du bouton de démarrage du moteur ont été désactivées, il vous sera possible de démarrer le moteur en suivant la procédure indiquée quand la pile de la clé est morte.

Se référer à Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat à la page 4-9.

- Après le démarrage d'un moteur froid, la vitesse du moteur augmente et le bruit du compartiment à moteur est audible. Ceci permet d'améliorer la purification des gaz d'échappement et n'indique pas un dysfonctionnement des pièces.

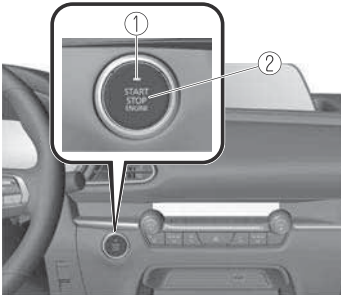
1. Veiller à avoir la clé sur soi.
2. Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture.
3. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
4. Continuer à appuyer fermement sur la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.
5. **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Continuer à appuyer fermement sur la pédale d'embrayage jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.  
**(Boîte de vitesses automatique)**

Mettre le levier de vitesses en plage P. Si l'on est obligé de redémarrer le moteur alors que le véhicule est en mouvement, placer le levier de vitesses en plage N.

## REMARQUE

- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le démarreur ne fonctionne que si la pédale d'embrayage est suffisamment enfoncée.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le démarreur ne fonctionne pas si le levier sélecteur n'est pas en position P ou N et si la pédale de frein n'est pas suffisamment enfoncée.

6. S'assurer que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) s'allume.



1. Témoin
2. Bouton de démarrage du moteur

## REMARQUE

- Si le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote, veiller à être muni de la clé.
- Si le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote alors que le conducteur est muni de la clé, tenir la clé sur le bouton de démarrage du moteur et démarrer le moteur.

Se référer à Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat à la page 4-9.

## ⚠ ATTENTION

Si l'indication d'avertissement KEY (rouge) est affichée ou que le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il est possible que le système de démarrage du moteur présente un problème. Ceci peut empêcher le moteur de démarrer ou le contacteur d'être tourné sur ACC ou ON.

Se référer à Indication d'avertissement/voyant KEY (rouge) à la page 7-63.

Faire inspecter dès que possible le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## REMARQUE

- Dans les situations suivantes, l'indication d'avertissement KEY (rouge) est affichée après que le bouton de démarrage du moteur ait été appuyé. Ceci permet d'informer le conducteur que le bouton de démarrage du moteur ne sera pas positionné sur ACC même si l'on appuie dessus (page 7-63).
- La pile de la clé est complètement déchargée.
- La clé est en dehors de la plage de fonctionnement.
- La clé se trouve dans des zones où le système parvient difficilement à détecter le signal (page 3-8).

## Démarrage/arrêt du moteur

- Une clé d'un autre constructeur comparable à la clé se trouve dans la plage de fonctionnement.
  - **(Méthode de démarrage forcé du moteur)**  
Si l'indication d'avertissement KEY (rouge) est affichée ou que le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il est possible que le moteur ne puisse démarrer en utilisant la méthode de démarrage usuelle (page 7-63). Faire inspecter dès que possible le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Le moteur peut alors être démarré de force. Maintenir le bouton de démarrage du moteur jusqu'au démarrage du moteur. D'autres procédures nécessaires pour démarrer le moteur, telles que la présence de la clé dans la cabine et l'activation de la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou de frein (boîte de vitesses automatique), doivent être respectées.
  - Lorsque l'on force le démarrage du moteur, l'indication d'avertissement KEY (rouge) reste affichée et le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) continue à clignoter.
  - **(Boîte de vitesses automatique)**  
Lorsque le levier sélecteur est en position de point mort (N), le témoin (vert) du bouton-poussoir de démarrage ne s'allume pas.
7. Appuyer sur le bouton-poussoir de démarrage après l'illumination du témoin du bouton de démarrage du moteur (vert).

### REMARQUE

- Une fois que le moteur a démarré, le témoin du bouton poussoir de démarrage (ambre) s'éteint et le contacteur commute en position ON.
- **(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0)**  
Une fois qu'on a appuyé sur le bouton de démarrage du moteur et avant que le moteur ait démarré, le son du moteur de la pompe à essence fonctionnant près du réservoir d'essence se fait entendre; ceci n'indique pas une anomalie de fonctionnement.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**
  - Le démarreur ne commence à tourner que quand le témoin de préchauffage s'éteint.



- Si le contacteur est laissé sur ON pendant une période prolongée sans que le moteur tourne une fois que les bougies de préchauffage sont chauffées, les bougies de préchauffage peuvent se réchauffer à nouveau, ce qui allume le témoin de préchauffage.
- Lors du démarrage du moteur, ne pas relâcher la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) tant que le témoin de préchauffage sur le tableau de bord n'est pas éteint, après avoir enfoncé le bouton de démarrage du moteur.



# Démarrage/arrêt du moteur

- Si la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) est relâchée avant le démarrage du moteur, appuyer à nouveau sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique) et appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour démarrer le moteur.
8. Après le démarrage du moteur, le laisser tourner au ralenti pendant 10 secondes environ (interdit en Allemagne).

## REMARQUE

### • (Allemagne)

Conduire immédiatement après avoir démarré le moteur. Cependant, ne pas utiliser des régimes moteur élevés avant d'avoir atteint la température de fonctionnement normale.

### • (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0)

- Que le moteur soit froid ou chaud, il devrait démarrer sans que l'on appuie sur la pédale d'accélérateur.
- Si le moteur ne démarre pas la première fois, se référer à Démarrage d'un moteur noyé, dans Démarrage d'urgence. Si le moteur ne démarre toujours pas, faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) (page 7-48).

### • (SKYACTIV-D 1.8)

Si la température ambiante est inférieure à environ - 10 °C, il est possible que le régime maximum du moteur ne puisse pas être atteint pendant environ 3 minutes après le démarrage du moteur, afin de protéger le moteur.

### • (Véhicule à boîte de vitesses manuelle avec la fonction i-stop)

Si le moteur s'est arrêté à cause de calage, il peut être redémarré en appuyant sur la pédale d'embrayage dans les 3 secondes qui suivent l'arrêt du moteur. Il est impossible de remettre en marche le moteur même si la pédale d'embrayage est enfoncée dans les conditions suivantes:

- La portière du conducteur est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est déboutlée.
- La pédale d'embrayage n'a pas été relâchée complètement après que le moteur ait calé.
- La pédale d'embrayage est enfoncée, le moteur ne s'arrête pas complètement.

## ▼ Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat

### ATTENTION

Lors du démarrage du moteur en maintenant enfoncé le bouton-poussoir de démarrage sur le transmetteur suite à une pile de la clé morte ou à une anomalie de la clé, veillez à ne pas permettre ce qui suit, sinon il ne sera pas possible de bien recevoir le signal de la clé et le moteur ne pourra pas démarrer.

## Démarrage/arrêt du moteur

- Les parties métalliques d'autres clés ou d'objets métalliques touchent la clé.



- Les clés de rechange ou les clés d'autres véhicules équipés d'un système d'immobilisation touchent ou sont très proches de la clé.

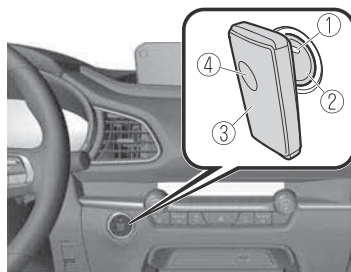


- Des dispositifs d'achat électronique ou d'accès sécurisé touchent ou sont très proches de la clé.

S'il n'est pas possible de démarrer le moteur du fait que la pile de la clé est à plat, il est possible de le démarrer en suivant la procédure suivante:

1. Continuer à appuyer fermement sur la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.
2. **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Continuer à appuyer fermement sur la pédale d'embrayage jusqu'à ce que le moteur soit complètement lancé.  
**(Boîte de vitesses automatique)**  
Mettre le levier de vitesses en plage P. Si l'on est obligé de redémarrer le moteur alors que le véhicule est en mouvement, placer le levier de vitesses en plage N.
3. S'assurer que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) clignote.
4. Alignez la zone centrale de l'emblème sur la télécommande et la zone centrale du bouton-poussoir de démarrage

pendant que le témoin du bouton-poussoir de démarrage (vert) clignote.



1. Témoin
  2. Bouton de démarrage du moteur
  3. Télécommande
  4. Emblème
5. S'assurer que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) s'allume.
  6. Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour démarrer le moteur.

### REMARQUE

- Il n'est pas possible de démarrer le moteur à moins d'enfoncer complètement la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou sur la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).
- En cas d'anomalie avec la fonction du bouton de démarrage du moteur, le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote. Dans ce cas, il est possible que le moteur démarre, mais le faire inspecter dès que possible par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Si le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) ne s'allume pas, recommencer l'opération depuis le début. S'il ne s'allume pas, faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Pour changer la position de contact sans démarrer le moteur, effectuer les opérations suivantes après que le témoin du bouton de démarrage du moteur (vert) s'allume.
  1. Relâcher la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique).
  2. Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour passer à la position de contact. Le contacteur passe successivement dans l'ordre aux positions ACC, ON et d'arrêt à chaque fois que l'on appuie sur le bouton de démarrage du moteur. Pour passer à la position de contact à nouveau, recommencer l'opération depuis le début.

## ▼ Opération d'urgence pour le démarrage du moteur

Si l'indication d'avertissement KEY (rouge) est affichée ou que le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il est possible que le moteur ne puisse démarrer en utilisant la méthode de démarrage usuelle. Faire inspecter dès que possible le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Le moteur peut alors être démarré de force.

Maintenir le bouton de démarrage du moteur jusqu'au démarrage du moteur. D'autres procédures nécessaires pour démarrer le moteur, telles que la présence de la clé dans la cabine et l'activation de la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou de frein (boîte de vitesses automatique), doivent être respectées.

## Arrêt du moteur

### ▼ Arrêt du moteur

#### PRUDENCE

#### Ne pas couper le moteur lorsque le véhicule est en mouvement:

Il est dangereux de couper le moteur pendant que le véhicule se déplace pour toute raison autre qu'un cas d'urgence. Si l'on arrête le moteur pendant que le véhicule se déplace, ceci réduira sa capacité de freinage en raison de la perte de puissance de la direction assistée, et un accident et des blessures graves risqueront alors de s'ensuivre.

1. Arrêter complètement le véhicule.
2. **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Passer au point mort et appliquer le frein de stationnement.  
**(Boîte de vitesses automatique)**  
Mettre le levier de vitesses sur la position P et appliquer le frein de stationnement.
3. Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour arrêter le moteur. Le contacteur est sur OFF.

#### ATTENTION

- Lorsque le conducteur quitte le véhicule, vérifier que le bouton de démarrage du moteur est en position d'arrêt.

#### ➤ (SKYACTIV-D 1.8)

Si le moteur est démarré et arrêté à plusieurs reprises avant sa mise à température, le moteur peut accélérer lorsque le véhicule est arrêté afin de nettoyer l'intérieur du moteur. Ne pas arrêter le moteur avant qu'il ne revienne à son régime de fonctionnement normal.

#### REMARQUE

- Il est possible que le ventilateur de refroidissement du compartiment moteur continue à fonctionner pendant quelques minutes une fois que le contacteur a été tourné de ON à OFF, et ce, que le climatiseur soit allumé ou éteint, afin de refroidir rapidement le compartiment moteur.
- Si le système détecte que la puissance restante de la pile de la clé est insuffisante lorsque le contact est permuté de ON sur ACC ou OFF, il est indiqué ce qui suit.  
Remplacer par une pile neuve avant que la clé ne devienne inutilisable.  
Se référer à Remplacement de la pile de la clé à la page 6-44.  
Un message est affiché à l'écran du tableau de bord.  
Se référer à Indication d'avertissement/voyant KEY (rouge) à la page 7-63.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Si le moteur est coupé lorsque le levier sélecteur se trouve sur une plage autre que P, le contacteur se place en position ACC.

#### ▼ Arrêt d'urgence du moteur

Le fait de maintenir enfoncé le bouton de démarrage du moteur tandis que le moteur tourne ou que le véhicule roule, ou d'appuyer dessus rapidement et à plusieurs reprises, arrêtera

immédiatement le moteur. Le contacteur passe à ACC.

## i-stop\*

### ▼ i-stop

La fonction i-stop coupe automatiquement le moteur lorsque le véhicule est arrêté à un feu rouge ou coincé dans la circulation, puis elle redémarre automatiquement le moteur afin de reprendre la route. Ce système permet de réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement, ainsi que d'éliminer le bruit de ralenti lorsque le moteur est arrêté.

### Arrêt et redémarrage du moteur au ralenti

#### REMARQUE

- Après avoir garé le véhicule, s'assurer que le contacteur est positionné sur OFF. Il est possible que le véhicule se déplace si le véhicule est garé alors que l'i-stop est en marche.
- Le témoin i-stop (vert) s'allume dans les conditions suivantes:
  - Lorsque le ralenti du moteur s'arrête.



- Le témoin i-stop (vert) s'éteint lorsque le moteur redémarre.

## Démarrage/arrêt du moteur

---

### Boîte de vitesses manuelle

#### Arrêt et redémarrage du moteur au ralenti lorsque le véhicule est à l'arrêt (Fonction AUTOHOLD désactivée)

1. Arrêter le véhicule en enfonçant la pédale de frein, puis la pédale d'embrayage.
2. Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, passer le levier de vitesses au point mort. Le ralenti du moteur s'arrête automatiquement une fois qu'on lâche la pédale d'embrayage.

#### 3. (Sans M Hybrid)

Le moteur redémarre automatiquement lorsqu'on enfonce la pédale d'embrayage.

#### (Avec M Hybrid)

Appuyer sur la pédale d'embrayage et placer le levier de changement de vitesse sur une position autre que le point mort.

Le moteur redémarre automatiquement après avoir relâché la pédale de frein ou en commençant à relâcher la pédale d'embrayage.

#### (Lorsque le véhicule est arrêté par la fonction AUTOHOLD)

1. Arrêter complètement le véhicule en enfonçant d'abord la pédale de frein, puis la pédale d'embrayage.
2. Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, passer le levier de vitesses au point mort. Après avoir retiré le pied de la pédale d'embrayage, le ralenti du moteur s'arrête et reste arrêté même si la pédale de frein est relâchée.
3. (Sans M Hybrid)  
Le moteur redémarre automatiquement lorsqu'on enfonce la pédale d'embrayage.  
(Avec M Hybrid)  
Le moteur redémarre automatiquement lorsque la pédale

d'embrayage est enfoncée alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que le point mort.

#### Arrêt et redémarrage au ralenti du moteur pendant la conduite (avec M Hybrid)

1. Le témoin de changement de rapport (GSI) affiche N lorsque le ralenti du moteur peut être arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que le point mort.
2. Appuyer sur la pédale de frein.
3. Placer le levier de changement de vitesses au point mort.
4. Le ralenti du moteur s'arrête après avoir relâché la pédale d'embrayage.
5. Le moteur redémarre automatiquement lorsqu'on enfonce la pédale d'embrayage.

### Boîte de vitesses automatique

#### Arrêt et redémarrage du moteur au ralenti lorsque le véhicule est à l'arrêt (Fonction AUTOHOLD désactivée et système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go) (MRCC avec fonction Stop & Go)/ d'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS) non utilisé)

1. Le ralenti du moteur s'arrête lorsque la pédale de frein est enfoncée tandis que le véhicule roule (à l'exception de la conduite en mode fixe de second rapport de position R ou M) et le véhicule est arrêté.
2. Le moteur redémarre automatiquement en relâchant la pédale de frein avec le levier de vitesses en position D ou M (pas en mode fixe de second rapport).
3. Si le levier de vitesses est placé en position N ou P, le moteur ne

redémarrera pas automatiquement en relâchant la pédale de frein. Le moteur redémarre en appuyant à nouveau sur la pédale de frein ou en positionnant le levier de vitesses sur D, M (pas en mode fixe de second rapport) ou R. (Pour des raisons de sécurité, toujours garder la pédale de frein enfoncée en déplaçant le levier de vitesses tandis que le ralenti du moteur s'arrête.)

**(Lorsque le véhicule est arrêté par la commande de maintien à l'arrêt du MRCC avec fonction Stop & Go/CTS)**

1. Lorsque le véhicule est arrêté par le MRCC avec fonction Stop & Go/CTS, le ralenti du moteur s'arrête et reste arrêté sans enfoncer la pédale de frein.
2. Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée ou que l'interrupteur RES est actionné tandis que le véhicule est maintenu à l'arrêt par le MRCC avec fonction Stop & Go/CTS, le moteur redémarre automatiquement. Le moteur redémarre automatiquement lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée et que le levier sélecteur est positionné sur D/M (pas en mode fixe de second rapport).

**(Lorsque le véhicule est arrêté par la fonction AUTOHOLD)**

1. Lorsque la pédale de frein est enfoncée et que le véhicule roule (à l'exception de la conduite en mode fixe de second rapport de position R ou M) puis est arrêté, la fonction i-stop est activée et le reste même si le frein est desserré.
2. Le moteur redémarre automatiquement lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée et que le levier sélecteur est positionné sur

D/M (pas en mode fixe de second rapport).

3. Si le levier de vitesses est placé en position N ou P, le moteur ne redémarrera pas automatiquement en relâchant la pédale de frein. Le moteur redémarre en appuyant à nouveau sur la pédale de frein ou en positionnant le levier de vitesses sur D, M (pas en mode fixe de second rapport) ou R. (Pour des raisons de sécurité, toujours garder la pédale de frein enfoncée en déplaçant le levier de vitesses tandis que le ralenti du moteur s'arrête.)

**Arrêt et redémarrage au ralenti du moteur pendant la conduite (avec M Hybrid)**

**(MRCC avec fonction Stop & Go/CTS non utilisé)**

1. Le ralenti du moteur s'arrête lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 20 km/h ou plus après avoir enfoncé la pédale de frein pendant la conduite du véhicule (en position D).
2. Le moteur redémarre automatiquement après avoir relâché la pédale de frein lorsque le levier sélecteur est en position D.

**(MRCC avec fonction Stop & Go/CTS utilisé)**

1. Le ralenti du moteur s'arrête lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 20 km/h ou plus après avoir décéléré d'une certaine vitesse ou plus en mode de contrôle des espacements à l'aide du MRCC avec fonction Stop & Go/CTS.
2. S'il est nécessaire d'accélérer en mode de contrôle des espacements à l'aide du MRCC avec fonction Stop & Go/CTS, le moteur redémarre automatiquement.

# Démarrage/arrêt du moteur

---

## Conditions de fonctionnement

Dans les conditions suivantes, le moteur fonctionnant au ralenti s'arrête et le témoin i-stop (vert) s'allume.

- **(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0)**

Le moteur est préchauffé.

- **(SKYACTIV-D 1.8)**

Le moteur n'est pas froid.

- Le moteur a été démarré et le véhicule a été conduit pendant un certain temps.

- Le moteur est démarré avec le capot fermé.

- Toutes les portières, le hayon et le capot sont fermés.

- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.

- Le climatiseur ne fonctionne pas avec le mode de débit d'air dans la position .

- Le cadran de réglage de température du climatiseur est réglé sur une position autre que chauffage/refroidissement maximum (A/C ON).

- **(Climatiseur automatique)**

La température intérieure du véhicule et la température réglée pour le climatiseur sont presque les mêmes.

- Le voyant i-stop (ambre) n'est pas allumé ou ne clignote pas.

- Le système d'ouverture à télécommande et de bouton de démarrage du moteur fonctionne normalement.

- **(Avec M Hybrid)**

- La température et l'état de charge de la batterie du M Hybrid sont corrects.

- Le démarreur-générateur intégré (ISG) est en bon état.

- **(Sans M Hybrid)**

- La dépression de frein est suffisamment élevée.
- La batterie est en bon état.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**

### Lorsque le véhicule est arrêté

- La vitesse du véhicule est de 3 km/h ou moins.
- Le levier sélecteur est au point mort.
- La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.

### Pendant la conduite (avec M Hybrid)

- La vitesse du véhicule est de 17 km/h ou moins.
- Le témoin de changement de rapport (GSI) affiche N.
- La pédale de frein est enfoncée.
- Le levier sélecteur est au point mort.
- La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- Le volant est presque en ligne droite (le ralenti peut ne pas s'arrêter, même avec le volant en ligne droite si la force est appliquée sur le volant. Libérer la force appliquée sur le volant pour arrêter le moteur au ralenti.).
- Le véhicule n'est pas conduit en pente.
- **(Boîte de vitesses automatique)**

### Lorsque le véhicule est arrêté

- Le levier sélecteur est en position D ou M (pas en mode fixe de second rapport).
- Le liquide de la boîte de vitesses automatique est suffisamment chaud.
- La température du liquide de la boîte de vitesses automatique n'est pas anormalement élevée.



- Le volant est presque en ligne droite (le ralenti peut ne pas s'arrêter, même avec le volant en ligne droite si la force est appliquée sur le volant. Libérer la force appliquée sur le volant pour arrêter le moteur au ralenti.).
- Le véhicule est arrêté en appuyant sur la pédale de frein.
- Le véhicule n'est pas sur une pente raide.
- Le véhicule n'est pas arrêté brusquement.

## Pendant la conduite (avec M Hybrid)

- Le levier sélecteur est en position D (pas en mode fixe de second rapport).
- Le véhicule roule à une vitesse d'environ 20 km/h ou plus après l'arrêt du ralenti du moteur lorsque le véhicule est arrêté.
- Le véhicule roule à une vitesse d'environ 30 km/h ou plus après l'arrêt du ralenti du moteur pendant la conduite.
- Le véhicule n'est pas conduit en mode sport.
- Le liquide de la boîte de vitesses automatique est suffisamment chaud.
- La température du liquide de la boîte de vitesses automatique n'est pas anormalement élevée.
- Le volant est presque en ligne droite (le ralenti peut ne pas s'arrêter, même avec le volant en ligne droite si la force est appliquée sur le volant. Libérer la force appliquée sur le volant pour arrêter le moteur au ralenti.).
- Le véhicule est arrêté en appuyant sur la pédale de frein.
- Le véhicule n'est pas conduit en pente.

- Le véhicule n'est pas arrêté brusquement.

## REMARQUE

**Dans les conditions suivantes, cela prend du temps pour arrêter le ralenti du moteur**

- La puissance de la batterie s'épuise pour certaines raisons comme par exemple lorsque le véhicule n'a pas roulé pendant une longue période.
- La température ambiante est élevée ou faible.
- Une fois que les bornes de la batterie ont été déconnectées pour certaines raisons comme par exemple lors du remplacement de la batterie.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**  
Après que le filtre à particules diesel a terminé l'élimination des particules de matière (PM).

## Le moteur ne redémarre pas

Si les opérations suivantes sont exécutées tandis que le ralenti est arrêté, le moteur ne redémarrera pas, pour des raisons de sécurité. Dans de tels cas il faut démarrer le moteur avec la méthode normale.

### • (Modèle pour l'Europe)

- Le capot est ouvert.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.

### • (Avec M Hybrid)

- **Boîte de vitesses automatique**  
La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.
- **Boîte de vitesses manuelle**  
La portière du conducteur est ouverte.

## Démarrage/arrêt du moteur

---

**La période d'arrêt du moteur est courte ou le temps jusqu'à ce que le ralenti du moteur s'arrête est long**

- La température ambiante est élevée ou faible.
- La batterie est à plat.
- La consommation d'énergie par les pièces électriques du véhicule est élevée.

**Le moteur redémarre automatiquement quand le ralenti du moteur s'est arrêté**

Dans les conditions suivantes, le moteur redémarre automatiquement.

- L'interrupteur i-stop OFF est enfoncé jusqu'à ce que le bip retentisse.
- Le climatiseur est activé avec le mode de débit d'air dans la position



- Le cadran de réglage de température du climatiseur est réglé sur chauffage/refroidissement maximum (A/C ON).

• **(Climatiseur automatique)**

Il existe un écart important entre la température de l'habitacle et la température réglée du climatiseur.

- Les freins sont relâchés légèrement sur une pente et le véhicule commence à se déplacer.

- Deux minutes se sont écoulées depuis que le ralenti s'était arrêté.

- La batterie est à plat.

• **(Boîte de vitesses automatique)**

**Le ralenti du moteur est arrêté lorsque le véhicule est arrêté**

- La pédale de l'accélérateur est enfoncée avec le levier sélecteur en position D ou M (pas en mode fixe de second rapport).
- Le levier sélecteur est passé en position R.

- Le levier sélecteur passe de la position N ou P à la position D ou M (pas en mode fixe de second rapport).
- Le volant s'opère avec le levier sélecteur en position D ou M (pas en mode fixe de second rapport).
- Le levier sélecteur est en position M, et le mode fixe de second rapport est sélectionné.
- Le volant est opéré.

**Le ralenti du moteur est arrêté pendant la conduite**

- Le levier sélecteur n'est pas en position D.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le mode sport est sélectionné.
- Le volant est opéré.
- **(Boîte de vitesses manuelle (avec M Hybrid))**
  - Le levier sélecteur est placé en position R.
  - La pédale de frein est enfoncée avec le levier de changement de vitesse au point mort.
  - La pédale d'accélérateur est enfoncée.
  - Le levier de changement de vitesse est placé sur une position autre que le point mort avec la pédale de frein relâchée et la pédale d'embrayage enfoncée.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est déboutlée.
- **(Sauf modèle pour l'Europe)**
  - **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Avec le levier sélecteur au point mort, la ceinture de sécurité du conducteur est détachée et la porte du conducteur ou le capot sont ouverts.
  - **(Boîte de vitesses automatique)**

Avec le levier sélecteur positionné sur P ou N, ou en plage D/M, la ceinture de sécurité du conducteur est détachée, la portière du conducteur et le capot sont ouverts.

**Le levier sélecteur est actionné alors que le ralenti du moteur est arrêté et que le véhicule est à l'arrêt (boîte de vitesses automatique)**

Si le levier sélecteur passe de la position D ou M (pas en mode fixe de second rapport) à la position N ou P tandis que le moteur au ralenti s'est arrêté le moteur ne redémarre pas si l'on libère la pédale de frein. Le moteur redémarrera si l'on appuie sur la pédale de frein ou si l'on passe le levier sélecteur en position D, M (pas en mode fixe de second rapport) ou en position R. (Pour des raisons de sécurité, toujours garder la pédale de frein enfoncée en déplaçant le levier sélecteur.)

Si le levier sélecteur passe de la position D ou M (pas en mode fixe de second rapport) à la position N ou P, et la ceinture de sécurité du conducteur est détachée ou la portière du conducteur ouverte, le moteur redémarre.

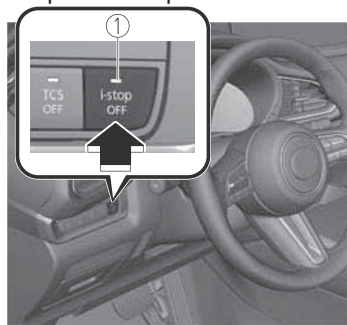
**Les bornes de la batterie ont été déconnectées**

Le ralenti du moteur peut ne pas s'arrêter juste après que les bornes de la batterie aient été déconnectées. En plus, si la batterie a été remplacée, il faut vérifier les fonctions i-stop. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

**▼ Interrupteur i-stop OFF**

En appuyant sur l'interrupteur, la fonction i-stop s'arrête et le témoin de

l'interrupteur i-stop OFF s'allume. Si l'interrupteur est enfoncé à nouveau, la fonction i-stop devient opérationnelle et le témoin de l'interrupteur i-stop OFF s'éteint.



**1. Témoin**

**REMARQUE**

Si le moteur s'est arrêté avec la fonction i-stop arrêtée, quand le moteur est démarré la fois suivante la fonction i-stop redevient opérationnelle.

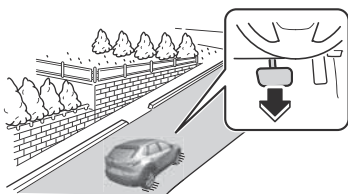
**▼ Fonction de prévention de roulement du véhicule (Boîte de vitesses automatique)**

Les véhicules dotés de la fonction i-stop sont équipés d'une fonction de prévention de roulement du véhicule. Cette fonction empêche le véhicule de rouler, par exemple lorsque la pédale de frein est relâchée sur une pente dans les conditions suivantes:

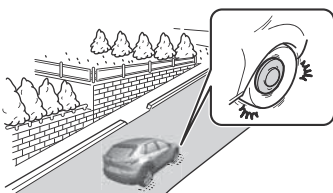
- Tandis que le ralenti du moteur s'est arrêté (empêche le véhicule de rouler en arrière)
- Lorsque le moteur redémarre après avoir relâché la pédale de frein (évite le mouvement brusque du véhicule dû à son roulis), en contrôlant les freins on empêche un mouvement brusque du véhicule.

## Démarrage/arrêt du moteur

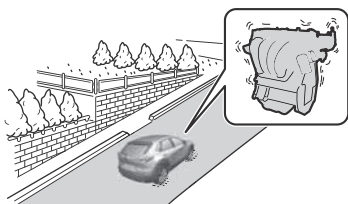
1. Soulever le pied de la pédale de frein



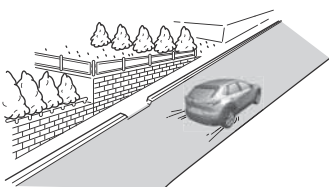
2. Force des freins du véhicule maintenue



3. Moteur redémarré



4. Accélération



### PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement à la fonction de prévention de roulis du véhicule.**

- La fonction de prévention de roulis du véhicule est une fonction supplémentaire qui fonctionne pendant un maximum de 2 secondes après avoir relâché la pédale de frein et accéléré le véhicule depuis un état d'arrêt de ralenti du moteur. Une confiance excessive dans le système peut entraîner un accident inattendu si le véhicule se mettait soudain à accélérer. Avant de commencer à conduire le véhicule, toujours vérifier la sécurité des environs et utiliser le levier sélecteur, la pédale de frein et la pédale d'accélérateur de façon appropriée. Noter que le véhicule peut se déplacer brusquement selon sa charge ou s'il remorque quelque chose.
- Noter qu'il est possible que le véhicule se déplace brusquement une fois que la fonction de prévention de roulement du véhicule est libérée tandis que le véhicule se trouve dans les conditions suivantes :
  - Le levier sélecteur est en position N.
  - Si le levier sélecteur est passée en position N et si la pédale de frein est relâchée tandis que la fonction i-stop est active, la force des freins est progressivement libérée. Pour faire accélérer le véhicule, relâcher la pédale de frein une fois que le moteur redémarre et passer le levier sélecteur dans une position autre que la position N.

## REMARQUE

- Lorsque le véhicule est arrêté sur une pente raide, la fonction de prévention de roulis du véhicule ne s'enclenche pas car le ralenti du moteur n'a pas été arrêté.
- La réponse de la pédale de frein peut changer, un son peut être émis par les freins ou la pédale de frein peut vibrer en raison du fonctionnement de la fonction de prévention de roulement du véhicule. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie.

## ▼ Voyant i-stop (orange)/Témoin i-stop (vert)

Pour assurer une utilisation sécurisée et confortable du véhicule, le système i-stop contrôle en permanence les opérations du conducteur, l'environnement intérieur et extérieur du véhicule et l'état opérationnel du véhicule et utilise le voyant i-stop (ambre) et le témoin i-stop (vert) pour informer le conducteur de l'état opérationnel du système i-stop ou des alarmes afférentes.

## REMARQUE

Sur les véhicules équipés d'un affichage central, l'état de fonctionnement de l'i-stop s'affiche sur l'écran du moniteur d'efficacité du carburant.

Se référer à la section Contrôle efficacité carburant dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Voyant i-stop (ambre)

# i-stop

## Quand le voyant est allumé

- Le voyant s'allume lorsque le contacteur est mis sur ON et s'éteint lorsque le moteur démarre.
- **(Modèle pour l'Europe)**  
Le témoin s'allume lorsque les opérations suivantes sont effectuées alors que le ralenti du moteur s'est arrêté. Dans de tels cas, le moteur ne redémarre pas automatiquement afin d'assurer la sécurité. Démarrer le moteur avec la méthode normale.
  - Le capot est ouvert.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.
- **(Sauf modèle pour l'Europe)**
  - **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Un son se fait entendre lorsque la portière est ouverte et que le ralenti du moteur est arrêté avec le levier de vitesses dans une position autre que le point mort. Dans ce cas, le moteur ne redémarre pas automatiquement afin d'assurer la sécurité. Passer le levier de vitesses au point mort et démarrer le moteur.
  - Si le voyant i-stop (orange) reste allumé pendant que le moteur tourne, il est possible que les performances de la batterie aient diminué. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## REMARQUE

Un problème dans le système peut être indiquée dans les conditions suivantes. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Le voyant ne s'allume pas lorsque le contacteur est placé sur ON.
- Le voyant reste allumé pendant que le moteur tourne.

## Quand le voyant clignote

Le voyant continue à clignoter si le système est en panne. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Témoin i-stop (vert)

i-stop

## Quand le voyant est allumé

- Le voyant s'allume lorsque le ralenti du moteur s'est arrêté et s'éteint lorsque le moteur a redémarré.

## Quand le voyant clignote

### • (Boîte de vitesses manuelle)

- Le voyant clignote lorsque le levier de vitesses est placé à une position autre que le point mort tandis que le ralenti du moteur s'est arrêté pour avertir le conducteur que le ralenti du moteur s'est arrêté.
- En appuyant sur la pédale d'embrayage, le moteur redémarre automatiquement et le voyant s'éteint.

### • (Modèle pour l'Europe)

Le voyant clignote lorsque la portière du conducteur est ouverte tandis que le ralenti du moteur s'est arrêté pour avertir le conducteur que le ralenti du moteur s'est arrêté. Il s'éteint quand la portière du conducteur est fermée.

## Désactivation de cylindres\*

### ▼ Désactivation de cylindres

La désactivation de cylindres est une fonction conçue pour réduire la consommation de carburant en désactivant 2 des 4 cylindres pendant la conduite. La fonction détermine constamment ce qui est le mieux pour la conduite, 4 cylindres ou 2 cylindres, indépendamment des opérations du conducteur, et elle effectue le changement automatiquement.

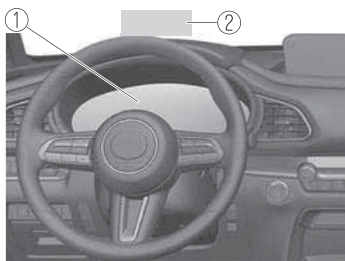
### Lorsque la fonction de désactivation de cylindres ne fonctionne pas

La fonction de désactivation de cylindres ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.

- Le levier sélecteur est en position P, N ou R (boîte de vitesses automatique), ou en 1re vitesse (boîte de vitesses manuelle).
- La température de l'huile moteur ou du liquide de refroidissement moteur est basse.
- Après avoir débranché les bornes de la batterie pour une raison quelconque, par exemple pour remplacer la batterie.

## Combiné d'instruments et affichage

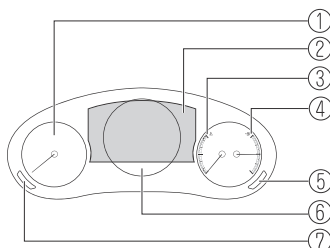
### ▼ Combiné d'instruments et affichage



- ① Combiné d'instruments..... page 4-23
- ② Affichage de conduite active ..... page 4-43

## Combiné d'instruments

### ▼ Combiné d'instruments



- ① Compte-tours.....page 4-23
- ② Affichage multi-informations..... page 4-25
- ③ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur..... page 4-27
- ④ Jauge de carburant..... page 4-28
- ⑤ Interrupteur d'éclairage du tableau de bord..... page 4-29
- ⑥ Compteur de vitesse..... page 4-23
- ⑦ TRIP Interrupteur.....page 4-27

### ▼ Compteur de vitesse

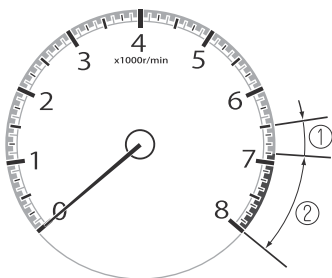
Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

### ▼ Compte-tours

Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours par minute (tr/min).

## ATTENTION

Ne pas pousser le régime moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours.  
Cela peut endommager le moteur.



1. ZONE RAYÉE\*1
2. ZONE ROUGE\*1

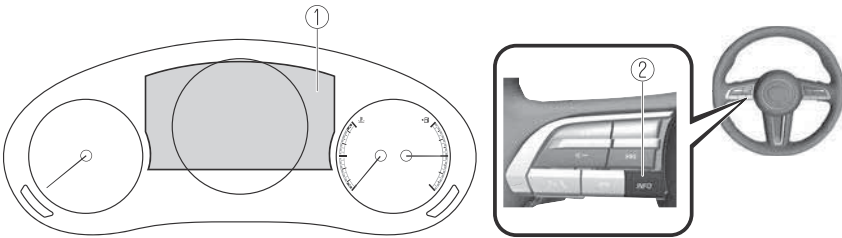
\*1 La plage varie selon le type de jauge.

## REMARQUE

Lorsque l'aiguille du compte-tours entre dans la ZONE RAYÉE ROUGE, cela indique au conducteur qu'il faut changer de vitesse avant d'arriver à la ZONE ROUGE.



## ▼ Affichage multi-informations



1. Affichage multi-informations
2. INFO Interrupteur

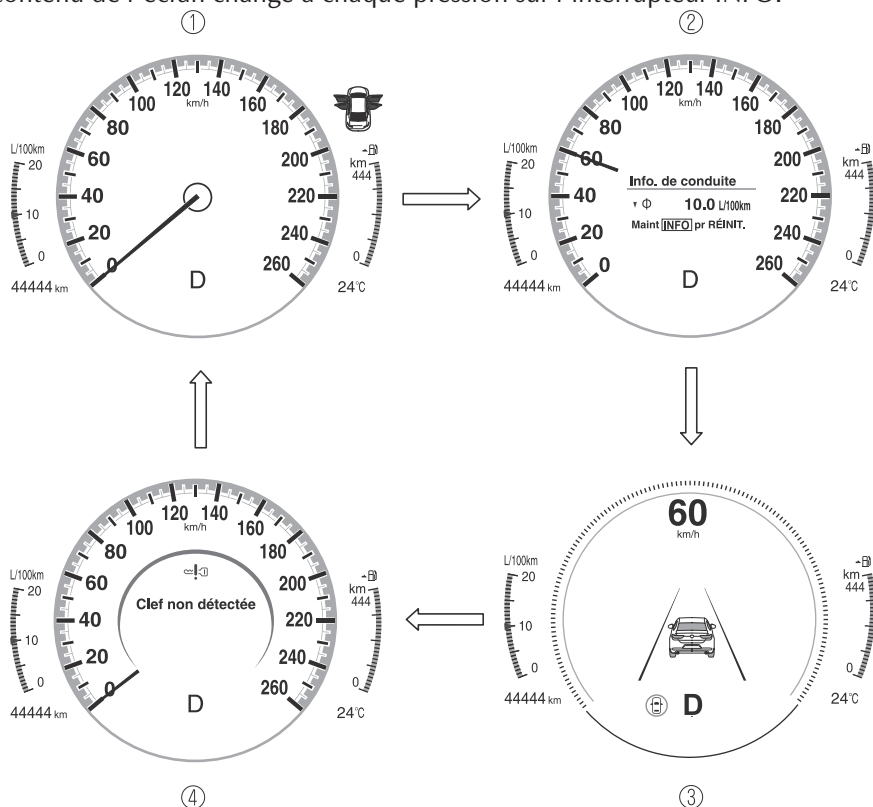
L'affichage multi-informations indique les informations suivantes.

- Compteur de vitesse
- Compteur kilométrique
- Compteur journalier
- Température extérieure
- Distance restante
- Moyenne de consommation de carburant
- Consommation actuelle de carburant
- Affichage de la charge de régénération en décélération (M Hybrid)
- Affichage i-ACTIVSENSE
- Alarme de vitesse du véhicule\*
- Indication d'avertissement de portière ouverte/hayon ouvert\*<sup>1</sup>
- Afficheur de message

\*1 S'affiche lors de l'ouverture d'une portière/du hayon.

# Combiné d'instruments et affichage

Le contenu de l'écran change à chaque pression sur l'interrupteur INFO.



1. Affichage de base
2. Affichage des informations de conduite
3. Affichage i-ACTIVSENSE
4. Affichage des messages\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> affiché uniquement lorsqu'un avertissement se déclenche.

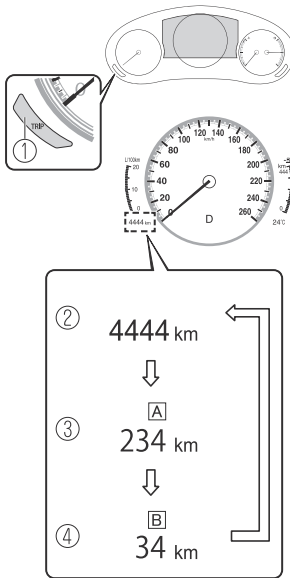
Le type d'affichage de la consommation de carburant et de la distance de conduite maximale peut être modifié.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

# Combiné d'instruments et affichage

## ▼ Compteur totalisateur, compteur journalier et sélecteur de compteur journalier

Vous pouvez passer de l'affichage du compteur totaliseur à l'affichage du compteur journalier à l'aide de l'interrupteur TRIP.



1. TRIP Interrupteur
2. Affichage du compteur totaliseur
3. Affichage du compteur journalier A
4. Affichage du compteur journalier B

## Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

## Compteur journalier

La distance de conduite pour un intervalle spécifié est indiquée. Il est possible de mesurer la distance de deux types d'intervalles (TRIP A, TRIP B) ainsi que l'économie moyenne de carburant pour chacun.

Par exemple, le compteur journalier A peut enregistrer la distance d'un point d'origine, et le compteur journalier B la distance à partir de quand le plein de carburant est fait.

Lorsque le compteur journalier A est sélectionné, TRIP A sera affiché. Lorsque le compteur journalier B est sélectionné, TRIP B sera affiché.

Le compteur journalier et la consommation moyenne de carburant peuvent être réinitialisés en appuyant sur l'interrupteur TRIP pendant 1,5 seconde ou plus en étant sur chaque mode.

## REMARQUE

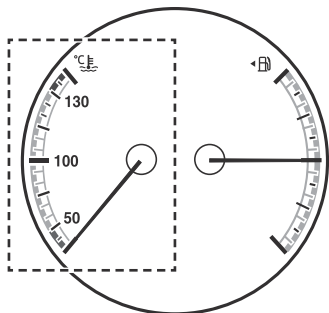
- Seuls les compteurs journaliers enregistrent des dixièmes de kilomètre.
- L'enregistrement des compteurs journaliers sera remis à zéro lorsque:
  - L'alimentation est interrompue (le fusible grillé ou la batterie est débranchée).
  - Le véhicule atteint 9 999,9 km.

## ▼ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur. La zone bleue de la jauge indique que la température du liquide de refroidissement du moteur est basse, et la zone rouge de

# Combiné d'instruments et affichage

la jauge indique qu'elle est élevée et en surchauffe.



## ⚠ ATTENTION

Lorsque l'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la plage rouge, la température du liquide de refroidissement du moteur est extrêmement élevée. Conduire doucement pour réduire la charge du moteur. Si l'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur atteint la plage rouge, il y a un risque de surchauffe. Garer immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prendre des mesures adaptées.

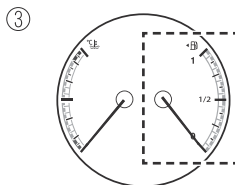
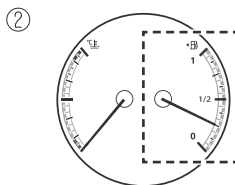
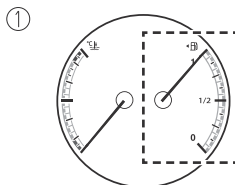
Se référer à Surchauffe à la page 7-50.

## REMARQUE

- Si la température du moteur ou du liquide de refroidissement moteur est élevée ou basse, la puissance du moteur peut être limitée afin de protéger le moteur.
- Durant une conduite normale, la température du liquide de refroidissement du moteur se stabilise à 100 °C ou inférieur, et la jauge indique une plage inférieure à 100 °C.

## ▼ Jauge de carburant

La jauge de carburant indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le contacteur est mis sur ON. Il est recommandé de garder le réservoir à plus de 1/4 plein.



1. Plein
2. 1/4 Plein
3. Vide

Lorsque le voyant de niveau bas de carburant s'allume ou si le niveau de carburant est très bas, refaire le plein d'essence dès que possible.

Si le moteur ne fonctionne pas bien régulièrement ou s'il cale en raison du niveau de carburant insuffisant, refaire l'appoint en carburant dès que possible, en ajoutant au moins 10 litres de carburant.

Se référer à Indication d'avertissement/voyant de bas niveau de carburant à la page 7-67.

**REMARQUE**

- Après qu'on ait refait le plein de carburant, un certain temps pourra être nécessaire avant que l'indicateur se stabilise. En outre, il est possible que l'indicateur dévie lors de la conduite sur une pente ou dans un virage, en raison des mouvements du carburant à l'intérieur du réservoir.
- Le sens de la flèche (↖) indique que la trappe de remplissage de carburant est du côté gauche du véhicule.

**▼ Éclairage du tableau de bord****(Sans commande d'éclairage automatique)**

Quand les feux sont allumés avec le contact d'allumage sur ON, la luminosité de l'éclairage du tableau de bord est atténuée.

**(Avec commande d'éclairage automatique)**

Quand les feux sont allumés avec le contact d'allumage sur ON, la luminosité de l'éclairage du tableau de bord est atténuée. Cependant, si le capteur optique détecte que l'espace environnant est lumineux, comme lorsque les feux sont allumés pendant la journée, l'éclairage du tableau de bord n'est pas réduit.

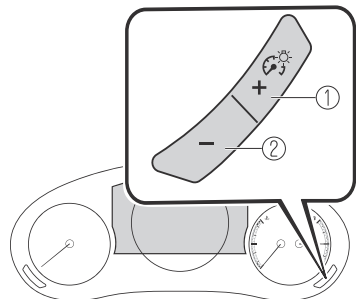
**REMARQUE****• (Avec commande d'éclairage automatique)**

Lorsque le contacteur est mis sur ON tôt le matin ou au crépuscule, l'éclairage du tableau de bord est réduit pendant quelques secondes, le temps que le capteur optique détecte la luminosité de l'espace environnant. Cette réduction de l'éclairage peut cependant être annulée une fois la luminosité détectée.

- Lorsque les feux sont allumés, le témoin des feux allumés dans le tableau de bord s'allume.  
Se référer à Phares à la page 4-62.

La luminosité du tableau de bord et des éclairages du tableau de bord peut être réglée en appuyant sur l'interrupteur d'éclairage du tableau de bord pendant que l'éclairage du tableau de bord est atténué.

- La luminosité augmente en appuyant sur l'interrupteur +.
- La luminosité diminue en appuyant sur l'interrupteur -. Si vous appuyez sur l'interrupteur - alors que le tableau de bord est à intensité maximale, un son retentit pour vous avertir que le réglage actuel du gradateur est à intensité maximale.



1. Clair

# Combiné d'instruments et affichage

## 2. Foncé

### Fonction pour annuler le gradateur d'éclairage

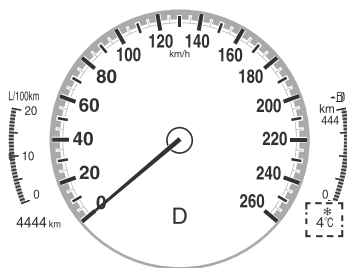
Le gradateur d'éclairage peut être annulé en appuyant sur l'interrupteur + lorsque le tableau de bord est à intensité maximale et que le contact est mis. Si vous appuyez à nouveau sur l'interrupteur + alors que le gradateur d'éclairage est annulé, un son retentit pour vous avertir qu'il est annulé. Annuler le gradateur d'éclairage si la visibilité du tableau de bord est réduite due à l'éblouissement de la luminosité environnante.

### REMARQUE

- Quand on annule le gradateur d'éclairage, il est impossible d'atténuer l'éclairage du tableau de bord même si les feux sont allumés.
- Quand on annule le gradateur d'éclairage, l'écran dans l'affichage central passe à l'affichage constant de l'écran de jour.

### ▼ Affichage de la température extérieure

Lorsque le contacteur est sur ON, la température extérieure est affichée.



### REMARQUE

- Dans les conditions suivantes, la température extérieure affichée peut différer de la température extérieure réelle suivant l'environnement du véhicule et les conditions du véhicule:
  - Températures nettement froides ou chaudes.
  - Changements brusques de température extérieure.
  - Le véhicule est en stationnement.
  - Le véhicule est conduit à vitesse réduite.

### Changer l'unité de l'affichage de température extérieure

Il est possible d'opter pour Celsius ou Fahrenheit comme unité de température extérieure.

Les réglages peuvent être modifiés en opérant l'écran d'affichage central. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### REMARQUE

Lorsque l'unité utilisée par l'affichage de température extérieure est changée, l'unité utilisée par la jauge du liquide de refroidissement du moteur change de la même façon.

### Avertissement température extérieure\*

Lorsque la température extérieure est basse, l'indication clignote et un bip sonore est émis pour signaler le risque de verglas au conducteur.

Si la température extérieure est inférieure à 4 °C environ, l'affichage de la température extérieure et la marque

❄ clignent pendant environ 3 secondes et un bip sonore retentit une fois.

# Combiné d'instruments et affichage

## REMARQUE

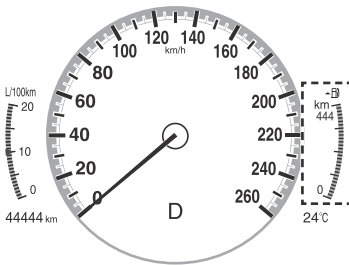
Si la température extérieure est inférieure à  $-20^{\circ}\text{C}$ , le bip sonore ne s'enclenche pas. Toutefois, la marque

❄ s'allume.

## ▼ Distance restante

Affiche la distance approximative que l'on peut parcourir avec le carburant restant en se basant sur l'économie de carburant.

La distance restante sera calculée puis affichée toutes les secondes.



## REMARQUE

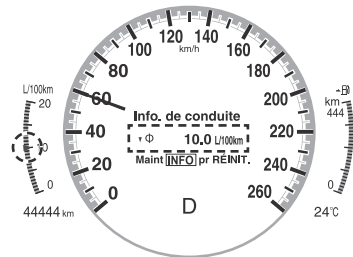
- Même si l'affichage de la distance restante peut indiquer une distance suffisante de conduite avant que le plein de carburant ne soit requis, faire le plein dès que possible si le niveau de carburant est très bas ou si le voyant de niveau bas de carburant s'allume.
- L'affichage ne changera que si l'on ajoute plus de 9 litres environ de carburant.
- La distance restante est la distance approximative restante durant laquelle le véhicule peut être conduit jusqu'à ce que toutes les marques de l'aiguille dans la jauge à carburant indiquant le carburant restant disparaît.

- S'il n'y a pas d'informations sur les économies de carburant passées, comme par exemple après le premier achat de votre véhicule ou que l'information a été supprimée lorsque les câbles de la batterie ont été déconnectés, la distance restante/plage réelle peut différer de la valeur qui est indiquée.

## ▼ Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant est calculée toutes les minutes à partir de la distance totale parcourue sur le compteur journalier et de la consommation totale de carburant, et la consommation moyenne de carburant est affichée pour chaque affichage des informations de conduite.

La consommation moyenne de carburant est également indiquée par une flèche rouge sur l'affichage de consommation instantanée de carburant.



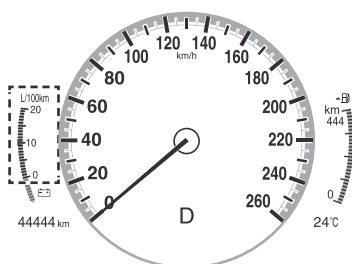
La consommation moyenne de carburant et les compteurs journalier peuvent être réinitialisés en appuyant sur l'interrupteur INFO pendant 1,5 seconde ou plus en étant sur chaque mode. Une fois les données effacées, la consommation de carburant est recalculée et - - L/100 km apparaît pendant 1 minute avant qu'elle ne s'affiche.

# Combiné d'instruments et affichage

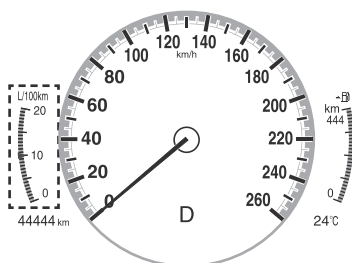
## ▼ Consommation actuelle de carburant

Cet affichage montre la consommation actuelle de carburant en calculant la quantité de carburant consommée et la distance parcourue.

### M Hybrid



### Sauf M Hybrid

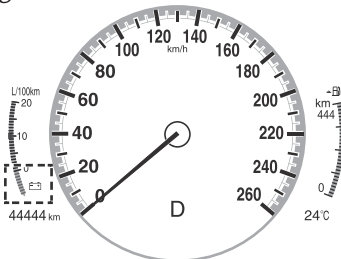


### REMARQUE

- Indique la position 0 lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 5 km/h ou moins.
- La flèche rouge sur la graduation indique la consommation moyenne de carburant.

## ▼ Affichage de la charge de régénération en décélération (M Hybrid)

Affiche l'état de la charge produite par la régénération en décélération.



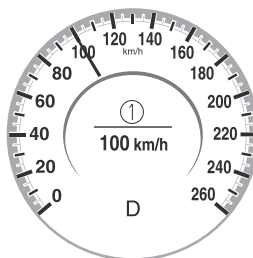
Se référer à M Hybrid à la page 4-99.

## ▼ Alarme de vitesse du véhicule\*

Ce mode affiche le réglage défini pour l'alarme de vitesse du véhicule. Il est possible de changer le réglage défini pour la vitesse du véhicule auquel l'alarme est déclenchée.

### REMARQUE

L'affichage de l'alarme de vitesse du véhicule est activé au même moment où le bip sonore est émis.



1. Le message "Alerte vitesse" apparaît

L'alarme de vitesse du véhicule peut être réglée en utilisant l'affichage central.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.



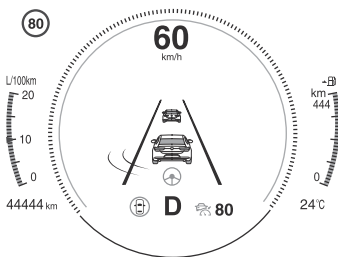
# Combiné d'instruments et affichage

## REMARQUE

Toujours régler la vitesse du véhicule de manière conforme aux lois et règlements du pays et de la ville dans lesquels le véhicule est utilisé. En outre, toujours vérifier la vitesse du véhicule sur le compteur de vitesse.

## ▼ Affichage i-ACTIVSENSE

Affiche l'état du système.



- Se référer à l'avertisseur de changement de file (LDWS) à la page 4-122.
- Se référer à Surveillance des angles morts (BSM) à la page 4-127.
- Se référer à Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) à la page 4-132.
- Se référer à Alerte de distance et de vitesse (DSA) à la page 4-137.
- Se référer à Alerte à l'attention du conducteur (DAA) à la page 4-139.
- Se référer à Surveillance du conducteur (DM) à la page 4-141.
- Se reporter à Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA) à la page 4-142.
- Se référer à Commande de croisière radar Mazda (MRCC) à la page 4-151.
- Se référer à Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) à la page 4-161.

- Se référer à Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS) à la page 4-173.
- Se référer à Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS) à la page 4-187.
- Se référer à Limiteur de vitesse réglable (ASL) à la page 4-188.
- Se référer à Adaptation intelligente de la vitesse (ISA) à la page 4-192.
- Se référer à Assistance au freinage intelligent (SBS) à la page 4-199.
- Se référer à Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R) à la page 4-204.
- Se référer à Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC) à la page 4-208.
- Se référer à Régulateur de vitesse de croisière à la page 4-255.

## ▼ Afficheur de message

Un message tel que l'état de fonctionnement du système, un dysfonctionnement ou une anomalie est indiqué.

### Le voyant/témoin du combiné d'instruments s'allume/clignote ou un symbole apparaît sur l'affichage en même temps que le message

Vérifier les informations concernant le voyant/témoin ou le symbole indiqué. Se référer à En cas d'indication d'avertissement/voyants à la page 4-35.

Se référer à En cas d'indication/témoins à la page 4-37.

### Seul un message apparaît sur l'affichage

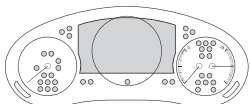
Suivre les instructions indiquées sur l'affichage. Pour le contenu de l'affichage, se référer à la page suivante.

Se référer à Si un message est indiqué sur l'affichage multi-informations à la page 7-71.

## ▼ Voyants/témoins

Le tableau de bord varie selon le modèle et les spécifications.

①



②



1. Combiné d'instruments
2. Centre avant de la garniture de toit

Les voyants apparaissent dans l'une des zones grisées.

▼ Indication d'avertissement/voyants

Ces voyants s'allument ou clignotent pour notifier à l'utilisateur du système l'état de fonctionnement ou une anomalie du système.

| Signal                                                                                          | Avertissement                                                                            | Se référer à                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <br>(Rouge)    | Indication d'avertissement/voyant du système de freinage*1                               | 7-56                                                                        |
|                | Indication d'avertissement/voyant ABS*1                                                  | Voyant du système électronique de distribution de force de freinage<br>7-57 |
|                                                                                                 |                                                                                          | Avertisseur ABS<br>7-59                                                     |
|                | Indication d'avertissement/voyant du circuit de charge*1                                 | 7-57                                                                        |
|                | Indication d'avertissement/voyant d'huile moteur*1                                       | 7-58                                                                        |
|                | Indication d'avertissement de température élevée du liquide de refroidissement du moteur | 7-58                                                                        |
|                | Indication/témoin d'anomalie de la direction assistée*1                                  | 7-59                                                                        |
|              | Indication d'avertissement principal                                                     | 7-60                                                                        |
| <br>(Orange) | Indication d'avertissement/voyant du système de commande de freinage*1                   | 7-60                                                                        |
|              | Indication d'avertissement de priorité au freinage                                       | 7-60                                                                        |
|              | Indication/voyant d'anomalie du moteur*1                                                 | 7-60                                                                        |
|              | Indication d'avertissement/voyant du filtre à particules essence*1 (SKYACTIV-X 2.0)      | 7-61                                                                        |
|                                                                                                 | Indication d'avertissement/voyant du filtre à particules diesel*1 (SKYACTIV-D 1.8)       | 7-62                                                                        |

| Signal                                                                              | Avertissement                                                                                                                     | Se référer à       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|     | *Indication d'avertissement/voyant i-stop* <sup>1</sup>                                                                           | 7-61               |
|     | *Indication d'avertissement/voyant de la boîte de vitesses automatique* <sup>1</sup>                                              | 7-63               |
|     | *Indication d'avertissement/voyant AWD* <sup>1</sup>                                                                              | 7-65               |
|    | Indication d'avertissement/voyant du système de coussins d'air/<br>dispositif de prétension de ceinture de sécurité* <sup>1</sup> | 7-63               |
|    | *Indication d'avertissement/voyant du système de surveillance de<br>pression des pneus (TPMS)* <sup>1</sup>                       | Clignotant<br>7-65 |
|                                                                                     |                                                                                                                                   | S'allume<br>7-69   |
|     | Indication d'avertissement/voyant KEY* <sup>1</sup>                                                                               | 7-63               |
|     | *Indication d'avertissement/voyant du système de commande des<br>feux de route (HBC)* <sup>1</sup>                                | 7-66               |
|                                                                                     | *Indication d'avertissement/voyant des phares adaptables DEL<br>(ALH)* <sup>1</sup>                                               | 7-66               |
|    | Indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE* <sup>1</sup>                                                                      | 7-66               |
|    | Indication d'avertissement/voyant d'éclairages extérieurs* <sup>1</sup>                                                           | 7-66               |
|  | Indication d'avertissement/voyant de niveau bas de carburant                                                                      | 7-67               |
|   | Indication d'avertissement/voyant de niveau d'huile moteur* <sup>1</sup>                                                          | 7-67               |
|  | *Voyant 120 km/h* <sup>1</sup>                                                                                                    | 7-65               |
|   | Indication d'avertissement/voyant de ceinture de sécurité (siège<br>avant)                                                        | 7-67               |
|   | Voyant de ceinture de sécurité (siège arrière)                                                                                    | 7-68               |

# Combiné d'instruments et affichage

| Signal                                                                            | Avertissement                                                          | Se référer à |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------|
|  | *Indication d'avertissement/voyant de niveau bas du liquide lave-glace | 7-68         |
|  | Indication d'avertissement de portière ouverte                         | 7-68         |
|  | Indication d'avertissement de hayon ouvert                             | 7-68         |
|  | Voyant de portière ouverte                                             | 7-68         |

\*1 L'éclairage s'allume lorsque le contact est permuté pour un contrôle de fonctionnement, et s'éteint quelques secondes plus tard, ou quand le moteur tourne. Si l'éclairage ne s'allume pas ou reste allumé, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Indication/témoins

Ces voyants s'allument ou clignotent pour notifier à l'utilisateur du système l'état de fonctionnement ou une anomalie du système.

| Signal                                                                                             | Témoin                                                        | Se référer à                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| REAR <br>(Vert)   | Témoin de ceinture de sécurité (siège arrière)                | 2-28                             |
| PASSENGER AIRBAG  | *Témoin de désactivation du coussin d'air côté passager avant | 2-62                             |
|                 | Témoin d'immobilisateur                                       | Système d'immobilisation<br>3-54 |
|                                                                                                    |                                                               | Système antivol<br>3-57          |
|                                                                                                    |                                                               | Anomalie<br>7-64                 |
| <br>(Vert)      | Témoin KEY                                                    | 4-6                              |
| i-stop<br>(Vert)                                                                                   | *Témoin i-stop                                                | 4-21                             |

| Signal                                                                             | Témoïn                                                                                                | Se référer à                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|    | Indication/témoïn de la clé* <sup>1</sup>                                                             | 4-41                                            |
|    | Témoïn de préchauffage (SKYACTIV-D 1.8)                                                               | 4-41                                            |
|   | *Indication de position de plage de boîte de vitesse                                                  | 4-52                                            |
|    | Témoïn de feux allumés                                                                                | 4-62                                            |
|    | Témoïn des feux de route                                                                              | Feux de route/<br>croisement<br>4-65            |
|                                                                                    |                                                                                                       | Appel de pha-<br>res<br>4-65                    |
|   | *Témoïn d'antibrouillard arrière                                                                      | 4-67                                            |
|    | Témoïns de clignotants et de feux de détresse                                                         | Clignotants et<br>changement de<br>file<br>4-68 |
|                                                                                    |                                                                                                       | Feux de détres-<br>se<br>4-78                   |
|  | Indication/témoïn du frein de stationnement électrique (EPB)* <sup>1 2</sup>                          | 7-60                                            |
|  | Témoïn AUTOHOLD active* <sup>1</sup>                                                                  | 4-87                                            |
|                                                                                    | *Témoïn du régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) | 4-167                                           |
|                                                                                    | *Témoïn de l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)                                 | 4-183                                           |

# Combiné d'instruments et affichage

| Signal                                                                                          | Témoin                                                                                                              | Se référer à                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                | Indication/témoin TCS/DSC* <sup>1</sup>                                                                             | Système de commande de traction (TCS)<br>4-93 |
|                                                                                                 |                                                                                                                     | Commande dynamique de stabilité (DSC)<br>4-96 |
|                                                                                                 |                                                                                                                     | S'allume<br>7-63                              |
| TCS<br>OFF                                                                                      | *Témoin TCS OFF* <sup>1</sup>                                                                                       | 4-94                                          |
|                | *Témoin d'assistance à la traction hors route (AWD) * <sup>1</sup>                                                  | 4-97                                          |
| <b>SPORT</b>                                                                                    | *Témoin du mode de sélection                                                                                        | 4-105                                         |
| <br>(Blanc)    | Symbole d'état i-ACTIVSENSE (Système d'avertissement/aide à la prévention des risques)                              | 4-112                                         |
| <br>(Vert)     |                                                                                                                     |                                               |
| <br>(Orange) |                                                                                                                     |                                               |
| <br>OFF      | Symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques)                                 | 4-112                                         |
| <br>(Vert)   | *Témoin du système de commande des feux de route (HBC)                                                              | 4-116                                         |
|                                                                                                 | *Témoin des phares adaptables DEL (ALH)                                                                             | 4-118                                         |
| <br>(Blanc)  | *Indication de veille du système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)                                      | 4-153                                         |
|                                                                                                 | *Indication de veille du régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) | 4-163                                         |
|                                                                                                 | *Indication de veille de l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)                                 | 4-176                                         |

| Signal                                                                                        | Témoïn                                                                                                               | Se référer à                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(Vert)    | *Indication de réglage du système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)                                      | 4-153                                                                                       |
|                                                                                               | *Indication de réglage du régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) | 4-163                                                                                       |
|                                                                                               | *Indication de réglage de l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)                                 | 4-176                                                                                       |
| <br>OFF       | *Témoïn d'assistance au freinage intelligent (SBS) OFF* <sup>1</sup>                                                 | Assistance au freinage intelligent (SBS)<br>4-200                                           |
|                                                                                               |                                                                                                                      | Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)<br>4-204                                     |
|                                                                                               |                                                                                                                      | Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)<br>4-209 |
| <b>LIM</b><br>(Blanc)                                                                         | *Indication de veille d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)                                                  | 4-194                                                                                       |
|                                                                                               | *Indication de veille du limiteur de vitesse réglable (ASL)                                                          | 4-189                                                                                       |
| <b>LIM</b><br>(Vert)                                                                          | *Indication de réglage d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)                                                 | 4-194                                                                                       |
|                                                                                               | *Indication de réglage du limiteur de vitesse réglable (ASL)                                                         | 4-189                                                                                       |
| <br>(Blanc) | *Indication de veille du régulateur de vitesse de croisière                                                          | 4-255                                                                                       |
| <br>(Vert)  | *Indication de réglage de régulateur de vitesse de croisière                                                         | 4-255                                                                                       |

\*1 L'éclairage s'allume lorsque le contact est permuté pour un contrôle de fonctionnement, et s'éteint quelques secondes plus tard, ou quand le moteur tourne. Si l'éclairage ne s'allume pas ou reste allumé, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

\*2 L'éclairage reste allumé lorsque le frein de stationnement est appliqué.



# Combiné d'instruments et affichage

## ▼ Indication/témoin de la clé



L'indication/témoin de la clé s'affiche/s'allume dans les conditions suivantes.

- Lorsque la période d'entretien prédéfinie est arrivée.  
Se référer à la section Informations dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### **ATTENTION**

- Lorsque la période d'entretien est arrivée, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté dès que possible (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si l'entretien est négligé, les performances du véhicule peuvent diminuer, ce qui pourrait causer des dommages. Faire inspecter le véhicule avant l'arrivée de la période d'entretien.
- Si le véhicule continue de rouler après la période de remplacement de l'huile moteur, le moteur pourrait être endommagé. Remplacer l'huile moteur avant l'arrivée de la période d'entretien.

## ➤ (SKYACTIV-D 1.8)

Selon les conditions d'utilisation du véhicule, le remplacement de l'huile moteur est nécessaire en raison de la détérioration de l'huile moteur due à la pénétration de carburant dans l'huile moteur. Si "Niveau d'huile excessif. Faire vérifier le véhicule" apparaît sur l'affichage multi-informations du combiné d'instruments, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### • (SKYACTIV-D 1.8)

- Lorsque le filtre à carburant (décanteur) doit être vidangé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## REMARQUE

- Selon les conditions d'utilisation du véhicule, l'indication/témoin de la clé s'affiche/s'allume avant la période prédéfinie.
- Il est nécessaire de réinitialiser l'unité de commande du moteur du véhicule chaque fois que l'huile moteur est remplacée.  
Se référer à la section Informations dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## ▼ Témoin de préchauffage (SKYACTIV-D 1.8)



Lorsque le contacteur est positionné ON, le témoin de préchauffage s'allume. Le témoin de préchauffage s'éteint une fois le préchauffage terminé.

Un problème dans le système pourrait être indiqué dans les conditions suivantes. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

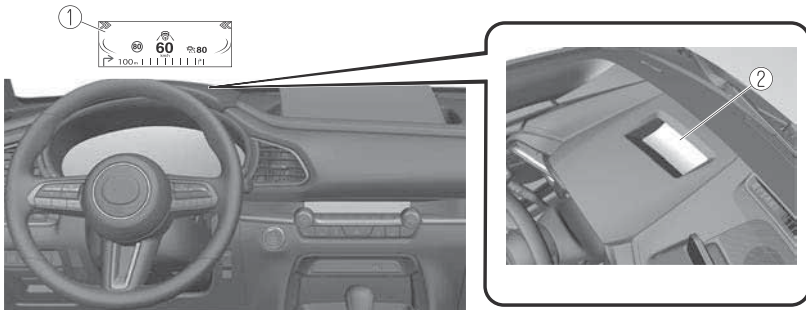
- Le témoin de préchauffage ne s'allume pas lorsque le contacteur est positionné sur ON, ou il reste allumé.
- Le témoin de préchauffage clignote.

### REMARQUE

Si le véhicule est laissé avec le contacteur sur ON sans démarrer le moteur et qu'un long laps de temps s'est écoulé depuis la fin du préchauffage, le préchauffage peut être à nouveau effectué et le témoin de préchauffage peut s'allumer.

## Affichage de conduite active

### ▼ Affichage de conduite active



1. Affichage
2. Protections antipoussières

### PRUDENCE

**Toujours régler la luminosité et la position de l'écran lorsque le véhicule est à l'arrêt:**

Régler la luminosité et la position de l'écran pendant que vous roulez est dangereux car cela pourrait détourner votre attention de la route et résulter en un accident.

### ATTENTION

- Ne pas placer de boissons près de la protection antipoussière de l'affichage de conduite active. Si de l'eau ou d'autres liquides sont éclaboussés sur la protection antipoussière, cela pourrait causer des dommages.
- Ne pas placer d'objets ou appliquer d'autocollants au-dessus de l'affichage de conduite active ou sur la protection antipoussière, car ils causeraient des interférences.

### REMARQUE

- Compte tenu des caractéristiques de l'écran, le port de lunettes de soleil polarisées réduit la visibilité de l'écran de conduite active.
- Si la batterie a été retirée et réinstallée ou si la tension de la batterie est faible, la position réglée peut dévier.
- Il peut être difficile de voir l'affichage ou quand il est affecté temporairement par les conditions météorologiques comme la pluie, la neige, la lumière et la température.
- Si le système audio a été retiré, il est alors impossible d'utiliser l'affichage de conduite active.

L'affichage de conduite active indique les informations suivantes:

- Alertes de l'avertisseur de changement de file (LDWS)  
Avertisseur de changement de file (LDWS) à la page 4-122.
- Conditions de fonctionnement et avertissements de surveillance des angles morts (BSM)\*  
Se référer à Surveillance des angles morts (BSM) à la page 4-123.
- Symboles et avertissements du système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)\*  
Se référer à Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) à la page 4-129.
- Conditions de fonctionnement et avertissement de l'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)\*  
Se reporter à Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA) à la page 4-142.
- Avertissements et conditions de fonctionnement de commande de croisière radar Mazda (MRCC)\*  
Se référer à Commande de croisière radar Mazda (MRCC) à la page 4-149.
- Conditions de fonctionnement et avertissements du régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)\*  
Se référer à Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) à la page 4-158.
- Conditions de fonctionnement et avertissements de l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)\*  
Se référer à Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS) à la page 4-169.
- Avertissements du système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)\*  
Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS) à la page 4-184.
- Avertissements et conditions de fonctionnement de l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)\*  
Se référer à Adaptation intelligente de la vitesse (ISA) à la page 4-192.
- Les conditions de fonctionnement et d'avertissement du limiteur de vitesse réglable (ASL)\*  
Se référer à Limiteur de vitesse réglable (ASL) à la page 4-188.
- Conditions de fonctionnement et avertissements d'assistance au freinage intelligent (SBS)\*  
Se référer à Assistance au freinage intelligent (SBS) à la page 4-198.
- Conditions de fonctionnement et avertissements d'aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)\*  
Se référer à Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R) à la page 4-201.
- Conditions de fonctionnement et avertissements d'assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)\*  
Se référer à Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC) à la page 4-205.
- Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse de croisière  
Se référer à Régulateur de vitesse de croisière à la page 4-254.
- Assistance à la navigation (véhicules équipés d'un système de navigation)

- Nom de l'intersection (véhicules avec système de navigation)
- Nom de la rue (véhicules avec système de navigation)
- Suivi de voies (véhicules équipés d'un système de navigation)
- Indicateur de limite de vitesse (véhicules équipés d'un système de navigation)
- Vitesse du véhicule

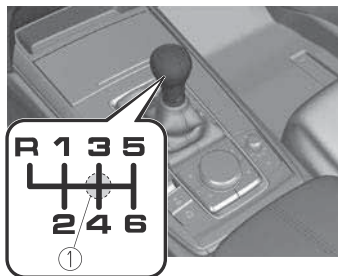
Les réglages de l'affichage de conduite active peuvent être modifiés ou ajustés. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## REMARQUE

- La position de conduite souhaitée (position, luminosité, informations de l'affichage) peut être rappelée une fois celle-ci programmée.  
Se référer à Mémorisation de la position de conduite à la page 2-12.
- Selon les marchés et les régions, le nom de rue peut ne pas s'afficher.

## Grille des rapports de la boîte de vitesses manuelle

### ▼ Grille des rapports de la boîte de vitesses manuelle

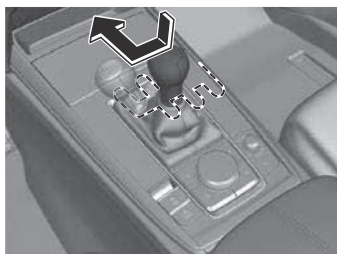


#### 1. Point mort

La grille de changement de la boîte de vitesses est conventionnelle, tel qu'illustré.

Enfoncer à fond la pédale d'embrayage en passant les vitesses, puis la relâcher lentement.

Ce véhicule est équipé d'un dispositif qui empêche d'engager la marche arrière (R) par erreur. Pousser le levier de vitesses vers le bas et passer à R.



## ⚠ PRUDENCE

**Ne pas utiliser d'effet de frein moteur soudain lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse:**

Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraiper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

**Mettre toujours le levier sélecteur en position 1 ou R et enclencher le frein de stationnement avant de quitter le véhicule:**

Dans le cas contraire, le véhicule pourrait se déplacer et causer un accident.

## ⚠ ATTENTION

- Ne pas garder le pied sur la pédale d'embrayage, sauf lors du passage des vitesses. Ne pas utiliser l'embrayage pour maintenir le véhicule à l'arrêt sur une montée. Garder le pied sur la pédale d'embrayage causera une usure prématurée et des dommages.
- Ne pas appliquer de force latérale excessive sur le levier sélecteur de vitesses lorsqu'on passe de 5e en 4e vitesse. Sinon, on risquerait de sélectionner par erreur la 2e vitesse, ce qui pourrait endommager la boîte de vitesses.

# Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle

- S'assurer que le véhicule est bien à l'arrêt avant d'engager la marche arrière (R). Si la marche arrière (R) est engagée alors que le véhicule se déplace vers l'avant, cela risque d'endommager la boîte de vitesses.

## REMARQUE

- S'il est difficile de passer la marche arrière (R), revenir au point mort, relâcher la pédale d'embrayage et essayer de nouveau.
- **(Avec M Hybrid)**  
Le frein de stationnement peut être serré automatiquement pour empêcher le véhicule de se déplacer si le moteur cale lorsque le véhicule est en pente.

- **(Avec la fonction i-stop)**

Si le moteur s'est arrêté à cause de calage, il peut être redémarré en appuyant sur la pédale d'embrayage dans les 3 secondes qui suivent l'arrêt du moteur.

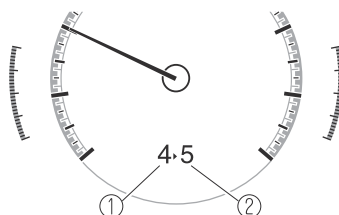
Il est impossible de remettre en marche le moteur même si la pédale d'embrayage est enfoncée dans les conditions suivantes :

- La portière du conducteur est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
- La pédale d'embrayage n'a pas été relâchée complètement après que le moteur ait calé.
- La pédale d'embrayage est enfoncée, le moteur ne s'arrête pas complètement.

## ▼ Témoin de changement de rapport (GSI)

Le GSI vous permet d'obtenir une consommation de carburant optimale et une conduite régulière. Le tableau de bord affiche la position courante du

rapport sélectionné et indique au conducteur de passer au rapport le plus adapté selon l'état de conduite réelle.



1. Position de rapport sélectionnée
2. Position de rapport appropriée

| Indication   | État                                                                  |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Chiffre      | La position de rapport sélectionnée est affichée.                     |
| ► et chiffre | Il est conseillé de passer au rapport supérieur ou inférieur indiqué. |

## ⚠ ATTENTION

Ne pas compter uniquement sur les recommandations du changement de rapport supérieur ou inférieur des indications. Les conditions de conduite réelles peuvent nécessiter de passer à des rapports différents des indications. Pour éviter des risques d'accidents, le conducteur doit évaluer correctement les conditions de la route et de la circulation avant de changer de rapport.

## REMARQUE

Le GSI s'éteint lorsque les opérations suivantes sont effectuées.

- Le véhicule est arrêté.
- Le véhicule est au point mort.
- Le véhicule fait marche arrière.
- L'embrayage n'est pas complètement enfoncé lorsqu'on accélère depuis la position arrêtée.

## Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle

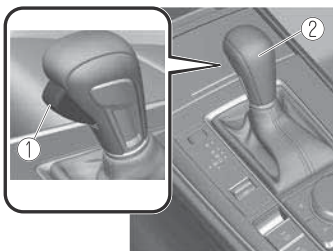
---

- La pédale d'embrayage reste enfoncée pendant 2 secondes ou plus en cours de conduite.

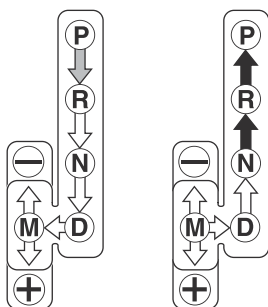


## Commandes de la boîte de vitesses automatique

### ▼ Commandes de la boîte de vitesses automatique



1. Bouton de déblocage
2. Levier sélecteur



### REMARQUE

La Sport AT possède une option que ne possède pas la boîte de vitesses automatique traditionnelle, qui permet au conducteur de choisir lui-même chaque rapport au lieu de laisser entièrement le choix du changement de vitesses à la boîte de vitesses. Même si l'on a l'intention d'utiliser les fonctions de boîte de vitesses automatique comme boîte automatique traditionnelle, il faut aussi bien être conscient que l'on peut passer par mégarde en mode de changement de vitesses manuel et qu'un rapport inadéquat pourra alors être conservé lorsque la vitesse du véhicule augmente. Si l'on remarque que le régime du moteur augmente ou que le moteur s'emballe, vérifier si l'on n'est pas passé par mégarde en mode de sélection manuelle des rapports (page 4-53).

| Indication | Positions de blocage                                                                                                                                 |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Indique qu'il faut appuyer sur la pédale de frein et maintenir le bouton de déblocage pour changer de plage. (Le contacteur doit être placé sur ON.) |
|            | Indique que le levier de vitesses peut être déplacé librement à toute position.                                                                      |
|            | Indique qu'il faut maintenir le bouton de déblocage pour changer de vitesse.                                                                         |

## Système de verrouillage de levier sélecteur

### ▼ Système de verrouillage de levier sélecteur

Le système de verrouillage du levier sélecteur empêche de déplacer le levier sélecteur de la plage P à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.

Pour passer de la plage P à une autre plage:

1. Enfoncer la pédale de frein et la maintenir.
2. Démarrer le moteur.
3. Appuyer et maintenir enfoncée le bouton de déblocage.
4. Déplacer le levier sélecteur.

### REMARQUE

- Lorsque le contacteur est sur ACC ou désactivé, il n'est pas possible de déplacer le levier sélecteur depuis la position P.
- Il n'est pas possible de placer le contacteur en OFF si le levier sélecteur n'est pas en position P.

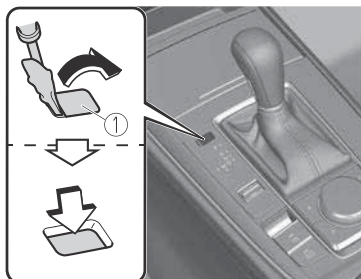
### ▼ Déverrouillage d'urgence

Si le levier sélecteur ne peut pas être déplacé sur la position P en utilisant la méthode appropriée, maintenir la pédale de frein enfoncée.

#### Type A

1. Retirer le couvercle du dispositif de déverrouillage à l'aide d'un tournevis à tête plate enroulé dans un chiffon.

2. Introduire un tournevis plat et le pousser vers le bas.



1. Couvercle

3. Appuyer et maintenir enfoncée le bouton de déblocage.
  4. Déplacer le levier sélecteur.
- Porter le véhicule à un mécanicien expérimenté pour faire vérifier le système (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Type B

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage avec le bouton appuyé.



1. Touche

2. Déplacer le levier sélecteur.
- Porter le véhicule à un mécanicien expérimenté pour faire vérifier le système (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Plages de la boîte de vitesses

### ▼ Plages de la boîte de vitesses

- L'indication de position de plage de boîte de vitesse s'allume sur le tableau de bord.  
Se référer à Indication de position de plage de boîte de vitesse à la page 4-52.
- Déplacer le levier sélecteur en position P ou N pour démarrer le moteur.

### **P (stationnement)**

La position de stationnement P verrouille la boîte de vitesses et évite que les roues avant ne tournent.

### **PRUDENCE**

**Toujours mettre le levier sélecteur en position P et appliquer le frein de stationnement:**

Le fait de mettre le levier sélecteur en plage P seulement, sans utiliser le frein de stationnement pour maintenir le véhicule à l'arrêt est dangereux. Si la plage P ne reste pas engagée, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.

### **ATTENTION**

- Le fait de passer en plage P, N ou R lorsque le véhicule est en mouvement, peut endommager la boîte de vitesses.
- Le fait de passer à une plage de conduite ou en marche arrière lorsque le moteur tourne à un régime plus rapide que le ralenti, peut endommager la boîte de vitesses.

### **R (marche arrière)**

En plage R, le véhicule se déplace uniquement vers l'arrière. Le véhicule doit être arrêté avant d'engager la plage R ou avant de passer à une autre plage à partir de R, sauf dans certaines occasions rares comme décrit dans "Pour désembourber le véhicule" (page 3-63).

### **N (point mort)**

En plage N, les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Sur la moindre pente, le véhicule roulera si le frein de stationnement ou si les freins ne sont pas appliqués.

### **PRUDENCE**

**Si le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti ne pas passer de la plage N ou P à un rapport de conduite:**

Il est dangereux de passer de la plage N ou P à un rapport de conduite lorsque le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti. Le véhicule pourrait se déplacer brusquement et causer un accident ou de graves blessures.

**Ne pas passer à la plage N pendant la conduite du véhicule:**

Le passage à la plage N pendant la conduite est dangereux. Le frein moteur ne peut pas être appliqué lors de la décélération ce qui peut causer un accident ou de graves blessures.

### **ATTENTION**

Ne pas passer à la plage N pendant la conduite du véhicule. Cela risque de causer des dommages à la boîte de vitesses.

**REMARQUE**

Serrer le frein de stationnement ou appuyer sur la pédale de frein avant de déplacer le levier sélecteur depuis la position N afin d'éviter que le véhicule ne se déplace accidentellement.

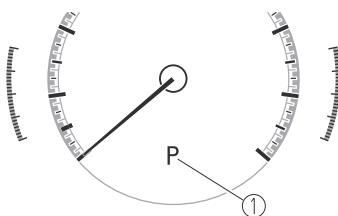
**D (conduite)**

D est la position normale pour la conduite. À partir de la position arrêtée, la boîte de vitesses passera automatiquement par une séquence de changement de vitesses à 6 rapports.

**M (manuelle)**

M est la position pour le mode de sélection manuelle des rapports. Les rapports peuvent être sélectionnés à l'aide du levier de vitesses.

Se référer à Mode de sélection manuelle des rapports à la page 4-53.

**▼ Indication de position de plage de boîte de vitesse****1. Indication de position de plage de boîte de vitesse**

La position du sélecteur est indiquée lorsque le contact est mis sur ON.

**Indication de position de rapport**

En mode de sélection manuelle des rapports, la lettre "M" de l'indication de position de plage s'allume et le numéro du rapport sélectionné s'affiche.

**▼ Changement de vitesses adaptatif actif (AAS)**

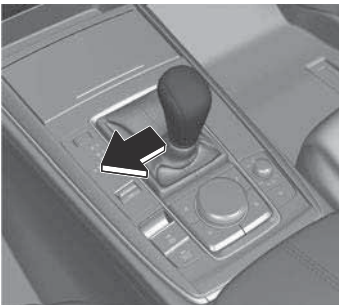
Le changement de vitesses adaptatif actif (AAS) contrôle automatiquement les points de changement de la boîte de vitesses pour offrir l'adaptation optimale aux conditions de la route et aux opérations du conducteur. Ceci améliore la sensation de conduite. La boîte de vitesses peut passer au mode AAS lorsque le véhicule monte et descend des pentes, aborde des virages, est conduit à des altitudes élevées ou si l'on enfonce rapidement la pédale de l'accélérateur tandis que le levier sélecteur est en position D. Selon la route, les conditions de conduite et les opérations du véhicule, la boîte peut ne pas changer de rapport, mais cela n'indique pas une anomalie parce que le mode AAS maintiendra la position de rapport optimale.

## Mode de sélection manuelle des rapports

### ▼ Mode de sélection manuelle des rapports

Le mode de changement de vitesse manuel vous donne la sensation de conduire un véhicule à boîte de vitesses manuelle en vous permettant d'actionner le levier du sélecteur manuellement. Cela vous permet de contrôler le régime et le couple du moteur aux roues d'entraînement un peu comme une boîte de vitesses manuelle lorsque vous souhaitez plus de contrôle.

Pour passer en mode de sélection manuelle des rapports, déplacer le levier de la plage D à la plage M.



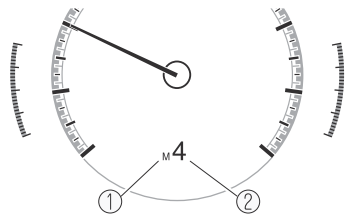
### REMARQUE

- Le fait de passer en mode de sélection manuelle des rapports pendant la conduite n'endommagera pas la boîte de vitesses.
- Si le mode de sélection manuelle des rapports est engagé lorsque le véhicule est arrêté, le rapport M1 est sélectionné.

- Si vous passez au mode de sélection manuelle sans appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsqu'on conduit en position D, 5e/6e rapport, le rapport passera en position M4/M5.

Pour revenir au mode de sélection automatique des rapports, déplacer le levier sélecteur de la plage M à la plage D.

### ▼ Témoins



1. Indication de mode de sélection manuelle des rapports
2. Indication de position de rapport

### Indication de mode de sélection manuelle des rapports

En mode de sélection manuelle des rapports, l'indication de position de plage de boîte de vitesse "M" s'allume sur le tableau de bord.

### Indication de position de rapport

Le chiffre du rapport sélectionné s'allume.

### REMARQUE

- Si les rapports ne peuvent pas être rétrogradés lors de la conduite à une vitesse élevée, l'indication de position de rapport clignote deux fois pour indiquer l'impossibilité de rétrograder (pour protéger la boîte de vitesses).

• Si la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'élève excessivement, il est possible que la boîte de vitesses passe en mode de changement de vitesses automatique, en annulant le mode de changement de vitesses manuel et en éteignant l'indication de position de rapport. Ceci est une fonction normale qui protège la boîte de vitesses automatique. Une fois que la température du liquide de boîte de vitesses automatique a diminué, l'indication de position de rapport se rallume et le mode de changement de vitesses manuel est rétabli.

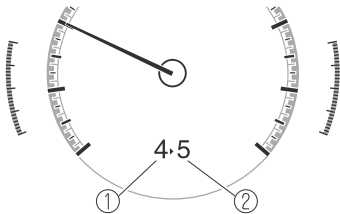
• **(SKYACTIV-D 1.8 (modèle pour l'Europe))**

Si la température de l'huile moteur s'élève excessivement, il est possible que la boîte de vitesses passe en mode de changement de vitesses automatique, en annulant le mode de changement de vitesses manuel et en éteignant le témoin de position de rapport. Une fois que la température de l'huile moteur a diminué, le témoin de position de rapport se rallume et le mode de changement de vitesses manuel est rétabli.

▼ **Témoin de changement de rapport (GSI)\***

Le GSI vous permet d'obtenir une consommation de carburant optimale et une conduite régulière. Le tableau de bord affiche la position courante du rapport sélectionné et indique au conducteur de passer au rapport le

plus adapté selon l'état de conduite réelle.



- 1. Position de rapport sélectionnée
- 2. Position de rapport appropriée

| Indication   | État                                                                  |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Chiffre      | La position de rapport sélectionnée est affichée.                     |
| ► et chiffre | Il est conseillé de passer au rapport supérieur ou inférieur indiqué. |

**⚠ ATTENTION**

Ne pas compter uniquement sur les recommandations du changement de rapport supérieur ou inférieur des indications. Les conditions de conduite réelles peuvent nécessiter de passer à des rapports différents des indications. Pour éviter des risques d'accidents, le conducteur doit évaluer correctement les conditions de la route et de la circulation avant de changer de rapport.

**REMARQUE**

Le GSI s'éteint lorsque les opérations suivantes sont effectuées.

- Le véhicule est arrêté.
- Le mode de sélection manuelle des rapports est annulé.

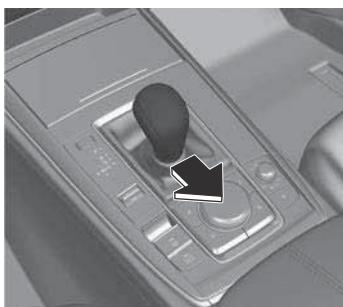
### ▼ Passage manuel au rapport supérieur

Vous pouvez changer de rapports vers le haut à l'aide du levier sélecteur ou des commandes de changement du volant\*.

M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6

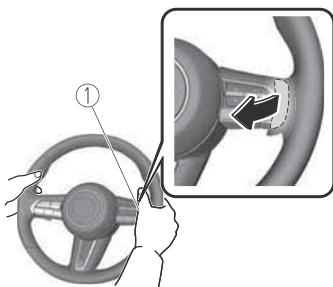
#### En utilisant le levier sélecteur

Pour passer au rapport supérieur, pousser légèrement le levier sélecteur vers l'arrière + une fois.



#### En utilisant les commandes de changement du volant\*

Pour monter d'un rapport à l'aide des commandes de changement du volant, tirer une fois vers soi la commande de passage (UP) (+/OFF) avec les doigts.



1. Contacteur haut (+/OFF)

### ! PRUDENCE

**Garder les mains sur le bord du volant en utilisant les doigts pour actionner les commandes de changement du volant :**

Le fait de placer les mains à l'intérieur du volant lors de l'utilisation des commandes de changement du volant est dangereux. Si le coussin d'air côté conducteur se déploie lors d'une collision, les mains risqueraient d'être cognées et d'être blessées.

#### REMARQUE

- Lorsque vous conduisez lentement, les vitesses ne peuvent pas être décalées vers le haut.
  - Ne pas laisser l'aiguille du compte-tours dans la ZONE ROUGE lorsque vous conduisez en mode de sélection manuelle des rapports. Par ailleurs, le mode de sélection manuelle des rapports repasse en mode de sélection automatique des rapports lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée.
- Cette fonction est annulée lorsque le TCS est désactivé. Cependant, si le véhicule est conduit à un régime élevé sur une longue durée, le rapport de vitesses peut changer automatiquement afin de protéger le moteur.
- La commande de changement du volant peut être utilisée temporairement, même si le levier sélecteur est en position D durant la conduite. En outre, elle revient au mode de sélection automatique des rapports quand la commande de passage (UP) (+/OFF) est tirée vers l'arrière pendant une période de temps suffisante.

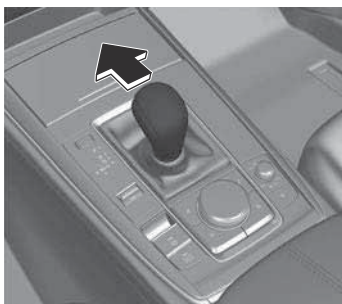
## ▼ Rétrogradation manuelle

Vous pouvez changer les rapports vers le bas à l'aide du levier sélecteur ou des commandes de changement du volant\*.

M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1

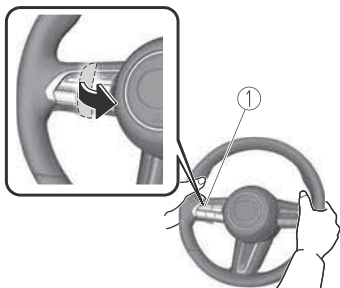
### En utilisant le levier sélecteur

Pour rétrograder au rapport inférieur, pousser légèrement le levier sélecteur vers l'avant – une fois.



### En utilisant les commandes de changement du volant\*

Pour rétrograder à un rapport inférieur avec les commandes de changement du volant, tirer le contacteur bas (–) vers soi une fois avec les doigts.



1. Contacteur bas (–)

## PRUDENCE

**Ne pas utiliser le frein moteur lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse:**

Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraiper. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.

**Garder les mains sur le bord du volant en utilisant les doigts pour actionner les commandes de changement du volant :**

Le fait de placer les mains à l'intérieur du volant lors de l'utilisation des commandes de changement du volant est dangereux. Si le coussin d'air côté conducteur se déploie lors d'une collision, les mains risqueraient d'être cognées et d'être blessées.

## REMARQUE

- À vitesses élevées, les rapports inférieurs peuvent ne pas être sélectionnés.
- À la décélération, les rapports peuvent rétrograder automatiquement suivant la vitesse du véhicule.
- Lorsque l'accélérateur est complètement enfoncé, la boîte de vitesses rétrograde suivant la vitesse du véhicule. Les vitesses ne rétrogradent cependant pas lorsque le TCS est désactivé.



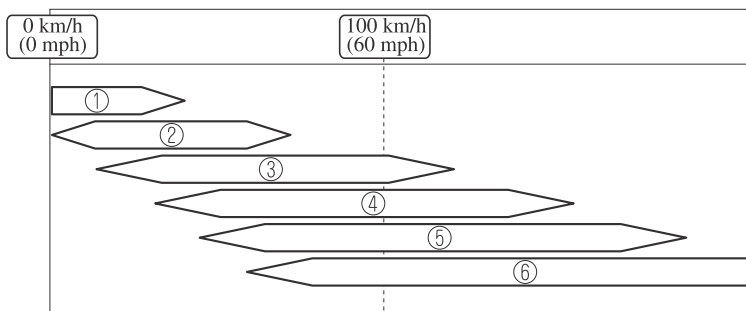
## ▼ Mode fixe de second rapport

Lorsque le levier sélecteur est déplacé vers l'arrière + alors que la vitesse du véhicule est d'environ 10 km/h ou moins, la boîte de vitesses est réglée en mode fixe de second rapport. Le mode de second rapport fixé permet de faciliter l'accélération depuis l'arrêt et la conduite sur routes glissantes telles que des routes enneigées.

Si le levier sélecteur est déplacé vers l'arrière – ou vers l'avant + lorsque dans le mode fixe de second rapport, le mode sera annulé.

## ▼ Changer le rapport de vitesse limite (changement de rapport)

Pour chaque position de rapport en mode manuel, la limite de vitesse est définie comme suit: Le rapport change lorsque le levier sélecteur est actionné dans la plage de la limite de vitesse.



1. 1er
2. 2e
3. 3e
4. 4e
5. 5e
6. 6e

## Monter de rapport

Le rapport ne change pas vers le haut tandis que la vitesse du véhicule est inférieure à la limite de vitesse.

## Rétrogradation

Le rapport ne change pas vers le bas tandis que la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse.

Si la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse et que le rapport ne change pas vers le bas, l'indication de position du rapport clignote 2 fois pour avertir le conducteur que le rapport ne peut pas être changé.

## Rétrogradage

Quand la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée durant la conduite, le rapport change vers le bas.

Les vitesses ne rétrogradent cependant pas lorsque le TCS est désactivé.

## REMARQUE

Le rapport change également vers le bas en utilisant le rétrogradage tandis que dans le mode fixe de second rapport.

## Rétrograder auto

Le rapport change vers le bas automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule durant la décélération.

## **REMARQUE**

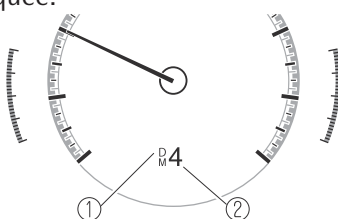
Si le véhicule vient à s'arrêter alors qu'il est dans le mode fixe de second rapport, il va rester également dans le même rapport.

## Mode direct\*

### ▼ Mode direct

Le mode direct peut être utilisé pour changer temporairement les vitesses à l'aide de la commande de changement du volant lorsque le levier sélecteur du véhicule est en position D.

Tandis qu'en mode direct, les indications D et M s'allument et la position de la vitesse utilisée est indiquée.



1. Indication de mode direct
2. Indication de position de rapport

Le mode direct est annulé (désactivé) dans les conditions suivantes:

- La commande de passage (UP) (+/OFF) est tirée vers l'arrière pendant un certain laps de temps ou plus.
- Le véhicule est conduit pendant un certain temps ou plus (le temps diffère selon les conditions de conduite en fonctionnement).
- Le véhicule est à l'arrêt ou se déplace doucement.

### REMARQUE

Selon la vitesse du véhicule, il est possible que le passage des rapports ne puisse être réalisé lorsque le mode direct est activé. En outre, le mode direct étant annulé (désactivé) en fonction du niveau d'accélération ou lorsque la pédale d'accélération est enfoncée, l'utilisation du mode de changement de vitesses manuel est recommandé lors de la conduite du véhicule à une même vitesse pendant des périodes prolongées.

## Conseils concernant la conduite

### ▼ Conseils concernant la conduite

#### PRUDENCE

#### **Ne pas laisser le véhicule se déplacer dans un sens opposé à celui sélectionné par le levier sélecteur:**

Ne pas laisser le véhicule reculer avec le levier sélecteur en position avant, ou avancer s'il est dans la position inverse. Sinon, le moteur peut s'arrêter, ce qui entraîne la coupure des servofreins et des fonctions de direction assistée, et rend difficile le contrôle du véhicule ce qui peut entraîner un accident.

#### Dépassement

Pour plus de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou pour monter une forte pente, appuyer à fond sur l'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera à un rapport inférieur, suivant la vitesse du véhicule.

#### **REMARQUE**

- Il est possible que la pédale de l'accélérateur soit plus dure en l'enfonçant, mais par la suite elle s'allège lorsqu'elle est plus enfoncée. Ce changement de la résistance de la pédale aide le système du contrôle moteur à déterminer comment la pédale de l'accélérateur a été enfoncée pour rétrograder et les fonctions servant à contrôler s'il faut rétrograder ou non.

- Lorsque le levier sélecteur est sur la position M et que le TCS est désactivé, le mode de sélection manuelle des rapports ne repasse pas en mode de sélection automatique des rapports même si la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée. Utiliser le levier sélecteur.

#### Démarrage en côte

Pour monter une côte à partir de la position arrêtée:

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Passer en plage D ou M1, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente.
3. Relâcher la pédale de frein tout en accélérant graduellement.

#### Descente de pente

Lors de la descente de forte pente, passer à une plage de rapport inférieur, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente. Descendre lentement, n'utiliser les freins que de façon occasionnelle pour éviter qu'ils ne surchauffent.

Commande d'éclairage

▼ Phares

Tourner la commande des phares pour allumer et éteindre les phares et autres éclairages extérieurs.

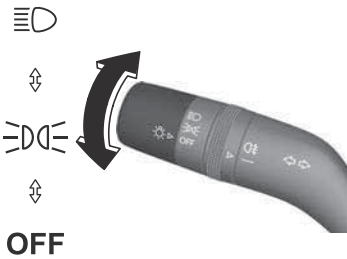
Lorsque les feux arrière, les feux de position et les feux de plaque d'immatriculation sont allumés, le témoin des feux allumés du tableau de bord s'allume.



REMARQUE

- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser les feux allumés lorsque le moteur ne tourne pas à moins que la sécurité ne l'exige.
- Les phares n'aveuglent pas les conducteurs arrivant dans la direction opposée, quel que soit le côté de la route sur lequel vous conduisez votre véhicule (conduite à gauche ou à droite). Il n'est par conséquent pas nécessaire d'ajuster l'axe optique des feux de route lorsque vous passez temporairement à une conduite du côté opposé de la route (conduite à gauche ou à droite).

Sans commande d'éclairage automatique



| Position du contacteur      | ACC ou OFF |           |           | ON        |            |           |
|-----------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|
| Position de l'inter-rupteur | OFF        |           |           | OFF       |            |           |
| Phares                      | Désactivé  | Désactivé | Désactivé | Désactivé | Désactivé  | Activé    |
| Feux de position diurnes*   | Désactivé  | Désactivé | Désactivé | Activé*1  | Activé*1*2 | Désactivé |

| Position du contacteur                                                  | ACC ou OFF |        |           | ON        |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|--------|-----------|-----------|--------|--------|
| Position de l'interrupteur                                              | OFF        | ☞☞☞    | ☞☞☞       | OFF       | ☞☞☞    | ☞☞☞    |
| Feux arrière<br>Feux de position<br>Feux de plaque<br>d'immatriculation | Désactivé  | Activé | Désactivé | Désactivé | Activé | Activé |

- \*1 Lorsque l'interrupteur d'éclairage est placé sur une position différente de la position OFF, de position ☞☞☞ alors que le véhicule est à l'arrêt, les feux de position diurnes s'éteignent. En commençant à conduire le véhicule, les feux de position diurnes se rallument.
- \*2 Lorsque l'interrupteur d'éclairage est mis en position OFF, puis de nouveau en position ☞☞☞, les feux de position diurnes s'éteignent directement après le démarrage du moteur. Les feux de position diurnes s'allument lorsque vous commencez à conduire le véhicule.

Avec commande d'éclairage automatique



| Position du contacteur                                                  | ACC ou OFF |           |           |           | ON              |      |                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|------|-----------------|-----------|
| Position de l'interrupteur                                              | OFF*1      | AUTO      | ☞☞☞       | ☞☞☞       | OFF*1           | AUTO | ☞☞☞             | ☞☞☞       |
| Phares                                                                  | Désactivé  | Désactivé | Désactivé | Désactivé | Automatique*2*4 |      | Automatique*3*4 | Activé    |
| Feux de position diurnes*                                               | Désactivé  | Désactivé | Désactivé | Désactivé |                 |      |                 | Désactivé |
| Feux arrière<br>Feux de position<br>Feux de plaque<br>d'immatriculation | Désactivé  | Désactivé | Activé    | Désactivé |                 |      |                 | Activé    |

- \*1 L'interrupteur d'éclairage revient automatiquement à la position AUTO.
- \*2 De jour, les feux de position diurnes s'allument automatiquement. De nuit, les phares, feux de position, feux arrière et feux de plaque d'immatriculation se rallument automatiquement.

# Interrupteurs et commandes

- \*3 De jour, les feux de position diurnes, feux de position, feux arrière, et feux de plaque d'immatriculation s'allument automatiquement. De nuit, les phares, feux de position, feux arrière et feux de plaque d'immatriculation se rallument automatiquement.
- \*4 Lorsque l'interrupteur d'éclairage est positionné sur OFF alors que le véhicule est à l'arrêt, tous les feux alors allumés s'éteignent. Lorsque l'interrupteur d'éclairage initialement sur une position autre que  est positionné sur  alors que le véhicule est à l'arrêt, les feux de position diurnes ou les phares s'éteignent. En commençant à conduire le véhicule, les feux alors éteints se rallument.

## REMARQUE

Les feux de position diurnes peuvent être désactivés à l'aide des fonctions de personnalisation (page 4-67).

## Commande d'éclairage automatique\*

Lorsque l'interrupteur de phares est dans une position autre que  et que le contacteur est mis sur ON, le capteur optique détecte la clarté ou l'obscurité environnantes et allume ou éteint automatiquement les phares et les autres éclairages extérieurs.



- Ne pas obscurcir le capteur optique en collant une étiquette ou un autocollant sur le pare-brise. Le capteur optique risquerait de ne pas fonctionner correctement.



- Le capteur optique fonctionne aussi comme capteur de pluie pour la commande automatique des essuie-glaces. Ne pas approcher les mains et les grattoirs du pare-brise lorsque le levier d'essuie-glaces est sur la position AUTO et que le contacteur est mis sur ON, car les doigts pourraient être pincés ou les essuie-glaces et les balais d'essuie-glaces pourraient être endommagés lorsque les essuie-glaces sont activés automatiquement. Lorsqu'on veut nettoyer le pare-brise, veiller à éteindre complètement les essuie-glaces, surtout s'il est très tentant de laisser le moteur tourner. Cela est particulièrement important pour le déblaiement de la glace et de la neige.

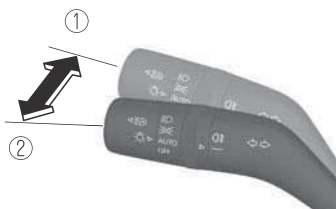


**REMARQUE**

- Il est possible que les phares et autres éclairages extérieurs ne s'éteignent pas immédiatement même si la zone environnante est bien éclairée car le capteur optique détermine que c'est la nuit si la zone environnante est continuellement obscure pendant plusieurs minutes, par exemple à l'intérieur de longs tunnels, lors de bouchons dans un tunnel ou dans des parkings couverts.
- La sensibilité de la commande d'éclairage automatique peut être modifiée. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

**▼ Feux de route/croisement**

Les phares basculent entre les feux de croisement et de route en déplaçant le levier vers l'avant ou vers l'arrière.



1. Feux de route
2. Feux de croisement

Lorsque les feux de route des phares sont allumés, le témoin des feux de route est allumé.

**▼ Appel de phares**

Les phares peuvent clignoter lorsque le contacteur est positionné sur ON. Pour faire un appel de phares, tirer le levier à fond vers soi (l'interrupteur des

phares n'a pas besoin d'être sur la position de marche).



1. DÉSACTIVÉ
2. Appel de phares

Le témoin des feux de route de phare s'allume simultanément sur le tableau de bord. Le levier revient à la position normale lorsqu'il est relâché.

**▼ Éclairage retour maison**

L'éclairage retour maison allume les phares (feux de croisement) lorsque le levier est manipulé.

**Pour allumer l'éclairage**

Lorsque le levier est tiré alors que le contacteur est sur ACC ou OFF, les feux de croisement s'allument.

## Interrupteurs et commandes

Les phares s'éteignent après qu'une certaine période de temps s'est écoulée une fois toutes les portières fermées.



### REMARQUE

- Il est possible de modifier la durée à l'issue de laquelle les phares s'éteignent une fois toutes les portières fermées.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.
- Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes une fois que le levier a été tiré, les phares s'éteignent.
- Les phares s'éteignent si l'on retire le levier pendant qu'ils sont allumés.

### ▼ Éclairage départ maison

L'éclairage départ maison allume les lumières lorsque la touche de déverrouillage de la télécommande est enfoncée et que le conducteur est éloigné du véhicule.

Les lumières suivantes s'allument lorsque l'éclairage départ maison est utilisé.

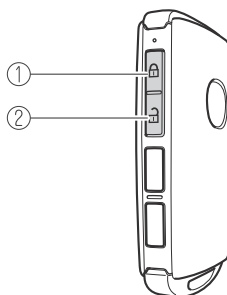
Feux de croisement, feux de position, feux arrière, feux de plaque d'immatriculation.

### Pour allumer l'éclairage

Lorsque le contacteur d'allumage et l'interrupteur des phares sont dans les situations suivantes, les phares s'allumeront après un appui sur la touche de déverrouillage de la télécommande et que le véhicule a reçu le signal de la télécommande. Les

phares s'éteignent après qu'une certaine période de temps s'est écoulée (30 secondes).

- Contacteur : sur OFF
- Interrupteur des phares : AUTO,  
☰ ou ☷



1. Touche de verrouillage
2. Touche de déverrouillage

### REMARQUE

- Le fonctionnement de l'éclairage départ maison peut être activé ou désactivé.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.
- Après un appui sur la touche de verrouillage de la télécommande et que le véhicule ait reçu le signal de la télécommande, les phares s'éteignent.
- Lorsque l'interrupteur des phares est placé en position OFF, les phares s'éteignent.

### ▼ Réglage de hauteur des phares

Le nombre de passagers et la charge dans le compartiment à bagages change l'angle des phares. L'angle des phares sera automatiquement réglé lorsque les phares sont allumés.

Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement. Se référer à Indication d'avertissement/voyant d'éclairages extérieurs à la page 7-66.

### ▼ Feux de position diurnes\*

Certains pays requièrent que les véhicules qui circulent de jour aient les lumières allumées (feux de position).

Les feux de position diurnes s'allument ou s'éteignent automatiquement.

### REMARQUE

**(Sauf les pays interdits par la loi)**

Les feux de position diurnes peuvent être désactivés.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Antibrouillard arrière\*

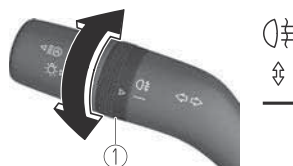
### ▼ Antibrouillard arrière

Les antibrouillards arrière peuvent être utilisés quand le contact est mis sur ON.

L'antibrouillard arrière de votre véhicule vous aide à être vu.

Les phares doivent être allumés pour allumer l'antibrouillard arrière.

Pour allumer l'antibrouillard arrière, tourner l'interrupteur d'antibrouillards à la position  (l'interrupteur d'antibrouillards revient automatiquement à sa position originale).



1. Interrupteur d'antibrouillards  
Le témoin d'antibrouillard arrière s'allume sur le tableau de bord pendant que l'antibrouillard arrière est allumé.



Pour éteindre l'antibrouillard arrière, faire une des opérations suivantes :

- Tourner l'interrupteur d'antibrouillards à la position  de nouveau (l'interrupteur d'antibrouillards revient automatiquement à sa position originale).

## Interrupteurs et commandes

- Tourner la commande des phares à la position OFF.

Le témoin d'antibrouillard arrière s'éteint sur le tableau de bord lorsque l'antibrouillard arrière est éteint.

### REMARQUE

Lorsque les feux de position sont allumés, l'antibrouillard arrière reste allumé même si les phares sont éteints. L'antibrouillard arrière s'éteint lorsque les feux de position s'éteignent.

## Clignotants et changement de file

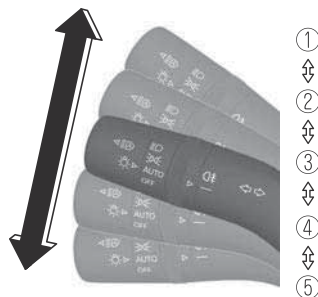
### ▼ Clignotants et changement de file

Le contact doit être allumé pour utiliser les clignotants et les signaux de changement de voie.

### ▼ Clignotants

Déplacer le levier vers le haut (pour un virage vers la droite) ou vers le bas (pour un virage vers la gauche) à partir de la position d'arrêt. Le clignotant s'annule automatiquement après la sortie du virage.

Si le témoin continue de clignoter après un virage, remettre manuellement le levier en position d'arrêt.



1. Virage à droite
2. Changement sur la file de droite
3. DÉSACTIVÉ
4. Changement sur la file de gauche
5. Virage à gauche

Les clignotants dans le tableau de bord clignotent selon l'opération du levier

de clignotant pour montrer quel signal marche.



## REMARQUE

- Il peut y avoir un problème avec les clignotants s'ils ne clignent pas mais restent allumés, ou s'ils clignent anormalement. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Une fonction personnalisée est utilisable pour modifier le volume sonore des clignotants.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## ▼ Changement de file

Déplacer le levier à mi-chemin dans la direction du changement de voie, jusqu'à ce que le témoin clignote, et le maintenir. Il retourne automatiquement à la position d'arrêt lorsqu'il est relâché.

## ▼ Clignotants à trois clignotements

Après avoir relâché le levier des clignotants à partir du point médian, le clignotant clignote 3 fois. Il est possible d'annuler l'opération en déplaçant le levier dans le sens opposé auquel il a été déplacé.

## REMARQUE

Il est possible d'activer/désactiver la fonction de clignotants à trois clignotements en utilisant la fonction de personnalisation.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Essuie-glace et lave-glace de pare-brise

### ▼ Essuie-glace et lave-glace de pare-brise

Le contact doit être passé sur ON pour utiliser les essuie-glaces.

 **PRUDENCE**

#### N'utiliser que du liquide de lave-glace ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide:

L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse. Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident.

#### N'utiliser que du liquide de lave-glace mélangé à une solution de protection antigel lorsqu'il gèle:

L'utilisation de liquide de lave-glace sans solution de protection antigel lorsqu'il gèle est dangereuse, le pare-brise risque en effet de geler et de gêner la vision du conducteur, ce qui peut entraîner un accident. Veiller également à ce que le pare-brise soit suffisamment chaud, en utilisant le dégivreur, avant de projeter le liquide de lave-glace.

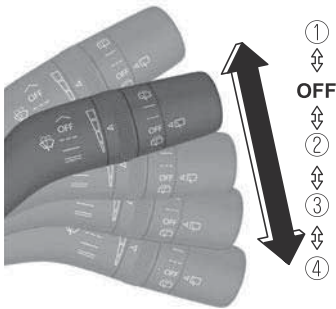
### REMARQUE

Si les essuie-glaces sont utilisés par temps froid ou pendant des chutes de neige, ils risquent de s'arrêter en raison de la neige accumulée sur le pare-brise. Si les essuie-glaces s'arrêtent en raison de la neige accumulée sur le pare-brise, garer le véhicule dans un endroit sûr, couper les essuie-glaces et retirer la neige accumulée. Si l'interrupteur des essuie-glaces est tourné dans une position autre que OFF, les essuie-glaces se mettent en marche. Si les essuie-glaces ne fonctionnent pas bien que l'interrupteur soit dans une position autre que OFF, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.

### ▼ Essuie-glace de pare-brise

Appuyer sur le levier vers le haut ou vers le bas pour mettre les essuie-glaces en marche.

#### Avec essuie-glace intermittent



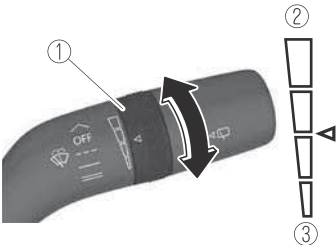
| Position de l'interrupteur |                                                                                     | Fonctionnement des essuie-glaces                |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| ①                          |  | Fonctionnement en tirant le levier vers le haut |
|                            | OFF                                                                                 | Arrêt                                           |
| ②                          |  | Intermittent                                    |

| Position de l'interrupteur | Fonctionnement des essuie-glaces |
|----------------------------|----------------------------------|
| ③ —                        | Faible vitesse                   |
| ④ ==                       | Grande vitesse                   |

**Essuie-glaces à balayage intermittent et à vitesse variable**

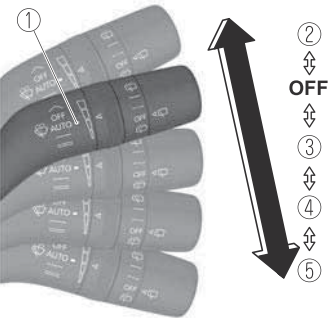
Mettre le levier sur la position intermittente et tourner l'interrupteur pour sélectionner la durée de l'intervalle.

Tournez l'interrupteur vers le haut pour raccourcir l'intervalle de temps de fonctionnement des essuie-glaces, et tournez l'interrupteur vers le bas pour l'allonger.



- 1. Interrupteur
- 2. Raccourcir
- 3. Allonger

**Avec commande automatique des essuie-glaces**



1. Témoin

| Position de l'interrupteur |        |        | Fonctionnement des essuie-glaces                |
|----------------------------|--------|--------|-------------------------------------------------|
| N°                         | Type A | Type B |                                                 |
| ②                          |        | MIST   | Fonctionnement en tirant le levier vers le haut |
| OFF                        |        |        | Arrêt                                           |
| ③                          | AUTO*1 | AUTO*1 | Commande automatique                            |
| ④                          | —      | LO     | Faible vitesse                                  |
| ⑤                          | ==     | HI     | Grande vitesse                                  |

\*1 Lorsque le levier d'essuie-glaces est mis en position AUTO, le témoin s'allume.

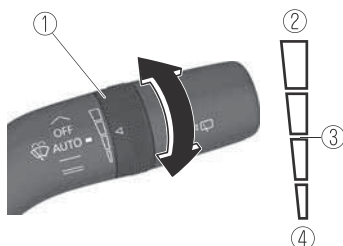
**Commande automatique des essuie-glaces\***

Lorsque le levier d'essuie-glaces est à la position AUTO, le capteur de pluie détecte la pluie sur le pare-brise et commande les essuie-glaces automatiquement (arrêt—intermittent—faible vitesse—grande vitesse).

La sensibilité du capteur de pluie peut être réglée en tournant l'interrupteur sur le levier d'essuie-glaces. À partir de la position centrale (normale), tourner l'interrupteur vers le haut pour une sensibilité plus élevée (une réponse plus rapide) ou vers le

## Interrupteurs et commandes

bas pour une sensibilité moins élevée (une réponse plus lente).



1. Interrupteur
2. Sensibilité élevée
3. Centre
4. Sensibilité faible

### **ATTENTION**

➤ Ne pas obscurcir le capteur de pluie en collant une étiquette ou un autocollant sur le pare-brise. Le capteur de pluie risquerait de ne pas fonctionner correctement.



➤ Lorsque le levier d'essuie-glace est sur la position AUTO et que le contacteur est mis sur ON, les essuie-glaces peuvent se mettre en marche automatiquement dans les cas suivants :

➤ Si le pare-brise au-dessus du capteur de pluie est touché ou essuyé avec un chiffon.

➤ Si le pare-brise est frappé avec la main ou un autre objet à partir de l'extérieur ou de l'intérieur du véhicule.

Ne pas approcher les mains et les grattoirs du pare-brise lorsque le levier d'essuie-glaces est sur la position AUTO et que le contacteur est sur ON, car les doigts pourraient être pincés ou les essuie-glaces et les balais d'essuie-glaces pourraient être endommagés lorsqu'ils sont activés automatiquement.

Lorsqu'on veut nettoyer le pare-brise, veiller à éteindre complètement les essuie-glaces (quand il est très probable qu'on laisse le moteur tourner) c'est très important lorsqu'on élimine la glace et la neige.

### REMARQUE

- Le fait de déplacer le levier de fonctionnement automatique des essuie-glaces de la position OFF à la position AUTO tout en conduisant active les essuie-glaces une fois ; ensuite ils fonctionnent de manière adaptée à la quantité de pluie.
- La commande automatique des essuie-glace peut ne pas fonctionner lorsque la température du capteur de pluie est inférieure à  $-10^{\circ}\text{C}$  ou supérieure à  $85^{\circ}\text{C}$ .
- Si le pare-brise est enduit d'un produit hydrofuge, le capteur de pluie peut ne pas pouvoir détecter correctement la quantité de pluie et la commande automatique des essuie-glace peut ne pas fonctionner correctement.



- Si de la saleté ou des corps étrangers (par exemple de la glace ou autre contenant du sel d'épandage) adhèrent au pare-brise au-dessus du capteur de pluie ou si le pare-brise est recouvert de glace, cela pourrait causer le fonctionnement automatique des essuie-glace. Cependant, si les essuie-glace ne peuvent pas retirer la glace, ces saletés ou corps étrangers, la commande automatique des essuie-glace arrêtera le fonctionnement. Dans un tel cas, mettre le levier d'essuie-glace à la position petite vitesse ou grande vitesse pour un fonctionnement manuel, ou retirer la glace, la saleté ou les corps étrangers à la main pour rétablir le fonctionnement automatique des essuie-glaces.
- Si vous laissez le levier de fonctionnement automatique des essuie-glaces en position AUTO alors les essuie-glaces peuvent fonctionner automatiquement sous l'effet de puissantes sources lumineuses, d'ondes électromagnétiques ou de lumière infrarouge parce que le détecteur de pluie utilise un capteur optique. Il est recommandé que le levier de fonctionnement automatique des essuie-glaces soit basculé sur la position OFF lorsque vous conduisez un véhicule dans des conditions pluvieuses.
- Il est possible de désactiver les fonctions de commande d'essuie-glace automatique. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### ▼ Lave-glace de pare-brise

Tirer le levier d'essuie-glaces vers vous pour pulvériser le liquide lave-glace et faire fonctionner les essuie-glaces plusieurs fois. Le liquide lave-glace n'est pulvérisé que pendant que les essuie-glaces sortent de leur position de repos jusqu'à ce qu'ils commencent à reculer.



1. DÉSACTIVÉ
2. Lave-glace

### REMARQUE

- Si le lave-glace est activé quand les essuie-glaces ne fonctionnent pas, les essuie-glaces vont fonctionner à plusieurs reprises.
- Si vous tirez le levier d'essuie-glaces pendant que les essuie-glaces reviennent à leur position de repos, le liquide lave-glace ne sera pulvérisé qu'au prochain cycle.

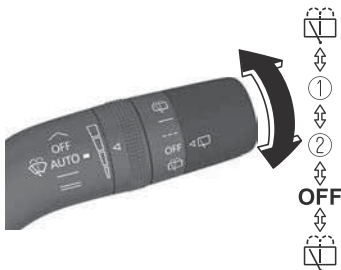
Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifier le niveau du liquide de lave-glace (page 6-34). Si le niveau de fluide est normal, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

### ▼ Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

Le contact doit être passé sur ON pour utiliser l'essuie-glace.

### ▼ Essuie-glace de lunette arrière



Mettre l'essuie-glace arrière en marche en tournant la commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette arrière.

| Position de l'inter-rupteur |        |        | Fonctionnement des es-suie-glaces                                      |
|-----------------------------|--------|--------|------------------------------------------------------------------------|
|                             |        |        | Pulvériser du liquide la-ve-glace et actionner l'es-suie-glace arrière |
| ①                           | Type A | Type B | Normal                                                                 |
|                             |        | ON     |                                                                        |
| ②                           | Type A | Type B | Intermittent                                                           |
|                             |        | INT    |                                                                        |
| OFF                         |        |        | Arrêt                                                                  |
|                             |        |        | Pulvériser du liquide la-ve-glace et actionner l'es-suie-glace arrière |

### ▼ Lave-glace de lunette arrière

Pour pulvériser le liquide de lave-glace, tourner la commande d'essuie-glace et de lave-glace de lunette arrière sur une des positions . Lorsque la

commande est relâchée, le lave-glace s'arrête.

### REMARQUE

Pendant que les lave-glaces de pare-brise fonctionnent (à partir du moment où le levier d'essuie-glace est tiré jusqu'à ce que le liquide lave-glace cesse d'être pulvérisé), le lave-glace de lunette arrière ne pulvérise pas de liquide lave-glace même si vous actionnez l'interrupteur.

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifier le niveau du liquide de lave-glace (page 6-34). Si le niveau de fluide est normal et que le lave-glace ne fonctionne toujours pas bien, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Lave-phares\*

### ▼ Lave-phares

Le moteur doit être en marche et les phares allumés.

Pour activer les lave-phares, déplacer deux fois rapidement le levier d'essuie-glace.



1. DÉSACTIVÉ
2. Lave-glace

### REMARQUE

- Lorsque le lave-glaces du pare-brise est activé pour la première fois après l'allumage des phares, le lave-phares s'active automatiquement.
- Si de l'air entre dans le tuyau du lave-phares par exemple lorsque le véhicule est neuf ou après avoir rempli un réservoir complètement vide, du liquide de lave-glace ne sera pas pulvérisé même lorsque le levier d'essuie-glace est actionné. Dans un tel cas, suivre la méthode suivante:
  1. Démarrer le moteur.
  2. Allumer les phares.
  3. Actionner deux fois le levier d'essuie-glace plusieurs fois jusqu'à ce que du liquide de lave-glace soit pulvérisé.

## Désembuage de lunette arrière

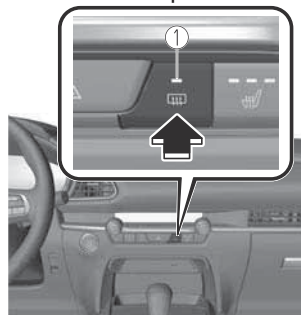
### ▼ Désembuage de lunette arrière

Le désembueur de lunette arrière en retire la buée.

Le contact doit être passé sur ON pour utiliser le désembueur.

Appuyer sur l'interrupteur pour allumer le désembueur de lunette arrière. Le désembuage de lunette arrière fonctionne pendant 15 minutes environ, puis s'éteint automatiquement. Le témoin s'allume lorsque le désembuage fonctionne.

Pour arrêter le fonctionnement de désembuage de lunette arrière avant la fin des 15 minutes, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.



1. Témoin

# Interrupteurs et commandes

## **⚠ ATTENTION**

- Ne pas utiliser d'objets coupants ou des produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs pour nettoyer l'intérieur de la vitre de lunette arrière. Cela risquerait d'endommager les filaments du désembueur intérieur de la vitre.

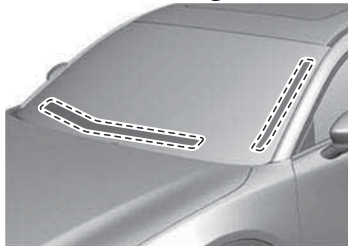
## REMARQUE

- Ce désembueur n'est pas conçu pour faire fondre la neige. S'il y a une accumulation de neige sur la lunette arrière, la retirer avant d'utiliser le désembueur.
- La durée de fonctionnement du désembuage de la lunette arrière peut être modifié de 15 minutes à un fonctionnement continu. Lorsque la durée de fonctionnement a été passée au mode continu, en appuyant sur l'interrupteur, le désembuage de la lunette arrière continue de fonctionner jusqu'à ce que le contact soit coupé. Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

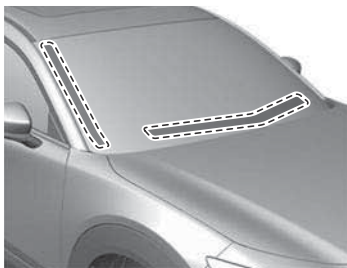
## ▼ Dégivreur d'essuie-glaces\*

Les filaments thermiques aux endroits suivants chauffent et facilitent l'élimination de la neige accumulée sur le pare-brise.

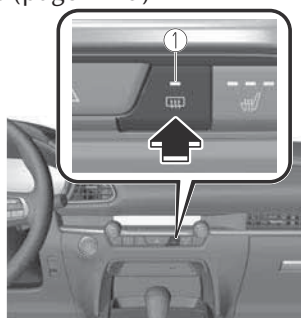
### Modèle avec volant à gauche



## Modèle avec volant à droite



Le dégivreur d'essuie-glaces fonctionne conjointement avec le désembueur de lunette arrière. Pour enclencher le dégivreur d'essuie-glaces, mettre le contacteur sur la position ON et appuyer sur l'interrupteur du dégivreur de lunette arrière (page 4-75).



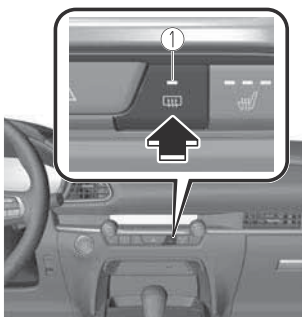
1. Témoin

## ▼ Désembueur de rétroviseur\*

Les désembueurs de rétroviseurs permettent de dégivrer les rétroviseurs extérieurs.

Les désembueurs de rétroviseurs fonctionnent conjointement avec le désembueur de lunette arrière. Pour enclencher les désembueurs de rétroviseurs, mettre le contacteur sur ON et appuyer sur l'interrupteur du

désembueur de lunette arrière (page 4-75).



1. Témoin

## Avertisseur

### ▼ Avertisseur

Pour faire retentir l'avertisseur, appuyer sur le repère  marqué sur le volant.

## Feux de détresse

### ▼ Feux de détresse

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lors d'un arrêt d'urgence du véhicule sur la chaussée ou à proximité de celle-ci.



Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.



Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et tous les clignotants clignoteront. Les témoins des feux de détresse s'allument simultanément sur le tableau de bord.

### REMARQUE

- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.
- Vérifier les règlements locaux concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage du véhicule afin de s'assurer que ceci ne constitue pas une infraction.

- Si la pédale de frein est enfoncée lors de la conduite sur des routes glissantes, le système d'avertissement d'arrêt d'urgence pourrait s'enclencher et faire alors clignoter tous les clignotants et les signaux de changement de voie. Se référer à Système de signalisation d'arrêt d'urgence à la page 4-90.
- Pendant que le système de signalisation d'arrêt d'urgence est enclenché, tous les clignotants clignotent rapidement automatiquement pour avertir le conducteur du véhicule roulant juste derrière le vôtre que vous freinez brusquement. Se référer à Système de signalisation d'arrêt d'urgence à la page 4-90.

## Circuit de freinage

### ▼ Freins

Ce véhicule est équipé de servofreins qui s'ajustent automatiquement lors d'une utilisation normale.

Si le servofrein ne fonctionne pas, il est possible de s'arrêter en appuyant avec une plus grande force, sur la pédale de frein. Cependant la distance requise pour s'arrêter sera plus longue que normale.

### ! PRUDENCE

**Ne pas rouler avec le moteur calé ou arrêté; s'arrêter dans un endroit sûr:** Le fait de rouler avec le moteur calé ou arrêté est dangereux. Le freinage demandera plus d'effort, et l'assistance des freins peut s'épuiser si la pédale est pompée. Cela entraînera une distance d'arrêt beaucoup plus longue ou même un accident.

**Engager un rapport inférieur lors de la descente d'une pente à forte inclinaison:**

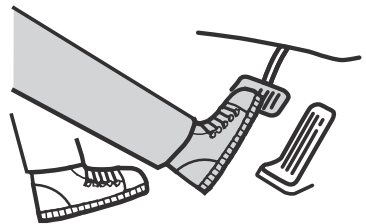
Le fait de conduire avec le pied continuellement posé sur la pédale de frein ou d'appliquer les freins continuellement sur de longues distances est dangereux. Cela fera surchauffer les freins, entraînant des distances d'arrêt beaucoup plus longues ou même une perte totale de la capacité de freinage. Cela peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident. Éviter d'appliquer les freins continuellement.

**Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal:**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

### ! ATTENTION

- Ne pas conduire avec votre pied sur la pédale d'embrayage ou de frein et ne pas maintenir inutilement une demi-pression sur la pédale d'embrayage. Sinon cela peut entraîner ce qui suit:
  - Les freins et l'embrayage s'useront plus rapidement.
  - Les freins peuvent surchauffer et affecter défavorablement les performances des freins.
- Toujours appuyer sur la pédale de frein avec le pied droit. L'application inhabituelle des freins du pied gauche peut augmenter votre temps de réaction face à une situation d'urgence et entraîner une opération des freins insuffisante.



- Porter des chaussures appropriées pour conduire afin d'éviter que votre chaussure touche la pédale de frein lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

## ▼ Frein de stationnement électrique (EPB)

Le système EPB actionne le frein de stationnement par l'intermédiaire d'un moteur électrique. Le système peut fonctionner automatiquement et manuellement.

Le témoin de l'interrupteur EPB s'allume lorsque le frein de stationnement est serré et s'éteint lorsque le frein de stationnement est desserré.



1. Témoin

## ! PRUDENCE

### Ne pas conduire le véhicule avec le frein de stationnement activé :

Si le véhicule roule avec le frein de stationnement serré, les pièces du frein peuvent produire de la chaleur et le système de freinage peut ne pas fonctionner conduisant à un accident. Avant de conduire le véhicule, desserrer le frein de stationnement et s'assurer que le témoin EPB s'éteint sur le tableau de bord.

### Serrer le frein de stationnement en sortant du véhicule :

Ne pas serrer le frein de stationnement en stationnant le véhicule est dangereux, car le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Avant de quitter le véhicule, serrer le frein de stationnement et s'assurer que le témoin EPB s'allume sur le tableau de bord.

### REMARQUE

- Il est impossible d'utiliser ou de relâcher le frein de stationnement lorsque la batterie du véhicule est déchargée.  
Se référer à En cas de démarrage avec batterie de secours à la page 7-45.
- Lorsque le voyant du système de charge s'allume sur le tableau de bord, le frein de stationnement ne peut pas être serré après avoir positionné le contacteur sur OFF. Avant de positionner le contacteur sur OFF, serrer le frein de stationnement manuellement.
- Le bruit du frein de stationnement serré ou desserré peut être entendu, mais cela n'indique pas un problème.
- Si l'EPB n'est pas utilisé pendant une longue période, il faut effectuer un contrôle automatique du système quand le véhicule est garé. Il est possible d'entendre un bruit de fonctionnement, toutefois, cela ne signifie pas qu'il y a une anomalie.
- En serrant le frein de stationnement et en positionnant le contacteur sur OFF, un bruit de fonctionnement peut se faire entendre, mais cela n'indique pas un problème.



- La pédale de frein peut se déplacer pendant le serrage ou le desserrage du frein de stationnement, mais cela n'indique pas un problème.
- En cas de problème avec le système de freinage (frein à pied) pendant la conduite du véhicule, tirer continuellement l'interrupteur EPB vers le haut permet d'actionner les freins et de ralentir ou arrêter le véhicule. Le signal sonore de rappel du frein de stationnement retentit lorsque le frein est serré. De plus, lorsque l'interrupteur est relâché, le frein est desserré et le signal sonore s'arrête.
- Si le frein de stationnement est serré lorsque le contacteur est positionné sur OFF ou ACC, les témoins de l'EPB dans le tableau de bord et de l'interrupteur peuvent s'allumer pendant 15 secondes.
- Lors de l'utilisation d'un lave-auto automatique qui déplace le véhicule avec les pneus avant montés, il est nécessaire d'annuler le fonctionnement automatique du frein de stationnement avant que le véhicule entre dans le lave-auto automatique. Pour plus de détails, se référer à Fonctionnement automatique du frein de stationnement.

### **Fonctionnement manuel**

#### **Pour serrer manuellement le frein de stationnement**

Lorsque la pédale de frein est fermement enfoncée et que l'interrupteur EPB est tiré vers le haut, le frein de stationnement est serré quelle que soit la position du contacteur. Lorsque le frein de stationnement est serré, le témoin de l'EPB sur le tableau de bord et le

témoin de l'interrupteur de l'EPB s'allument.



#### **Pour desserrer manuellement le frein de stationnement**

Lorsque la pédale de frein est fermement enfoncée et que l'interrupteur EPB est enfoncé alors que le contacteur est positionné sur ON ou que le moteur tourne, le frein de stationnement est desserré. Lorsque le frein de stationnement est desserré, le témoin de l'EPB sur le tableau de bord et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'éteignent.



Si l'interrupteur EPB est enfoncé sans appuyer sur la pédale de frein, un message apparaît sur l'affichage multi-informations pour avertir le conducteur d'appuyer sur la pédale de frein.

Se référer à Message indiqué sur l'affichage multi-informations à la page 7-71.

## Fonctionnement automatique

### **Pour serrer manuellement le frein de automatiquement**

Lorsque le contacteur est passé de ON à ACC ou OFF, le frein de stationnement est serré automatiquement. Lorsque le frein de stationnement est serré, le témoin de l'EPB sur le tableau de bord et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'allument.

### **REMARQUE**

Pour desserrer le frein de stationnement lorsque le contacteur est positionné sur OFF, il est nécessaire d'annuler le fonctionnement automatique du frein de stationnement. Pour plus de détails, se référer à Fonctionnement automatique du frein de stationnement.

### **Pour desserrer automatiquement le frein de stationnement**

Si la pédale d'accélérateur est enfoncée quand le frein de stationnement est serré et toutes les conditions suivantes sont réunies, le frein de stationnement est desserré automatiquement. Lorsque le frein de stationnement est desserré, le témoin de l'EPB sur le tableau de bord et le témoin de l'interrupteur de l'EPB s'éteignent.

- Le moteur tourne.
- La portière du conducteur est fermée.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**
  - Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que le point mort.

- La pédale d'embrayage est enfoncée à mi-course.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**
  - Le levier sélecteur se trouve dans la position D, M ou R.

### **REMARQUE**

Si quelque chose, comme le pied du conducteur, entre en contact avec la pédale d'accélérateur alors que le moteur tourne et que le frein de stationnement est serré, le frein de stationnement peut se desserrer automatiquement. Si vous n'avez pas l'intention de commencer à conduire le véhicule immédiatement, placer le levier sélecteur au point mort pour une boîte de vitesses manuelle ou le levier sélecteur en position P ou N pour une boîte de vitesses automatique.

### **Annulation du fonctionnement automatique du frein de stationnement**

Le fonctionnement automatique du frein de stationnement peut être annulé en effectuant l'une des opérations suivantes après avoir passé le contacteur de ON à OFF.

### **Méthode d'annulation du fonctionnement automatique 1**

1. Mettre le contacteur sur ON.
2. Éteindre l'AUTOHOLD.
3. Appuyer sur l'interrupteur EPB de manière continue pendant 2 secondes ou plus (jusqu'à ce qu'un son se fasse entendre).
4. Relâcher l'interrupteur EPB et positionner le contacteur sur OFF dans les 5 secondes qui suivent l'activation du son.  
Après l'annulation du fonctionnement automatique, un son retentit une fois, et le témoin

de l'interrupteur EPB passe de l'éclairage au clignotement, puis s'éteint au bout de 3 secondes.

### **Méthode d'annulation du fonctionnement automatique 2**

1. Mettre le contacteur sur ON.
2. Éteindre l'AUTOHOLD.
3. Positionner le contacteur sur OFF avec l'interrupteur EPB enfoncé. Lorsque le fonctionnement automatique est annulé, un son retentit une fois, et le témoin de l'interrupteur EPB passe d'un clignotement normal à un clignotement plus rapide, puis il s'éteint au bout de 3 secondes.

### **REMARQUE**

- Lors de l'annulation du fonctionnement automatique du frein de stationnement et du stationnement du véhicule, placer le levier sélecteur en 1re ou en position R pour une boîte de vitesses manuelle, ou placer le levier sélecteur en position P pour une boîte de vitesses automatique, puis utiliser des cales pour roues.
- Le fonctionnement automatique ne peut pas être annulé si le véhicule est stationné en pente raide.

Lorsque le contacteur est positionné sur ON, le fonctionnement automatique du frein de stationnement est rétabli.

### **▼ Voyant**

Le voyant reste allumé quand le système est en panne. Se référer à Indication d'avertissement/voyant du système de freinage à la page 7-56.

### **▼ Indicateur d'usure des plaquettes**

Lorsque les plaquettes de freins à disques s'usent, les indicateurs d'usure touchent aux disques. Cela produit un bruit grinçant pour avertir que les plaquettes doivent être remplacées.



Lorsque ce son est audible, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.

### **! PRUDENCE**

### **Ne pas conduire avec des plaquettes de freins usées:**

Le fait de conduire avec des plaquettes de freins usées est dangereux. Les freins risquent de lâcher et cela peut causer un accident grave. Dès qu'un grincement est audible, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **REMARQUE**

Dans des conditions climatiques très humides, il est possible d'entendre des bruits de freins, tels que des grincements ou des couinements. Ceci n'indique pas qu'il y a une anomalie.

### **▼ Assistance des freins**

En situations de freinage d'urgence, lorsqu'il est nécessaire d'enfoncer la pédale de frein avec une grande force,

le système d'assistance des freins améliore les performances de freinage.

Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou rapidement, les freins sont appliqués très fortement.

## REMARQUE

- Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou rapidement à des vitesses plus élevées, la pédale sera plus douce mais les freins sont appliqués très fortement. Ceci est un effet normal du fonctionnement de l'assistance des freins et n'indique pas une anomalie.
- Lorsque la pédale de frein est enfoncée fort ou est enfoncée plus rapidement, un bruit de fonctionnement du moteur/pompe peut être entendu. Ceci est un effet normal de l'assistance des freins et n'indique pas une anomalie.
- Le système d'assistance des freins ne remplace pas la fonction de freinage principale du véhicule.

## ▼ Système de priorité au freinage

Le système de priorité au freinage applique d'abord les freins pour des raisons de sécurité si la pédale de frein et la pédale d'accélérateur sont enfoncées en même temps.

## REMARQUE

Le fonctionnement du système de priorité au freinage peut être activé ou désactivé.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## AUTOHOLD

### ▼ AUTOHOLD

La fonction AUTOHOLD maintient automatiquement le véhicule à l'arrêt, même si le pied est retiré de la pédale de frein. Cette fonction est utile lorsque le véhicule est arrêté à un feu rouge ou dans un embouteillage. Les freins sont desserrés lorsque vous commencez à conduire le véhicule.



#### **Ne pas compter totalement sur la fonction AUTOHOLD :**

La fonction AUTOHOLD est uniquement conçue pour aider au freinage lorsque le véhicule est à l'arrêt. Ne pas utiliser les freins et compter uniquement sur le système AUTOHOLD est dangereux et peut entraîner un accident si le véhicule devait soudainement se déplacer. Utiliser les freins de manière appropriée conformément aux conditions routières et environnantes.

#### **Ne pas retirer le pied de la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté sur une pente assez raide :**

Le véhicule pourrait en effet ne pas être maintenu à l'arrêt par la fonction AUTOHOLD, se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident.

#### **Ne pas utiliser la fonction AUTOHOLD sur des routes glissantes telles que les routes verglacées ou enneigées ou les routes non revêtues :**

Même si le véhicule est maintenu à l'arrêt par la fonction AUTOHOLD, le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Utiliser la pédale d'accélérateur, les freins ou le volant de manière appropriée selon les besoins.

#### **Appuyer immédiatement sur la pédale de frein dans les cas suivants :**

Du fait de l'annulation forcée de la fonction AUTOHOLD, le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident.

- "Appuyer sur la pédale de frein. Maintien des freins désactivé" apparaît sur l'affichage multi-informations et l'avertissement sonore retentit en même temps.

#### **Toujours serrer le frein de stationnement lors du stationnement du véhicule :**

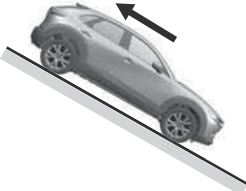
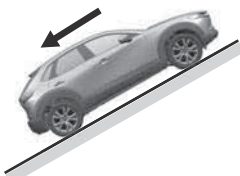
Ne pas serrer le frein de stationnement en stationnant le véhicule est dangereux, car le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Lors du stationnement du véhicule, positionner le levier sélecteur sur P (véhicule à boîte de vitesses automatique) et serrer le frein de stationnement.

**! ATTENTION**

Si la pédale d'accélérateur est relâchée avant que le véhicule ne démarre, la force maintenant le véhicule en position d'arrêt peut s'affaiblir. Appuyer fermement sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.

**REMARQUE**

- Dans les conditions suivantes, la fonction AUTOHOLD présente un problème. Faire inspecter dès que possible le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Un message apparaît sur l'affichage multi-informations et un avertissement sonore retentit pendant 5 secondes environ lorsque la fonction AUTOHOLD fonctionne ou en appuyant sur l'interrupteur AUTOHOLD.
- Si vous positionnez le contacteur sur OFF lorsque la fonction AUTOHOLD est en marche, le frein de stationnement est automatiquement serré pour vous aider à garer le véhicule.
- La fonction AUTOHOLD est annulée lorsque le levier de changement de vitesse/levier sélecteur est placé en position de marche arrière alors que le véhicule se trouve sur un terrain plat, ou dans une montée ou une descente (comme illustré ci-dessous).

| Posture du véhicule et inclinaison de la chaussée |                                                                                     | État de fonctionnement du système AUTOHOLD |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Le véhicule est incliné vers l'avant              |   | Fonctionne                                 |
| Terrain plat                                      |  | Ne fonctionne pas, annulée                 |
| Le véhicule est incliné vers l'arrière            |  | Ne fonctionne pas, annulée                 |



: Conduite en marche arrière (levier sélecteur/levier de changement de vitesse en position de marche arrière (R))

### ▼ Le système AUTOHOLD est activé

Appuyer sur l'interrupteur AUTOHOLD et, lorsque le témoin de veille AUTOHOLD s'allume, la fonction AUTOHOLD est activée.



#### 1. Témoin de veille AUTOHOLD

#### REMARQUE

Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, le témoin de veille AUTOHOLD s'allume en appuyant sur l'interrupteur AUTOHOLD et la fonction AUTOHOLD est activée.

- Le contacteur d'allumage est positionné sur ON (moteur en marche ou coupé par i-stop).
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- La portière du conducteur est fermée.
- Il n'y a pas de problème avec la fonction AUTOHOLD.

#### Pour actionner la fonction AUTOHOLD et maintenir les freins

1. Appuyer sur la pédale de frein et mettre le véhicule à l'arrêt complet.

2. Le témoin AUTOHOLD active sur le tableau de bord s'allume et les freins sont maintenus.

# HOLD

3. Le véhicule est maintenu à sa position d'arrêt même si la pédale de frein est relâchée.

#### REMARQUE

Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, la fonction AUTOHOLD est activée et les freins sont maintenus.

- Le contacteur d'allumage est positionné sur ON (moteur en marche ou coupé par i-stop).
- Le véhicule est arrêté.
- La pédale de frein est enfoncée.
- Le témoin AUTOHOLD active s'allume.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- La portière du conducteur est fermée.
- Il n'y a pas de problème avec la fonction AUTOHOLD.
- Le frein de stationnement est desserré.
- Il n'y a pas de problème avec la fonction de frein de stationnement électrique (EPB).
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est dans une position autre que la position R ou le véhicule est incliné vers l'avant avec le levier sélecteur en position R.

## **Pour relâcher la fonction AUTOHOLD et commencer à conduire le véhicule**

Lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée pour reprendre la conduite du véhicule, les freins sont automatiquement relâchés et le témoin AUTOHOLD active s'éteint.

- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**

Commencer à relâcher la pédale d'embrayage avec le levier de changement de vitesses dans une position autre que le point mort.

- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**

- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le véhicule est incliné vers l'arrière ou le levier sélecteur est positionné sur R sur un terrain plat.

## **REMARQUE**

- Si l'interrupteur de frein de stationnement électrique (EPB) est tiré alors que la fonction AUTOHOLD est en marche, le frein de stationnement est serré et la fonction AUTOHOLD est relâchée. En outre, si le frein de stationnement est desserré dans cette condition, la fonction AUTOHOLD est activée afin de maintenir les freins.
- Dans les conditions suivantes, le frein de stationnement est automatiquement serré et la fonction AUTOHOLD relâchée. La fonction AUTOHOLD est réactivée lorsque les conditions précédant le relâchement de la fonction AUTOHOLD sont rétablies.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
  - La portière du conducteur est ouverte.

- Quand environ 10 minutes ou plus se sont écoulées depuis l'activation de la fonction AUTOHOLD, le frein de stationnement est serré automatiquement. Étant donné que la fonction AUTOHOLD est rétablie lorsque le frein de stationnement est desserré, les freins sont à nouveau maintenus par la fonction AUTOHOLD.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**

Lorsque vous commencez à avancer ou reculer avec le véhicule sur une pente, appuyez sur la pédale d'embrayage et placez le levier de vitesses à la position appropriée pour conduire dans la direction voulue, puis appuyez sur la pédale d'accélérateur pour relâcher l'AUTOHOLD.
- L'annulation de l'AUTOHOLD peut être forcée en enfonçant complètement la pédale d'accélérateur pendant 1 seconde ou plus pendant que l'AUTOHOLD est en fonctionnement. Annuler de force l'AUTOHOLD uniquement lorsque l'AUTOHOLD ne peut être annulé en raison d'une anomalie du système ou lorsqu'il est nécessaire d'annuler l'AUTOHOLD en cas d'urgence.



### ▼ Le système AUTOHOLD est désactivé

Enfoncer la pédale de frein, puis appuyer sur l'interrupteur AUTOHOLD. La fonction AUTOHOLD est désactivée et le témoin de veille AUTOHOLD s'éteint.



1. Témoin de veille AUTOHOLD

### REMARQUE

- Lorsque les freins ne sont pas maintenus, par exemple pendant la conduite du véhicule, la fonction AUTOHOLD ne peut être désactivée qu'en appuyant sur l'interrupteur AUTOHOLD.
- Si l'interrupteur AUTOHOLD est enfoncé sans appuyer sur la pédale de frein lorsque la fonction AUTOHOLD est activée (le témoin AUTOHOLD active sur le tableau de bord est allumé), le message "Enfoncer pédale frein et actionner interrupteur pour desserrer" apparaît sur l'affichage multi-informations pour demander au conducteur d'appuyer sur la pédale de frein.
- Si l'une des conditions suivantes se produit lorsque la fonction AUTOHOLD est activée (le témoin AUTOHOLD active est allumé), le frein de stationnement est automatiquement serré et la fonction AUTOHOLD est désactivée. Pour l'utilisation du frein de stationnement électrique (EPB), référez-vous à Frein de stationnement électrique (EPB) à la page 4-80.
  - Le contacteur est positionné sur OFF.
  - Il y a un problème avec la fonction AUTOHOLD.

## Système de signalisation d'arrêt d'urgence

### ▼ Système de signalisation d'arrêt d'urgence

Si vous actionnez brusquement les freins en roulant à une vitesse d'environ 55 km/h ou plus, le système de signalisation d'arrêt d'urgence fait automatiquement et rapidement clignoter tous les clignotants pour avertir les conducteurs derrière vous de la situation de freinage brusque.

### REMARQUE

#### • Clignotant

Lorsque l'on arrête complètement le véhicule pendant que tous les clignotants clignotent rapidement, le clignotement rapide de tous les clignotants redevient un clignotement normal. Les clignotants s'éteignent lorsque vous ôtez le pied de la pédale de frein.

#### • Fonctionnement

- Lorsque l'ABS fonctionne, le système de signalisation d'arrêt d'urgence est plus susceptible de fonctionner. Par conséquent, si vous appuyez sur la pédale de frein sur une route glissante, tous les clignotants peuvent clignoter.
- Le système de signalisation d'arrêt d'urgence ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur des feux de détresse est enfoncé.

## Aide au démarrage en côte (HLA)

### ▼ Aide au démarrage en côte (HLA)

Les fonctions HLA aident à accélérer à partir d'un arrêt en pente. En relâchant la pédale de frein et en appuyant sur la pédale d'accélérateur pour accélérer à partir d'un arrêt en pente, la fonction empêche le véhicule de rouler. Le système HLA fonctionne également en marche arrière sur une pente.

La force de freinage est maintenue automatiquement après le relâchement de la pédale de frein sur une pente raide.

Pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle, le système HLA fonctionne lorsque le véhicule est incliné vers l'arrière avec le levier de changement de vitesses en marche avant et fonctionne lorsque le véhicule est incliné vers l'avant avec le levier de changement de vitesses en position R. Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, le système HLA fonctionne lorsque le véhicule est incliné vers l'arrière avec le levier sélecteur en marche avant et fonctionne lorsque le véhicule est incliné vers l'avant avec le levier sélecteur en position R.

## PRUDENCE

### Ne pas se fier entièrement à la HLA :

La HLA est un dispositif auxiliaire pour accélérer sur une pente à partir de la position arrêtée. Le système ne fonctionne que pendant environ 2 secondes et donc il est dangereux de se fier totalement au système lors d'une accélération à partir de la position arrêtée, car le véhicule risque de se déplacer (rouler) brusquement et d'entraîner un accident.

Le véhicule risquerait de rouler selon sa charge ou s'il remorque quelque chose. Par ailleurs, pour des véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, le véhicule pourrait encore rouler selon la façon dont on utilise la pédale d'embrayage ou la pédale d'accélérateur.

Toujours confirmer la sécurité autour du véhicule avant de commencer à conduire le véhicule.

### REMARQUE

- La HLA ne s'enclenche pas sur une pente douce. En outre, le degré d'inclinaison de la pente sur laquelle le système s'enclenche change en fonction de la charge du véhicule.
- La HLA ne s'enclenche pas lorsqu'on applique le frein de stationnement, si le véhicule n'est pas à l'arrêt total ou si l'on relâche la pédale d'embrayage.
- Lorsque la HLA fonctionne, il est possible que la pédale de frein semble plus dure et qu'elle vibre; toutefois, ceci n'indique aucune anomalie.
- La HLA ne fonctionne pas lorsque le témoin TCS/DSC est allumé.  
Se référer à Indication/témoin de TCS/DSC (s'allume) à la page 7-63.

- La HLA n'est pas désactivée, même si on appuie sur l'interrupteur TCS OFF pour couper le TCS.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Bien que la HLA ne fonctionne pas pendant l'arrêt à régime lent, la fonction de prévention de roulement du véhicule s'enclenche pour empêcher le véhicule de rouler.

## Système anti-blocage des roues (ABS)

### ▼ Système anti-blocage des roues (ABS)

L'unité de commande d'ABS contrôle en permanence la vitesse de chaque roue. Si l'une des roues est sur le point de se bloquer, l'unité d'ABS relâche et applique automatiquement le frein de cette roue.

Le conducteur peut ressentir une légère vibration au niveau de la pédale de frein et un bruit de cliquetis peut être audible provenant du système de freinage. Ceci est le fonctionnement normal du système ABS. Continuer à appuyer sur la pédale de frein sans pomper.

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.  
Se référer à Indication d'avertissement/voyant ABS à la page 7-59.

### PRUDENCE

#### Ne pas se fier sur le système ABS pour remplacer une conduite sécuritaire:

Le système ABS ne peut pas compenser une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, les glissements sur la glace et la neige, et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

### REMARQUE

- Les distances de freinage risquent d'être plus longues sur des matériaux mous recouvrant des surfaces dures (neige ou graviers, par exemple). Dans ces conditions, un véhicule avec un système de freinage normal peut demander des distances plus courtes pour s'arrêter, car le matériau mou accumulé devant une roue bloquée, fait ralentir le véhicule.
- Le bruit de fonctionnement de l'ABS peut être entendu lorsqu'on démarre le moteur ou immédiatement après avoir démarré le véhicule. Toutefois, cela n'indique pas une anomalie.

## Système de commande de traction (TCS)

### ▼ Système de commande de traction (TCS)

Le système de commande de traction (TCS) améliore la traction et la sécurité en commandant le couple du moteur et le freinage. Lorsque le système détecte le patinage d'une roue, il diminue le couple du moteur et enclenche les freins pour éviter une perte de traction.

Ceci signifie que sur une surface glissante, le moteur est automatiquement réglé pour donner une puissance optimale aux roues motrices, en limitant tout patinage et perte de traction des roues.

Le voyant reste allumé quand le système est en panne. Se référer à Indication/témoin de TCS/DSC (s'allume) à la page 7-63.



**Ne pas se fier sur le système de commande de traction (TCS) pour remplacer une conduite sécuritaire:** Le système de commande de traction (TCS) ne peut pas compenser pour une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

**Utiliser des pneus à neige ou des chaînes et conduire à des vitesses réduites lorsque les routes sont recouvertes de neige ou de glace:** Le fait de conduire sans l'équipement approprié sur des routes recouvertes de neige ou de glace est dangereux. Le système de commande de traction (TCS) seul ne peut pas fournir une traction adéquate et un accident est toujours possible.

### REMARQUE

Pour annuler le système TCS, appuyer sur l'interrupteur TCS OFF (page 4-94).

### ▼ Témoin TCS/DSC



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction, du système de commande dynamique de stabilité ou du système d'assistance des freins et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

- En plus du témoin clignotant, un léger son de travail proviendra du moteur. Cela indique que le TCS/DSC fonctionne correctement.

- Sur des surfaces glissantes, comme sur de la neige, il est impossible d'augmenter le régime moteur lorsque le système de commande de traction est en fonction.

## ▼ Témoin TCS OFF\*

TCS  
OFF

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON.

Il s'allume aussi lorsque l'interrupteur TCS OFF est pressé et que le système de commande de traction est mis hors fonction.

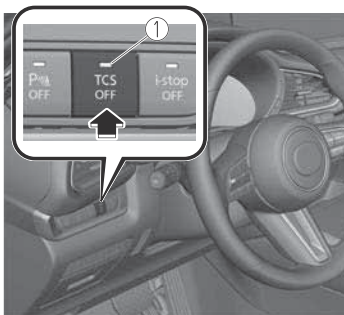
Se référer à Interrupteur TCS OFF à la page 4-94.

Si le témoin reste allumé et le système de commande de traction n'est pas mis hors fonction, faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Cela peut indiquer une anomalie du système de commande dynamique de stabilité.

## ▼ Interrupteur TCS OFF\*

Appuyer sur l'interrupteur TCS OFF pour mettre le système de commande de traction hors fonction. Le témoin TCS OFF sur le tableau de bord et le

témoin de l'interrupteur TCS OFF s'allument.



### 1. Témoin de l'interrupteur TCS OFF

Appuyer sur l'interrupteur de nouveau pour remettre le système de commande de traction en fonction. Le témoin TCS OFF et le témoin d'interrupteur TCS OFF s'éteignent.

## REMARQUE

- Lorsque le système de commande de traction est en fonction et que vous essayez de libérer le véhicule lorsqu'il est pris dans un banc de neige, ou d'accélérer sur de la neige poudreuse, le système de commande de traction (fait partie de la commande dynamique de stabilité) s'activera. Même si l'on appuie sur la pédale d'accélérateur le régime moteur n'augmentera pas et il peut être difficile de contrôler le véhicule. Dans un tel cas, mettre le système de commande de traction hors fonction.
- Si le système de commande de traction est hors fonction et que le contact est coupé, il sera remis automatiquement en fonction lorsque le contacteur est mis à ON.
- Pour une traction optimale, laisser le système en fonction.

- Si l'interrupteur TCS OFF est pressé et maintenu pendant 10 secondes ou plus, la fonction de détection d'anomalie de l'interrupteur TCS OFF s'enclenchera et le système de commande de traction sera activé automatiquement. Le témoin TCS OFF s'éteint pendant que le système de commande de traction est en fonction.

## Commande dynamique de stabilité (DSC)

### ▼ Commande dynamique de stabilité (DSC)

La commande dynamique de stabilité (DSC) commande automatiquement le freinage et le couple du moteur à l'aide de systèmes comme l'ABS et le TCS afin de contrôler le dérapage latéral lors de la conduite sur des surfaces glissantes, ou lors de manœuvres soudaines ou d'évitement, ce qui améliore la sécurité du véhicule.

Se référer à ABS (page 4-92) et TCS (page 4-93).

Le fonctionnement de la commande DSC est possible à des vitesses supérieures à 20 km/h.

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.

Se référer à Indication/témoin de TCS/DSC (s'allume) à la page 7-63.



### **Ne pas se fier à la commande de stabilité dynamique pour remplacer une conduite sécuritaire:**

La commande dynamique de stabilité (DSC) ne peut pas compenser une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible.

### **ATTENTION**

- La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement si les points suivants ne sont pas respectés:
  - Utiliser sur les 4 roues des pneus de la taille appropriée pour ce véhicule Mazda.
  - Utiliser des pneus du même fabricant, de la même marque et avec la même bande de roulement sur les 4 roues.
  - Ne pas mélanger des pneus usés avec des pneus neufs.
- La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement si des chaînes de pneus sont utilisés ou si une roue de secours provisoire est installée, car le diamètre de la roue est différent.

### **REMARQUE**

En cas de problème avec la DSC, l'aide au démarrage en côte (HLA) peut ne pas fonctionner.

Se référer à Aide au démarrage en côte (HLA) à la page 4-90.

### ▼ **Témoin TCS/DSC**



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur est mis sur ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction, du système de commande dynamique de stabilité ou

du système d'assistance des freins et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



## Assistance à la traction hors route\*

### ▼ Assistance à la traction hors route

Lorsque les pneus du véhicule s'enfoncent dans de la boue, du sable ou de la neige profonde, l'assistance à la traction hors route fonctionne pour empêcher le patinage des roues motrices et pour aider à libérer les pneus coincés.

Il ne s'agit pas d'une fonction conçue pour la conduite hors route. Ne pas conduire sur des routes rocailleuses et des lits de rivière.



### Ne pas se fier entièrement à l'assistance à la traction hors route.

L'assistance à la traction hors route a des limites. Toujours conduire le véhicule en toute sécurité en fonction des conditions routières. Ne pas conduire le véhicule de façon imprudente, afin de ne pas provoquer d'accident. De plus, ne pas conduire le véhicule dans les conditions suivantes lorsque l'assistance à la traction hors route est en marche. Dans le cas contraire, cela pourrait avoir un impact négatif sur les pièces du groupe motopropulseur et provoquer un accident.

- Le véhicule est conduit sur des routes pavées.
- Un pneu de secours temporaire d'une taille différente est utilisé.
- Des chaînes à pneus sont utilisées.

### Ne pas conduire le véhicule hors piste.

L'assistance à la traction hors route est une fonction qui aide à libérer les pneus coincés. En outre, éviter d'utiliser cette fonction de manière continue sur des routes boueuses, sablonneuses, profondément enneigées ou irrégulières. Si cette fonction est utilisée en continu, le voyant AWD peut clignoter. Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

### REMARQUE

Il est possible que le véhicule vibre ou que vous entendiez un bruit de fonctionnement pendant que l'assistance à la traction hors route fonctionne ou est opérationnelle, mais cela n'indique pas un problème.

### ▼ Témoin d'assistance à la traction hors route



- Lorsque le contacteur est mis sur ON, le témoin s'allume puis s'éteint après quelques secondes.
- En appuyant sur l'interrupteur d'assistance à la traction hors route pour activer l'assistance à la traction hors route, le témoin s'allume.
- Un problème dans le système pourrait être indiqué dans les conditions suivantes. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur est positionné sur ON, ou il reste allumé.
  - Le témoin s'allume même si l'assistance à la traction hors route n'a pas été activée.

### ▼ Interrupteur d'assistance à la traction hors route

Lorsque l'interrupteur est enfoncé après l'arrêt du véhicule, l'assistance à la traction hors route devient opérationnelle.

Le témoin d'assistance à la traction hors route sur le combiné d'instruments et le témoin de l'interrupteur d'assistance à la traction hors route s'allument.



#### 1. Témoin de l'interrupteur d'assistance à la traction hors route

Si l'interrupteur est à nouveau enfoncé, l'assistance à la traction hors route est arrêtée et le témoin d'assistance à la traction hors route et le témoin de l'interrupteur d'assistance à la traction hors route s'éteignent.

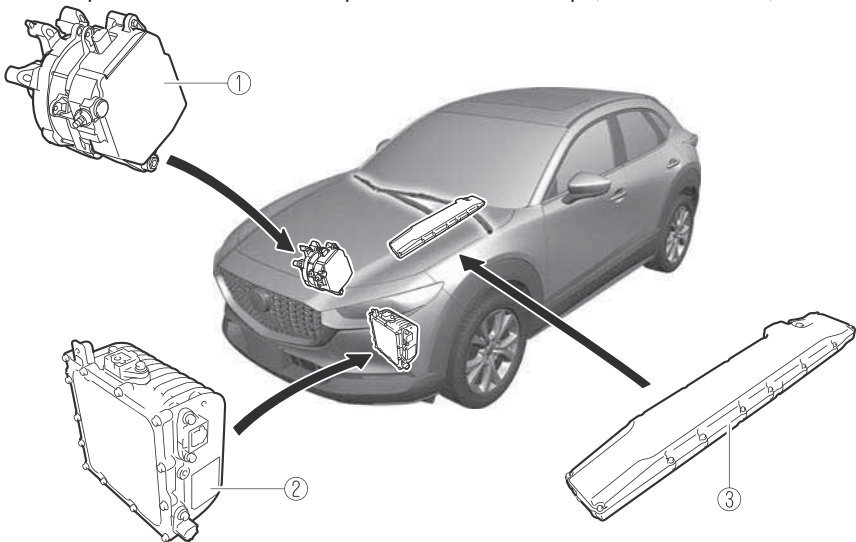
### REMARQUE

Si le moteur est arrêté alors que l'assistance à la traction hors route est opérationnelle, l'assistance à la traction hors route est arrêtée au prochain démarrage du moteur.

## M Hybrid

### ▼ M Hybrid

Le M Hybrid utilise l'alternateur-démarrateur intégré (ISG) avec une excellente efficacité de production d'énergie pour produire de l'électricité à partir de l'énergie cinétique produite lorsque le véhicule décélère. Le système utilise l'énergie électrique stockée dans la batterie du M Hybrid, qui est une batterie de grande capacité pour améliorer la conduite et la consommation de carburant en réduisant la charge du moteur et en fournissant une assistance moteur. De plus, l'ISG permet un redémarrage silencieux du moteur après l'arrêt du moteur par la fonction i-stop (arrêt au ralenti).



1. ISG
2. Convertisseur CC-CC
3. Batterie du M Hybrid

### **! ATTENTION**

- Les pièces suivantes sont extrêmement chaudes et sont traversées par de l'électricité à haute intensité, ne les touchez donc pas.
  - ISG
  - Convertisseur CC-CC
  - Batterie du M Hybrid
- Si la portière du conducteur est ouverte dans les conditions suivantes, le véhicule détermine que le conducteur essaie de quitter le siège du conducteur, un avertissement sonore informant le conducteur d'un danger possible retentit et l'indication d'avertissement est affichée.

- Le moteur tourne.
  - Le levier sélecteur n'est pas en position P ou N.
  - En cas de problème avec le M Hybrid, une indication d'avertissement s'affiche.
  - L'état de fonctionnement du M Hybrid s'affiche sur l'écran d'état de fonctionnement du moniteur d'efficacité du carburant.
- Se référer à la section Informations dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## ▼ Gestion unique du M Hybrid

### Bruits et vibrations uniques se produisant sur les véhicules à système M Hybrid

Les véhicules à système M Hybrid produisent des bruits et des vibrations uniques qui diffèrent des véhicules normaux. Les bruits ou vibrations suivants peuvent se produire, mais ils sont propres au système le M Hybrid et n'indiquent aucun problème.

| Type (bruit/vibration)                                       | Situation/emplacement                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruit de fonctionnement de la régénération en décélération   | Un bruit de bourdonnement peut être entendu depuis le compartiment moteur pendant la décélération.    |
| Bruit de fonctionnement du relais de la batterie du M Hybrid | Un cliquetis se fait entendre sous le plancher du véhicule lors du démarrage et de l'arrêt du moteur. |

| Type (bruit/vibration)                         | Situation/emplacement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruit de fonctionnement du système de freinage | <p>Un bruit peut être entendu de l'avant du véhicule dans les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La portière du conducteur est ouverte.</li><li>• Le contacteur est activé.</li><li>• La pédale de frein est utilisée.</li><li>• Le système de freinage fonctionne automatiquement.</li><li>• Plusieurs minutes se sont écoulées depuis l'arrêt du moteur.</li></ul> |
| Vibrations de la pédale de frein               | <p>Les vibrations de la pédale de frein peuvent être ressenties dans les conditions suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le contacteur est activé.</li><li>• La pédale de frein est utilisée.</li></ul>                                                                                                                                                                            |

## ▼ Batterie du M Hybrid

Le M Hybrid est équipé d'une batterie spéciale.

## **PRUDENCE**

**Respecter les précautions suivantes pour éviter les brûlures et les chocs électriques :**

- Ne jamais retirer ou démonter les supports et les connecteurs qui fixent la partie terminale, le faisceau de câbles et la batterie du M Hybrid.
- Ne jamais toucher la batterie du M Hybrid, car elle devient extrêmement chaude sous la lumière directe du soleil ou après la conduite.
- Étant donné que la batterie du M Hybrid est particulièrement dangereuse lorsqu'elle est mouillée, ne la touchez jamais.

### **REMARQUE**

La batterie du M Hybrid a une certaine autonomie. L'autonomie de la batterie varie en fonction de l'utilisation du véhicule et des conditions de conduite.

### **Chargement de la batterie du M Hybrid**

La batterie du M Hybrid est automatiquement chargée par la régénération de la puissance et de la décélération du moteur. Il n'est donc pas nécessaire de charger la batterie de l'extérieur du véhicule.

## **ATTENTION**

Conduire le véhicule pendant environ 30 minutes une fois tous les quelques mois, car l'autodécharge se produit graduellement si le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée. Si la batterie du M Hybrid se décharge complètement et que le M Hybrid ne peut être activé, contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ **Précautions concernant l'M Hybrid**

Pour l'entretien ou les réparations du véhicule, ou lors de la mise à la casse du véhicule, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **Manipulation de la batterie du M Hybrid**

Des connaissances techniques et compétences sont nécessaires pour manipuler la batterie du M Hybrid.

## **PRUDENCE**

**Pour assurer une manipulation sûre et correcte de la batterie du M Hybrid, respecter toujours les précautions suivantes :**

- Ne pas retirer la batterie du M Hybrid.
- Ne pas revendre, transférer ou modifier la batterie du M Hybrid.
- Ne pas utiliser la batterie sur des véhicules autres que ceux équipés de la batterie du M Hybrid.

**Si la batterie du M Hybrid n'est pas manipulée correctement, les situations suivantes peuvent se produire et entraîner des blessures graves :**

- Toucher la batterie d'un système M Hybrid laissée sans surveillance ou abandonnée illégalement peut provoquer une électrocution.
- Si la batterie du M Hybrid est utilisée sur un véhicule autre qu'un véhicule équipé du M Hybrid (y compris les véhicules modifiés), des accidents tels que l'électrocution, la production de chaleur, de la fumée, une combustion et des explosions ou une fuite d'électrolyte peuvent se produire.

## Mise à la casse de votre véhicule et mise au rebut de la batterie du M Hybrid

La batterie du M Hybrid est récupérée pour prévenir les accidents associés. Lors de la mise à la casse de votre véhicule, du remplacement de la batterie du M Hybrid ou de la mise au rebut de la batterie du M Hybrid, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Veuillez coopérer pour vous assurer que la batterie du M Hybrid de votre véhicule est récupérée.

### **PRUDENCE**

#### **Mettre au rebut la batterie du M Hybrid de façon appropriée :**

Si la batterie du M Hybrid n'est pas récupérée et mise au rebut de façon appropriée, par exemple en la laissant sans surveillance ou en l'abandonnant illégalement, une autre personne pourrait la toucher et s'électrocuter, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

#### **En cas d'accident**

Si le véhicule subit un choc d'un certain niveau ou plus en cas de collision, le M Hybrid peut s'arrêter. Dans ce cas, le voyant du système de charge s'allume et le M Hybrid ne peut pas s'activer. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **PRUDENCE**

#### **Ne jamais toucher les zones où circule un courant élevé :**

Ne jamais toucher une pièce liée au M Hybrid. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter ou de vous brûler, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

#### **Ne jamais toucher les fils électriques qui peuvent faire saillie à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitacle :**

Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter ou de vous brûler, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

#### **Ne jamais toucher une zone où l'électrolyte est visible ou une zone présentant une fuite d'électrolyte :**

Si de l'électrolyte de batterie pour M Hybrid entre en contact avec les yeux ou la peau, une perte de vision ou des réactions cutanées peuvent survenir. Dans le cas peu probable où de l'électrolyte entrerait en contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement avec de grandes quantités d'eau et consulter immédiatement un médecin.

#### **Ne pas s'approcher du véhicule si de l'électrolyte s'échappe de la batterie du M Hybrid :**

Même si la batterie du M Hybrid est endommagée, de grandes quantités d'électrolyte ne s'écoulent pas en raison de la structure interne de la batterie, cependant, dans le cas peu probable où ce serait le cas, de la vapeur serait produite. La vapeur contient des propriétés qui peuvent irriter les yeux et la peau et causer un empoisonnement grave si elle est absorbée.

**Ne jamais s'approcher d'objets qui sont en feu ou extrêmement chauds :**

L'électrolyte de la batterie du M Hybrid peut provoquer un incendie.

**Si le véhicule prend feu, éteindre l'incendie à l'aide d'un extincteur ABC :**

Éteindre uniquement un incendie avec de l'eau si de grandes quantités d'eau sont disponibles, par exemple depuis une bouche d'incendie.

## Sélection de conduite\*

### ▼ Sélection de conduite

La sélection de conduite est un système qui permute le mode de conduite du véhicule. Lors de la sélection du mode sport, la réponse du véhicule lors de l'accélération augmente. Cela permet une accélération rapide additionnelle qui peut s'avérer nécessaire pour manœuvrer en toute sécurité lors des changements de voie, de fusion d'autoroutes, ou de dépassement des autres véhicules.



Ne pas activer le mode sport pendant la conduite sur des routes glissantes telles que des routes mouillées ou enneigées. Cela peut causer le glissement des pneus.

### REMARQUE

- Lors de la sélection du mode sport, la conduite à des vitesses élevées du moteur augmente et cela peut augmenter la consommation de carburant. Mazda recommande que vous annuliez le mode sport durant une conduite normale.
- Il est impossible de sélectionner le mode de conduite dans les conditions suivantes:
  - ABS/TCS/DSC fonctionne
  - Le régulateur de vitesse de croisière\* est en marche.
  - Le système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)\* est en marche.

- Le système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)\* est en marche.
- L'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)\* est en marche.
- Le volant est utilisé de manière brusque

### ▼ Interrupteur de sélection du mode de conduite

Pousser l'interrupteur de sélection du mode de conduite vers l'avant (SPORT) pour sélectionner le mode sport. Tirer l'interrupteur de sélection du mode de conduite vers l'arrière (OFF) pour annuler le mode sport.



### REMARQUE

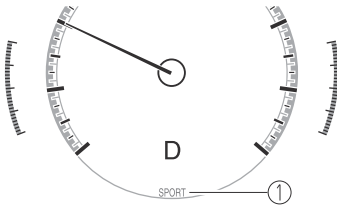
- Dans les cas suivants, la sélection de conduite est annulée.
  - Le contacteur est positionné sur OFF.
  - Le régulateur de vitesse est en marche.
  - Le régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) est en marche.
  - L'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS) est en marche.



- Selon les conditions de conduite lors de la sélection du mode sport, le véhicule peut rétrograder ou légèrement accélérer.

### ▼ Témoin du mode de sélection

Lors de la sélection du mode sport, le témoin du mode de sélection s'allume sur le tableau de bord.



#### 1. Témoin du mode de sélection

#### REMARQUE

Si le sélecteur de conduite ne peut pas être mis en mode sport, le témoin du mode de sélection clignote pour avertir le conducteur.

## Utilisation du système i-ACTIV AWD

### ▼ Utilisation du système i-ACTIV AWD

Le mode AWD fournit une meilleure conduite sur les routes recouvertes de neige ou de glace, sur le sable et dans la boue, ainsi que sur des plans très inclinés et autres types de surfaces glissantes.

Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement.

Se référer à Indication

d'avertissement/voyant AWD à la page 7-65.

### PRUDENCE

**Ne jamais faire tourner à vide une roue qui n'est pas en contact avec le sol:**

Le fait de faire tourner à vide une roue qui n'est pas en contact avec le sol lorsque le véhicule est coincé ou dans un ravin est dangereux. Le mécanisme d'entraînement peut subir des dommages et causer un accident ou même entraîner une surchauffe, une fuite d'huile et un incendie.

### ▼ Conduite en système de AWD

Ce véhicule n'a pas été conçu pour la conduite hors-route ou pour les rallyes.

Ne pas essayer de conduire sur des chemins avec de grandes dénivellations ou rocheux, ou de traverser des cours d'eau.

Bien que ce véhicule soit équipé de AWD, les opérations d'accélération, de direction et de freinage devraient être faites d'une manière similaire à celles d'un véhicule autre qu'à AWD,

en s'assurant que la conduite soit sécuritaire.

### ▼ Pneus et chaînes

L'état des pneus est très important pour les performances du véhicule. De plus, pour éviter d'endommager le mécanisme d'entraînement, faire attention aux points suivants:

#### Pneus

- Lors du remplacement de pneus, toujours remplacer les pneus avant et arrière en même temps.
- Tous les pneus doivent être de taille, fabricant, marque et conception de bande de roulement identiques. Ceci est particulièrement important lors de l'installation de pneus à neige ou autres types de pneus pour l'hiver.
- Ne pas utiliser des pneus usés avec des pneus neufs.
- Vérifier les pressions de gonflage aux intervalles recommandés et régler à la pression spécifiée.

#### REMARQUE

Vérifier l'étiquette de pression de gonflage des pneus collée sur le cadre de portière du conducteur, pour la pression de gonflage correcte.

- S'assurer d'équiper le véhicule de pneus d'origine de la taille spécifiée, sur toutes les roues. Le système de AWD est calibré pour que les 4 roues aient les mêmes dimensions.

#### Chaînes

- N'installer des chaînes que sur les roues avant.
- Ne pas utiliser de chaînes de pneus sur les roues arrière.
- Ne pas dépasser 30 km/h avec les chaînes installées.

- Ne jamais conduire avec des chaînes sur des routes qui ne sont pas recouvertes de neige ou de glace.

### ▼ Remorquage

Si le véhicule requiert un remorquage, le faire remorquer avec les 4 roues complètement soulevées du sol.

Se référer à Description du remorquage à la page 7-52.

## Direction assistée

### ▼ Direction assistée

- La direction n'est assistée que lorsque le moteur fonctionne. Si le moteur est arrêté ou si le système de direction assistée ne fonctionne pas, il est possible de diriger le véhicule mais cela demande un plus grand effort physique.

Si pendant la conduite normale, la direction est anormalement dure ou si elle vibre, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- L'indication d'anomalie avertit le conducteur d'anomalies du système et des conditions de fonctionnement.

Se référer à Indication/témoin d'anomalie de la direction assistée à la page 7-59.

## i-ACTIVSENSE

### ▼ i-ACTIVSENSE

Le concept i-ACTIVSENSE est un terme générique regroupant une série de systèmes sécuritaires de pointe et d'aides au conducteur pour reconnaître les dangers potentiels, qui fait usage de caméras et de capteurs. Les systèmes sont des systèmes de sécurité pré-collision et de sécurité active.

Ces systèmes sont conçus pour aider le conducteur à conduire en toute sécurité en réduisant sa charge et en contribuant à éviter les collisions ou à en réduire la gravité. Cependant, parce que chaque système a ses limites, il faut toujours conduire prudemment et ne pas se fier uniquement aux systèmes.

### ▼ Technologie de sécurité active

La technologie de sécurité active contribue à une conduite en toute sécurité en aidant le conducteur à reconnaître les dangers potentiels et à prévenir les accidents.

#### Les systèmes d'aide à la sensibilisation du conducteur

##### Visibilité de nuit

Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)..... page 4-114  
Phares adaptables DEL (ALH) ..... page 4-117  
Système de commande des feux de route (HBC)..... page 4-115

##### Détection latérale gauche/droite et arrière

Avertisseur de changement de file (LDWS)..... page 4-120  
Surveillance des angles morts (BSM)..... page 4-123

### Reconnaissance des panneaux de signalisation

Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) ..... page 4-129

### Reconnaissance de la distance inter-véhicules

Alerte de distance et de vitesse (DSA)..... page 4-136

### Détection d'obstruction frontale à l'approche d'un passage pour piétons

Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)..... page 4-142

### Détection d'obstacle arrière au moment de quitter une place de stationnement

Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)..... page 4-145

### Reconnaissance environnante complète

Moniteur de vue à 360°..... page 4-210

### Détection de fatigue du conducteur

Alerte à l'attention du conducteur (DAA)..... page 4-138  
Surveillance du conducteur (DM)..... page 4-140

### Systèmes d'assistance du conducteur

#### Distance inter-véhicules

Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... page 4-149  
Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)..... page 4-158

#### Changement de voie

Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)..... page 4-184

## **Distance entre les véhicules et maintien de la voie**

Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)..... page 4-169

## **Contrôle de la vitesse**

Limiteur de vitesse réglable (ASL)..... page 4-188

Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... page 4-192

## **▼ Technologie de sécurité pré-collision**

La technologie de sécurité pré-collision est conçue pour aider le conducteur à éviter les collisions ou à réduire leur gravité dans des situations où elles ne peuvent pas être évitées.

## **Réduction des dommages de collision**

### **Conduite vers l'avant**

Assistance au freinage intelligent (SBS)..... page 4-198

### **Conduite en marche arrière**

Aide au freinage intelligent [arrière] (S BS-R)..... page 4-201

Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)..... page 4-205

## **▼ Caméras et capteurs**

### **Caméra de détection avant (FSC)**

La caméra de détection avant (FSC) détecte les indications de voies et reconnaît les phares, les feux arrière et les lumières de la ville durant la conduite de nuit. De plus, les véhicules qui précèdent, les piétons ou les obstacles sont également détectés. Les systèmes suivants utilisent la caméra de détection avant (FSC).

- Système de commande des feux de route (HBC)

- Phares adaptables DEL (ALH)
- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Alerte à l'attention du conducteur (DAA)
- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)
- Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Assistance au freinage intelligent (SBS)

La caméra de détection avant (FSC) est installée en haut du pare-brise près du rétroviseur.

Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 4-241.

### **Capteur radar avant**

Le capteur radar avant détecte les ondes radio réfléchies par un véhicule devant vous qui sont envoyées par le capteur radar. Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent le capteur radar avant.

- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Assistance au freinage intelligent (SBS)

Le capteur radar avant est monté derrière la grille du radiateur. Se référer à Capteur radar avant à la page 4-246.

### **Capteur radar latéral avant**

Les capteurs radar latéraux avant détectent les ondes radio réfléchies par un véhicule devant vous qui sont envoyées par le capteur radar. Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent le capteur radar latéral avant.

- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

Les capteurs radar latéraux avant sont installés à l'intérieur du pare-chocs avant, un sur le côté gauche et un sur le côté droit. Se référer à Capteur radar latéral avant à la page 4-248.

### **Capteur radar latéral arrière**

Les capteurs radar latéraux arrière émettent des ondes radio et détectent les ondes radio réfléchies par un véhicule s'approchant par l'arrière ou par un obstacle. Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent le capteur radar latéral arrière.

- Surveillance des angles morts (BSM)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
- Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)

Les capteurs radar latéraux arrière sont installés à l'intérieur du pare-chocs arrière, un sur le côté gauche et un sur le côté droit. Se référer à Capteur radar latéral arrière à la page 4-250.

### **Capteur ultrasonique arrière/de coin arrière/latéral arrière**

Le capteur ultrasonique détecte les ondes ultrasoniques réfléchies par des obstacles à l'arrière envoyées depuis les capteurs ultrasoniques. Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent le capteur ultrasonique.

- Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)
- Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)

Les capteurs ultrasoniques sont montés dans le pare-chocs arrière.

Se référer à Capteur ultrasonique arrière/de coin arrière/latéral arrière à la page 4-251.

### **Caméra avant/caméras latérales/caméra arrière**

La caméra avant, les caméras latérales et la caméra arrière prennent des images de la zone environnante du véhicule. Le moniteur de vue à 360° utilise chaque caméra.

Les caméras sont installées sur le pare-chocs avant, les rétroviseurs extérieurs et le hayon.

Reportez-vous à la section Caméra avant/Caméras latérales/Caméra arrière à la page 4-252.

### **Caméra de surveillance du conducteur**

La caméra de surveillance du conducteur détecte les changements dans les caractéristiques faciales du conducteur et estime le degré de fatigue et de somnolence du conducteur. Les systèmes suivants utilisent la caméra de surveillance du conducteur.

- Surveillance du conducteur (DM)

La caméra de surveillance du conducteur est montée sur l'affichage central.

Se référer à Caméra de surveillance du conducteur à la page 4-252.

### ▼ **Symbole d'état i-ACTIVSENSE** **(Système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**

Le système informe le conducteur de l'état du système suivant en utilisant la couleur ou l'indication OFF du symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques).

- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Surveillance des angles morts (BSM)
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
- Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)

### **REMARQUE**

L'état du système activé à l'aide de la fonction de personnalisation est affiché.

### **Symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE** **(système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**



### **État de veille du système**

Si aucun des systèmes n'est activé ou en cas de problème avec le système, le symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE

(système d'avertissement/aide à la prévention des risques) est affiché.

### **REMARQUE**

Par exemple, même lorsque la surveillance des angles morts (BSM) fonctionne normalement, si l'avertisseur de changement de file (LDWS) présente un problème, le symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) est affiché.

### **Symbole d'état (vert) i-ACTIVSENSE** **(système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**



### **État d'activation du système**

Si l'un des systèmes est activé, le symbole d'état (vert) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) est affiché.

### **REMARQUE**

Même si le symbole d'état (vert) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) est affiché, les systèmes qui ne répondent pas aux conditions de fonctionnement ne fonctionneront pas.

### **Symbole d'état (orange) i-ACTIVSENSE** **(système d'avertissement/aide à la prévention des risques)**





## État d'avertissement du système

Si un avertissement système est activé, le symbole d'état (orange) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) est affiché.

### Symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques)



## État de désactivation du système

Si tous les systèmes sont annulés à l'aide des fonctions de personnalisation ou de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, le symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) s'affiche.

### ▼ Interrupteur i-ACTIVSENSE

En appuyant sur l'interrupteur i-ACTIVSENSE, les systèmes suivants sont annulés et le symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) s'affiche sur le combiné d'instruments.

- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Surveillance des angles morts (BSM)
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

- Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)



### Symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques)



En appuyant à nouveau sur l'interrupteur i-ACTIVSENSE, les systèmes retournent à leur état de fonctionnement d'origine et le symbole i-ACTIVSENSE OFF (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) s'éteint.

Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que vous avez annulé les systèmes à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, les systèmes seront automatiquement activés la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON. Toutefois, si les systèmes sont annulés à l'aide des fonctions de personnalisation, les systèmes ne seront pas automatiquement activés.

## REMARQUE

- Pour les systèmes qui peuvent être annulés à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, ils ne peuvent pas être annulés lorsque les systèmes suivants fonctionnent, même si vous appuyez sur l'interrupteur i-ACTIVSENSE.
  - Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
  - Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)
  - Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Vous pouvez sélectionner les systèmes que vous souhaitez annuler à l'aide des fonctions de personnalisation.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)\*

### ▼ Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)

Le système d'éclairage avant adaptatif (AFS) règle automatiquement les faisceaux des phares vers la gauche ou vers la droite, avec l'aide du volant, lorsque les phares sont activés et que la vitesse du véhicule est de 2 km/h ou plus.

Une anomalie dans le système ou les conditions de fonctionnement sont indiqués par un avertissement.

Se référer à Indication d'avertissement/voyant d'éclairages extérieurs à la page 7-66.

## REMARQUE

- Les phares n'aveuglent pas les conducteurs arrivant dans la direction opposée, quel que soit le côté de la route sur lequel vous conduisez votre véhicule (conduite à gauche ou à droite). Il n'est par conséquent pas nécessaire d'ajuster l'axe optique des feux de route lorsque vous passez temporairement à une conduite du côté opposé de la route (conduite à gauche ou à droite).
- Il est possible d'activer/désactiver le Système d'éclairage avant adaptatif (AFS) en utilisant la fonction de personnalisation.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## Système de commande des feux de route (HBC)\*

### ▼ Système de commande des feux de route (HBC)

Le HBC détermine les conditions à l'avant du véhicule à l'aide de la caméra de détection avant (FSC), lorsque celui-ci roule quand il fait sombre, pour permuter automatiquement les phares entre les feux de route et les feux de croisement.

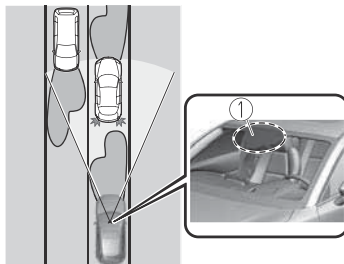
Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 4-241.

Lorsque le véhicule roule à une vitesse d'environ 30 km/h ou plus, les phares passent en feux de route lorsqu'aucun véhicule ne se trouve devant ou n'arrive dans le sens opposé.

Le système fait passer les phares en feux de croisement dans l'un des cas suivants:

- Le système détecte la présence d'un véhicule ou les phares d'un véhicule approchant dans le sens inverse.
- Le véhicule roule dans des zones bordées de lampadaires ou sur des routes dans des villes ou des centres-villes bien éclairés.
- Le véhicule roule à moins de 20 km/h.

- Le témoin des feux de route des phares est allumé lorsque les feux de route sont allumés.



#### 1. Caméra de détection avant (FSC)\*1

- \*1 La distance de reconnaissance de la caméra de détection avant (FSC) varie selon les conditions environnantes.

Le voyant reste allumé quand le système est en panne.

Se référer à Indication d'avertissement/voyant (orange) du système de commande des feux de route (HBC) à la page 7-66.

### **⚠ ATTENTION**

- Ne pas ajuster le poids du véhicule, modifier les unités des phares ou retirer la caméra autrement le système ne fonctionnera pas normalement.
- Ne pas trop compter sur le HBC et rouler tout en accordant une attention suffisante à la sécurité. Basculer les phares entre les feux de route et feux de croisement manuellement en cas de besoin.

## REMARQUE

Dans les conditions suivantes, le délai au bout duquel le système permute les phares. Si le système ne permute pas les phares de manière appropriée, passer manuellement entre les feux de route et les feux de croisement selon les conditions de visibilité, ainsi que les conditions de la route et de la circulation.

- Lorsqu'il y a des sources d'éclairage dans la zone, comme des lampadaires, des panneaux illuminés et des feux de circulation.
- Lorsqu'il y a des objets réflecteurs dans la zone environnante, comme des plaques et des panneaux réflecteurs.
- Lorsque la visibilité est réduite dans des conditions de pluie, neige ou brouillard.
- Lorsque de la conduite sur des routes vallonnées ou avec des virages serrés.
- Lorsque les phares/feux arrière de véhicules devant vous ou sur la voie opposée sont faibles ou éteints.
- Lorsque l'obscurité est insuffisante, comme à l'aube ou au crépuscule.
- Lorsque le compartiment à bagages est chargé d'objets lourds ou quand les sièges des passagers arrière sont occupés.
- Lorsque la visibilité est réduite à cause d'un véhicule devant vous dont les pneus éclaboussent de l'eau sur votre pare-brise.

## ▼ Pour opérer le système

Le HBC fonctionne pour permuter automatiquement les phares des feux de route aux feux de croisement une fois que le contacteur est mis sur ON et que la commande des phares est en position AUTO et feux de croisement. Lorsque le HBC détermine qu'il fait sombre en fonction de la luminosité de la zone environnante. Dans le même temps, le témoin du HBC (vert) s'allume sur le tableau de bord.



## REMARQUE

Il est possible de désactiver la fonction du HBC.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## ▼ Commutation manuelle

### Commutation aux feux de croisement

Mettre l'interrupteur des phares en position  ou appuyer sur l'interrupteur de commande des feux de route.

Le témoin HBC (vert) s'éteint.



## 1. Interrupteur de commande des feux de route

Si le système HBC est éteint à l'aide de l'interrupteur de commande des feux de route, appuyer de nouveau sur l'interrupteur de commande des feux de route pour rallumer le système HBC.

### Commutation aux feux de route

Mettre le levier sur la position de feux de route.

Le témoin HBC (vert) s'éteint et le témoin de feux de route s'allume.

## Phares adaptables DEL (ALH)\*

### ▼ Phares adaptables DEL (ALH)

Les ALH sont un système qui utilise la caméra de détection avant (FSC) pour déterminer la situation d'un véhicule qui précède ou d'un véhicule arrivant en sens inverse quand vous roulez de nuit pour permuter automatiquement la gamme d'éclairage des phares, la zone éclairée, ou la luminosité des éclairages.

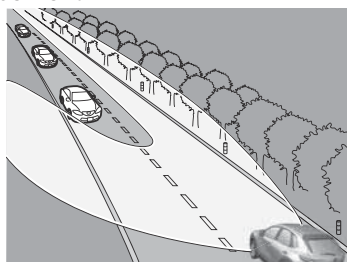
Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 4-241.

Les ALH sont commandés entre les feux de route et ceux de croisement comme suit pour assurer la visibilité du conducteur sans éblouir les véhicules devant ou un véhicule arrivant en sens inverse.

### Feux de route anti-éblouissement

Cette fonction permet de diminuer la luminosité uniquement lorsque le feu de route éclaire le véhicule qui précède.

La luminosité des feux de route diminue lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 40 km/h. Si la vitesse du véhicule est inférieure à environ 30 km/h, les phares passent aux feux de croisement.

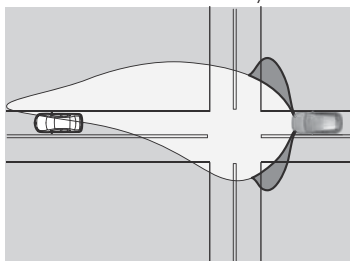


### REMARQUE

Le témoin des feux de route des phares est allumé lorsque les feux de route sont allumés.

### Feux de croisement à plage éclairante étendue

Cette fonction étend la portée d'éclairage des feux de croisement lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 40 km/h.



### Mode autoroute

Cette fonction déplace l'angle d'éclairage des phares vers le haut lorsque le véhicule circule sur autoroute.



La distance à laquelle les ALH peuvent détecter des objets varie selon les conditions environnantes.

### **⚠ ATTENTION**

- Ne pas modifier les suspensions ou les unités de phares, ou retirer la caméra. Dans le cas contraire, il se peut que les ALH ne fonctionnent pas normalement.
- Ne pas trop compter sur les ALH et rouler tout en accordant une attention suffisante à la sécurité. Basculer les phares entre les feux de route et feux de croisement manuellement en cas de besoin.

### REMARQUE

Dans les conditions suivantes, les ALH peuvent ne pas fonctionner normalement. Commuter manuellement entre les feux de route et ceux de croisement en fonction de la visibilité, et des conditions de route et de circulation.

- Lorsqu'il y a d'autres sources d'éclairage dans la zone, comme des lampadaires, des panneaux illuminés et des feux de circulation.
- Lorsqu'il y a des objets réflecteurs dans la zone environnante, comme des plaques et des panneaux réflecteurs.
- Lorsque la visibilité est réduite dans des conditions de pluie, neige ou brouillard.
- Lorsque vous conduisez sur des routes aux virages serrés et sinueuses.
- Lorsque les phares/feux arrière de véhicules devant vous ou sur la voie opposée sont faibles ou éteints.
- Lorsque l'obscurité est insuffisante, comme à l'aube ou au crépuscule.
- Lorsque le compartiment à bagages est chargé d'objets lourds ou quand les sièges des passagers arrière sont occupés.
- Lorsque la visibilité est réduite à cause d'un véhicule devant vous dont les pneus éclaboussent de l'eau sur votre pare-brise.

### ▼ Pour opérer le système

L'ALH commande automatiquement les feux de route anti-éblouissement, les feux de croisement à plage éclairante étendue et le mode autoroute dès que le contacteur est positionné sur ON et que l'interrupteur des phares est en position **AUTO** et feux de croisement.

Lorsque l'ALH détermine qu'il fait sombre en fonction de la luminosité de la zone environnante. Dans le même temps, le témoin ALH (vert) s'allume sur le tableau de bord.



### REMARQUE

Il est possible de désactiver la fonction ALH.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

### ▼ Commutation manuelle

#### Commutation aux feux de croisement

Mettre l'interrupteur des phares en position  ou appuyer sur l'interrupteur ALH.

Le témoin ALH (vert) s'éteint.



#### 1. Interrupteur ALH

Si le système ALH est éteint à l'aide de l'interrupteur ALH, appuyer à nouveau sur l'interrupteur ALH pour rallumer l'ALH.

#### Commutation aux feux de route

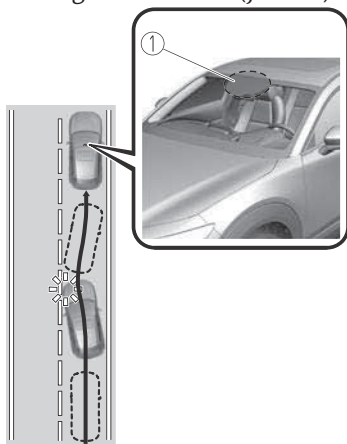
Mettre le levier sur la position de feux de route.

Le témoin ALH (vert) s'éteint et le témoin de feux de route s'allume.

## Avertisseur de changement de file (LDWS)\*

### ▼ Avertisseur de changement de file (LDWS)

Le LDWS alerte le conducteur que le véhicule risque de dévier de sa voie. Le système détecte les lignes blanches (jaunes) sur la voie de circulation à l'aide de la caméra de détection avant (FSC) et, s'il détermine que le véhicule risque de quitter sa voie, il en informe le conducteur à l'aide du LDWS. Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 4-241. Utiliser le LDWS lorsque vous conduisez le véhicule sur des routes avec des lignes blanches (jaunes).



1. Caméra de détection avant (FSC)

## ! PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement au système LDWS :**

- Le système LDWS n'est pas conçu pour compenser le manque de prudence d'un conducteur et le fait de trop compter sur le système pourrait entraîner un accident.
- Les fonctions du LDWS sont limitées. Toujours suivre la trajectoire à l'aide du volant et conduire prudemment.

## ! ATTENTION

Respecter les mises en garde suivantes afin que le système LDWS puisse fonctionner normalement.

- Ne pas modifier les suspensions du véhicule.
- Toujours utiliser des pneus du type et de la taille spécifiés pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.

## REMARQUE

Il est possible que le système ne puisse fonctionner normalement dans les conditions suivantes.

- Les lignes de circulation blanches (jaunes) sont moins visibles à cause de saletés ou de peinture écaillée.
- Les lignes de circulation blanches (jaunes) sont moins visibles en raison du mauvais temps (pluie, brouillard ou neige).
- Le véhicule roule sur une voie ou section temporaire avec une voie fermée suite à la construction de route où il peut y avoir plusieurs voies à lignes blanches (jaunes) ou elles sont interrompues.



- La caméra identifie une ligne obscure, telle qu'une ligne temporaire utilisée pour la construction, ou à cause de l'ombre, de la neige non fondue ou de rainures remplies d'eau.
- La luminosité environnante change soudainement, comme lors de l'entrée dans un tunnel ou de la sortie d'un tunnel.
- Les feux arrière se reflètent sur la surface de la route.
- La surface de la route est mouillée et brille après la pluie ou il y a des flaques sur la route.
- La largeur de la voie est excessivement étroite.
- Le véhicule est conduit sur des routes aux courbes serrées.
- Des bagages lourds sont chargés dans le compartiment à bagages ou sur le siège arrière, ce qui incline le véhicule.
- Le véhicule est conduit dans une bifurcation de route ou à un carrefour.
- L'ombre d'une rambarde parallèle à une ligne blanche (jaune) est projetée sur la route.
- L'éclairage des phares est affaibli par la saleté ou l'axe optique est dévié la nuit.
- La route est trop accidentée.
- Le véhicule est secoué après avoir heurté une bosse sur la route.
- Le véhicule devant le vôtre roule près d'une ligne blanche (jaune) et la rend moins visible.
- Le pare-brise est sale ou embué.
- Une lumière puissante est dirigée depuis l'avant du véhicule (comme la lumière du soleil ou les phares (feux de route) des véhicules venant en sens inverse).
- Le véhicule traverse une intersection ou un rond-point.

### ▼ Lorsque le système fonctionne

Lorsque le contacteur est positionné sur ON, le symbole d'état (blanc) i-ACTIVESENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) s'allume et le système passe au mode veille.



### REMARQUE

Si le symbole d'état (blanc) i-ACTIVESENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) ne s'allume pas, le système est annulé à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVESENSE ou de la fonction de personnalisation.

### Conditions de fonctionnement

Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, le symbole d'état i-ACTIVESENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) sur l'affichage multi-informations passe du blanc au vert et le système devient opérationnel.

- Le contacteur est activé.
- La vitesse du véhicule est d'au moins 60 km/h.
- Le système détecte des lignes blanches (jaunes).



## REMARQUE

Lorsque le système ne détecte pas de ligne de circulation blanche (jaune) d'un seul côté, le système ne fonctionne pas du côté où la ligne n'est pas détectée.

## Lors de l'annulation temporaire du système

Le système LDWS passe à l'état de veille dans les cas suivants : Le fonctionnement du système LDWS est automatiquement rétabli lorsque les conditions de fonctionnement du système sont remplies.

- Le système ne parvient pas à détecter des lignes blanches (jaunes).
- La vitesse du véhicule inférieure à environ 55 km/h.
- Le levier du clignotant est utilisé.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le volant est opéré.
- La pédale de frein est utilisée.

## La fonction est temporairement arrêtée.

Le système LDWS cesse de fonctionner dans les cas suivants :

- La température dans la caméra de détection avant (FSC) est trop élevée ou trop basse.
- Le pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC) est embué.
- Le pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC) est obstrué par un obstacle, entraînant une mauvaise visibilité à l'avant.
- Une forte lumière (telle que la lumière du soleil ou les phares (feux de route) des véhicules venant en sens inverse) est dirigée vers la caméra de détection avant (FSC).

## Anomalie de fonctionnement du système

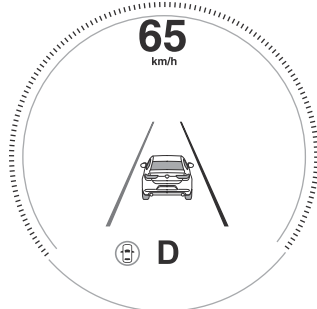
En cas de problème avec le système, le symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) et l'indication d'avertissement/le voyant i-ACTIVSENSE s'allument sur l'affichage multi-informations et un message est indiqué.

Se référer à Symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) à la page 4-112.

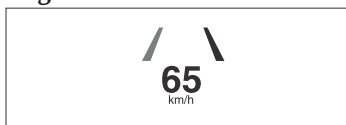
## ▼ Avertissement du suivi de voie

Si le système détermine que le véhicule peut dévier de sa voie, un avertissement (bip sonore, vibration du volant) est activé et la direction dans laquelle le système détermine que le véhicule peut dévier est indiquée sur l'affichage multi-informations et sur l'affichage de conduite active.

## Affichage multi-informations



## Affichage de conduite active



## REMARQUE

- Les réglages du système LDWS peuvent être modifiés.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.
- Il est possible que vous ne puissiez pas entendre l'avertissement sonore LDWS en fonction des conditions ambiantes telles que les bruits extérieurs.
- Si vous réglez le LDWS pour faire vibrer le volant, il est possible que vous ne sentiez pas les vibrations en fonction de l'état de la chaussée.

## ▼ Annulation du système

Il est possible de désactiver le système LDWS.

- **(Si seulement le système LDWS est éteint)**  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- **(Si le système LDWS est éteint en actionnant l'interrupteur i-ACTIVESENSE)**  
Se référer à Interrupteur i-ACTIVESENSE à la page 4-113.

## REMARQUE

Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que vous avez annulé le système à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVESENSE, le système sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON. Toutefois, si le système est annulé à l'aide des fonctions de personnalisation, le système ne sera pas automatiquement activé.

## Surveillance des angles morts (BSM)\*

### ▼ Surveillance des angles morts (BSM)

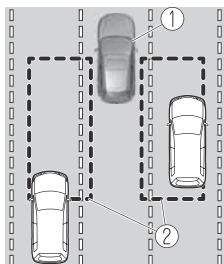
La BSM a été conçue pour aider le conducteur à vérifier la zone se trouvant à l'arrière du véhicule, des deux côtés, lors des changements de voies, en notifiant au conducteur la présence de véhicules approchant de l'arrière dans une voie adjacente.

### Fonctionnement du système BSM

La BSM détecte les véhicules arrivant de l'arrière lorsque le véhicule se déplace vers l'avant à une vitesse de 30 km/h ou plus et notifie le conducteur via l'indicateur d'avertissement de la BSM et en affichant l'écran de détection de véhicules.

Si le levier des clignotants est activé pour signaler un virage dans la direction dans laquelle l'indicateur d'avertissement de la BSM est allumé lorsque le véhicule en approche est détecté, la BSM notifie le conducteur d'un danger possible en faisant clignoter l'indicateur d'avertissement de la BSM, et en activant l'alarme sonore et la notification à l'écran. La zone de détection sur ce système couvre les voies de circulation des deux côtés du véhicule et depuis la

partie arrière des portières avant à environ 50 m derrière le véhicule.



1. Votre véhicule
2. Zones de détection

## PRUDENCE

### **Toujours vérifier la zone environnante visuellement avant d'effectuer tout changement réel de voie:**

Le système n'est conçu que pour vous aider à vérifier s'il y a des véhicules qui sont derrière vous lors d'un changement de voie. En raison de certaines limitations de fonctionnement de ce système, l'indicateur d'avertissement de la BSM, l'alarme sonore et la notification à l'écran peuvent ne pas s'activer ou s'activer avec un retard même si un véhicule se trouve dans une voie de circulation adjacente. Il s'agit de votre responsabilité en tant que conducteur que de vérifier derrière vous.

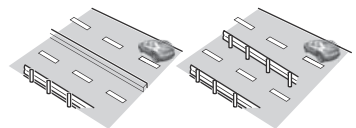
### **REMARQUE**

- La BSM fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :
  - Le contacteur est activé.
  - L'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE est éteint(e) sur le tableau de bord.
  - La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.

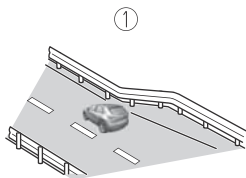
- Il est possible que la BSM ne fonctionne pas dans les circonstances suivantes.
  - La vitesse du véhicule tombe en dessous de 25 km/h même si l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE est éteint(e).
  - Le levier de changement de vitesses (boîte de vitesses manuelle)/le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique) est sur marche arrière (R) et le véhicule est en train de faire marche arrière.
  - Le rayon de braquage est court (lors des virages serrés ou des intersections).
- Dans les cas suivants, l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE s'allument et le système cesse de fonctionner. Si l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE reste allumé, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).
  - Un certain problème avec le système, notamment les indicateurs d'avertissement de la BSM, est détecté.
  - Un trop grand écart de position lors du montage d'un capteur radar latéral arrière sur le véhicule a été effectué.
  - Il y a une grande accumulation de neige ou de glace sur le pare-chocs arrière à proximité d'un capteur radar latéral arrière. Retirer la neige, la glace ou la boue qui se trouve sur le pare-chocs arrière.
  - La conduite sur des routes enneigées pendant de longues périodes.

- La température à proximité du capteur radar latéral arrière devient très chaude du fait de rouler durant de longues montées pendant l'été.
- La tension de la batterie a diminué.
- Dans les conditions suivantes, le capteur radar latéral arrière ne peut pas détecter des objets cibles ou il peut être difficile de les détecter.
  - Le pare-chocs arrière autour du capteur radar arrière est déformé.
  - Interférences d'ondes radio provenant d'un capteur radar installé sur un véhicule à proximité.
  - Le véhicule qui s'approche est de l'une des formes suivantes.
    - a) La taille de la carrosserie du véhicule est extrêmement petite.
    - b) La hauteur du véhicule est extrêmement basse ou haute.
    - c) Un type spécial de véhicule de forme complexe.
  - Un véhicule se trouve dans la zone de détection à l'arrière sur une voie adjacente, mais il ne se rapproche pas. La BSM détermine la condition sur la base des données de détection du radar.
  - Un véhicule se déplace à côté de votre véhicule à peu près à la même vitesse pendant une période de temps prolongée.
  - Les véhicules se rapprochant dans le sens inverse.
  - Un véhicule dans une voie de circulation adjacente tente de dépasser votre véhicule.
  - Un véhicule se trouve sur une voie adjacente sur une route avec des voies de circulation très larges. La zone de détection du capteur radar latéral arrière est fixée à la largeur de la route des autoroutes.
- Dans le cas suivant, le clignotement de l'indicateur d'avertissement de la BSM, l'avertisseur sonore et la notification à l'écran peuvent ne pas s'activer ou s'activer avec un retard.
  - Un véhicule fait un changement de voie d'une route de circulation à deux voies à une voie adjacente.
  - Conduire sur des montées à forte inclinaison.
  - Traverser le sommet d'une colline ou d'un col de montagne.
  - Lorsqu'il existe une différence de hauteur entre votre voie de circulation et la voie adjacente.
  - Tout de suite après que le système de BSM devienne opérationnel en modifiant le réglage.
  - Si la largeur de la route est très étroite, des véhicules sur les deux voies peuvent être détectés. La zone de détection du capteur radar latéral arrière est fixée selon la largeur de la route des autoroutes.
  - L'indicateur d'avertissement de la BSM peut s'activer et l'écran de détection du véhicule peut être affiché en réponse à des objets stationnaires (garde-corps, les tunnels, les murs latéraux, et les véhicules stationnés) sur la route ou le bas-côté.

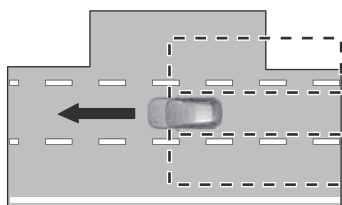
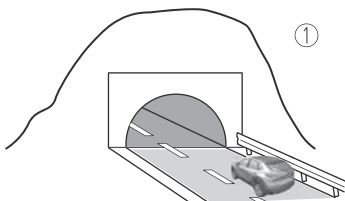
①



1. Objets tels que des glissières de sécurité et des murs en béton situés sur les côtés du véhicule.



1. Endroits où la largeur entre les glissières de sécurité ou les murs est réduite de chaque côté du véhicule.



1. Murs à l'entrée et à la sortie des tunnels, voies d'arrêt.

- Un indicateur d'avertissement de la BSM peut clignoter ou l'avertisseur sonore peuvent être activés à plusieurs reprises en faisant un virage à une intersection urbaine.

- Désactiver la BSM tandis que vous tirez une remorque ou un accessoire comme un porte-vélos installé à l'arrière du véhicule. Sinon, les ondes radio du radar seront bloquées ce qui entraînera un mauvais fonctionnement du système.
- Si un attelage de remorque Mazda d'origine est utilisé, la BSM s'éteint automatiquement.
- Dans les cas suivants, il peut s'avérer difficile de voir l'éclairage/le clignotement des indicateurs d'avertissement de la BSM installés sur les rétroviseurs extérieurs.

- La neige ou la glace adhère aux rétroviseurs extérieurs.
- La vitre de la portière avant est embuée ou couverte de neige, de gel ou de saleté.

- Il est possible que le capteur radar latéral arrière du système BSM soit soumis aux législations relatives aux ondes radio du pays dans lequel le véhicule est utilisé. Si ce système est utilisé à l'étranger, il peut être nécessaire de l'éteindre. Se référer à Capteur radar latéral arrière à la page 4-250.

- Le système passe en fonction d'Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA) lorsque le levier de changement de vitesses (boîte de vitesses manuelle) ou le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique) est mis sur la position arrière (R).

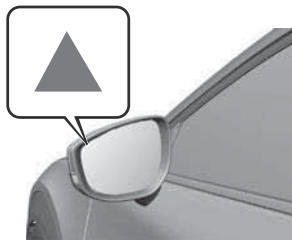
Se reporter à Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA) à la page 4-145.

## ▼ Voyants de surveillance des angles morts (BSM)/Notification à l'écran/Avertisseur sonore de surveillance des angles morts (BSM)

Le système BSM notifie le conducteur de la présence de véhicules dans les voies adjacentes à l'arrière du véhicule à l'aide d'un indicateur d'avertissement de la BSM, d'un avertisseur sonore et d'une notification à l'écran lorsque les systèmes sont opérationnels.

### Indicateurs d'avertissement de la BSM

Les indicateurs d'avertissement de la BSM sont installés sur les rétroviseurs des portières gauche et droite. Les voyants s'allument lorsqu'un véhicule approchant de l'arrière sur une voie adjacente a été détecté.



Lorsque le contacteur est mis sur ON, le voyant s'allume momentanément puis s'éteint après quelques secondes.

### **Fonction pour annuler le gradateur d'éclairage**

Si les indicateurs d'avertissement de la BSM s'allument lorsque les feux de position sont allumés, leur luminosité est atténuée.

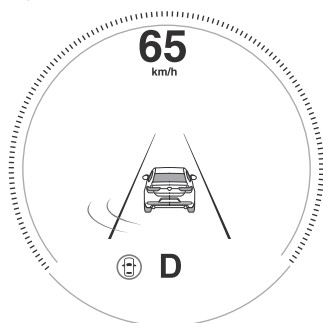
Si les indicateurs d'avertissement de la BSM sont difficiles à voir en raison de l'éblouissement de la luminosité environnante lorsque vous voyagez sur des routes enneigées ou dans des conditions brumeuses, appuyez sur la

touche d'annulation du gradateur pour l'annuler et augmenter la luminosité des indicateurs d'avertissement de la BSM quand ils sont allumés. Se référer à Éclairage du tableau de bord à la page 4-29.

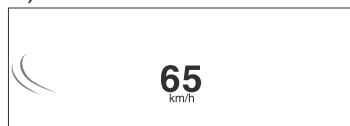
### Indicateur d'affichage

Le véhicule en approche détectée et les avertissements sont affichés sur l'affichage multi-informations et l'affichage de conduite active (véhicules équipés de l'affichage de conduite active).

### **Affichage multi-informations**



### **Affichage de conduite active (véhicules avec affichage de conduite active)**



La direction détectée s'affiche avec un indicateur de détection (blanc) lorsqu'un véhicule en approche est détecté. De plus, si le levier de clignotants est actionné pour signaler un changement de voie alors que le véhicule est détecté, l'affichage change la couleur du voyant (ambre).

### Signal sonore d'avertissement BSM

L'avertisseur sonore de BSM s'active simultanément avec le clignotement de

l'indicateur d'avertissement de la BSM.

### ▼ **Annulation de surveillance des angles morts (BSM)**

Il est possible de désactiver le système BSM.

- **(Si seulement le système BSM est éteint)**

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- **(Si le système BSM est éteint en actionnant l'interrupteur i-ACTIVSENSE)**

Se référer à Interrupteur i-ACTIVSENSE à la page 4-113.

### **REMARQUE**

Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que vous avez annulé le système à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, le système sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON. Toutefois, si le système est annulé à l'aide des fonctions de personnalisation, le système ne sera pas automatiquement activé.



## Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)\*

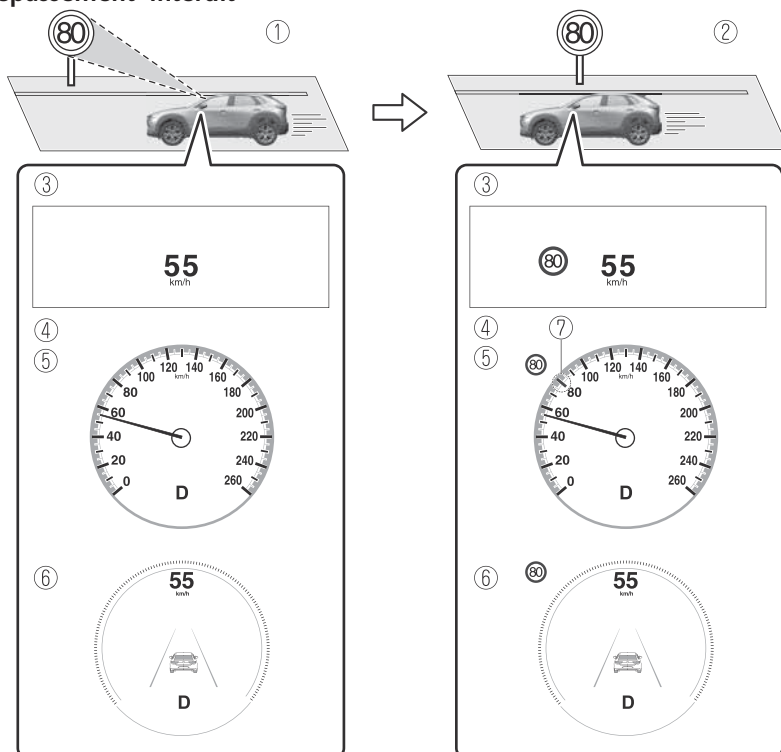
### ▼ Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)

Le système TSR aide le conducteur à repérer les panneaux de signalisation routière. Il contribue à la sécurité en faisant apparaître sur l'affichage de conduite active / tableau de bord les panneaux de signalisation reconnus par la caméra de détection avant (FSC) ou enregistrés dans le système de navigation en cours de conduite.

Le système TSR affiche les panneaux de limite de vitesse (y compris les panneaux auxiliaires), de sens interdit, de stop et de dépassement\* interdit.

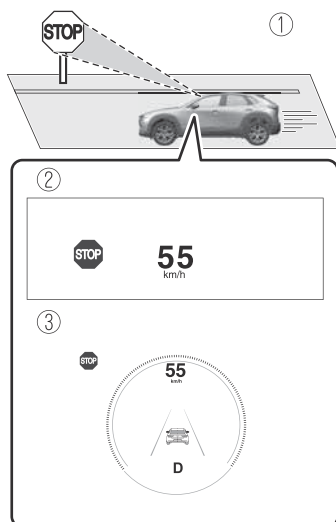
Si la vitesse du véhicule dépasse celle indiquée par le panneau de limitation de vitesse apparaissant sur l'affichage de conduite active / tableau de bord en cours de conduite, le système alerte le conducteur par une notification sur l'affichage de conduite active / tableau de bord et un signal sonore.

**Panneaux de limite de vitesse (y compris les panneaux auxiliaires), de sens interdit et de dépassement\* interdit**



1. Panneau de signalisation reconnu
2. Panneau de signalisation affiché
3. Indication sur l'écran de conduite active
4. Combiné d'instruments
5. Affichage de base
6. Affichage i-ACTIVSENSE
7. la couleur de l'indication de limite de vitesse reconnue change.

### Panneau stop



1. Panneau reconnu et affiché en même temps
2. Indication sur l'écran de conduite active
3. Combiné d'instruments



### Toujours vérifier visuellement les panneaux de signalisation lors de la conduite.

Le système TSR aide le conducteur à repérer les panneaux de signalisation routière et contribue ainsi à la sécurité. Selon les conditions climatiques ou en cas de problèmes avec les panneaux de signalisation, un panneau peut ne pas être reconnu ou être confondu, et un autre panneau peut alors être affiché. Il est de la responsabilité du conducteur de toujours vérifier les panneaux de signalisation réels. Dans le cas contraire, un accident pourrait survenir.

### REMARQUE

- Le système TSR n'est pas pris en charge dans certains pays ou régions. Pour plus d'informations sur les pays/régions pris en charge, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Le système TSR fonctionne uniquement si la carte SD du système de navigation (Mazda authentique) est insérée dans le lecteur de carte SD. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.\*
- Le système TSR ne fonctionne pas en cas de dysfonctionnement avec la caméra de détection avant (FSC).
- Dans les conditions suivantes, le système TSR peut ne pas fonctionner normalement.
  - Un objet placé sur le tableau de bord se reflète sur le pare-brise et la caméra le détecte.
  - Des bagages lourds sont chargés dans le compartiment à bagages ou sur le siège arrière et le véhicule est incliné.
  - La pression des pneus n'est pas ajustée à la pression spécifiée.
  - Des pneus autres que des pneus standards sont installés.
  - Le véhicule roule sur une rampe d'accès/de sortie et les environs d'une aire de repos ou d'un péage autoroutier.
  - Lorsque la luminosité ambiante change brusquement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel.
  - L'allumage des phares est affaibli à cause de saletés ou l'axe optique est dévié.
  - Le pare-brise est sale ou embué.
  - Le pare-brise et la caméra sont embués (gouttelettes d'eau).
  - Une lumière puissante est dirigée vers l'avant du véhicule (feux arrière ou feux de route de véhicules venant en sens inverse).
  - Le véhicule effectue un virage serré.
  - Reflets lumineux importants sur la route.
  - Un panneau de signalisation est dans une position qui l'empêche de réfléchir correctement la lumière des phares du véhicule, comme par exemple lorsque le véhicule roule de nuit ou dans un tunnel.
  - Le véhicule roule dans des mauvaises conditions météorologiques telles que la pluie, le brouillard ou la neige.
  - Les données cartographiques enregistrées du système de navigation ne sont pas à jour.
  - Un panneau de signalisation est masqué par de la boue ou de la neige.
  - Un panneau de signalisation est caché par des arbres ou un véhicule.
  - Un panneau de signalisation est partiellement effacé.
  - Un panneau de signalisation est tordu ou plié.
  - Un panneau de signalisation est trop haut ou trop bas.
  - Un panneau de signalisation est trop clair ou trop sombre (y compris panneaux de signalisation électroniques).
  - Un panneau de signalisation est trop gros ou trop petit.
  - Un objet similaire à un panneau de signalisation a été reconnu (comme un autre panneau ou un panneau y ressemblant).
- Le système TSR peut être réglé pour être invisible sur l'affichage de conduite active.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

## ▼ Indication de l'affichage de panneaux de signalisation

Les panneaux de signalisation suivants apparaissent sur l'affichage de conduite active/le tableau de bord.

**Panneaux de limitation de vitesse (y compris les panneaux auxiliaires)**



1. Panneaux de limitation de vitesse
2. Panneau auxiliaire (exemple)

Si la caméra de détection avant (FSC) ne parvient pas à classifier correctement un panneau auxiliaire (tel qu'une restriction de temps, de virage ou de fin de section), l'écran suivant s'affiche.



**Panneau de limitation de vitesse par mauvais temps\***



**Sens interdits**



**Panneaux stop**



**Panneau d'interdiction de dépasser\***



Le système TSR peut afficher un panneau d'interdiction de dépasser et

un panneau de limite de vitesse en même temps.



## REMARQUE

**Panneaux de limitation de vitesse (y compris les panneaux auxiliaires)**

- Dès lors que la vitesse du véhicule dépasse approximativement 1 km/h, le panneau de limitation de vitesse s'affiche lorsque l'une des conditions suivantes est remplie.
  - La caméra de détection avant (FSC) identifie un panneau de limitation de vitesse s'appliquant au véhicule et le véhicule passe devant.
  - Le panneau de limitation de vitesse mémorisé dans le système de navigation est lu.
- Les panneaux de limitation de vitesse par mauvais temps sont affichés lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - La vitesse du véhicule est d'environ 1 km/h ou plus.
  - La caméra de détection avant (FSC) identifie un panneau de limitation de vitesse par mauvais temps s'appliquant au véhicule et le véhicule passe devant.
- Le panneau de limitation de vitesse par mauvais temps est plus bas que le panneau de limitation de vitesse actuellement affiché.
- Les essuie-glaces sont en marche.
- Dans les cas suivants, l'affichage du panneau de limitation de vitesse s'arrête.

- Chaque capteur détermine que le véhicule a changé de sens de déplacement. (L'affichage d'un panneau de limitation de vitesse ne s'arrête pas même si le véhicule change de ligne alors qu'un panneau auxiliaire de "ZONE" est affiché)
- La caméra de détection avant (FSC) reconnaît un nouveau panneau de limitation de vitesse différent du précédent (affichage du nouveau panneau de limitation de vitesse).
- La limitation de vitesse enregistrée dans le système de navigation n'est pas lue au-delà d'un certain temps (si la caméra de détection avant (FSC) ne reconnaît pas un panneau de limitation de vitesse, le panneau de limitation de vitesse enregistré dans le système de navigation est affiché).
- La vitesse du véhicule dépasse de 30 km/h ou plus celle du panneau de limitation après qu'un certain temps se soit écoulé depuis l'affichage du panneau de limitation de vitesse. (Sauf des informations relatives au panneau de limitation de vitesse sont présentes dans le système de navigation)

### **Sens interdits**

- Un panneau de sens interdit est affiché lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - La vitesse du véhicule est d'environ 80 km/h ou moins.
  - La caméra de détection avant (FSC) identifie un panneau de sens interdit s'appliquant au véhicule et le véhicule passe devant.

- Lorsque la caméra de détection avant (FSC) reconnaît le panneau de sens interdit et un certain temps s'est écoulé depuis que le véhicule l'a dépassé, le panneau de sens interdit disparaît de l'affichage.

### **Panneau stop**

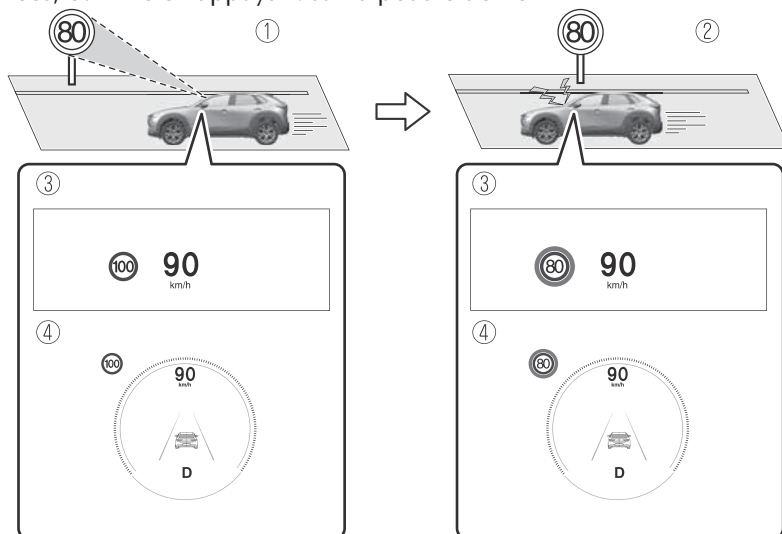
- Un panneau stop est affiché lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :
  - La vitesse du véhicule est d'environ 40 km/h ou moins.
  - La caméra de détection avant (FSC) reconnaît un panneau stop s'appliquant à votre véhicule.
- Lorsqu'un certain temps s'est écoulé depuis que le panneau stop a été affiché, le panneau stop disparaît de l'affichage.

### **Panneau d'interdiction de dépasser\***

- Un panneau d'interdiction de dépasser est affiché lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - La vitesse du véhicule est d'environ 1 km/h ou plus.
  - La caméra de détection avant (FSC) identifie un panneau d'interdiction de dépasser s'appliquant au véhicule et le véhicule passe devant.
- Dans les cas suivants, l'affichage du panneau d'interdiction de dépasser s'arrête.
  - La caméra de détection avant (FSC) reconnaît un panneau d'interdiction de dépasser et vous conduisez sur une certaine distance après l'avoir dépassé.

## ▼ Avertissement de vitesse excessive

Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse indiquée par le panneau affiché sur l'affichage de conduite active/le tableau de bord, la zone autour du panneau de limitation de vitesse clignote en orange et l'avertissement sonore retentit au même moment. Si la vitesse du véhicule continue à dépasser cette limite, l'indication s'arrête de clignoter et reste allumée. Vérifier les conditions environnantes, puis ajuster la vitesse du véhicule à la vitesse légale en utilisant les commandes appropriées, comme en appuyant sur la pédale de frein.



1. Le véhicule roule à 90 km/h lorsque le panneau de limitation de vitesse de 80 km/h est identifié.
2. Le véhicule continue de rouler à 90 km/h après avoir passé le panneau de limitation de vitesse à 80 km/h.
3. Indication sur l'écran de conduite active
4. Combiné d'instruments

L'avertissement de vitesse excessive est initialement réglé sur visuel seulement. Pour activer l'avertissement de vitesse excessive, modifier le réglage dans les fonctions de personnalisation. En outre, la séquence et le moment d'activation de l'avertissement diffèrent selon le contenu du réglage.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

### Réglage de l'alerte de panneau de limitation de vitesse

- Désactivé : L'avertissement de vitesse excessive n'est pas activé.
- Visuel : La zone autour du panneau de vitesse affiché sur l'affichage clignote en orange, et si la vitesse du véhicule continue à dépasser celle du panneau affiché, l'indication arrête de clignoter et reste allumée.

- Visuel + audible : La zone autour du panneau de vitesse affiché sur l'affichage clignote en orange et l'avertissement sonore retentit au même moment. Si la vitesse du véhicule continue à dépasser cette limite, l'indication s'arrête de clignoter et reste allumée. L'avertissement sonore retentit en continu jusqu'à ce que la vitesse du véhicule descende en dessous de la vitesse du panneau de limitation de vitesse.

### **Réglage de seuil des panneaux de vitesse**

- + 0 : Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse indiquée par le panneau affiché sur l'affichage, l'avertissement de vitesse excessive est activé.
- + 5 : Si la vitesse du véhicule dépasse de 5 km/h la vitesse indiquée par le panneau affiché sur l'affichage, l'avertissement de vitesse excessive est activé.
- + 10 : Si la vitesse du véhicule dépasse de 10 km/h la vitesse indiquée par le panneau affiché sur l'affichage, l'avertissement de vitesse excessive est activé.

### **REMARQUE**

- Dans les cas suivants, l'avertissement de vitesse excessive cesse de fonctionner.
  - La vitesse du véhicule est inférieure à la vitesse affichée par le panneau de limitation. (Si le délai d'activation de l'avertissement de vitesse accessible est modifié dans les fonctions de personnalisation, l'avertissement de vitesse excessive cesse de fonctionner lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à la valeur modifiée.
  - Une indication de panneau de limitation de vitesse a été mise à jour et la vitesse du véhicule est inférieure à l'indication mise à jour.
  - L'affichage du panneau de limitation de vitesse s'arrête.
- L'indication d'avertissement s'affiche en même temps que l'avertissement sonore de vitesse excessive s'active si la vitesse du véhicule dépasse celle indiquée sur le panneau de limitation.  
Se référer à Avertissement de vitesse excessive à la page 7-81.
- Si la caméra de détection avant (FSC) ou les données enregistrées dans le système de navigation ne reconnaissent pas correctement le panneau de limitation de vitesse réel à une vitesse plus faible, l'alarme de vitesse excessive est déclenchée même si le véhicule roule à la vitesse autorisée.

## Alerte de distance et de vitesse (DSA)\*

### ▼ Alerte de distance et de vitesse (DSA)

Le système DSA est un système qui fournit des conseils pour maintenir la distance appropriée entre les véhicules et informe le conducteur de la distance recommandée et sûre à maintenir avec un véhicule qui le précède. Le système mesure la distance entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus. Si la distance entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède est continuellement courte, le système avertit le conducteur d'une éventuelle collision à l'aide d'une indication à l'écran et réduit la vitesse de votre véhicule\*<sup>1</sup> pour l'empêcher de trop s'approcher du véhicule qui le précède.

\*<sup>1</sup> La fonction qui supprime la vitesse de votre véhicule n'est pas disponible sur certains marchés.

## PRUDENCE

### Ne pas se fier entièrement au système DSA :

La capacité du système à détecter un véhicule devant vous est limitée selon le type de ce véhicule, les conditions climatiques ou de circulation. De plus, le système ne sert pas à maintenir la distance entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède. Si vous négligez d'actionner correctement les pédales d'accélérateur et de frein, cela pourrait entraîner un accident.

Toujours vérifier la sécurité de la zone environnante et appuyer sur la pédale de frein ou d'accélérateur tout en maintenant une distance de sécurité suffisante avec les véhicules qui précèdent ou qui suivent.

### Conditions de fonctionnement

Le système DSA s'active lorsque les conditions suivantes sont toutes remplies.

- Le contacteur est activé.
- Le système DSA est activé.
- Le levier de changement de vitesse (véhicule à boîte de vitesses manuelle) ou le levier sélecteur (véhicule à boîte de vitesses automatique) se trouve dans une position autre que R.
- La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.
- Le symbole d'état (vert) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) est affiché.

### REMARQUE

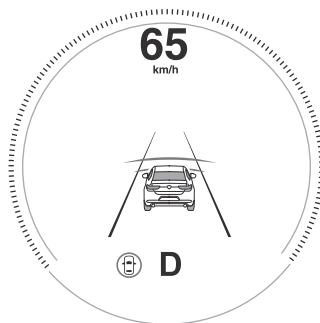
- Les objets qui activent le système sont les véhicules à quatre roues.



- Le système DSA peut également fonctionner en présence de motos ou de bicyclettes.
- Le système DSA peut ne pas fonctionner normalement lorsque la vitesse du véhicule qui précède est trop faible.
- Le système ne fonctionne pas avec les objets suivants.
  - Les véhicules se rapprochant dans le sens inverse.
  - Objets immobiles (véhicules à l'arrêt, obstacles)
- Il est possible de désactiver le système DSA.
  - **(Si seulement le système DSA est éteint)**  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
  - **(Si le système DSA est éteint en actionnant l'interrupteur i-ACTIVSENSE)**  
Se référer à Interrupteur i-ACTIVSENSE à la page 4-113.
- Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que vous avez annulé le système à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, le système sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON. Toutefois, si le système est annulé à l'aide des fonctions de personnalisation, le système ne sera pas automatiquement activé.

### ▼ Avertissement de grande proximité avec le véhicule devant

Lorsque le système détermine que la distance entre votre véhicule et le véhicule qui précède est courte, le symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) passe du vert à l'orange et l'indication d'avertissement apparaît sur l'affichage multi-informations. Tout en vérifiant la sécurité de la zone environnante, appuyer sur la pédale de frein en gardant une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède.



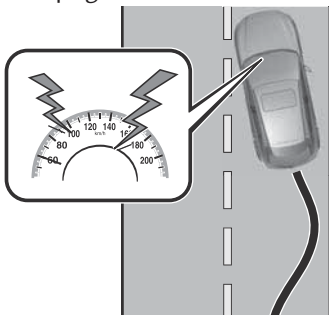
## Alerte à l'attention du conducteur (DAA)\*

### ▼ Alerte à l'attention du conducteur (DAA)

La DAA est un système qui détecte l'assoupissement du conducteur et une diminution de son attention, et l'encourage à prendre un repos. Lorsque le véhicule roule à l'intérieur de lignes de voie de circulation de 65 à 140 km/h, la DAA estime le montant de fatigue accumulée et la diminution de concentration du conducteur sur la base des informations de l'appareil de détection avant (FSC) et d'autres informations sur le véhicule, et encourage le conducteur à se reposer en utilisant une indication sur l'affichage multi-informations et un bip sonore.

Utiliser la DAA sur les autoroutes ou les routes nationales.

Se référer à Caméra de détection avant (FSC) à la page 4-241.



## ⚠ PRUDENCE

**Ne vous fiez pas complètement à la DAA et conduisez toujours avec prudence :**

La DAA détecte l'assoupissement du conducteur et une diminution de l'attention et l'encourage le conducteur à se reposer, toutefois, il n'est pas conçu pour empêcher le véhicule de s'écarter. Si vous comptez trop sur la DAA elle pourrait vous mener à un accident. Conduire prudemment et utiliser le volant de manière appropriée.

En outre, il est possible que le système ne puisse détecter l'assoupissement du conducteur et la diminution de l'attention de manière correcte en fonction des conditions de circulation et de conduite. Le conducteur doit prendre un repos suffisant afin de pouvoir conduire en toute sécurité.

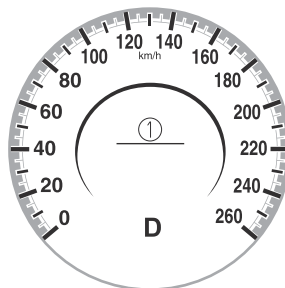
### REMARQUE

- La DAA fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - La vitesse du véhicule est environ de 65 à 140 km/h.
  - Le système détecte des lignes blanches (jaunes).
  - Le système a terminé l'apprentissage des données de conduite du conducteur après que 60 minutes se sont écoulées depuis que le conducteur a commencé à conduire le véhicule.
- La DAA ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.
  - La vitesse du véhicule inférieure à environ 65 km/h.
  - La vitesse du véhicule est de plus de 140 km/h environ

- Le véhicule effectue un virage serré.
- Le véhicule change de voies.
- Le système ne parvient pas à détecter des lignes blanches (jaunes).
- Il se peut que la DAA ne fonctionne pas normalement dans les conditions suivantes.
  - Les lignes blanches (jaunes) sont moins visibles à cause de saletés ou de peinture écaillée/éparse.
  - Le véhicule est secoué ou balancé en permanence par des vents forts ou des routes cahoteuses.
  - Le véhicule est conduit de façon agressive.
  - Lors de changements de voie de circulation fréquents.
  - Le véhicule s'engage dans un virage.
- La DAA détecte la fatigue du conducteur et une diminution de la concentration basée sur les données de conduite lorsque le véhicule roule autour de 65 à 140 km/h pendant environ 20 minutes. Les données de conduite seront réinitialisées dans les conditions suivantes.
  - Le véhicule est à l'arrêt pendant 15 minutes ou plus.
  - Le véhicule roule à moins de 65 km/h pendant environ 30 minutes.
  - Le contacteur est sur la position d'arrêt.
- Une fois la DAA affichée le premier message encourageant porte sur le repos, il n'affiche le message suivant qu'après que 60 minutes se soient écoulées.

### ▼ Affichage de l'alerte à l'attention du conducteur (DAA)

Lorsque le système détecte la fatigue du conducteur ou la baisse d'attention, il active le signal sonore et affiche une alerte sur l'affichage multi-informations.



1. Le message "Il est temps de faire une pause" apparaît

### ▼ Annulation de l'alerte à l'attention du conducteur (DAA)

Il est possible de paramétrer la DAA de façon à ce qu'elle ne s'active pas. Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## Surveillance du conducteur (DM)\*

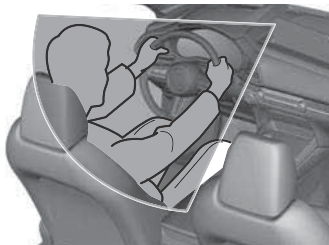
### ▼ Surveillance du conducteur (DM)

Le système DM est un système qui détecte la fatigue et la somnolence du conducteur et encourage le conducteur à se reposer.

En conduisant le véhicule à environ 5 km/h ou plus vite, le système DM détecte les changements dans les caractéristiques faciales du conducteur à l'aide de la caméra de surveillance du conducteur. Le système estime ensuite le degré de fatigue et de somnolence accumulées par le conducteur et l'encourage à se reposer en utilisant une indication d'avertissement sur le tableau de bord et un avertissement sonore.

Deux types d'indication d'avertissement sont définis pour avertir le conducteur en fonction du degré estimé de fatigue et de somnolence accumulées par le conducteur.

- La fatigue et la somnolence sont détectées : Type d'avertissement (attention)
- Un degré de fatigue et de somnolence beaucoup plus élevé est détecté : Type d'avertissement (avertissement)



## ! PRUDENCE

**Ne vous fiez pas complètement au système DM et conduisez toujours avec prudence :**

Le système DM est un système qui détecte la fatigue et la somnolence du conducteur et encourage le conducteur à se reposer. Il n'est pas conçu pour prévenir la fatigue et la somnolence du conducteur, et une dépendance excessive à l'égard du système pourrait entraîner un accident. Conduire prudemment et tourner le volant de manière appropriée.

De plus, le système peut ne pas être en mesure de détecter correctement la fatigue et la somnolence du conducteur en fonction de la circulation et des conditions de conduite. Le conducteur doit prendre un repos suffisant afin de pouvoir conduire en toute sécurité.

### Conditions de fonctionnement

Le système DM commence la surveillance après que 20 minutes se sont écoulées depuis que le conducteur a commencé à conduire le véhicule et lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 5 km/h ou plus.

### REMARQUE

- Si la vitesse du véhicule diminue à moins de 5 km/h environ pendant que le système DM surveille, le système DM cesse de surveiller pendant 6 minutes même si la vitesse du véhicule revient à environ 5 km/h ou plus.
- Si la caméra de surveillance du conducteur ne reconnaît pas correctement le conducteur, il est possible que le système DM ne surveille pas correctement.

Se référer à Caméra de surveillance du conducteur à la page 4-252.

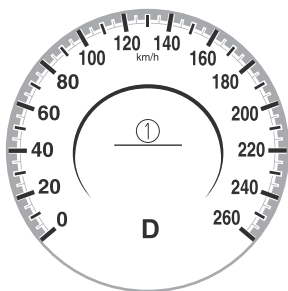
- Une fois que le système DM a affiché le premier message encourageant le conducteur à se reposer, il ne l'affiche plus pendant les périodes suivantes.

- Après l'affichage du type d'avertissement (attention), le type d'avertissement (attention) n'est pas affiché avant 45 minutes.
- Après l'affichage du type d'avertissement (avertissement), le type d'avertissement (avertissement) n'est pas affiché avant 15 minutes.
- Après l'affichage du type d'avertissement (avertissement), le type d'avertissement (attention) n'est pas affiché avant 45 minutes.

#### ▼ Affichage de la surveillance du conducteur (DM)

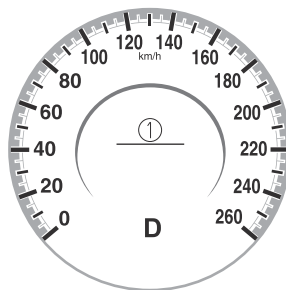
Lorsque le système de surveillance du conducteur (DM) détecte la fatigue ou la somnolence du conducteur, il active l'avertissement sonore et affiche une alerte sur le tableau de bord.

#### Type d'avertissement (attention) (blanc)



1. Le message "Il est temps de faire une pause" apparaît

#### Type d'avertissement (avertissement) (orange)



1. Le message "Il est temps de faire une pause" apparaît

#### ▼ Annulation de la surveillance du conducteur (DM)

La surveillance du conducteur (DM) peut être désactivée.

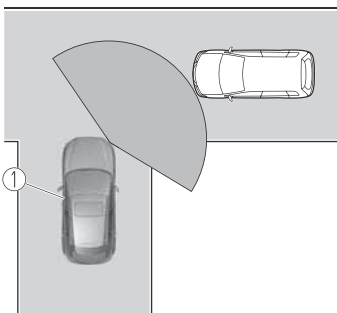
Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)\*

### ▼ Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

Le système FCTA est conçu pour aider le conducteur à vérifier les deux côtés du véhicule lorsque le véhicule entre dans une intersection.

Le système FCTA détecte les véhicules s'approchant des angles morts à l'avant, à gauche et à droite, du véhicule lorsque le véhicule entre dans une intersection, et il avertit le conducteur d'un danger possible à l'aide de l'indication d'avertissement sur l'écran et de l'avertissement sonore.



1. Votre véhicule

## PRUDENCE

**Toujours vérifier visuellement la zone environnante lorsque le véhicule entre dans une intersection :**

En raison de certaines limitations de fonctionnement de ce système, l'indication d'avertissement sur l'écran ou l'avertissement sonore peuvent être retardées même si un véhicule s'approche d'un angle mort. En tant que conducteur, il est toujours de votre responsabilité de vérifier les côtés gauche et droit.

### Conditions de fonctionnement

Le système fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

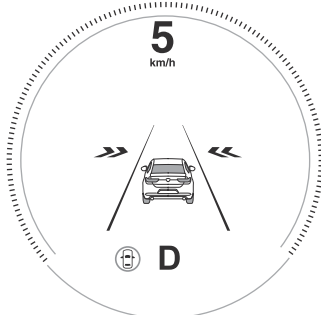
- Lorsque votre véhicule roule à moins de 10 km/h.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est en position D.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que N ou R.
- Lorsqu'un véhicule s'approche du côté avant de votre véhicule à une vitesse d'environ 5 km/h ou plus.

### Fonctionnement du système FCTA

#### **Lorsque votre véhicule est à l'arrêt**

Lorsqu'un véhicule s'approche, le système avertit le conducteur qu'un véhicule s'approche sur l'affichage suivant (flèche blanche).

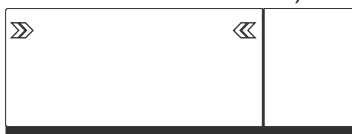
### Affichage multi-informations



### Affichage de conduite active (véhicules avec affichage de conduite active)



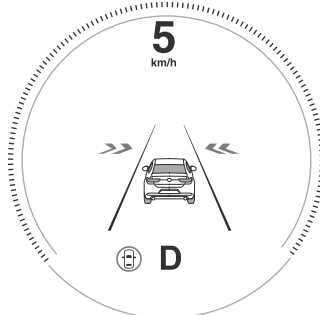
### Moniteur de vue à 360° (véhicules avec moniteur de vue à 360°)



### Lorsque votre véhicule est conduit

En cas de risque de collision avec un véhicule qui s'approche, une indication d'avertissement apparaît sur l'affichage suivant (flèche orange) et l'avertissement sonore retentit en même temps.

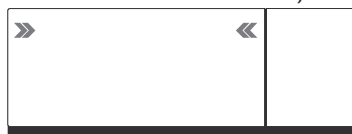
### Affichage multi-informations



### Affichage de conduite active (véhicules avec affichage de conduite active)



### Moniteur de vue à 360° (véhicules avec moniteur de vue à 360°)



### REMARQUE

- Le système peut fonctionner dans les conditions suivantes, même si aucun véhicule ne s'approche.
  - Un objet qui reflète les ondes radio du radar, comme un véhicule stationné, une glissière de sécurité ou un mur, se trouve directement à côté de votre véhicule.
  - Des véhicules sont arrêtés dans la zone autour de votre véhicule, par exemple lors d'une circulation dense.
  - Un véhicule s'approchant de l'avant ou du côté de votre véhicule ralentit.

- Un véhicule s'approchant de l'avant ou du côté gauche de votre véhicule tourne à droite ou à gauche directement devant votre véhicule.
- Un véhicule ou un piéton se déplace dans le parc de stationnement ou sur le trottoir à proximité de votre véhicule.
- Après un virage à gauche ou à droite, un véhicule approche en sens inverse.
- Lors du passage d'un véhicule arrivant en sens inverse.
- Un véhicule dépasse votre véhicule alors qu'il est à l'arrêt.
- Votre véhicule se trouve dans une zone où de fortes ondes radio ou des bruits électriques peuvent se produire, par exemple, à proximité d'une tour de télévision ou d'une centrale électrique.
- Dans les conditions suivantes, le capteur radar avant ne peut pas détecter les véhicules qui s'approchent ou il peut être difficile de les détecter, et le système peut ne pas fonctionner normalement.
  - La zone de détection du capteur radar avant est obstruée par un mur ou un véhicule à proximité.
  - Directement après l'activation du système.
  - Interférences d'ondes radio provenant d'un capteur radar installé sur un véhicule à proximité.
  - Le véhicule qui s'approche a l'une des formes suivantes.
    - a) La taille de la carrosserie du véhicule est extrêmement petite.
    - b) La hauteur du véhicule est extrêmement basse ou haute.
    - c) Un type spécial de véhicule de forme complexe.
- Un véhicule pénètre soudainement dans la zone de détection par l'avant ou le côté de votre véhicule.
- Un véhicule qui s'est arrêté repart soudainement.
- Plusieurs objets se déplacent en même temps.
- Le véhicule est conduit dans des conditions météorologiques défavorables telles que la pluie abondante, le brouillard, la neige ou les tempêtes de sable.
- Le véhicule est conduit dans un virage serré ou sur des routes cahoteuses.
- Un objet qui reflète les ondes radio du radar, comme un véhicule stationné, une glissière de sécurité ou un mur, se trouve directement à côté de votre véhicule.
- Un véhicule s'approche en tournant (comme dans un rond-point)
- Le véhicule roule à une vitesse extrêmement lente.
- Dans les cas suivants, le système allume le l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE, puis il cesse de fonctionner. Si l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE reste allumé, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - Le système a présenté des problèmes.
  - La position de montage du capteur radar avant a largement dévié.
  - Il y a une grande accumulation de neige ou de glace sur le pare-chocs avant à proximité d'un capteur radar latéral avant.



- La température à proximité des capteurs radar devient très chaude du fait de rouler durant une longue période en montée pendant l'été.
- La tension de la batterie a diminué.
- Il est possible que le capteur radar latéral avant du système FCTA soit soumis aux législations relatives aux ondes radio du pays dans lequel le véhicule est utilisé. Si ce système est utilisé à l'étranger, il peut être nécessaire de l'éteindre. Se référer à Capteur radar latéral avant à la page 4-248.

### ▼ Annulation d'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

Il est possible de désactiver le système FCTA.

- **(Si seulement le système FCTA est éteint)**  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- **(Si le système FCTA est éteint en actionnant l'interrupteur i-ACTIVSENSE)**  
Se référer à Interrupteur i-ACTIVSENSE à la page 4-113.

### REMARQUE

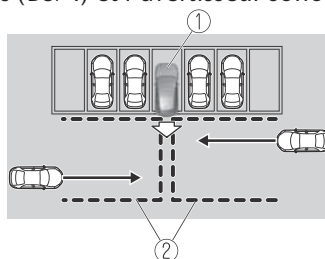
Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que vous avez annulé le système à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, le système sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON. Toutefois, si le système est annulé à l'aide des fonctions de personnalisation, le système ne sera pas automatiquement activé.

## Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)\*

### ▼ Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

Le système RCTA est conçu pour aider le conducteur à vérifier la zone située à l'arrière à gauche et à droite de son véhicule pendant que son véhicule fait marche arrière en l'avertissant de la présence de véhicules approchant par l'arrière.

Le système RCTA détecte les véhicules qui s'approchent par les côtés arrière gauche et droit ou par l'arrière de votre véhicule lorsque votre véhicule fait marche arrière à partir d'un espace de stationnement, et avertit le conducteur de danger possible en utilisant les voyants de surveillance des angles morts (BSM) et l'avertisseur sonore.



1. Votre véhicule
2. Zones de détection

## **PRUDENCE**

### **Toujours vérifier la zone environnante visuellement avant de faire marche arrière avec le véhicule:**

Le système n'est conçu que pour vous aider à vérifier s'il y a des véhicules qui sont derrière vous lors d'une marche arrière avec le véhicule. En raison de certaines limitations concernant le fonctionnement de ce système, les voyants de surveillance des angles morts (BSM) peut ne pas clignoter ou pourrait être en retard même si un véhicule se trouve derrière le vôtre. Il s'agit de votre responsabilité en tant que conducteur que de vérifier derrière vous.

### **Fonctionnement de la RCTA**

1. Le système RCTA s'enclenche lorsque le levier de vitesses (boîte manuelle) ou le levier de vitesses (boîte automatique) est mis sur la position arrière (R).
2. S'il y a la possibilité d'une collision avec un véhicule qui s'approche, le voyant de surveillance des angles morts (BSM) clignote et l'avertisseur sonore s'activent simultanément.

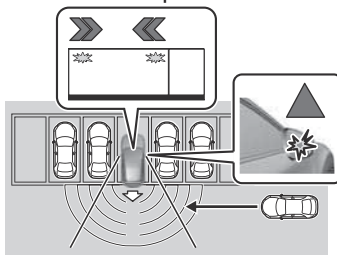
#### **Écran de rétrovision (véhicules équipés de l'écran de rétrovision)**

L'indication d'avertissement du système RCTA sur l'écran de rétrovision est aussi synchronisée avec le voyant de surveillance des angles morts (BSM) sur les rétroviseurs de portières.

#### **Moniteur de vue à 360° (véhicules avec moniteur de vue à 360°)**

L'indication d'avertissement du système RCTA sur le moniteur de vue à 360° est aussi synchronisée avec le voyant de surveillance des

angles morts (BSM) sur les rétroviseurs de portières.



### **Fonction pour annuler le gradateur d'éclairage**

Si les indicateurs d'avertissement de la BSM s'allument lorsque les feux de position sont allumés, leur luminosité est atténuée.

Si les indicateurs d'avertissement de la BSM sont difficiles à voir en raison de l'éblouissement de la luminosité environnante lorsque vous voyagez sur des routes enneigées ou dans des conditions brumeuses, appuyez sur la touche d'annulation du gradateur pour l'annuler et augmenter la luminosité des indicateurs d'avertissement de la BSM quand ils sont allumés.

Se référer à Éclairage du tableau de bord à la page 4-29.

### **REMARQUE**

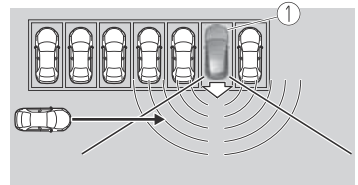
- Le système peut fonctionner dans les conditions suivantes, même si aucun véhicule ne s'approche.
  - Un objet qui reflète les ondes radio du radar, comme un véhicule stationné, une glissière de sécurité ou un mur, se trouve directement à côté de votre véhicule.
  - Un véhicule qui s'approche par l'arrière à gauche et à droite de votre véhicule ralentit.

- Un véhicule qui s'approche par l'arrière à gauche et à droite de votre véhicule tourne à droite ou à gauche directement devant votre véhicule.
- Un véhicule dépasse votre véhicule alors qu'il est à l'arrêt.
- Votre véhicule se trouve dans une zone où de fortes ondes radio ou des bruits électriques peuvent se produire, par exemple, à proximité d'une tour de télévision ou d'une centrale électrique.
- Dans les cas suivants, l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE s'allument et le système cesse de fonctionner. Si l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE reste allumé, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).

- Un certain problème avec le système notamment avec les voyants de surveillance des angles morts (BSM) s'est produit.
- Un trop grand écart de position lors du montage d'un capteur radar latéral arrière sur le véhicule a été effectué.
- Il y a une grande accumulation de neige ou de glace sur le pare-chocs arrière à proximité d'un capteur radar latéral arrière.
- La conduite sur des routes enneigées pendant de longues périodes.
- La température à proximité des capteurs radar devient très chaude du fait de rouler durant de longues montées pendant l'été.
- La tension de la batterie a diminué.

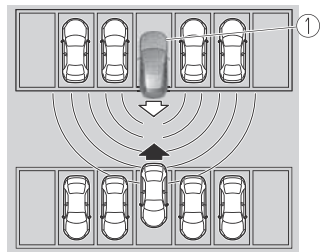
- Dans les conditions suivantes, le capteur radar arrière ne peut pas détecter les véhicules qui s'approchent ou il peut être difficile de les détecter, et le système peut ne pas fonctionner normalement.

- La vitesse du véhicule en marche arrière est d'au moins 15 km/h ou plus.
- La zone de détection du capteur radar latéral arrière est obstruée par un mur ou un véhicule stationné à proximité. (Faire marche arrière avec le véhicule jusqu'à une position où la zone de détection du capteur radar n'est plus obstruée.)



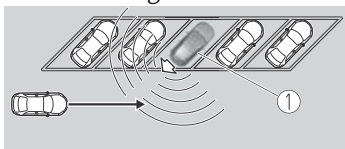
1. Votre véhicule

- Un véhicule s'approche directement à partir de l'arrière de votre véhicule.



1. Votre véhicule

- Le véhicule est garé en biais.



1. Votre véhicule

- Tout de suite après que le système RCTA devient opérationnel en utilisant la fonction de personnalisation.
- Interférences d'ondes radio provenant d'un capteur radar installé sur un véhicule à proximité.
- Dans les cas suivants, il peut s'avérer difficile de voir l'éclairage/le clignotement des voyants de surveillance des angles morts (BSM) installés sur les rétroviseurs extérieurs.
  - La neige ou la glace adhère aux rétroviseurs extérieurs.
  - La vitre de la portière avant est embuée ou couverte de neige, de gel ou de saleté.
- Désactiver le système RCTA tandis que vous tirez une remorque ou un accessoire comme un porte-vélos installé à l'arrière du véhicule. Sinon, les ondes radio du radar seront bloquées ce qui entraînera un mauvais fonctionnement du système.
- Il est possible que le capteur radar latéral arrière du système RCTA soit soumis aux législations relatives aux ondes radio du pays dans lequel le véhicule est utilisé. Si ce système est utilisé à l'étranger, il peut être nécessaire de l'éteindre.  
Se référer à Capteur radar latéral arrière à la page 4-250.
- Si un attelage de remorque Mazda d'origine est utilisé, le RCTA s'éteint automatiquement.

### ▼ Annulation d'alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

Il est possible de désactiver le système RCTA.

- **(Si seulement le système RCTA est éteint)**  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.
- **(Si le système RCTA est éteint en actionnant l'interrupteur i-ACTIVSENSE)**  
Se référer à Interrupteur i-ACTIVSENSE à la page 4-113.

### REMARQUE

Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que vous avez annulé le système à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, le système sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON. Toutefois, si le système est annulé à l'aide des fonctions de personnalisation, le système ne sera pas automatiquement activé.

## Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)\*

### ▼ Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)

Le système MRCC est conçu pour maintenir le contrôle des espacements\*1 avec un véhicule qui précède en fonction de la vitesse de votre véhicule grâce à un capteur radar avant qui détecte la distance du véhicule devant vous et à une vitesse de véhicule pré réglée sans que vous n'ayez à utiliser la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein.

\*1 Contrôle des espacements:

Contrôle de la distance entre votre véhicule et le véhicule devant vous détectée par le système MRCC.

De plus, si votre véhicule démarre en se rapprochant du véhicule devant vous parce que, par exemple, le véhicule devant vous freine soudainement, une alarme sonore et une indication d'avertissement à l'affichage sont activées simultanément pour vous avertir de maintenir une distance suffisante entre les véhicules.

Lire également ce qui suit avant d'utiliser le système MRCC.

- Capteur radar avant (page 4-246)

## PRUDENCE

### Ne pas se fier entièrement au système MRCC :

Le système MRCC a des limitations de détection selon le type de véhicule devant vous et ses conditions, les conditions climatiques et les conditions de route. De plus, le système peut ne pas pouvoir décélérer suffisamment pour éviter de heurter le véhicule devant vous si celui-ci enfonce le frein soudainement ou si un autre véhicule vous oblige à vous rabattre sur la voie de circulation, ce qui pourrait entraîner un accident. Toujours conduire prudemment et vérifier les conditions environnantes et appuyer sur la pédale de frein ou d'accélérateur tout en maintenant une distance de sécurité avec les véhicules qui précèdent ou qui suivent.

### Ne pas utiliser le système MRCC dans les endroits suivants. L'utilisation du système MRCC aux endroits suivants peut entraîner un accident.

- Les routes générales autres que les autoroutes (conduire dans ces conditions en utilisant le système MRCC n'est pas possible.)
- Les routes aux virages prononcés et celles où la circulation est intense et lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'espace entre des véhicules, ou les routes sur lesquelles des accélérations et des décélérations répétitives surviennent fréquemment (conduire dans ces conditions à l'aide du système MRCC n'est pas possible).

- Lors de l'entrée ou de la sortie sur des échangeurs, des aires de service et des aires de stationnement sur autoroutes (si vous sortez d'une autoroute lorsque le contrôle d'espacement est activé, le véhicule devant vous n'est plus suivi et votre véhicule peut accélérer à la vitesse définie).
- Les routes glissantes telles que des routes verglacées ou très enneigées (les pneus pourraient patiner et vous faire perdre le contrôle du véhicule, ou la commande de maintien à l'arrêt pourrait ne pas fonctionner.)
- Lors de grandes descentes (pour maintenir la distance entre des véhicules, le système maintient les freins automatiquement et constamment ce qui pourrait entraîner une perte de puissance des freins)
- Les routes à forte pente (le véhicule devant pourrait ne pas être détecté correctement).
- Des véhicules à deux roues, comme des motos ou des bicyclettes, se trouvent devant.

**Pour des raisons de sécurité, éteignez le système MRCC lorsqu'il n'est pas en usage.**

Laisser le système MRCC activé lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation est dangereux car il pourrait se mettre à fonctionner de façon inattendue, résultant en un accident.



- Éteindre le système lorsque le véhicule roule sur un châssis roulant.

- Si votre véhicule est remorqué ou que vous remorquez quelque chose, éteignez le système MRCC pour éviter tout fonctionnement inattendu.

**REMARQUE**

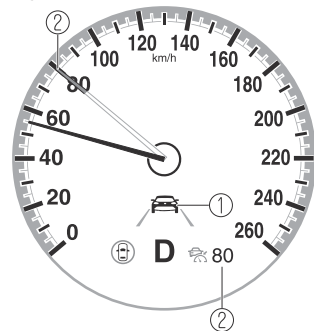
- Le système MRCC ne détecte pas les éléments suivants comme étant des objets physiques.
  - Les véhicules se rapprochant dans le sens inverse
  - Les piétons
  - Objets immobiles (véhicules à l'arrêt, obstacles)
  - Si un véhicule devant vous roule très doucement, le système peut ne pas le détecter correctement.
- S'il y a une structure sur la route ou un objet (comme un monorail) à faible hauteur du sol devant le véhicule, le système peut fonctionner. Par conséquent, ne pas utiliser le MRCC.
- Ne pas utiliser le système MRCC dans des conditions où les avertissements de rapprochement sont fréquemment activés.
- Lors de voyages avec le contrôle d'espacement, le système accélère et décélère votre véhicule en fonction de la vitesse du véhicule devant vous. Cependant, s'il est nécessaire d'accélérer pour changer de voie ou si le véhicule devant vous freine brusquement vous obligeant à vous rapprocher du véhicule rapidement, accélérez à l'aide de la pédale d'accélérateur ou décélérez à l'aide de la pédale de frein selon les circonstances.

- Lorsque le système MRCC est activé, il ne s'annule pas même si le levier sélecteur (boîte automatique)/levier de vitesse (boîte manuelle) est en fonctionnement et tout freinage intentionnel du moteur ne se produira pas. Si une décélération est nécessaire, diminuer le réglage de la vitesse du véhicule ou enfoncer la pédale de frein.
- Lorsque le freinage par le MRCC fonctionne, il est possible que vous entendiez un bruit de fonctionnement, mais cela n'indique pas un problème.
- Les lumières des freins s'allument lorsque le freinage automatique du système MRCC est activé, cependant ils peuvent ne pas s'allumer lorsque le véhicule est dans une descente en vitesse définie ou roule à une vitesse constante en suivant un véhicule devant vous.
- Arrêter la fonction de contrôle des espacements pour passer le système au mode régulateur de vitesse. Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

### ▼ Indication de l'affichage de Commande de croisière radar Mazda (MRCC)

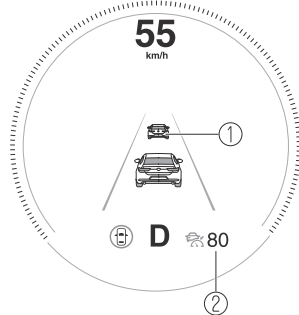
L'état de réglage et les conditions de fonctionnement du système MRCC sont indiqués sur l'affichage multi-informations et l'écran de conduite active.

### Affichage multi-informations (affichage de base)



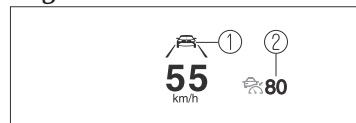
1. Affichage du véhicule devant vous
2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du MRCC

### Affichage multi-informations (affichage i-ACTIVSENSE)



1. Affichage du véhicule devant vous
2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du MRCC

### Affichage de conduite active



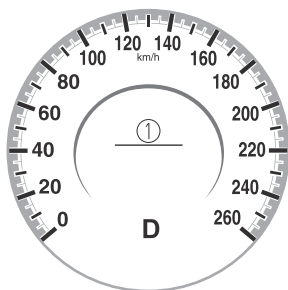
1. Affichage du véhicule devant vous

## 2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du MRCC

En cas de problème avec le système MRCC, un message apparaît sur l'affichage multi-informations. Contrôler l'affichage central pour vérifier le problème et faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

### ▼ Avertissement de proximité

Si votre véhicule se rapproche rapidement du véhicule devant vous parce que ce véhicule a freiné brusquement alors que vous rouliez avec le contrôle d'espacement, l'alarme sonore retentira et l'avertissement de freinage s'affichera. Toujours vérifier la sécurité de la zone environnante et enfoncer la pédale de frein tout en gardant une distance sécuritaire avec le véhicule devant vous. De plus, gardez une distance sécuritaire avec les véhicules qui sont derrière vous.



1. Le message "Appuyer sur la pédale de frein" apparaît

### REMARQUE

Dans les cas mentionnés ci-dessous, les avertissements et les freins peuvent ne pas fonctionner même si votre véhicule démarre en se rapprochant du véhicule devant vous.

- Le véhicule que vous conduisez roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.
- Juste après avoir réglé le système MRCC.
- Juste après avoir relâché la pédale de l'accélérateur.
- Un autre véhicule se rabat devant vous dans la voie de circulation.



## ▼ Réglage du système

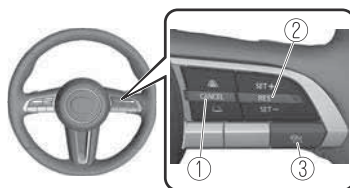
Le système MRCC fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- La vitesse du véhicule est comme suit:
  - **(Modèle pour l'Europe)**  
D'environ 30 km/h à 200 km/h
  - **(Sauf modèles pour l'Europe)**  
D'environ 30 km/h à 145 km/h
- Le système MRCC est activé.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement est desserré (le témoin du frein de stationnement électrique (EPB) est éteint).
- Il n'y a pas de problème avec le DSC.
- Toutes les portières sont fermées.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**
  - Le levier de vitesse se trouve dans une autre position que celle de marche arrière (R) ou neutre (N).
  - La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- **(Boîte de vitesses automatique)**
  - Le levier sélecteur est en position de marche (D) ou en position manuelle (M) (mode manuel).

## REMARQUE

Lorsque le MRCC fonctionne, l'alerte de distance et de vitesse (DSA) et l'assistance au freinage intelligent (SBS) s'activent également automatiquement.

## Pour activer le système



1. CANCEL Interrupteur
2. RES Interrupteur

3. Interrupteur MRCC

Appuyer une fois sur l'interrupteur MRCC active le système MRCC et l'indication de veille (blanche) du système MRCC. Dès lors, il est possible de régler la vitesse du véhicule et la distance entre les véhicules en mode de contrôle d'espacement.



En outre, l'indication d'affichage du système MRCC apparaît sur l'affichage multi-informations et l'écran de conduite active en même temps.

REMARQUE

Si le contacteur est positionné sur OFF lorsque le système MRCC est en marche, le système sera activé la prochaine fois que le contacteur sera positionné sur ON.

Comment régler la vitesse

Réglez la vitesse du véhicule à la vitesse désirée à l'aide de la pédale d'accélérateur et appuyez sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) pour démarrer le contrôle de l'espacement.

La vitesse réglée est indiquée sur l'écran. En même temps, l'indication de veille (blanche) du système MRCC passe à l'indication de réglage (verte) du système MRCC.



| En voyage                                   | Indication sur l'affichage mul-<br>ti-informations | Indication sur l'affichage de<br>conduite active |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Lors d'un voyage à vitesse constante        |                                                    | 80 km/h                                          |
| Lors d'un voyage sous contrôle d'espacement |                                                    | 55 km/h                                          |

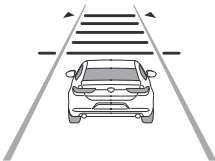
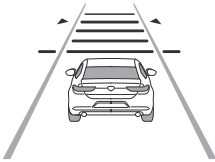
**REMARQUE**

- Si un véhicule devant vous est détecté lorsque vous roulez à une vitesse constante, l'indication d'un véhicule devant vous s'affiche et le contrôle d'espacement s'exécute. De plus, lorsqu'un véhicule devant vous n'est plus détecté, l'indication de ce véhicule s'éteint et le système revient au voyage à vitesse constante.
- La plus faible vitesse pouvant être définie à l'aide du système MRCC est de 30 km/h.
- Le contrôle d'espacement est impossible si le véhicule à l'avant roule à une vitesse supérieure à celle réglée pour votre véhicule. Régler le système à la vitesse du véhicule désirée en utilisant la pédale d'accélérateur.

**Comment régler la distance entre les véhicules avec le contrôle d'espacement en fonctionnement**

La distance entre des véhicules peut être réglée à 4 niveaux différents: distance longue, moyenne, courte et extrêmement courte.

La distance entre des véhicules est réglée à une distance plus courte en appuyant sur l'interrupteur CANCEL vers le bas. La distance entre des véhicules est réglée à une distance plus longue en appuyant sur l'interrupteur CANCEL vers le haut.

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Indication sur l'affichage multi-informations                                       | Indication sur l'affichage de conduite active <sup>*1</sup>                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Longue (environ 50 m)                                                              |    |    |
| Moyenne (environ 40 m)                                                             |  |  |
| Courte (environ 30 m)                                                              |  |  |

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Indication sur l'affichage mul-<br>ti-informations                                | Indication sur l'affichage de<br>conduite active <sup>*1</sup>                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Extrêmement courte (environ 25 m)                                                  |  |  |

<sup>\*1</sup> Fait apparaître une image pop-up sur l'affichage de conduite active uniquement lorsque le conducteur actionne l'interrupteur.

**REMARQUE**

- La distance entre des véhicules diffère selon la vitesse du véhicule et plus la vitesse du véhicule est lente, plus la distance est courte.
- Lorsque le contacteur est sur ACC ou OFF et qu'ensuite vous faites redémarrer le moteur, le système règle la distance automatiquement entre les véhicules sur le réglage précédent.

**Changement de la vitesse du véhicule réglée**

**(Pour accélérer/décélérer à l'aide de l'interrupteur RES)**

Lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le haut (SET+), le véhicule accélère, et lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le bas (SET-), il ralentit.

- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

**(Pour augmenter la vitesse en utilisant la pédale d'accélérateur)**

Enfoncer la pédale d'accélérateur et appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou le bas (SET-) à la vitesse souhaitée. Si l'interrupteur ne peut pas être actionné, le système revient à la vitesse réglée lorsque vous levez le pied de la pédale d'accélérateur.

**REMARQUE**

- Les avertissements et le contrôle de freinage ne fonctionnent pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.
- **(Modèle pour l'Europe)**  
Lors du passage à une voie de dépassement et avec le clignotant en fonctionnement, le système fournit davantage d'accélération automatiquement s'il détermine qu'un supplément d'accélération est nécessaire. Conduisez tout en faisant attention à la route devant vous car vous pourriez vous rapprocher trop près du véhicule devant vous.

**Annulation du système**

Lorsque les opérations suivantes sont effectuées, le système MRCC est annulé, et l'indication de réglage (verte) du système MRCC passe à l'indication de veille (blanche) du système MRCC en même temps.

- L'interrupteur CANCEL est enfoncé.

- La pédale de frein est enfoncée.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le levier de vitesses est en position de marche arrière (R).
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est positionné sur P (stationnement), N (point mort) ou R (marche arrière).

Dans les conditions suivantes, l'indication d'annulation du système MRCC apparaît sur l'affichage multi-informations et un signal sonore unique se fait entendre.

- Le DSC a fonctionné.
- L'assistance au freinage intelligent (SBS) a fonctionné.
- Lorsque vous roulez dans une descente pendant longtemps.
- Il y a un problème avec le système.
- La vitesse du véhicule diminue à moins de 25 km.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**
  - Le levier de vitesse est resté positionné sur neutre (N) pendant un certain temps.
  - L'embrayage est resté enfoncé pendant un certain temps.
  - Le moteur se bloque.
- Le capteur radar avant ne peut pas détecter les objets cibles (par temps de pluie, de brouillard, de neige ou autre temps défavorable, ou quand la calandre est sale).
- Le frein de stationnement est enclenché.
- Une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
- La fréquence de fonctionnement du freinage par la commande MRCC est élevée.

## Reprendre la régulation

Si le système MRCC est annulé, il est possible de reprendre la régulation à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES et après que toutes les conditions de fonctionnement ont été remplies.

## **REMARQUE**

Si la vitesse réglée n'est pas indiquée sur l'affichage, la régulation ne reprend pas même si l'interrupteur RES est enfoncé.

## Mise hors tension du système

Lorsque l'interrupteur MRCC est enfoncé alors que le MRCC fonctionne, le MRCC s'éteint.

## ▼ **Affichage demandant de monter d'un rapport/descendre d'un rapport (boîte de vitesses manuelle)**

L'affichage demandant de monter ou descendre d'un rapport peut apparaître lorsque le MRCC est en marche. Lorsque cela survient, changer de rapport car il n'est pas correct.

| Demande           | Indication sur l'affichage  |
|-------------------|-----------------------------|
| Monter de rapport | Passer un rapport supérieur |
| Rétrogradation    | Passer un rapport inférieur |

## **REMARQUE**

- Si les rapports ne sont pas montés alors que l'indication de demande de montée de rapport est affichée, la charge s'exercera sur le moteur et le système MRCC peut être annulé automatiquement ou le moteur peut être endommagé.

- Si les rapports ne sont pas descendus alors que l'indication de demande de descente de rapport est affichée, le système MRCC peut être annulé automatiquement ou le moteur peut caler.

## Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)\*

### ▼ Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)

Le système MRCC avec fonction Stop & Go est conçu pour maintenir le contrôle des espacements\*<sup>1</sup> avec un véhicule qui précède en fonction de la vitesse de votre véhicule grâce à un capteur radar avant qui détecte la distance du véhicule devant vous et à une vitesse de véhicule pré réglée sans que vous n'ayez à utiliser la pédale d'accélérateur et la pédale de frein.

\*<sup>1</sup> Contrôle des espacements: Contrôle de la distance entre votre véhicule et le véhicule devant vous détectée par le système de Commande de croisière radar Mazda (MRCC).

De plus, si votre véhicule démarre en se rapprochant du véhicule devant vous parce que, par exemple, le véhicule devant vous freine soudainement, une alarme sonore et une indication d'avertissement à l'affichage sont activées simultanément pour vous avertir de maintenir une distance suffisante entre les véhicules.

Si le véhicule devant vous s'arrête lorsque vous le suivez, votre véhicule s'arrête automatiquement et reste à l'arrêt (commande de maintien à l'arrêt), et le contrôle des espacements reprend lorsque vous reprenez la conduite du véhicule, par exemple en appuyant sur l'interrupteur RES.

Lire également ce qui suit avant d'utiliser le système MRCC avec fonction Stop & Go.

- i-stop (page 4-13)
- AUTOHOLD (page 4-85)
- Caméra de détection avant (FSC) (page 4-241)
- Capteur radar avant (page 4-246)

## **PRUDENCE**

### **Ne pas se fier entièrement au système MRCC avec fonction Stop & Go :**

Le système MRCC avec fonction Stop & Go a des limitations de détection selon le type de véhicule devant vous et ses conditions, les conditions climatiques et les conditions de route. De plus, le système peut ne pas pouvoir décélérer suffisamment pour éviter de heurter le véhicule qui vous précède si ce dernier freine brusquement ou si un autre véhicule se rabat devant vous dans la voie de circulation, ce qui pourrait entraîner un accident.

Toujours conduire prudemment et vérifier les conditions environnantes et appuyer sur la pédale de frein ou d'accélérateur tout en maintenant une distance de sécurité avec les véhicules qui précèdent ou qui suivent.

### **Ne pas utiliser le système MRCC avec fonction Stop & Go dans les endroits suivants. L'utilisation du système MRCC avec fonction Stop & Go aux endroits suivants peut entraîner un accident :**

- Les routes générales autres que les autoroutes (conduire dans ces conditions en utilisant le système MRCC avec fonction Stop & Go n'est pas possible.)

- Les routes aux virages prononcés et celles où la circulation est intense et lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'espace entre des véhicules, ou les routes sur lesquelles des accélérations et des décélérations répétitives surviennent fréquemment (conduire dans ces conditions à l'aide du système MRCC avec fonction Stop & Go n'est pas possible).
- Lors de l'entrée ou de la sortie sur des échangeurs, des aires de service et des aires de stationnement sur autoroutes (si vous sortez d'une autoroute lorsque le contrôle d'espacement est activé, le véhicule devant vous n'est plus suivi et votre véhicule peut accélérer à la vitesse définie).
- Les routes glissantes telles que des routes verglacées ou très enneigées (les pneus pourraient patiner et vous faire perdre le contrôle du véhicule, ou la commande de maintien à l'arrêt pourrait ne pas fonctionner.)
- Lors de grandes descentes (pour maintenir la distance entre des véhicules, le système maintient les freins automatiquement et constamment ce qui pourrait entraîner une perte de puissance des freins)
- Les routes à forte pente (le véhicule devant pourrait ne pas être détecté correctement, votre véhicule pourrait glisser lorsqu'il est arrêté par la commande de maintien à l'arrêt et il pourrait accélérer brusquement après son redémarrage.)
- Des véhicules à deux roues, comme des motos ou des bicyclettes, se trouvent devant.

**Pour des raisons de sécurité, désactiver le système MRCC avec fonction Stop & Go lorsqu'il n'est pas utilisé.**

Laisser le Système MRCC avec fonction Stop & Go activé lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation est dangereux car il pourrait se mettre à fonctionner de façon inattendue, résultant en un accident.

**Ne pas sortir du véhicule lors du fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt :**

Sortir du véhicule pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt est dangereux, car le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Avant de sortir du véhicule, désactiver le système MRCC avec fonction Stop & Go, placer le levier sélecteur en position P et serrer le frein de stationnement.



- Si votre véhicule est remorqué ou que vous remorquez quelque chose, éteignez le système MRCC avec fonction Stop & Go pour éviter un fonctionnement inattendu.
- Éteindre le système lorsque le véhicule roule sur un châssis roulant.

**REMARQUE**

- Le système MRCC avec fonction Stop & Go ne détecte pas les éléments suivants comme étant des objets physiques.
  - Les véhicules se rapprochant dans le sens inverse
  - Les piétons
  - Objets immobiles (véhicules à l'arrêt, obstacles)

- Si un véhicule devant vous roule très doucement, le système peut ne pas le détecter correctement.
- S'il y a une structure sur la route ou un objet (comme un monorail) à faible hauteur du sol devant le véhicule, le système peut fonctionner. Par conséquent, ne pas utiliser le MRCC avec fonction Stop & Go.
- Ne pas utiliser le système MRCC avec fonction Stop & Go dans des conditions où les avertissements de rapprochement sont fréquemment activés.
- Lors de voyages avec le contrôle d'espacement, le système accélère et décélère votre véhicule en fonction de la vitesse du véhicule devant vous. Cependant, s'il est nécessaire d'accélérer pour changer de voie ou si le véhicule devant vous freine brusquement vous obligeant à vous rapprocher du véhicule rapidement, accélérez à l'aide de la pédale d'accélérateur ou décélérez à l'aide de la pédale de frein selon les circonstances.
- Lorsque le système MRCC avec fonction Stop & Go est activé, il ne s'annule pas même si le levier sélecteur est en fonctionnement et tout freinage intentionnel du moteur ne se produira pas. Si une décélération est nécessaire, diminuer la vitesse réglée du véhicule ou enfoncer la pédale de frein.
- Lorsque le freinage par le MRCC avec fonction Stop & Go fonctionne, il est possible que vous entendiez un bruit de fonctionnement, mais cela n'indique pas un problème.

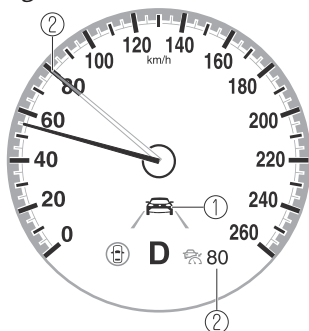


- Les lumières des freins s'allument lorsque le freinage automatique du système MRCC avec fonction Stop & Go est activé, cependant ils peuvent ne pas s'allumer lorsque le véhicule est dans une descente en vitesse définie ou roule à une vitesse constante en suivant un véhicule devant vous.
- Arrêter la fonction de contrôle des espacements pour passer le système au mode régulateur de vitesse. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### ▼ Indication d'affichage du régulateur de vitesse à radar (Mazda avec fonction Stop & Go)

L'état de réglage et les conditions de fonctionnement du système MRCC avec fonction Stop & Go sont indiqués sur l'affichage multi-informations et l'écran de conduite active.

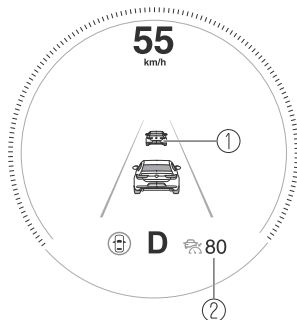
#### Affichage multi-informations (affichage de base)



1. Affichage du véhicule devant vous

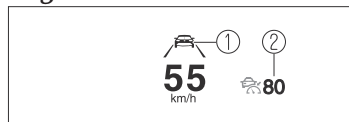
2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du système MRCC avec fonction Stop & Go

#### Affichage multi-informations (affichage i-ACTIVSENSE)



1. Affichage du véhicule devant vous
2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du système MRCC avec fonction Stop & Go

#### Affichage de conduite active



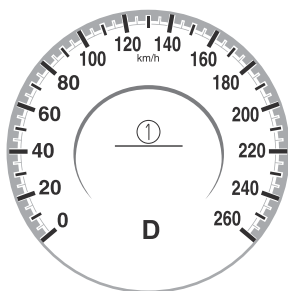
1. Affichage du véhicule devant vous
2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du système MRCC avec fonction Stop & Go

En cas de problème avec le système MRCC avec fonction Stop & Go, un message apparaît sur l'affichage multi-informations. Contrôler l'affichage central pour vérifier le problème et faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

### ▼ Avertissement de proximité

Si votre véhicule se rapproche rapidement du véhicule devant vous parce que ce véhicule a freiné brusquement alors que vous rouliez avec le contrôle d'espacement, l'alarme sonore retentira et l'avertissement de freinage s'affichera. Toujours vérifier la sécurité de la zone environnante et enfoncer la pédale de frein tout en gardant une distance sécuritaire avec le véhicule devant vous. De plus, gardez une distance sécuritaire avec les véhicules qui sont derrière vous.



1. Le message "Appuyer sur la pédale de frein" apparaît

#### REMARQUE

Dans les cas mentionnés ci-dessous, les avertissements et les freins peuvent ne pas fonctionner même si votre véhicule démarre en se rapprochant du véhicule devant vous.

- Le véhicule que vous conduisez roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.
- Juste après avoir réglé le système MRCC avec fonction Stop & Go.
- Juste après avoir relâché la pédale de l'accélérateur.
- Un autre véhicule se rabat devant vous dans la voie de circulation.

## ▼ Réglage du système

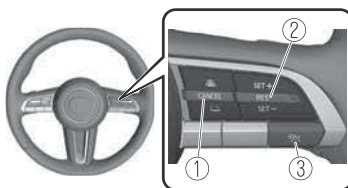
Le système MRCC avec fonction Stop & Go fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- La vitesse du véhicule est comme suit:
  - **(Modèle pour l'Europe)**  
D'environ 0 km/h à 200 km/h
  - **(Sauf modèles pour l'Europe)**  
D'environ 0 km/h à 145 km/h
- Le système MRCC avec fonction Stop & Go est activé.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement est desserré (le témoin du frein de stationnement électrique (EPB) est éteint).
- Il n'y a pas de problème avec le DSC.
- Toutes les portières sont fermées.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- Le levier sélecteur est en position de marche (D) ou en position manuelle (M) (mode manuel).

## REMARQUE

- Dans les cas suivants, le système MRCC avec fonction Stop & Go est annulé lorsque le véhicule roule à 30 km/h ou moins et que le message "Mazda Radar Cruise Control désactivé à moins de 30 km/h (20mph)" apparaît sur l'affichage multi-informations.
  - La caméra de détection avant (FSC) ne peut pas détecter les objets cibles (il y a un problème avec la caméra de détection avant (FSC) ou le pare-brise est sale).
  - Il y a un problème avec la fonction de maintien à l'arrêt.
  - Il y a un problème avec le frein de stationnement électrique (EPB).
- Lorsque le MRCC avec fonction Stop & Go fonctionne, l'alerte de distance et de vitesse (DSA) et l'assistance au freinage intelligent (SBS) s'activent également automatiquement.
- Il peut ne pas être possible de régler le système MRCC avec fonction Stop & Go directement après le démarrage du moteur, lorsque le fonctionnement de la DSC est en cours de vérification.

## Pour activer le système



1. CANCEL Interrupteur

2. RES Interrupteur
3. Interrupteur MRCC

Appuyer une fois sur l'interrupteur MRCC active le système MRCC avec fonction Stop & Go et l'indication de veille (blanche) MRCC avec fonction Stop & Go. Dès lors, il est possible de régler la vitesse du véhicule et la distance entre les véhicules en mode de contrôle d'espacement.



En outre, l'indication d'affichage du système MRCC avec fonction Stop & Go apparaît sur l'affichage multi-informations et l'écran de conduite active en même temps.

REMARQUE

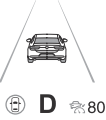
Si le contacteur est positionné sur OFF lorsque le système MRCC avec fonction Stop & Go est en marche, le système sera activé la prochaine fois que le contacteur sera positionné sur ON.

Comment régler la vitesse

Réglez la vitesse du véhicule à la vitesse désirée à l'aide de la pédale d'accélérateur et appuyez sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) pour démarrer le contrôle de l'espacement.

La vitesse réglée est indiquée sur l'écran. En même temps, l'indication de veille (blanche) du système MRCC passe à l'indication de réglage (verte) du système MRCC.



| En voyage                            | Indication sur l'affichage multi-informations                                       | Indication sur l'affichage de conduite active                                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Lors d'un voyage à vitesse constante |  |  |

| En voyage                                      | Indication sur l'affichage mul-<br>ti-informations                                | Indication sur l'affichage de<br>conduite active                                  |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Lors d'un voyage sous contrôle<br>d'espacement |  |  |

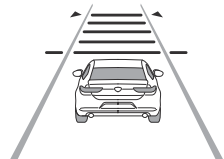
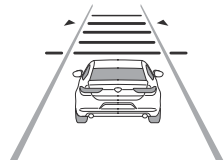
### REMARQUE

- Si un véhicule devant vous est détecté lorsque vous roulez à une vitesse constante, l'indication d'un véhicule devant vous s'affiche et le contrôle d'espacement s'exécute. De plus, lorsqu'un véhicule devant vous n'est plus détecté, l'indication de ce véhicule s'éteint et le système revient au voyage à vitesse constante.
- La plus faible vitesse pouvant être définie à l'aide du système MRCC avec fonction Stop & Go est de 30 km/h.
- Le contrôle d'espacement est impossible si le véhicule à l'avant roule à une vitesse supérieure à celle réglée pour votre véhicule. Régler le système à la vitesse du véhicule désirée en utilisant la pédale d'accélérateur.

### Comment régler la distance entre les véhicules avec le contrôle d'espacement en fonctionnement

La distance entre des véhicules peut être réglée à 4 niveaux différents: distance longue, moyenne, courte et extrêmement courte.

La distance entre des véhicules est réglée à une distance plus courte en appuyant sur l'interrupteur CANCEL vers le bas. La distance entre des véhicules est réglée à une distance plus longue en appuyant sur l'interrupteur CANCEL vers le haut.

| Directives pour la distance entre<br>les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Indication sur l'affichage mul-<br>ti-informations                                  | Indication sur l'affichage de<br>conduite active <sup>*1</sup>                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Longue (environ 50 m)                                                                 |  |  |
| Moyenne (environ 40 m)                                                                |  |  |

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Indication sur l'affichage multi-informations                                     | Indication sur l'affichage de conduite active <sup>*1</sup>                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Courte (environ 30 m)                                                              |  |  |
| Extrêmement courte (environ 25 m)                                                  |  |  |

<sup>\*1</sup> Fait apparaître une image pop-up sur l'affichage de conduite active uniquement lorsque le conducteur actionne l'interrupteur.

**REMARQUE**

- La distance entre des véhicules diffère selon la vitesse du véhicule et plus la vitesse du véhicule est lente, plus la distance est courte.
- Lorsque le contacteur est sur ACC ou OFF et qu'ensuite vous faites redémarrer le moteur, le système règle la distance automatiquement entre les véhicules sur le réglage précédent.

**Changement de la vitesse du véhicule réglée**

**(Pour accélérer/décélérer à l'aide de l'interrupteur RES)**

Lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le haut (SET+), le véhicule accélère, et lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le bas (SET-), il ralentit.

- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

**(Pour augmenter la vitesse en utilisant la pédale d'accélérateur)**

Enfoncer la pédale d'accélérateur et appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou le bas (SET-) à la vitesse

souhaitée. Si l'interrupteur ne peut pas être actionné, le système revient à la vitesse réglée lorsque vous levez le pied de la pédale d'accélérateur.

**REMARQUE**

- Les avertissements et le contrôle de freinage ne fonctionnent pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.
- (Modèle pour l'Europe)

Lors du passage à une voie de dépassement et avec le clignotant en fonctionnement, le système fournit davantage d'accélération automatiquement s'il détermine qu'un supplément d'accélération est nécessaire. Conduisez tout en faisant attention à la route devant vous car vous pourriez vous rapprocher trop près du véhicule devant vous.

### **Annulation du système**

Lorsque les opérations suivantes sont effectuées, le système MRCC avec fonction Stop & Go est annulé, et l'indication de réglage (verte) du système MRCC avec fonction Stop & Go passe à l'indication de veille (blanche) du système MRCC avec fonction Stop & Go en même temps.

- L'interrupteur CANCEL est enfoncé.
- La pédale de frein est enfoncée.
- Le levier sélecteur est positionné sur P (stationnement), N (point mort) ou R (marche arrière).

Dans les conditions suivantes, l'indication d'annulation du système MRCC avec fonction Stop & Go apparaît sur l'affichage multi-informations et un signal sonore unique se fait entendre.

- Le DSC a fonctionné.
- L'assistance au freinage intelligent (SBS) a fonctionné.
- Lorsque vous roulez dans une descente pendant longtemps.
- Il y a un problème avec le système.
- Lorsque la commande de maintien à l'arrêt est activée, le frein de stationnement est automatiquement serré.
- Le capteur radar avant ne peut pas détecter les objets cibles (par temps de pluie, de brouillard, de neige ou

autre temps défavorable, ou quand la calandre est sale).

- Le frein de stationnement est enclenché.
- Une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
- La fréquence de fonctionnement du freinage par la commande MRCC avec fonction Stop & Go est élevée.

### **Reprendre la régulation**

Si le système MRCC avec fonction Stop & Go est annulé, il est possible de reprendre la régulation à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES et après que toutes les conditions de fonctionnement ont été remplies.

### **REMARQUE**

Si la vitesse réglée n'est pas indiquée sur l'affichage, la régulation ne reprend pas même si l'interrupteur RES est enfoncé.

### **Mise hors tension du système**

Lorsque l'interrupteur MRCC est enfoncé alors que le MRCC fonctionne, le MRCC s'éteint.

### **▼ Commande de maintien à l'arrêt**

En mode de contrôle des espacements à l'aide du système MRCC avec fonction Stop & Go, votre véhicule s'arrête si un véhicule devant s'arrête. Lorsque le véhicule s'arrête et que la commande de maintien à l'arrêt fonctionne, le témoin du système MRCC avec fonction Stop & Go s'allume.

# HOLD

## REMARQUE

- Si le système MRCC avec fonction Stop & Go est annulé pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt, le véhicule est maintenu à sa position d'arrêt.
- Le frein de stationnement est automatiquement serré et le véhicule est maintenu à sa position d'arrêt lorsque 10 minutes se sont écoulées depuis l'activation de la commande de maintien à l'arrêt. À ce moment-là, le système MRCC avec fonction Stop & Go est annulé.
- Si les conditions de fonctionnement de l'i-stop sont remplies pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt, le moteur s'arrête même si la pédale de frein n'est pas enfoncée.  
Se référer à i-stop à la page 4-13.
- Les feux de freinage s'allument pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt.

## Pour reprendre la conduite

Lorsque le véhicule devant commence à rouler et que votre véhicule est immobilisé par la commande de maintien à l'arrêt, appuyez sur l'interrupteur RES ou sur la pédale d'accélérateur pour annuler la commande de maintien à l'arrêt et reprendre la conduite.

## REMARQUE

- Lorsque vous reprenez la conduite en appuyant sur l'interrupteur RES, votre véhicule n'avance pas tant que la distance entre votre véhicule et le véhicule devant n'est pas égale ou supérieure à la distance spécifiée.

- Le moteur redémarre automatiquement lorsque l'une des opérations pour reprendre la conduite est effectuée et que l'i-stop est en marche.
- Si le système MRCC avec fonction Stop & Go est temporairement annulé pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt, vous ne pouvez pas reprendre la conduite en appuyant sur l'interrupteur RES s'il n'y a pas de véhicules devant votre véhicule. Appuyer sur la pédale d'accélérateur et reprendre la conduite du véhicule.
- Si le véhicule devant vous commence à se déplacer dans les 3 secondes suivant l'arrêt de votre véhicule par la commande de maintien à l'arrêt, le contrôle des espacements reprend même si vous ne reprenez pas la conduite de votre véhicule, par exemple en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

## Informations relatives à la reprise de la conduite

Si vous ne reprenez pas la conduite en quelques secondes après que le véhicule devant commence à avancer, l'indication d'un véhicule devant sur l'affichage multi-informations clignote pour inciter le conducteur à reprendre la conduite. Si vous ne reprenez pas la conduite après le clignotement du témoin, un son retentit pour vous inciter à reprendre la conduite.



## Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)\*

### ▼ Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)

Le CTS est un système composé d'une fonction de contrôle des espacements et d'une fonction d'assistance à la direction permettant de réduire la fatigue du conducteur en cas d'embouteillage lors de la conduite sur autoroute ou voie rapide.

Ce système effectue un contrôle de l'espacement pour maintenir une distance constante entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède à une vitesse prédéfinie sans que vous ayez à utiliser la pédale d'accélérateur ou de frein. En outre, avec la fonction d'assistance à la direction, lorsque des lignes de circulation sont détectées, la fonction aide le conducteur à maintenir le véhicule à l'intérieur de ces lignes. Si aucune ligne de voie n'est détectée, la fonction aide le conducteur à maintenir le véhicule en utilisant la trajectoire du véhicule qui précède.

### PRUDENCE

**Ne pas se fier entièrement au système CTS :**

- Le système CTS n'est pas un système de conduite automatisé. De plus, les fonctions ont des limites. Ne pas se fier entièrement au système et toujours garder le cap en utilisant le volant.
- Régler une vitesse de véhicule dans la limite de vitesse en fonction de l'état de la route et des conditions météorologiques.

- Le système CTS peut ne pas être en mesure de détecter un véhicule qui précède, selon le type de véhicule et ses conditions, les conditions météorologiques et l'état de la route. De plus, le système pourrait être incapable de décélérer suffisamment si un véhicule devant freine soudainement, si un autre véhicule coupe la voie de circulation ou si la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule devant vous est plus grande, ce qui pourrait entraîner un accident. Vérifier les conditions environnantes et toujours conduire prudemment tout en gardant une distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent et ceux qui suivent.

**Pour des raisons de sécurité, éteignez le système CTS lorsqu'il n'est pas en usage.**

Laisser le système CTS activé lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation est dangereux car il pourrait se mettre à fonctionner de façon inattendue, résultant en un accident.

**Ne pas utiliser le système CTS dans les conditions suivantes. Dans le cas contraire, un accident PEUT survenir.**

- Les routes générales autres que les voies rapides ou les autoroutes (conduire dans ces conditions en utilisant le système CTS n'est pas possible.)

- Les routes aux virages prononcés et celles où la circulation est intense et lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'espace entre des véhicules, ou les routes sur lesquelles des accélérations et des décélérations répétitives surviennent fréquemment (conduire dans ces conditions à l'aide du système CTS n'est pas possible).
- Lors de l'entrée ou de la sortie sur des échangeurs, des aires de service et des aires de stationnement sur voies rapides (si vous sortez d'une voie rapide lorsque le contrôle d'espacement est activé, le véhicule devant vous n'est plus suivi et votre véhicule peut accélérer à la vitesse définie).
- Les routes glissantes telles que des routes verglacées ou enneigées (les pneus pourraient patiner et vous faire perdre le contrôle du véhicule, ou la commande de maintien à l'arrêt pourrait ne pas fonctionner.)
- Lors de grandes descentes (pour maintenir la distance entre des véhicules, le système maintient les freins automatiquement et constamment ce qui pourrait entraîner une perte de puissance des freins)
- Des véhicules à deux roues, comme des motos ou des bicyclettes, se trouvent devant.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**  
Les routes à forte pente (le véhicule devant pourrait ne pas être détecté correctement, votre véhicule pourrait glisser lorsqu'il est arrêté par la commande de maintien à l'arrêt ou il pourrait accélérer brusquement après son redémarrage.)
- Conduite par mauvais temps (pluie, brouillard et neige).
- Le véhicule est conduit sur des routes glissantes comme des routes verglacées ou enneigées et des routes non pavées (les pneus pourraient patiner et vous faire perdre le contrôle du véhicule, ou la commande de maintien à l'arrêt pourrait ne pas fonctionner).
- Des pneus d'une taille spécifiée différente sont utilisés, comme une roue de secours à usage temporaire.
- Les pneus dont la bande de roulement est insuffisante sont utilisés.
- La pression des pneus n'est pas ajustée à la pression spécifiée.
- Le véhicule est utilisé pour remorquer une caravane ou une remorque de bateau.
- Des chaînes à pneus sont utilisées.
- Le véhicule est conduit sur des routes avec des lignes de voies autres que des lignes blanches (jaunes), comme une autoroute.

**Ne pas sortir du véhicule lors du fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt.**

**(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**

Sortir du véhicule pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt est dangereux, car le véhicule peut se déplacer de façon inattendue et provoquer un accident. Avant de sortir du véhicule, éteindre le système CTS, serrer le frein de stationnement, puis mettre le levier sélecteur en position P.

## **ATTENTION**

Éteindre le système lorsque le véhicule roule sur un châssis roulant.  
Respecter les mises en garde suivantes afin que le système CTS puisse fonctionner normalement.

- Éteindre le système lorsque le véhicule roule sur un châssis roulant.
- Ne pas modifier les suspensions du véhicule.
- Toujours utiliser des roues de la taille spécifiée pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.

## **REMARQUE**

- Le contrôle des espacements ne détecte pas les éléments suivants comme étant des objets physiques.
  - Les véhicules se rapprochant dans le sens inverse
  - Les piétons
  - Objets immobiles (véhicules à l'arrêt, obstacles)
- Si un véhicule devant vous roule très doucement, le système peut ne pas le détecter correctement.
- S'il y a une structure sur la route ou un objet (comme un monorail) à faible hauteur du sol devant le véhicule, le système peut fonctionner. Par conséquent, ne pas utiliser le CTS.
- Ne pas utiliser la CTS dans des conditions où les avertissements de rapprochement sont fréquemment activés.

- S'il est nécessaire d'accélérer pour changer de voie ou si le véhicule devant vous freine brusquement vous obligeant à vous rapprocher du véhicule rapidement, accélérez à l'aide de la pédale d'accélérateur ou décélérez à l'aide de la pédale de frein selon les circonstances.
- Pendant l'utilisation du système CTS, aucun freinage moteur n'est prévu, même si vous déplacez le levier de changement de vitesse (boîte manuelle) ou le levier sélecteur (boîte automatique). Si une décélération est nécessaire, diminuer le réglage de la vitesse du véhicule ou enfoncer la pédale de frein.
- Lorsque le freinage par le système CTS fonctionne, il est possible que vous entendiez un bruit de fonctionnement, mais cela n'indique pas un problème.
- Les lumières des freins s'allument lorsque le freinage automatique du système CTS est activé, cependant ils peuvent ne pas s'allumer lorsque le véhicule est dans une descente en vitesse définie ou roule à une vitesse constante en suivant un véhicule devant vous.
- Dans les conditions suivantes, il est possible que le système CTS ne puisse pas détecter les lignes blanches (jaunes) ou les véhicules qui précèdent et qu'il ne fonctionne pas normalement.
  - La caméra de détection avant (FSC) ne peut pas identifier la zone devant le véhicule en raison de la saleté ou du brouillard.
  - Les lignes de circulation blanches (jaunes) sont moins visibles à cause de saletés ou de peinture écaillée.

- Les lignes de circulation blanches (jaunes) ou les véhicules qui précèdent sont moins visibles en raison du mauvais temps (pluie, brouillard ou neige).
- Le véhicule roule sur une voie ou section temporaire avec une voie fermée suite à la construction de route où il peut y avoir plusieurs voies à lignes blanches (jaunes) ou elles sont interrompues.
- La caméra identifie une ligne obscure, telle qu'une ligne temporaire utilisée pour la construction, ou à cause de l'ombre, de la neige non fondue ou de rainures remplies d'eau.
- La surface de la route est mouillée et brille après la pluie ou il y a des flaques sur la route.
- Des bagages lourds sont chargés dans le compartiment à bagages ou sur le siège arrière, ce qui incline le véhicule.
- Le véhicule devant le vôtre roule près d'une ligne blanche (jaune) et la rend moins visible.
- Le pare-brise est sale ou embué.
- Le véhicule traverse une intersection, un carrefour ou une bifurcation de la route.
- Lorsque que les lignes de circulation blanches (jaunes) ne peuvent pas être détectées en raison des conditions routières ou météorologiques.
- La luminosité environnante change soudainement, comme lors de l'entrée dans un tunnel ou de la sortie d'un tunnel.
- L'éclairage des phares est affaibli par la saleté ou l'axe optique est dévié la nuit.
- Les feux arrière se reflètent sur la surface de la route ou la surface de la route est mouillée et brillante après la pluie.
- L'ombre d'une rambarde parallèle à une ligne blanche (jaune) est projetée sur la route.
- La largeur de la voie est excessivement étroite ou large.
- La route est trop accidentée.
- Le véhicule est secoué après avoir heurté une bosse sur la route.
- Il y a divers marquages routiers ou lignes de division (marquage de voies) de formes diverses près d'une intersection.
- La zone devant la caméra est encrassée ou un objet qui obstrue le champ de vision est installé.
- Les gaz d'échappement du véhicule devant vous, du sable, de la neige, de la vapeur d'eau émanant de trous d'homme, des grincements et des éclaboussures d'eau.
- Les environs sont sombres comme en début de soirée ou tôt le matin.
- Un véhicule devant avec une certaine forme de feu arrière.
- Un véhicule devant dévie de sa trajectoire par rapport à la trajectoire de votre véhicule.
- Le véhicule devant roule de façon irrégulière.
- Le véhicule est conduit sur des routes aux courbes serrées.

### **Fonction de contrôle des espacements**

Si un véhicule devant vous est détecté lorsque vous roulez à une vitesse constante, l'indication d'un véhicule

devant vous s'affiche et le contrôle d'espacement s'exécute.

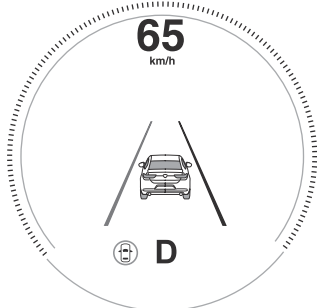
### **Fonction d'assistance à la direction**

Lorsque des lignes de voie sont détectées, la fonction aide le conducteur à maintenir le véhicule à l'intérieur des lignes de voie. Si aucune ligne de voie n'est détectée, la fonction aide le conducteur à maintenir le véhicule en utilisant la trajectoire du véhicule qui précède.

### **REMARQUE**

### **Avertissement de limite d'assistance à la direction**

Si la fonction d'assistance à la direction ne peut pas maintenir le véhicule dans les lignes de circulation pendant que la fonction d'assistance à la direction est en marche, un avertissement sonore retentit et un avertissement apparaît sur l'affichage multi-informations pour inciter le conducteur à actionner le volant.

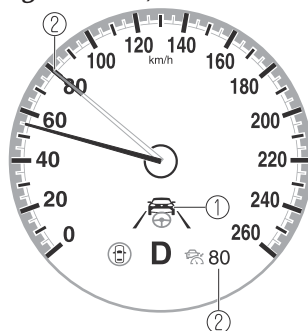


### **▼ Indication d'affichage de l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)**

L'état de réglage et les conditions de fonctionnement du système CTS sont indiqués sur l'affichage

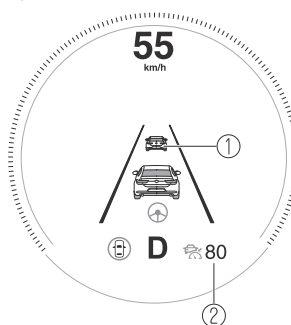
multi-informations ou l'affichage de conduite active.

### **Affichage multi-informations (affichage de base)**



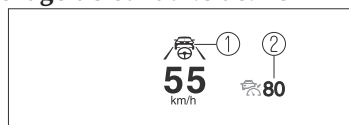
1. Affichage du véhicule devant vous
2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du CTS

### **Affichage multi-informations (affichage i-ACTIVESENSE)**



1. Affichage du véhicule devant vous
2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du CTS

### **Affichage de conduite active**

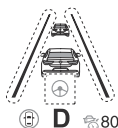


1. Affichage du véhicule devant vous

## 2. Vitesse du véhicule définie à l'aide du CTS

### Affichage de la fonction d'assistance à la direction

Lorsque la fonction d'assistance à la direction est activée, l'affichage de l'assistance à la direction sur l'écran passe du blanc au vert.



#### REMARQUE

Vous pouvez consulter l'affichage multi-informations pour vérifier si l'aide à la direction effectue les contrôles en conjonction avec les lignes de circulation ou avec un véhicule devant vous.

#### Inactif



#### Actif (véhicule devant)



#### Actif (ligne de circulation)



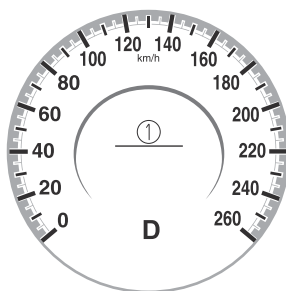
En cas de problème avec le système CTS, un message apparaît sur l'affichage multi-informations. Vérifier les détails du problème sur l'affichage central et faire inspecter votre véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

### ▼ Avertissement de proximité

Si votre véhicule se rapproche rapidement du véhicule qui précède alors que vous roulez avec le contrôle de l'espacement, l'avertissement sonore retentit et l'avertissement de freinage apparaît sur l'affichage.

Garder une distance de sécurité entre votre véhicule et le véhicule qui précède.



1. Le message "Appuyer sur la pédale de frein" apparaît

#### REMARQUE

Dans les cas mentionnés ci-dessous, les avertissements et les freins peuvent ne pas fonctionner même si votre véhicule démarre en se rapprochant du véhicule devant vous.

- Le véhicule que vous conduisez roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.

- Directement après le fonctionnement du système CTS.
- Juste après avoir relâché la pédale de l'accélérateur.
- Un autre véhicule se rabat devant vous dans la voie de circulation.

## ▼ Réglage du système

### Conditions de fonctionnement

#### Fonction de contrôle des espacements

Le CTS fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

##### • (Véhicule à boîte de vitesses automatique)

- La vitesse du véhicule est d'environ 0 km/h à 200 km/h\*1 / 145 km/h\*2.
- Le levier sélecteur est en position D ou M (mode manuel).

##### • (Véhicule à boîte de vitesses manuelle)

- La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h à 200 km/h\*1 / 145 km/h\*2.
- Le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que la position R ou N.
- La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- Le système CTS fonctionne.
- La fonction de contrôle des espacements du régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC) ou du régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) est réglée sur opérationnelle (si elle était réglée sur non opérationnelle, la régler sur opérationnelle avec la fonction de personnalisation).
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement est desserré (le témoin du frein de stationnement électrique (EPB) est éteint).
- Il n'y a pas de problème avec le DSC.
- Toutes les portières sont fermées.
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.

\*1 Modèles pour l'Europe

\*2 Sauf modèles pour l'Europe

### REMARQUE

#### (Véhicule à boîte de vitesses automatique)

- Dans les conditions suivantes, le système CTS ne peut pas être utilisé lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à 30 km/h.
  - Il y a un problème avec la fonction de maintien à l'arrêt.
  - Il y a un problème avec le frein de stationnement électrique (EPB).
- Le système CTS ne peut pas être lancé directement après le démarrage du moteur.

### Fonction d'assistance à la direction

La fonction d'assistance à la direction fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

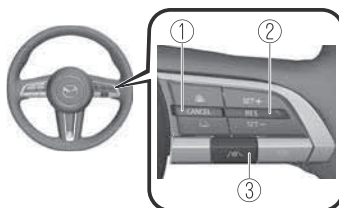


- Votre véhicule se déplace à moins de 55 km/h.
- Les lignes de circulation blanches (jaunes) des deux côtés sont détectées et vous roulez près du centre de la voie, ou votre véhicule détecte un véhicule qui vous précède.
- Le volant n'est pas tourné brusquement.
- Le levier du clignotant n'est pas utilisé.
- La fonction de contrôle des espacements est activée.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**  
La vitesse du véhicule est d'environ 30 km/h ou plus.

### REMARQUE

La fonction d'assistance à la direction fonctionne de sorte que le véhicule reste près du centre de la voie de circulation ; toutefois, selon les conditions telles que la courbure de la route, la pente et les ondulations de la route et la vitesse du véhicule, la fonction pourrait ne pas être en mesure de garder le véhicule près du centre de la voie de circulation.

### Méthode de réglage



1. CANCEL Interrupteur
2. RES Interrupteur
3. Interrupteur CTS

1. Appuyer sur l'interrupteur CTS.  
L'indication de veille de la CTS (blanche) s'allume. En outre, l'indication d'affichage du CTS apparaît sur l'affichage multi-informations en même temps.



2. Réglez la vitesse du véhicule à la vitesse désirée à l'aide de la pédale d'accélérateur et appuyez sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) pour démarrer le contrôle de l'espacement.

La vitesse réglée est indiquée sur l'écran. En même temps, l'indication de veille (blanche) de la CTS passe à l'indication de réglage (verte) de la CTS.



3. Le contrôle des espacements peut être actionné lorsque toutes les conditions nécessaires à son fonctionnement sont réunies, ou la fonction d'assistance à la direction peut être actionnée lorsque toutes les conditions nécessaires à son fonctionnement sont réunies.

### REMARQUE

- Si un véhicule devant vous est détecté lorsque vous roulez à une vitesse constante, l'indication d'un véhicule devant vous s'affiche et le contrôle d'espacement s'exécute. De plus, lorsqu'un véhicule devant vous n'est plus détecté, l'indication de ce véhicule s'éteint et le système revient au voyage à vitesse constante.
- Le contrôle d'espacement est impossible si le véhicule à l'avant roule à une vitesse supérieure à celle réglée pour votre véhicule. Régler le système à la vitesse du véhicule désirée en utilisant la pédale d'accélérateur.
- Lorsque le contacteur est mis sur OFF, le système reste dans l'état de fonctionnement où il se trouvait avant d'avoir été éteint. Par exemple, si le contacteur est positionné sur OFF alors que le système CTS fonctionne, le système CTS reste opérationnel la prochaine fois que le contacteur est positionné sur ON.
- Lorsque le CTS fonctionne, le système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS), l'alerte de distance et de vitesse (DSA) et l'assistance au freinage intelligent (SBS) s'activent également automatiquement.
- Lorsque l'interrupteur CTS est enfoncé alors que le système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC) ou le système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) est en marche, le système CTS fonctionne. De plus, lorsque l'interrupteur MRCC est enfoncé alors que le système CTS est en marche, le système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC) ou le système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) fonctionne.

### Changement de la vitesse du véhicule réglée

#### **(Pour accélérer/décélérer à l'aide de l'interrupteur RES)**

Lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le haut (SET+), le véhicule accélère, et lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le bas (SET-), il ralentit.

- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

**(Pour augmenter la vitesse en utilisant la pédale d'accélérateur)**

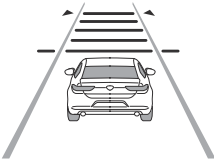
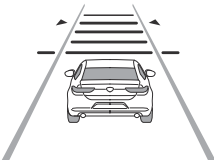
Enfoncer la pédale d'accélérateur et appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET +) ou le bas (SET-) à la vitesse souhaitée. Si l'interrupteur ne peut pas être actionné, le système revient à la vitesse réglée lorsque vous levez le pied de la pédale d'accélérateur.

**REMARQUE**

- Les avertissements et la commande de freinage ne fonctionnent pas lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
- La plus faible vitesse pouvant être définie à l'aide du CTS est de 30 km/h.
- **(Modèle pour l'Europe)**  
Lors du passage à une voie de dépassement et avec le clignotant en fonctionnement, le système fournit davantage d'accélération automatiquement s'il détermine qu'un supplément d'accélération est nécessaire. Conduisez tout en faisant attention à la route devant vous car vous pourriez vous rapprocher trop près du véhicule devant vous.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**  
Le réglage de la vitesse du véhicule peut être modifié en actionnant l'interrupteur RES pendant la commande de maintien à l'arrêt.

**Modification de la distance entre les véhicules pendant le contrôle de l'espace**

La distance entre des véhicules peut être réglée à 4 niveaux différents: distance longue, moyenne, courte et extrêmement courte.  
La distance entre des véhicules est réglée à une distance plus courte en appuyant sur l'interrupteur CANCEL vers le bas. La distance entre des véhicules est réglée à une distance plus longue en appuyant sur l'interrupteur CANCEL vers le haut.

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Indication sur l'affichage                                                          |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | Indication sur l'affichage mul-ti-informations                                      | Indication sur l'affichage de conduite active <sup>1</sup>                           |
| Longue (environ 50 m)                                                              |  |  |
| Moyenne (environ 40 m)                                                             |  |  |

| Directives pour la distance entre les véhicules<br>(vitesse du véhicule à 80 km/h) | Indication sur l'affichage                                                        |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | Indication sur l'affichage multi-informations                                     | Indication sur l'affichage de conduite active*1                                   |
| Courte (environ 30 m)                                                              |  |  |
| Extrêmement courte (environ 25 m)                                                  |  |  |

\*1 Affiche une image contextuelle lorsque l'interrupteur CANCEL est actionné.

REMARQUE

- La distance entre des véhicules diffère selon la vitesse du véhicule et plus la vitesse du véhicule est lente, plus la distance est courte.
- Lorsque le contacteur est mis sur ACC ou OFF, la distance réglée entre les véhicules est automatiquement prise en compte automatiquement, même lorsque le moteur est redémarré.

La fonction est temporairement annulée.

Fonction de contrôle des espacements

Lorsque les opérations suivantes sont effectuées, la fonction de contrôle des espacements est temporairement annulée et l'indication de réglage (verte) de la CTS passe à l'indication de veille (blanche) de la CTS en même temps.

- L'interrupteur CANCEL est enfoncé une fois.
- La pédale de frein est enfoncée.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est en position P, N ou R.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**  
Le levier sélecteur est en position R.

Dans les cas suivants, l'indication d'annulation du système CTS s'affiche et un son retentit une fois.

- Le DSC a fonctionné.
- L'assistance au freinage intelligent (SBS) a fonctionné.

- Le véhicule est conduit sur une pente descendante pendant une longue période.
- Il y a un problème avec le système.
- Le capteur radar avant ne peut pas détecter les objets cibles (par temps de pluie, de brouillard, de neige ou autre temps défavorable, ou quand la calandre est sale).
- Le frein de stationnement est enclenché.
- Une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est déboutée.
- La fréquence de fonctionnement du freinage par la commande CTS est élevée.
- **(Véhicule à boîte de vitesses automatique)**  
Lorsque la commande de maintien à l'arrêt est activée, le frein de stationnement est automatiquement serré.
- **(Véhicule à boîte de vitesses manuelle)**
  - La vitesse du véhicule diminue en dessous de 25 km/h.
  - Le levier de changement de vitesse est au point mort pendant un certain temps.
  - La pédale d'embrayage est enfoncée pendant un certain temps.
  - Le moteur a calé.

### Fonction d'assistance à la direction

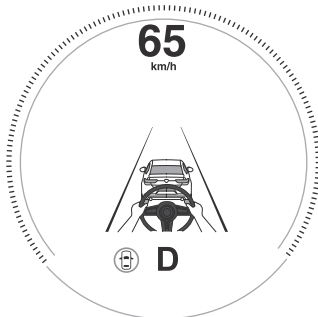
Si l'une des conditions suivantes se produit, la fonction d'assistance à la direction est temporairement annulée.

- La fonction de contrôle des espacements est annulée.
- Les lignes de circulation blanches (jaunes) ne peuvent pas être détectées ou un véhicule qui précède ne peut pas être identifié.
- La vitesse de votre véhicule est supérieure à environ 60 km/h.
- La pédale d'accélérateur est utilisée.
- Le levier du clignotant est utilisé.
- Le véhicule est conduit dans un virage serré.
- La largeur de la voie est excessivement étroite ou large.
- Le véhicule traverse une ligne de la voie de circulation.
- Le conducteur enlève ses mains du volant.
- Le volant est brusquement opéré.
- Il y a un problème avec le système.
- La température dans la caméra de détection avant (FSC) est trop élevée ou trop basse.
- Le pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC) est embué.
- Le pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC) est obstrué par un obstacle, entraînant une mauvaise visibilité à l'avant.

### REMARQUE

Si vous enlevez les mains du volant (ne tenez pas le volant), un avertissement sonore retentit et une alerte apparaît sur l'affichage multi-informations ou l'affichage de conduite active.

#### Affichage multi-informations



#### Affichage de conduite active



Si le volant est tenu de façon légère, ou en fonction de l'état de la route, le système détermine que vous avez lâché le volant (ne tenez plus le volant) même si ce n'est pas le cas, et une alerte apparaît sur l'affichage multi-informations ou l'affichage de conduite active.

### Pour reprendre le fonctionnement

Si le système CTS est temporairement annulé, il reprend son fonctionnement à la vitesse précédemment réglée en appuyant sur l'interrupteur RES une fois que toutes les conditions de fonctionnement ont été remplies.

### REMARQUE

- Si la vitesse réglée n'est pas indiquée sur l'affichage, le système ne fonctionne pas même si l'interrupteur RES est enfoncé.
- Après l'opération, l'assistance à la direction peut ne pas fonctionner pendant une période de 5 secondes au plus jusqu'à la détection des lignes de circulation ou l'identification d'un véhicule qui précède.

### Éteindre

Lorsque l'interrupteur CTS est enfoncé alors que le système CTS fonctionne, le système CTS s'éteint.

### ▼ Affichage demandant de monter d'un rapport/descendre d'un rapport (boîte de vitesses manuelle)

L'affichage demandant de monter ou descendre d'un rapport peut apparaître lorsque le système CTS est en marche. Lorsque cela survient, changer de rapport car il n'est pas correct.

| Demande           | Indication sur l'affichage  |
|-------------------|-----------------------------|
| Monter de rapport | Passer un rapport supérieur |
| Rétrogradation    | Passer un rapport inférieur |

### REMARQUE

- Si les rapports ne sont pas montés alors que l'indication de demande de montée de rapport est affichée, la charge s'exercera sur le moteur et le système CTS peut être annulé automatiquement ou le moteur peut être endommagé.
- Si les rapports ne sont pas descendus alors que l'indication de demande de descente de rapport est affichée, le système CTS peut être annulé automatiquement ou le moteur peut caler.

### ▼ Commande de maintien à l'arrêt (boîte de vitesses automatique)

En mode de contrôle des espacements à l'aide du système CTS, votre véhicule s'arrête si un véhicule devant s'arrête. Lorsque le véhicule s'arrête et que la commande de maintien à l'arrêt fonctionne, le témoin du système CTS s'allume.

### REMARQUE

- Même si le système CTS est temporairement annulé pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt, le véhicule est maintenu à sa position d'arrêt.
- Le frein de stationnement est automatiquement serré et le véhicule est maintenu à sa position d'arrêt lorsque 10 minutes ou plus se sont écoulées depuis l'activation de la commande de maintien à l'arrêt. Lorsque cela se produit, le système CTS est temporairement annulé.
- Si les conditions de fonctionnement de l'i-stop sont remplies pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt, le moteur s'arrête même si la pédale de frein n'est pas enfoncée.  
Se référer à i-stop à la page 4-13.
- Les feux de freinage s'allument pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt.

### Pour reprendre la conduite

Lorsque le véhicule devant commence à rouler et que votre véhicule est immobilisé par la commande de maintien à l'arrêt, appuyez sur l'interrupteur RES ou sur la pédale d'accélérateur pour annuler la commande de maintien à l'arrêt et commencer la conduite.

### REMARQUE

- Lorsque vous reprenez la conduite en appuyant sur l'interrupteur RES, votre véhicule n'avance pas tant que la distance entre votre véhicule et le véhicule devant n'est pas égale ou supérieure à la distance spécifiée.

# HOLD

- Le moteur redémarre automatiquement lorsque l'une des opérations pour reprendre la conduite est effectuée et que l'i-stop est en marche.
- Si le système CTS est temporairement annulé pendant le fonctionnement de la commande de maintien à l'arrêt, vous ne pouvez pas reprendre la conduite en appuyant sur l'interrupteur RES s'il n'y a pas de véhicules devant votre véhicule. Appuyer sur la pédale d'accélérateur et reprendre la conduite du véhicule.
- Si le véhicule devant vous commence à se déplacer dans les 3 secondes suivant l'arrêt de votre véhicule par la commande de maintien à l'arrêt, le contrôle des espacements continue même si vous ne reprenez pas la conduite de votre véhicule, par exemple en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

### Informations sur le départ du véhicule

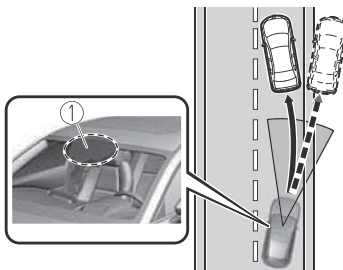
Si vous ne reprenez pas la conduite en quelques secondes après que le véhicule devant commence à avancer pendant la commande de maintien à l'arrêt, l'indication d'un véhicule devant sur l'affichage multi-informations clignote pour inciter le conducteur à reprendre la conduite. Si vous ne reprenez pas la conduite après le clignotement du témoin, un son retentit pour vous inciter à reprendre la conduite.

## Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)\*

### ▼ Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)

Le système LAS fournit une assistance à la direction pour aider le conducteur à rester dans la voie de circulation en cas de déviation du véhicule.

La caméra de détection avant (FSC) détecte les lignes blanches (lignes jaunes) de la voie du véhicule dans laquelle il se déplace et, si le système détermine qu'il peut s'écarter de sa voie, il va utiliser la direction assistée électrique pour aider le conducteur à rester dans la voie. Le système alerte également le conducteur en affichant une alerte sur l'affichage multi-informations et sur l'affichage de conduite active. Utiliser le système lorsque vous conduisez le véhicule sur des routes avec des lignes blanches (jaunes), par exemple, sur une route express ou une autoroute.



1. Caméra de détection avant (FSC)



## **PRUDENCE**

### **Ne pas se fier entièrement au système LAS :**

- Le LAS n'est pas un système de conduite automatisé. En outre, le système n'est pas conçu pour compenser le manque de prudence du conducteur, et de trop compter sur le système pourrait conduire à un accident.
- Les fonctions du LAS sont limitées. Toujours suivre la trajectoire à l'aide du volant et conduire prudemment.
- Ne pas utiliser le système LAS dans les circonstances suivantes, sinon un accident pourrait se produire.
  - Le véhicule est conduit sur des routes glissantes comme les routes verglacées ou enneigées et les routes non revêtues.
  - Des pneus d'une taille spécifiée différente sont utilisés, comme une roue de secours à usage temporaire.
  - Les pneus dont la bande de roulement est insuffisante sont utilisés.
  - La pression des pneus n'est pas ajustée à la pression spécifiée.
  - Le véhicule est utilisé pour remorquer une caravane ou une remorque de bateau.
  - Des chaînes à pneus sont utilisées.
  - Le véhicule est conduit sur des routes avec des lignes de voies autres que des lignes blanches (jaunes), comme une autoroute.

## **ATTENTION**

Respecter les mises en garde suivantes afin que le LAS puisse fonctionner normalement.

- Ne pas modifier les suspensions du véhicule.
- Toujours utiliser des pneus du type et de la taille spécifiés pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.

### **REMARQUE**

Il est possible que le système ne puisse fonctionner normalement dans les conditions suivantes.

- Les lignes de circulation blanches (jaunes) sont moins visibles à cause de saletés ou de peinture écaillée.
- Les lignes de circulation blanches (jaunes) sont moins visibles en raison du mauvais temps (pluie, brouillard ou neige).
- Le véhicule roule sur une voie ou section temporaire avec une voie fermée suite à la construction de route où il peut y avoir plusieurs voies à lignes blanches (jaunes) ou elles sont interrompues.
- La caméra identifie une ligne obscure, telle qu'une ligne temporaire utilisée pour la construction, ou à cause de l'ombre, de la neige non fondue ou de rainures remplies d'eau.
- La luminosité environnante change soudainement, comme lors de l'entrée dans un tunnel ou de la sortie d'un tunnel.
- Les feux arrière se reflètent sur la surface de la route.
- La surface de la route est mouillée et brille après la pluie ou il y a des flaques sur la route.
- La largeur de la voie est excessivement étroite.
- Le véhicule est conduit sur des routes aux courbes serrées.

- Des bagages lourds sont chargés dans le compartiment à bagages ou sur le siège arrière, ce qui incline le véhicule.
- Le véhicule est conduit dans une bifurcation de route ou à un carrefour.
- L'ombre d'une rambarde parallèle à une ligne blanche (jaune) est projetée sur la route.
- L'éclairage des phares est affaibli par la saleté ou l'axe optique est dévié la nuit.
- La route est trop accidentée.
- Le véhicule est secoué après avoir heurté une bosse sur la route.
- Le véhicule devant le vôtre roule près d'une ligne blanche (jaune) et la rend moins visible.
- Le pare-brise est sale ou embué.
- Une lumière puissante est dirigée depuis l'avant du véhicule (comme la lumière du soleil ou les phares (feux de route) des véhicules venant en sens inverse).

### ▼ Fonctionnement du système

Lorsque le contacteur est positionné sur ON, le symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) s'allume et le système passe au mode veille.



#### REMARQUE

Si le symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) ne s'allume pas, le système est annulé à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE ou de la fonction de personnalisation.

### Conditions de fonctionnement

Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, le symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) sur l'affichage multi-informations passe du blanc au vert et le système devient opérationnel.

- La vitesse du véhicule est d'au moins 60 km/h.
- Le système détecte des lignes blanches (jaunes).



#### REMARQUE

Lorsque le système ne détecte pas de ligne de circulation blanche (jaune) d'un seul côté, le système ne fonctionne pas du côté où la ligne n'est pas détectée.

### Lors de l'annulation temporaire du système

Le système LAS passe à l'état de veille dans les cas suivants : Le fonctionnement du système LAS est automatiquement rétabli lorsque les conditions de fonctionnement du système sont remplies.

- Le système ne parvient pas à détecter des lignes blanches (jaunes).
- La vitesse du véhicule inférieure à environ 55 km/h.
- Le levier du clignotant est utilisé.
- La pédale d'accélérateur brusquement est enfoncée.
- Le système TCS/DSC est en marche.
- Le TCS est désactivé.
- Le volant est opéré.
- La pédale de frein est utilisée.

### La fonction est temporairement arrêtée.

Le système LAS cesse de fonctionner dans les cas suivants :

- La température dans la caméra de détection avant (FSC) est trop élevée ou trop basse.
- Le pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC) est embué.
- Le pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC) est obstrué par un obstacle, entraînant une mauvaise visibilité à l'avant.
- Une forte lumière (telle que la lumière du soleil ou les phares (feux de route) des véhicules venant en sens inverse) est dirigée vers la caméra de détection avant (FSC).

### Anomalie de fonctionnement du système

En cas de problème avec le système, le symbole d'état (blanc) i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) et l'indication d'avertissement/le voyant i-ACTIVSENSE s'allument sur l'affichage multi-informations et un message est indiqué.

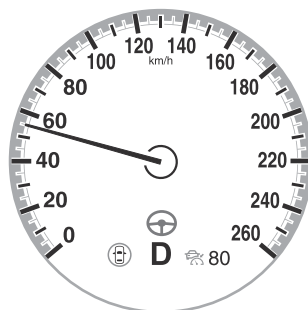
Se référer à Symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques) à la page 4-112.

### ▼ Aide à l'utilisation du volant

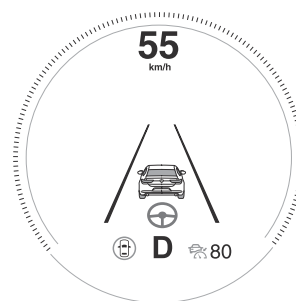
Lorsque le système détermine que le véhicule pourrait dévier de sa voie, l'aide à l'utilisation du volant fonctionne.

Le système informe le conducteur qu'il a fourni une aide à l'utilisation du volant sur l'affichage multi-informations et sur l'affichage de conduite active.

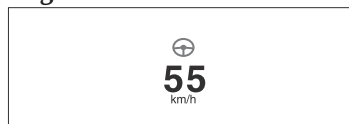
### Affichage multi-informations (affichage de base)



### Affichage multi-informations (affichage i-ACTIVSENSE)



### Affichage de conduite active



### REMARQUE

Lorsque le conducteur actionne le volant alors que l'aide à l'utilisation du volant est en marche, l'aide à l'utilisation du volant est annulée.

### ▼ Annulation du système

Il est possible de désactiver le système LAS.

- (Si seulement le système LAS est éteint)

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- **(Si le système LAS est éteint en actionnant l'interrupteur i-ACTIVSENSE)**

Se référer à Interrupteur i-ACTIVSENSE à la page 4-113.

#### REMARQUE

Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que vous avez annulé le système à l'aide de l'interrupteur i-ACTIVSENSE, le système sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON. Toutefois, si le système est annulé à l'aide des fonctions de personnalisation, le système ne sera pas automatiquement activé.

## Limiteur de vitesse réglable (ASL)\*

### ▼ Limiteur de vitesse réglable (ASL)

L'ASL est une fonction qui empêche que le véhicule soit entraîné à une vitesse supérieure à une vitesse réglée. La vitesse du véhicule est contrôlée afin qu'elle soit maintenue en dessous de la vitesse réglée même si la pédale d'accélérateur est enfoncée. L'ASL peut être réglé entre 30 km/h et 200 km/h. La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque le véhicule descend une route en pente, toutefois, le dispositif informe le conducteur en faisant clignoter l'affichage et en déclenchant un avertisseur sonore.

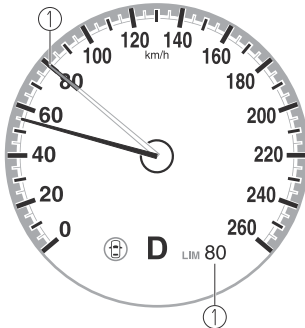


### Éteignez toujours le dispositif lors du changement de conducteurs:

S'il y a eu un changement de conducteur et que le nouveau n'est pas au courant du fonctionnement de l'ASL, le véhicule ne peut pas accélérer lorsqu'il appuie sur la pédale d'accélérateur, ce qui peut résulter en un accident.

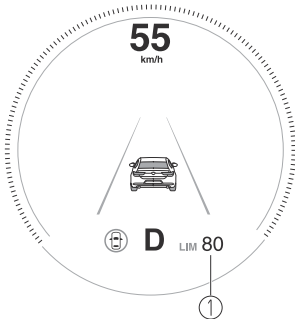
Le système se compose de l'affichage de l'ASL et de l'interrupteur du limiteur de vitesse sur le volant.

### Affichage multi-informations (affichage de base)



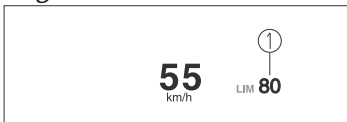
1. Vitesse du véhicule définie à l'aide de l'ASL

### Affichage multi-informations (affichage i-ACTIVSENSE)



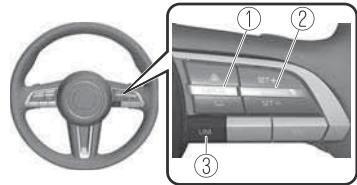
1. Vitesse du véhicule définie à l'aide de l'ASL

### Affichage de conduite active



1. Vitesse du véhicule définie à l'aide de l'ASL

### Interrupteur du limiteur de la vitesse



1. CANCEL Interrupteur
2. RES Interrupteur
3. LIM Interrupteur

### ▼ Indication de veille du limiteur de vitesse réglable (ASL) (blanche) / Indication de réglage du limiteur de vitesse réglable (ASL) (verte)

#### Indication de veille ASL (blanche)

Cette indication s'affiche en blanc lorsque l'interrupteur LIM est enfoncé et que l'ASL est activé.

**LIM**

#### Indication de réglage ASL (verte)

L'indication s'affiche en vert lorsqu'une vitesse a été réglée.

**LIM**

▼ Affichage du limiteur de vitesse réglable (ASL)

L'état de réglage de l'ASL s'affiche à l'écran de conduite actif ou à celui sur le combiné d'instruments.

| État                         | Indication sur l'affichage multi-informations/affichage de conduite active | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Affichage de veille          | LIM ———                                                                    | S'affiche lorsque l'interrupteur du limiteur de la vitesse est actionné et que le dispositif est activé.<br>S'éteint lorsque le dispositif est désactivé.                                                                                                                                                                                                               |
| Affichage du réglage         | LIM 80                                                                     | S'affiche lorsque l'interrupteur SET- ou SET+ est actionné et la vitesse est réglée.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Affichage d'annulation       | LIM 80                                                                     | S'affiche lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée et que le dispositif est temporairement annulé. <ul style="list-style-type: none"><li>• CANCEL l'interrupteur est actionné</li><li>• La pédale d'accélérateur est très enfoncée</li></ul>                                                                                                                |
| Affichage des avertissements | LIM 80                                                                     | Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse réglée d'environ 5 km/h ou plus, l'affichage ASL clignote.<br>L'affichage clignote jusqu'à ce que la vitesse du véhicule diminue à celle de réglage ou moins.<br>Un avertissement sonore retentit en même temps que l'affichage d'avertissement.<br>Se référer à Avertisseur sonore du limiteur de vitesse à la page 7-81. |

▼ Activation/désactivation

REMARQUE

Lorsque le contacteur est éteint, le système reste dans l'état de fonctionnement où il se trouvait avant d'avoir été éteint.  
Par exemple, si le contacteur est éteint alors que l'ASL est activé, le système sera actif lorsque le contacteur sera remis sur ON la fois suivante.

Activation

Appuyer sur l'interrupteur LIM pour activer le système. L'écran de l'ASL est

affiché, et l'indication de veille ASL s'affiche en blanc.

Désactivation

Appuyer à nouveau sur l'interrupteur LIM pour désactiver le système. L'écran de l'ASL n'est plus affiché, et l'indication correspondante ne s'affiche pas.

## ▼ Réglage du système



### Toujours vérifier la sécurité de la zone environnante lors du réglage de l'ASL :

Si la vitesse est réglée à une vitesse inférieure de celle actuelle du véhicule, la vitesse du véhicule va diminuer jusqu'à la vitesse réglée. Vérifier la sécurité de la zone environnante et garder une distance de sécurité entre les véhicules qui sont devant et derrière vous.

1. Appuyer sur l'interrupteur LIM pour allumer le système.
2. Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) pour régler la vitesse. Lorsque la vitesse actuelle du véhicule est de 30 km/h ou plus, la vitesse est réglée sur la vitesse actuelle du véhicule. Lorsque la vitesse actuelle du véhicule est inférieure à 30 km/h, la vitesse est réglée à 30 km/h.
3. Pour augmenter la vitesse réglée, appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) continuellement. La vitesse réglée peut être réglée par pas de 10 km/h. La vitesse réglée du véhicule peut également être réglée par pas de 1 km/h en appuyant momentanément sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-). Par exemple, la vitesse réglée augmente d'environ 4 km/h en appuyant 4 fois sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+).
4. Pour diminuer la vitesse réglée, appuyer sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-) continuellement. La vitesse réglée peut être réglée par pas de 10 km/h. La vitesse réglée

du véhicule peut également être réglée par pas de 1 km/h en appuyant momentanément sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-). Par exemple, la vitesse réglée diminue d'environ 4 km/h en appuyant 4 fois sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-).

### REMARQUE

- Lorsque la vitesse réglée du véhicule est affichée sur le tableau de bord, appuyez sur l'interrupteur RES pour régler la vitesse du véhicule affichée.
- Le dispositif est temporairement annulé lorsqu'on appuie fortement sur la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule, cependant, il se remet en marche lorsque la vitesse du véhicule diminue à la vitesse réglée ou à une vitesse inférieure.
- La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse réglée dans une descente.
- Dans les cas suivants, le système ne peut pas être activé.
  - L'une des portières est ouverte.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.

### ▼ Annuler temporairement le dispositif

Le dispositif est temporairement annulé (état de veille) lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée avec l'ASL affiché.

- CANCEL l'interrupteur est enfoncé
- La pédale d'accélérateur est très enfoncée
- L'une des portières est ouverte
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée

Appuyer sur l'interrupteur RES pour reprendre l'opération à la vitesse

réglée précédente. L'affichage de l'ASL reste affiché.

#### REMARQUE

- La vitesse réglée peut être réglée en appuyant sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) pendant que le dispositif est dans l'état d'attente.
- L'ASL ne s'annule pas lorsqu'on enfonce la pédale de frein.

## Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)\*

### ▼ Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)

L'ISA est une fonction qui maintient la vitesse du véhicule en deçà de la limite de vitesse définie à partir d'un panneau de limitation de vitesse ou d'une limitation de vitesse définie volontairement. La limite de vitesse peut être réglée entre 30 et 200 km/h, et si la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse définie lors de la conduite sur des pentes raides, le système avertit le conducteur à l'aide de l'affichage et d'un avertissement sonore.

L'ISA reconnaît un panneau de limitation de vitesse sur la base des informations du système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) ou du système de navigation.

Se référer à Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR) à la page 4-129.



## **PRUDENCE**

### Éteignez toujours le dispositif lors du changement de conducteurs:

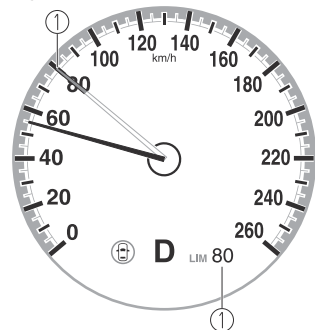
S'il y a eu un changement de conducteur et que le nouveau n'est pas au courant de la fonction ISA, le véhicule ne peut pas accélérer lorsqu'il appuie sur la pédale d'accélérateur, ce qui peut entraîner un accident. Selon les conditions climatiques ou en cas de problèmes avec les panneaux de signalisation, un panneau peut ne pas être reconnu ou être confondu, et un autre panneau peut alors être affiché. Il est de la responsabilité du conducteur de toujours vérifier les panneaux de signalisation réels. Dans le cas contraire, un accident pourrait survenir.

### REMARQUE

L'ISA fonctionne uniquement lorsque la carte SD du système de navigation (Mazda authentique) est insérée. En outre, le limiteur de vitesse réglable (ASL) fonctionne uniquement lorsque la carte SD du système de navigation (Mazda authentique) n'est pas insérée. Se référer à Limiteur de vitesse réglable (ASL) à la page 4-188.

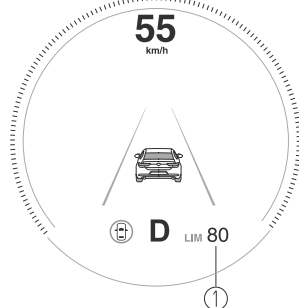
Le système se compose de l'affichage de l'ISA et de l'interrupteur du limiteur de vitesse sur le volant.

### Affichage multi-informations (affichage de base)



1. Vitesse du véhicule définie à l'aide du

### Affichage multi-informations (affichage i-ACTIVSENSE)



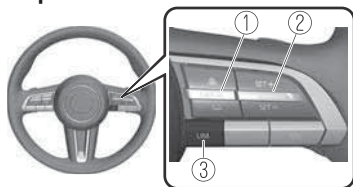
1. Vitesse du véhicule définie à l'aide du

### Affichage de conduite active



1. Vitesse du véhicule définie à l'aide du

## Interrupteur du limiteur de la vitesse



1. CANCEL Interrupteur
2. RES Interrupteur
3. LIM Interrupteur

### ▼ Indication de veille (blanche) d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)/Indication de réglage (verte) d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)

#### Indication de veille ISA (blanche)

Cette indication s'affiche en blanc lorsque l'interrupteur LIM est enfoncé et que l'ISA est activée.

**LIM**

#### Indication de réglage ISA (verte)

L'indication s'affiche en vert lorsqu'une vitesse a été réglée.

**LIM**

▼ **Affichage de l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)**

L'état de réglage de l'ISA s'affiche à l'écran de conduite actif ou à celui sur le combiné d'instruments.

| État                         | Indication sur l'affichage multi-informations/affichage de conduite active | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Affichage de veille          | <b>LIM</b> ----                                                            | S'affiche lorsque l'interrupteur du limiteur de la vitesse est actionné et que le dispositif est activé.<br>S'éteint lorsque le dispositif est désactivé.                                                                                                                                                                                                               |
| Affichage du réglage         | <b>LIM 80</b>                                                              | S'affiche lorsque l'interrupteur RES haut (SET+) ou bas (SET-) est actionné (lorsque l'indication de réglage ISA est affichée) et que la vitesse est réglée.                                                                                                                                                                                                            |
| Affichage d'annulation       | <b>LIM 80</b>                                                              | S'affiche lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée et que le dispositif est temporairement annulé. <ul style="list-style-type: none"><li>• CANCEL l'interrupteur est actionné</li><li>• La pédale d'accélérateur est très enfoncée</li><li>• L'une des portières est ouverte</li><li>• La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée</li></ul>        |
| Affichage des avertissements | <b>LIM 80</b>                                                              | Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse réglée d'environ 5 km/h ou plus, l'affichage ISA clignote.<br>L'affichage clignote jusqu'à ce que la vitesse du véhicule diminue à celle de réglage ou moins.<br>Un avertissement sonore retentit en même temps que l'affichage d'avertissement.<br>Se référer à Avertisseur sonore du limiteur de vitesse à la page 7-81. |

▼ **Activation/désactivation**

**REMARQUE**

Lorsque le contacteur est éteint, le système reste dans l'état de fonctionnement où il se trouvait avant d'avoir été éteint.

Par exemple, si le contacteur est éteint alors que l'ISA est activée, le système sera actif lorsque le contacteur sera remis sur ON la fois suivante.

**Activation**

Appuyer sur l'interrupteur LIM pour activer le système. L'écran de l'ISA est affiché, et l'indication de veille ISA s'affiche en blanc.

**Désactivation**

Appuyer à nouveau sur l'interrupteur LIM pour désactiver le système. L'écran de l'ISA n'est plus affiché, et l'indication correspondante ne s'affiche pas.

## ▼ Réglage du système



### PRUDENCE

#### **Toujours vérifier la sécurité de la zone environnante lors du réglage de l'ISA :**

Si la vitesse est réglée à une vitesse inférieure de celle actuelle du véhicule, la vitesse du véhicule va diminuer jusqu'à la vitesse réglée. Vérifier la sécurité de la zone environnante et garder une distance de sécurité entre les véhicules qui sont devant et derrière vous.

#### **REMARQUE**

- Le dispositif est temporairement annulé lorsqu'on appuie fortement sur la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule, cependant, il se remet en marche lorsque la vitesse du véhicule diminue à la vitesse réglée ou à une vitesse inférieure.
- La vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse réglée dans une descente.
- Dans les cas suivants, le système ne peut pas être activé.

- L'une des portières est ouverte.
- La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.

- Le réglage de l'ISA peut être passé à MANUEL ou OFF\*1.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

\*1 Lorsque OFF est sélectionné, le limiteur de vitesse réglable (ASL) est défini.

Se référer à Limiteur de vitesse réglable (ASL) à la page 4-188.

#### **Comment régler la vitesse à l'aide de l'interrupteur RES**

1. Appuyer sur l'interrupteur LIM pour allumer le système.
2. Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) pour régler la vitesse. Lorsque la vitesse actuelle du véhicule est de 30 km/h ou plus, la vitesse est réglée sur la vitesse actuelle du véhicule. Lorsque la vitesse actuelle du véhicule est inférieure à 30 km/h, la vitesse est réglée à 30 km/h.
3. Pour augmenter la vitesse réglée, appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) continuellement. La vitesse réglée peut être réglée par pas de 10 km/h. La vitesse réglée du véhicule peut également être réglée par pas de 1 km/h en appuyant momentanément sur l'interrupteur RES vers le bas (SET+). Par exemple, la vitesse réglée augmente d'environ 4 km/h en appuyant 4 fois sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+).
4. Pour réduire la vitesse réglée, appuyer sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-) continuellement. La vitesse réglée peut être réglée par pas de 10 km/h. La vitesse réglée du véhicule peut également être réglée par pas de 1 km/h en appuyant momentanément sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-). Par exemple, la vitesse réglée diminue d'environ 4 km/h en appuyant 4 fois sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-).

## REMARQUE

- Lorsque la vitesse définie du véhicule est affichée sur l'affichage de conduite active/combinaison d'instruments et que le panneau de limitation de vitesse n'est pas affiché, appuyer sur l'interrupteur RES pour définir la vitesse de véhicule affichée.

### Réglage manuel de la limitation de vitesse du véhicule à partir d'un panneau de limitation de vitesse

1. Appuyer sur l'interrupteur LIM pour allumer le système.
2. Appuyer sur l'interrupteur RES pendant que l'indication de réglage ISA s'affiche sur l'affichage de conduite active/tableau de bord pour régler la limite de vitesse du véhicule à la vitesse du panneau de limitation de vitesse affichée.



1. Indication de réglage des panneaux de limitation de vitesse

## REMARQUE

- La limitation de vitesse ne peut pas être définie à partir du panneau de limitation de vitesse lorsque l'indication du panneau de limitation de vitesse est affichée en gris.

### Réglage de la plage de vitesse excessive

Il est possible de modifier la plage de vitesse pouvant dépasser la vitesse réglée.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- + 0 : La vitesse du véhicule est limitée à la vitesse réglée.

- + 5 : Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse réglée de 5 km/h, la vitesse du véhicule est limitée.
- + 10 : Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse réglée de 10 km/h, la vitesse du véhicule est limitée.

### ▼ Annuler temporairement le dispositif

Le dispositif est temporairement annulé (état de veille) lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée avec l'ISA affichée.

- CANCEL l'interrupteur est enfoncé
- La pédale d'accélérateur est très enfoncée
- L'une des portières est ouverte
- La ceinture de sécurité du conducteur est déboutlée

## REMARQUE

- La vitesse réglée peut être réglée en appuyant sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou vers le bas (SET-) pendant que le dispositif est dans l'état d'attente.
- L'ISA ne s'annule pas lorsqu'on enfonce la pédale de frein.

## Assistance au freinage intelligent (SBS)\*

### ▼ Assistance au freinage intelligent (SBS)

Le système SBS avertit le conducteur d'une collision possible à l'aide des indications d'avertissement sur l'affichage et d'un avertissement sonore si le capteur radar avant et la caméra de détection avant (FSC) déterminent qu'il y a la possibilité d'une collision avec un véhicule devant, un piéton ou un vélo. De plus, si une collision est inévitable, la commande automatique de freinage s'active pour réduire les dommages en cas de collision. De plus, lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein, les freins s'appliquent fermement et rapidement pour assister.

#### **(Véhicules avec surveillance du conducteur (DM))**

Lorsque le système SBS détermine que le conducteur ne prête pas attention à la route à l'aide de la caméra de surveillance du conducteur et qu'il détecte la possibilité d'une collision avec un obstacle, le système SBS active l'avertissement de collision plus tôt que d'habitude.

### **PRUDENCE**

#### **Ne pas se fier entièrement au système SBS :**

Le système SBS n'est conçu que pour réduire les dommages en cas de collision.

La capacité à détecter des obstructions est limitée selon les obstructions, les conditions climatiques ou de circulation. Trop compter sur le système peut résulter en ce que la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein soit enfoncée par erreur, ce qui peut entraîner un accident.

### **ATTENTION**

Dans les cas suivants, éteindre le système afin d'éviter un fonctionnement inattendu.

- Le véhicule est remorqué ou remorque un autre véhicule.
- Le véhicule se trouve sur un châssis roulant.
- Lors de la conduite sur des routes difficiles telles que des zones herbeuses ou des pistes.  
Voir à la page suivante sur comment apprendre à désactiver le système.  
Se référer à Arrêt du fonctionnement du système d'assistance de frein intelligent (SBS) à la page 4-200.

### Conditions de fonctionnement

Le système SBS fonctionne lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le contacteur est activé.
- Le système SBS est activé.
- L'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE n'est pas allumé(e).
- **(L'objet est un véhicule au-devant)**  
La vitesse du véhicule est d'au moins 4 km/h.
- **(L'objet est un piéton ou un vélo)**  
La vitesse du véhicule est environ de 10 à 80 km/h.
- Le système DSC ne fonctionne pas.

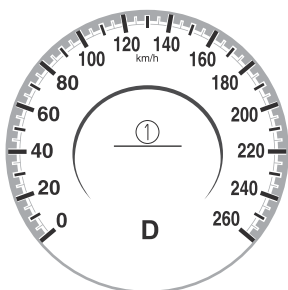
## REMARQUE

- Dans les conditions suivantes, le système SBS peut ne pas fonctionner.
  - S'il y a la possibilité de heurter uniquement une partie du véhicule ou de l'obstacle devant vous.
  - Le véhicule que vous conduisez roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.
  - Lorsque le conducteur effectue délibérément des opérations de conduite (accélération, manœuvre du volant).
  - La pédale d'accélérateur brusquement est enfoncée.
  - La pédale de frein est enfoncée.
  - Le volant est utilisé.
  - Le levier sélecteur est déplacé.
  - Le levier du clignotant est utilisé.
  - Lorsque des avertissements et messages, comme un pare-brise sale, liés à la caméra de détection avant (FSC) ou au capteur radar avant apparaissent sur l'affichage multi-informations.
- Le système SBS peut fonctionner dans les conditions suivantes.
  - Il y a un objet sur la route à l'abord d'un virage (y compris les rails de sécurité et les amas de neige).
  - Dépasser un véhicule qui s'approche tout en prenant un virage.
  - En passant un pont étroit ou à travers des portails bas ou étroits, des machines de lavage de voiture, ou des tunnels.
  - Lorsque vous franchissez un péage.
  - Lors de l'entrée dans un parking souterrain.
  - Il y a un objet métallique, une bosse ou un objet qui dépasse sur la route.
- Si vous vous approchez soudainement du véhicule devant vous.
- Il y a un animal, un mur ou un arbre.
- Informe le conducteur à l'aide d'une indication d'avertissement sur l'affichage multi-informations et l'affichage de conduite active (véhicules avec affichage de conduite active) lorsque le système fonctionne.
- Si une anomalie est détectée ou si le système arrête temporairement la fonction en raison de capteurs sales (tels que le capteur radar ou la caméra de détection avant (FSC)), l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE s'allume et un message apparaît sur l'affichage multi-informations.
- Sur un véhicule à boîte de vitesses manuelle, le moteur s'arrête si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée lorsque le véhicule est arrêté par le fonctionnement du frein SBS.
- Si le véhicule est arrêté par le fonctionnement du frein SBS et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le frein SBS est automatiquement relâché après environ 2 secondes.

## ▼ Avertissement de collision

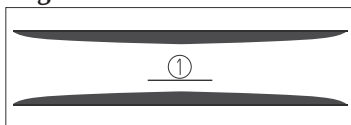
Lorsqu'il existe une possibilité de collision avec un véhicule qui précède, l'avertissement sonore de collision retentit en continu et un avertissement apparaît sur l'affichage multi-informations et sur l'affichage de conduite active.

## Affichage multi-informations



1. Le message "FREINEZ!" apparaît

## Affichage de conduite active



1. Le message "FREINEZ!" apparaît

### REMARQUE

- L'avertissement sonore de collision retentit par intermittence pendant que le frein SBS ou l'assistance au freinage (assistance au freinage SBS) fonctionne.
- Il est possible de modifier la distance de fonctionnement et le volume de l'avertissement de collision.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

### ▼ Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent (SBS)

Il est possible de désactiver le système SBS.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Lorsque le système SBS est annulé, le témoin SBS OFF s'allume.



### REMARQUE

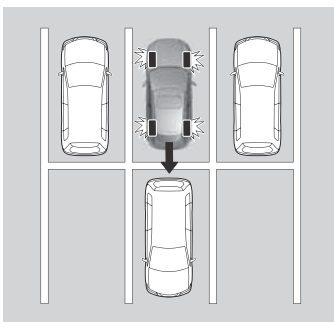
Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que le système SBS est annulé, le système SBS sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON.



## Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)\*

### ▼ Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)

Le système SBS-R est un système conçu pour réduire les dommages en cas de collision, en opérant la commande de freins (frein SBS) lorsque les capteurs du système détectent un obstacle derrière vous, tandis que vous roulez à une vitesse d'environ 2 à 8 km/h, et que le système détermine qu'une collision est inévitable.



### ! PRUDENCE

#### Ne pas se fier entièrement au système SBS-R :

- Le système SBS-R n'est conçu que pour réduire les dommages en cas de collision. Trop compter sur le système peut résulter en ce que la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein soit enfoncée par erreur, ce qui peut entraîner un accident.
- Respecter les mises en garde suivantes pour assurer le fonctionnement correct du système SBS-R.

- Ne pas coller d'autocollant sur un capteur ultrasonique arrière et une caméra arrière. Sinon, le capteur ultrasonique arrière et la caméra arrière risquent de ne pas pouvoir détecter les véhicules ou les obstacles qui pourraient entraîner un accident.
- Ne pas démonter un capteur ultrasonique arrière et une caméra arrière.
- Si des fissures ou dommages dus à des projections de graviers ou de débris sont visibles près du capteur ultrasonique arrière et de la caméra arrière, arrêter immédiatement d'utiliser le système SBS-R et faire inspecter votre véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si vous continuez de conduire le véhicule avec des fissures ou des rayures à proximité du capteur ultrasonique, il est possible que le système se mette à fonctionner inutilement et qu'il entraîne un accident inattendu. Se référer à Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent [arrière] (SBS-R) à la page 4-204.
- Pour remplacer le pare-chocs arrière, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### Ne pas modifier la suspension:

Si la hauteur du véhicule ou l'inclinaison est modifiée, le système SBS-R peut ne pas bien fonctionner parce qu'il ne pourra pas détecter les obstacles correctement.

### **Ne pas forcer sur un capteur ultrasonique arrière et une caméra arrière :**

Lors du lavage du véhicule, ne pas pulvériser de l'eau sous haute pression contre un capteur ultrasonique arrière et une caméra arrière, ni les frotter fortement. De plus, ne pas cogner le pare-chocs arrière lors du chargement et du déchargement de marchandises. Sinon, les capteurs risquent de ne pas détecter correctement les obstructions et le système SBS-R pourrait ne pas fonctionner normalement ou fonctionner inutilement.

### **ATTENTION**

- Lorsque vous roulez sur des pistes dans des zones où il y a de l'herbe ou des feuilles, il est conseillé de désactiver le système SBS-R.
- Toujours utiliser des pneus pour les quatre roues de la taille spécifiée, et du même fabricant, marque, et conception de bandes identiques sur les 4 roues. De plus, ne pas utiliser de pneus de conception de bande différentes sur le même véhicule. Sinon, le système SBS-R risque de ne pas fonctionner normalement.
- Si de la glace ou de la neige adhère au capteur ultrasonique arrière et à la caméra arrière, il est possible qu'ils ne soient pas en mesure de détecter correctement les obstructions selon les conditions. Dans de tels cas, le système peut ne pas être en mesure d'effectuer des contrôles de manière correcte. Toujours conduire prudemment et faire attention à l'arrière du véhicule.

### **REMARQUE**

- La position du véhicule change selon les pressions sur la pédale d'accélérateur, la pédale de frein et les manœuvres du volant, ce qui pourrait rendre difficile pour le système de reconnaître un obstacle, ou cela pourrait faciliter une détection inutile. Dans de tels cas, le SBS-R peut fonctionner ou non.
- Le système SBS-R fonctionne dans les conditions suivantes.
  - Le moteur tourne.
  - Le levier de changement de vitesse (véhicule à transmission manuelle) ou le levier sélecteur (véhicule à transmission automatique) est en position R (marche arrière).
  - L'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE n'apparaît pas sur l'affichage multi-informations.
  - La vitesse du véhicule est environ de 2 à 8 km/h.
  - Le système SBS-R n'est pas désactivé.
  - Le DSC fonctionne normalement.
- Dans les cas suivants, le capteur ultrasonique arrière et la caméra arrière ne peuvent pas détecter les obstructions et le système SBS-R peut ne pas fonctionner.
  - La hauteur de l'obstacle est basse, comme par exemple des murets ou des camions équipés de plateformes de chargement basses.
  - La hauteur de l'obstacle est élevée, comme par exemple les camions équipés de plateformes de chargement élevées.
  - L'obstacle est petit.
  - L'obstacle est mince comme par exemple un poteau indicateur.

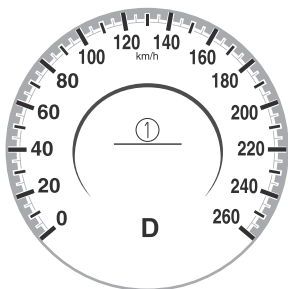
- La surface de l'obstacle n'est pas orientée verticalement par rapport au véhicule.
- L'obstacle est léger, comme par exemple un rideau suspendu ou de la neige collée au véhicule.
- L'obstacle a une forme irrégulière.
- L'obstacle est très proche.
- Dans les cas suivants, le capteur ultrasonique arrière et la caméra arrière ne peuvent pas détecter correctement les obstructions et le système SBS-R peut ne pas fonctionner.
  - Quelque chose est collé sur le pare-chocs près d'un capteur ultrasonique arrière.
  - La pédale de frein ou d'accélérateur est actionnée.
  - Il y a un autre obstacle près d'un obstacle.
  - Durant des intempéries comme par exemple la pluie, le brouillard et la neige.
  - Humidité basse ou élevée.
  - Températures basses ou élevées
  - Vents forts.
  - Le chemin de voyage n'est pas plat.
  - Des bagages lourds sont chargés dans le compartiment à bagages ou sur le siège arrière.
  - Des objets tels qu'une antenne sans fil, un feu antibrouillard ou une plaque d'immatriculation éclairée sont installés près d'un capteur ultrasonique arrière.
  - L'orientation d'un capteur ultrasonique arrière a dévié pour des raisons telles qu'une collision.
  - Le véhicule est affecté par d'autres ondes sonores telles que le klaxon, le bruit du moteur, le capteur ultrasonique d'un autre véhicule.
- Dans les cas suivants, un capteur ultrasonique arrière et une caméra arrière peuvent détecter quelque chose comme une obstruction cible qui pourrait faire fonctionner le système SBS-R.
  - Conduire sur des pentes à forte inclinaison.
  - Cales pour roues.
  - Rideaux suspendus, poteaux de portail tels que les barrières de péage et les passages à niveau.
  - Lorsque vous voyagez près d'objets proches tels que des feuillages, barrières, véhicules, murs et clôtures le long d'une route.
  - Lors de la conduite hors route dans des zones où se trouve de l'herbe et du fourrage.
  - En passant à travers des portails bas ou étroits, des machines de lavage de voiture, et des tunnels.
  - Une remorque est raccordée.
  - Une source de lumière vive telle que la lumière du soleil frappe la caméra arrière.
  - Les environs sont sombres.
  - Un accessoire extérieur tel qu'un porte-vélos est installé autour d'un capteur ultrasonique arrière.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Si le véhicule est arrêté suite à l'opération du système SBS-R et que la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée, le moteur s'arrête.
- Lorsque le système est actif, l'utilisateur est notifié par l'affichage multi-informations.
- Le bip d'alerte de collision retentit par intermittence tandis que les freins SBS-R fonctionnent.

- Si le véhicule est arrêté par le fonctionnement SBS-R et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le compteur affiche "Freinage urgence activé. Enfoncer pédale de frein pr maintenir l'arrêt" après environ 2 secondes et le frein SBS-R est automatiquement desserré.
- Si un attelage de remorque Mazda d'origine est utilisé, la SBS-R s'éteint automatiquement.
- Désactiver le système SBS-R tandis que vous tirez une remorque ou un accessoire comme un porte-vélos installé à l'arrière du véhicule.

### ▼ Avertissement de collision

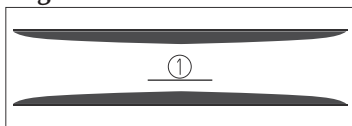
Lorsqu'il existe une possibilité de collision, l'avertissement sonore de collision retentit en continu et un avertissement apparaît sur l'affichage de conduite active et sur l'affichage multi-informations.

#### Affichage multi-informations



1. Le message "FREINEZ!" apparaît

#### Affichage de conduite active



1. Le message "FREINEZ!" apparaît

### ▼ Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)

Il est possible de désactiver le système SBS-R.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Lorsque le système SBS-R est annulé, le témoin SBS OFF s'allume.



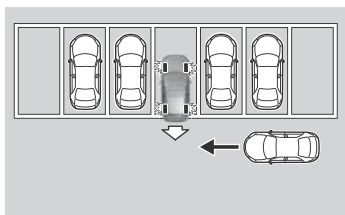
### REMARQUE

- Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que le système SBS-R est annulé, le système SBS-R sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON.
- Lorsque le système SBS-R est annulé, le système d'aide au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC) est également annulé.

## Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)\*

### ▼ Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)

La SBS-RC est un système conçu pour aider le conducteur à éviter les collisions et à réduire les dommages en cas de collision en serrant les freins s'il existe une possibilité de collision avec un véhicule qui s'approche par l'arrière alors que vous sortez d'un stationnement en marche arrière. Le système SBS-RC détecte les véhicules qui s'approchent par l'arrière à gauche et à droite du véhicule, et par l'arrière du véhicule lorsque le véhicule sort en marche arrière d'un stationnement, le système réduit les dommages en cas de collision en actionnant la commande de freinage lorsque le système détermine que la collision est inévitable.



### Fonctionnement de la SBS-RC

1. Le système SBS-RC s'enclenche lorsque le levier de vitesses (boîte manuelle) ou le levier de vitesses (boîte automatique) est mis sur la position arrière (R).
2. En cas de possibilité de collision avec un véhicule qui s'approche, le système SBS-RC freine et affiche

"FREINEZ!" sur l'affichage de conduite active et l'affichage multi-informations.

### **! PRUDENCE**

#### **Toujours vérifier la zone environnante visuellement avant de faire marche arrière avec le véhicule:**

Le système est uniquement conçu pour vous aider à reculer lorsque vous faites marche arrière. En raison de certaines limitations de fonctionnement de ce système, il est possible que le système SBS-RC n'actionne pas les freins ou qu'il soit retardé même si un véhicule se trouve derrière votre véhicule. Il s'agit de votre responsabilité en tant que conducteur que de vérifier derrière vous.

#### **Ne pas se fier entièrement au système SBS-RC :**

- Le système SBS-RC n'est conçu que pour réduire les dommages en cas de collision. Trop compter sur le système peut résulter en ce que la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein soit enfoncée par erreur, ce qui peut entraîner un accident.
- Le système SBS-RC s'active en réaction à un véhicule. Le système ne fonctionne pas en réaction à des obstacles tels qu'un mur, des piétons, des véhicules à 2 roues ou des animaux.

### **Respecter les mises en garde suivantes pour assurer le fonctionnement correct du système SBS-RC.**

- Ne pas coller d'autocollant sur un radar arrière et une caméra arrière. Sinon, le radar arrière et la caméra arrière risquent de ne pas pouvoir détecter les véhicules ou les obstacles qui pourraient entraîner un accident.
- Ne pas démonter un radar arrière et une caméra arrière.
- Si des fissures ou dommages dus à des projections de graviers ou de débris sont visibles près d'un radar arrière et d'une caméra arrière, arrêter immédiatement d'utiliser le système SBS-RC et faire inspecter votre véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si vous continuez de conduire le véhicule avec des fissures ou des rayures à proximité du capteur ultrasonique, il est possible que le système se mette à fonctionner inutilement et qu'il entraîne un accident inattendu. Se référer à Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC) à la page 4-209.
- Pour remplacer le pare-chocs arrière, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **Ne pas modifier la suspension:**

Si la hauteur du véhicule ou l'inclinaison est modifiée, le système SBS-RC peut ne pas bien fonctionner parce qu'il ne pourra pas détecter les obstacles correctement.

### **Ne pas forcer sur un radar arrière et une caméra arrière :**

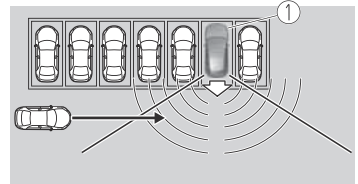
Lors du lavage du véhicule, ne pas pulvériser de l'eau sous haute pression contre un radar arrière et une caméra arrière, ni les frotter fortement. De plus, ne pas cogner le pare-chocs arrière lors du chargement et du déchargement de marchandises. Sinon, les capteurs risquent de ne pas détecter correctement les obstructions et le système SBS-RC pourrait ne pas fonctionner normalement ou fonctionner inutilement.

### **REMARQUE**

- Le système SBS-RC fonctionne dans les conditions suivantes.
  - Le moteur tourne.
  - Le levier de changement de vitesse (véhicule à transmission manuelle) ou le levier sélecteur (véhicule à transmission automatique) est en position R (marche arrière).
  - L'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE n'apparaît pas sur l'affichage multi-informations.
  - La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h.
  - La vitesse d'un véhicule qui approche est d'environ 3 km/h ou plus.
  - Le système SBS-R n'est pas désactivé.
  - Le DSC fonctionne normalement.

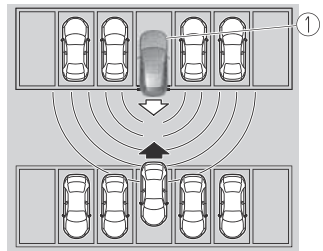
- Dans les cas suivants, l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE s'allument et le système cesse de fonctionner. Si l'indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE reste allumé, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).
- Certains problèmes liés au système, y compris le système SBS-RC.
- Un trop grand écart de position lors du montage d'un capteur radar latéral arrière sur le véhicule a été effectué.
- Il y a une grande accumulation de neige ou de glace sur le pare-chocs arrière à proximité d'un capteur radar latéral arrière.
- La conduite sur des routes enneigées pendant de longues périodes.
- La température à proximité des capteurs radar devient très chaude du fait de rouler durant de longues montées pendant l'été.
- La tension de la batterie a diminué.
- Dans les conditions suivantes, le capteur radar latéral arrière ne peut pas détecter des objets cibles ou il peut être difficile de les détecter.

- La zone de détection du capteur radar latéral arrière est obstruée par un mur ou un véhicule stationné à proximité. (Faire marche arrière avec le véhicule jusqu'à une position où la zone de détection du capteur radar n'est plus obstruée.)



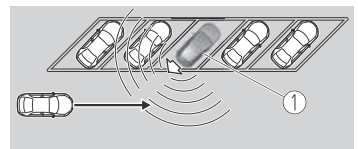
1. Votre véhicule

- Un véhicule s'approche directement à partir de l'arrière de votre véhicule.



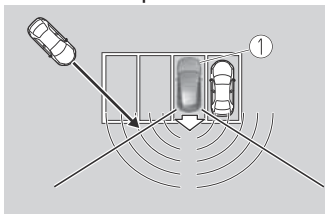
1. Votre véhicule

- Le véhicule est stationné sur une pente.



1. Votre véhicule

- Un véhicule s'approche en sens inverse sur une pente raide.



#### 1. Votre véhicule

- Tout de suite après que le système SBS-RC devient opérationnel en utilisant la fonction de personnalisation.
- Interférences d'ondes radio provenant d'un capteur radar installé sur un véhicule à proximité.
- Désactiver le système SBS-RC tandis que vous tirez une remorque ou un accessoire comme un porte-vélos installé à l'arrière du véhicule. Sinon, les ondes radio du radar seront bloquées ce qui entraînera un mauvais fonctionnement du système.
- Dans les cas suivants, un radar arrière et une caméra arrière peuvent détecter quelque chose comme une obstruction cible qui pourrait faire fonctionner le système SBS-RC.
  - Rideaux suspendus, poteaux de portail tels que les barrières de péage et les passages à niveau.
  - Lorsque vous voyagez près d'objets proches tels que des feuillages, barrières, véhicules, murs et clôtures le long d'une route.
  - Lors de la conduite hors route dans des zones où se trouve de l'herbe et du fourrage.
  - En passant à travers des portails bas ou étroits, des machines de lavage de voiture, et des tunnels.
  - Une remorque est raccordée.

- Une source de lumière vive telle que la lumière du soleil frappe la caméra arrière.
- Les environs sont sombres.

#### • (Boîte de vitesses manuelle)

Si le véhicule est arrêté suite à l'opération du système SBS-RC et que la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée, le moteur s'arrête.

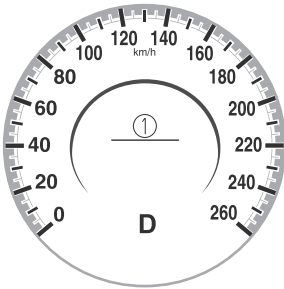
- Lorsque le système est actif, l'utilisateur est notifié par l'affichage multi-informations.
- Le bip d'alerte de collision retentit par intermittence tandis que les freins SBS-RC fonctionnent.
- Si le véhicule est arrêté par le fonctionnement SBS-RC et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le compteur affiche "Freinage urgence activé. Enfoncer pédale de frein pr maintenir l'arrêt" après environ 2 secondes et le frein SBS-RC est automatiquement desserré.
- Si un attelage de remorque Mazda d'origine est utilisé, la SBS-RC s'éteint automatiquement.

#### ▼ Avertissement de collision

Lorsqu'il existe une possibilité de collision, l'avertissement sonore de collision retentit en continu et un avertissement apparaît sur l'affichage de conduite active et sur l'affichage multi-informations.

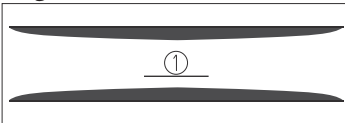


## Affichage multi-informations



1. Le message "FREINEZ!" apparaît

## Affichage de conduite active



1. Le message "FREINEZ!" apparaît

### ▼ Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)

Il est possible de désactiver le système SBS-RC.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Lorsque le système SBS-RC est annulé, le témoin SBS OFF s'allume.



## REMARQUE

- Si vous positionnez le contacteur sur OFF alors que le système SBS-RC est annulé, le système SBS-RC sera automatiquement activé la prochaine fois que vous positionnerez le contacteur sur ON.

- Lorsque le système SBS-RC est annulé, le système d'aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R) est également annulé.

## 360° View Monitor\*

### ▼ 360° View Monitor

Le moniteur de vue à 360° est doté des fonctions suivantes qui aident le conducteur à vérifier la zone autour du véhicule à l'aide de diverses indications sur l'affichage central et d'un avertissement sonore lorsque le véhicule roule à basse vitesse ou lors du stationnement.

#### • Vue d'oiseau

La vue de dessus affiche une image aérienne du véhicule sur l'affichage central en combinant les images prises par les 4 caméras placées de tous les côtés du véhicule. La vue de dessus s'affiche sur le côté droit (modèle avec volant à gauche)/côté gauche (modèle avec volant à droite) de l'écran lorsque l'écran de vue avant ou arrière est affiché. La vue de dessus aide le conducteur à vérifier la zone autour du véhicule lorsque celui-ci avance ou recule.

#### • Vue avant/vue avant large

L'image de l'avant du véhicule apparaît sur l'affichage central. La vue avant aide le conducteur à vérifier l'avant du véhicule en affichant des lignes de guidage sur l'image affichée prise à l'avant du véhicule.

#### • Vue de côté

Les images prises des côtés avant gauche et droit du véhicule apparaissent sur l'affichage central. La vue latérale aide le conducteur à vérifier les côtés avant du véhicule en affichant des lignes de guidage sur l'image affichée prise des côtés avant gauche et droit du véhicule.

#### • Vue arrière/Vue arrière grand angle

L'image de l'arrière du véhicule apparaît sur l'affichage central.

L'image de l'arrière aide le conducteur à vérifier l'arrière du véhicule en affichant des lignes de guidage sur l'image affichée prise à l'arrière du véhicule.

#### • Capteur de stationnement

S'il y a des obstructions près du véhicule lorsque la vue de dessus/vue latérale est affichée, une indication de détection d'obstruction apparaît au niveau du pare-chocs sur l'affichage central. Les capteurs de stationnement utilisent des capteurs ultrasoniques pour détecter les obstructions autour du véhicule lorsque ce dernier roule à basse vitesse, par exemple lors du stationnement en garage ou en parallèle, et avertissent le conducteur de la distance approximative entre le véhicule et l'obstruction environnante en émettant un son et en affichant une indication de détection d'obstruction.

Se référer à Système de capteurs de stationnement à la page 4-280.

#### • Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

S'il existe un risque de collision avec un véhicule en approche alors que la vue avant/vue avant grand angle/vue latérale est affichée, un avertissement apparaît sur l'affichage central.

L'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA) est conçue pour aider le conducteur à vérifier les deux côtés du véhicule lorsque le véhicule entre dans une intersection.

Se reporter à Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA) à la page 4-142.

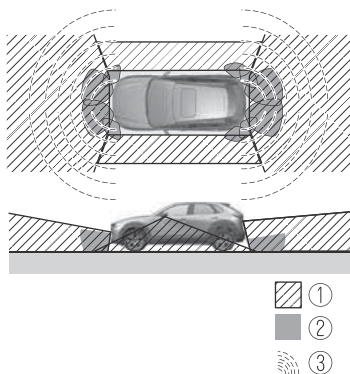
### · Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)

S'il existe un risque de collision avec un véhicule en approche alors que la vue arrière/vue arrière grand angle est affichée, un avertissement apparaît sur l'affichage central.

L'alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA) utilise un capteur radar latéral arrière pour détecter les véhicules qui s'approchent des côtés arrière gauche et droit du véhicule, et elle aide le conducteur à vérifier l'arrière du véhicule pendant qu'il recule en faisant clignoter les voyants de surveillance des angles morts (BSM) et en émettant un avertissement sonore.

Se reporter à Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA) à la page 4-145.

### Portée du moniteur de vue à 360°



1. Caméras
2. Capteurs ultrasoniques
3. Capteurs radar latéraux avant/arrière

### **PRUDENCE**

#### **Toujours vérifier la sécurité des alentours du véhicule avec les rétroviseurs et directement avec les yeux pendant la conduite :**

Le moniteur de vue à 360° est un dispositif auxiliaire qui aide le conducteur à vérifier la sécurité des alentours du véhicule.

La portée des caméras et la capacité de détection des capteurs sont limitées. Par exemple, les zones en noir à l'avant et à l'arrière de l'image du véhicule et les zones où les images des caméras se rejoignent sont des angles morts pouvant cacher une obstruction. En outre, les lignes de largeur étendues et les lignes de trajectoire anticipée du véhicule doivent uniquement servir de référence, les images à l'écran peuvent différer des conditions réelles.

### **ATTENTION**

- Ne pas utiliser le moniteur de vue à 360° dans l'une des conditions suivantes.
  - Routes verglacées ou enneigées.
  - Des chaînes de roues ou une roue de secours temporaire sont installées.
  - Les portières avant ou arrière ne sont pas complètement fermées.
  - Le véhicule est sur une route en pente.
  - Les rétroviseurs extérieurs sont rabattus.
- Ne pas cogner la caméra avant/arrière, le pare-chocs avant, le hayon et les rétroviseurs extérieurs. La position de la caméra ou son angle d'installation pourrait dévier.

- Les caméras sont étanches. Ne pas démonter, modifier ou retirer une caméra.
- Le couvercle des caméras est en plastique dur, ne pas appliquer de décapant pour film d'huile, de solvants organiques, de cire ou d'agents de revêtement. Si l'un de ces agents entre en contact avec le couvercle d'une caméra, l'essuyer immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas frotter vivement ni nettoyer la lentille de la caméra avec un matériau abrasif ou une brosse dure. Cela pourrait rayer la lentille de la caméra et affecter négativement les images.
- Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour toute réparation, peinture ou remplacement de la caméra avant/arrière, du pare-chocs, du hayon et des rétroviseurs des portières.
- Respecter les mises en garde suivantes pour vous assurer que le moniteur de vue à 360° fonctionne normalement.
  - Ne pas modifier les suspensions du véhicule ni abaisser/soulever la carrosserie du véhicule, ou les deux.
  - Toujours utiliser des pneus du type et de la taille spécifiés pour l'avant et l'arrière. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour le remplacement des pneus.

- Lorsque l'affichage est froid, les images peuvent laisser des traces ou l'écran peut être plus sombre que d'habitude, ce qui rend difficile la vérification des alentours du véhicule. Toujours confirmer visuellement la sécurité de la zone à l'avant et autour du véhicule durant la conduite.
- La méthode de stationnement/arrêt du véhicule à l'aide du moniteur de vue à 360° diffère selon les conditions routières et l'état du véhicule. Le moment et la façon de tourner le volant varient en fonction de la situation, c'est pourquoi il convient de toujours vérifier les alentours du véhicule directement avec les yeux lors de l'utilisation du système.  
Aussi, avant d'utiliser le système, toujours s'assurer que le véhicule peut être stationné/arrêté dans le parking/espace de stationnement.

## REMARQUE

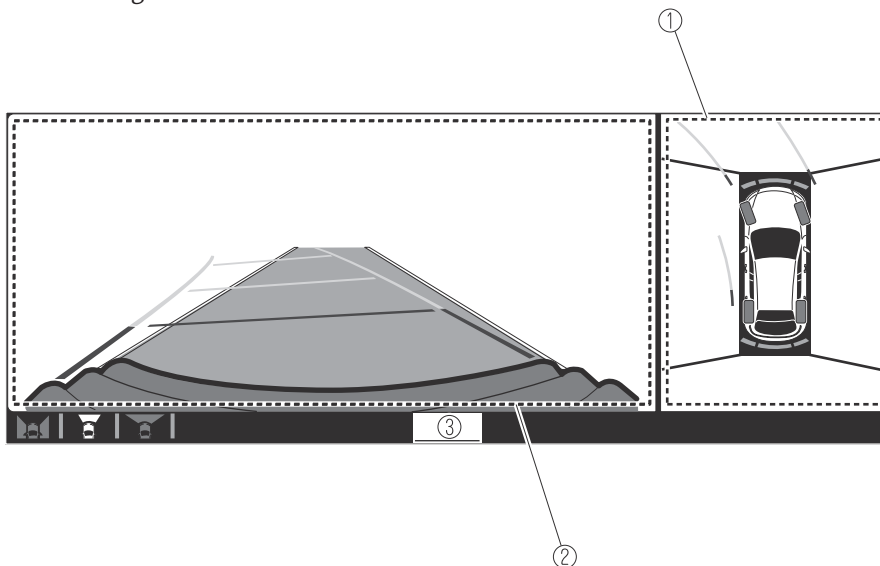
- Si des gouttes d'eau, de neige ou de boue adhèrent aux lentilles de caméra, les essuyer avec un chiffon doux. Si les lentilles de caméra sont particulièrement sales, les nettoyer à l'aide d'un détergent doux.
- Si la lentille de la caméra est touchée ou s'il y a de la saleté dessus, cela pourrait affecter l'image à l'écran. Essuyer la lentille à l'aide d'un chiffon doux.

- Si l'endroit où la caméra est installée, comme le pare-chocs avant, le hayon ou les rétroviseurs extérieurs, a été endommagé lors d'un accident de voiture, la caméra (position, angle d'installation) peut avoir changé. Toujours faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Si la caméra est soumise à des variations de température excessives, par exemple en versant de l'eau chaude sur la caméra par temps froid, le moniteur de vue à 360° risque de ne pas fonctionner normalement.
- Si la tension de la batterie est faible, l'écran peut être temporairement difficile à voir, mais cela n'indique pas un problème.
- Le moniteur de vue à 360° présente des limites. Les objets en-dessous ou à proximité des deux extrémités du pare-chocs ne peuvent pas être affichés.
- Les obstructions situées au-dessus de la plage d'image supérieure de la caméra ne sont pas affichées.
- Dans les conditions suivantes, l'écran peut être difficile à voir, mais cela n'indique pas un problème.
  - La température près de la lentille est élevée/basse.
  - Conditions pluvieuses, gouttelettes d'eau sur la caméra ou humidité élevée.
  - Boue ou corps étrangers près de la caméra.
  - Une lumière extrêmement vive, telle que la lumière du soleil ou des phares, frappe directement la lentille de la caméra.
- Les environs sont éclairés par des lumières de véhicules, des lumières fluorescentes ou des lumières à DEL (l'écran peut clignoter).
- Des points foncés ou blancs extrêmement petits apparaissent à l'écran (les points peuvent clignoter).
- Étant donné que la caméra du moniteur de vue à 360° utilise une lentille spéciale, la distance affichée à l'écran diffère de la distance réelle.
- Les obstructions affichées à l'écran peuvent apparaître différemment qu'en réalité. (Les obstructions peuvent sembler être tombées, plus grandes ou plus longues qu'elles ne le sont réellement.)
- Ne pas apposer d'autocollants sur une caméra ou dans la zone autour de celle-ci. De plus, ne pas installer d'accessoires ni de plaque d'immatriculation à chiffres/caractères éclairés autour d'une caméra. Sinon, la caméra risque de ne pas afficher correctement les conditions environnantes.
- **Informations sur les logiciels à source libre/ouverte**  
Ce produit comprend des sources libres/ouvertes. Des informations sur la licence et le code source sont disponibles à l'adresse URL suivante.  
<https://www.denso.com/global/en/opensource/svss/mazda/>

## ▼ Types d'images affichées à l'écran

### Vue d'oiseau/Vue avant

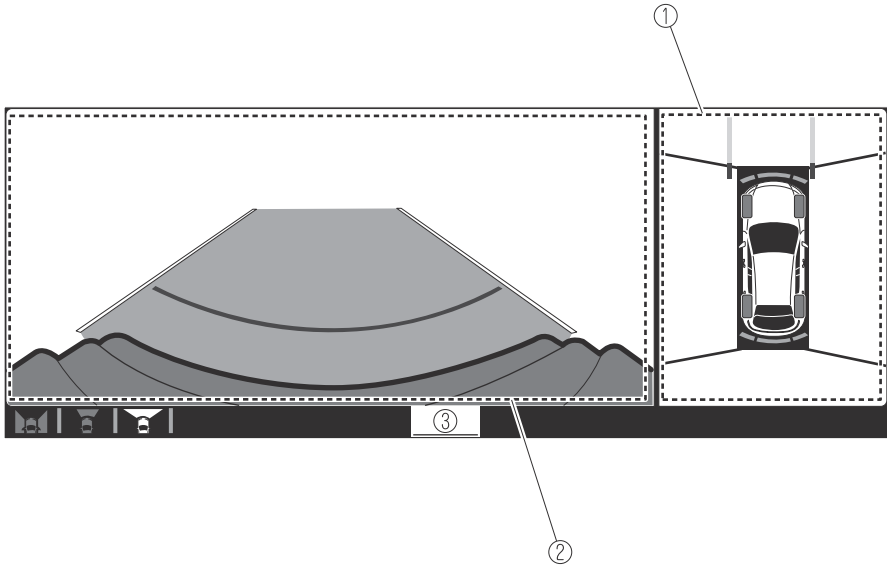
Affiche les images des alentours du véhicule et de l'avant du véhicule.



1. Écran de vue de dessus
2. Écran de vue avant
3. Le message "Vérifiez la sécurité autour du véhicule." apparaît

### Vue d'oiseau/Vue avant large

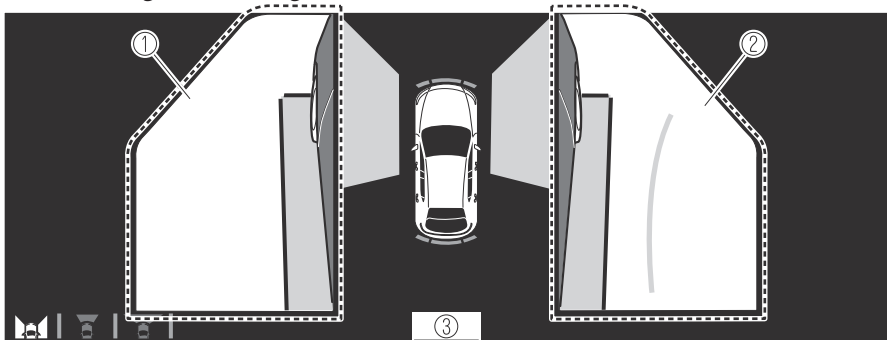
Affiche une image de la zone autour du véhicule et de l'avant du véhicule (zone large).



1. Écran de vue de dessus
2. Écran de vue avant grand angle
3. Le message "Vérifiez la sécurité autour du véhicule." apparaît

### Vue de côté

Affiche une image des côtés gauche et droit du véhicule.

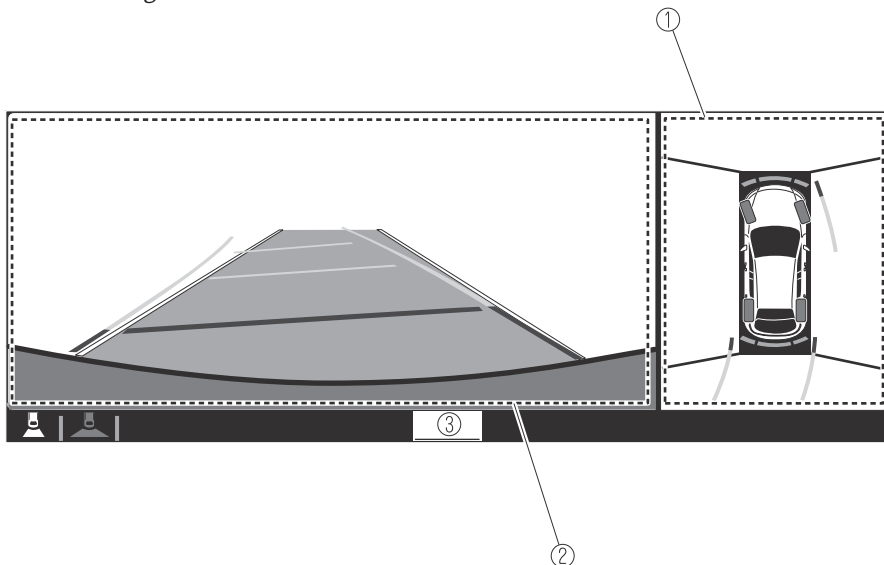


1. Écran de vue latérale gauche
2. Écran de vue latérale droite

3. Le message “Vérifiez la sécurité autour du véhicule.” apparaît

### Vue de dessus/Vue arrière

Affiche une image de la zone autour du véhicule et de l'arrière du véhicule.



1. Écran de vue de dessus

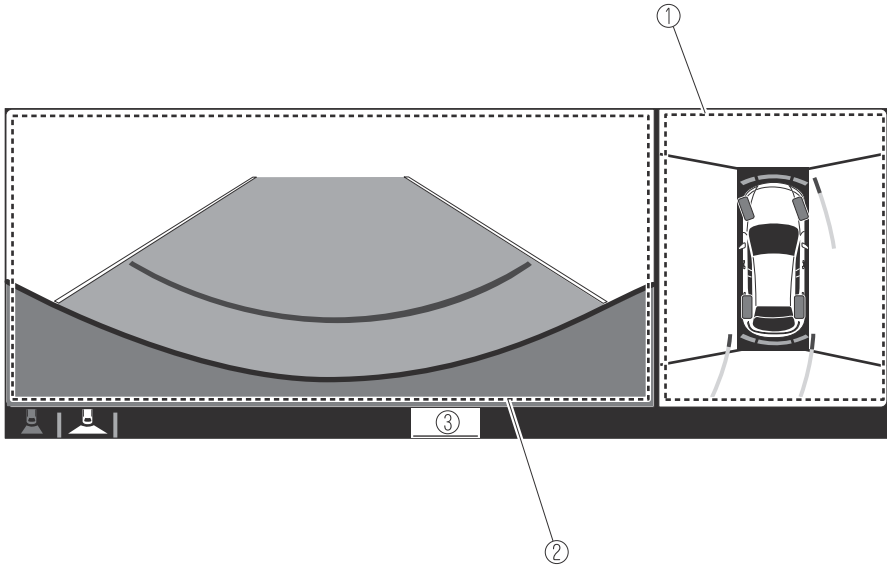
2. Écran de vue arrière

3. Le message “Vérifiez la sécurité autour du véhicule.” apparaît



### Vue de dessus/Vue arrière grand angle

Affiche une image de la zone autour du véhicule et de l'arrière du véhicule (zone large).



1. Écran de vue de dessus
2. Écran de vue arrière grand angle
3. Le message "Vérifiez la sécurité autour du véhicule." apparaît

### ▼ Comment utiliser le système

#### Vue de dessus/Vue avant, vue de dessus/vue avant grand angle, vue latérale

##### **Indication**

Les images sont affichées à l'écran lorsque vous appuyez sur l'interrupteur du Moniteur de vue à 360° et que toutes les conditions suivantes remplies.

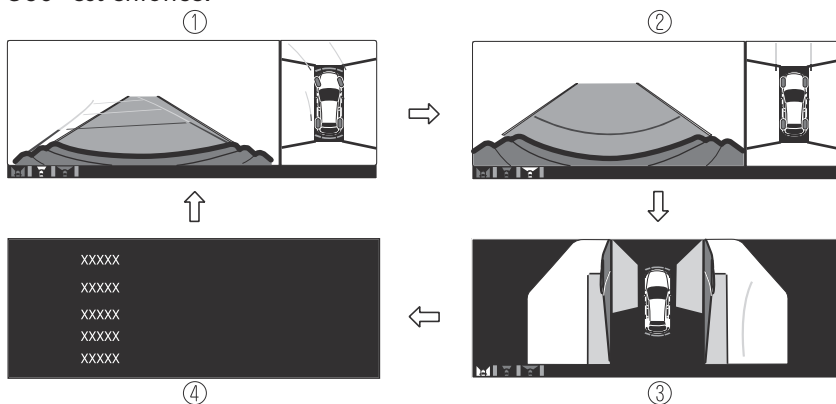
- Le contacteur est activé.

- Le levier de changement de vitesses/levier sélecteur n'est pas en position R.



### Basculement entre les affichages

L'écran affiché peut être modifié à chaque fois que l'interrupteur du moniteur de vue à 360° est enfoncé.



1. Vue d'oiseau/Vue avant
2. Vue d'oiseau/Vue avant large
3. Vue de côté
4. Écran d'accueil

### REMARQUE

- Lorsque le levier de changement de vitesses/levier sélecteur est en position R, l'écran affiché ne bascule pas sur la vue de dessus/vue avant, vue de dessus/vue avant grand angle ou la vue latérale.
- L'affichage de la vue de dessus/vue avant, de la vue de dessus/vue avant grand angle ou de la vue latérale s'arrête, même lorsque les conditions d'affichage sont remplies, si l'une des conditions suivantes se produit.
  - Lorsqu'un interrupteur est actionné autour du bouton de commande.
  - (Boîte de vitesses manuelle)

Le frein de stationnement est enclenché.

• **(Boîte de vitesses automatique)**

Le levier sélecteur est déplacé en position P (affiché lorsque le levier sélecteur est sur une position autre que P).

• **(Affiché lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h)**

- 4 minutes et 30 secondes se sont écoulées.
- La vitesse du véhicule est d'environ 15 km/h ou plus.

• **(Affiché lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 15 km/h ou plus)**

- La vitesse du véhicule est d'environ 15 km/h ou plus après que 8 secondes se sont écoulées depuis que l'interrupteur du moniteur de vue à 360° a été enfoncé.
- Quatre minutes et 22 secondes se sont écoulées depuis le moment où le véhicule roulait à moins de 15 km/h après que 8 secondes s'étaient écoulées depuis que l'interrupteur du moniteur de vue à 360° avait été enfoncé.

- Les réglages du moniteur de vue à 360° peuvent être modifiés de la manière suivante.

Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

- Affichage automatique du moniteur de vue à 360° lorsque le capteur ultrasonique détecte une obstruction.
- Affichage automatique du moniteur de vue à 360° lorsque le contacteur est positionné sur ON.
- Niveau de priorité de l'écran au lancement du système.

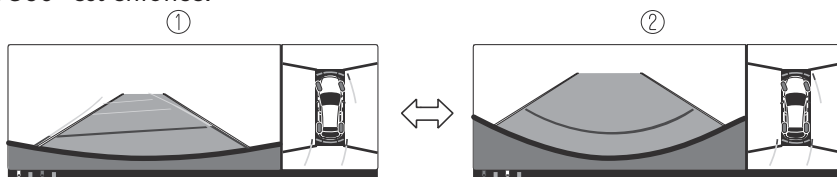
### **Vue de dessus/vue arrière, vue de dessus/vue arrière grand angle**

La vue de dessus/vue arrière, vue de dessus/vue arrière grand angle s'affiche lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le contacteur est activé.
- Le levier de changement de vitesses/levier sélecteur est en position R.

### **Basculement entre les affichages**

L'écran affiché peut être modifié à chaque fois que l'interrupteur du moniteur de vue à 360° est enfoncé.



1. Vue de dessus/Vue arrière
2. Vue de dessus/Vue arrière grand angle

REMARQUE

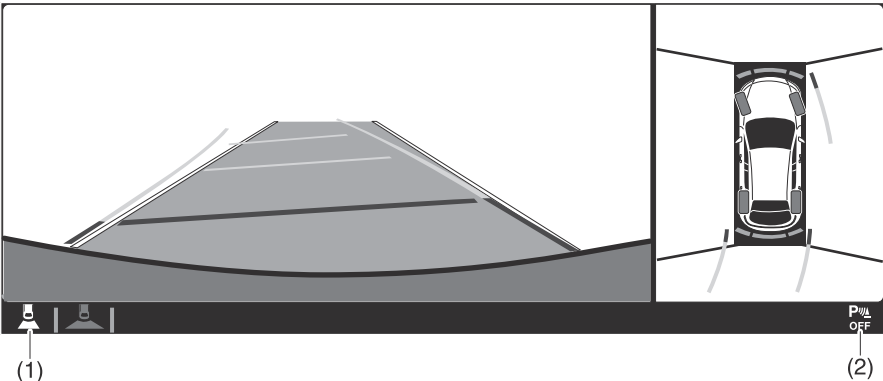
- La vue de dessus/vue arrière et la vue de dessus/vue arrière grand angle s'affichent automatiquement, que l'interrupteur du moniteur de vue à 360° soit activé ou désactivé, lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesses/levier sélecteur en position R.
- La vue de dessus/vue arrière et la vue de dessus/vue arrière grand angle affichent l'écran précédemment affiché.
- Il est possible de modifier le réglage de manière à afficher la vue de dessus/vue avant lors du passage de la marche arrière à une marche avant sans actionner l'interrupteur du moniteur de vue à 360°, afin de vérifier l'avant du véhicule pendant le stationnement parallèle.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

Fonctionnement de l'écran/icône

 PRUDENCE

Toujours arrêter le véhicule pour régler la qualité d'image du moniteur de vue à 360°.

Ne pas régler la qualité d'image du moniteur de vue à 360° pendant la conduite. Si vous réglez la qualité d'image du moniteur de vue à 360° (comme la luminosité, le contraste, le ton et la densité des couleurs) en conduisant, vous pourriez provoquer un accident.

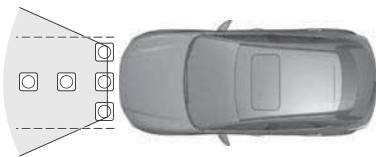
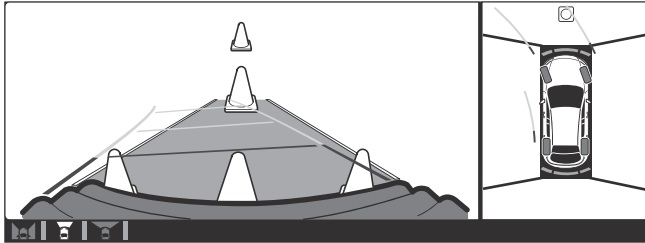


|     | Affichage/icône                          | Contenu                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Icône d'état                             | Indique quelle image est affichée parmi la vue avant/vue avant grand angle/vue latérale/vue arrière/vue arrière grand angle. |
| (2) | Icône d'état du capteur de stationnement | Indique que le capteur de stationnement a un problème ou qu'il est éteint.                                                   |

## ▼ Vue de dessus/Vue avant

Utilisez la vue de dessus/vue avant pour vous aider à vérifier la sécurité de la zone environnante lors du démarrage, du stationnement ou de l'arrêt du véhicule.

### Plage d'affichage

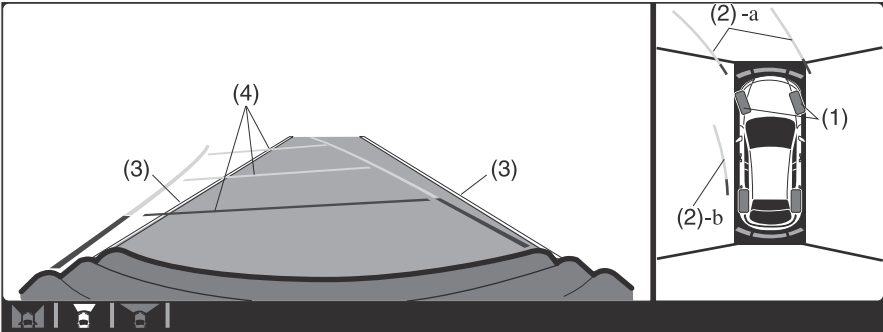


### 1. Objet cible

#### REMARQUE

- Sur l'écran de vue de dessus, les zones en noir à l'avant et à l'arrière de l'image du véhicule et les zones où les images des caméras se rejoignent sont des angles morts.
- Étant donné que les images affichées sur l'écran de vue de dessus sont traitées à partir de chaque caméra, l'écran de vue de dessus peut s'afficher de la manière suivante.
  - Si une image contenant un objet d'une couleur visible est captée par l'une des caméras, la zone de chaque caméra sur l'écran peut être affectée et s'afficher dans cette couleur.
  - Les obstructions affichées dans la vue avant peuvent ne pas s'afficher sur l'écran de vue de dessus.
  - Si la position ou l'angle d'une caméra change en raison de l'inclinaison du véhicule, l'image peut sembler déformée.
  - Les lignes sur la route peuvent sembler déformées au niveau des zones où les images des caméras se rejoignent.
  - La zone de chaque caméra sur l'écran peut apparaître claire/foncée en fonction du niveau d'éclairage autour de l'une des caméras.

**Visualisation de l'écran**



|     | Affichage/icône                                                                           | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Icônes de pneus                                                                           | Indique la direction des pneus. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| (2) | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (jaunes et rouges)                            | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.<br>a) Indique la trajectoire que devrait suivre l'extrémité du pare-chocs avant.<br>b) Indique la trajectoire que devrait suivre le côté intérieur du véhicule.                                                                  |
| (3) | Lignes de largeur étendues du véhicule (bleues)                                           | Indique la largeur approximative du véhicule.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (4) | Lignes de guidage de distance sur la trajectoire anticipée du véhicule (jaunes et rouges) | Indique la distance (depuis l'extrémité du pare-chocs) à l'avant du véhicule.<br><ul style="list-style-type: none"><li>• La ligne rouge indique le point situé à environ 0,5 m de l'extrémité avant du pare-chocs.</li><li>• Les lignes jaunes indiquent les points situés à environ 1,0 m et 2,0 m de l'extrémité avant du pare-chocs.</li></ul> |

**! ATTENTION**

La portée de détection du capteur de stationnement est limitée. Par exemple, les obstructions se rapprochant sur le côté et les objets de faible hauteur peuvent ne pas être détectés. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.

Pour plus de détails, se référer à l'avertissement sonore et à l'indication de détection d'obstruction du capteur de stationnement.

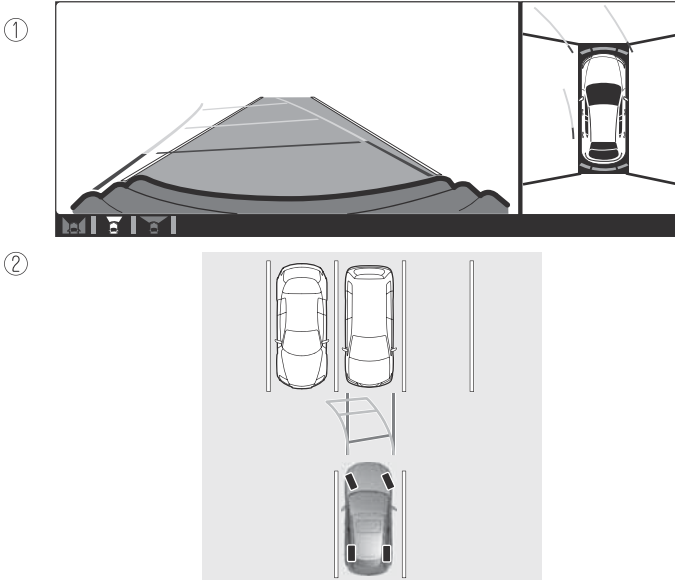
Se référer à Système de capteurs de stationnement à la page 4-280.

### REMARQUE

Il est possible de modifier le réglage de manière à masquer les lignes de trajectoire anticipée du véhicule.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

### Comment utiliser la fonction de lignes de trajectoire anticipée du véhicule



1. (Affichage à l'écran)
2. (Condition réelle)

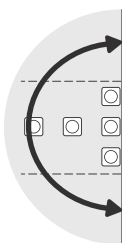
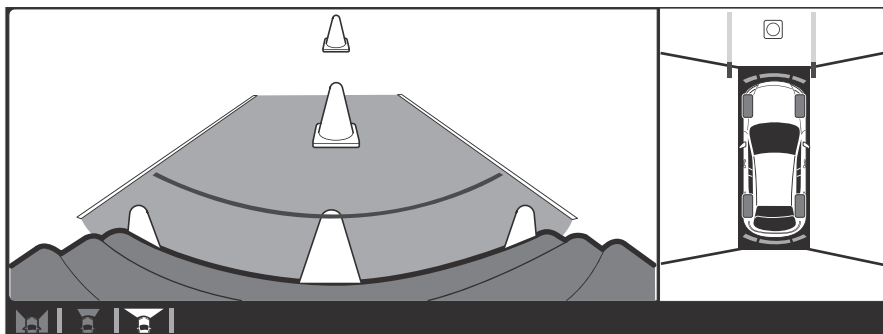
Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'obstructions sur les lignes de trajectoire anticipée du véhicule.

Conduire le véhicule vers l'avant en tournant le volant de façon à ce qu'aucune obstruction ne se trouve sur les lignes de trajectoire anticipée.

### ▼ Vue d'oiseau/Vue avant large

Utilisez la vue de dessus/vue avant grand angle pour vous aider à vérifier la sécurité de la zone environnante lors du démarrage et du passage à une intersection en T ou d'une intersection ordinaire.

## Plage d'affichage



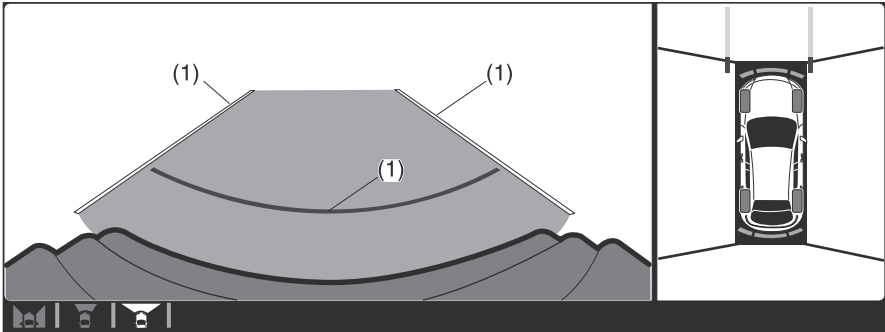
### 1. Objet cible

#### REMARQUE

- Sur l'écran de vue de dessus, les zones en noir à l'avant et à l'arrière de l'image du véhicule et les zones où les images des caméras se rejoignent sont des angles morts.
- Étant donné que les images affichées sur l'écran de vue de dessus sont traitées à partir de chaque caméra, l'écran de vue de dessus peut s'afficher de la manière suivante.
  - Si une image contenant un objet d'une couleur visible est captée par l'une des caméras, la zone de chaque caméra sur l'écran peut être affectée et s'afficher dans cette couleur.
  - Les obstructions affichées dans la vue avant peuvent ne pas s'afficher sur l'écran de vue de dessus.
  - Si la position ou l'angle d'une caméra change en raison de l'inclinaison du véhicule, l'image peut sembler déformée.
  - Les lignes sur la route peuvent sembler déformées au niveau des zones où les images des caméras se rejoignent.
  - La zone de chaque caméra sur l'écran peut apparaître claire/foncée en fonction du niveau d'éclairage autour de l'une des caméras.



**Visualisation de l'écran**



|     | Affichage/icône                                                                            | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Lignes de largeur étendues du véhicule et lignes de guidage de distance (bleues et rouges) | Indique approximativement la largeur du véhicule et la distance (à partir de l'extrémité avant du pare-chocs) devant le véhicule.<br><ul style="list-style-type: none"><li>• Les lignes rouges indiquent les points situés à environ 0,5 m de l'extrémité avant du pare-chocs.</li></ul> |

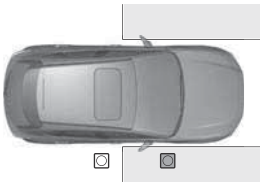
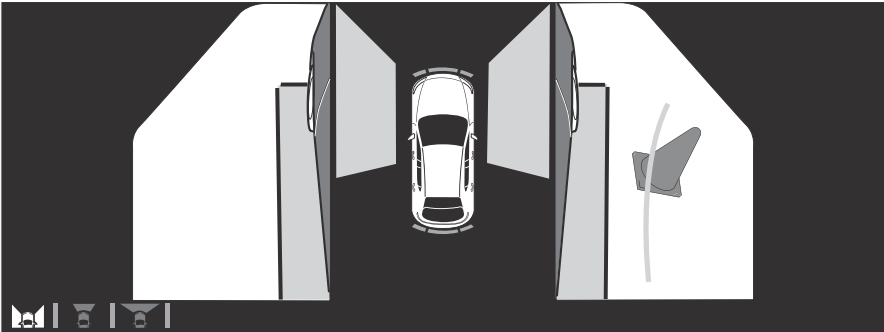
**REMARQUE**

L'écran de vue avant grand angle affiche une image de l'avant du véhicule sous un grand angle et corrige l'image pour aider à détecter les obstructions qui s'approchent par les côtés. Par conséquent, cette vue diffère de la vue réelle.

**▼ Vue latérale**

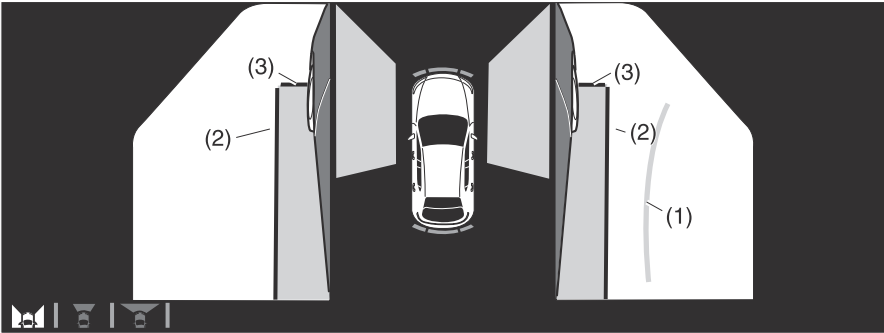
Utilisez la vue latérale pour vous aider à vérifier la sécurité de la zone environnante lors du démarrage, du stationnement ou de l'arrêt du véhicule.

Plage d'affichage



1. Objet cible

Visualisation de l'écran



|     | Affichage/icône                                      | Contenu                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (jaunes) | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tourne conjointement avec les mouvements du volant. Les lignes de trajectoire anticipée du véhicule (jaune) indiquent la trajectoire que devrait suivre le côté intérieur du véhicule. |

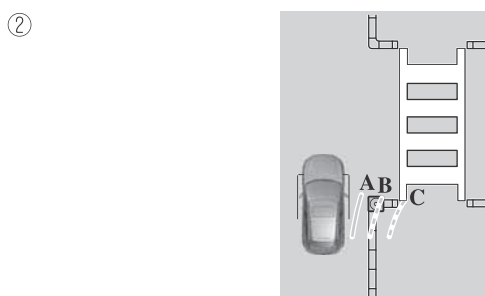
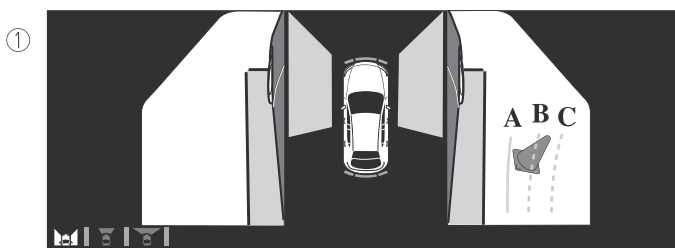
|     | Affichage/icône                                   | Contenu                                                                                                   |
|-----|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (2) | Lignes de guidage parallèles du véhicule (bleues) | Indique la largeur approximative du véhicule, rétroviseurs inclus.                                        |
| (3) | Lignes de guidage de l'avant du véhicule (bleues) | Indique le point situé à environ 0,25 m de l'extrémité avant du véhicule (extrémité avant du pare-chocs). |

## REMARQUE

Il est possible de modifier le réglage de manière à masquer les lignes de trajectoire anticipée du véhicule.

Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## Comment utiliser la fonction de lignes de trajectoire anticipée du véhicule



1. (Affichage à l'écran)
2. (Condition réelle)

Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'obstructions sur les lignes de trajectoire anticipée du véhicule.

Tourner le volant de manière à ce que les lignes de trajectoire anticipée du véhicule se déplacent à l'intérieur de l'obstruction (A) et faites avancer le véhicule jusqu'à franchir l'obstruction.

Si les lignes de trajectoire anticipée du véhicule se trouvent sur une obstruction (B) ou à l'extérieur de l'obstruction (C), le véhicule peut heurter l'obstruction en tournant brusquement le volant.

## **ATTENTION**

- La portée de détection du capteur de stationnement est limitée. Par exemple, les obstructions se rapprochant sur le côté et les objets de faible hauteur peuvent ne pas être détectés. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.  
Pour plus de détails, se référer à l'avertissement sonore et à l'indication de détection d'obstruction du capteur de stationnement.  
Se référer à Système de capteurs de stationnement à la page 4-280.
- Ne plus tourner le volant avant que le véhicule n'ait franchi l'obstruction, même si celle-ci n'est pas visible sur la vue latérale. En tournant davantage le volant, le véhicule risque de heurter l'obstruction s'il tourne brusquement.

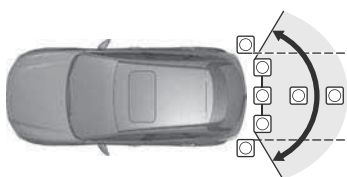
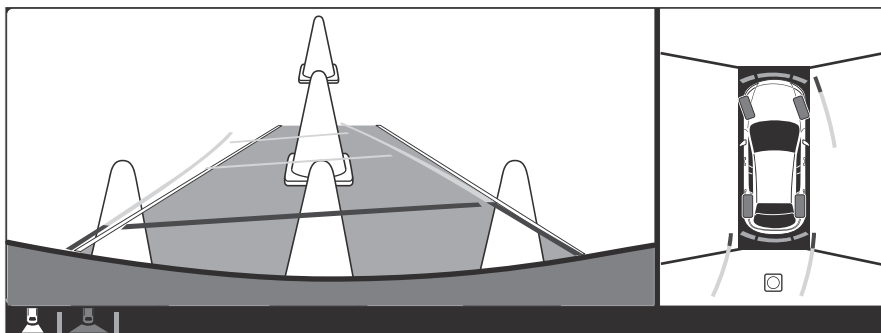
## **REMARQUE**

- Étant donné qu'il peut y avoir une différence entre l'image affichée à l'écran et les conditions réelles, toujours vérifier la sécurité de la zone environnante en utilisant les rétroviseurs et directement avec les yeux pendant la conduite.
- Même si l'objet affiché à l'écran, comme un trottoir ou une ligne de division d'une place de stationnement, et les lignes de guidage parallèle du véhicule semblent parallèles, il se peut qu'ils ne le soient pas.

## **▼ Vue de dessus/Vue arrière**

Utilisez la vue de dessus/vue arrière pour vous aider à vérifier la sécurité de la zone environnante lors du démarrage, du stationnement ou de l'arrêt du véhicule.

### Portée des images affichées à l'écran

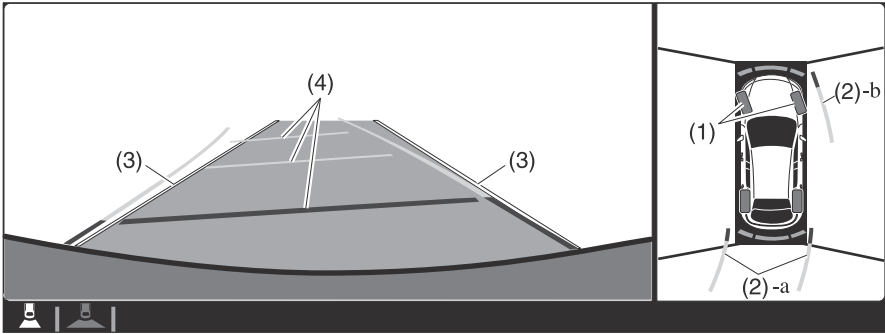


## 1. Objet cible

### REMARQUE

- Sur l'écran de vue de dessus, les zones en noir à l'avant et à l'arrière de l'image du véhicule et les zones où les images des caméras se rejoignent sont des angles morts.
- Étant donné que les images affichées sur l'écran de vue de dessus sont traitées à partir de chaque caméra, l'écran de vue de dessus peut s'afficher de la manière suivante.
  - Si une image contenant un objet d'une couleur visible est captée par l'une des caméras, la zone de chaque caméra sur l'écran peut être affectée et s'afficher dans cette couleur.
  - Les obstructions affichées dans la vue arrière peuvent ne pas s'afficher sur l'écran de vue de dessus.
  - Si la position ou l'angle d'une caméra change en raison de l'inclinaison du véhicule, l'image peut sembler déformée.
  - Les lignes sur la route peuvent sembler déformées au niveau des zones où les images des caméras se rejoignent.
  - La zone de chaque caméra sur l'écran peut apparaître claire/foncée en fonction du niveau d'éclairage autour de l'une des caméras.

### Visualisation de l'écran



|     | Affichage/icône                                                | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Icônes de pneus                                                | Indique la direction des pneus. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.                                                                                                                                                                                              |
| (2) | Lignes de trajectoire anticipée du véhicule (jaunes et rouges) | Indique la trajectoire calculée approximative du véhicule. Tournent conjointement avec les mouvements du volant.<br>a) Indique la trajectoire que devrait suivre l'extrémité du pare-chocs arrière.<br>b) Indique la trajectoire que devrait suivre le côté extérieur du véhicule. |

|     | Affichage/icône                                                                           | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (3) | Lignes de largeur étendues du véhicule (bleues)                                           | Ces lignes de guidage indiquent la largeur approximative du véhicule.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (4) | Lignes de guidage de distance sur la trajectoire anticipée du véhicule (jaunes et rouges) | <p>Ces lignes de guidage indiquent la distance approximative jusqu'à un point mesuré depuis l'arrière du véhicule (depuis l'extrémité du pare-chocs).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La ligne rouge indique le point situé à environ 0,5 m de l'extrémité arrière du pare-chocs.</li><li>• Les lignes jaunes indiquent les points situés à environ 1,0 m et 2,0 m de l'extrémité arrière du pare-chocs.</li></ul> |

**REMARQUE**

Il est possible de modifier le réglage de manière à masquer les lignes de trajectoire anticipée du véhicule.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

**Comment utiliser la fonction de lignes de trajectoire anticipée du véhicule**

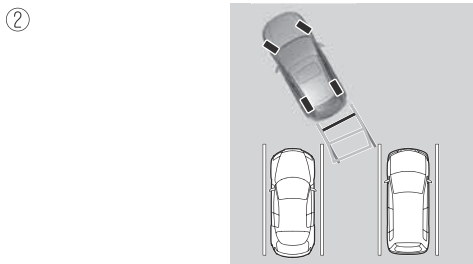
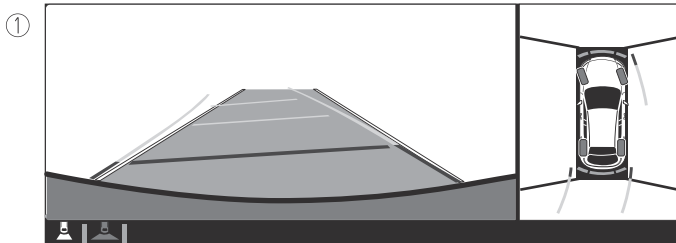


- L'avant du véhicule pivote largement lorsque le volant est tourné en marche arrière. Maintenir une distance suffisante entre le véhicule et une obstruction.
- La portée de détection du capteur de stationnement est limitée. Par exemple, les obstructions se rapprochant sur le côté et les objets de faible hauteur peuvent ne pas être détectés. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.  
Pour plus de détails, se référer à l'avertissement sonore et à l'indication de détection d'obstruction du capteur de stationnement.  
Se référer à Système de capteurs de stationnement à la page 4-280.

**REMARQUE**

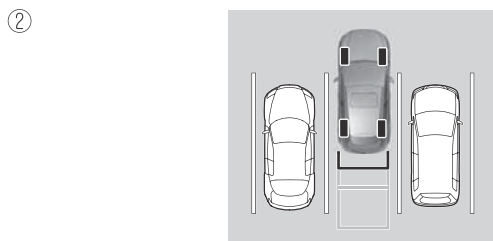
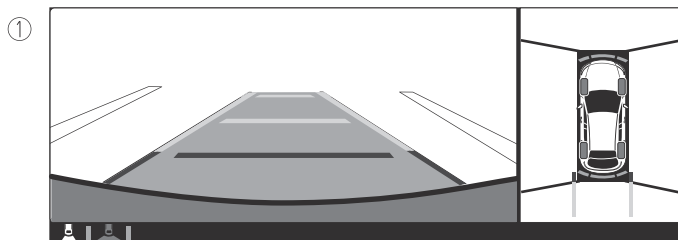
- Comme il peut y avoir une différence entre l'image affichée à l'écran, comme indiqué ci-dessous, et les conditions réelles du stationnement, toujours vérifier la sécurité à l'arrière du véhicule et dans la zone environnante directement avec les yeux.
  - Même si l'extrémité arrière de l'espace de stationnement (ou du garage) affichée à l'écran et les lignes de guidage de distance semblent parallèles, il se peut qu'elles ne le soient pas réellement.
  - Lorsqu'on se gare dans un espace comportant une ligne de division sur un seul côté de l'espace de stationnement, il est possible que la ligne de division et la ligne de guidage de largeur du véhicule apparaissent parallèles, mais qu'elles ne le soient pas réellement.

- Ce qui suit est un exemple de véhicule en cours de stationnement où le volant est tourné vers la gauche lors de la marche arrière du véhicule. En reculant dans un espace de stationnement en sens inverse, la direction est inversée.
1. Reculer dans l'espace de stationnement en tournant le volant de façon à ce que le véhicule entre au centre de l'espace.



1. (Affichage à l'écran)
  2. (Condition réelle)
2. Après que le véhicule a commencé à entrer dans l'espace de stationnement, s'arrêter et régler le volant de manière que les distances entre les lignes de largeur du véhicule et les côtés de l'espace de stationnement à gauche et à droite soient approximativement égales, puis continuer à reculer lentement.
  3. Lorsque les lignes de largeur du véhicule et les côtés de l'espace de stationnement sur la gauche et la droite sont parallèles, redresser le volant et reculer le véhicule lentement dans l'espace. Continuer à vérifier la zone environnant le véhicule, puis arrêter le véhicule à la meilleure position possible.

(Si l'espace de stationnement comporte des lignes de division, vérifier si les lignes de guidage de largeur du véhicule leur sont bien parallèles.)



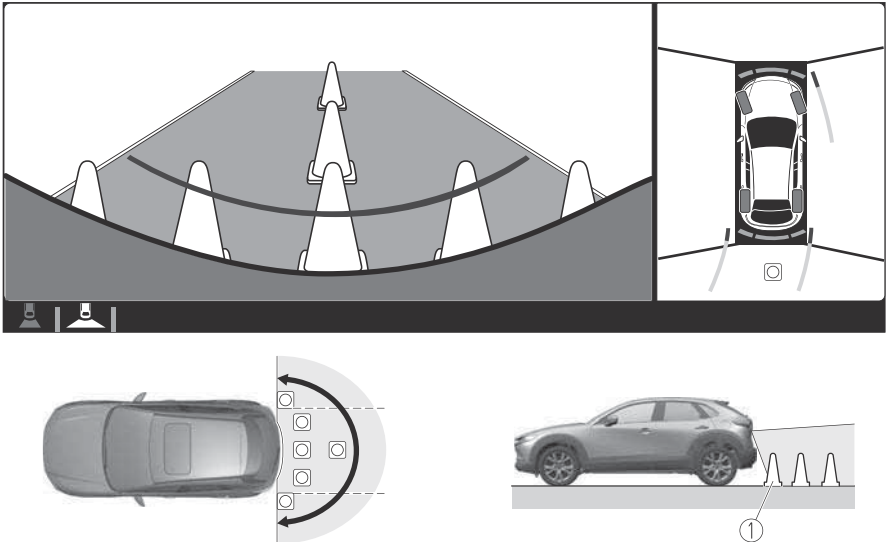
1. (Affichage à l'écran)
2. (Condition réelle)

### ▼ Vue de dessus/Vue arrière grand angle

Utilisez la vue de dessus/vue arrière grand angle pour vous aider à vérifier la sécurité de la zone environnante lors du démarrage, du stationnement ou de l'arrêt du véhicule.



## Portée des images affichées à l'écran

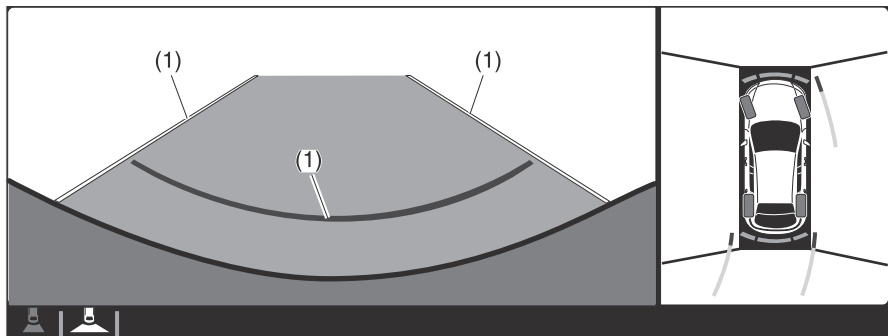


### 1. Objet cible

#### **REMARQUE**

- Sur l'écran de vue de dessus, les zones en noir à l'avant et à l'arrière de l'image du véhicule et les zones où les images des caméras se rejoignent sont des angles morts.
- Étant donné que les images affichées sur l'écran de vue de dessus sont traitées à partir de chaque caméra, l'écran de vue de dessus peut s'afficher de la manière suivante.
  - Si une image contenant un objet d'une couleur visible est captée par l'une des caméras, la zone de chaque caméra sur l'écran peut être affectée et s'afficher dans cette couleur.
  - Les obstructions affichées dans la vue avant peuvent ne pas s'afficher sur l'écran de vue de dessus.
  - Si la position ou l'angle d'une caméra change en raison de l'inclinaison du véhicule, l'image peut sembler déformée.
  - Les lignes sur la route peuvent sembler déformées au niveau des zones où les images des caméras se rejoignent.
  - La zone de chaque caméra sur l'écran peut apparaître claire/foncée en fonction du niveau d'éclairage autour de l'une des caméras.

Visualisation de l'écran



|     | Affichage/icône                                                                            | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Lignes de largeur étendues du véhicule et lignes de guidage de distance (bleues et rouges) | <p>Ces lignes de guidage indiquent approximativement la largeur du véhicule et la distance jusqu'à un point mesuré à partir de l'arrière du véhicule (à partir de l'extrémité du pare-chocs).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les lignes rouges indiquent les points situés à environ 0,5 m de l'extrémité arrière du pare-chocs.</li></ul> |

REMARQUE

L'écran de vue de dessus/vue arrière grand angle affiche une image de l'arrière du véhicule sous un grand angle et corrige l'image pour aider à détecter les obstructions qui s'approchent par les côtés. Par conséquent, cette vue diffère de la vue réelle.

▼ Marge d'erreur entre la surface de la route à l'écran et la surface réelle de la route

Il peut y avoir une certaine marge d'erreur entre la surface de la route apparaissant à l'écran et la surface réelle de la route. Une marge d'erreur de la distance perçue risque d'entraîner un accident; il faut donc être bien conscient des conditions suivantes qui sont plus susceptibles de produire des erreurs de perception de la distance.

Le véhicule s'incline en raison du poids des passagers et de la cargaison.

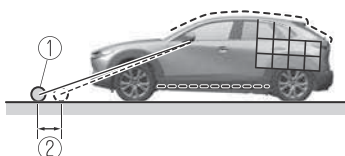
Si le véhicule est incliné, les obstructions détectées par une caméra peuvent apparaître plus loin ou plus près qu'elles ne le sont en réalité.

### Caméra avant



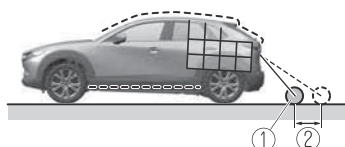
1. Obstruction
2. Marge d'erreur

### Caméra latérale



1. Obstruction
2. Marge d'erreur

### Caméra arrière

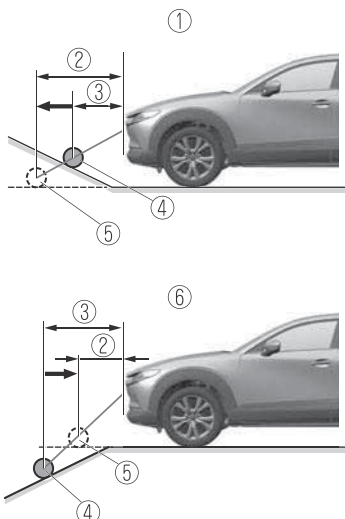


1. Obstruction
2. Marge d'erreur

### La route monte ou descend de manière abrupte à l'avant ou à l'arrière du véhicule.

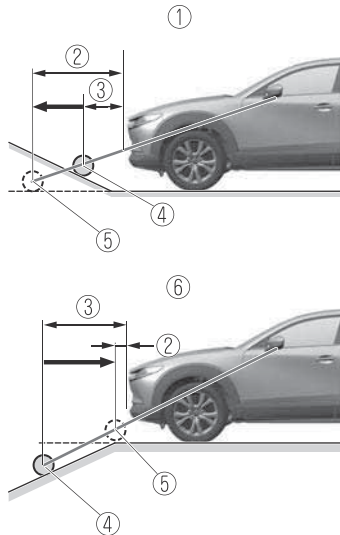
Si la route monte ou descend de manière abrupte à l'avant ou à l'arrière du véhicule, les obstructions détectées par la caméra peuvent sembler plus éloignées ou plus proches qu'elles ne le sont réellement.

## Caméra avant



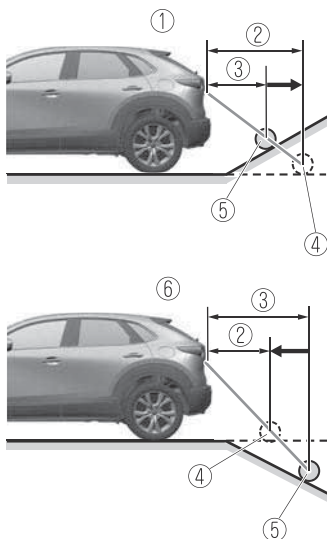
1. L'objet apparaît plus loin qu'il ne l'est en réalité
2. distance de l'obstruction visualisée à l'écran
3. distance réelle de l'obstruction par rapport au véhicule
4. Obstruction réelle
5. Obstruction apparaissant à l'écran
6. L'objet apparaît plus proche qu'il ne l'est en réalité

## Caméra latérale



1. L'objet apparaît plus loin qu'il ne l'est en réalité
2. distance de l'obstruction visualisée à l'écran
3. distance réelle de l'obstruction par rapport au véhicule
4. Obstruction réelle
5. Obstruction apparaissant à l'écran
6. L'objet apparaît plus proche qu'il ne l'est en réalité

## Caméra arrière



1. L'objet apparaît plus loin qu'il ne l'est en réalité
2. distance de l'obstruction visualisée à l'écran
3. distance réelle de l'obstruction par rapport au véhicule
4. Obstruction apparaissant à l'écran
5. Obstruction réelle
6. L'objet apparaît plus proche qu'il ne l'est en réalité

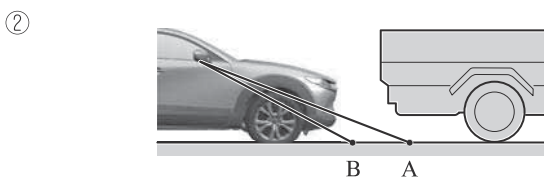
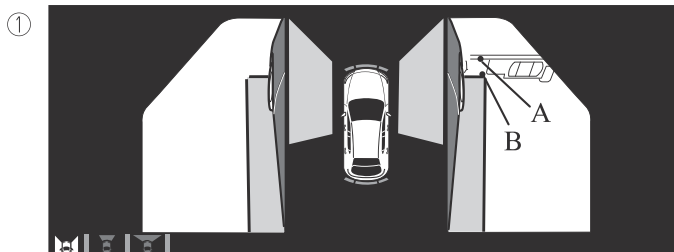
### REMARQUE

Si le véhicule est en pente, les obstructions détectées par la caméra peuvent apparaître plus loin ou plus près qu'elles ne le sont en réalité.

### Objet tridimensionnel à l'avant ou à l'arrière du véhicule

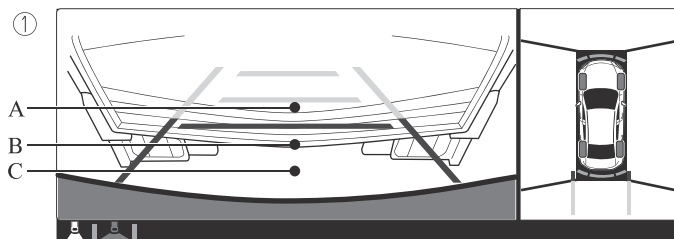
Étant donné que les lignes de guidage d'extrémité avant du véhicule ou les lignes de guidage de distance (caméra arrière) sont affichées sur la base d'une surface plane, la distance à l'objet en trois dimensions affichée sur l'écran est différente de la distance réelle.

## Caméra latérale



1. (Affichage à l'écran)
2. (Condition réelle)

## Caméra arrière



③



④

1. (Affichage à l'écran)
2. (Condition réelle)
3. Distance détectée sur l'écran  $A > B > C$
4. Distance réelle  $B > C = A$

▼ Notification de problème dans le système

| Indication de l'affichage central        | Cause                                     | Mesures correctives à prendre                                                                           |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Aucun signal de la caméra." est affiché | L'unité de commande peut être endommagée. | Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). |
| L'écran est totalement noir et vide      | La caméra peut être endommagée.           |                                                                                                         |

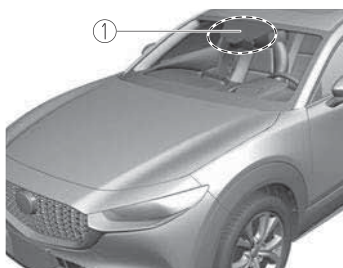


## Caméra de détection avant (FSC)\*

### ▼ Caméra de détection avant (FSC)

Votre véhicule est équipé d'une caméra de détection avant (FSC). La caméra de détection avant (FSC) est située près du rétroviseur et est utilisée par les systèmes suivants.

- Système de commande des feux de route (HBC)
- Phares adaptables DEL (ALH)
- Avertisseur de changement de file (LDWS)
- Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Alerte à l'attention du conducteur (DAA)
- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)
- Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Assistance au freinage intelligent (SBS)



### 1. Caméra de détection avant (FSC)

La caméra de détection avant (FSC) détermine les conditions devant le véhicule lorsque vous voyagez de nuit et détecte les voies de circulation. La distance à laquelle la caméra de détection avant (FSC) peut détecter les objets varie selon les conditions environnantes.

### ! PRUDENCE

#### Ne pas modifier la suspension:

Si la hauteur ou l'inclinaison du véhicule change, le système ne pourra pas détecter correctement les véhicules se trouvant devant vous. Ceci entraînera un dysfonctionnement ou une opération erronée du système, ce qui pourrait causer un accident grave.

### ! ATTENTION

- Ne pas apposer des accessoires, autocollants ou films sur le pare-brise à proximité de la caméra de détection avant (FSC). Si la zone devant l'objectif de la caméra de détection avant (FSC) est obstruée, cela résultera en ce que le système ne pourra pas bien fonctionner. Par conséquent, chaque système peut ne pas fonctionner normalement ce qui pourrait résulter en un accident inattendu.
- Ne pas démonter ou modifier la caméra de détection avant (FSC). Le désassemblage ou la modification de la caméra de détection avant (FSC) provoquera une anomalie ou un fonctionnement erroné. Par conséquent, chaque système peut ne pas fonctionner normalement ce qui pourrait résulter en un accident inattendu.

- Adhérer aux mises en garde suivantes pour assurer le fonctionnement correct de la caméra de détection avant (FSC).
  - Veiller à ne pas rayer l'objectif de la caméra de détection avant (FSC) et à ce qu'elle ne se salisse pas.
  - Ne pas retirer le couvercle de la caméra de détection avant (FSC).
  - Ne pas placer d'objets reflétant la lumière sur le tableau de bord.
  - Toujours maintenir propre la vitre du pare-brise autour de la caméra en éliminant les saletés ou la buée. Utiliser le dégivreur du pare-brise pour en éliminer la buée.
  - Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour nettoyer la face intérieure du pare-brise autour de la caméra de détection avant (FSC).
  - Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) avant d'effectuer des réparations autour de la caméra de détection avant (FSC).
  - La caméra de détection avant (FSC) est installée sur le pare-brise. Pour réparer et remplacer le pare-brise, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - Lors du nettoyage du pare-brise, ne pas laisser les nettoyants pour vitre ou fluides de nettoyage similaires couler sur l'objectif de la caméra de détection avant (FSC). Par ailleurs, ne pas toucher l'objectif de la caméra de détection avant (FSC).
- Lors de l'exécution de réparations autour du rétroviseur intérieur, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour nettoyer l'objectif de la caméra.
- Ne pas heurter ou exercer une force considérable sur la caméra de détection avant (FSC) ou sur la zone environnante. Si la caméra de détection avant (FSC) subit un choc important ou que la zone qui l'entoure montre des fissures ou d'autres dommages provoqués par des projections de gravillons ou de débris, cesser d'utiliser les systèmes suivants et consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - Système de commande des feux de route (HBC)
  - Phares adaptables DEL (ALH)
  - Avertisseur de changement de file (LDWS)
  - Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)
  - Alerte de distance et de vitesse (DSA)
  - Alerte à l'attention du conducteur (DAA)
  - Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
  - Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)
  - Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)
  - Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
  - Assistance au freinage intelligent (SBS)

- L'orientation de la caméra de détection avant (FSC) a été ajustée avec précision. Ne pas modifier la position d'installation de la caméra de détection avant (FSC) ni la retirer. Sinon, cela peut entraîner des dommages ou une anomalie.
- Toujours utiliser des pneus pour les quatre roues de la taille spécifiée, et de fabricant, marque et conception de bande identiques. Ne pas non plus utiliser de pneus ayant des motifs d'usure sensiblement différents sur le même véhicule, car le système pourrait ne pas fonctionner normalement.
- La caméra de détection avant (FSC) inclut une fonction de détection de pare-brise sale et en informe le conducteur. Toutefois, selon les conditions, il est possible qu'elle ne détecte pas des sacs en plastique, de la glace ou de la neige sur le pare-brise. Dans ce cas, le système ne peut pas déterminer précisément la présence d'un véhicule devant vous et il est possible qu'il ne fonctionne pas normalement. Toujours conduire prudemment et faire attention à la route devant soi.

## REMARQUE

- Il est possible que dans les cas suivants la caméra de détection avant (FSC) ne détecte pas de gros objets cible correctement, et chaque système peut ne pas être en mesure de fonctionner normalement.
  - La hauteur du véhicule situé devant vous est basse.
  - Le véhicule que vous conduisez roule à la même vitesse que le véhicule devant vous.

- Les phares ne sont pas allumés pendant la nuit ou lors de la traversée d'un tunnel.
- Il se peut que dans les cas suivants la caméra de détection avant (FSC) ne soit pas en mesure de détecter des objets cible correctement.
  - Dans des conditions météorologiques néfastes comme la pluie, le brouillard ou la neige.
  - Le lave-glace est utilisé ou si les essuie-glaces ne sont pas utilisés quand il pleut.
  - Glace, brouillard, neige, gel, pluie, poussière ou objets étrangers tels que des sacs en plastique coincés sur le pare-brise.
  - Camions équipés de plateaux de chargement bas et véhicules avec un profil extrêmement bas ou élevé.
  - Lors d'une conduite près de murs sans motif (y compris les clôtures et les murs rayés longitudinalement).
  - Les feux arrière du véhicule qui se trouve devant sont éteints.
  - Un véhicule est situé hors de la plage d'éclairage des phares.
  - Le véhicule s'engage dans un virage serré, ou monte ou descend une pente à forte inclinaison.
  - Entrée ou sortie d'un tunnel.
  - Des bagages lourds chargés font s'incliner le véhicule.
  - Une lumière puissante éclaire l'avant du véhicule (feux arrière ou feux de route de véhicules venant en sens inverse).
  - Il y a de nombreux émetteurs de lumière sur le véhicule situé devant vous.
  - Lorsque le véhicule qui se trouve devant n'est pas équipé de feux arrière ou ces derniers sont éteints lorsqu'il fait nuit.

- Une charge ou des bagages de forme allongée sont chargés sur les longerons du toit et recouvrent la caméra de détection avant (FSC).
- Les gaz d'échappement du véhicule devant vous, du sable, de la neige, de la vapeur d'eau émanant de trous d'homme, des grincements et des éclaboussures d'eau.
- Lors du remorquage d'un véhicule en panne.
- Le véhicule roule avec des pneus ayant une usure sensiblement différente.
- Le véhicule roule sur une pente descendante ou une route cabossée.
- Présence de flaques d'eau sur la route.
- L'environnement est sombre, comme par exemple la nuit, le soir ou le matin, ou dans un tunnel ou un parking couvert.
- La luminosité des phares est réduite ou affaiblie en raison de la poussière ou d'un axe optique dévié.
- L'objet ciblé entre dans l'angle mort de la caméra de détection avant (FSC).
- Une personne ou un objet arrive subitement sur la route depuis un angle mort, ou apparaît juste devant le véhicule.
- Le conducteur change de file et s'approche d'un véhicule qui précède.
- En cas de conduite extrêmement proche de l'objet ciblé.
- Des chaînes de roues ou une roue de secours temporaire sont installées.
- Le véhicule situé devant vous a une forme spéciale. Par exemple, un véhicule tirant une caravane ou une remorque à bateaux, ou un transporteur de véhicules dont les voitures chargées pointent vers l'arrière.
- Si la caméra de détection avant (FSC) ne peut pas fonctionner normalement en raison de la pluie, d'un contre-jour ou du brouillard, les fonctions associées sont temporairement interrompues et les voyants d'avertissement suivants s'allument. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie.
  - Indication d'avertissement/voyant (orange) du système de commande des feux de route (HBC)
  - Indication d'avertissement/voyant (orange) des phares adaptables DEL (ALH)
  - Indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE
- Si la caméra de détection avant (FSC) ne peut pas fonctionner normalement en raison de températures élevées, les fonctions associées sont temporairement interrompues et les voyants d'avertissement suivants s'allument. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie. Refroidir la zone autour de la caméra de détection avant (FSC), par exemple en activant le climatiseur.
  - Indication d'avertissement/voyant (orange) du système de commande des feux de route (HBC)
  - Indication d'avertissement/voyant (orange) des phares adaptables DEL (ALH)
  - Indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE

- Si la caméra de détection avant (FSC) détecte que le pare-brise est poussiéreux ou embué, les fonctions associées sont temporairement interrompues et les voyants d'avertissement suivants s'allument. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie. Retirer la poussière du pare-brise ou appuyer sur l'interrupteur de dégivrage pour désembuer le pare-brise.
  - Indication d'avertissement/voyant (orange) du système de commande des feux de route (HBC)
  - Indication d'avertissement/voyant (orange) des phares adaptables DEL (ALH)
  - Indication d'avertissement/voyant i-ACTIVESENSE
- S'il y a des fissures reconnaissables ou des dommages causés par des projections de gravillons ou de débris sur le pare-brise, remplacer toujours le pare-brise. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour le remplacement.
- La caméra de détection avant (FSC) reconnaît les piétons lorsque toutes les conditions suivantes sont satisfaites:
  - La taille d'un piéton est comprise entre 1 et 2 mètres.
  - Il est possible de délimiter certains éléments tels que la tête, les épaules ou les jambes.
- Il se peut que dans les cas suivants la caméra de détection avant (FSC) ne soit pas en mesure de détecter des objets cible correctement :
  - Plusieurs piétons marchent, ou des groupes de personnes sont présents.
  - Un piéton est proche d'un objet séparé.
  - Un piéton est accroupi, allongé ou penché.
  - Un piéton saute subitement sur la route juste devant le véhicule.
  - Un piéton ouvre un parapluie, ou transporte des objets ou des bagages larges.
  - Un piéton est dans l'obscurité, comme par exemple de nuit, ou se fond dans le décor en portant des vêtements de la même couleur.

## Capteur radar avant\*

### ▼ Capteur radar avant

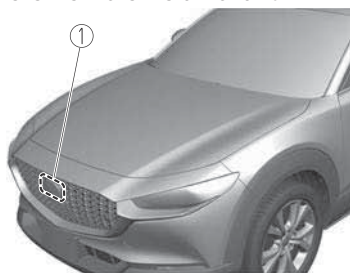
Votre véhicule est équipé d'un capteur radar avant.

Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent également le capteur radar avant.

- Alerte de distance et de vitesse (DSA)
- Système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)
- Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)
- Assistance au freinage intelligent (SBS)

Les fonctions du capteur radar avant détectent les ondes radio réfléchies par un véhicule devant vous ou par un obstacle et sont envoyées par le capteur radar.

Le capteur radar avant est monté derrière l'emblème à l'avant.



#### 1. Capteur radar avant

Si "Systèmes de sécu. et d'aide à conduite tempor. désactivés. Radar avant occulté. Conduire prudemment." apparaît sur l'affichage multi-informations du tableau de bord, nettoyer la zone qui est autour du capteur radar avant.

## ⚠ ATTENTION

Tenir compte des mises en garde suivantes pour assurer le fonctionnement correct de chaque système.

- Ne pas mettre d'autocollants (même transparents) sur la calandre, sur l'emblème frontal et autour du capteur radar avant, et ne pas remplacer la calandre et l'emblème frontal avec un produit qui ne soit pas authentique et conçu pour utiliser le capteur radar avant.
- Le capteur radar avant intègre une fonction qui détecte l'encrassement de la surface frontale du capteur radar et qui informe le conducteur; toutefois, en fonction des conditions, il peut mettre du temps à détecter ou ne pas détecter du tout les sacs de courses en plastique, le verglas ou la neige. Si cela survient, le système peut ne pas fonctionner correctement, et donc le capteur radar avant doit toujours être propre.
- Ne pas installer de protège-calandre.
- Si la partie frontale du véhicule a été endommagée lors d'un accident de circulation, la position du capteur radar avant peut s'être modifiée. Arrêter le système immédiatement et toujours faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Ne pas utiliser le pare-chocs frontal pour pousser d'autres véhicules ou des obstacles comme pour sortir d'un espace de stationnement. Autrement le capteur radar avant pourrait être heurté et dévié de sa position.
- Ne pas enlever, démonter ou modifier le capteur radar avant.

- Pour les réparations, le remplacement ou les travaux de peinture autour du capteur radar avant, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Ne pas modifier les suspensions. En cas de modification des suspensions, la position du véhicule pourrait changer et le capteur radar avant peut ne pas être en mesure de détecter correctement un véhicule ou un obstacle devant vous.

### REMARQUE

- Dans les conditions suivantes, il est possible que le capteur radar avant ne puisse pas détecter correctement des véhicules ou des obstacles devant vous, et chaque système peut ne pas être en mesure de fonctionner normalement.
  - La surface arrière du véhicule devant vous ne réfléchit pas les ondes radio efficacement, comme dans le cas d'une remorque à vide ou d'une voiture munie d'une plateforme de chargement recouverte par un toit souple, de véhicules avec un hayon en plastique dur et de véhicules à forme arrondie.
  - Des véhicules devant vous ayant peu de hauteur et donc moins de surface pour réfléchir les ondes radio.
  - La visibilité est réduite à cause d'un véhicule devant vous qui projette avec ses pneus de l'eau, de la neige ou du sable sur votre pare-brise.
- Le compartiment à bagages est chargé d'objets lourds ou les sièges des passagers arrière sont occupés.
- Il y a du verglas, de la neige ou de la saleté sur la surface frontale ou sur l'emblème frontal.
- En cas d'intempéries comme par exemple la pluie, la neige ou les tempêtes de sable.
- En conduisant à proximité d'installations ou d'objets émettant de fortes ondes radio.
- Dans les conditions suivantes, il est possible que le capteur radar avant ne puisse pas détecter correctement des véhicules ou des obstacles devant vous.
  - Le début et la fin d'un virage.
  - Des routes en lacets.
  - Des routes à chaussée réduite à cause d'un chantier routier ou de fermetures de voies.
  - Le véhicule devant vous entre dans l'angle mort du capteur radar.
  - Le véhicule devant vous roule à une vitesse anormale en raison d'un accident ou parce qu'il est endommagé.
  - Des routes constamment vallonnées
  - Conduite sur des routes en mauvais état ou sur des routes non goudronnées.
  - La distance entre votre véhicule et le véhicule devant vous est extrêmement courte.
  - Un véhicule s'approche soudainement, par exemple en se rabattant dans votre voie.

- Pour éviter un fonctionnement incorrect du système, utiliser des pneus de même taille, fabricant, marque et bande de roulement sur les quatre roues. De plus, ne pas utiliser de pneus de conception de bande ou de pression très différentes sur le même véhicule (y compris la roue de secours à usage temporaire).
- Si la batterie est faible, il est possible que le système ne fonctionne pas correctement.
- En conduisant sur des routes avec peu de circulation et peu de véhicules devant vous ou d'obstacles à détecter par le capteur radar avant, "Systèmes de sécu. et d'aide à conduite tempor. désactivés. Radar avant occulté. Conduire prudemment." peut être affiché temporairement, toutefois cela n'indique pas l'existence d'un problème.
- Les capteurs radar sont régis par les lois sur les ondes radio pertinentes du pays dans lequel le véhicule est utilisé. Si le véhicule est conduit à l'étranger, l'autorisation du pays dans lequel le véhicule circule peut s'avérer obligatoire.

## Capteur radar latéral avant\*

### ▼ Capteur radar latéral avant

Votre véhicule est équipé d'un capteur radar latéral avant. Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent également le capteur radar latéral avant.

- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)

La fonction du capteur radar latéral avant détecte les ondes radio réfléchies par un véhicule approchant devant vous ou par un obstacle sont envoyées par le capteur radar.



#### 1. Capteur radar latéral avant

Les capteurs radar latéraux avant sont installés à l'intérieur du pare-chocs avant, un de chaque côté.

Toujours garder la surface du pare-chocs avant près des capteurs radar latéraux avant propre pour que les capteurs fonctionnent normalement. Également, ne pas appliquer d'articles tels que des autocollants.

Se référer à Entretien extérieur à la page 6-60.



## **ATTENTION**

Si le pare-chocs avant reçoit un choc violent, le système peut ne plus fonctionner normalement. Arrêter le système immédiatement et faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## **REMARQUE**

- La capacité de détection du capteur radar latéral avant présente des limites. Dans les cas suivants, la capacité de détection peut diminuer et le système peut ne pas fonctionner normalement.
  - Le pare-chocs avant près du capteur radar latéral avant s'est déformé.
  - De la neige, de la glace ou de la boue adhère au capteur radar latéral avant sur le pare-chocs avant.
  - Dans des conditions météorologiques néfastes comme la pluie, le brouillard ou la neige.
- Dans les conditions suivantes, le capteur radar latéral avant ne peut pas détecter des objets cibles ou il peut être difficile de les détecter.
  - Petites motos, bicyclettes, piétons, animaux, caddies et objets stationnaires sur une route ou le long d'une route.
  - Des formes de véhicules qui ne réfléchissent pas bien les ondes radar telles que des remorques vides avec une hauteur basse de véhicule et les voitures de sport.
- Les véhicules sont livrés avec le sens du capteur radar latéral avant ajusté pour chaque véhicule à une condition de véhicule chargée de sorte qu'il détecte correctement les véhicules qui s'approchent. Si le sens du capteur radar latéral avant a dévié pour une raison quelconque, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Pour les réparations ou le remplacement du capteur radar latéral avant, ou des réparations au pare-chocs, du travail de peinture et le remplacement à proximité des capteurs radar, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Les capteurs radar sont régis par les lois sur les ondes radio pertinentes du pays dans lequel le véhicule est utilisé. Si le véhicule est conduit à l'étranger, l'autorisation du pays dans lequel le véhicule circule peut s'avérer obligatoire.

## Capteur radar latéral arrière\*

### ▼ Capteur radar latéral arrière

Votre véhicule est équipé d'un capteur radar latéral arrière. Les systèmes mentionnés ci-dessous utilisent également le capteur radar latéral arrière.

- Surveillance des angles morts (BSM)
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)
- Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)

Les capteurs radar latéraux arrière émettent des ondes radio et détectent les ondes radio réfléchies par un véhicule s'approchant par l'arrière ou par un obstacle.



1. Capteur radar latéral arrière

Les capteurs radar latéraux arrière sont installés à l'intérieur du pare-chocs arrière, un de chaque côté.

Toujours garder la surface du pare-chocs arrière près des capteurs radar latéraux arrière propre pour que les capteurs fonctionnent normalement. Également, ne pas appliquer d'articles tels que des autocollants.

Se référer à Entretien extérieur à la page 6-60.

### **ATTENTION**

Si le pare-chocs arrière reçoit un choc violent, le système peut ne plus fonctionner normalement. Arrêter le système immédiatement et faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

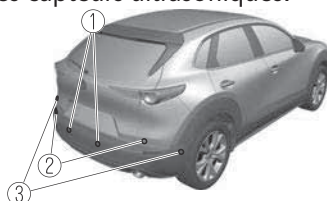
- La capacité de détection du capteur radar latéral arrière présente des limites. Dans les cas suivants, la capacité de détection peut diminuer et le système peut ne pas fonctionner normalement.
  - Le pare-chocs arrière près du capteur radar latéral arrière s'est déformé.
  - De la neige, de la glace ou de la boue adhère au capteur radar latéral arrière sur le pare-chocs arrière.
  - Dans des conditions météorologiques néfastes comme la pluie, le brouillard ou la neige.
- Dans les conditions suivantes, le capteur radar latéral arrière ne peut pas détecter des objets cibles ou il peut être difficile de les détecter.
  - Petites motos, bicyclettes, piétons, animaux, caddies et objets stationnaires sur une route ou le long d'une route.
  - Des formes de véhicules qui ne réfléchissent pas bien les ondes radar telles que des remorques vides avec une hauteur basse de véhicule et les voitures de sport.

- Les véhicules sont livrés avec le sens du capteur radar latéral arrière ajusté pour chaque véhicule à une condition de véhicule chargée de sorte qu'il détecte correctement les véhicules qui s'approchent. Si le sens du capteur radar latéral arrière a dévié pour une raison quelconque, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Pour les réparations ou le remplacement du capteur radar latéral arrière, ou des réparations au pare-chocs, du travail de peinture et le remplacement à proximité des capteurs radar, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Les capteurs radar sont régis par les lois sur les ondes radio pertinentes du pays dans lequel le véhicule est utilisé. Si le véhicule est conduit à l'étranger, l'autorisation du pays dans lequel le véhicule circule peut s'avérer obligatoire.

## Capteur ultrasonique arrière/de coin arrière/latéral arrière\*

### ▼ Capteur ultrasonique arrière/de coin arrière/latéral arrière

Les capteurs ultrasoniques fonctionnent en émettant des ondes ultrasoniques qui sont réfléchies par des obstructions à l'arrière et les ondes ultrasoniques de retour sont captées par les capteurs ultrasoniques.



1. Capteur ultrasonique arrière
2. Capteur ultrasonique de coin arrière
3. Capteur ultrasonique latéral arrière

Les capteurs ultrasoniques sont montés dans le pare-chocs arrière.

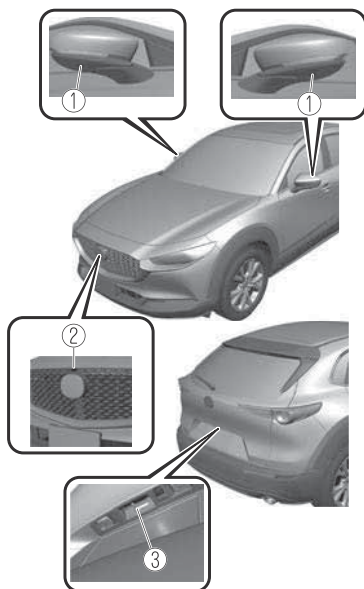
## Caméra avant/Caméras latérales/Caméra arrière\*

### ▼ Caméra avant/Caméras latérales/Caméra arrière

Votre véhicule est équipé d'une caméra avant, de caméras latérales et d'une caméra arrière. Le moniteur de vue à 360° utilise chaque caméra. Se référer à Moniteur de vue à 360° à la page 4-210.

La caméra avant, les caméras latérales et la caméra arrière prennent des images de la zone environnante du véhicule.

Les caméras sont installées aux emplacements suivants.

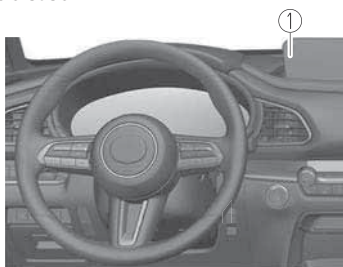


1. Caméras latérales
2. Caméra avant
3. Caméra arrière

## Caméra de surveillance du conducteur\*

### ▼ Caméra de surveillance du conducteur

La caméra de surveillance du conducteur détecte les changements dans les caractéristiques faciales du conducteur et estime le degré de fatigue et de somnolence du conducteur.



1. Caméra de surveillance du conducteur

### REMARQUE

- La surveillance du conducteur (DM) et l'avertissement précoce de collision peuvent ne pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes.
- La caméra de surveillance du conducteur est recouverte de quelque chose.
- Vous conduisez le véhicule en vous appuyant sur le volant.
- Vous portez des lunettes ou des lunettes de soleil.

- Une casquette ou un chapeau que vous portez empêche partiellement la caméra de surveillance du conducteur de voir vos yeux, vous avez une longue frange qui couvre partiellement vos yeux, ou une partie de votre visage est invisible à cause d'un masque facial.
- Les conditions d'éclairage changent considérablement (comme le rétroéclairage, la lumière latérale ou la lumière directe du soleil couchant et les phares des véhicules qui arrivent en sens inverse).
- Vous conduisez le véhicule avec la tête trop inclinée d'un côté ou de l'autre.
- Vous bougez beaucoup.
- Votre visage ou vos yeux se tournent fréquemment vers une direction autre que le sens de la marche.
- Votre ligne de vision change ou directement après avoir changé.
- Il y a une grande différence entre votre ligne de vision et la direction dans laquelle votre visage est orienté.
- Vous conduisez le véhicule avec la tête largement inclinée d'un côté.

## Régulateur de vitesse\*

### ▼ Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse de croisière permet de régler et de maintenir automatiquement la vitesse du véhicule à n'importe quelle vitesse supérieure à 30 km/h.

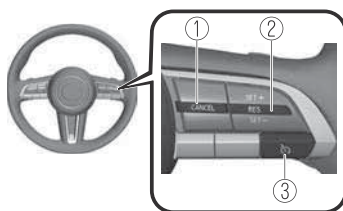
### ! PRUDENCE

#### Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes :

Le fait d'utiliser le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes est dangereux, et peut causer une perte de contrôle du véhicule.

- Terrain vallonné
- Côtes raides
- Trafic important ou variable
- Routes glissantes ou sinueuses
- Toute condition semblable qui demande des variations de la vitesse

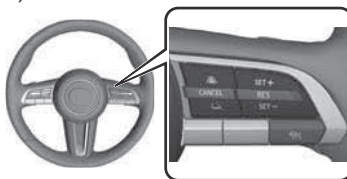
### ▼ Interrupteur du régulateur de vitesse de croisière



1. CANCEL Interrupteur
2. RES Interrupteur
3. Régulateur de vitesse de croisière

### REMARQUE

Si votre Mazda dispose de l'interrupteur au volant suivant, votre Mazda est équipée du système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC), du système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go).



Se référer à Commande de croisière radar Mazda (MRCC) à la page 4-149. Se référer à Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) à la page 4-158.

Si le régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC) ou le régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) est réglé sur inopérant à l'aide de la fonction de personnalisation, le système passe en mode régulateur de vitesse. Dans ce cas, le MRCC fonctionne comme un régulateur de vitesse de croisière. De plus, ce réglage de fonction de personnalisation est initialisé en mettant le contacteur sur OFF, et il se réactive la prochaine fois que le contacteur est mis sur ON.

▼ **Indication de veille du régulateur de vitesse de croisière (blanche)/ Indication de réglage du régulateur de vitesse de croisière (verte)**

**Indication de veille du régulateur de vitesse (blanche)**

L'indication s'allume (blanc) lorsque le régulateur de vitesse de croisière est activé.



**Indication de réglage de régulateur de vitesse de croisière (vert)**

L'indication s'allume (vert) lorsqu'une vitesse de croisière est réglée.



▼ **Activation/désactivation**



**Toujours désactiver le système de régulateur de vitesse de croisière lorsqu'il n'est pas utilisé :**

Le fait de laisser le système de régulateur de vitesse de croisière activé lorsqu'il n'est pas utilisé est dangereux : le système pourrait se déclencher de manière inattendue en cas de pression accidentelle sur la touche d'activation et entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

**REMARQUE**

Lorsque le contacteur est mis sur OFF, le système reste dans l'état de fonctionnement où il se trouvait avant d'avoir été éteint. Par exemple, si l'on met le contacteur sur OFF alors que le système de contrôle de la vitesse de croisière est opérationnel, le système sera opérationnel lorsqu'on remettra le contacteur sur ON la fois suivante.

**Activation**

Pour mettre le système en fonction, appuyer sur le régulateur de vitesse. L'indication de veille du régulateur de vitesse (blanche) s'allume.

**Désactivation**

Pour mettre le système hors fonction, appuyer de nouveau sur le régulateur de vitesse.

L'indication de veille du régulateur de vitesse (blanche) s'éteint.

▼ **Pour régler la vitesse**

1. Activer le système de régulateur de vitesse de croisière en appuyant sur le régulateur de vitesse. L'indication de veille du régulateur de vitesse (blanche) s'allume.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée, qui doit être supérieure à 25 km/h.
3. Régler le système à la vitesse du véhicule désirée en utilisant la pédale d'accélérateur. Appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET +) ou vers le bas (SET-) pour lancer le régulateur de vitesse. L'indication du régulateur de vitesse (verte) sur le tableau de bord s'allume en même temps. Relâcher rapidement l'interrupteur lorsque l'indication du régulateur de vitesse (verte) s'allume.

# Régulateur de vitesse

## REMARQUE

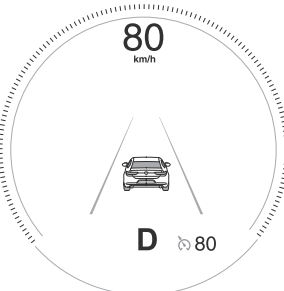
- Si l'interrupteur RES est actionné vers le haut SET+ ou vers le bas SET- alors que la vitesse du véhicule est comprise entre 25 km/h et 30 km/h, la vitesse réglée est réglée à 30 km/h.
- Il n'est pas possible d'effectuer le réglage de la commande de vitesse de croisière dans les conditions suivantes :
  - Une des portières est ouverte.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
  - La pédale de frein est enfoncée.
  - Le frein de stationnement est enclenché.
  - **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est en position P ou N.
  - **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le levier sélecteur est au point mort.
- Sur une côte raide, la vitesse du véhicule peut diminuer momentanément lors de la montée ou augmenter lors de la descente.
- Le régulateur de vitesse de croisière se désactivera si la vitesse du véhicule descend en dessous de 20 km/h lorsqu'il est activé, par exemple lors de la montée d'une pente raide.

La vitesse du véhicule préréglée avec le régulateur de vitesse de croisière s'affiche sur le tableau de bord et l'affichage de conduite active (véhicules équipés d'un affichage de conduite active).

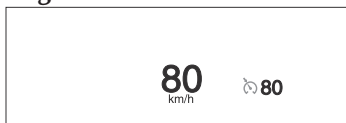
## Tableau de bord (affichage de base)



## Tableau de bord (affichage i-ACTIVSENSE)



## Affichage de conduite active



## ▼ Changement de la vitesse du véhicule réglée

Utiliser une des méthodes suivantes.

### Pour augmenter/réduire la vitesse en utilisant l'interrupteur de régulateur de vitesse de croisière

Lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le haut (SET+), le véhicule accélère, et lorsque l'interrupteur RES est enfoncé vers le bas (SET-), il ralentit.



- Appuyer et relâcher immédiatement : 1 km/h
- Appuyer et maintenir : 10 km/h

### REMARQUE

Même après avoir relâché l'interrupteur RES, le régulateur de vitesse accélère/ décélère continuellement jusqu'à ce que la vitesse réglée affichée sur le tableau de bord et sur l'affichage de conduite active soit atteinte. Si vous voulez arrêter d'accélérer/décélérer, modifier la vitesse réglée ou annuler le système (par exemple, en appuyant sur la pédale de frein).

### Pour augmenter la vitesse en utilisant la pédale d'accélérateur

Enfoncer la pédale d'accélérateur et appuyer sur l'interrupteur RES vers le haut (SET+) ou le bas (SET-) à la vitesse souhaitée. Si l'interrupteur ne peut pas être actionné, le système revient à la vitesse réglée lorsque vous levez le pied de la pédale d'accélérateur.

### REMARQUE

Accélérer normalement si une vitesse supérieure est momentanément nécessaire alors que le régulateur de vitesse de croisière est enclenché. Une vitesse supérieure ne gêne pas ou ne change pas la vitesse réglée. Relâcher la pédale d'accélérateur pour revenir à la vitesse réglée.

### ▼ Pour rétablir la vitesse de croisière à une vitesse supérieure à 30 km/h

Si le système de régulation de la vitesse est temporairement annulé (par exemple en actionnant la pédale de frein) et que le système est encore en fonction, il est possible de revenir à la dernière vitesse réglée en appuyant sur l'interrupteur RES.

Si la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h, accélérer jusqu'à 30 km/h ou plus et appuyer sur l'interrupteur RES.

### ▼ Pour annuler temporairement

Pour annuler temporairement le système, utiliser une de ces méthodes:

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.
- Appuyer sur l'interrupteur CANCEL.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Appuyer sur la pédale d'embrayage.

Si l'interrupteur RES est enfoncé lorsque la vitesse du véhicule est de 30 km/h ou plus, le système revient à la vitesse précédemment définie.

### REMARQUE

- Si l'une des conditions suivantes se réalise alors le système de commande de la vitesse de croisière est temporairement annulé.
  - Même lorsque la pédale de frein est légèrement enfoncée.
  - Le système DSC fonctionne.
  - Il y a un problème avec le système.
  - Une des portières est ouverte.
  - La ceinture de sécurité du conducteur est débouclée.
  - Le frein de stationnement est enclenché.
- **(Boîte de vitesses automatique)**  
Le levier sélecteur est en position P ou N.
- **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Le levier sélecteur est au point mort.
- Lorsque le système de commande de la vitesse de croisière est temporairement annulé par même l'une des conditions applicables d'annulation, il est impossible de réinitialiser la vitesse.

## Régulateur de vitesse

---

- **(Boîte de vitesses automatique)**

Il est impossible d'annuler la commande de vitesse de croisière tandis que vous roulez en mode manuel (le levier sélecteur est passé de la position D à M). Par conséquent, le frein moteur ne sera pas active même si la transmission est décalée vers le bas à une vitesse inférieure. Si une décélération est nécessaire, diminuer la vitesse réglée du véhicule ou enfoncer la pédale de frein.

▼ **Pour désactiver**

Appuyer à nouveau sur le régulateur de vitesse.

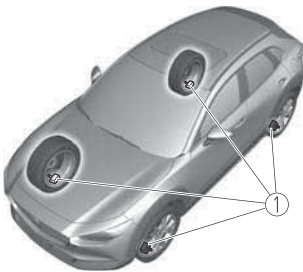
# Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)\*

### ▼ Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

Le système TPMS surveille la pression d'air de chaque pneu et si elle descend en dessous de la valeur spécifiée, le système avertit le conducteur en allumant le voyant TPMS sur le tableau de bord et en affichant un message sur l'affichage multi-informations.

Pour le système TPMS, les données de pression d'air envoyées par les capteurs de pression des pneus, installés sur chaque roue, via un signal radio sont reçues par l'unité réceptrice du véhicule pour surveiller la pression des pneus.



#### 1. Capteurs de pression des pneus

De plus, la pression actuelle des pneus peut être vérifiée à l'aide de l'affichage central.

Se référer à la section Contrôle du statut du véhicule dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

### REMARQUE

- Lorsque la température ambiante est basse, la température des pneus diminue également. Si la température des pneus diminue, la pression d'air dans les pneus diminue également, ce qui pourrait allumer le voyant TPMS.
- Avant de conduire, inspectez visuellement les pneus pour détecter toute anomalie. De plus, inspectez la pression des pneus tous les mois. Il est recommandé d'utiliser un manomètre numérique pour inspecter la pression des pneus.

Le système TPMS ne remplace pas votre propre inspection périodique des pneus. Inspectez toujours les pneus vous-même périodiquement.

### ⚠ ATTENTION

- Tous les pneus, y compris le pneu de la roue de secours (s'il est fourni) doivent être contrôlés tous les mois lorsqu'ils sont froids, et être gonflés à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus. (Si le véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque d'information du véhicule ou sur l'étiquette de pressions de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage correcte pour ces pneus.)

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

---

Comme caractéristique de sécurité complémentaire, le véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS) qui allume un voyant de basse pression de gonflage de pneu lorsqu'un ou moins un pneu est nettement sous-gonflé. Par conséquent, lorsque le voyant de basse pression de gonflage de pneu s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire sur un pneu sous-gonflé cause une surchauffe du pneu, ce qui peut causer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage affecte aussi l'économie de carburant et la longévité de pneus, ainsi que la maniabilité du véhicule et le freinage.

Bien noter que le TPMS ne vous dispense absolument pas d'effectuer un entretien adéquat des pneus, et le conducteur a la responsabilité de maintenir la bonne pression de gonflage des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau suffisant pour déclencher l'éclairage du voyant de basse pression de gonflage de pneu TPMS. Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS pour vous alerter lorsque le système ne fonctionne pas correctement.

Le témoin d'anomalie TPMS est combiné avec le voyant de basse pression de gonflage de pneu. Lorsque le système détecte une panne, le voyant va clignoter pendant approximativement une minute puis reste allumé. Cette séquence se répète à chaque démarrage du véhicule tant que la panne existe. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système ne peut pas détecter ou signaler une faible pression des pneus. Les pannes TPMS peuvent se produire pour une variété de raisons, y compris l'installation de pneu de rechange, de pneu alternatifs ou de roues sur le véhicule qui empêchent le fonctionnement correct du TPMS. Toujours vérifier le voyant de panne TPMS après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule pour vous assurer que le remplacement ou les pneus/roues alternatifs permettent le fonctionnement correct du TPMS.

➤ Afin d'éviter de fausses indications, le système fait un échantillonnage pendant une certaine période avant d'indiquer un problème. Ceci fait qu'il n'indiquera pas instantanément un dégonflage soudain ou une explosion d'un pneu.

### ▼ Si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) présente un problème

Si le voyant TPMS clignote, il peut y avoir un problème avec le système. S'adresser à un mécanicien expérimenté pour faire inspecter le système (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Se référer à Indication d'avertissement/voyant du système de surveillance de pression des pneus

# Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

(TPMS) (clignotement) à la page 7-65.

Dans les cas suivants, le système ne peut pas détecter correctement la pression des pneus et le voyant TPMS peut clignoter.

- Un équipement ou un dispositif à proximité émet des signaux radio identiques à ceux d'un capteur de pression de pneu.
- Un objet métallique tel qu'un appareil électronique non d'origine est installé près du centre du tableau de bord (obstrue les signaux radio des capteurs de pression des pneus envoyés au récepteur).
- Un dispositif tel que l'un des éléments suivants est utilisé dans l'habitacle.
  - Appareils électroniques tels qu'un ordinateur.
  - Appareils de conversion tels qu'un convertisseur CC-CA.
- Il y a une grande accumulation de neige ou de glace autour des pneus du véhicule.
- La batterie d'un capteur de pression est à plat.
- Une roue non équipée d'un capteur de pression est utilisée.
- Des pneus utilisant de l'acier dans leur flanc sont installés.
- Des chaînes à pneus sont utilisées.

## ▼ Quand la pression d'un pneu diminue

Si le voyant TPMS s'allume, la pression des pneus peut être basse. Inspecter la pression des pneus et l'ajuster à la pression de gonflage correcte. Se référer à Indication d'avertissement/voyant du système de surveillance de pression des pneus (TPMS) (S'allume) à la page 7-69.

## ▼ Pneus et jantes



Lors de l'inspection ou de l'ajustement de la pression des pneus, ne pas forcer sur la valve d'air du capteur de pression de pneu. Sinon, le capteur de pression de pneu pourrait être endommagé.

## Lors du changement de pneus et de roues

Lors du changement de pneus ou de roues (pour installer des pneus d'hiver), il est nécessaire d'enregistrer le code de signal d'identification du capteur de pression de pneu dans le TPMS.

Demander à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) de procéder à l'enregistrement ou enregistrer les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus en suivant la procédure suivante.

## REMARQUE

Le capteur de pression de pneu de chaque roue dispose d'un code de signal d'identification unique. Pour que le système TPMS fonctionne correctement, les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus doivent être enregistrés dans le système.

1. Attendre plus de 19 minutes après avoir changé un pneu ou une roue.
2. Après plus de 19 minutes, conduire le véhicule à une vitesse d'environ 25 km/h ou plus pendant 3 minutes ou plus. Pendant la conduite, les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus sont automatiquement enregistrés.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

---

### REMARQUE

Si vous conduisez le véhicule dans les 19 minutes suivant le changement d'un pneu ou d'une roue, le voyant TPMS clignote parce que les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus n'ont pas été enregistrés. Dans ce cas, arrêter le véhicule et enregistrer les codes de signal d'identification des capteurs de pression des pneus en suivant la procédure.

### Lors du remplacement des pneus et des roues



- Pour le remplacement des pneus et des roues, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Sinon, les capteurs de pression de pneu pourrait être endommagé lors de leur remplacement.
- Ne pas installer de roues qui ne sont pas d'origine. Si des roues autres que les roues d'origine sont installées, il pourrait ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.

Lors du remplacement d'un pneu ou d'une roue, toujours installer le capteur de pression de pneu. Les combinaisons suivantes de pneus, de roues ou de pneus et de roues sont possibles.

- Le capteur de pression de pneu de l'ancienne roue est retiré et installé sur la nouvelle roue.
- Seul un pneu est remplacé sans remplacer le capteur de pression de pneu et la roue.
- Un capteur de pression de pneu neuf installé sur une nouvelle jante.

### REMARQUE

Lors de l'installation d'un nouveau capteur de pression de pneu, le code de signal d'identification du capteur de pression de pneu doit être enregistré. Pour plus de détails sur l'achat d'un capteur de pression de pneu et l'enregistrement du signal d'identification du capteur de pression de pneu, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## **Filtre à particules essence (SKYACTIV-X 2.0)**

### **▼ Filtre à particules essence**

Le filtre à particules essence recueille et supprime la plupart des particules (PM) des gaz d'échappement d'un moteur essence.

Les particules collectées par le filtre à particules essence sont éliminées pendant la conduite normale; toutefois, dans les cas suivants, il est possible que les particules ne soient pas éliminées et que l'indication d'avertissement/voyant du filtre à particules essence s'allume :

- Si le véhicule est conduit à 20 km/h ou moins en continu.
- Si le véhicule est conduit à plusieurs reprises pour une courte période (30 minutes ou moins) ou conduit lorsque le moteur est froid.
- Si le véhicule est arrêté pour un long moment.

Se référer à Indication d'avertissement/voyant du filtre à particules essence à la page 7-61.

## Filtre à particules diesel (SKYACTIV-D 1.8)

### ▼ Filtre à particules diesel

Le filtre à particules diesel recueille et supprime la plupart des particules (PM) des gaz d'échappement d'un moteur diesel.

Les particules collectées par le filtre à particules diesel sont éliminées pendant la conduite normale; toutefois, dans les cas suivants, il est possible que les particules ne soient pas éliminées et que l'indication d'avertissement/voyant du filtre à particules diesel s'allume :

- Si le véhicule est conduit à 15 km/h ou moins en continu.
- Si le véhicule est conduit à plusieurs reprises pour une courte période (10 minutes ou moins) ou conduite lorsque le moteur est froid.
- Si le véhicule est arrêté pour un long moment.

Se référer à Filtre à particules diesel à la page 7-62.



## Écran de rétrovision\*

### ▼ Écran de rétrovision

L'écran de rétrovision fournit des images visuelles de l'arrière du véhicule lorsque vous faites marche arrière.

### PRUDENCE

#### **Conduire toujours prudemment en surveillant l'arrière et les alentours de la voiture directement avec les yeux:**

Il est dangereux de faire une marche arrière en ne regardant que l'écran, car cela peut provoquer un accident ou une collision avec un objet. L'écran de rétrovision est uniquement un appareil d'aide visuel à la marche arrière du véhicule. Les images à l'écran peuvent être différentes des conditions réelles.

### ATTENTION

- Ne pas utiliser l'écran de rétrovision dans les conditions suivantes: Le fait d'utiliser l'écran de rétrovision dans les conditions suivantes est dangereux, et peut causer des blessures corporelles ou des dommages au véhicule, ou les deux à la fois.
  - Routes verglacées ou enneigées.
  - Des chaînes de roues ou une roue de secours temporaire sont installées.
  - Le véhicule est sur une route en pente.

- Lorsque l'affichage est froid, des images peuvent traverser l'écran et sa luminosité peut être anormalement faible, empêchant ainsi de confirmer les conditions dans lesquelles se trouve le véhicule. Conduire toujours prudemment en surveillant l'arrière et les alentours de la voiture directement avec les yeux.
- Ne pas forcer sur la caméra. La position de la caméra et l'angle peuvent dévier.
- Ne pas démonter, ne pas modifier et ne pas retirer la caméra, car celle-ci perdrait son imperméabilité.
- Le couvercle de la caméra est fait en plastique. Ne pas appliquer d'agent dégraissant, de solvants organiques, de cire ou de revêtement de verre sur le couvercle de la caméra. Si l'une de ces matières est renversée sur le couvercle, l'éliminer immédiatement en essuyant avec un chiffon doux.
- Ne pas frotter vivement le couvercle de la caméra avec un matériau abrasif ou une brosse dure. Le couvercle ou les lentilles de la caméra pourraient être rayés, ce qui affecterait les images.

### REMARQUE

- Si de l'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à la lentille de la caméra, les éliminer en essuyant avec un chiffon doux. S'il est impossible de les éliminer en essuyant, utiliser un détergent doux.
- Si la température de la caméra augmente brusquement, (très chaud à froid, froid à très chaud) l'écran de rétrovision peut ne pas fonctionner correctement.

- Lors du remplacement des pneus, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Le fait de remplacer les pneus peut causer une déviation des lignes de guidage qui apparaissent sur l'écran.
- Si le véhicule a subi une collision à l'avant, sur les côtés ou à l'arrière, il est possible que l'alignement de la caméra de vue arrière de stationnement (emplacement, angle d'installation) ait dévié. Toujours faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Si "Aucun signal de la caméra." s'affiche à l'écran, il pourrait y avoir un problème avec la caméra. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- **(Type d'affichage à prévision des lignes d'assistance de trajectoire du véhicule)**  
Si une force est exercée sur le volant, il est possible que les lignes de guidage ne s'affichent pas. Desserrer votre emprise sur le volant pour permettre aux lignes de guidage de s'afficher.

### ▼ Emplacement de la caméra de stationnement de rétrovision



1. Caméra de stationnement de rétrovision

### ▼ Basculer à l'écran de rétrovision

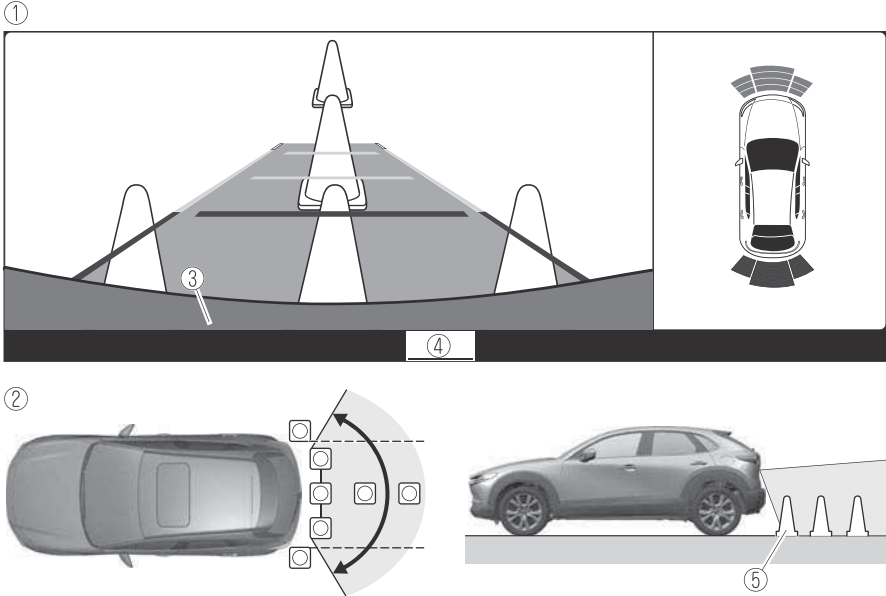
Placer le levier de changement de vitesses (boîte de vitesses manuelle) ou le levier sélecteur (boîte de vitesses automatique) en position de marche arrière (R) lorsque que le contacteur est mis sur ON pour basculer sur l'écran de rétrovision.

### REMARQUE

Lorsque vous faites passer le levier de changement de vitesses (boîte manuelle) ou le levier sélecteur (boîte automatique) de la position marche arrière (R) sur une autre position, l'affichage précédent réapparaît sur l'écran.

## ▼ Champ de vision à l'écran

Les images à l'écran peuvent être différentes des conditions réelles.



1. (Affichage à l'écran)
2. (Vue réelle)
3. Pare-chocs
4. Le message "Vérifiez la sécurité autour du véhicule." apparaît
5. Objet

### REMARQUE

- Le champ de vision varie selon le véhicule et les conditions routières.
- Si la lentille de la caméra est touchée ou s'il y a de la saleté dessus, cela pourrait affecter l'image à l'écran. Essuyer la lentille à l'aide d'un chiffon doux.
- Le champ de vision est limité. Les objets sous le pare-chocs ou près des extrémités du pare-chocs peuvent ne pas être affichés.
- La distance qui apparaît dans l'image affichée est différente de la distance réelle car la caméra de stationnement de rétrovision est équipée d'une lentille spéciale.
- Les images qui apparaissent sur l'écran d'affichage des images provenant de la caméra de stationnement de rétrovision sont des images inversées (images en miroir).
- Certains équipements installés en option peuvent être aperçus par la caméra. N'installer aucune pièce optionnelle qui risque de gêner la vision de la caméra, telle qu'un objet lumineux ou fait d'une matière réfléchissante.
- Il peut être difficile de voir l'affichage dans les conditions suivantes, sans que cela signifie un mauvais fonctionnement.

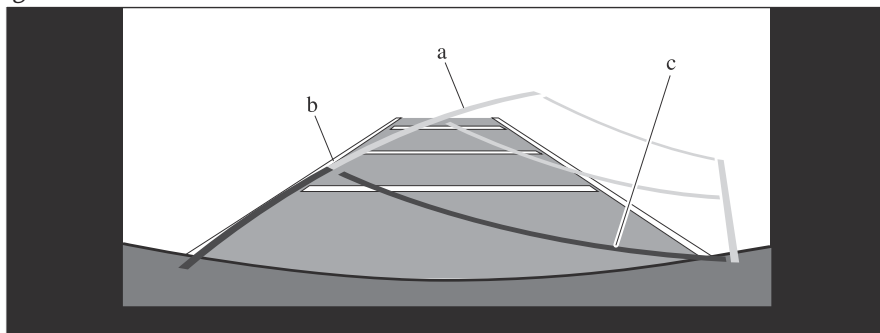
- Dans un endroit sombre.
- Lorsque la température autour de la lentille est élevée/basse.
- Lorsque la caméra est mouillée, en cas de pluie ou en période très humide.
- Lorsque une matière étrangère, comme de la boue, est collée autour de la caméra.
- Lorsque la lentille de la caméra reflète le soleil ou les phares.
- Les environs sont éclairés par des lumières de véhicules, des lumières fluorescentes ou des lumières à DEL (l'écran peut clignoter).
- Des points foncés ou blancs extrêmement petits apparaissent à l'écran (les points peuvent clignoter).
- Il est possible que l'affichage des images soit retardé si la température autour de la caméra est basse.

## ▼ Visionnement de l'affichage

### Type d'affichage à prévision des lignes d'assistance de trajectoire du véhicule

Le mode de trajectoire programmée affiche la trajectoire prévue du véhicule après avoir tourné le volant.

Utiliser ce mode pour garer le véhicule dans un espace de stationnement ou un garage.



- a) Trajectoire programmée du véhicule (jaunes)  
Ces lignes s'affichent en référence pour la trajectoire programmée du véhicule. Les lignes qui affichent la trajectoire programmée du véhicule changent une fois que vous avez tourné le volant.
- b) Lignes de largeur étendues du véhicule (bleues)  
Ces lignes indiquent la largeur étendue du véhicule. Ces lignes n'apparaissent pas lorsque les roues du véhicule sont orientées tout droit vers l'avant.
- c) Lignes de guidage de distance (rouges)  
Ces lignes indiquent la distance approximative jusqu'à un point mesuré à partir de l'arrière du véhicule (à partir de l'extrémité du pare-chocs). La ligne bleue indique le point situé à environ 50 cm du pare-chocs arrière. Les lignes rouges et jaunes, qui changent de position une fois que vous avez tourné le volant, indiquent les points situés à environ 50 cm pour la ligne rouge et

100 cm pour les lignes jaunes depuis le pare-chocs arrière (au point central de chacune des lignes).

Un certain degré d'erreur se produit lorsque les roues ne sont pas orientées droit vers l'avant.

Sur l'illustration ci-dessus, le côté droit du véhicule est en position proche de la distance actuelle affichée par les lignes de guidage de distance (rouge : point à environ 50 cm, jaune : point à environ 100 cm derrière le pare-chocs arrière), alors que le côté gauche est suffisamment éloigné.

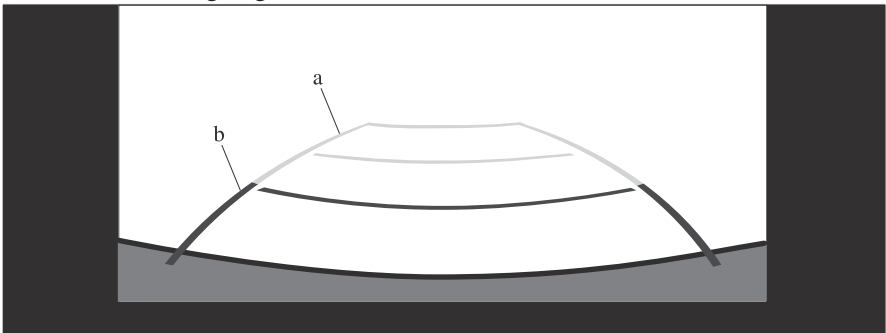


La position indiquée des lignes de guidage sur l'affichage change en fonction des conditions du véhicule (comme le nombre d'occupants/la charge) et les conditions de la route (comme un degré d'inclinaison important à l'arrière du véhicule). Toujours vérifier la zone située à l'arrière du véhicule et la zone environnante directement avec les yeux lorsqu'on recule.

### Type d'affichage à lignes d'assistance fixes

Les lignes de guidage qui indiquent la largeur du véhicule (jaunes) apparaissent sur l'écran à titre de référence pour indiquer la largeur approximative du véhicule en comparaison de la largeur de l'espace de stationnement dans lequel on s'apprête à reculer.

Utiliser cette vue d'affichage pour garer le véhicule dans un espace de stationnement ou un garage.



- a) Lignes de guidage de largeur du véhicule (jaunes)  
Les lignes de guidage servent de référence pour indiquer la largeur approximative du véhicule.
- b) Lignes de guidage de distance (rouges)  
Ces lignes de guidage indiquent la distance approximative jusqu'à un point mesuré à partir de l'arrière du véhicule (à partir de l'extrémité du pare-chocs). Les lignes rouges et jaunes indiquent des points situés à environ 50 cm pour la ligne rouge et 100 cm pour les lignes jaunes depuis le pare-chocs arrière (au point central de chacune des lignes).



Les lignes de guidage sur l'écran sont des lignes fixes. Elles ne sont pas synchronisées avec la rotation du volant par le conducteur. Faire toujours bien attention, et vérifier la zone située à l'arrière du véhicule et la zone environnante directement avec les yeux lorsqu'on recule.

## ▼ Utilisation de l'écran de rétrovision

L'utilisation de l'écran de rétrovision, lors de la marche arrière du véhicule, varie selon les conditions de la circulation, de la route et du véhicule. La quantité de braquage et la synchronisation varie aussi selon ces conditions; il faut donc vérifier les conditions environnantes directement avec les yeux, et diriger le véhicule en fonction de ces conditions.

Avant d'utiliser l'écran de rétrovision, lire attentivement les précautions ci-dessus.

## Type d'affichage à prévision des lignes d'assistance de trajectoire du véhicule

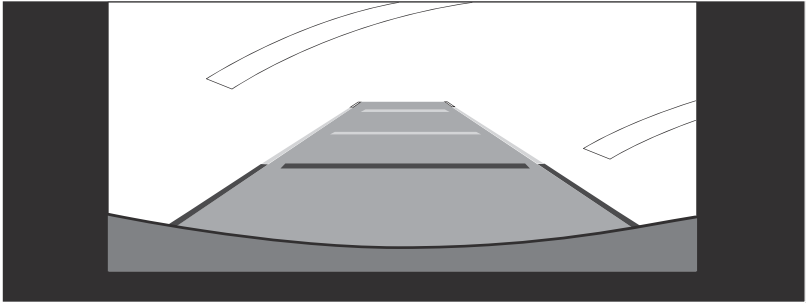
### REMARQUE

Ce qui suit est un exemple de véhicule en cours de stationnement où le volant est tourné vers la droite lors de la marche arrière du véhicule. L'opération est inversée lors d'une marche arrière du véhicule à partir de la direction opposée.

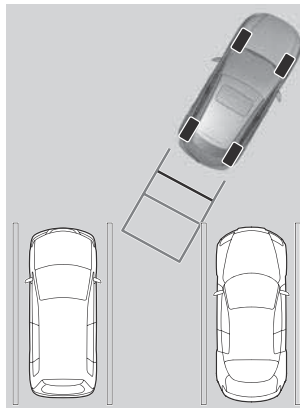
1. Placer le levier de changement de vitesses (boîte manuelle) ou le levier sélecteur (boîte automatique) en position de marche arrière (R) pour basculer sur l'écran de rétrovision.

2. Avant d'effectuer une marche arrière dans l'espace de stationnement, tourner le volant tout en se référant à l'affichage de trajectoire programmée du véhicule de façon à ce que le véhicule entre dans le centre de l'espace de stationnement.

①



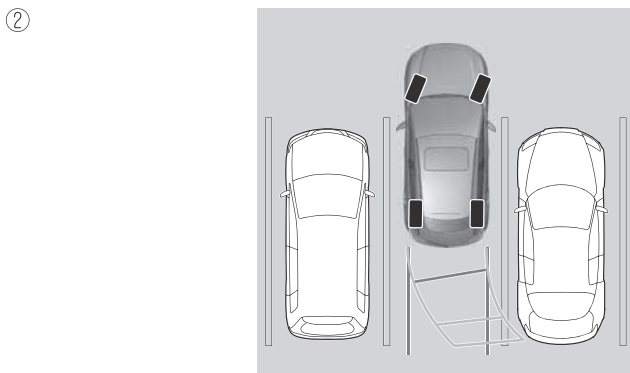
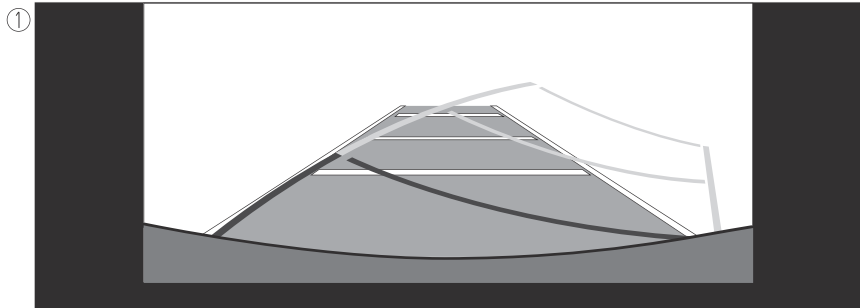
②



1. (État de l'affichage)
2. (État du véhicule)

## Écran de rétrovision

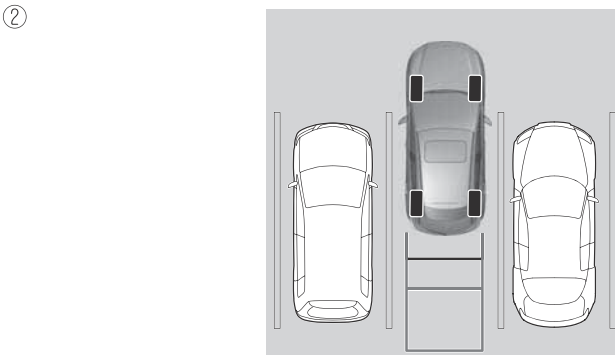
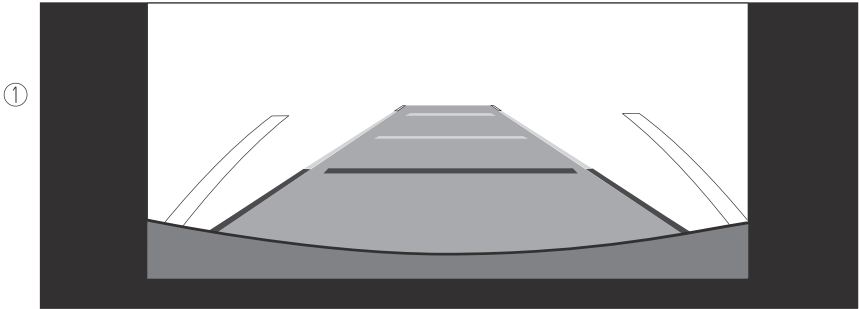
3. Après que le véhicule ait commencé à entrer dans l'espace de stationnement, continuer à reculer lentement de manière que les distances entre les lignes de largeur du véhicule et les côtés de l'espace de stationnement à gauche et à droite soient approximativement égales.



1. (État de l'affichage)
  2. (État du véhicule)
4. Continuer à régler le volant jusqu'à ce que les lignes de guidage de largeur du véhicules soient parallèles aux côtés gauche et droit de l'espace de stationnement.
  5. Une fois qu'elles sont parallèles, redresser les roues et reculer lentement le véhicule dans l'espace de stationnement. Continuer à vérifier la zone environnant le véhicule, puis arrêter le véhicule à la meilleure position possible.



(Si l'espace de stationnement comporte des lignes de division, vérifier si les lignes de guidage de largeur du véhicule leur sont bien parallèles.)



1. (État de l'affichage)
  2. (État du véhicule)
6. Lorsque vous faites passer le levier de changement de vitesses (boîte manuelle) ou le levier sélecteur (boîte automatique) de la position marche arrière (R) sur une autre position, l'affichage précédent réapparaît sur l'écran.

#### REMARQUE

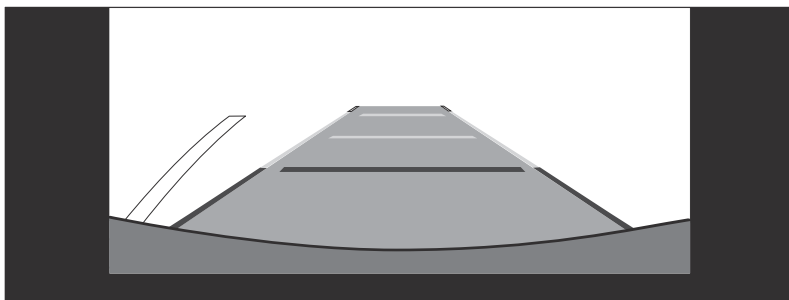
Comme il peut y avoir une différence entre l'image affichée, comme indiqué ci-dessous, et les conditions réelles du stationnement, s'assurer toujours de la sécurité à l'arrière du véhicule et dans la zone environnante directement avec les yeux.

- Dans l'image de l'espace de stationnement (ou du garage) apparaissant à l'écran, bien que l'extrémité arrière et les lignes de guidage de distance puissent paraître alignées sur le moniteur, il est possible qu'elles ne le soient pas réellement au sol.

## Écran de rétrovision

---

- Lors d'un stationnement dans un espace comportant une ligne de division sur un seul côté, il est possible que la ligne de division et la ligne de guidage de largeur du véhicule paraissent alignées sur l'écran, mais qu'elles ne le soient pas réellement sur le sol.



### Type d'affichage à lignes d'assistance fixes

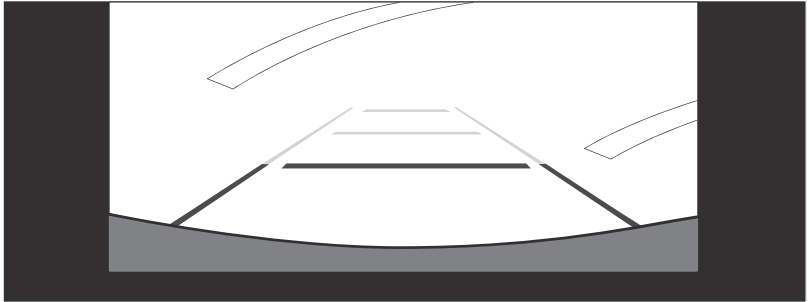
#### REMARQUE

Les images qui apparaissent sur l'écran d'affichage des images provenant de la caméra de stationnement de rétrovision sont des images inversées (images en miroir).

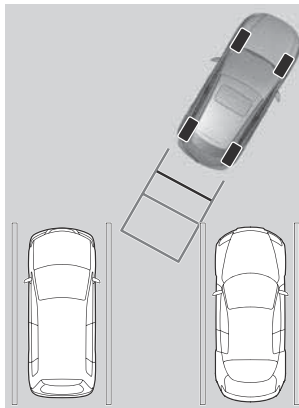
1. Placer le levier de changement de vitesses (boîte manuelle) ou le levier sélecteur (boîte automatique) en position de marche arrière (R) pour basculer sur l'écran de rétrovision.

2. Tout en vérifiant les conditions environnantes, faire reculer le véhicule.

①



②

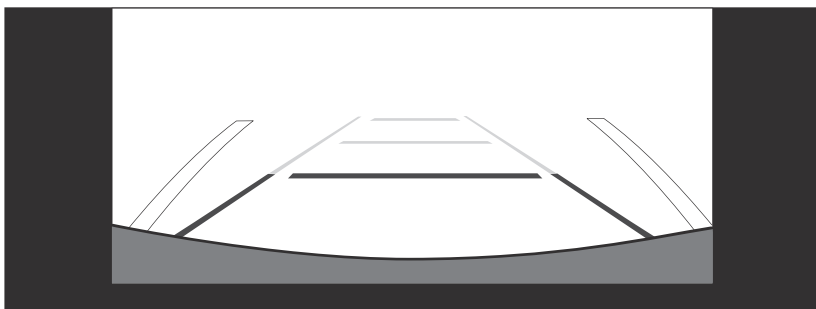


1. (État de l'affichage)
2. (État du véhicule)
3. Après que le véhicule ait commencé à entrer dans l'espace de stationnement, continuer à reculer lentement de manière que les distances entre les lignes de largeur du véhicule et les côtés de l'espace de stationnement à gauche et à droite soient approximativement égales.
4. Continuer à régler le volant jusqu'à ce que les lignes de guidage de largeur du véhicules soient parallèles aux côtés gauche et droit de l'espace de stationnement.
5. Une fois qu'elles sont parallèles, redresser les roues et reculer lentement le véhicule dans l'espace de stationnement. Continuer à vérifier la zone environnant le véhicule, puis arrêter le véhicule à la meilleure position possible.

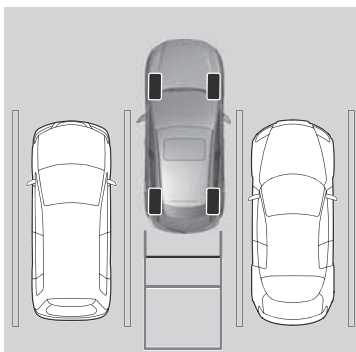
## Écran de rétrovision

(Si l'espace de stationnement comporte des lignes de division, vérifier si les lignes de guidage de largeur du véhicule leur sont bien parallèles.)

①



②



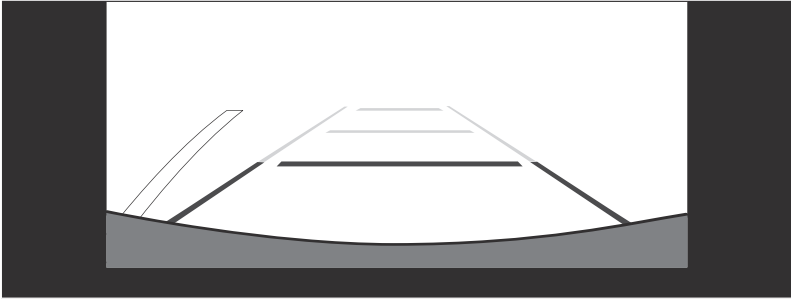
1. (État de l'affichage)
  2. (État du véhicule)
6. Lorsque vous faites passer le levier de changement de vitesses (boîte manuelle) ou le levier sélecteur (boîte automatique) de la position marche arrière (R) sur une autre position, l'affichage précédent réapparaît sur l'écran.

### REMARQUE

Comme il peut y avoir une différence entre l'image affichée, comme indiqué ci-dessous, et les conditions réelles du stationnement, s'assurer toujours de la sécurité à l'arrière du véhicule et dans la zone environnante directement avec les yeux.

- Dans l'image de l'espace de stationnement (ou du garage) apparaissant à l'écran, bien que l'extrémité arrière et les lignes de guidage de distance puissent paraître alignées sur le moniteur, il est possible qu'elles ne le soient pas réellement au sol.

- Lors d'un stationnement dans un espace comportant une ligne de division sur un seul côté, il est possible que la ligne de division et la ligne de guidage de largeur du véhicule paraissent alignées sur l'écran, mais qu'elles ne le soient pas réellement sur le sol.



### ▼ Discordance entre les conditions réelles de la route et l'image affichée

Il existe quelques discordances entre la route réelle et la route affichée. De tels écarts dans la perspective de la distance peuvent entraîner un accident. Bien noter les conditions suivantes qui peuvent causer une discordance dans la perception de la distance.

#### Quand le véhicule est incliné à cause du poids des passagers et de la charge

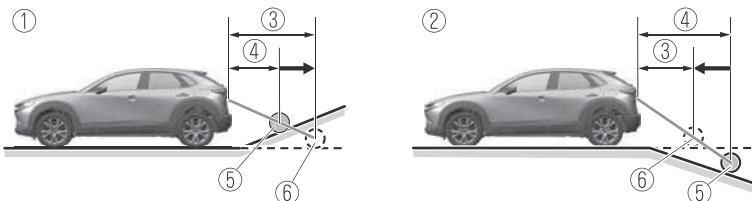
Lorsque l'arrière du véhicule est abaissé, l'objet affiché à l'écran apparaît plus loin qu'il ne l'est en réalité.



1. Objet
2. Discordance

#### Quand il y a une pente raide derrière le véhicule

Lorsqu'il y a une pente raide montante (ou descendante) derrière le véhicule, l'objet affiché à l'écran apparaît plus loin (ou plus près en cas de pente descendante) qu'il ne l'est en réalité.



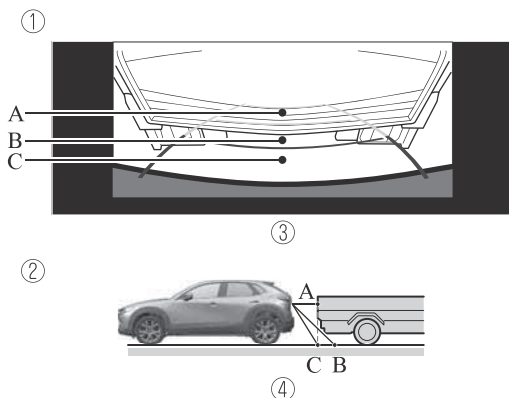
1. L'objet apparaît plus loin qu'il ne l'est en réalité

## Écran de rétrovision

2. L'objet apparaît plus proche qu'il ne l'est en réalité
3. Distance entre le véhicule et l'objet à l'écran.
4. Distance réelle entre le véhicule et l'objet.
5. Position réelle de l'objet
6. Position de l'objet à l'écran

### Objet en trois dimensions à l'arrière du véhicule

Comme les lignes de guidage de distance sont affichées sur la base d'une surface plane, la distance à l'objet en trois dimensions affichée sur l'écran est différente de la distance réelle.



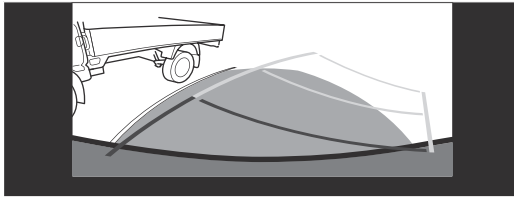
1. (Affichage à l'écran)
2. (Condition réelle)
3. Distance détectée sur l'écran  $A > B > C$
4. Distance réelle  $B > C = A$

(Type d'affichage à prévision des lignes d'assistance de trajectoire du véhicule)

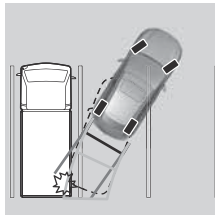
### Lors d'une marche arrière à proximité d'un objet tridimensionnel

Lors d'une marche arrière à proximité d'un objet suspendu, le véhicule risque de heurter l'objet, même si la ligne de trajectoire anticipée sur l'écran ne touche pas l'objet. La position de l'objet affichée à l'écran diffère de la position réelle, car les lignes de trajectoire anticipées sur l'écran s'affichent en fonction d'une surface de route horizontale. Lors d'une marche arrière à proximité d'un objet suspendu, confirmer les conditions à l'arrière et environnantes directement avec les yeux.

①



②

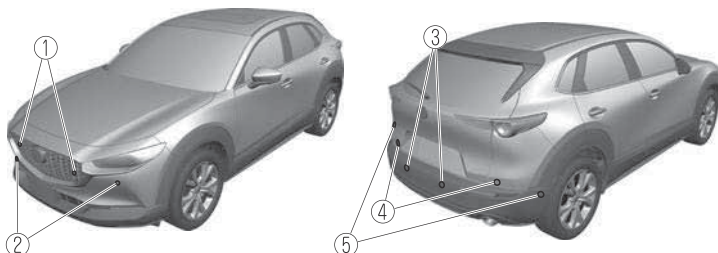


1. (Affichage à l'écran)
2. (Vue réelle)

## Système de capteurs de stationnement\*

### ▼ Système de capteurs de stationnement

Les capteurs de stationnement sont des capteurs ultrasoniques servant à repérer les obstacles autour du véhicule lorsque celui-ci roule à basse vitesse, comme par exemple en entrant dans un garage ou lors d'un stationnement en créneau. Un vibreur et un indicateur de détection notifient le conducteur de la distance approximative entre le véhicule et l'obstacle proche.



1. Capteur ultrasonique avant\*
2. Capteur ultrasonique de coin avant\*
3. Capteur ultrasonique arrière
4. Capteur ultrasonique de coin arrière
5. Capteur ultrasonique latéral arrière\*

### ! PRUDENCE

**Ne pas se fier complètement au système de capteurs de stationnement, et veiller à vérifier visuellement les conditions de sécurité autour du véhicule lors de la conduite:**

Ce système peut aider le conducteur à utiliser le véhicule en marche avant et en marche arrière lors du stationnement. Les plages de détection des capteurs sont limitées. Par conséquent, la conduite du véhicule en se fiant uniquement au système peut entraîner un accident. Toujours vérifier visuellement la sécurité du véhicule lors de la conduite.

### ! ATTENTION

- Ne pas installer d'accessoires dans les plages de détection des capteurs. Le fonctionnement du système risquerait d'être affecté.
- Selon le type d'obstacle et les conditions environnantes, il est possible que la plage de détection d'un capteur soit réduite ou que les capteurs ne soient pas en mesure de détecter les obstacles.



## REMARQUE

- Il est possible que le système ne puisse fonctionner normalement dans les conditions suivantes:
  - Boue, glace ou neige collée au niveau de la zone du capteur (le fonctionnement redevient normal une fois la boue, la glace ou la neige retirée).
  - La zone du capteur est gelée (le fonctionnement redevient normal une fois la glace fondue).
  - Le capteur est couvert par une main.
  - Vibrations excessives au niveau du capteur.
  - Inclinaison excessive du véhicule.
  - Conditions climatiques extrêmement chaudes ou froides.
  - Le véhicule roule sur des bosses, en pente, sur du gravier, sur des grilles ou sur des routes recouvertes d'herbe.
  - Tout ce qui génère des ondes ultrasonores comme l'avertisseur sonore d'un autre véhicule, le bruit du moteur d'une moto, le bruit des freins à air d'un véhicule de grande taille ou les capteurs d'un autre véhicule approchant du véhicule.
  - Le véhicule est conduit alors qu'il pleut de manière abondante ou sur une route dans un état tel que des éclaboussures sont générées.
  - Un support latéral ou une antenne d'émetteur radio disponible dans le commerce est installé sur le véhicule.
  - Le véhicule se déplace vers une bordure de trottoir élevée ou carrée, ou vers une pente raide.
  - Obstacle trop proche du capteur.
  - Le véhicule se déplace vers un mur ou un escalier irrégulier.
  - Il y a plusieurs obstructions.
  - Le véhicule est conduit dans un endroit à plafonds bas.
- Les obstacles situés sous le pare-chocs ne peuvent pas être détectés. Les obstructions qui sont plus basses que le capteur ou minces peuvent ne pas être détectées même si elles ont déjà été détectées auparavant.
- Il est possible que les types d'obstacles suivants ne soient pas détectés:
  - Objets fins tels que des câbles, des cordes ou des poteaux
  - Objets qui absorbent facilement les ondes soniques, tels que le coton ou la neige
  - Objets angulaires
  - Objets très grands et objets dont la partie supérieure est de grande largeur
  - Petits objets
- En cas de choc, même mineur, au niveau des pare-chocs, toujours faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si les capteurs sont faussés, ils ne peuvent détecter les obstacles.
- Le système peut présenter une anomalie si le témoin ne s'allume pas, même si l'interrupteur du capteur de stationnement est allumé. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

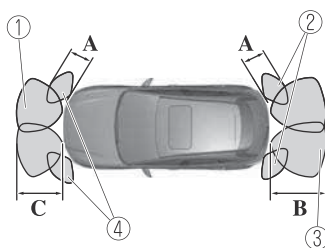
## Système de capteurs de stationnement

---

- Le système peut présenter une anomalie si un message indiquant une anomalie du système est affiché. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Un message peut s'afficher même si la température ambiante est extrêmement froide, ou si de la boue, de la glace ou de la neige adhère à la zone du capteur. Retirer tout corps étranger de la zone du capteur.
- Lors de l'installation d'un dispositif d'attelage, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Si un attelage de remorque Mazda d'origine est utilisé, le côté arrière du système de capteur de stationnement est automatiquement désactivé.

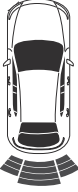
### ▼ Plage de détection du capteur

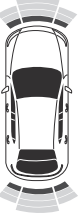
La plage de détection des capteurs est la suivante.



1. Plage de détection du capteur ultrasonique avant
  2. Plage de détection du capteur ultrasonique latéral arrière/de coin arrière
  3. Plage de détection du capteur ultrasonique arrière
  4. Plage de détection du capteur ultrasonique de coin avant
- A : Environ 55,0 cm  
B : Environ 150 cm  
C : Environ 100 cm

Représentation de l'affichage des distances

| Affichage                                                                           |                                                                                     |                                                                                               | Distance entre le véhicule et l'obstacle                                                                                 |                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sans moniteur de vue à 360°                                                         |                                                                                     | Avec moniteur de vue à 360°                                                                   | Capteur ultrasonique avant*/capteur ultrasonique de coin avant*                                                          | Capteur ultrasonique arrière/capteur ultrasonique de coin arrière/capteur ultrasonique latéral arrière*                                                           |
| Sans capteur ultrasonique avant et capteur ultrasonique de coin avant               | Avec capteur ultrasonique avant et capteur ultrasonique de coin avant               |                                                                                               |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                   |
|    |    | Vert<br>     | Capteur ultrasonique avant :<br>Environ 100—60,0 cm                                                                      | Capteur ultrasonique arrière :<br>Environ 150—60,0 cm                                                                                                             |
|    |    | Jaune<br>    | Capteur ultrasonique avant :<br>Environ 60,0—45,0 cm<br><br>Capteur ultrasonique de coin avant :<br>Environ 55,0—38,0 cm | Capteur ultrasonique arrière :<br>Environ 60,0—45,0 cm<br><br>Capteur ultrasonique de coin arrière/capteur ultrasonique latéral arrière :<br>Environ 55,0—38,0 cm |
|  |  | Orange<br> | Capteur ultrasonique avant :<br>Environ 45,0—35,0 cm<br><br>Capteur ultrasonique de coin avant :<br>Environ 38,0—25 cm   | Capteur ultrasonique arrière :<br>Environ 45,0—35,0 cm<br><br>Capteur ultrasonique de coin arrière/capteur ultrasonique latéral arrière :<br>Environ 38,0—25 cm   |

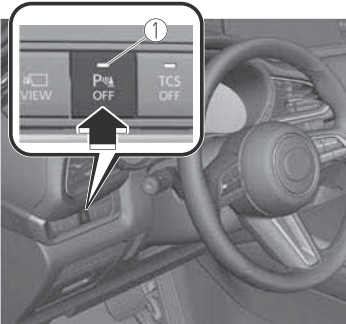
| Affichage                                                                         |                                                                                   | Distance entre le véhicule et l'obstacle                                                   |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sans moniteur de vue à 360°                                                       |                                                                                   | Avec moniteur de vue à 360°                                                                | Capteur ultrasonique avant*/capteur ultrasonique de coin avant*                                                          | Capteur ultrasonique arrière/capteur ultrasonique de coin arrière/capteur ultrasonique latéral arrière*                                                           |
| Sans capteur ultrasonique avant et capteur ultrasonique de coin avant             | Avec capteur ultrasonique avant et capteur ultrasonique de coin avant             |                                                                                            |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                   |
|  |  | Rouge<br> | Capteur ultrasonique avant :<br>Moins d'environ 35,0 cm<br>Capteur ultrasonique de coin avant :<br>Moins d'environ 25 cm | Capteur ultrasonique arrière :<br>Moins d'environ 35,0 cm<br>Capteur ultrasonique de coin arrière/capteur ultrasonique latéral arrière :<br>Moins d'environ 25 cm |

▼ **Fonctionnement du système de capteurs d'aide au stationnement**

Lorsque l'interrupteur du capteur de stationnement est enfoncé alors que le contacteur est sur ON, le témoin s'allume.

Lorsque le contacteur est sur ON alors que le capteur de stationnement est activé, le témoin s'allume.

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour arrêter l'opération.



1. Témoin

**REMARQUE**

Lorsque le contacteur est mis sur OFF, le système reste dans l'état de fonctionnement où il se trouvait avant d'avoir été éteint. Par exemple, si le contacteur est éteint alors que le capteur de stationnement est activé, le système sera activé lorsque le contacteur sera remis sur ON la fois suivante.

**Conditions de fonctionnement**

Le système de capteurs de stationnement peut être utilisé lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Le contacteur est activé.
- L'interrupteur du capteur de stationnement est sur la position marche.

# Système de capteurs de stationnement

## REMARQUE

### • (Véhicule automatique)

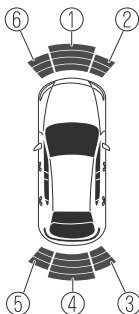
L'indicateur de détection et le vibreur du détecteur avant/détecteur de coin avant ne fonctionnent pas lorsque le levier sélecteur est en position P.

- L'indicateur de détection et le vibreur ne fonctionnent pas lorsque le frein de stationnement est enclenché.

## ▼ Indication de détection d'obstacle

La position d'un capteur qui a détecté un obstacle est indiquée. La jauge s'allume dans différentes zones en fonction de la distance par rapport à un obstacle détecté par le capteur. Tandis que le véhicule se rapproche d'un obstacle, la zone dans la jauge la plus proche du véhicule s'allume.

**Sans moniteur de vue à 360°**

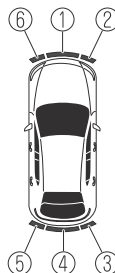


1. Jauge du capteur ultrasonique avant\*
2. Jauge du capteur ultrasonique de coin avant droit\*
3. Jauge du capteur ultrasonique de coin arrière droit/jauge du capteur ultrasonique de coin arrière droit\*
4. Jauge du capteur ultrasonique arrière
5. Jauge du capteur ultrasonique de coin arrière gauche/jauge du

capteur ultrasonique de coin arrière gauche\*

6. Jauge du capteur ultrasonique de coin avant gauche\*

**Avec moniteur de vue à 360°**



1. Jauge du capteur ultrasonique avant
2. Jauge du capteur ultrasonique de coin avant droit
3. Jauge du capteur ultrasonique de coin arrière droit/jauge du capteur ultrasonique de coin arrière droit\*
4. Jauge du capteur ultrasonique arrière
5. Jauge du capteur ultrasonique de coin arrière gauche/jauge du capteur ultrasonique de coin arrière gauche\*
6. Jauge du capteur ultrasonique de coin avant gauche

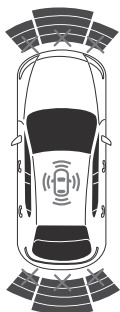
## REMARQUE

Il est possible d'afficher ou de masquer l'indicateur de détection. Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## Notification de problème dans le système

L'indication s'affiche si le système présente une anomalie.

## Sans moniteur de vue à 360°



## Avec moniteur de vue à 360°

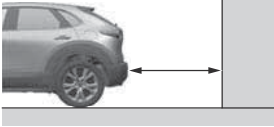
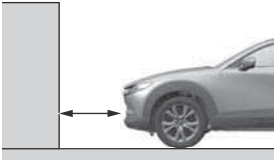
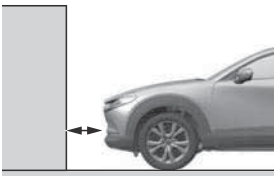


Vérifiez la raison de l'affichage de l'indication sur l'affichage central ou sur l'affichage multi-informations. Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

▼ **Avertisseur sonore de capteur de stationnement**

Informe le conducteur de la distance approximative entre le véhicule et l'obstruction à l'aide d'avertissements sonores selon la distance. Si plusieurs obstructions sont détectées en même temps, des avertissements sonores retentissent en fonction de la distance jusqu'à l'obstruction la plus proche. Les avertissements sonores retentissent de la manière suivante lorsque le système fonctionne. Toutefois, les avertissements sonores ne retentissent pas lorsque le rappel de ceinture de sécurité est en marche.

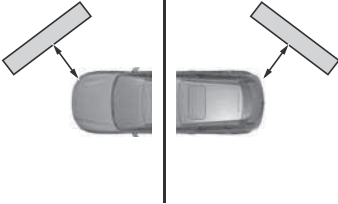
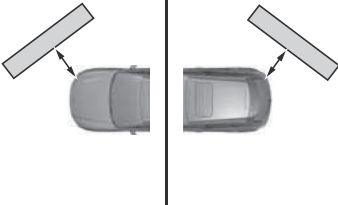
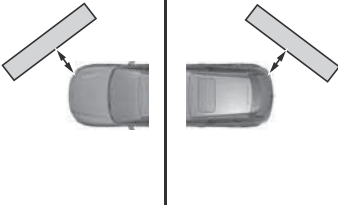
**Capteur ultrasonique avant\*, capteur ultrasonique arrière**

| Zone de détec-<br>tion de distan-<br>ce | Distance entre le véhicule et l'obstacle                                                                       |                                                                                                                | Bip sonore <sup>*1</sup>       |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                         | Capteur ultrasonique avant                                                                                     | Capteur ultrasonique arrière                                                                                   |                                |
| Distance la plus éloignée               | Environ 100—60,0 cm<br>       | Environ 150—60,0 cm<br>       | Son intermittent lent          |
| Distance éloi-<br>gnée                  | Environ 60,0—45,0 cm<br>      | Environ 60,0—45,0 cm<br>      | Son intermittent intermédiaire |
| Distance moyenne                        | Environ 45,0—35,0 cm<br>    | Environ 45,0—35,0 cm<br>    | Son intermittent rapide        |
| Distance pro-<br>che                    | Moins d'environ 35,0 cm<br> | Moins d'environ 35,0 cm<br> | Son continu                    |

# Système de capteurs de stationnement

\*1 Le rythme du son intermittent s'accélère lorsque le véhicule se rapproche de l'obstacle.

## Capteur ultrasonique de coin avant\*, capteur ultrasonique de coin arrière/latéral arrière\*

| Zone de détection de distance | Distance entre le véhicule et l'obstacle                                                                     | Bip sonore*1                   |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                               | Capteur ultrasonique de coin avant/coin arrière, capteur ultrasonique latéral arrière                        |                                |
| Distance éloignée             | Environ 55,0—38,0 cm<br>    | Son intermittent intermédiaire |
| Distance moyenne              | Environ 38,0—25 cm<br>      | Son intermittent rapide        |
| Distance proche               | Moins d'environ 25 cm<br> | Son continu                    |

\*1 Le rythme du son intermittent s'accélère lorsque le véhicule se rapproche de l'obstacle.

### REMARQUE

- Si une obstruction dans la même zone, à l'exclusion de la zone proche, est détectée en continu pendant 6 secondes ou plus, seuls les avertissements sonores cessent de retentir. (La détection est indiquée) Si la zone de détection se rapproche du côté proche, les avertissements sonores reprennent. (Si la zone de détection passe du côté éloigné, les avertissements sonores restent désactivés)



# Système de capteurs de stationnement

- Le volume sonore (à l'avant et à l'arrière) peut être modifié.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## ▼ Lorsque le voyant/avertisseur sonore est activé

Le système informe le conducteur de toute anomalie en activant le bip sonore et le témoin.

| Témoin/bip                                                              | Comment vérifier                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Un message indiquant une anomalie du système ou du capteur est affiché. | Le système peut présenter un problème. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.                                                                                                            |
| Un message indiquant que le capteur est sale est affiché.               | Retirer tout corps étranger de la zone du capteur. Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).                                                           |
| Une certaine indication de détection d'obstacle s'affiche en continu.   | Des corps étrangers peuvent s'être déposés sur la zone du capteur correspondant à l'indicateur de détection. Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). |

# NOTES

Utilisation des différentes fonctions concernant le confort de conduite, incluant le système de commande de température et le système audio.

**Système de climatisation.....5-2**

- Conseils d'utilisation..... 5-2
- Fonctionnement des bouches  
d'aération..... 5-3
- Type manuel.....5-5
- Type entièrement  
automatique..... 5-9

**Mazda Connect..... 5-14**

- Qu'est-ce que Mazda  
Connect ?..... 5-14
- Opérations de base de Mazda  
Connect.....5-18

**Équipement intérieur.....5-34**

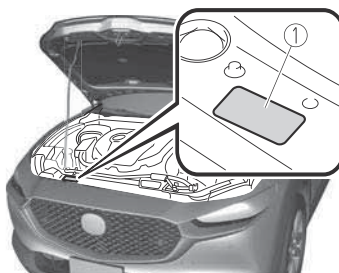
- Pare-soleil..... 5-34
- Éclairages intérieurs.....5-35
- Prise des accessoires..... 5-38
- Porte-verres..... 5-39
- Porte-bouteilles..... 5-40
- Poignées de maintien..... 5-41
- Crochets à manteau arrière.....  
..... 5-41
- Compartiments de  
rangement.....5-42
- Cendrier amovible\* ..... 5-44

## Conseils d'utilisation

### ▼ Conseils d'utilisation

- Utiliser le système de commande de température lorsque le moteur tourne.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser le cadran/ l'interrupteur de commande du ventilateur en marche pendant une longue période avec le contacteur est placé sur ON si le moteur ne tourne pas.
- **(Avec i-stop)**  
Le montant de débit d'air peut décroître légèrement quand la fonction i-stop fonctionne.
- Retirer toute obstruction telle que des feuilles, de la neige ou de la glace accumulées sur le capot et sur la prise d'air de la grille d'auvent, afin d'améliorer l'efficacité du système.
- Utiliser le système de commande de température pour désembuer les vitres et déshumidifier l'air.
- Le mode de recirculation doit être utilisé lors de la conduite à l'intérieur des tunnels ou dans les embouteillages ou si vous souhaitez couper l'air extérieur pour le refroidissement rapide de l'intérieur.
- Utiliser la position de l'air extérieur pour la ventilation ou le dégivrage des essuie-glaces.
- Si le véhicule a été stationné en plein soleil pendant la saison chaude, ouvrir les vitres pour laisser l'air chaud s'échapper puis mettre en marche le climatiseur.
- Faire fonctionner le climatiseur pendant 10 minutes environ au moins une fois par mois afin de garder les pièces internes lubrifiées.

- Faire vérifier le climatiseur avant la saison chaude. Un manque de réfrigérant peut affecter le rendement du climatiseur. Les spécifications du réfrigérant sont indiquées sur une étiquette fixée à l'intérieur du compartiment moteur. Si le mauvais type de réfrigérant est utilisé, cela peut entraîner une anomalie grave du système de commande de température. Pour l'inspection ou la réparation, consulter un réparateur professionnel agréé par le gouvernement, car un dispositif spécial est requis pour la maintenance du climatiseur. Pour plus de détails, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



1. Étiquette

## Fonctionnement des bouches d'aération

### ▼ Réglage des bouches d'aération

#### Pour diriger le flot d'air

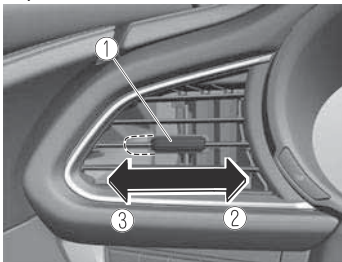
Pour régler la direction du flot d'air, déplacer le bouton de réglage.

#### REMARQUE

- Lors de l'utilisation de la climatisation par temps humide, il est possible que le système souffle de l'air chargé de brume par les bouches d'aération. Ceci n'indique pas un problème, mais est dû à de l'air humide soudainement refroidi.
- Il est possible d'ouvrir et de fermer entièrement les bouches d'aération à l'aide du cadran/bouton.

#### Ventilations côté conducteur

##### Ouvrir/fermer les bouches d'air

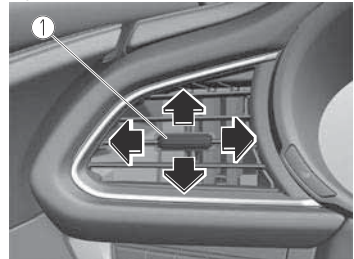


1. Bouton
2. Ouvrir
3. Fermer

#### REMARQUE

La figure indique la bouche d'air sur le côté gauche du combiné d'instruments. Le sens de fonctionnement de la bouche d'air du côté droit du combiné d'instruments est symétrique à celui de la bouche d'air du côté gauche.

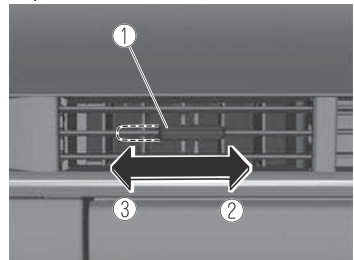
#### Réglage du sens du débit d'air



1. Bouton

#### Ventilations côté passager

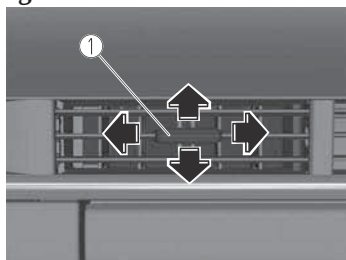
##### Ouvrir/fermer les bouches d'air



1. Bouton
2. Ouvrir

## 3. Fermer

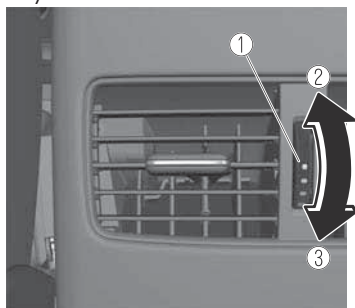
### Réglage du sens du débit d'air



## 1. Bouton

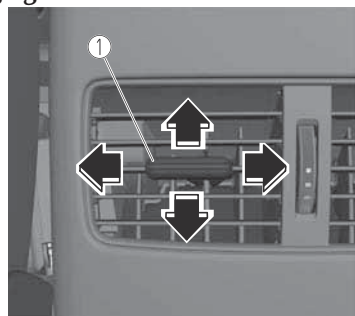
### Orifaces de ventilation arrière\*

### Ouvrir/fermer les bouches d'air



1. Cadran
2. Ouvrir
3. Fermer

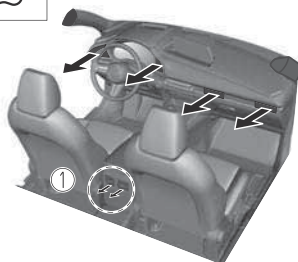
### Réglage du sens du débit d'air



## 1. Bouton

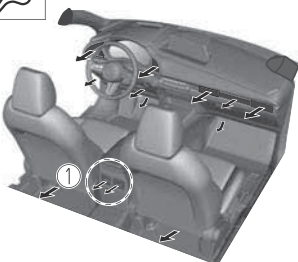
## ▼ Sélection du mode de circulation d'air

### Bouches d'aération du tableau de bord



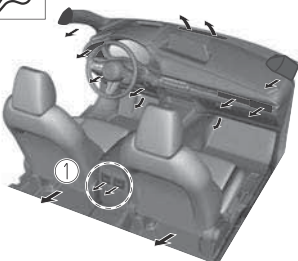
## 1. Avec orifaces de ventilation arrière

### Bouches d'aération du tableau de bord et du plancher



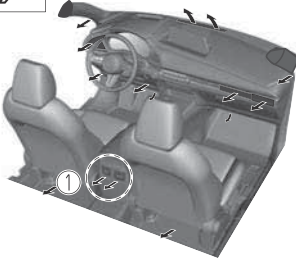
## 1. Avec orifaces de ventilation arrière

### Bouches d'aération du plancher



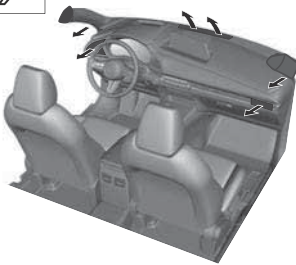
1. Avec orifices de ventilation arrière

**Bouches d'aération de dégivrage et du plancher**



1. Avec orifices de ventilation arrière

**Bouches d'aération de dégivrage**

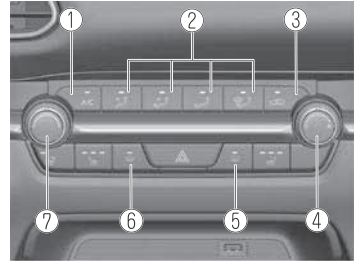


**REMARQUE**

Le mode de circulation d'air évacue l'air par les bouches d'aération et le volume d'air peut changer selon l'état d'ouverture/fermeture des bouches d'aération.

## Type manuel

### ▼ Type manuel



1. A/C Interrupteur
2. Sélecteur de mode
3. Sélecteur d'admission d'air
4. Cadran de commande de ventilateur
5. Interrupteur de désembuage de lunette arrière
6. Interrupteur de dégivrage du pare-brise
7. Cadran de commande de température

### ▼ Interrupteurs de commande

#### Cadran de commande de température

Ce cadran commande la température. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour de l'air plus chaud et dans le sens contraire pour de l'air plus froid.

#### Cadran de commande de ventilateur

Ce cadran permet de régler la vitesse du ventilateur.

Le ventilateur a sept vitesses.

#### Sélecteurs de mode

Le mode de débit d'air désiré peut être sélectionné (page 5-4).

### A/C Interrupteur

Appuyer sur l'interrupteur A/C pour mettre le climatiseur sous tension. Le témoin s'allume sur le commutateur lorsque le cadran de commande du ventilateur est sur une position autre que OFF.

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour mettre le climatiseur hors tension.

### **REMARQUE**

Le climatiseur peut ne pas fonctionner si la température extérieure est près de 0 °C.

### Sélecteur d'admission d'air

Cet interrupteur commande la source de l'air pénétrant dans le véhicule.

La position d'air provenant de l'extérieur ou d'air recyclé peut être sélectionnée. Appuyer sur le sélecteur afin de sélectionner la position d'air provenant de l'extérieur ou air recyclé.

### **Position de recyclage d'air (témoin allumé)**

L'air provenant de l'extérieur n'entre pas dans l'habitacle. Utiliser cette position lors de la conduite dans un tunnel, lorsque le trafic est dense (niveau de gaz d'échappement élevé) ou pour obtenir un refroidissement rapide.

### **Position d'air provenant de l'extérieur (témoin éteint)**

L'air extérieur peut entrer dans l'habitacle. Utilisez ce mode pour la ventilation ou le dégivrage des essuie-glaces.

### **PRUDENCE**

### **Ne pas utiliser la position (témoin allumé) par temps froid ou pluvieux :**

Il est dangereux d'utiliser la position  (témoin allumé) par temps froid ou pluvieux car ceci aura pour effet d'embuer les vitres de l'habitacle. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.

### **Interrupteur de dégivrage du pare-brise**

Appuyer sur l'interrupteur pour dégivrer le pare-brise et les vitres des portières avant.

Se référer à Dégivrage et désembuage du pare-brise à la page 5-7.

### **Interrupteur de désembuage de lunette arrière**

Appuyer sur l'interrupteur de désembuage de lunette arrière pour dégivrer la lunette arrière.

Se référer à Désembueur de lunette arrière à la page 4-75.

### **▼ Chauffage**

1. Appuyer sur l'interrupteur .
2. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air extérieur (témoin éteint).
3. Régler le cadran de commande de température sur une position d'air chaud.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Pour un chauffage déshumidifié, activer le climatiseur.

### **REMARQUE**

- Si le pare-brise s'embue facilement, appuyer sur l'interrupteur .



- Si de l'air plus frais est désiré au niveau du visage, appuyer sur l'interrupteur  et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

### ▼ Refroidissement

1. Appuyer sur l'interrupteur .
2. Régler le cadran de commande de température sur la position de rafraîchissement.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
4. Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.
5. Une fois que le refroidissement commence, ajuster le cadran de commande du ventilateur et celui de la température selon les besoins pour maintenir un confort maximal.



### ATTENTION

Si on utilise le climatiseur pendant qu'on conduit sur de longues côtes ou dans des embouteillages, vérifier si l'indication d'avertissement de haute température du liquide de refroidissement moteur est affichée (page 7-58).

Le climatiseur risque de causer une surchauffe du moteur. Si l'indication d'avertissement est affichée, éteindre le climatiseur (page 7-50).

### REMARQUE

- Lorsque l'on désire un rafraîchissement maximal, régler le cadran de commande de température sur la position maximale d'air froid et régler le sélecteur d'admission d'air à la position de recyclage d'air, puis tourner le cadran de commande de ventilateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si vous désirez de l'air plus chaud au niveau du plancher, appuyer sur l'interrupteur  et régler le cadran de commande de température pour maintenir un confort maximal.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

### ▼ Ventilation

1. Appuyer sur l'interrupteur .
2. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air extérieur (témoin éteint).
3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

### ▼ Dégivrage et désembuage du pare-brise

1. Appuyer sur l'interrupteur .
2. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
4. Pour un chauffage déshumidifié, activer le climatiseur.

## PRUDENCE

### Ne pas désembuer le pare-brise en utilisant l'interrupteur avec la commande de température réglée à la position froid :

Il est dangereux d'utiliser l'interrupteur  avec la commande de température réglée à la position froid car ceci aura pour effet d'embuer l'extérieur du pare-brise. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave. Régler la commande de température en position chaud ou tiède lors de l'utilisation de l'interrupteur .

### REMARQUE

- La buée sur les vitres disparaît plus facilement lorsque le climatiseur est en marche, mais elles s'embueront plus facilement si le climatiseur est éteint.
- Veillez à ce que les vitres ne s'embuent pas lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes :
  - Passage au mode recirculation
  - Éteindre le climatiseur
- Si l'on désire obtenir un dégivrage maximal, mettre le climatiseur en marche, mettre le cadran de commande de température sur la position maximale d'air chaud, et mettre le cadran de commande de ventilateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Si vous désirez de l'air chaud au sol, appuyer sur l'interrupteur .

- Avec l'interrupteur , la position de air extérieur est automatiquement sélectionnée pour dégivrer le pare-brise. Le sélecteur d'admission d'air ne peut pas être passé en position de recyclage de l'air.

### ▼ Déshumidification

Utiliser le climatiseur par temps froid ou frais afin de faciliter le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

1. Appuyez l'interrupteur du mode que vous voulez régler.
2. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position d'air extérieur (témoin éteint).
3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Mettre en marche le climatiseur en appuyant sur l'interrupteur A/C.

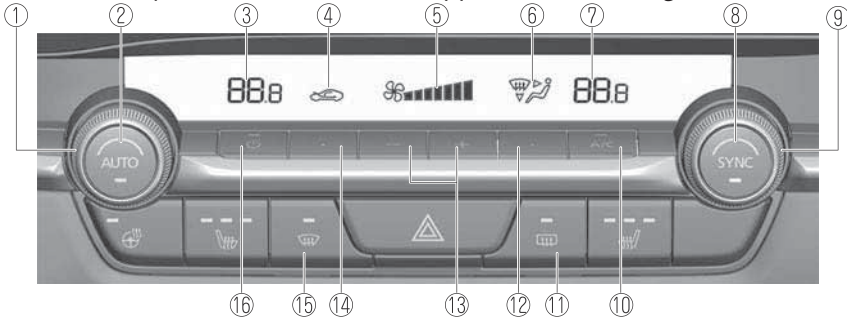
### REMARQUE

L'une des fonctions du climatiseur est de déshumidifier l'air et, pour utiliser cette fonction, la température n'a pas à être réglée à froid. Par conséquent, régler le cadran de commande de température à la position désirée (chaud ou froid) et mettre en marche le climatiseur lorsque l'habitacle doit être déshumidifié.

## Type entièrement automatique

### ▼ Type entièrement automatique

L'information du système de climatisation apparaît sur l'affichage.



1. Cadran de commande de température du conducteur
2. AUTO Interrupteur
3. Affichage du réglage de température (côté conducteur)
4. Affichage d'admission d'air
5. Affichage de débit d'air
6. Affichage du sélecteur de mode
7. Affichage du réglage de température (côté passager)
8. SYNC Interrupteur (température synchronisée)
9. Cadran de commande de température du passager
10. A/C Interrupteur
11. Interrupteur de désembuage de lunette arrière
12. Sélecteur de mode
13. Interrupteur de commande de ventilateur
14. Sélecteur d'admission d'air
15. Interrupteur de dégivrage du pare-brise
16. Interrupteur d'alimentation

### ▼ Interrupteurs de commande

#### AUTO Interrupteur

En appuyant sur l'interrupteur AUTO, les fonctions suivantes sont automatiquement commandées suivant la température réglée:

- Température du débit d'air
- Quantité de débit d'air
- Sélection du mode de débit d'air
- Sélection d'air provenant de l'extérieur/air recyclé

- Fonctionnement du climatiseur

#### **REMARQUE**

AUTO Témoin de l'interrupteur

- Lorsque le témoin de l'interrupteur AUTO est allumé, il indique le fonctionnement automatique, et le système fonctionnera automatiquement.

- Si l'on actionne un des interrupteurs suivants tandis qu'en commande automatique, le témoin de l'interrupteur AUTO s'éteint.

- Sélecteur de mode
- Interrupteur de commande de ventilateur
- Interrupteur de dégivrage du pare-brise

Les fonctions des autres interrupteurs continuent à fonctionner en mode de commande automatique.

## Interrupteur (marche/arrêt système)

Le système de climatisation s'allume ou s'éteint en appuyant sur l'interrupteur.

## Cadran de commande de température

Ce cadran commande la température. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour de l'air plus chaud et dans le sens contraire pour de l'air plus froid.

Tourner le cadran de commande de température pour régler la température entre 15 °C et 29 °C.

- Quand l'interrupteur SYNC est on : Faire tourner le cadran de commande de la température du conducteur pour contrôler la température à travers l'ensemble de la cabine.
- Quand l'interrupteur SYNC est off : Faire tourner le cadran de commande de la température du conducteur ou du passager avant pour contrôler indépendamment la température sur chaque côté de la cabine.

## REMARQUE

- Le système de climatisation passe en mode de fonctionnement individuel (le témoin de l'interrupteur SYNC s'éteint) en tournant le cadran de commande de la température du passager avant même lorsque l'interrupteur SYNC est sur ON, ce qui permet un contrôle individuel de la température définie du conducteur et du passager avant.
- Lorsque vous réglez la température à la limite inférieure ou supérieure, "Lo" ou "Hi" s'affiche.
- Les unités de température pour l'affichage du réglage de température peuvent être modifiées en conjonction avec les unités de température pour l'affichage de la température extérieure. Se référer à Affichage de la température extérieure à la page 4-30.

## Interrupteur de commande de ventilateur

Le ventilateur a 7 vitesses. La vitesse sélectionnée sera affichée.

## Sélecteur de mode

Le mode de débit d'air désiré peut être sélectionné (page 5-4).

## REMARQUE

- Avec le mode de débit d'air réglé à la position  et le cadran de commande de température réglé à une température moyenne, de l'air réchauffé est dirigé vers les pieds et de l'air d'une température plus basse sera dirigé par les bouches centrale, gauche et droite.
- Pour régler la bouche d'air à , appuyer sur l'interrupteur de dégivrage du pare-brise.

- A la position , la position d'air extérieur est sélectionnée automatiquement.

### **A/C Interrupteur**

Le fait d'appuyer sur l'interrupteur A/C lorsque l'interrupteur AUTO est activée entraîne la désactivation du climatiseur (fonctions de refroidissement/déshumidification). Le climatiseur est activé/désactivé chaque fois que l'interrupteur A/C est enfoncé.

### **REMARQUE**

- Lorsque le climatiseur est désactivé, le climatiseur fonctionne lorsque l'interrupteur A/C est enfoncé.
- Le climatiseur peut ne pas fonctionner si la température extérieure est près de 0 °C.

### **Sélecteur d'admission d'air**

La position d'air provenant de l'extérieur ou d'air recyclé peut être sélectionnée. Appuyer sur le sélecteur afin de sélectionner la position d'air provenant de l'extérieur ou air recyclé.

### **Position de recyclage d'air ()**

L'air provenant de l'extérieur n'entre pas dans l'habitacle. Utiliser cette position lors de la conduite dans un tunnel, lorsque le trafic est dense (niveau de gaz d'échappement élevé) ou pour obtenir un refroidissement rapide.

### **Position d'air provenant de l'extérieur ()**

L'air extérieur peut entrer dans l'habitacle. Utilisez ce mode pour la ventilation ou le dégivrage des essuie-glaces.

## **PRUDENCE**

### **Ne pas recycler l'air de l'habitacle par temps froid ou pluvieux:**

Il est dangereux de recycler l'air dans l'habitacle par temps froid et pluvieux, car les fenêtres risquent de s'embuer. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.

### **SYNC Interrupteur (température synchronisée)**

Utiliser l'interrupteur SYNC pour changer de mode entre le fonctionnement individuel (conducteur et passager) et les modes combinés (simultanés).

### **Mode combiné (témoin allumé)**

La température réglée est contrôlée simultanément pour le conducteur et le passager avant.

### **Mode de fonctionnement individuel (témoin éteint)**

La température réglée peut être contrôlée individuellement pour le conducteur et le passager avant.

### **Interrupteur de dégivrage du pare-brise**

Appuyer sur l'interrupteur pour dégivrer le pare-brise et les vitres des portières avant. Se référer à Dégivrage et désembuage du pare-brise à la page 5-12.

### **Interrupteur de désembuage de lunette arrière**

Appuyer sur l'interrupteur de désembuage de lunette arrière pour dégivrer la lunette arrière. Se référer à Désembuage de lunette arrière à la page 4-75.

## ▼ Fonctionnement du climatiseur automatique

1. Appuyer sur l'interrupteur AUTO. Les sélections du mode de débit d'air, du sélecteur d'admission d'air et de la quantité de débit d'air seront commandées automatiquement.
2. Utiliser le cadran de commande de température pour sélectionner la température désirée. Pour régler la température du côté passager avant séparément du côté conducteur, tourner le cadran de commande de température du passager avant pour passer automatiquement en mode de fonctionnement individuel et régler la température du côté passager avant.

Appuyer sur l'interrupteur pour arrêter le système.

### REMARQUE

- Régler le cadran de commande sur la température recommandée de 22 °C, puis le régler comme vous le souhaitez.
- Régler la température chaude ou froide au maximum ne fournira pas la température désirée plus rapidement.
- Lors de la sélection du chauffage, le système restreindra le débit d'air jusqu'à ce que le moteur soit réchauffé afin d'empêcher un air froid de souffler à travers les bouches d'aération.

## ▼ Dégivrage et désembuage du pare-brise

Appuyer sur l'interrupteur de dégivrage du pare-brise.

À cette position, la position d'air provenant de l'extérieur est automatiquement sélectionnée, et le

climatiseur est automatiquement mis en fonction. Le climatiseur dirigera de l'air déshumidifié vers le pare-brise et les vitres latérales (page 5-4). Le débit d'air augmentera.

## PRUDENCE

### Régler la commande de température à chaud ou tiède lorsque la position de dégivrage est utilisée:

Il est dangereux d'utiliser la position  avec la commande de température réglée à la position froid car ceci aura pour effet d'embuer l'extérieur du pare-brise. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave.

### REMARQUE

- La buée sur les vitres disparaît plus facilement lorsque le climatiseur est en marche, mais elles s'embueront plus facilement si le climatiseur est éteint.
- Veillez à ce que les vitres ne s'embuent pas lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes :
  - Passage au mode recirculation
  - Éteindre le climatiseur
- Utiliser le cadran de commande de température pour augmenter la température du débit d'air et dégivrer le pare-brise plus rapidement.

## ▼ Capteur de température et d'ensoleillement

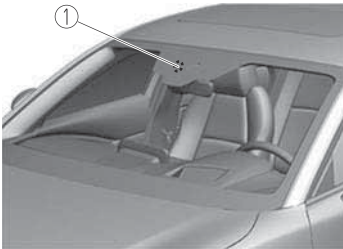
Le système de climatisation mesure la température intérieure et extérieure, l'humidité et la lumière du soleil à l'aide du capteur de température et d'ensoleillement. Il règle la

température à l'intérieur de l'habitacle en conséquence.



Ne pas obstruer les deux capteurs, sinon le système de commande de température ne fonctionnera pas correctement.

### Capteur d'ensoleillement



1. Capteur d'ensoleillement

### Capteur de température intérieure

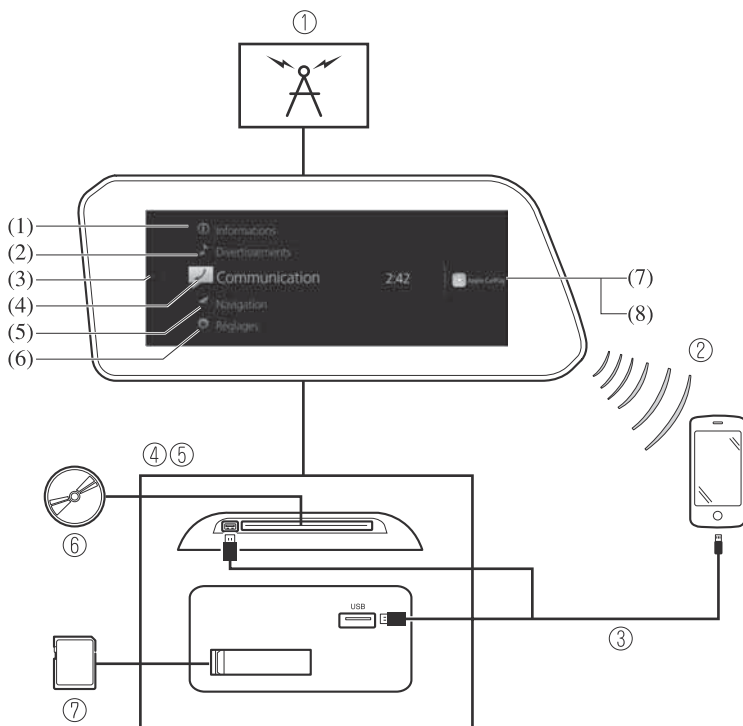


1. Capteur de température intérieure

## Qu'est-ce que Mazda Connect ?

### ▼ Qu'est-ce que Mazda Connect ?

Ce manuel n'indique qu'une partie des informations pour Mazda Connect. Pour plus de détails, consultez le manuel de l'utilisateur Web sur le site Mazda pour chaque pays et région.



1. Radio
2. Audio Bluetooth®/Appel mains libres/SMS (service de messages courts)
3. Audio USB/Vidéo USB
4. Port USB\*1/lecteur de carte SD\*2
5. Lecteur CD/DVD\*
6. CD/DVD
7. Carte SD (système de navigation)\*

\*1 L'emplacement du lecteur du port USB diffère en fonction du modèle de véhicule.

\*2 La fente pour carte SD est pour le système de navigation uniquement. Pour les véhicules équipés du système de navigation, la carte SD (original de Mazda)



avec des données cartographiques stockées est insérée dans la fente de la carte SD pour être utilisée.

| N°  | Menu            | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Informations    | <b><u>Contrôle efficacité carburant:</u></b><br>Contrôlez l'efficacité carburant en temps réel et consultez l'historique d'efficacité carburant.<br><b><u>Contrôle du statut du véhicule:</u></b><br>Consultez les informations importantes du véhicule.<br><b><u>Manuel de l'utilisateur*</u></b><br>Découvrez les fonctions Mazda, les informations de sécurité, la maintenance et d'autres fonctions.                                                                                                                                  |
| (2) | Divertissements | FM<br>AM<br>DAB*<br>Bluetooth<br>Audio USB1/Audio USB2<br>Vidéo USB1/Vidéo USB2<br>Disque*/CD*/DVD*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (3) | Notifications   | Affiche les messages texte reçus par l'appareil mobile appairé à Mazda Connect et les notifications du véhicule.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (4) | Communication   | En connectant votre appareil mobile tel qu'un Smartphone à Mazda Connect via Bluetooth®, vous pouvez utiliser les fonctions d'appel mains libres et de messages courts.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (5) | Navigation      | Le système de navigation (véhicules avec système de navigation) peut être utilisé lorsque la carte SD du système de navigation est insérée.<br><br>Si la carte SD pour le système de navigation n'est pas insérée, la boussole indiquant le sens de déplacement du véhicule s'affiche. Il est possible que la boussole n'indique pas l'orientation correcte lorsque le véhicule est arrêté ou quand il se déplace à une vitesse lente.<br>Pour le fonctionnement du système de navigation, se référer au manuel du système de navigation. |

| N°  | Menu          | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (6) | Réglages      | <p>Vous pouvez modifier les réglages de l'écran Mazda Connect, les réglages du son et les fonctions du véhicule.</p> <p><b><u>Affichages embarqués:</u></b></p> <p>Configure les réglages et le contenu pour tous les affichages embarqués.</p> <p><b><u>Réglages audio:</u></b></p> <p>Configure l'expérience d'écoute à bord.</p> <p><b><u>Réglages de sécurité:</u></b></p> <p>Configure les fonctions de sécurité et d'assistance au conducteur.</p> <p><b><u>Réglages du véhicule:</u></b></p> <p>Configure les fonctions de confort du véhicule.</p> <p><b><u>Réglages de connectivité:</u></b></p> <p>Configure les paramètres de connectivité du Bluetooth et d'autres appareils.</p> <p><b><u>Réglages système:</u></b></p> <p>Configure les réglages de langue, d'heure et d'autres réglages généraux.</p> |
| (7) | Apple CarPlay | Il est possible d'utiliser Apple CarPlay en connectant un iPhone compatible avec Apple CarPlay au port USB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (8) | Android Auto  | Il est possible d'utiliser Android Auto™ en connectant un smartphone Android™ compatible avec Android Auto™ au port USB.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

 PRUDENCE

**Toujours régler Mazda Connect lorsque le véhicule est à l'arrêt :**

Ne pas régler Mazda Connect avec l'interrupteur de commande lorsque vous conduisez le véhicule. Il est dangereux de régler Mazda Connect à l'aide de l'interrupteur de commande lorsque vous conduisez le véhicule, car cela pourrait détourner votre attention du fonctionnement du véhicule et causer un accident grave.

Même si le volant est équipé d'interrupteurs de télécommande audio, il faut apprendre à les utiliser sans avoir à les regarder afin qu'un maximum d'attention soit dirigé vers la route pendant la conduite du véhicule.

**Éviter que le cordon à bouchon de connexion ne s'emmêle avec le levier de changement de vitesses (boîte de vitesses manuelle)/ levier sélecteur (boîte de vitesses automatique) :**

Si le cordon à bouchon de connexion s'emmêle avec le levier de changement de vitesses (boîte de vitesses manuelle)/ levier sélecteur (boîte de vitesses automatique), il pourrait gêner la conduite et provoquer un accident.

**Ne pas régler un appareil mobile ou un produit similaire pendant que vous conduisez le véhicule :**

Le réglage d'un appareil mobile ou d'un produit similaire pendant la conduite du véhicule est dangereux, car cela pourrait détourner votre attention du fonctionnement du véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident grave. Toujours régler un appareil mobile ou un produit similaire lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Pour une conduite sécuritaire, régler le volume audio à un niveau qui permet d'entendre les sons à l'extérieur du véhicule (notamment l'avertisseur sonore des véhicules et les sirènes des véhicules d'urgence).

#### **REMARQUE**

- Ne pas utiliser Mazda Connect pendant une longue période avec le moteur arrêté. Dans le cas contraire, la batterie risquerait de se décharger.
- Si un téléphone portable ou un poste bande publique est utilisé dans ou près du véhicule, cela risque de causer des parasites sur l'appareil audio. Ceci n'indique toutefois pas une anomalie.

Opérations de base de Mazda Connect

▼ Opérations de base de Mazda Connect

REMARQUE

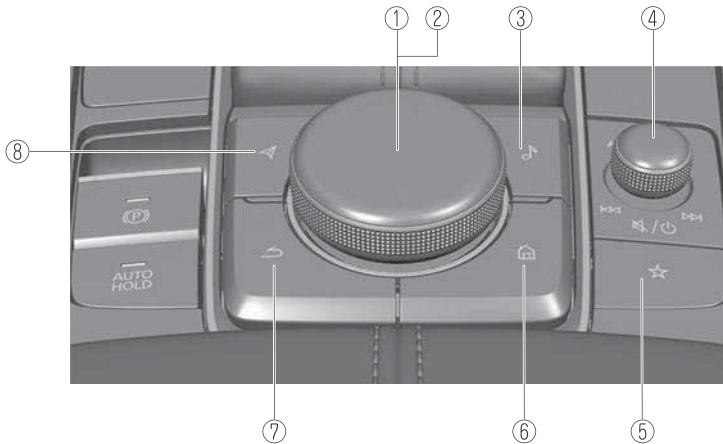
Les explications des fonctions décrites dans ce manuel peuvent différer de l'opération proprement dite, et les formes des écrans et des boutons ainsi que les lettres et les caractères affichés peuvent également différer de l'apparence réelle. De plus, le contenu peut changer successivement sans préavis du fait de mises à jour logicielles à venir.

▼ Fonctionnement de l'interrupteur de requête

L'interrupteur de commande peut être utilisé pour passer à chaque fonction et utiliser chaque fonction. Placer la paume de votre main sur le bouton de commande de façon à ce que vos doigts puissent toucher chacun des interrupteurs. Vous pouvez changer d'écran sans avoir à regarder votre main.

REMARQUE

Pour des raisons de sécurité, certaines opérations sont désactivées pendant la conduite du véhicule.



La forme des interrupteurs varie selon le modèle du véhicule.

| N° | Dénomination                                                                        | Explication                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  |  | <b>Bouton de commande (sélection) :</b><br>Tourner ou faire glisser le bouton de commande pour mettre en surbrillance/sélectionner les fonctions à l'écran que vous souhaitez utiliser. |

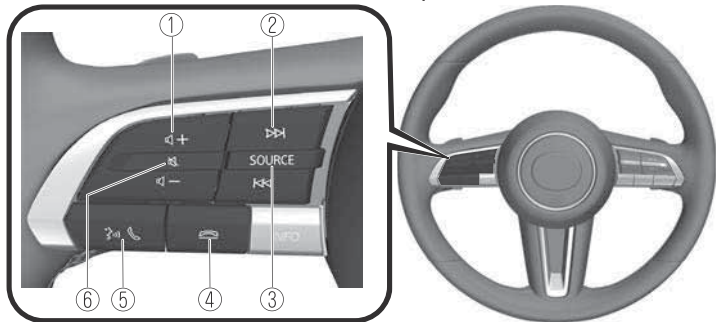
| N° | Dénomination                                                                      | Explication                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  |  | <p><b><u>Bouton de commande (sélectionner) :</u></b></p> <p>Appuyer sur le bouton de commande pour sélectionner la fonction à l'écran que vous voulez utiliser</p>                                                                                      |
| 3  |  | <p><b><u>Bouton de divertissement :</u></b></p> <p>Le dernier écran de source audio utilisé s'affiche.</p> <p><b>(Pendant la lecture de musique Apple CarPlay ou Android Auto™)</b><br/> Affiche l'écran de lecture Apple CarPlay ou Android Auto™.</p> |

| N° | Dénomination                                                                      | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  |  | <p><b>Bouton de volume :</b></p> <p><b>Réglage du volume</b></p> <p>Régler le volume en tournant le bouton de volume.<br/>Si vous régler le volume pendant un guidage vocal, le volume du guidage vocal change.<br/>Si vous régler le volume pendant un appel mains libres, le volume de conversation change.<br/>Appuyer sur le bouton de volume pour couper le son. Appuyer à nouveau sur le bouton pour annuler.</p> <p><b>Éteindre</b></p> <p>Maintenir enfoncé le bouton de volume pour éteindre Mazda Connect.</p> <p><b>REMARQUE</b></p> <p>Si vous appuyez sur le bouton de volume pour couper le son d'une source audio qui peut être mise en pause, telle que Apple CarPlay, l'audio USB ou l'audio Bluetooth®, pendant la lecture, la lecture du morceau est interrompue. Appuyer à nouveau sur le bouton de volume pour annuler la coupure du son et la pause en même temps.</p> <p><b>Sélectionner une station de radio</b></p> <p><b>(Radio FM/AM)</b></p> <p>Les stations de radio enregistrées dans vos Favoris peuvent être sélectionnées en faisant glisser le bouton de volume vers la gauche (SEEK DOWN)/vers la droite (SEEK UP) pendant que vous écoutez la radio FM/AM. La station change à chaque fois que vous faites glisser le bouton de volume.<br/>Si vous souhaitez syntoniser manuellement la prochaine station disponible avant ou après la station actuellement sélectionnée, faites glisser le bouton de volume vers la gauche (SEEK DOWN) ou vers la droite (SEEK UP) et maintenez-le jusqu'à ce que vous entendiez un bip et le syntoniseur sélectionnera la station disponible suivante.</p> <p><b>(Radio DAB)*</b></p> <p>Vous pouvez appeler des stations de radio enregistrées dans vos Favoris en faisant glisser le bouton de volume vers la gauche/droite tout en écoutant la radio DAB. Les stations de radio changent chaque fois que vous faites glisser le bouton de volume.<br/>De plus, le service passe au service suivant lorsque vous continuez de faire glisser le bouton vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un bip, et il passe au service précédent lorsque vous continuez de faire glisser le bouton vers la gauche. S'il n'y a pas de service suivant ou précédent dans l'Ensemble sélectionné, l'Ensemble change.</p> <p><b>Commande de lecture</b></p> <p>Il est possible d'effectuer une lecture de recherche sur des fichiers audio et vidéo lors de l'écoute de contenu stocké via USB, Bluetooth® et audio ou vidéo.<br/>Faites glisser le bouton de volume vers la droite pour passer à la piste suivante ou vers la gauche pour revenir à la piste précédente. Vous pouvez également faire glisser le bouton de volume et le maintenir enfoncé pour avancer ou reculer rapidement dans la piste.</p> |

| N° | Dénomination                                                                       | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  |   | <b><u>Bouton Favoris :</u></b><br>Affiche l'écran des favoris.<br>Maintenez enfoncé pour enregistrer les stations AM/FM, les contacts, les destinations de navigation ou tout autre élément de menu en surbrillance pour créer des raccourcis facilement accessibles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6  |   | <b><u>Bouton Accueil :</u></b><br>Affiche l'écran d'accueil.<br><br><b>(Pendant qu'Apple CarPlay ou Android Auto™ s'affiche)</b><br>Affiche l'écran d'accueil Apple CarPlay ou Android Auto™.<br><br><b>(Pendant qu'Apple CarPlay ou Android Auto™ est connecté)</b><br>Appuyer et maintenir pendant que l'écran Mazda Connect s'affiche pour passer de l'écran de Mazda Connect à Apple CarPlay ou de Mazda Connect à Android Auto™. En outre, appuyer et maintenir pendant que l'écran Apple CarPlay ou Android Auto™ s'affiche pour passer à l'écran Mazda Connect.                              |
| 7  |   | <b><u>Bouton Retour :</u></b><br>Retourne à l'écran précédent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8  |  | <b><u>Bouton Carte :</u></b><br>Affiche l'écran de navigation (véhicules équipés d'un système de navigation).<br>Pour que le système de navigation fonctionne, la carte SD du système de navigation est nécessaire.<br>Si la carte SD pour le système de navigation n'est pas insérée, la boussole indiquant le sens de déplacement du véhicule s'affiche.<br>Pour le fonctionnement du système de navigation, se référer au manuel du système de navigation.<br><br><b>(Pendant le guidage routier Apple CarPlay ou Android Auto™)</b><br>Affiche l'écran de carte Apple CarPlay ou Android Auto™. |

▼ **Fonctionnement de l'interrupteur de télécommande audio**

L'interrupteur de télécommande audio se trouve sur le côté gauche du volant. Vous pouvez utiliser les fonctions audio de base, décrocher/raccrocher le téléphone ou activer la commande vocale à l'aide de l'interrupteur.



La forme des interrupteurs peut différer en fonction du modèle de véhicule.

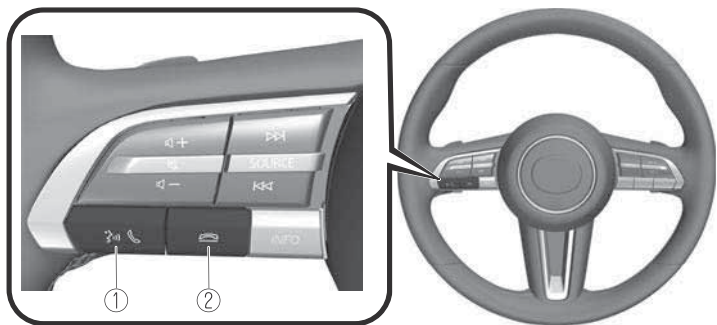
| N° | Dénomination | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  |              | <b>Touche de réglage du volume :</b><br>Appuyer sur la touche (+) ou (-) pour régler le volume.<br>Si vous régler le volume pendant un guidage vocal, le volume du guidage vocal change.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    |              | Si vous régler le volume pendant un appel mains libres, le volume de conversation change.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2  |              | <b>Interrupteur de recherche :</b><br><br><b>Sélectionner une station de radio (Radio FM/AM)</b><br>Vous pouvez appeler des stations de radio enregistrées dans vos favoris en appuyant sur l'interrupteur de recherche pendant que vous écoutez la radio FM/AM. Les stations de radio changent chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur.<br>De plus, maintenir enfoncé l'interrupteur de recherche jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour lancer la sélection automatique des stations. Elle s'arrête lorsqu'une émission de radio est trouvée.<br><b>(Radio DAB)*</b><br>Vous pouvez appeler des stations de radio enregistrées dans vos Favoris en appuyant sur l'interrupteur de recherche pendant que vous écoutez la radio DAB. La station de radio change chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur de recherche.<br>De plus, si vous maintenez l'interrupteur de recherche enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip, le service passe au service suivant ou |



| N° | Dénomination                                                                        | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    | <p>précédent. S'il n'y a pas de service suivant ou précédent dans l'Ensemble sélectionné, l'Ensemble change.</p> <p><b>Passer</b><br/>Il est possible d'effectuer une lecture de recherche sur des fichiers audio en actionnant le bouton pendant la lecture audio ou vidéo.</p> <p>Appuyez sur  pour passer au début de la chanson suivante et appuyer sur  pour passer au début de la chanson précédente. (L'ordre des chansons est l'ordre de la liste des fichiers sélectionnés.)</p> |
| 3  | SOURCE                                                                              | <p><b>SOURCE touche :</b><br/>La source audio peut être modifiée à chaque pression sur le bouton. De plus, lorsque le bouton est maintenu enfoncé, l'audio en cours de lecture est désactivé et l'écran de sélection de la source audio s'affiche.</p> <p><b>(Lors de la lecture Apple CarPlay ou Android Auto™)</b><br/>Appuyer et maintenir la touche SOURCE pour éteindre le son en cours de lecture.</p>                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4  |    | <p><b>Touche raccrocher*1 :</b><br/><b>(Pendant un appel)</b><br/>Appuyer sur le bouton pour mettre fin à l'appel.</p> <p><b>(Pendant la réception d'un appel)</b><br/>Appuyer sur le bouton pour refuser un appel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5  |   | <p><b>Touche décrocher/appel*1 :</b><br/><b>(Pendant la réception d'un appel)</b><br/>Appuyer sur le bouton pour répondre à l'appel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6  |  | <p><b>Touche de sourdine :</b><br/>Appuyer sur le bouton pour couper le son.<br/>Appuyer à nouveau pour annuler la coupure du son.</p> <p><b>REMARQUE</b><br/>Si la touche de sourdine est appuyée pour couper le son d'une source audio pouvant être mise en pause, telle que Apple CarPlay, l'audio USB, ou l'audio Bluetooth®, la lecture du morceau s'interrompt pendant la lecture. Appuyer à nouveau sur le bouton de coupure du son pour annuler la coupure du son et la pause en même temps.</p>                                                                                                                                                    |

\*1 Vous pouvez également utiliser la reconnaissance vocale pour le bouton décrocher/appel et le bouton raccrocher.  
Pour plus de détails, se référer à Fonctionnement à l'aide de la fonction de reconnaissance vocale (page 5-24).

▼ Fonctionnement à l'aide de la fonction de reconnaissance vocale



La forme des interrupteurs varie selon le modèle du véhicule.

| N° | Dénomination                                                                      | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  |  | <b>Touche décrocher/appel :</b><br>Lorsque vous appuyez sur le bouton, l'écran supérieur de la reconnaissance vocale s'affiche et la reconnaissance vocale est activée.<br><br>(Pendant l'annonce du guidage vocal)<br>Appuyer sur le bouton pour sauter le guidage vocal. |
| 2  |  | <b>Touche raccrocher :</b><br>Appuyer sur le bouton pour mettre fin à la reconnaissance vocale.                                                                                                                                                                            |

Activation de la reconnaissance vocale

Lorsque vous appuyez sur le bouton décrocher/appel de l'interrupteur de la télécommande audio, l'écran supérieur de la reconnaissance vocale s'affiche.

**REMARQUE**

Lorsque Apple CarPlay ou Android Auto™ est connecté, la reconnaissance vocale Siri ou Android Auto™ est activée.

À ce moment-là, la reconnaissance vocale Mazda Connect n'est pas activée.

Commandes utilisables à tout moment

"Aide" - Peut être utilisé pour vérifier les commandes vocales utilisables.

"Retour" - Retourne à l'écran précédent. Lorsqu'une commande vocale est prononcée lorsque l'écran de saisie du numéro de téléphone est affiché, le contenu précédemment saisi est supprimé.

"Annuler"- La reconnaissance vocale est terminée.

Pour en savoir plus sur le fonctionnement de Mazda Connect

"Manuel de l'utilisateur" - L'écran du guide d'utilisation s'affiche.

Arrêt de la reconnaissance vocale

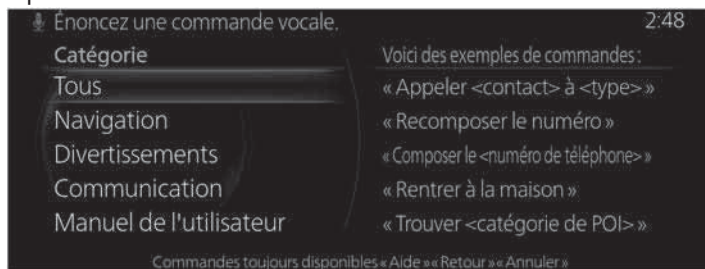
Effectuer l'une des opérations suivantes :

- Appuyer sur la touche raccrocher.
- Maintenir enfoncée la touche décrocher/appele.
- Dire le mot "Annuler".

### **Conseils pratiques pour l'utilisation de la fonction de reconnaissance vocale**

Des exemples de commandes vocales efficaces dans différentes catégories sont affichés sur l'écran supérieur de la reconnaissance vocale.

Il serait pratique de connaître ces commandes vocales utilisables à l'avance.



### **REMARQUE**

- Les commandes vocales indiquées dans ce manuel sont quelques exemples des commandes vocales utilisables. Certaines commandes vocales peuvent être inutilisables selon le modèle du véhicule.
- Lorsque le paramètre Intervenir est activé, les commandes vocales peuvent être effectuées y compris lorsque le guidage vocal est annoncé. Pour plus de détails sur le paramètre Intervenir, se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur de Mazda Connect.
- Pour plus de détails sur les commandes vocales qui peuvent être utilisées sur l'écran de navigation, reportez-vous au manuel du système de navigation.

Pour éviter toute erreur de reconnaissance vocale, tenir compte des points suivants :

- Lors de l'utilisation d'un téléphone mobile connecté via Bluetooth®, les commandes relatives au téléphone mobile peuvent être utilisées. Connecter le téléphone mobile au Bluetooth® avant d'utiliser le téléphone mobile à l'aide de la reconnaissance vocale.
- Parler d'une voix légèrement plus forte améliorera la reconnaissance vocale, mais une voix excessivement forte est inutile. Essayer de parler d'une voix un peu plus forte que lorsque vous parlez aux autres passagers du véhicule.
- Vous n'avez pas besoin de parler lentement. Parler à une vitesse normale.
- Lorsque vous appelez une personne dans le répertoire téléphonique de l'appareil, le taux de reconnaissance augmente proportionnellement à la longueur du nom. Des erreurs peuvent survenir avec des noms courts tels que "Maman", "Maison" ou "Épouse".
- Parler clairement, sans pause entre les mots ou les nombres.
- Les commandes vocales autres que celles spécifiées ne peuvent pas être reconnues. Appeler en utilisant les mots spécifiés par les commandes vocales.

- Il est inutile de se placer face au microphone ou de s'en approcher. Appeler les commandes vocales tout en conservant une position de conduite sûre.
- Fermer les vitres et le toit ouvrant pour atténuer les bruits forts provenant de l'extérieur du véhicule, et pour éviter que le courant d'air du système de climatisation ne gêne l'utilisation du mains-libres Bluetooth®.
- S'assurer que le flux d'air du climatiseur ne souffle pas sur le microphone.
- Lorsque vous effectuez des commandes vocales pendant un guidage vocal, parlez d'une voix légèrement plus forte. Mais, une voix trop forte n'est pas nécessaire.
- Si la reconnaissance vocale est médiocre avec le volume de guidage réglé sur élevé, régler Intervenir sur OFF.

### **Quelques exemples de commande vocale correspondant à la fonction de reconnaissance vocale**

Le nom et le numéro spécifiés sont mis dans le {}.

#### **Commun**

- Retour
- Aide (Vous pouvez écouter les conseils d'aide à chaque écran.)
- {Numéro de la ligne} (Vous pouvez sélectionner le numéro de ligne à l'écran.)
- Page suivante
- Page précédente
- Annuler

#### **Menu**

- Tous
- Navigation
- Divertissements
- Communication
- Manuel de l'utilisateur (La reconnaissance vocale du Manuel de l'utilisateur numérique à bord peut être affichée.)

#### **Réglage**

- Réglages de reconnaissance automatique de la parole
- Manuel de l'utilisateur (La reconnaissance vocale du Manuel de l'utilisateur numérique à bord peut être affichée.)
- Éteindre l'écran

#### **Musique**

- Lire artiste (Vous pouvez aussi utiliser "Lire artiste {nom de l'artiste}").
- Lire album (Vous pouvez aussi utiliser "Lire album {nom de l'album}").
- Lire playlist (Vous pouvez aussi utiliser "Lire playlist {nom de la liste d'écoute}").
- Lire chanson (Vous pouvez aussi utiliser "Lire chanson {nom du morceau}").
- Lire livre audio (Vous pouvez aussi utiliser "Lire livre audio {nom du livre audio}").
- Lire podcast (Vous pouvez aussi utiliser "Lire podcast {nom du podcast}").

## Radio

- Se brancher sur AM {Fréquence}
- Se brancher sur FM {Fréquence}
- Se brancher sur la DAB {Nom de la station DAB}

## Source

- Changer la source (Vous pouvez aussi utiliser "Remplacer la source par USB"\*1 et "USB"\*1.)
- Son désactivé (Vous pouvez aussi utiliser "Remplacer la source par Son désactivé".)

## Téléphone

- Composer le numéro de téléphone (Vous pouvez aussi utiliser "Composer le {numéro de téléphone}".)
- Historique appels
- Appeler un contact (Vous pouvez aussi utiliser "Appeler {nom du contact}" et "Appeler {nom du contact} à {type de numéro}").
- Recomposer le numéro

\*1 : Les noms de sources audio autres que "USB" peuvent également être utilisés de la manière suivante : Bluetooth/AM/FM/DAB/Disque/Audio USB1/Audio USB2/Vidéo USB1/Vidéo USB2

## REMARQUE

- Certaines commandes peuvent ne pas être utilisables selon la région et l'équipement.
- Certaines commandes ne peuvent être utilisées selon les conditions de connexion et d'utilisation.

## ▼ Annexes

### Base de données Gracenote®

Lors de la lecture de CD audio, l'unité recherche dans la base de données du véhicule le nom de l'album, le nom de l'artiste, le genre, le titre et la pochette de l'album, et s'il y a une correspondance dans la compilation de la base de données du véhicule avec la musique en cours de lecture, chaque type d'information musicale est automatiquement ajouté (pochette d'album uniquement pour les CD MP3/WMA/AAC et pour la lecture audio USB et audio Bluetooth®). Les informations de la base de données stockées dans cet appareil utilisent les informations de la base de données du service de reconnaissance musicale Gracenote®.

## Apple CarPlay



➤ VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION D'APPLE CARPLAY ("L'APPLICATION") EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DES RISQUES LIÉS À LA QUALITÉ SATISFAISANTE, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET À L'EFFORT VOUS INCOMBE DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, ET QUE L'APPLICATION ET LES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION SONT FOURNIES "TELLES QUELLES" ET "TELLES QUE DISPONIBLES", SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, ET MAZDA EXCLUT PAR LA PRÉSENTE TOUTES GARANTIES ET CONDITIONS À L'ÉGARD DE L'APPLICATION ET DES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION, EXPRESSES, IMPLICITES OU LÉGALES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES ET/OU CONDITIONS DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE PRÉCISION, DE JOUISSANCE PAISIBLE ET DE NON-VIOLATION DE DROITS DE TIERS.

À TITRE D'EXEMPLES, ET SANS LIMITATION, MAZDA DÉCLINE TOUTE GARANTIE CONCERNANT L'EXACTITUDE DES DONNÉES FOURNIES PAR L'APPLICATION, TELLES QUE L'EXACTITUDE DES DIRECTIONS, LE TEMPS DE PARCOURS ESTIMÉ, LES LIMITATIONS DE VITESSE, LES CONDITIONS ROUTIÈRES, LES ACTUALITÉS, LA MÉTÉO, LE TRAFIC OU TOUT AUTRE CONTENU FOURNI PAR APPLE, SES FILIALES OU DES FOURNISSEURS TIERS ; MAZDA NE GARANTIT PAS QUE L'APPLICATION OU LES SERVICES FOURNIS PAR CELLE-CI SERONT FOURNIS À TOUT MOMENT OU QU'UN OU TOUS LES SERVICES SERONT DISPONIBLES À UN MOMENT OU À UN ENDROIT PARTICULIER. PAR EXEMPLE, LES SERVICES PEUVENT ÊTRE SUSPENDUS OU INTERROMPUS SANS PRÉAVIS POUR RÉPARATION, MAINTENANCE, CORRECTIFS DE SÉCURITÉ, MISES À JOUR, ETC., LES SERVICES PEUVENT NE PAS ÊTRE DISPONIBLES DANS VOTRE RÉGION OU À VOTRE EMPLACEMENT, ETC.

EN OUTRE, VOUS COMPRENEZ QUE LES CHANGEMENTS APPORTÉS À LA TECHNOLOGIE DES TIERS OU À LA RÉGLEMENTATION GOUVERNEMENTALE PEUVENT RENDRE LES SERVICES ET/OU LES APPLICATIONS OBSOLÈTES ET/OU INUTILISABLES. DANS LA MESURE OÙ LA LOI NE L'INTERDIT PAS, MAZDA OU SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES DES BLESSURES CORPORELLES, OU DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL, INDIRECT OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES DOMMAGES POUR PERTE DE PROFITS, CORRUPTION OU PERTE DE DONNÉES, DÉFAUT DE TRANSMISSION OU DE RÉCEPTION DES DONNÉES, INTERRUPTION D'ACTIVITÉ OU TOUT AUTRE DOMMAGE OU PERTE COMMERCIALE, DÉCOULANT DE OU LIÉ À L'APPLICATION OU DE VOTRE UTILISATION DE L'APPLICATION OU DE VOTRE INCAPACITÉ D'UTILISER L'APPLICATION OU DE L'INFORMATION SUR L'APPLICATION.

- Lorsque vous utilisez Apple CarPlay, évitez les distractions et utilisez Apple CarPlay de manière responsable.  
Restez pleinement conscient des conditions de conduite et respectez toujours les lois en vigueur.

### REMARQUE

- Apple CarPlay est fourni par Apple et son utilisation est soumise à votre acceptation des conditions d'utilisation d'Apple CarPlay, qui font partie des conditions d'utilisation d'Apple iOS.
- Lorsque vous utilisez Apple CarPlay, la position, la vitesse et d'autres données du véhicule sont transférées sur votre iPhone. Pour plus de détails, reportez-vous à la Politique de confidentialité d'Apple.

### Android Auto™



- VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE L'UTILISATION D'ANDROID AUTO™ ("L'APPLICATION") EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DES RISQUES LIÉS À LA QUALITÉ SATISFAISANTE, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET À L'EFFORT VOUS INCOMBE DANS LA MESURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, ET QUE L'APPLICATION ET LES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION SONT FOURNIES "TELLES QUELLES" ET "TELLES QUE DISPONIBLES", SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTIE, ET MAZDA EXCLUT PAR LA PRÉSENTE TOUTES GARANTIES ET CONDITIONS À L'ÉGARD DE L'APPLICATION ET DES INFORMATIONS SUR L'APPLICATION, EXPRESSES, IMPLICITES OU LÉGALES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES ET/OU CONDITIONS DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE PRÉCISION, DE JOUISSANCE PAISIBLE ET DE NON-VIOLATION DE DROITS DE TIERS.
- À TITRE D'EXEMPLES, ET SANS LIMITATION, MAZDA DÉCLINE TOUTE GARANTIE CONCERNANT L'EXACTITUDE DES DONNÉES FOURNIES PAR L'APPLICATION, TELLES QUE L'EXACTITUDE DES DIRECTIONS, LE TEMPS DE PARCOURS ESTIMÉ, LES LIMITATIONS DE VITESSE, LES CONDITIONS ROUTIÈRES, LES ACTUALITÉS, LA MÉTÉO, LE TRAFIC OU TOUT AUTRE CONTENU FOURNI PAR GOOGLE, SES FILIALES OU DES FOURNISSEURS TIERS ; MAZDA NE GARANTIT PAS QUE L'APPLICATION OU LES SERVICES FOURNIS PAR CELLE-CI SERONT FOURNIS À TOUT MOMENT OU QU'UN OU TOUS LES SERVICES SERONT DISPONIBLES À UN MOMENT OU À UN ENDROIT PARTICULIER. PAR EXEMPLE, LES SERVICES PEUVENT ÊTRE SUSPENDUS OU INTERROMPUS SANS PRÉAVIS POUR RÉPARATION, MAINTENANCE, CORRECTIFS DE SÉCURITÉ, MISES À JOUR, ETC., LES SERVICES PEUVENT NE PAS ÊTRE DISPONIBLES DANS VOTRE RÉGION OU À VOTRE EMPLACEMENT, ETC.

EN OUTRE, VOUS COMPRENEZ QUE LES CHANGEMENTS APPORTÉS À LA TECHNOLOGIE DES TIERS OU À LA RÉGLEMENTATION GOUVERNEMENTALE PEUVENT RENDRE LES SERVICES ET/OU LES APPLICATIONS OBSOLÈTES ET/OU INUTILISABLES. DANS LA MESURE OÙ LA LOI NE L'INTERDIT PAS, MAZDA OU SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES DES BLESSURES CORPORELLES, OU DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL, INDIRECT OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES DOMMAGES POUR PERTE DE PROFITS, CORRUPTION OU PERTE DE DONNÉES, DÉFAUT DE TRANSMISSION OU DE RÉCEPTION DES DONNÉES, INTERRUPTION D'ACTIVITÉ OU TOUT AUTRE DOMMAGE OU PERTE COMMERCIALE, DÉCOULANT DE OU LIÉ À L'APPLICATION OU DE VOTRE UTILISATION DE L'APPLICATION OU DE VOTRE INCAPACITÉ D'UTILISER L'APPLICATION OU DE L'INFORMATION SUR L'APPLICATION.

- Lorsque vous utilisez Android Auto™, évitez les distractions et utilisez Android Auto™ de manière responsable.

Restez pleinement conscient des conditions de conduite et respectez toujours les lois en vigueur.

## REMARQUE

- Android Auto™ est fourni par Google et son utilisation est soumise à votre acceptation des conditions d'utilisation d'Android Auto™.
- Lorsque vous utilisez Android Auto™, la position, la vitesse et d'autres données du véhicule sont transférées sur votre smartphone. Pour plus de détails, reportez-vous à la Politique de confidentialité de Google.

## Marque de commerce

- Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories, Inc.. Dolby et le symbole double D sont les marques de commerce de Dolby Laboratories.
  - iPhone, iPod touch, iPod nano, Siri and Apple Music are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
  - Apple CarPlay is trademarks of Apple Inc.
  - iOS est une marque commerciale ou une marque enregistrée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et est utilisée sous licence.
  - Les mentions "Made for iPhone" et "Made for iPod" indiquent qu'un accessoire a été spécialement conçu pour se connecter à un iPhone ou un iPod, et que le concepteur certifie qu'il répond aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.
- Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone ou un iPod peut affecter les performances sans fil.

Conçu pour  
iPhone 7 Plus  
iPhone 7  
iPhone SE



iPhone 6s Plus  
iPhone 6s  
iPhone 6 Plus  
iPhone 6  
iPhone 5s  
iPhone 5c  
iPhone 5  
iPhone 4s  
iPod touch (6e génération)  
iPod touch (5e génération)  
iPod nano (7e génération)



- Google, Android, Android Auto et d'autres marques connexes sont des marques de commerce de Google LLC.
- Audiopilot est une marque de commerce enregistrée de Bose Corporation.
- Centerpoint est une marque de commerce enregistrée de Bose Corporation.
- Windows Media et Microsoft sont des marques de commerce enregistrées de Microsoft Corporation U.S. aux États-Unis et dans d'autres pays.  
Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation et de tiers.  
L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale autorisée de Microsoft et de tiers.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.



- Gracenote, the Gracenote logo and logotype are either a registered trademark or a trademark of Gracenote, Inc. in the United States and/or other countries.



### **En ce qui concerne la licence pour l'amplificateur audio (sauf les véhicules avec audio Bose)**

Licence pour l'implémentation de CMSIS-RTOS RTX

Copyright (c) 1999-2009 KEIL, 2009-2015 ARM Germany GmbH, 2013-2016 ARM Ltd Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation en formes source et binaire, avec ou sans modification, sont permises pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Toute redistribution de code source doit être accompagnée de la mention de copyright susmentionnée, de la présente liste de conditions et de la clause de non-responsabilité ci-dessous
- Toute redistribution en forme binaire doit contenir, dans la documentation l'accompagnant et/ou le matériel fourni, la mention de copyright susmentionnée, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité ci-dessous.
- Le nom ARM ou les noms de ses contributeurs ne sauraient être utilisés pour promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable.

CE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS "EN L'ÉTAT" ET EST DÉPOURVU DE TOUTES FORMES DE GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

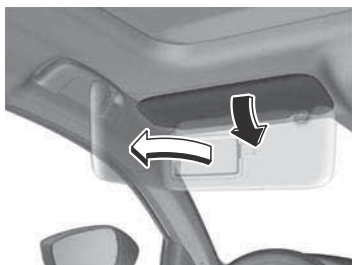
EN AUCUN CAS LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, PARTICULIER OU CONSÉCUTIF NI D'AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT PUNITIF (INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, L'ACQUISITION DE PRODUITS OU SERVICES DE SUBSTITUTION, LA PERTE DE JOUISSANCE, DE DONNÉES OU DE BÉNÉFICES, OU L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS), QUELLES QU'EN SOIENT LES CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE TYPE DE RESPONSABILITÉ, CONTRACTUELLE, SANS FAUTE OU FONDÉE SUR UN DÉLIT CIVIL (INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LA NÉGLIGENCE) LIÉS, D'UNE

MANIÈRE OU D'UNE AUTRE, À L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI  
MENTION A ÉTÉ FAITE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

## Pare-soleil

### ▼ Pare-soleil

Pour utiliser un pare-soleil, l'abaisser pour l'utiliser devant ou le faire tourner pour l'utiliser de côté.

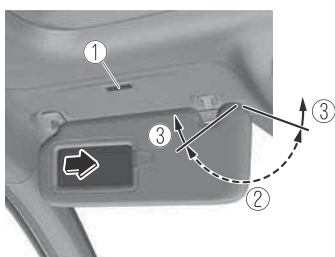


### ▼ Miroirs de pare-soleil

Pour utiliser le miroir de pare-soleil, abaisser le pare-soleil.

Si le véhicule est équipé d'un éclairage de miroir de pare-soleil, il s'allumera lorsque le couvercle est ouvert.

Le miroir de pare-soleil ne s'allumera que dans la plage d'inclinaison indiquée dans la figure.



1. Éclairage de miroir de pare-soleil
2. Actif
3. Désactivé

### REMARQUE

Si un éclairage de miroir de pare-soleil reste allumé alors que le contact est coupé, l'éclairage s'éteint automatiquement pour empêcher la batterie de se décharger.

L'éclairage de miroir de pare-soleil peut être rallumé en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Ouverture/fermeture d'une portière.
- Déverrouillage d'une portière.
- Mise du contacteur sur ACC ou ON.
- Allumer un éclairage au pavillon/lampe de lecture avant.

## Éclairages intérieurs

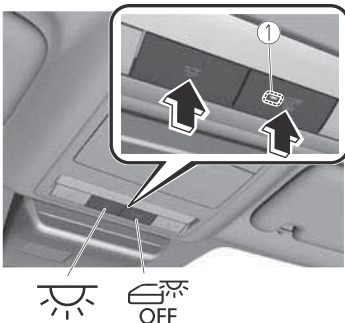
### ▼ Éclairages intérieurs

#### REMARQUE

Ne pas laisser les éclairages allumés pendant de longues périodes lorsque le moteur est arrêté. Dans le cas contraire, la batterie risquerait de se décharger.

#### Éclairages au pavillon

##### Avant



##### 1. Témoin

| Interrup-<br>teur                                                                             | Éclairages au pavillon                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ON/OFF | Appuyer sur l'interrupteur pour allumer les lumières. Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour éteindre les lumières. |

| Interrup-<br>teur                                                                                           | Éclairages au pavillon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>OFF<br>PORTIÈRE<br>OFF | <p>L'interverrouillage de portière peut être activé/désactivé. Lorsque l'interverrouillage de portière est désactivé, le témoin de l'interrupteur s'allume.</p> <p><b>Interverrouillage de portière activé (témoin sur l'interrupteur éteint)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les lumières s'allument lorsqu'une des portes est ouverte.</li> <li>• Les lumières s'allument et s'éteignent en même temps que le système d'entrée éclairée.</li> </ul> <p><b>Interverrouillage de portière désactivé (témoin sur l'interrupteur allumé)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les lumières ne s'allument pas même si une porte est ouverte.</li> <li>• Les lumières ne s'allument et ne s'éteignent pas en même temps que le système d'entrée éclairée.</li> </ul> |

##### Arrière



#### REMARQUE

L'éclairage au pavillon arrière s'allume et s'éteint également quand l'interrupteur d'éclairage au pavillon avant est utilisé.

## Lampes de lecture

### Avant

Appuyer sur l'interrupteur pour allumer les lampes de lecture avant, puis appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour les éteindre.



### REMARQUE

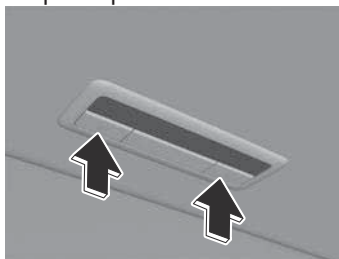
Les lampes de lecture avant ne s'éteignent pas même si vous appuyez sur l'interrupteur dans les cas suivants:

- Les éclairages au pavillon s'allument en actionnant l'interrupteur ON/OFF d'éclairage au pavillon (☀).
- Les éclairages au pavillon s'allument lorsqu'une portière est ouverte ou fermée.
- Le système de saisie illuminé est activé.

### Arrière\*

Lorsque l'interrupteur ON/OFF d'éclairage au pavillon (☀) est éteint, appuyer sur l'interrupteur pour allumer les lampes de lecture arrière,

puis appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour les éteindre.



### REMARQUE

- Une fois que les lampes de lecture arrière ont été éteintes, elles s'allumeront et s'éteindront en même temps que l'éclairage au pavillon.
- Les lampes de lecture arrière ne s'éteignent pas même si vous appuyez sur l'interrupteur dans les cas suivants:
  - Les éclairages au pavillon s'allument en actionnant l'interrupteur ON/OFF d'éclairage au pavillon (☀).
  - Les éclairages au pavillon s'allument lorsqu'une portière est ouverte ou fermée.
  - Le système de saisie illuminé est activé.

### Éclairage de compartiment à bagages

L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque le hayon est ouvert et s'éteint lorsqu'il est fermé.



### REMARQUE

Ne pas laisser le hayon ouvert pendant de longues périodes lorsque le moteur est arrêté. Dans le cas contraire, la batterie risquerait de se décharger.

### ▼ Système d'entrée éclairée

Les éclairages au pavillon s'allument lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée avec l'interrupteur d'éclairage au pavillon dans la position DOOR.

- La portière du conducteur est déverrouillée avec le contacteur positionné sur OFF.
- Le contacteur est positionné sur OFF avec toutes les portières fermées.

### REMARQUE

- Le temps d'éclairage dépend de l'action.
- Le véhicule est équipé d'un économiseur de batterie. Si un éclairage intérieur est laissé allumé alors que le contacteur est passé sur OFF, l'éclairage est éteint automatiquement après 15 minutes afin d'éviter d'épuiser la batterie.

- Le fonctionnement du système d'entrée éclairée peut être modifié. Se référer à la section Réglages dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.
- Le système d'entrée éclairée ne fonctionne en même temps que les éclairages au pavillon lorsque ces derniers sont allumés à l'aide de l'interrupteur ON/OFF d'éclairage au pavillon.

## Prise des accessoires

### ▼ Prise des accessoires

N'utiliser que des accessoires d'origine Mazda ou l'équivalent ne requérant pas plus de 120 W (12 V CC, 10 A). Le contacteur doit être placé sur ACC ou ON.



### ⚠ ATTENTION

- Pour éviter d'endommager la prise des accessoires et une panne électrique, faire attention aux points suivants :
  - Ne pas utiliser des accessoires qui requièrent plus de 120 W (CC 12 V, 10 A).
  - Ne pas utiliser des accessoires autres que des accessoires Mazda originaux ou l'équivalent.
  - Fermer le couvercle lorsque la prise des accessoires n'est pas utilisée pour éviter que des objets étrangers et des liquides ne rentrent dans celle-ci.
  - Insérer correctement la fiche de l'accessoire dans la prise des accessoires.
  - Ne pas insérer l'allume-cigare dans la prise des accessoires.

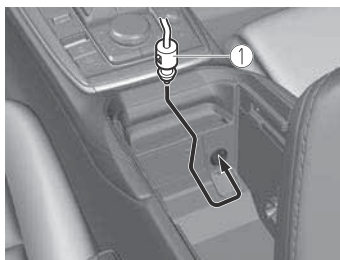
- Il est possible que des bruits soient produits dans la lecture audio selon l'appareil connecté à la prise des accessoires.
- Selon le périphérique connecté à la prise des accessoires, le système électrique du véhicule peut être affecté, ce qui peut entraîner l'activation du voyant. Déconnectez le périphérique connecté et assurez-vous que le problème est résolu. Si le problème est résolu, déconnectez le périphérique de la prise et placez le contacteur en position d'arrêt. Si le problème n'est pas résolu, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### REMARQUE

Pour éviter de décharger la batterie, ne pas utiliser la prise des accessoires pendant de longues périodes lorsque le moteur tourne au ralenti ou s'il est arrêté.

### Connexion de la prise des accessoires

1. Ouvrir le couvercle.
2. Faire passer le cordon de la fiche de connexion par l'ouverture de la console et insérer la fiche dans la prise des accessoires.



1. Fiche



## Porte-verres

### ▼ Porte-verres

#### PRUDENCE

**Ne jamais utiliser le porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement:**

L'utilisation d'un porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Si le liquide se renverse, on risque de se brûler.

**Ne rien placer d'autre que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres:**

Le fait de mettre des objets autres que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres est dangereux. En cas de freinage ou de manœuvre brusque, les occupants peuvent être cognés et subir des blessures, ou les objets peuvent être projetés à l'intérieur du véhicule et gêner le conducteur, ce qui peut causer un accident. N'utiliser le porte-verres que pour y mettre des verres ou des canettes de boissons.

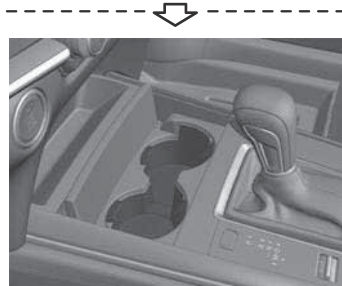
### ▼ Avant

#### Type A



#### Type B

Pour utiliser le porte-verres, appuyer sur le bouton de verrouillage.



## ▼ Arrière\*

Le porte-verres arrière est situé sur l'accoudoir central arrière.



## Porte-bouteilles

### ▼ Porte-bouteilles

Les porte-bouteilles se trouvent sur l'intérieur des portières.



1. Porte-bouteille

### ATTENTION

Ne pas utiliser les porte-bouteilles pour des contenants non fermés. Le contenu peut se renverser lors de l'ouverture/fermeture de la portière ou pendant la conduite du véhicule.

## Poignées de maintien

### ▼ Poignées de maintien

#### PRUDENCE

**Ne jamais suspendre d'objets lourds ou pointus aux poignées d'assistance et aux crochets à manteau:**

Il est dangereux de suspendre des objets lourds ou pointus tels qu'un porte-manteau aux poignées d'assistance ou aux crochets à manteau, car ces objets risqueraient d'être projetés et de percuter un occupant dans l'habitacle au cas où un rideau de sécurité gonflable se déploierait, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

**Ne pas utiliser les poignées de maintien pour monter dans le véhicule ou en descendre ou pour sortir d'un siège :**

Une poignée de maintien pourrait se briser sous une lourde charge et causer des blessures.

Utiliser les poignées de maintien pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis dans le véhicule et lorsque le véhicule est en mouvement.



## Crochets à manteau arrière

### ▼ Crochets à manteau arrière

#### PRUDENCE

**Ne jamais suspendre d'objets lourds ou pointus aux poignées d'assistance et aux crochets à manteau:**

Il est dangereux de suspendre des objets lourds ou pointus tels qu'un porte-manteau aux poignées d'assistance ou aux crochets à manteau, car ces objets risqueraient d'être projetés et de percuter un occupant dans l'habitacle au cas où un rideau de sécurité gonflable se déploierait, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

Toujours suspendre les vêtements aux crochets à manteau et aux poignées d'assistance sans utiliser de porte-manteaux.



## Compartiments de rangement

### ▼ Compartiments de rangement

#### ⚠ PRUDENCE

#### Garder les boîtes de rangement fermées pendant qu'on conduit:

Le fait de conduire avec les compartiments de rangement ouverts est dangereux. Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, garder les compartiments de rangement fermés lors de la conduite.

#### Ne mettez pas d'articles dans des espaces de stockage sans couvercle:

Il est dangereux de placer des articles dans des espaces de rangement sans couvercle, car ils pourraient être projetés dans l'habitacle lors d'un freinage, d'une manœuvre ou d'une accélération soudaine et causer un accident selon la façon dont l'article est rangé.

#### ⚠ ATTENTION

Ne pas laisser de lunettes ou de briquet dans la boîte de rangement lorsque le véhicule est stationné au soleil. La température élevée, risque de faire exploser un briquet ou de déformer ou craquer le plastique de lunettes.

### ▼ Console supérieure\*

Ce compartiment de console est conçu pour y ranger des lunettes et autres accessoires.

Pousser sur le verrou pour l'ouvrir.



### ▼ Poche de rangement

Pour l'utiliser, ouvrir le couvercle.



### ▼ Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, tirer la poignée vers soi.



Pour fermer la boîte à gants, appuyer fermement au centre du couvercle de la boîte à gants.

### ▼ Console centrale

Pour faire glisser le couvercle de la console, tirer sur le bouton et faire glisser vers l'arrière.



Pour ouvrir le couvercle, tirer sur le bouton, faire glisser le couvercle vers l'arrière, puis soulever le couvercle.



### ! ATTENTION

Ne pas mettre les mains ou les doigts autour des parties mobiles du couvercle lors de l'utilisation du couvercle. Sinon, votre main ou votre doigt pourrait se coincer, ce qui pourrait entraîner une blessure.

### REMARQUE

Le couvercle peut être ouvert/fermé lorsqu'il est glissé vers les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étages, mais si le dossier du siège arrière est rabattu, le couvercle ne peut pas être ouvert/fermé lorsqu'il est glissé vers le 2<sup>e</sup> étage, car le siège arrière (appuie-tête) entre en contact avec lui.

### Séparateur de console centrale



Les petits objets peuvent être placés à l'aide du séparateur de la console centrale.

### ▼ Compartiment à bagages

#### Anneaux de fixation de la charge

### ! PRUDENCE

#### **S'assurer que tout bagage et paquet est fixé avant de conduire le véhicule:**

Le fait de ne pas fixer les bagages ou paquets avant la conduite est dangereux car ils pourraient se déplacer ou être projetés en cas de freinage brusque ou de collision, et causer de graves blessures.

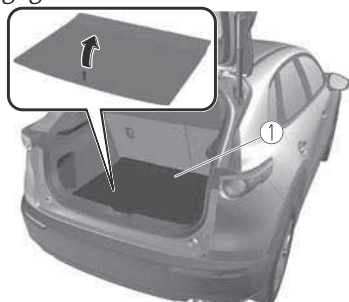
Utiliser les anneaux du compartiment à bagages pour fixer les bagages avec une corde ou un filet. La force de tension des anneaux est de 196 N (20 kgf). Ne pas appliquer une force

excessive aux anneaux car cela les endommagerait.



## Compartiment inférieur de compartiment à bagages\*

1. Lever le tapis du compartiment à bagages.



1. Tapis du compartiment à bagages

## Cendrier amovible\*

### ▼ Cendrier amovible

Le cendrier amovible peut être fixé et utilisé sur l'un ou l'autre des porte-verres avant.

### ! PRUDENCE

**Toujours utiliser le cendrier amovible dans sa position d'installation et s'assurer qu'il soit complètement inséré:**

Utiliser un cendrier retiré de sa position d'installation ou qui n'est entièrement inséré est dangereux. Des cigarettes pourraient rouler ou tomber du cendrier dans le véhicule et déclencher un incendie. De plus, les mégots ne s'éteindront pas complètement tout seuls même si le couvercle du cendrier est fermé.

### ! ATTENTION

Ne pas utiliser le cendrier comme contenant à déchets. Il pourrait en résulter un incendie.

Pour utiliser le cendrier, l'introduire directement dans le porte-verre. Pour retirer le cendrier, le tirer vers le haut.



Comment maintenir votre véhicule Mazda en condition optimale.

**Information essentielle..... 6-2**

Introduction..... 6-2

**Entretien périodique..... 6-3**

Entretien périodique..... 6-3

**Entretien réalisable par le propriétaire..... 6-18**

Précautions concernant  
l'entretien réalisable par le  
propriétaire..... 6-18

Capot..... 6-19

Vue générale du compartiment  
moteur..... 6-21

Huile moteur..... 6-26

Liquide de refroidissement du  
moteur..... 6-31

Liquide de frein/  
embrayage..... 6-33

Liquide de lave-glace et de lave-  
phares..... 6-34

Lubrification de  
la carrosserie..... 6-35

Balais d'essuie-glace..... 6-35

Batterie..... 6-41

Remplacement de la pile de la  
clé..... 6-44

Pneus..... 6-46

Ampoules..... 6-49

Fusibles..... 6-52

**Soins à apporter..... 6-60**

Entretien extérieur..... 6-60

Entretien de l'habitacle..... 6-66

## Introduction

### ▼ Introduction

Procéder à l'inspection du véhicule, au remplacement d'un pneu ou à tout type de maintenance (comme le nettoyage du véhicule) avec prudence afin d'éviter toute blessure.

En particulier, porter des gants de travail épais tels que des gants en coton en cas de contact avec des zones hors de vue lors de l'inspection ou de travaux sur le véhicule. Inspecter le véhicule ou effectuer d'autres procédures avec les mains nues peut entraîner des blessures.

Si vous n'êtes pas sûr de la marche à suivre décrite dans ce manuel, nous vous conseillons vivement de demander à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) et qualifié de réaliser les travaux.

Les mécaniciens agréés Mazda et les pièces d'origine Mazda garantissent le meilleur résultat. Sans cette expertise et des pièces spécialement conçues et fabriquées pour ce véhicule Mazda, un entretien inadéquat, incomplet et insuffisant peut causer des problèmes. Ceci peut endommager le véhicule et causer un accident et des blessures.

Pour des conseils d'experts et un entretien de qualité, s'adresser à un mécanicien agréé Mazda.

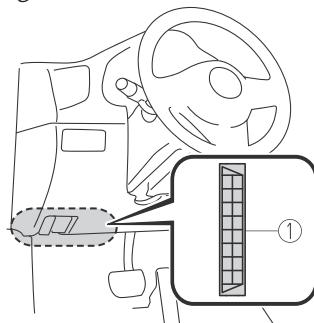
Le propriétaire doit garder les preuves que l'entretien adéquat spécifié a été réalisé.

Une réclamation de garantie ne sera pas acceptée si elle est due à un manque d'entretien et non à un défaut

de matériau ou à une main d'œuvre autorisée.

Le connecteur de diagnostic des pannes est exclusivement prévu pour la connexion du dispositif spécifiquement conçu pour effectuer des diagnostics embarqués.

Ne pas connecter d'autres appareils que le dispositif spécifiquement conçu pour effectuer des diagnostics embarqués. Si un dispositif autre que celui de diagnostic des pannes est connecté, les appareils électriques du véhicule pourraient être affectés, ou la batterie pourrait par exemple se décharger.



1. Connecteur de diagnostic des pannes



## Entretien périodique

### ▼ Entretien périodique

#### REMARQUE

Après la période indiquée, continuer de suivre l'entretien et la périodicité prescrits.

#### Système de contrôle antipollution et systèmes associés

Les systèmes d'allumage et de carburant sont d'une importance vitale pour le bon fonctionnement du système de contrôle antipollution et des systèmes associés, ainsi que pour le fonctionnement efficace du moteur. Ne pas y toucher.

Tous les réglages et inspections doivent être effectués par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### ▼ Europe

#### Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule (My Mazda Service) :

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

#### Pour les véhicules utilisés dans les pays européens, sauf SKYACTIV-D 1.8 en Ukraine

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum de 20 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité. (après l'entretien précédent)

#### Pour les véhicules SKYACTIV-D 1.8 en Ukraine

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum de 10 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité. (après l'entretien précédent)

| Élément d'entretien                          |                | 1er                            | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|----------------------------------------------|----------------|--------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| <b>SKYACTIV-G 2.0 ET SKYACTIV-X 2.0</b>      |                |                                |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Filtre et huile moteur *1*2                  |                | R                              | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   |
| Bougies d'allumage *4                        | SKYACTIV-G 2.0 | Remplacer tous les 120 000 km. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
|                                              | SKYACTIV-X 2.0 | Remplacer tous les 64 000 km.  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Filtre à air *5                              |                |                                |    | R  |    |    | R  |    |    | R  |     |     | R   |
| Durites et canalisations de carburant        |                |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Tuyaux et conduites du système antipollution |                |                                |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |     |     | I   |

Entretien

# Entretien périodique

| Élément d'entretien                                                                 |                                        | 1er                                                                                                    | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| SKYACTIV-D 1.8                                                                      |                                        |                                                                                                        |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Filtre et huile moteur *1*3                                                         |                                        | R                                                                                                      | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   |
| Filtre à air *5                                                                     |                                        | C                                                                                                      | C  | R  | C  | C  | R  | C  | C  | R  | C   | C   | R   |
| Filtre à carburant                                                                  |                                        |                                                                                                        |    | R  |    |    | R  |    |    | R  |     |     | R   |
| Durites et canalisations de carburant                                               | Sauf Ukraine                           |                                                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
|                                                                                     | Ukraine                                | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-X 2.0 ET SKYACTIV-D 1.8                                    |                                        |                                                                                                        |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Courroies d'entraînement *6                                                         |                                        |                                                                                                        |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |     |     | I   |
| Niveau de liquide de refroidissement du moteur                                      |                                        | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Liquide de refroidissement moteur*7                                                 |                                        | Remplacer aux premiers 200 000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 100 000 km ou tous les 5 ans. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Batterie *8*9                                                                       |                                        | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Conduites de frein, durites et raccords                                             |                                        | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Durite et servofrein à dépres-<br>sion                                              | Avec servo-<br>frein à dé-<br>pression |                                                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Liquide de frein *10                                                                |                                        |                                                                                                        | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |     | R   |
| Freins à disques                                                                    |                                        | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                                                 |                                        | Remplacer tous les 180 000 km.                                                                         |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Timonerie et fonctionnement de la direc-<br>tion                                    |                                        |                                                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Huile de différentiel arrière                                                       |                                        | *11                                                                                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Huile de boîte de vitesses                                                          |                                        | *11                                                                                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule,<br>et jeu axial de roulement de roues |                                        |                                                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraî-<br>nement                               |                                        |                                                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Boucliers thermiques du système d'échap-<br>pement                                  |                                        | Inspecter tous les 100 000 km ou tous les 8 ans.                                                       |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Boulons et écrous du châssis et de la carros-<br>serie                              |                                        |                                                                                                        | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T   |     | T   |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et<br>perforation)                       |                                        | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est<br>équipé)                          |                                        |                                                                                                        | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |     | R   |

| Élément d'entretien                                                                                                  |         | 1er | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus <sup>*12*13</sup>                                                  |         | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Kit de réparation d'urgence de crevaisson (si le véhicule en est équipé) <sup>*14</sup>                              |         | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS) <sup>*15*16</sup><br>SKYACTIV-G ET SKYACTIV-X | Ukraine | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**R:** Remplacer

**C:** Nettoyer

**T:** Serrer

**Remarques:**

- <sup>\*1</sup> Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/ témoin de clé mécanique affiché.
- <sup>\*2</sup> Excepté SKYACTIV-D 1.8 en Ukraine, si vous conduisez votre véhicule dans l'une des conditions suivantes, remplacez l'huile moteur et le filtre tous les 10 000 km ou moins.
  - a) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
  - b) Conduite dans des conditions poussiéreuses.
  - c) Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
  - d) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
  - e) Conduite de manière continue en régions montagneuses.
- <sup>\*3</sup> Pour SKYACTIV-D 1.8 en Ukraine, si vous conduisez votre véhicule dans l'une des conditions suivantes, remplacez l'huile moteur et le filtre tous les 5 000 km ou moins.
  - a) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
  - b) Conduite dans des conditions poussiéreuses.
  - c) Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
  - d) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
  - e) Conduite de manière continue en régions montagneuses.
- <sup>\*4</sup> Dans les pays suivants, vérifier les bougies d'allumage tous les 10 000 km ou 12 mois avant de les remplacer à intervalle spécifié.  
Albanie, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Lettonie, Macédoine, Moldavie, Monténégro, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Ukraine
- <sup>\*5</sup> Si le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- <sup>\*6</sup> Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé.

Si le véhicule est utilisé principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement tous les 20 000 km ou 12 mois.

- a) Conduite dans des conditions poussiéreuses.
- b) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse.
- c) Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
- d) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
- e) Conduite de manière continue en régions montagneuses.
- f) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.

- \*7 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.
- \*8 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie, la densité spécifique et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*9 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.
- \*10 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est utilisé dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*11 Si les composantes ont été immergées dans l'eau, l'huile doit être changée.
- \*12 Il est recommandé de tourner les pneus tous les 10 000 km.
- \*13 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*14 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.
- \*15 Si le DTC P1200 est enregistré, nettoyer le système d'alimentation en carburant à l'aide d'un nettoyant dépôt d'origine Mazda.  
Si l'outil requis (M-MDS) n'est pas disponible, nettoyer le système d'alimentation en carburant avec un nettoyant dépôt d'origine Mazda sans effectuer de test automatique.  
L'utilisation d'un nettoyant dépôt non d'origine entraînerait une défaillance interne du système d'alimentation en carburant.
- \*16 Si le véhicule est utilisé principalement dans l'une des conditions suivantes, effectuer un "Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)" tous les 10 000 km.
  - a) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
  - b) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.

## ▼ Sauf modèle pour l'Europe

### Israël

#### **Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule :**

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.



Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum.

Intervalle maximal de 15 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien du Contrôle du statut du véhicule à 10 000 km ou moins si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes :

Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
3. Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

| Élément d'entretien                                                              |                              | 1er | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Huile moteur et filtre à huile *1                                                |                              | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   |
| Courroies d'entraînement *2                                                      |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Niveau de liquide de refroidissement du moteur                                   |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Batterie *3*4                                                                    |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Durite et servofrein à dépression                                                | Avec servofrein à dépression | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Niveau de liquide de frein et d'embrayage                                        |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Conduites de frein, durites et raccords                                          |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Freins à disques                                                                 |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                |                              | T   | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T   | T   | T   |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et perforation)                       |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus *5*6                           |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Kit de réparation d'urgence de crevaisson (si le véhicule en est équipé)*7       |                              | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |

| Élément d'entretien                                     |                                   | 1er                                                                                           | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Durites et canalisations de carburant                   |                                   |                                                                                               | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Timonerie et fonctionnement de la direction             |                                   |                                                                                               | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Liquide de frein *8                                     |                                   |                                                                                               | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |     | R   |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé) |                                   |                                                                                               | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |     | R   |
| Tuyaux et conduites du système antipollution            |                                   |                                                                                               |    |    | I  |    |    |    | I  |    |     |     | I   |
| Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement        |                                   |                                                                                               |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |     |     | I   |
| Filtre à air *9                                         |                                   |                                                                                               |    |    | R  |    |    |    | R  |    |     |     | R   |
| Boucliers thermiques du système d'échappement           |                                   |                                                                                               |    |    |    | I  |    |    |    |    | I   |     |     |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                     |                                   | Remplacer tous les 100 000 km ou 5 ans.                                                       |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Bougies d'allumage                                      | SKYACTIV-G 2.0/<br>SKYACTIV-G 2.5 | Remplacer tous les 120 000 km.                                                                |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
|                                                         | SKYACTIV-X 2.0                    | Remplacer tous les 64 000 km.                                                                 |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Filtre à carburant                                      |                                   | Remplacer tous les 135 000 km.                                                                |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Liquide de refroidissement moteur*10                    |                                   | Remplacer aux premiers 195 000 km ou 10 ans ; ensuite, remplacer tous les 90 000 km ou 5 ans. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**T:** Serrer

**R:** Remplacer

**Remarques:**

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé.  
Si le véhicule est conduit principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement tous les 10 000 km ou moins.
  - a) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*3 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie, la densité spécifique et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*4 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.

- \*5 Il est recommandé de permuter les pneus tous les 15 000 km.
- \*6 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*7 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.
- \*8 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est conduit dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*9 Si le véhicule est conduit dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*10 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.

### **Russie/Biélorussie/Azerbaïdjan/Kazakhstan/Arménie**

#### **Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule :**

##### **Russie/Biélorussie/Kazakhstan**

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum. Se référer au tableau A pour identifier les éléments d'entretien requis.

Intervalle maximal de 15 000 km ou 12 mois, selon la première éventualité

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien et la Date du Contrôle du statut du véhicule à 7 500 km et 6 mois si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes :

Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
3. Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

Se référer au tableau B pour identifier les éléments d'entretien requis.

Azerbaïdjan/Arménie

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum.

Se référer au tableau B pour identifier les éléments d'entretien requis.

Intervalle maximal de 5 000 km ou 6 mois, selon la première éventualité

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien du Contrôle du statut du véhicule à moins de 5 000 km si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes :

Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
3. Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

Se référer au tableau B pour identifier les éléments d'entretien requis.

Tableau A

| Élément d'entretien                            |                               | 1er | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|------------------------------------------------|-------------------------------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Huile moteur et filtre *1                      |                               | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   |
| Bougies d'allumage                             |                               | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | R  | I  | I   | I   | I   |
| Courroies d'entraînement *2                    |                               | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Niveau de liquide de refroidissement du moteur |                               | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Batterie *3*4                                  |                               | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Durite et servofrein à dépression              | Avec servo-frein à dépression |     | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Conduites de frein, durites et raccords        |                               | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Freins à disques                               |                               | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Timonerie et fonctionnement de la direction    |                               | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |

| Élément d'entretien                                                              |                                     | 1er                                                                                        | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                |                                     | T                                                                                          | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T   | T   | T   |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues |                                     | I                                                                                          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Soufflet cache-poussière d'arbre d'entraînement                                  |                                     | I                                                                                          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Boucliers thermiques du système d'échappement                                    |                                     | I                                                                                          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Fonctionnement de tous les éclairages                                            |                                     | I                                                                                          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et perforation)                       |                                     | I                                                                                          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus *5*6                           |                                     | I                                                                                          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Kit de réparation d'urgence de crevaisson (si le véhicule en est équipé)*7       |                                     | I                                                                                          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
| Durites et canalisations de carburant                                            |                                     |                                                                                            | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Liquide de frein *8                                                              |                                     |                                                                                            | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |     | R   |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)                          |                                     |                                                                                            | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |     | R   |
| Tuyaux et conduites du système antipollution                                     |                                     |                                                                                            |    |    | I  |    |    |    | I  |    |     |     | I   |
| Filtre à air *9                                                                  |                                     |                                                                                            |    | R  |    |    | R  |    |    | R  |     |     | R   |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                                              |                                     |                                                                                            |    |    |    | R  |    |    |    |    | R   |     |     |
| Filtre à carburant                                                               | Sauf les pays mentionnés ci-dessous | Remplacer tous les 120 000 km.                                                             |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
|                                                                                  | Azerbaïdjan/<br>Arménie             | Remplacer tous les 60 000 km.                                                              |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Liquide de refroidissement moteur*10                                             |                                     | Remplacer après les 120 premiers mois ou 195 000 km ; puis, tous les 60 mois ou 90 000 km. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Huile de différentiel arrière                                                    |                                     | *11                                                                                        |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |
| Huile de boîte de vitesses                                                       |                                     | *11                                                                                        |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**T:** Serrer

**R:** Remplacer

Remarques:

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/ témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé.  
Si le véhicule est conduit principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement tous les 7 500 km ou 6 mois.
  - a) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*3 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie, la densité spécifique et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*4 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.
- \*5 Il est recommandé de permuter les pneus tous les 15 000 km.
- \*6 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*7 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.
- \*8 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est utilisé dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*9 Si le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*10 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.
- \*11 Si les composantes ont été immergées dans l'eau, l'huile doit être changée.

Tableau B

| Élément d'entretien                              |                                       | 1er | 2e  | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|
| Huile moteur et filtre *1                        |                                       | R   | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   |
| Courroies d'entraînement                         | Russie/<br>Biélorussie/<br>Kazakhstan | I   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   |
|                                                  | Azerbaïdjan/<br>Arménie               |     | I   |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |
| Éléments d'entretien autres que ceux ci-dessus*2 |                                       |     | 1er |    | 2e |    | 3e |    | 4e |    | 5e  |     | 6e  |

Symboles du tableau:

I: Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.  
R: Remplacer

**Remarques:**

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Se référer au tableau A pour identifier les éléments d'entretien requis.

**Sauf Israël/Russie/Biélorussie/Azerbaïdjan/Kazakhstan/Arménie**

**Véhicules utilisant la fonction de contrôle de l'état du véhicule**

La fonction de contrôle de l'état du véhicule vous informe des besoins d'entretien en allumant le témoin de clé ou en affichant un message sur le tableau de bord, ou les deux.

Chaque entretien doit être effectué lorsque l'affichage/indication de clé s'allume. L'affichage/indication de clé s'allume avant d'atteindre l'intervalle maximum.

**Burundi, Cambodge, Cameroun, Gabon, Géorgie, Ghana, Mongolie, Mozambique et Tanzanie.**

Intervalle maximal de 5 000 km ou 6 mois, selon la première éventualité.

**Sauf Burundi, Cambodge, Cameroun, Gabon, Géorgie, Ghana, Mongolie, Mozambique et Tanzanie.**

Intervalle maximal de 10 000 km ou 6 mois, selon la première éventualité.

Définir manuellement la Distance avant le prochain entretien du Contrôle de l'état du véhicule à un kilométrage inférieur à l'intervalle maximal (50 % du kilométrage maximal est recommandé) si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes : Pour la procédure de réglage manuel, se référer à la section Information dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

1. Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
2. Conduite dans des conditions poussiéreuses.
3. Conduite pendant une longue période dans des climats froids ou conduite en général sur de courtes distances seulement.
4. Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
5. Conduite de manière continue en régions montagneuses.

| Élément d'entretien                                     |             | 1er                           | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e | 13e | 14e | 15e | 16e |
|---------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 ET SKYACTIV-X 2.0</b> |             |                               |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Huile moteur et filtre *1                               |             | R                             | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Filtre à air *2                                         |             |                               |    |    |    |    | R  |    |    |    |     |     | R   |     |     |     |     |
| Filtre à carburant                                      | Sauf Taïwan | Remplacer tous les 60 000 km. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                         | Taïwan      | Remplacer tous les 80 000 km. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |

Entretien

# Entretien périodique

| Élément d'entretien                                                              |                                     | 1er                            | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e | 13e | 14e | 15e | 16e |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Bougies d'allumage *3                                                            | SKYACTIV-X 2.0                      | Remplacer tous les 64 000 km.  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                                                  | SKYAC-TIV-G 2.0/<br>SKYAC-TIV-G 2.5 | Remplacer tous les 120 000 km. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| SKYACTIV-D 1.8                                                                   |                                     |                                |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Huile moteur et filtre *1                                                        |                                     | R                              | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   | R   |
| Filtre à air *2                                                                  |                                     |                                | C  |    | C  |    | R  |    | C  |    | C   |     | R   |     | C   |     | C   |
| Filtre à carburant                                                               |                                     |                                |    |    | R  |    |    |    | R  |    |     |     | R   |     |     |     | R   |
| SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0 ET SKYACTIV-D 1.8                 |                                     |                                |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Courroies d'entraînement*4                                                       |                                     | I                              | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Niveau de liquide de refroidissement du moteur                                   |                                     | I                              | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Niveau de liquide de frein et d'embrayage                                        |                                     | I                              | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Freins à disques                                                                 |                                     | I                              | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Gâche de capot                                                                   |                                     | I                              | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Fonctionnement de tous les éclairages                                            |                                     | I                              | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Durites et canalisations de carburant                                            |                                     |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Batterie *5*6                                                                    |                                     |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Durite et servofrein à dépression                                                | Avec servofrein à dépression        |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Conduites de frein, durites et raccords                                          |                                     |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Timonerie et fonctionnement de la direction                                      |                                     |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Suspension avant et arrière, joints à rotule, et jeu axial de roulement de roues |                                     |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie                                |                                     |                                | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T   |     | T   |     | T   |     | T   |
| État de la carrosserie (rouille, corrosion et perforation)                       |                                     |                                | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |



| Élément d'entretien                                                                                         |                                                                                 | 1er                                                                                                    | 2e | 3e | 4e | 5e | 6e | 7e | 8e | 9e | 10e | 11e | 12e | 13e | 14e | 15e | 16e |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Pression de gonflage des pneus et usure des pneus *7                                                        |                                                                                 | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Permutation des pneus                                                                                       |                                                                                 | Permuter tous les 10 000 km.                                                                           |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Kit de réparation d'urgence de crevaison (si le véhicule en est équipé)*8                                   |                                                                                 |                                                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |
| Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)                                                     |                                                                                 |                                                                                                        | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |     | R   |     | R   |     | R   |
| Tuyaux et conduites du système antipollution                                                                |                                                                                 |                                                                                                        |    |    | I  |    |    |    | I  |    |     |     | I   |     |     |     | I   |
| Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement                                                            |                                                                                 |                                                                                                        |    |    | I  |    |    |    | I  |    |     |     | I   |     |     |     | I   |
| Liquide de frein *9                                                                                         |                                                                                 |                                                                                                        |    |    | R  |    |    |    | R  |    |     |     | R   |     |     |     | R   |
| Boucliers thermiques du système d'échappement                                                               |                                                                                 | Inspecter tous les 80 000 km.                                                                          |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Huile de boîte de vitesses manuelle                                                                         |                                                                                 | Remplacer tous les 100 000 km ou 60 mois.                                                              |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Liquide de refroidissement moteur*10                                                                        |                                                                                 | Remplacer aux premiers 200 000 km ou 10 ans; ensuite, remplacer tous les 100 000 km ou tous les 5 ans. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Huile de différentiel arrière                                                                               |                                                                                 | *11                                                                                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Huile de boîte de vitesses                                                                                  |                                                                                 | *11                                                                                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)*12*13*14<br>SKYACTIV-G ET SKYACTIV-X | Sauf les pays mentionnés ci-dessous                                             | I                                                                                                      | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
|                                                                                                             | Burundi/<br>Cambodge/<br>Cameroun/<br>Gabon/<br>Ghana/<br>Mongolie/<br>Tanzanie |                                                                                                        | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I   |     | I   |     | I   |     | I   |

**Symboles du tableau:**

**I:** Inspecter: Inspecter et nettoyer, réparer, ajuster, faire l'appoint, ou remplacer si nécessaire.

**C:** Nettoyer

**T:** Serrer

**R:** Remplacer

## Remarques:

- \*1 Réinitialiser les données relatives à l'huile moteur à chaque vidange, quel que soit l'état du message/témoin de clé mécanique affiché.
- \*2 Si le véhicule est conduit dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, nettoyer et si nécessaire remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.
- \*3 Dans les pays suivants, vérifier les bougies d'allumage tous les 10 000 km ou 1 an avant de les remplacer à l'intervalle spécifié.  
Algérie, Arménie, Angola, Bahreïn, Bolivie, Îles Vierges britanniques, Cambodge, Cameroun, Chili, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Curaçao, El Salvador, Gabon, Géorgie, Ghana, Guatemala, Haïti, Honduras, Hong Kong, Jordanie, Kenya, Macao, Madagascar, Malaisie, Mongolie, Myanmar, Nigeria, Nicaragua, Oman, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Philippines, Sénégal, Seychelles, Syrie, Tanzanie, EAU, Vietnam, Zaïre, Zimbabwe
- \*4 Inspecter également les courroies d'entraînement du climatiseur, si le véhicule en est équipé.  
Si le véhicule est conduit principalement sous l'une des conditions suivantes, inspecter les courroies d'entraînement plus souvent qu'aux intervalles conseillés.
  - a) Conduite pendant une longue période dans des conditions extrêmement humides ou de fortes pluies.
- \*5 Inspecter le niveau d'électrolyte de batterie, la densité spécifique et l'apparence extérieure. La batterie étanche ne requiert qu'une inspection de l'apparence extérieure.
- \*6 L'inspection n'est effectuée que pour les batteries au plomb-acide.
- \*7 Inspecter la roue de secours si elle est installée.
- \*8 Vérifier la date de péremption du liquide de réparation de pneu chaque année lors des travaux d'entretien périodique. Remplacer le flacon de liquide de réparation de pneu par un flacon neuf avant la date de péremption.
- \*9 Si les freins sont sollicités de façon intensive (par exemple, conduite agressive ou conduite en montagne) ou si le véhicule est conduit dans des climats extrêmement humides, renouveler le liquide de frein annuellement.
- \*10 Il est recommandé d'utiliser le FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.
- \*11 Si les composantes ont été immergées dans l'eau, l'huile doit être changée.
- \*12 Si le DTC P1200 est enregistré, nettoyer le système d'alimentation en carburant à l'aide d'un nettoyant dépôt d'origine Mazda.  
Si l'outil requis (M-MDS) n'est pas disponible, nettoyer le système d'alimentation en carburant avec un nettoyant dépôt d'origine Mazda sans effectuer de test automatique.  
L'utilisation d'un nettoyant dépôt non d'origine entraînerait une défaillance interne du système d'alimentation en carburant.
- \*13 Si le véhicule est conduit principalement dans l'une des conditions suivantes, effectuer un "Test automatique avec le système de diagnostic modulaire Mazda (M-MDS)" tous les 5 000 km.
  - a) Le véhicule est laissé au ralenti pendant de longues périodes ou conduit à basse vitesse, comme dans le cas des voitures de police, des taxis ou des voitures d'école de conduite.
  - b) Conduite dans des conditions de températures extrêmement élevées.
- \*14 Les pays concernés sont les suivants :

SKYACTIV-G : Algérie, Angola, Antigua, Aruba, Bahreïn, Barbade, Bermudes, Bolivie, Botswana, Brunei, Burundi, Cambodge, Cameroun, Colombie, Dominique, Curaçao, Équateur, Salvador, Gabon, Ghana, Grenade, Haïti, Honduras, Indonésie, Irak, Côte d'Ivoire, Jordanie, Kenya, Koweït, Laos, Lesotho, Libye, Macao, Madagascar, Malaisie, Iles Marshall, Mongolie, Maroc, Myanmar, Namibie, Nicaragua, Nigeria, Oman, Pérou, Qatar, Seychelles, Afrique du Sud, Sri Lanka, Sainte-Lucie, Saint-Martin, Saint-Vincent, Syrie, Tanzanie, Thaïlande, Philippines, Trinité-et-Tobago, Tunisie, USTT, Vanuatu, Vietnam, Zimbabwe

SKYACTIV-X : Chili, Hong Kong, Macao, Maurice, Nouvelle-Calédonie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Arabie saoudite, Singapour, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, EAU

## Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire

#### Entretien de tous les jours

Nous vous recommandons vivement de vérifier ces éléments tous les jours, ou au moins une fois par semaine.

- Niveau d'huile moteur (page 6-29)
- Niveau de liquide de refroidissement du moteur (page 6-31)
- Niveau de liquide de frein et d'embrayage (page 6-33)
- Niveau de liquide de lave-glace (page 6-34)
- Entretien de la batterie (page 6-42)
- Pression de gonflage des pneus (page 6-46)

Un entretien inadéquat ou incomplet peut causer des problèmes. Cette section donne les instructions concernant les opérations facilement réalisables.

Tel qu'indiqué à l'introduction (page 6-2), plusieurs de ces opérations ne peuvent être réalisées que par un mécanicien qualifié à l'aide d'outils spéciaux.

Un entretien incorrect pendant la période de garantie peut affecter la validité de la garantie. Pour plus de détails, se référer au manuel de garantie fourni avec le véhicule. Si l'on n'est pas certain de la marche à suivre pour l'opération d'entretien ou de réparation, faire faire l'opération par un mécanicien expérimenté (nous

recommandons un mécanicien agréé Mazda).

La mise au rebut des huiles et liquides usés est réglementée par de strictes lois de protection de l'environnement. Veiller à les mettre au rebut de manière adéquate avec égards pour l'environnement.

Il est recommandé de confier les changements d'huile et de liquide à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### PRUDENCE

**Ne pas effectuer les travaux d'entretien si vous n'avez pas les connaissances ou l'expérience nécessaire, ou que vous ne disposez pas des outils appropriés. Confier l'entretien à un technicien qualifié:**

Faire l'entretien d'un véhicule est dangereux s'il n'est pas fait correctement. On risque d'être gravement blessé lorsqu'on réalise certaines opérations d'entretien.

**Si l'on doit travailler dans le compartiment moteur alors que le moteur tourne, retirer tous ses bijoux (en particulier les bagues, bracelets, montres et colliers) et toute cravate, écharpe et tout vêtement ample, avant de s'approcher du moteur ou du ventilateur de refroidissement qui risque de se mettre en marche soudainement:**

Travailler dans le compartiment moteur lorsque le moteur tourne est dangereux. Le danger est encore plus grand si vous portez des bijoux, des vêtements amples ou si votre barbe ou vos cheveux sont longs.

Ces derniers peuvent être pris par des pièces en mouvement et causer des blessures.



**Stationner le véhicule dans un endroit sûr, puis couper le contact et s'assurer que le ventilateur ne tourne pas avant d'entreprendre des travaux à proximité du ventilateur de refroidissement :**

Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.

### **Ne rien laisser dans le compartiment moteur:**

Une fois la vérification ou l'entretien dans le compartiment moteur terminé, ne pas laisser d'éléments tels que des outils ou des chiffons dans le compartiment moteur.

Les outils et autres éléments laissés dans le compartiment moteur peuvent endommager le moteur ou entraîner un incendie occasionnant un accident inattendu.

## Capot

### ▼ Capot

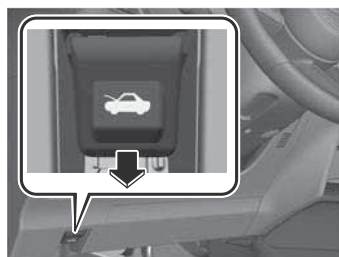
### PRUDENCE

**Toujours s'assurer que le capot est fermé et correctement verrouillé:**

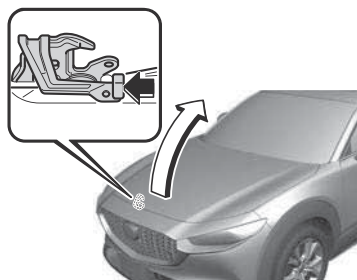
Un capot qui n'est pas fermé et correctement verrouillé est dangereux car il risque de s'ouvrir lorsque le véhicule roule et bloquer la vue du conducteur, ce qui peut causer un grave accident.

### ▼ Ouverture du capot

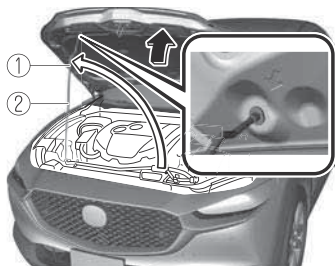
1. Tirer la poignée de déverrouillage pour déverrouiller le capot.



2. Glisser la main dans l'ouverture du capot, pousser le levier de la gâche vers la gauche et soulever le capot.



3. Saisir la tige de support au niveau du caoutchouc et l'engager dans le trou de la tige de support indiqué par la flèche afin de maintenir le capot ouvert.



1. Plaquette
2. Tige de support

#### ▼ Fermeture du capot

### ⚠ ATTENTION

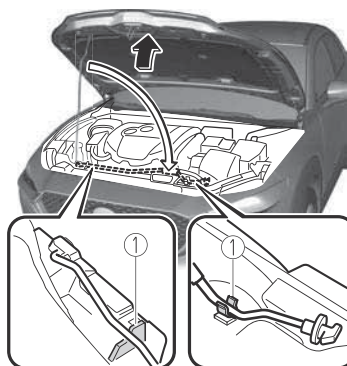
#### (SKYACTIV-X 2.0)

Ne pas fermer le capot lorsque le cache du moteur est ouvert. Sinon, le cache du moteur risque de tomber et de provoquer des blessures.

Pour l'ouverture/la fermeture du cache du moteur, se référer à "Vue générale du compartiment moteur" 6-21.

1. Vérifier, sous le capot, que tous les bouchons de remplissage sont en place et que tous les éléments non fixés (par ex. outils, contenant d'huile, etc.) ont été retirés.

2. Soulever le capot, saisir l'endroit du caoutchouc sur la tige de support et le fixer la tige de support dans l'attache. Vérifier que la tige de support est fixée dans l'attache avant de fermer le capot.



1. Attache

3. Abaisser le capot lentement jusqu'à une hauteur d'environ 20 cm au-dessus de sa position fermée, puis le laisser retomber.

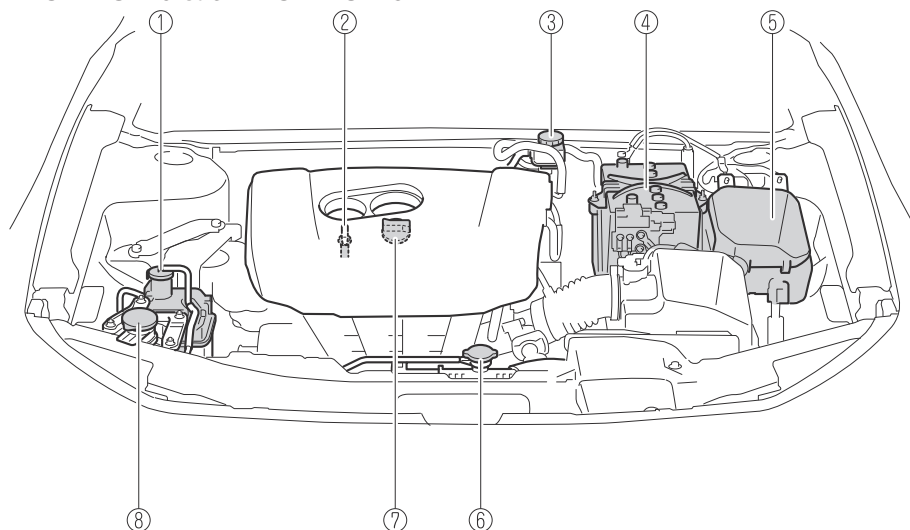
### ⚠ ATTENTION

Lors de la fermeture du capot, ne pas trop le pousser comme en faisant pression avec votre poids. Sinon le capot pourrait se déformer.

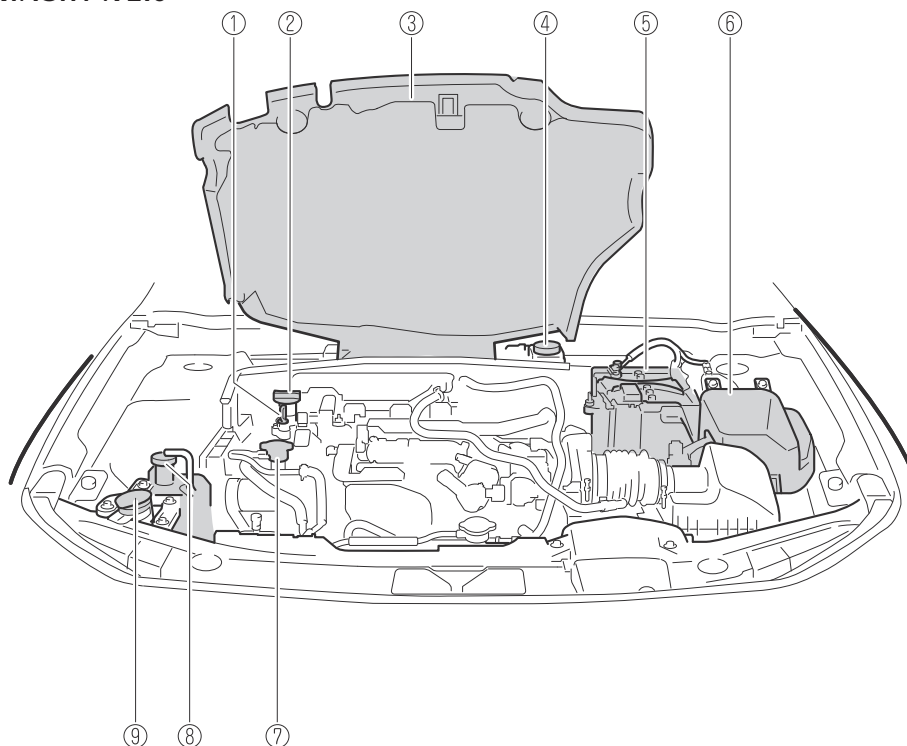
## Vue générale du compartiment moteur

### ▼ Vue générale du compartiment moteur

SKYACTIV-G 2.0 et SKYACTIV-G 2.5



1. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
2. Jauge d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein/embrayage
4. Batterie
5. Boîtier à fusibles
6. Bouchon du système de refroidissement
7. Bouchon de remplissage d'huile moteur
8. Réservoir de liquide de lave-glace de pare-brise

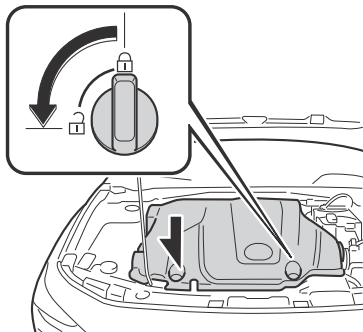
**SKYACTIV-X 2.0**

1. Jauge d'huile moteur
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Cache de moteur
4. Réservoir de liquide de frein/embrayage
5. Batterie
6. Boîtier à fusibles
7. Bouchon du système de refroidissement
8. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
9. Réservoir de liquide de lave-glace de pare-brise

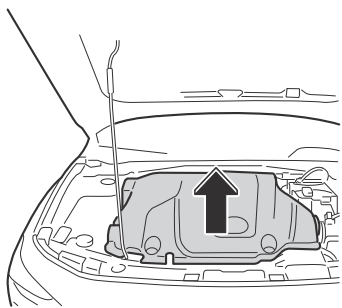


**Ouverture du cache du moteur**

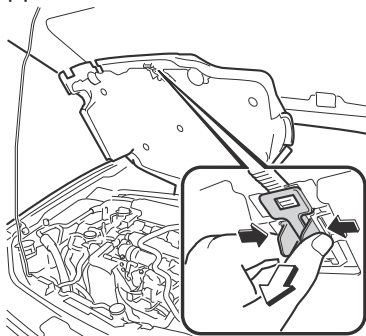
1. Tourner le bouton du cache du moteur pour le déverrouiller.



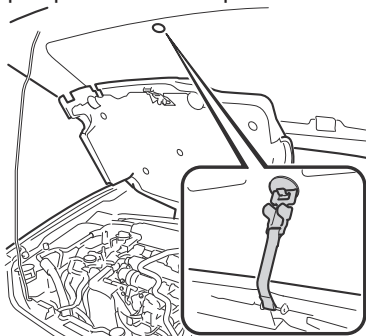
2. Soulever le cache du moteur.



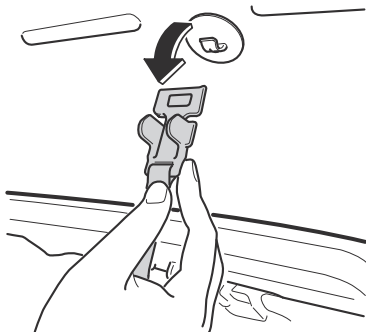
3. Pincer la sangle et la retirer de son support.



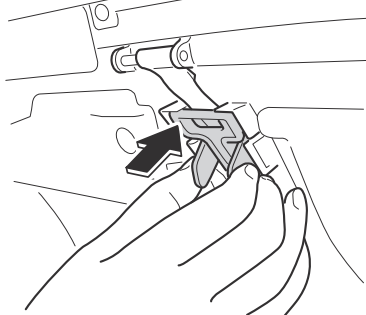
4. Accrocher la sangle au crochet du capot pour fixer le capot.

**Fermeture du cache du moteur**

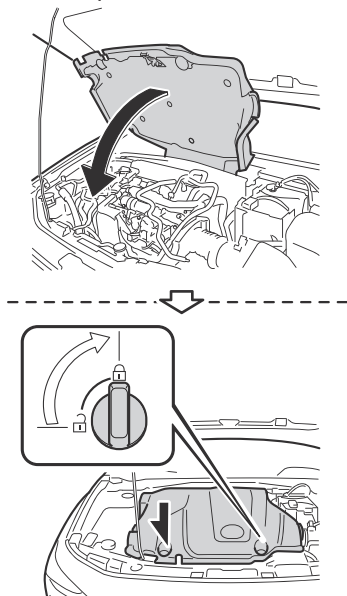
1. Décrocher la sangle du crochet du capot.



2. Pincer la sangle et l'enfoncer jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, puis la ranger.

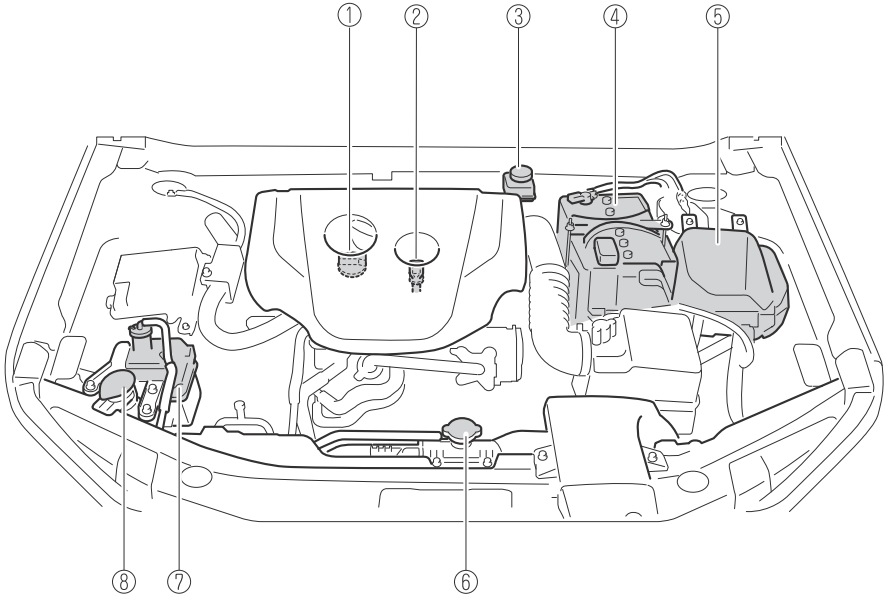


3. Fermer le cache du moteur, tourner le bouton, puis verrouiller le cache.



4. S'assurer que le cache du moteur est bien fermé.

**SKYACTIV-D 1.8**



1. Bouchon de remplissage d'huile moteur
2. Jauge d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein/embrayage
4. Batterie
5. Boîtier à fusibles
6. Bouchon du système de refroidissement
7. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
8. Réservoir de liquide de lave-glace de pare-brise

Huile moteur

▼ Huile moteur

REMARQUE

Les changements d'huile moteur devraient être faits par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

▼ Huile recommandée

Afin de conserver l'intervalle de maintenance (page 6-3) et de protéger le moteur contre les dommages causés par une mauvaise lubrification, il est très important d'utiliser l'huile moteur avec la spécification correcte. Ne pas utiliser d'huiles ne se conformant pas aux spécifications ou exigences suivantes. L'utilisation d'une huile non adaptée peut entraîner des dommages au moteur qui ne sont pas couverts par la garantie Mazda.

SKYACTIV-G 2.0 et SKYACTIV-G 2.5  
(Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Catégorie                                          | <div><div>°C</div><div><div></div><div>-40</div><div>-30</div><div>-20</div><div>-10</div><div>0</div><div>10</div><div>20</div><div>30</div><div>40</div></div><div>°F</div><div><div></div><div>-40</div><div>-20</div><div>0</div><div>20</div><div>40</div><div>60</div><div>80</div><div>100</div></div></div> |                   |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |
| Huiles recommandées                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |
| Huile originale Mazda Supra-X 0W-20                | <div></div> 0W-20                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |
| Huile originale Mazda Ultra 5W-30                  | <div></div> 5W-30                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |
| Qualité d'huile alternative                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |
| *1<br>API SN ou supérieure, ou ACEA A5/B5          | 0W-20                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <div></div> 0W-20 |
|                                                    | 5W-30                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <div></div> 5W-30 |

\*1 Utiliser API SM ou supérieure au Kazakhstan.

(Sauf Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE  |                 |  |
|-----------------------------------------------------|-----------------|--|
| Catégorie                                           |                 |  |
|                                                     |                 |  |
| API SL ou supérieure, ou ILSAC GF-III ou supérieure | ◀ 10W-30 ▶      |  |
|                                                     | ◀ 5W-20 5W-30 ▶ |  |
|                                                     | ◀ 0W-20 0W-30 ▶ |  |

## SKYACTIV-X 2.0 (Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |       |                               |
|----------------------------------------------------|-------|-------------------------------|
| Catégorie                                          | °C    | -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 |
|                                                    | °F    | -40 -20 0 20 40 60 80 100     |
| Huiles recommandées                                |       |                               |
| Huile originale Mazda Supra-X 0W-20                |       | 0W-20                         |
| Qualité d'huile alternative                        |       |                               |
| API SN ou supérieure                               | 0W-20 | 0W-20                         |

(Sauf Europe et Taïwan)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |    |                               |
|----------------------------------------------------|----|-------------------------------|
| Catégorie                                          | °C | -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 |
|                                                    | °F | -40 -20 0 20 40 60 80 100     |
| API SN ou supérieure                               |    | 0W-20                         |
|                                                    |    | 5W-30                         |

## SKYACTIV-D 1.8 (Europe)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |    |                               |
|----------------------------------------------------|----|-------------------------------|
| Catégorie                                          | °C | -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 |
|                                                    | °F | -40 -20 0 20 40 60 80 100     |
| Huiles recommandées                                |    |                               |
| Huile originale Mazda Supra DPF 0W-30              |    | 0W-30                         |
| Huile originale Mazda Ultra DPF 5W-30              |    | 5W-30                         |
| Qualité d'huile alternative                        |    |                               |
| ACEA C3                                            |    | 0W-30                         |
|                                                    |    | 5W-30                         |

(Sauf modèle pour l'Europe)

| Plage de température pour numéros de viscosité SAE |    |                               |
|----------------------------------------------------|----|-------------------------------|
| Catégorie                                          | °C | -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 |
|                                                    | °F | -40 -20 0 20 40 60 80 100     |
| ACEA C3                                            |    | 0W-30                         |
|                                                    |    | 5W-30                         |

## Entretien réalisable par le propriétaire

Le numéro de viscosité, soit l'épaisseur, influence l'économie de carburant et le fonctionnement à basse température (au démarrage et la circulation de l'huile). Des huiles à basse viscosité peuvent améliorer l'économie de carburant et les performances à basse température.

Lorsque l'on choisit une huile, prendre en considération la plage de température de fonctionnement du véhicule jusqu'au prochain changement d'huile. Sélectionner ensuite dans le tableau la viscosité recommandée.



- L'utilisation d'huiles dont la viscosité est autre que celle recommandée pour la plage de température applicable peut endommager le moteur.
- **(SKYACTIV-D 1.8)**  
SKYACTIV-D 1.8 utilise de l'huile spécifiée. Veuillez confirmer la spécification dans le Manuel Conduite et Entretien. **Si une huile moteur autre que celle spécifiée est utilisée, la période effective d'utilisation du filtre à particules diesel sera réduite ou le filtre à particules diesel pourrait être endommagé.**

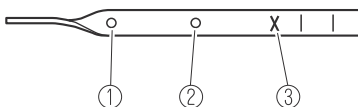
### REMARQUE

#### (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 et SKYACTIV-X 2.0)

- Il est normal que tous les moteurs consomment de l'huile moteur dans les conditions de conduite normales.  
La consommation d'huile moteur peut être aussi élevée que 0,8 litre/1 000 km. Ceci peut être causé par l'évaporation, la ventilation interne ou la combustion de l'huile lubrifiante dans le moteur qui tourne. La consommation d'huile a tendance à augmenter quand le moteur est neuf, en raison du processus de rodage. La consommation d'huile du moteur varie également selon son régime et sa charge de fonctionnement. Dans des conditions de conduite extrêmes, la consommation d'huile peut être plus élevée.

#### (SKYACTIV-D 1.8)

- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur. Lors de l'inspection de l'huile moteur, si son niveau dépasse la marque "X" sur la jauge, remplacer l'huile moteur.  
Lors du remplacement de l'huile moteur, inspecter le niveau d'huile à l'aide de la jauge et remplir jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre MIN et MAX tel qu'illustré.



1. MIN
2. MAX
3. Marque X

# Entretien réalisable par le propriétaire

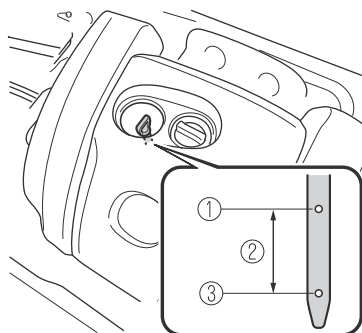
- Chaque fois que l'huile moteur a été remplacée, l'unité de commande du moteur du véhicule remise à zéro aussitôt que possible. Sinon, le témoin de la clé ou le voyant de l'huile moteur peut s'allumer. Pour réinitialiser l'unité de commande du moteur, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) ou consulter la section Contrôle de l'état du véhicule dans le manuel de l'utilisateur Mazda Connect.

## ▼ Vérification du niveau d'huile moteur

### REMARQUE

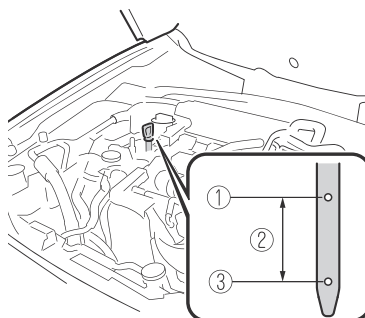
- Si l'indication d'avertissement / voyant de niveau d'huile moteur s'allume, ajouter 1 litre d'huile moteur.
  - **(SKYACTIV-D 1.8)**  
Si "Niveau d'huile excessif. Faire vérifier le véhicule" apparaît sur l'affichage multi-informations du combiné d'instruments, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
1. Veiller à ce que le véhicule se trouve sur une surface de niveau.
  2. Réchauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
  3. Arrêter le moteur et attendre au moins 5 minutes afin de laisser l'huile retourner dans le demi-carter inférieur.
  4. **(SKYACTIV-X 2.0)**  
Ouvrir le cache de moteur (page 6-21).
  5. Retirer la jauge, l'essuyer et l'introduire à nouveau à fond.

## SKYACTIV-G 2.0 et SKYACTIV-G 2.5



1. MAX
2. OK
3. MIN

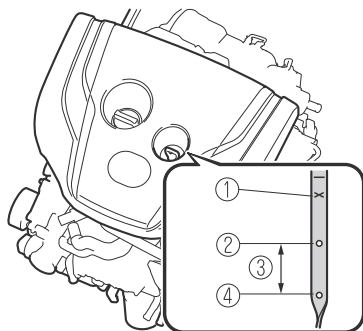
## SKYACTIV-X 2.0



1. MAX
2. OK

## 3. MIN

## SKYACTIV-D 1.8



1. Marque X

2. MAX

3. OK

4. MIN

## REMARQUE

## (SKYACTIV-D 1.8)

Lors de l'inspection du niveau d'huile moteur, retirer la jauge de niveau d'huile directement sans torsion. En outre, lors de l'insertion de la jauge, l'insérer toujours sans torsion de telle sorte que la marque "X" fasse face à l'avant du véhicule.

6. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau.

Le niveau est normal s'il se trouve entre les marques MIN et MAX. S'il est près ou plus bas que "MIN", ajouter assez d'huile pour porter le niveau à "MAX".

**ATTENTION**

Ne pas trop remplir d'huile moteur. Cela risque d'endommager le moteur.

7. S'assurer que le joint torique sur la jauge est placé correctement avant de réinsérer la jauge.

8. Réintroduire la jauge à fond.



## Liquide de refroidissement du moteur

### ▼ Vérification du niveau de liquide de refroidissement



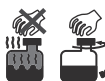
**Ne pas utiliser une allumette ou autre flamme vive dans le compartiment moteur. NE PAS FAIRE L'APPOINT DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD :**

Un moteur chaud est dangereux. Si le moteur a tourné, les composantes dans le compartiment moteur peuvent être très chaudes. On risque de se brûler. Inspecter avec précautions le liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement, mais ne pas l'ouvrir.



**Stationner le véhicule dans un endroit sûr, puis couper le contact et s'assurer que le ventilateur ne tourne pas avant d'entreprendre des travaux à proximité du ventilateur de refroidissement :**

Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.



**Ne pas retirer le bouchon du système de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds :**

Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.

### REMARQUE

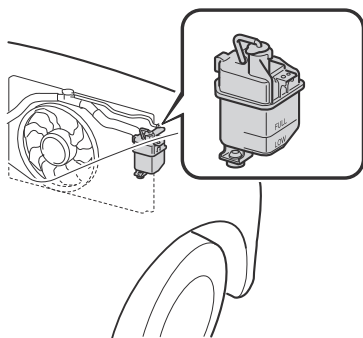
Si le remplacement n'est pas effectué en suivant la procédure correcte indiquée dans le manuel d'entretien, cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du moteur. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

Vérifier la protection contre le gel et le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement au moins une fois par an — au début de l'hiver — et avant de partir pour une région où la température risque de descendre en dessous de 0 °C.

Vérifier l'état et les raccords de toutes les durites du circuit de refroidissement et les durites du chauffage. Remplacer toute durite gonflée ou détériorée.

Le liquide doit remplir le radiateur et être entre les repères FULL et LOW

dans le réservoir lorsque le moteur est froid.



Si le niveau se trouve au niveau ou à proximité du repère LOW, ajouter suffisamment de liquide de refroidissement spécifié dans le réservoir de liquide de refroidissement pour la protection contre le gel et la corrosion et porter le niveau jusqu'au repère FULL.

Serrez fermement le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement après avoir ajouté du liquide de refroidissement.

### ATTENTION

- Le liquide de refroidissement abîme la peinture.  
Rincer immédiatement tout liquide qui s'est renversé.

- Si l'indication "FL22" apparaît sur ou près du bouchon du circuit de refroidissement, il est recommandé d'utiliser un liquide de refroidissement de type FL-22 lors du remplacement du liquide de refroidissement du moteur. L'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que le FL-22 peut causer de graves dommages au moteur et au circuit de refroidissement.



**FL22** 

Si le réservoir de liquide de refroidissement est vide ou s'il faut faire l'appoint de liquide fréquemment, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Liquide de frein/ embrayage

### ▼ Vérification du niveau de liquide de frein/embrayage

### ! PRUDENCE

Si le niveau du liquide de frein/embrayage est bas, faire contrôler les freins:

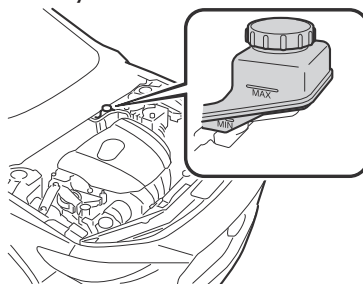
Un niveau de liquide de frein/embrayage bas est dangereux. Un niveau bas pourrait indiquer une usure des garnitures de frein ou une fuite du système de freinage rendant les freins inutilisables et pourrait résulter en un accident.

Les freins et l'embrayage utilisent le liquide du même réservoir. Vérifier régulièrement le niveau du liquide dans le réservoir. Le niveau doit être maintenu entre les repères MAX et MIN.

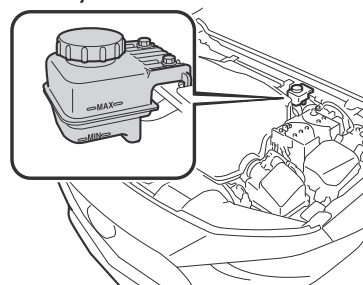
Ceci est une condition normale associée à l'usure de garnitures des freins et d'embrayage. Si le niveau du liquide est excessivement bas, faire vérifier le circuit de freinage/embrayage par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Modèle avec volant à gauche

#### Sans M Hybrid

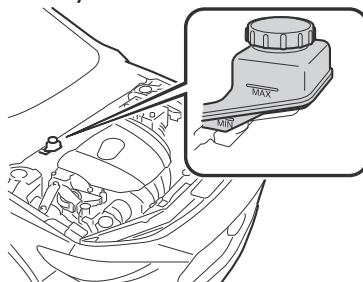


#### Avec M Hybrid

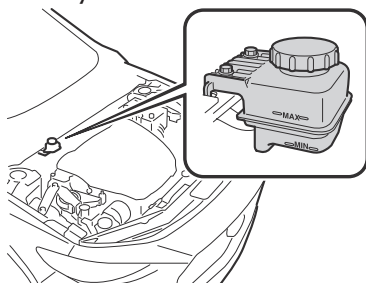


### Modèle avec volant à droite

#### Sans M Hybrid



Avec M Hybrid



## Liquide de lave-glace et de lave-phares

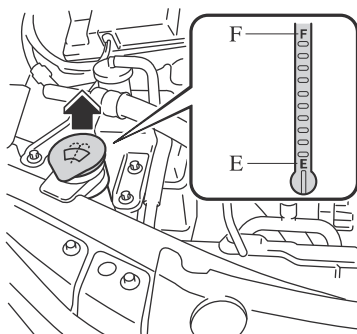
### ▼ Vérification du niveau du liquide de lave-glace

### ! PRUDENCE

**N'utiliser que du liquide de lave-glace ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide:**

L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse. Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident.

Vérifier le niveau sur le réservoir du liquide de lave-glace, ajouter du liquide si nécessaire.



La partie supérieure du flotteur doit se trouver entre F et E.

Utiliser de l'eau pure si du liquide de lave-glace n'est pas disponible. Par temps froid, n'utiliser qu'une solution de lave-glace antigel.

### REMARQUE

Les lave-glaces avant et arrière utilisent le même réservoir.

## Lubrification de la carrosserie

### ▼ Lubrification de la carrosserie

Toutes les parties mobiles du véhicule, telles que les charnières et les serrures de portières et du capot, doivent être lubrifiées à chaque changement d'huile. Par temps froid utiliser un lubrifiant antigel pour les serrures.

S'assurer que le loquet secondaire du capot empêche le capot de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est relâché.

## Balais d'essuie-glace

### ▼ Balais d'essuie-glace

#### ATTENTION

- Les cires chaudes appliquées par des lave-auto automatiques peuvent réduire la capacité de nettoyage des essuie-glaces.
- Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas utiliser d'essence, kérosène, diluant pour peinture ou autres dissolvants sur ou à proximité des balais d'essuie-glace.
- Lorsque le levier d'essuie-glace est sur la position AUTO et que le contacteur est mis sur ON, les essuie-glaces peuvent se mettre en marche automatiquement dans les cas suivants:
  - Si le pare-brise au-dessus du capteur de pluie est touché.
  - Si le pare-brise au-dessus du capteur de pluie est essuyé avec un chiffon.
  - Si le pare-brise est percuté par une main ou par un objet.
  - Si le capteur de pluie est frappé avec la main ou un autre objet à partir de l'intérieur du véhicule.

Faire attention à ne pas se faire pincer les mains ou les doigts car ils peuvent subir des blessures ou endommager les essuie-glace. Lorsque le véhicule Mazda est lavé ou réparé, veiller à ce que le levier d'essuie-glace soit à la position OFF.

- Avant de soulever les balais d'essuie-glace avant, toujours suivre la procédure de déplacement des balais d'essuie-glace avant. Sinon, un balai d'essuie-glace, un bras d'essuie-glace ou le capot pourraient être endommagés.

Se référer à la section Remplacement des balais d'essuie-glace avant (page 6-36) pour connaître la procédure à suivre pour déplacer les balais d'essuie-glace avant en position de service.

La contamination du pare-brise ou des balais d'essuie-glace par des matières étrangères peut réduire l'efficacité des balais d'essuie-glace. Les sources fréquentes de contamination sont les insectes, la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisée dans certains appareils de lave-auto automatiques.

Si les balais n'essuient pas correctement, nettoyer la vitre et les balais avec un bon produit de nettoyage ou du détergent doux et rincer entièrement à l'eau limpide. Répéter l'opération si nécessaire.

### ▼ Remplacement des balais d'essuie-glace de pare-brise

Lorsque les essuie-glace ne nettoient plus correctement le pare-brise, les balais sont probablement usés ou abîmés.

Les remplacer.



- Pour éviter d'endommager un balai d'essuie-glace avant, un bras d'essuie-glace ou le capot, effectuer la procédure suivante.

- Avant de soulever les balais d'essuie-glace avant du pare-brise, toujours les déplacer en position de service.
- En remplaçant les balais d'essuie-glace avant sur le pare-brise, s'assurer qu'ils sont en position de service avant de positionner le contacteur sur ON et de mettre les essuie-glaces avant en marche.
- Remplacez par des balais d'essuie-glace Mazda d'origine. S'ils sont remplacés par des balais d'essuie-glace autres qu'un produit Mazda d'origine, il est possible qu'ils s'essuient pas avec la même efficacité que le produit d'origine.
- Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et les autres composants, ne pas déplacer manuellement les essuie-glace.
- Ne pas plier le balai en caoutchouc plus que nécessaire lors de son remplacement. Dans le cas contraire, la barre métallique dans le balai pourrait se déformer et le fonctionnement de l'essuie-glace de pare-brise en serait affecté.
- Ne tenez pas un balai d'essuie-glace par son extrémité lorsque vous soulevez le bras d'essuie-glace. Sinon, la pièce risque de se déformer et les performances d'essuyage peuvent diminuer.

### REMARQUE

- Vous pouvez remplacer les balais d'essuie-glace vous-même, mais vous ne pouvez pas remplacer les bras d'essuie-glace. Si vous souhaitez remplacer les bras d'essuie-glace, consultez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- Forcer le bras de l'essuie-glace à se rabaisser pourrait endommager le bras et la lame, voire rayer ou briser le pare-brise.

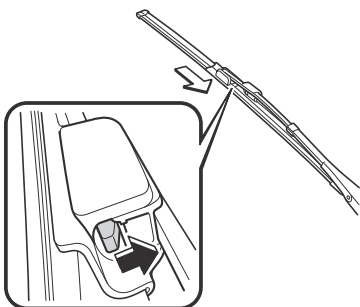
Remplacer les balais d'essuie-glaces selon la procédure suivante.

1. Déplacez les essuie-glaces aux positions de service à l'aide de la procédure suivante.
  - a) Mettre le contacteur sur ON.
  - b) Mettre le contacteur sur OFF.
  - c) Pousser 2 fois l'interrupteur des essuie-glaces à la position MIST dans les 30 secondes après positionné le contacteur sur OFF. Une fois la procédure terminée, les essuie-glaces fonctionnent et s'arrêtent aux positions de service.
2. Relever les bras d'essuie-glace.

### ATTENTION

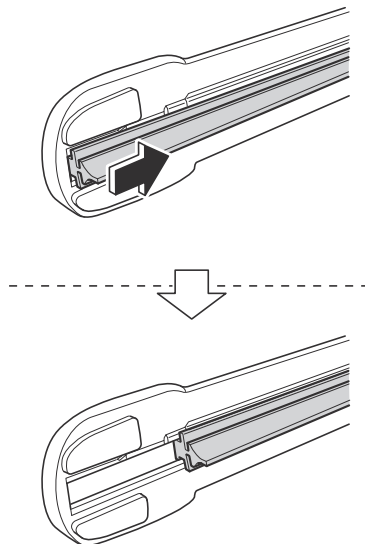
Pour empêcher les dommages au pare-brise, laisser retomber doucement l'essuie-glace sans le frapper contre le pare-brise.

3. Faire glisser le balai dans le sens indiqué par la flèche tout en appuyant sur la languette du bras de l'essuie-glace pour retirer le balai.



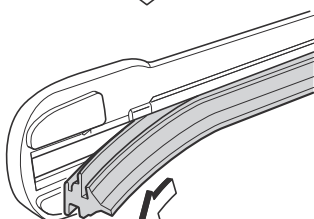
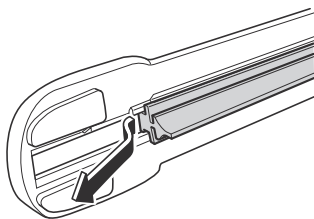
4. Tirer sur le balai en caoutchouc dans la direction indiquée par la

flèche et la faire glisser sur une position où la rainure du support de balai peut être contrôlée.



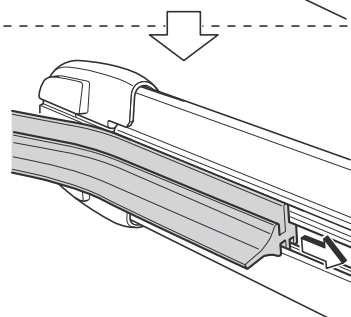
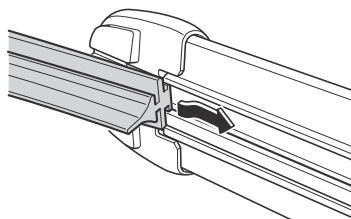
5. Tirer l'extrémité du balai en caoutchouc de la rainure du support de balai dans la direction indiquée par la flèche et la retirer

du balai en caoutchouc du support de balai.



6. Insérer l'extrémité de la nouvelle balai en caoutchouc dans la rainure du support de balai jusqu'à ce

qu'elle rentre en contact avec l'extrémité du support de balai.

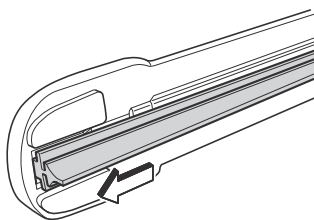
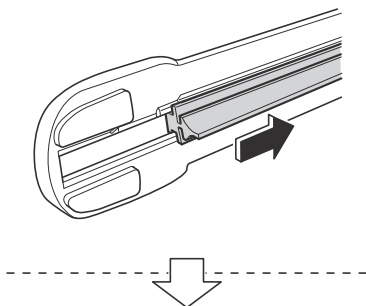


7. Après avoir tiré le balai en caoutchouc dans la direction indiquée par la flèche et l'avoir glissée jusqu'à une position permettant d'inspecter la rainure du support de balai, glisser

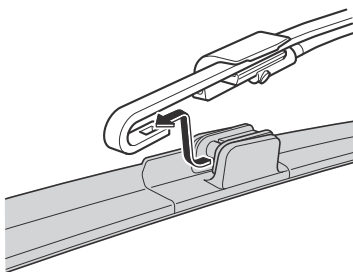


# Entretien réalisable par le propriétaire

l'extrémité du balai en caoutchouc dans la direction inverse.



8. S'assurer que le balai en caoutchouc est correctement installé dans le support de balai.
9. Glisser le balai et l'installer sur le bras de l'essuie-glace.



10. Rabaisser délicatement les bras d'essuie-glace sur le pare-brise.
11. Déplacer les essuie-glaces à leur position initiale à l'aide de la procédure suivante.
  - a) S'assurer que les essuie-glaces reposent sur le pare-brise.
  - b) Mettre le contacteur sur ON.

- c) Pousser 1 fois l'interrupteur des essuie-glaces à la position MIST. Une fois la procédure terminée, les essuie-glaces fonctionnent et s'arrêtent aux positions initiales.

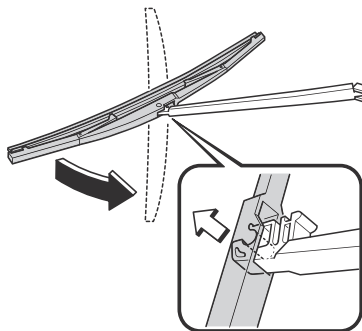
## ▼ Remplacement du balai d'essuie-glace de lunette arrière

Lorsque l'essuie-glace ne nettoie plus correctement la lunette arrière, le balai est probablement usé ou abîmé. Le remplacer.

### ! ATTENTION

Pour éviter d'endommager le bras d'essuie-glace et les autres composants, ne pas déplacer manuellement l'essuie-glace.

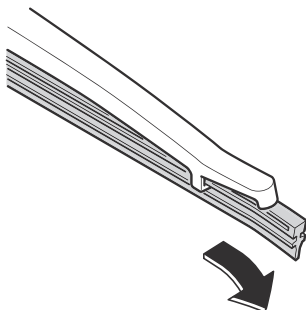
1. Relever le bras d'essuie-glace et tourner le balai d'essuie-glace vers la droite jusqu'à ce qu'il se déverrouille, puis retirer le balai.



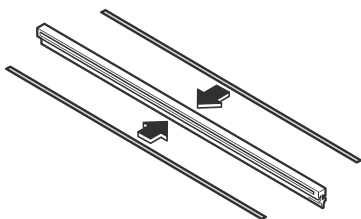
### ! ATTENTION

Pour ne pas abîmer la lunette arrière, ne pas laisser retomber le bras d'essuie-glace contre celle-ci.

2. Tirer le balai et le faire coulisser pour le sortir du support de balai.



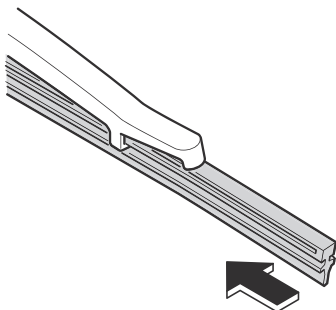
3. Retirer les barres métalliques du caoutchouc du balai d'essuie-glace retiré et les monter sur un caoutchouc de balai d'essuie-glace neuf.



## ATTENTION

Ne pas plier ou jeter les barres métalliques. Elles doivent être réutilisées.

4. Introduire prudemment un caoutchouc de balai neuf. Installer l'ensemble du balai dans l'ordre inverse de celui du retrait.



## Batterie

### ▼ Batterie

### PRUDENCE



**Pour garantir une manipulation correcte et sans danger de la batterie, lire les précautions suivantes attentivement avant de l'utiliser ou de l'inspecter :**



**S'assurer de toujours porter des lunettes de protection lorsque l'on travaille près de la batterie :**

Intervenir sans lunettes de protection est dangereux. Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE pouvant rendre aveugle s'il entre en contact avec les yeux. Aussi, l'hydrogène produit pendant le fonctionnement normal de la batterie peut s'enflammer et faire exploser la batterie.



**Porter des lunettes de protection et des gants de protection pour éviter le contact avec du liquide de la batterie :**

Du liquide de batterie renversé est dangereux.

Le liquide de la batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE pouvant causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Si cela se produit, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes ou se laver la peau complètement et consulter un médecin.



**S'assurer de toujours garder les batteries hors de portée des enfants :**

Le fait de laisser des enfants jouer près d'une batterie est dangereux. Du liquide de batterie peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux ou la peau.



**Garder les flammes et les étincelles à bonne distance des cellules ouvertes de la batterie, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie quand vous travaillez près de celle-ci. Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec la carrosserie du véhicule :**

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. L'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules ouvertes de la batterie.

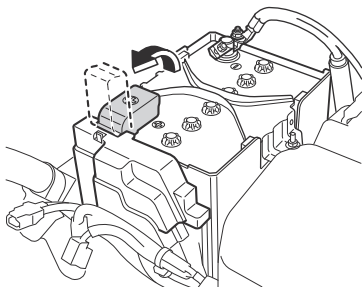


**Garder toutes les flammes et les étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie, car ces dernières dégagent du gaz hydrogène lors du chargement de la batterie ou de l'ajout de liquide de batterie :**

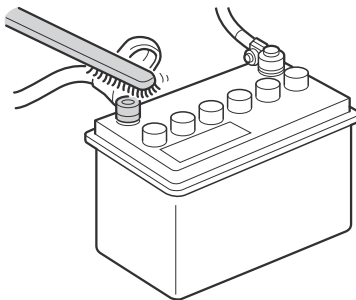
Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. L'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules ouvertes de la batterie.

#### REMARQUE

Avant d'effectuer l'entretien de la batterie, retirer le couvercle de batterie.



#### ▼ Entretien de la batterie

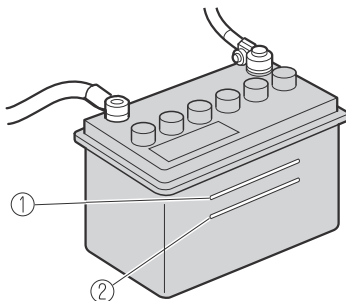


Pour que les performances de la batterie soient optimales:

- Veiller à ce que la batterie soit toujours correctement fixée.
- Veiller à ce que le dessus de la batterie soit propre et sec.
- Veiller à ce que les bornes et les cosses soit propres et correctement serrées, et les enduire de vaseline ou de graisse pour borne.
- Nettoyer immédiatement toute trace d'électrolyte avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, déconnecter les câbles de la batterie et recharger la batterie toutes les 6 semaines.

### ▼ Vérification du niveau de l'électrolyte

Si le niveau d'électrolyte est bas, la batterie se déchargera rapidement.



1. Niveau supérieur

2. Niveau inférieur

Vérifier le niveau de l'électrolyte au moins une fois par semaine. S'il est bas, retirer les capuchons, faire l'appoint d'eau distillée pour porter le niveau entre les deux lignes de niveau (voir l'illustration).

### Ne pas remplir à l'excès.

Contrôler la densité de l'électrolyte à l'aide d'un hydromètre, en particulier pendant la saison froide. Si elle est basse, recharger la batterie.

### ▼ Recharge de la batterie

#### REMARQUE

- Avant d'effectuer des opérations d'entretien ou de recharger la batterie, mettre tous les accessoires hors tension et couper le moteur.
- Pour débrancher la batterie, retirer d'abord la borne négative. Installer celle-ci en dernier lors du branchement de la batterie.
- S'assurer de retirer les capuchons avant de recharger la batterie.
- Ne pas recharger trop rapidement la batterie.
- Si la batterie s'est déchargée rapidement, par exemple si les phares ont été laissés allumés avec le moteur arrêté, la recharger à charge lente, conformément à la puissance de la batterie et à la capacité du dispositif de charge.
- Si la batterie s'est déchargée lentement en raison d'une charge électrique élevée lors de l'utilisation du véhicule, la recharger conformément à la puissance de la batterie et à la capacité du dispositif de charge.

### ▼ Remplacement de la batterie

Pour l'achat d'une batterie de remplacement, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Remplacement de la pile de la clé

### ▼ Remplacement de la pile de la clé

Si les touches de la télécommande ne fonctionnent pas et que le témoin de fonctionnement ne clignote pas, la pile est peut-être déchargée.

Remplacer par une pile neuve avant que la télécommande ne devienne inutilisable.

### ! ATTENTION

- Vérifier si la pile est bien installée correctement. La pile risque de couler si elle n'est pas installée correctement.
- Lors du remplacement de la pile, veiller à ne pas toucher de circuits internes ni de bornes électriques, à ne pas tordre des bornes électriques et à ne pas laisser de la saleté pénétrer dans la télécommande, car cela pourrait l'endommager.
- Il y a danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
- Mettre les piles usées au rebut en respectant les instructions suivantes.
  - Isoler les bornes positive et négative en les recouvrant de ruban isolant ou l'équivalent.
  - Ne jamais démonter la pile.
  - Ne jamais jeter la pile dans le feu ou dans l'eau.
  - Ne jamais déformer ou écraser une pile.
- Ne remplacer qu'avec le même type de pile (CR2032 ou équivalent).

Les conditions suivantes indiquent que la pile est déchargée:

- Le message "Pile du porte-clés faible. Remplacer la pile." apparaît sur l'affichage multi-informations

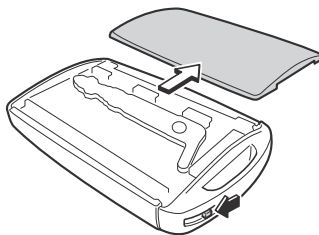
lorsque le contacteur est positionné sur OFF.

- Le système ne fonctionne pas et le témoin de fonctionnement de la télécommande ne clignote pas lorsque les touches sont enfoncées.
- La plage de fonctionnement du système est réduite.

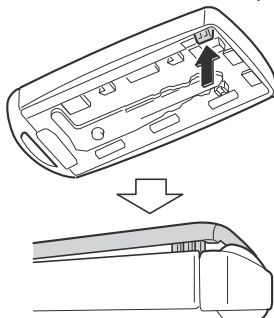
Une opération incorrecte de remplacement de la pile peut endommager la clé. Il est recommandé de faire remplacer la pile chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Pour remplacer la pile soi-même, suivre les instructions.

### Remplacement de la pile de la clé

1. Retirez le couvercle inférieur tout en appuyant sur le bouton dans le sens de la flèche.

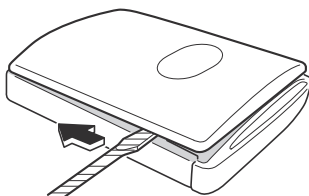


2. Appuyer sur la languette pour déverrouiller le couvercle supérieur.

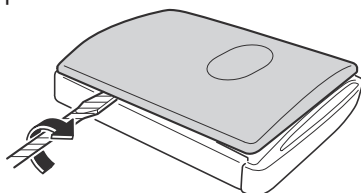


# Entretien réalisable par le propriétaire

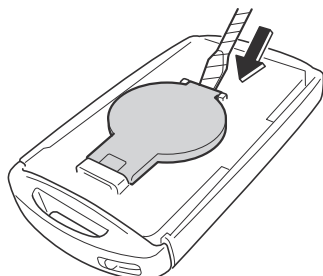
3. Insérer un tournevis à tête plate enroulé de ruban dans l'espace et le glisser dans le sens de la flèche.



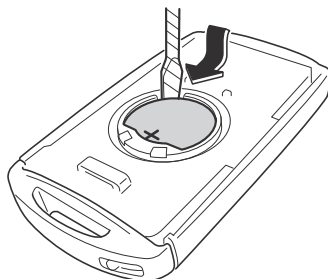
4. Tourner le tournevis dans le sens de la flèche et retirer le couvercle supérieur.



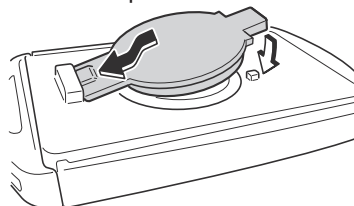
5. Retirer le capuchon à l'aide d'un tournevis à tête plate enveloppé de ruban adhésif.



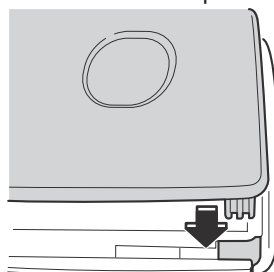
6. Retirer la pile à l'aide d'un tournevis à tête plate enveloppé de ruban adhésif.



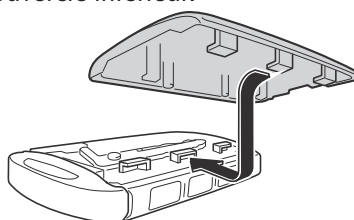
7. Insérer une pile neuve dans la télécommande en orientant le pôle positif vers le haut.
8. Installer le capuchon.



9. Installer le couvercle supérieur.



10. Insérez les languettes du couvercle inférieur dans les fentes de la télécommande, puis installez le couvercle inférieur.



## Pneus

### ▼ Pneus

Pour des performances optimales, la sécurité, et l'économie de carburant maximale, les pneus doivent toujours être gonflés aux pressions de gonflage recommandées et respecter également les limites de charge et la répartition du poids recommandées.

### PRUDENCE

#### Utilisation de pneus de type différent:

Le fait de conduire avec des pneus de type différent est dangereux. Cela peut entraîner une mauvaise maniabilité et de mauvaises performances de freinage; et cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Sauf lors de l'utilisation limitée de la roue de secours à usage temporaire, n'utiliser que des pneus du même type (radiaux, ceinturés à carcasse diagonale, à carcasse diagonale) sur les quatre roues.

#### Utilisation des pneus de taille incorrecte:

L'utilisation de pneus de dimensions autres que celles recommandées pour le véhicule (page 9-10) est dangereuse. Cela peut sérieusement affecter le confort, la conduite, la garde au sol, le passage de roue et l'indication du compteur de vitesse. Ceci peut entraîner un accident.

N'utiliser que des pneus de dimensions spécifiées pour le véhicule.

### ▼ Pression de gonflage des pneus

### PRUDENCE

#### Toujours garder les pneus gonflés à la pression correcte:

Un sur-gonflage ou un sous-gonflage des pneus est dangereux. Une mauvaise tenue de route ou une défaillance soudaine des pneus peut causer un grave accident.

Se référer à Pneus à la page 9-10.

#### Utiliser seulement un bouchon de la valve Mazda d'origine:

Il est dangereux d'utiliser une pièce non d'origine, car la pression de gonflage de pneu correcte ne pourra pas être maintenue si la valve de pneu est endommagée. Si l'on conduit le véhicule dans cet état, la pression de gonflage de pneu diminuera, et un accident grave risquera de s'ensuivre. Ne pas utiliser de pièce qui ne soit pas une pièce Mazda d'origine pour le bouchon de valve.

Les pressions de gonflage de tous les pneus doivent être contrôlées tous les mois, lorsque les pneus sont froids. La pression recommandée doit être respectée pour une conduite et une tenue de route optimales, ainsi qu'une usure minimale des pneus. Se référer au tableau de gonflage des pneus (page 9-10).

#### REMARQUE

- Vérifier toujours la pression des pneus lorsqu'ils sont froids.
- Lorsque les pneus sont chauds, les pressions de gonflage dépassent généralement les valeurs recommandées. Ne pas dégonfler les pneus, pour ajuster la pression, lorsqu'ils sont chauds.



- Un sous-gonflage peut diminuer l'économie de carburant et causer une usure irrégulière et prématurée du pneu, ainsi qu'une mauvaise étanchéité du talon de pneu; cela peut déformer la roue et faire que le pneu se sépare de la jante.
  - Un sur-gonflage peut rendre le trajet inconfortable, causer une usure irrégulière et prématurée des pneus, et accroître considérablement la possibilité de dommages causés par les risques de la route.
- Veiller à ce que les pressions des pneus soient constamment aux niveaux corrects. Si l'on doit gonfler un pneu souvent, le faire vérifier.

### ▼ Permutation des pneus

#### PRUDENCE

#### **Permuter périodiquement les pneus :**

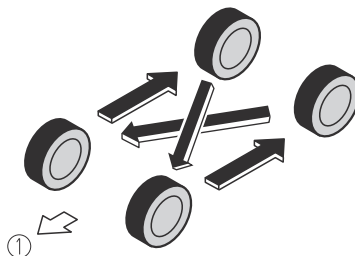
Il est dangereux d'utiliser un pneu comportant une usure irrégulière. Pour égaliser l'usure des pneus pour maintenir de bonnes performances de maniabilité et de freinage, permuter les pneus périodiquement ou plus fréquemment si une usure irrégulière apparaît.

Veillez consulter la section Entretien périodique pour connaître l'intervalle de permutation de vos pneus.

Lors de la permutation, vérifier si l'équilibrage est correct.

#### **REMARQUE**

Étant donné que ce véhicule n'est pas équipé d'une roue de secours, une permutation sécuritaire des pneus à l'aide du cric fourni n'est pas possible. Faire faire la permutation des roues par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



#### 1. Avant

Ne pas inclure la roue de secours (USAGE TEMPORAIRE UNIQUEMENT) dans la permutation.

À chaque permutation des pneus, vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une ou plusieurs des causes suivantes :

- Pression de gonflage incorrecte
- Alignement des roues inadéquat
- Équilibrage incorrect des roues
- Freinages importants

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications (page 9-10) et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.

## ⚠ ATTENTION

Permuter les pneus unidirectionnels et les pneus à carcasse radiale à bande de roulement à dessins asymétriques ou à crampons de l'avant à l'arrière uniquement, et non pas entre la droite et la gauche. La performance des pneus sera réduite si la rotation des pneus est faite d'un côté à l'autre.

### ▼ Remplacement d'un pneu

## ⚠ PRUDENCE

### N'utiliser que des pneus en bon état :

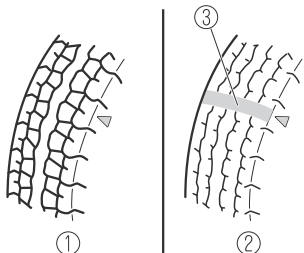
Conduire avec des pneus usés est dangereux. Des performances de freinage, direction et traction réduites peuvent causer un accident.

### Remplacer tous les quatre pneus en même temps:

Il est dangereux de ne remplacer qu'un seul pneu. Cela pourrait causer de mauvaises performances de maniabilité et de freinage risquant d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Mazda recommande vivement de remplacer tous les quatre pneus en même temps.

Si un pneu est usé régulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la bande de roulement.

Dans ce cas, remplacer le pneu.



1. Bande de roulement neuve

2. Bande de roulement usée

3. Témoin d'usure

Vous devez remplacer le pneu avant que la bande ne traverse toute la bande de roulement.

### ▼ Remplacement d'une roue

## ⚠ PRUDENCE

### N'utiliser que des roues de dimensions correctes sur ce véhicule:

L'utilisation de roues de dimensions non spécifiées pour ce véhicule est dangereuse. Cela peut affecter le freinage et la conduite, ce qui peut causer une perte de contrôle du véhicule et un accident.

## ⚠ ATTENTION

Une roue de dimension autre que celle spécifiée peut affecter:

- Ajustement du pneu
- Durée de vie de la roue et du roulement de roue
- Garde au sol
- Espace nécessaire à la chaîne
- Indication du compteur de vitesse
- Alignement des phares
- Hauteur des pare-chocs
- Système de surveillance de pression des pneus\*

### REMARQUE

- En cas de remplacement d'une roue, veiller à ce que la roue neuve soit équivalente en diamètre, en largeur de jante et en déport (déport interne/externe), à la roue d'origine.

- Pour plus de détails, s'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).

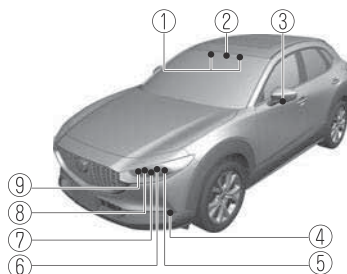
Un équilibrage correct des roues offre un meilleur confort de conduite et réduit l'usure des pneus. Des roues déséquilibrées peuvent causer des vibrations et entraîner une usure irrégulière des pneus.

## Ampoules

### ▼ Ampoules

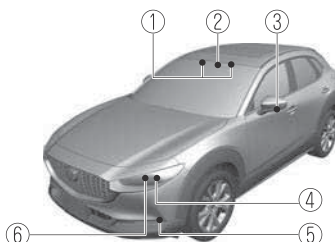
#### Avant

##### Type A



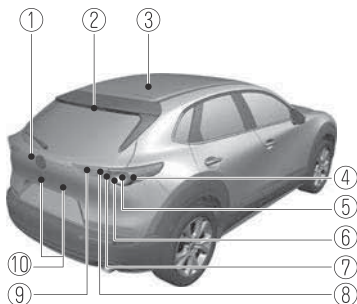
1. Éclairages de miroir de pare-soleil\*
2. Éclairages au pavillon avant/  
Lampes de lecture avant
3. Clignotants latéraux
4. Clignotants avant/Feux de position
5. Feux de position diurnes/Phares  
(feux de croisement)
6. Phares (feux de route/croisement)
7. Feux de position diurnes
8. Phares (Feux de route)\*
9. Phares (Feux de croisement à plage  
éclairante étendue)\*

##### Type B



1. Éclairages de miroir de pare-soleil\*
2. Éclairages au pavillon avant/  
Lampes de lecture avant
3. Clignotants latéraux
4. Feux de position diurnes\*
5. Clignotants avant/Feux de position
6. Phares (feux de route/croisement)

\*Certains modèles.

**Arrière**

1. Éclairage de compartiment à bagages
2. Feu stop surélevé
3. Éclairage au pavillon arrière
4. Feux arrière\*
5. Clignotants arrière
6. Feux stop/Feux arrière
7. Feux arrière (côté du hayon)\*
8. Feux de recul
9. Antibrouillard arrière\*
10. Feux de plaque d'immatriculation

**ATTENTION**

Lors du retrait de l'unité de lentilles ou de lampes avec un tournevis plat, s'assurer que le tournevis n'entre pas en contact avec le terminal intérieur. Un contact entre le tournevis plat et le terminal pourrait provoquer un court-circuit.

**REMARQUE**

- Lors du remplacement d'une ampoule, contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si nécessaire.
- Utiliser le protecteur et l'emballage de la nouvelle ampoule pour mettre au rebut, hors de portée des enfants, l'ancienne ampoule.

- Pour plus de détails concernant les positions de montage des éclairages intérieurs, se référer aux points suivants :

- Éclairages de miroir de pare-soleil  
Se référer à Miroirs de pare-soleil à la page 5-34.
- Éclairages au pavillon avant/  
lampes de lecture avant, éclairage au pavillon arrière et éclairage de compartiment à bagages  
Se référer à Éclairages intérieurs à la page 5-35.

### ▼ Remplacement des ampoules d'éclairages extérieurs

Les éclairages extérieurs sont équipés de DEL ou d'ampoules normales. Seule l'ampoule d'un feu de position diurne (type B) peut être remplacée.

**Type à DEL**

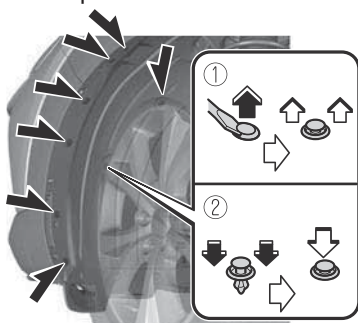
- Phares
- Feux de position diurnes (Type A)
- Feux de position
- Clignotants avant
- Clignotants latéraux
- Feu stop surélevé
- Clignotants arrière
- Feux de freinage
- Feux arrière
- Feux de recul
- Antibrouillards arrière
- Feux de plaque d'immatriculation

L'ampoule DEL ne peut pas être remplacée comme une seule unité, car c'est une unité intégrée.

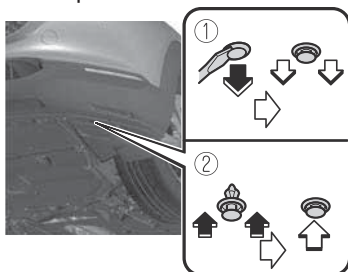
L'ampoule DEL doit être remplacée avec l'unité. Lorsque le remplacement des ampoules est requis, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

**Type à ampoule****Feux de position diurnes (type B)**

1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que l'interrupteur des phares est coupé.
2. Pour changer l'ampoule du côté gauche, démarrer le moteur, tourner le volant complètement vers la droite, puis arrêter le moteur. Pour changer l'ampoule du côté droit, tourner le volant complètement vers la gauche.
3. Tirer la section centrale de chaque pièce de retenue en plastique et retirer la pièce de retenue.

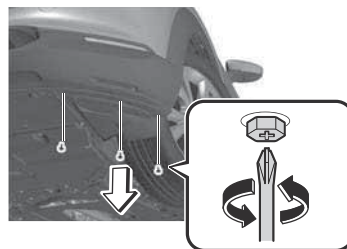


1. Retrait
2. Installation
4. Tirer la section centrale de chaque pièce de retenue en plastique et retirer la pièce de retenue.

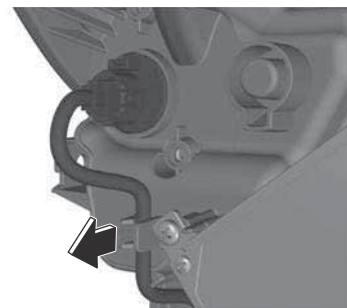


1. Retrait
2. Installation
5. Tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la

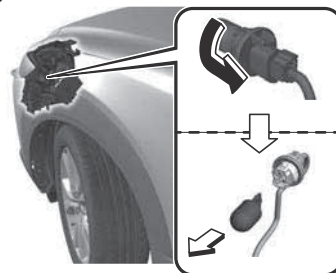
retirer, puis tirer partiellement le garde-boue.



6. Retirer le faisceau de câblage de l'attache.



7. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.



8. Débrancher l'ampoule de la douille.
9. Installer la nouvelle ampoule en procédant dans l'ordre inverse des opérations de retrait.

## ▼ Remplacement des ampoules d'éclairages intérieurs

### Type à DEL

- Éclairages au pavillon avant/Lampes de lecture avant
- Éclairage au pavillon arrière
- Éclairages de miroir de pare-soleil\*
- Éclairage de compartiment à bagages

L'ampoule DEL ne peut pas être remplacée comme une seule unité, car c'est une unité intégrée.

L'ampoule DEL doit être remplacée avec l'unité. Lorsque le remplacement des ampoules est requis, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Fusibles

### ▼ Fusibles

Le circuit électrique du véhicule est protégé par des fusibles.

Si un éclairage, un accessoire ou une commande ne fonctionne pas, vérifier la protection du circuit associé. Si un fusible est fondu, le filament se trouvant à l'intérieur sera coupé.

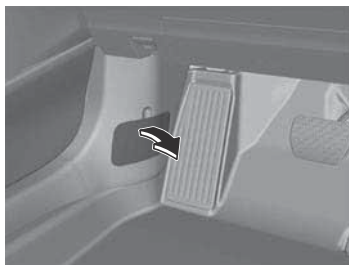
Si le même fusible fond de nouveau, ne pas utiliser ce système et s'adresser à un mécanicien expérimenté dès que possible (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### ▼ Remplacement d'un fusible

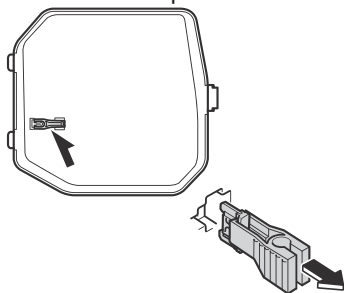
#### Remplacement des fusibles sur le côté gauche du véhicule

Si un circuit électrique ne fonctionne pas, vérifier en premier les fusibles du côté gauche du véhicule.

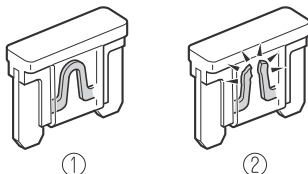
1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que les autres interrupteurs sont hors tension.
2. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.



3. Tirer le fusible droit à l'aide de l'outil de retrait fourni dans la boîte à fusibles du compartiment moteur.



4. Vérifier le fusible et le remplacer s'il est fondu.



1. Normal
2. Fondu

5. Insérer un fusible neuf de même valeur, et s'assurer qu'il est fermement installé. S'il n'est pas fermement installé, le faire installer par un mécanicien expérimenté. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).  
Si un fusible de rechange n'est pas disponible, utiliser un fusible de même valeur nominale issu d'un circuit non nécessaire à la conduite du véhicule, comme le circuit audio ou de prise pour accessoires.

### **ATTENTION**

Toujours remplacer un fusible par un fusible Mazda authentique ou équivalent de même valeur nominale. Sinon, cela risque d'endommager le circuit électrique.

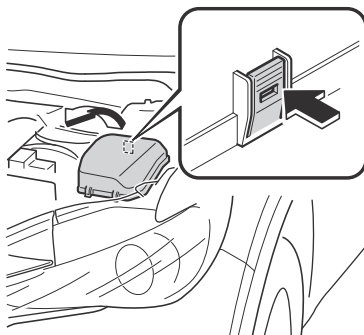
6. Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.

### **Remplacement des fusibles sous le capot**

Si les phares ou d'autres composantes électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles se trouvant dans l'habitacle sont en bon état, vérifier le boîtier à fusibles situé dans le compartiment moteur.

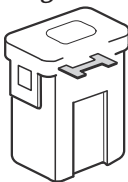
Si un des fusibles est fondu, il doit être remplacé. Suivre les étapes suivantes:

1. S'assurer que le contacteur est en position d'arrêt et que les autres interrupteurs sont hors tension.
2. Retirer le couvercle du porte-fusibles.

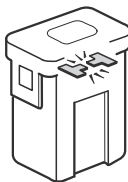


3. Si un des fusibles autre que le fusible MAIN est fondu, le

remplacer par un **de même ampérage**.



①



②

1. Normal
2. Fondu



**PRUDENCE**

**Ne pas remplacer le fusible principal soi-même. Faire faire le remplacement par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).**

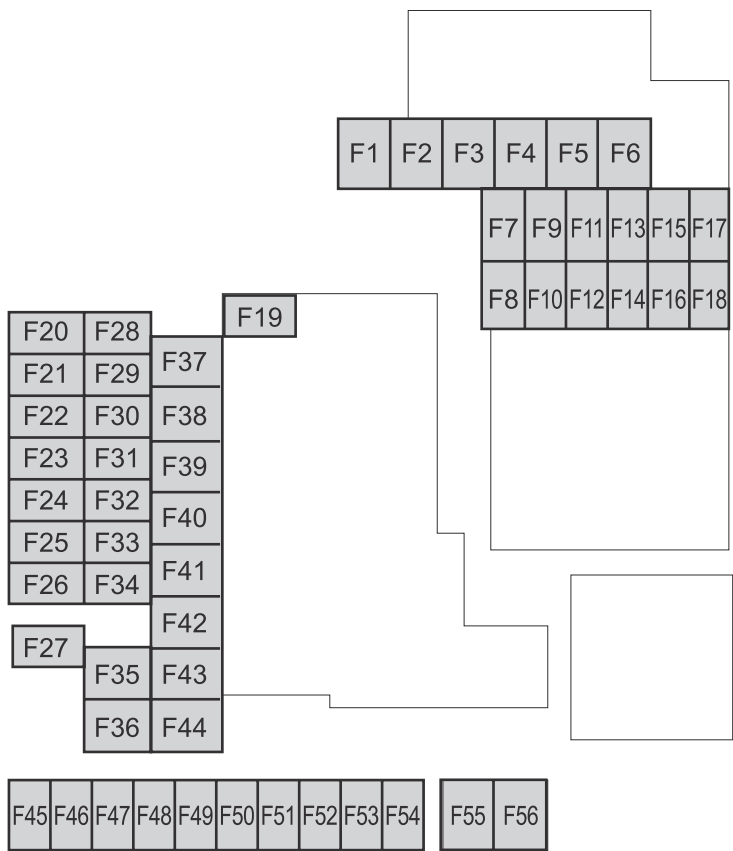
Il est dangereux de remplacer soi-même le fusible, car le fusible MAIN est un fusible à haute intensité de courant. Si l'on effectue incorrectement le remplacement, on risque de se faire électrocuter ou de causer un court-circuit pouvant entraîner un incendie.

4. Réinstaller le couvercle en prenant soin qu'il est bien installé.



▼ Description des panneaux à fusibles

Porte-fusibles (Compartiment moteur)



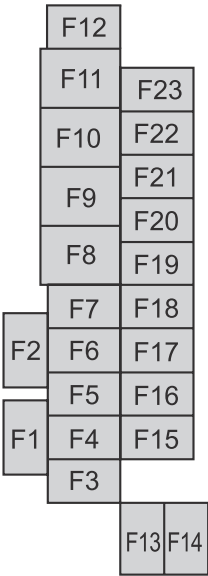
| N° | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE            |
|----|-------------------|--------------------------------|
| F1 | —                 | —                              |
| F2 | 20 A              | Dégivreur d'essuie-glaces*     |
| F3 | 30 A              | Système de commande du moteur* |
|    | 20 A/30 A         | Injecteur*                     |
| F4 | 20 A              | S-VT*                          |
| F5 | 40 A              | Système de commande du moteur  |
| F6 | 20 A              | S-VT*                          |

\*Certains modèles.

| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                             |
|-----|-------------------|-------------------------------------------------|
| F7  | 15 A              | Réchauffeur d'essence*                          |
|     | 20 A              | Pompe à carburant*                              |
| F8  | 15 A              | Système de commande du moteur                   |
| F9  | 15 A              | Système de commande de boîte de vitesses*       |
| F10 | 15 A              | Système de commande du moteur                   |
| F11 | 7,5 A             | Climatiseur                                     |
| F12 | 15 A              | Système de commande du moteur                   |
| F13 | 15 A              | Capteur de NOx*                                 |
| F14 | 20 A              | Chauffage de siège avant*                       |
| F15 | 20 A              | Lave-phares*                                    |
| F16 | 15 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |
| F17 | —                 | —                                               |
| F18 | 15 A              | Prises des accessoires                          |
| F19 | 60 A              | Système de direction assistée                   |
| F20 | 15 A              | Phare (gauche) 1                                |
| F21 | 15 A              | Phare (droit) 1                                 |
| F22 | 15 A              | Système de télécommande                         |
| F23 | 30 A              | ABS, système de commande dynamique de stabilité |
| F24 | 15 A              | Phare (gauche) 2                                |
| F25 | 15 A              | Phare (droit) 2                                 |
| F26 | 7,5 A             | Diagnostics embarqués                           |
| F27 | 25 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |
| F28 | 25 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |
| F29 | 15 A              | Lave-glace de pare-brise                        |
| F30 | —                 | —                                               |
| F31 | 15 A              | Avertisseur                                     |
| F32 | 15 A              | Phares                                          |
| F33 | —                 | —                                               |
| F34 | —                 | —                                               |
| F35 | 50 A              | ABS, système de commande dynamique de stabilité |
| F36 | —                 | —                                               |
| F37 | 40 A              | Désembueur de lunette arrière                   |
| F38 | 50 A              | Pour la protection de plusieurs circuits        |

| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                       |
|-----|-------------------|-------------------------------------------|
| F39 | —                 | —                                         |
| F40 | 40 A              | Climatiseur                               |
| F41 | —                 | —                                         |
| F42 | 20 A              | Essuie-glace de pare-brise                |
| F43 | 30 A              | Ventilateur de refroidissement*           |
| F44 | 30 A              | Démarrreur                                |
| F45 | 10 A              | Système de commande du moteur             |
| F46 | 15 A              | Audio                                     |
| F47 | 15 A              | Pour la protection de plusieurs circuits  |
| F48 | 7,5 A             | Coussin d'air                             |
| F49 | 15 A              | Combiné d'instruments                     |
| F50 | 15 A              | Éclairage intérieur                       |
| F51 | 25 A              | Audio                                     |
| F52 | 10 A              | Toit ouvrant*                             |
| F53 | 15 A              | Système de commande du moteur             |
| F54 | 15 A              | i-ACTIVSENSE                              |
| F55 | 50 A              | Pour la protection de plusieurs circuits* |
| F56 | 50 A              | —                                         |

Porte-fusibles (Côté gauche)



| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                              |
|-----|-------------------|--------------------------------------------------|
| F1  | —                 | —                                                |
| F2  | —                 | —                                                |
| F3  | —                 | —                                                |
| F4  | 15 A              | Verrouillage électrique de portière (conducteur) |
| F5  | 15 A              | Verrouillage électrique de portière (passager)   |
| F6  | —                 | —                                                |
| F7  | 25 A              | Hayon électrique*                                |
| F8  | —                 | —                                                |
| F9  | 30 A              | Lève-vitre électrique (conducteur)               |
| F10 | 30 A              | Lève-vitre électrique (passager)                 |
| F11 | 30 A              | Siège électrique (conducteur)*                   |
| F12 | —                 | —                                                |
| F13 | 15 A              | Audio                                            |
| F14 | —                 | —                                                |
| F15 | 15 A              | Verrouillage du hayon                            |

| N°  | VALEUR DE FUSIBLE | COMPOSANTE PROTÉGÉE                     |
|-----|-------------------|-----------------------------------------|
| F16 | 15 A              | Éclairage                               |
| F17 | 10 A              | Feux de freinage                        |
| F18 | 10 A              | Feux de recul                           |
| F19 | 10 A              | Clignotants arrière                     |
| F20 | 10 A              | Feux arrière                            |
| F21 | 10 A              | Feux arrière                            |
| F22 | 7,5 A             | Verrouillage de la direction électrique |
| F23 | —                 | —                                       |

## Entretien extérieur

### ▼ Entretien extérieur

Le procédé de peinture de votre Mazda incorpore les derniers développements techniques de composition et de méthodes d'application.

Cependant, si l'entretien correct n'est pas apporté, l'environnement peut affecter les propriétés protectrices de la peinture.

Ci-dessous sont indiqués quelques exemples de dommages possibles et des conseils sur comment les éviter.

#### Dommages causés par les pluies acides ou les retombées chimiques

##### Apparition

Les polluants industriels et les émissions d'échappement des véhicules automobiles se mélangent dans l'air avec la pluie ou l'humidité pour former des retombées acides. Ces acides peuvent retomber sur le fini du véhicule. Lorsque l'eau s'évapore, la concentration de l'acide augmente et peut endommager le fini.

Le plus longtemps cet acide reste sur la surface, plus élevés sont les risques de dommages.

##### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on pense que des retombées acides se sont déposées sur le véhicule.

#### Dommages causés par les excréments d'oiseaux, les insectes ou la sève d'arbre

##### Apparition

Les excréments d'oiseaux contiennent des acides. S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent attaquer la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

Lorsque des insectes collent à la surface peinte et se décomposent, des composés corrosifs se forment. S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent éroder la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

La sève d'arbre durcira et collera au fini. Si l'on essaie de retirer de la sève durcie, on risque de retirer de la peinture.

##### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que possible.

Les excréments d'oiseaux peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau. Si lors d'un voyage, une éponge n'est pas disponible, un mouchoir en papier mouillé peut aussi être utilisé. L'endroit nettoyé devrait être ciré suivant les instructions fournies dans cette section.

Les insectes et la sève d'arbre peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau ou d'un produit de nettoyage disponible dans le commerce.

On peut aussi couvrir l'endroit affecté, d'un journal mouillé, pendant 1 à

2 heures. Retirer ensuite le journal et rincer à l'eau les débris restants.

### Marques d'eau

#### **Apparition**

La pluie, le brouillard, l'humidité et même l'eau courante peut contenir des minéraux nuisibles, tel que du sel et des dépôts. Si de l'humidité contenant des minéraux se dépose sur le véhicule puis s'évapore, les minéraux se concentrent et durcissent pour former des ronds blancs. Ces ronds peuvent endommager le fini du véhicule.

#### **Prévention**

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on découvre des tâches d'eau sur le fini du véhicule.

### Écaillage de la peinture

#### **Apparition**

L'écaillage de la peinture se produit lorsque des graviers projetés en l'air par les pneus d'autre véhicules retombent sur le véhicule.

#### **Pour éviter l'écaillage de la peinture**

Garder une distance adéquate entre ce véhicule et le véhicule que l'on suit, pour réduire les risques d'écaillage de la peinture dus à des projections de graviers.

#### **REMARQUE**

- La zone de risque d'écaillage de la peinture varie suivant la vitesse du véhicule. Par exemple, à 90 km/h, la zone de risque d'écaillage de la peinture est de 50 mètres.

- Lorsqu'il fait froid, le fini du véhicule durcit. Ceci augmente les risques d'écaillage de la peinture.
- Un écaillage de la peinture peut entraîner la formation de rouille sur le véhicule Mazda. Pour éviter ceci, réparer les dommages à l'aide de peinture de retouche Mazda, tel qu'indiqué dans cette section. Sinon, la rouille peut s'étendre et entraîner des réparations coûteuses.

Toujours lire **toutes** les instructions mentionnées sur l'étiquette lors de l'utilisation de tout produit chimique de nettoyage ou de lustrage. Lire également tous les avertissements et remarques.

#### **▼ Entretien du fini**

#### Lavage



- Avant de soulever les balais d'essuie-glace avant, toujours suivre la procédure de déplacement des balais d'essuie-glace avant. Sinon, un balai d'essuie-glace, un bras d'essuie-glace ou le capot pourraient être endommagés. Se référer à la section Remplacement des balais d'essuie-glace avant (page 6-36) pour connaître la procédure à suivre pour déplacer les balais d'essuie-glace avant en position de service.
- Lorsque le levier d'essuie-glace est sur la position AUTO et que le contacteur est mis sur ON, les essuie-glaces peuvent se mettre en marche automatiquement dans les cas suivants:

## Soins à apporter

- Si le pare-brise au-dessus du capteur de pluie est touché ou essuyé avec un chiffon.
- Si le pare-brise est frappé avec la main ou un autre objet à partir de l'extérieur ou de l'intérieur du véhicule.

Ne pas approcher les mains et les grattoirs du pare-brise lorsque le levier d'essuie-glaces est sur la position AUTO et que le contacteur est sur ON, car les doigts pourraient être pincés ou les essuie-glaces et les balais d'essuie-glaces pourraient être endommagés lorsqu'ils sont activés automatiquement.

Lorsqu'on veut nettoyer le pare-brise, veiller à éteindre complètement les essuie-glaces (quand il est très probable qu'on laisse le moteur tourner) c'est très important lorsqu'on élimine la glace et la neige.

- Ne pas asperger d'eau dans le compartiment moteur. Sinon, cela peut entraîner des problèmes de démarrage du moteur ou endommager les pièces du circuit électrique.
- Lors du lavage et du cirage du véhicule, veiller à ne pas exercer une force excessive sur une zone du toit du véhicule. Sinon, cela risque de cabosser le véhicule.
- S'assurer que la trappe de remplissage de carburant est fermée et que les portières sont verrouillées. Dans le cas contraire la trappe de remplissage de carburant pourrait être forcée par la pression de l'eau, ce qui provoquerait des dégâts sur le véhicule ou la trappe elle-même.

Pour protéger le fini contre la rouille et la détérioration, laver ce véhicule Mazda complètement et

fréquemment, au moins une fois par mois, avec de l'eau tiède ou froide.

Si le véhicule n'est pas lavé correctement, la peinture risque d'être égratignée. Voici quelques exemples qui indiquent les situations où des égratignures peuvent se produire.

Des égratignures se produisent si:

- Le véhicule est lavé avant d'avoir rincé la poussière ou autre matière étrangère.
- Le véhicule est lavé avec un chiffon rêche, sec ou sale.
- Le véhicule est lavé dans un lave-auto automatique dont les brosses sont sales ou trop dures.
- Des nettoyants ou cires contenant des produits abrasifs sont utilisés.

### REMARQUE

- Mazda ne peut pas être tenue responsable pour les égratignures causées par un lave-auto automatique ou par un lavage incorrect.
- Les égratignures seront plus évidentes sur des véhicules dont la peinture est sombre.

Pour réduire les égratignures de la peinture du véhicule:

- Rincer la poussière ou autre matière étrangère à l'eau tiède ou froide avant le lavage.
- Utiliser beaucoup d'eau tiède ou froide et un chiffon doux pour laver le véhicule. Ne pas utiliser de chiffon en nylon.
- Frotter sans appliquer de pression lors du lavage ou du séchage du véhicule.



- Ne laver le véhicule que dans un lave-auto dont les brosses sont bien entretenues.
- Ne pas utiliser de nettoyants ou cires contenant des produits abrasifs.

### ATTENTION

- Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et provoquer une décoloration ou une détérioration de la peinture.

Veiller à retirer le sel, la poussière, la boue et autre matière du dessous des ailes, et s'assurer que les trous d'évacuation des bords inférieurs des portières et panneaux de bas de caisse sont propres.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les retombées chimiques et toute autre accumulation peuvent endommager le fini s'ils ne sont pas retirés immédiatement. Lorsqu'un simple lavage à l'eau n'est pas efficace, utiliser un savon doux pour automobiles.

Rincer à fond le savon, à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser le savon sécher sur le fini.

Après avoir lavé le véhicule, le sécher à l'aide d'une peau de chamois propre pour éviter la formation de taches d'eau.

### PRUDENCE

**Sécher les freins qui sont devenus mouillés en conduisant lentement, en relâchant la pédale d'accélérateur et en appliquant légèrement les freins à plusieurs reprises jusqu'à ce que le freinage soit redevenu normal:**

Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau.

#### **Lorsque vous utilisez un lave-auto**

- Rabattre les rétroviseurs des portières.
- Les brosses du lave-auto pourraient réduire le lustre de la peinture ou hâter la détérioration de la peinture.

#### **Lors d'un lavage de voiture à l'eau sous haute pression**

Des stations de lavage de voitures avec de l'eau à la température et la pression élevées sont disponibles en fonction du type de machine de lavage de voiture. Si le gicleur de la station de lavage de voitures est placé trop près du véhicule, la force du jet peut endommager ou déformer la moulure, affecter l'étanchéité des pièces et laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur. Conserver une distance suffisante (30 cm ou plus) entre le gicleur et le véhicule. Par ailleurs, ne passer pas trop de temps à asperger la même zone du véhicule et faire attention très prudent quand vous aspergez entre les espaces dans les portes et autour des fenêtres.

## Cirage

Le véhicule doit être ciré si l'eau ne perle plus sur les surfaces peintes. Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. En plus de cirer la carrosserie, cirer les garnitures métalliques pour protéger leur lustre.

1. Utiliser une cire qui ne contient pas d'abrasifs.  
Sinon, elle risque de retirer la peinture et d'endommager les pièces métalliques brillantes.
2. Utiliser une cire naturelle de bonne qualité conçue pour les couleurs métalliques, mica ou uniformes.
3. Lors du cirage, appliquer une couche uniforme à l'aide de l'éponge fournie ou d'un chiffon doux.
4. Essuyer la cire à l'aide d'un chiffon doux.

## REMARQUE

Lorsque l'on utilise un nettoyeur pour retirer l'huile, le goudron ou autres, cela enlève aussi la cire. Cirer ces surfaces de nouveau, même si le véhicule ne nécessite pas de cirage.

## ▼ Réparation des endommagements du fini

Réparer tout endommagement de la peinture causé par la projection de pierre, lors du stationnement du véhicule, etc. en utilisant de la peinture pour retouches Mazda avant que la rouille ne commence à apparaître. Retirer d'abord la saleté et la graisse avec un chiffon propre et doux.

Si la rouille est déjà évidente:

1. Retirer toute la rouille avec du papier de verre.

2. Essuyer avec un chiffon doux et propre.
3. Appliquer une couche d'apprêt antirouille sur la partie en question.
4. Après que la couche soit complètement sèche, appliquer une couche de peinture appropriée sur la partie en question.

Il va sans dire qu'aucun problème ne se posera si l'on confie le travail en question à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Protection des structures creuses

Les structures creuses reçoivent une protection à l'usine, cependant une protection supplémentaire, après que le véhicule ait été utilisé, prolongera la longévité de la carrosserie.

Nous vous conseillons de consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour plus de détails concernant cette précaution additionnelle.

## ▼ Entretien des parties métalliques brillantes

- Utiliser un produit de nettoyage pour retirer le goudron et les insectes. Ne jamais utiliser de couteau ou autre outil.
- Pour protéger les surfaces des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquer de la cire ou un produit de protection pour chromes et frotter jusqu'à ce que la surface brille.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrir les parties métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de produit de préservation. Si nécessaire, enduire ces parties de gelée de pétrole non

corrosive ou de tout autre produit protecteur.



Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et de provoquer une décoloration ou une détérioration de la finition.

### ▼ Sous-couche

Cette couche spéciale est appliquée sur les pièces critiques du dessous de la carrosserie afin de protéger les véhicules contre les produits chimiques et les projections de pierres. Cette couche est susceptible d'être endommagée avec le temps. Par conséquent, vérifiez la couche périodiquement.

Si les réparations sont nécessaires, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Ils sont parfaitement formés pour effectuer toute réparation.

### ▼ Entretien des roues en aluminium\*

Une couche protectrice est appliquée sur les roues en aluminium. Un entretien particulier est nécessaire pour protéger cette couche de finition.



N'utiliser qu'un détergent doux. Avant d'utiliser un détergent, vérifiez les ingrédients. Sinon, le produit pourrait décolorer ou tâcher les roues en aluminium.

### REMARQUE

- Ne pas utiliser de nettoyant abrasif, de pâte à polir, de solvant ou de brosse métallique pour nettoyer les roues en aluminium. Ces moyens de nettoyage pourraient endommager la couche de finition.
- Toujours utiliser une éponge ou un chiffon doux pour nettoyer les roues. Bien rincer les roues à l'eau tiède ou froide. Pour empêcher la corrosion, s'assurer également de nettoyer les roues après avoir conduit sur des routes poussiéreuses ou recouvertes de sel d'épandage.
- Éviter de laver le véhicule dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de lavage à haute vitesse ou des brosses dures.

### ▼ Entretien des pièces en plastique

- Lorsqu'on nettoie les lentilles en plastique des feux, ne pas utiliser d'essence, de pétrole, d'alcool rectifié, de diluant pour peinture, de détergents très acides ou de détergents fortement alcalins. Sinon, ces produits chimiques pourraient décolorer ou endommager les surfaces, ce qui pourrait causer une perte importante de fonctionnalité. Si des pièces en plastique sont exposées par mégarde à l'un quelconque de ces produits chimiques, les rincer immédiatement à l'eau.
- Si des pièces en plastique telles que les pare-chocs sont exposés accidentellement à des produits chimiques ou à des liquides tels que de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie, ceci pourrait causer une décoloration, des taches ou un écaillage de la peinture. Éliminer immédiatement de tels

produits chimiques ou de tels liquides en essuyant avec un chiffon doux.

- Des stations de lavage de voitures avec de l'eau à température et pression élevées sont disponibles en fonction du type de dispositif de lavage de voiture à pression élevée. Si le bec de lavage de voiture est mis trop près du véhicule ou qu'il est dirigé vers une zone particulière pendant une durée prolongée, ceci risque de déformer les pièces en plastique ou d'endommager la peinture.
- Ne pas utiliser de cire contenant des composés (produit de lustrage). Sinon, la peinture pourrait être endommagée.
- En outre, ne pas utiliser d'outil électrique ou pneumatique pour appliquer la cire. Sinon, la chaleur de frottement produite pourrait déformer les pièces en plastique ou endommager la peinture.

## Entretien de l'habitacle

### ▼ Entretien de l'habitacle

#### PRUDENCE

#### Ne pas pulvériser de l'eau dans l'habitacle du véhicule:

Il est dangereux de pulvériser de l'eau à l'intérieur de l'habitacle du véhicule, car des appareils électriques tels que l'équipement audio ou les interrupteurs pourraient être mouillés et provoquer des dysfonctionnements, voire déclencher un incendie.

#### REMARQUE

- Ne pas frotter l'intérieur avec de l'alcool, de l'eau de javel ou des solvants organiques tels que du diluant, du benzène ou de l'essence. Autrement cela peut résulter en décoloration ou taches.
- Frotter énergiquement avec une brosse ou un chiffon dur peut aussi l'endommager.

Si l'intérieur du véhicule est sali par l'une des substances suivantes, l'essuyer immédiatement avec un chiffon doux.

Ne pas les nettoyer pourrait entraîner des décolorations, des taches, des craquelures ou un écaillage du revêtement, rendant plus difficile un nettoyage ultérieur.

- Boisson ou parfum
- Graisse ou huile
- Salissure

### ▼ Entretien des ceintures de sécurité

1. Nettoyer les zones salies en les tamponnant délicatement avec un chiffon doux imbibé d'un produit

nettoyant léger (environ 5%) dilué dans de l'eau.

2. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.
3. Avant de rétracter les ceintures de sécurités qui ont été retirées pour le nettoyage, bien les sécher et s'assurer qu'il ne reste aucune humidité dessus.

### PRUDENCE

**Si une ceinture de sécurité présente des signes d'effilochage ou d'abrasion, la faire remplacer par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).**

Si une ceinture de sécurité est utilisée dans un tel état, elle ne peut pas fonctionner à pleine capacité, risquant d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

### **Utiliser un détergent léger pour nettoyer les salissures sur une ceinture de sécurité:**

Si des solvants organiques sont utilisés pour le nettoyage des ceintures de sécurité ou que celles-ci sont tachées par de la saleté ou de l'eau de Javel, elles peuvent en être affaiblies et ne plus fonctionner à pleine capacité, risquant d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

### **REMARQUE**

Nettoyer consciencieusement les ceintures de sécurité si elles sont salies. Laisser les ceintures de sécurité dans cet état risque de rendre un nettoyage ultérieur plus difficile et pourrait affecter leur rétractation correcte.

### ▼ **Entretien de la sellerie en vinyle**

Retirer la poussière et la boue de la sellerie en vinyle avec une brosse ou un aspirateur.

Retirer les salissures de la sellerie en vinyle avec un nettoyant pour sellerie en cuir et en vinyle.

### ▼ **Entretien de la sellerie**

1. Nettoyer les zones salies en les tamponnant délicatement avec un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant léger (environ 5%) dilué dans de l'eau.
2. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.

### ▼ **Entretien de la sellerie en cuir\***

1. Retirer la poussière et le sable à l'aspirateur.
2. Nettoyer la zone salie avec un chiffon doux et un nettoyant spécial adapté, ou avec un chiffon doux trempé dans un détergent léger (environ 5 %) dilué avec de l'eau.
3. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.
4. Retirer l'humidité avec un chiffon doux et sec puis laisser sécher le cuir davantage dans une zone bien ventilée à l'ombre. Si le cuir a été mouillé par la pluie, éponger l'eau dès que possible et laisser sécher.

### **REMARQUE**

- Parce que le cuir véritable est un matériau naturel sa surface n'est pas régulière. Il peut y avoir dessus des cicatrices, des griffures et des rides.
- Il est recommandé de l'entretenir périodiquement environ deux fois par an pour maintenir sa qualité aussi longtemps que possible.

- Si la sellerie en cuir entre en contact avec l'une des substances suivantes, la nettoyer immédiatement. La laisser salie risque de provoquer une usure prématurée, des moisissures ou des tâches.
  - Sable ou boue
  - Substance grasseuse ou huileuse, comme par exemple de la crème pour les mains
  - Substance contenant de l'alcool, comme des cosmétiques ou des produits de coiffure
- Si la sellerie en cuir est mouillée, éponger rapidement l'eau avec un chiffon sec. L'humidité restante sur la surface peut provoquer des détériorations telles qu'un durcissement ou rétrécissement.
- L'exposition aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes peut entraîner une détérioration et un rétrécissement. Lors du stationnement de la voiture en plein soleil pendant de longues heures, créer de l'ombre à l'intérieur en utilisant des pare-soleils.
- Ne pas laisser des produits vinyles sur la sellerie en cuir sur de longues périodes. Ils pourraient affecter la qualité et la couleur du cuir. Si la température de la cabine devient très chaude, le vinyle peut alors se détériorer et adhérer ainsi au cuir véritable.

### ▼ Entretien des pièces en plastique



Ne pas utiliser d'agents de polissage. En fonction de la composition de ces produits, ils pourraient provoquer des décolorations, des taches, des craquelures ou des pelures sur le revêtement.

### ▼ Entretien du haut du tableau de bord (rembourrage mou)

Un matériau très mou est utilisé pour la surface du rembourrage mou. Frotter trop énergiquement la surface du rembourrage mou avec un chiffon doux risque d'endommager sa surface et de laisser des rayures blanches.

1. Essuyer les zones salies avec un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant léger (environ 5 %) dilué avec de l'eau.
2. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.

### ▼ Entretien de l'affichage de conduite active\*

La protection antipoussières possède un revêtement. Lors du nettoyage, ne pas utiliser un chiffon rêche ou à surface rugueuse, ou de détergent. En outre, si un solvant chimique tombe sur l'affichage de conduite active, l'essuyer immédiatement. La protection antipoussières pourrait être endommagée et le revêtement de surface pourrait être rayé. Utiliser un chiffon fin, doux comme ceux utilisés pour le nettoyage des lunettes de vue.

### REMARQUE

Il est recommandé d'utiliser de l'air comprimé pour nettoyer la protection antipoussières.

### ▼ Entretien des panneaux

Si un panneau est sali, l'essuyer avec un chiffon doux imprégné d'eau propre et bien essoré.

Si certains endroits nécessitent un nettoyage plus approfondi, suivez la procédure ci-dessous:

1. Essuyer les zones salies avec un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant léger (environ 5 %) dilué avec de l'eau.
2. Essuyer le détergent restant en utilisant un chiffon imbibé d'eau propre et bien essoré.

#### REMARQUE

Faire particulièrement attention en nettoyant les surfaces brillantes des panneaux et les parties métalliques telles que les plaques, car elles peuvent facilement être égratignées.

### ▼ Nettoyage des vitres de l'habitacle

Si les surfaces intérieures des vitres du véhicule sont sales, recouvertes d'une pellicule de graisse, d'huile ou de cire, les laver avec un produit de nettoyage pour vitres. Suivre les instructions fournies avec le produit.



- Ne pas gratter ou griffer l'intérieur du verre de la vitre. Cela pourrait endommager les filaments thermiques et les lignes d'antenne.
- Lors du nettoyage de l'intérieur du verre de la vitre, utiliser un chiffon doux imprégné d'eau tiède pour essuyer doucement les filaments thermiques et les lignes d'antenne. L'utilisation de produits de nettoyage pour verre pourrait endommager les filaments thermiques et les lignes d'antenne.

# NOTES



Informations utiles sur ce qu'il faut faire si un problème provient du véhicule.

## **Système d'appel d'urgence..... 7-4**

Système d'appel d'urgence\* .....  
..... 7-4

## **Système Mazda**

## **ERA-GLONASS..... 7-15**

Système Mazda ERA-  
GLONASS\* ..... 7-15

## **Stationnement en cas**

## **d'urgence..... 7-27**

Stationnement en cas  
d'urgence..... 7-27  
Sangle de retenue du triangle de  
danger sur bande d'arrêt  
d'urgence\* ..... 7-27

## **Pneu à plat..... 7-28**

Rangement de la roue de secours  
et des outils..... 7-28  
Kit de réparation d'urgence de  
crevaisin\* ..... 7-31  
Remplacement d'un pneu à plat  
(avec une roue de secours) .....  
..... 7-38

## **La batterie est faible..... 7-45**

Démarrage avec batterie de  
secours..... 7-45

## **Démarrage d'urgence..... 7-48**

Démarrage d'un moteur noyé  
(SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G  
2.5 et SKYACTIV-X 2.0)..... 7-48  
Démarrage en poussant..... 7-48  
Panne sèche (SKYACTIV-D  
1.8)..... 7-49

## **Surchauffe..... 7-50**

Surchauffe..... 7-50

## **Remorquage d'urgence..... 7-52**

Description du  
remorquage..... 7-52  
Crochets de remorquage..... 7-54

## **Voyants/témoins et avertissements sonores..... 7-56**

Si un voyant s'allume ou  
clignote..... 7-56  
Message indiqué sur l'affichage  
multi-informations..... 7-71  
L'avertissement sonore est  
activé..... 7-75

## **Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon..... 7-82**

Lorsqu'il n'est pas possible  
d'ouvrir le hayon..... 7-82

---

**L'affichage de conduite active ne  
fonctionne pas.....7-83**  
    Si l'affichage de conduite active  
    ne fonctionne pas..... 7-83

**Les essuie-glaces avant fonctionnent  
à haute vitesse..... 7-84**  
    Les essuie-glaces avant  
    fonctionnent à haute  
    vitesse.....7-84

# NOTES

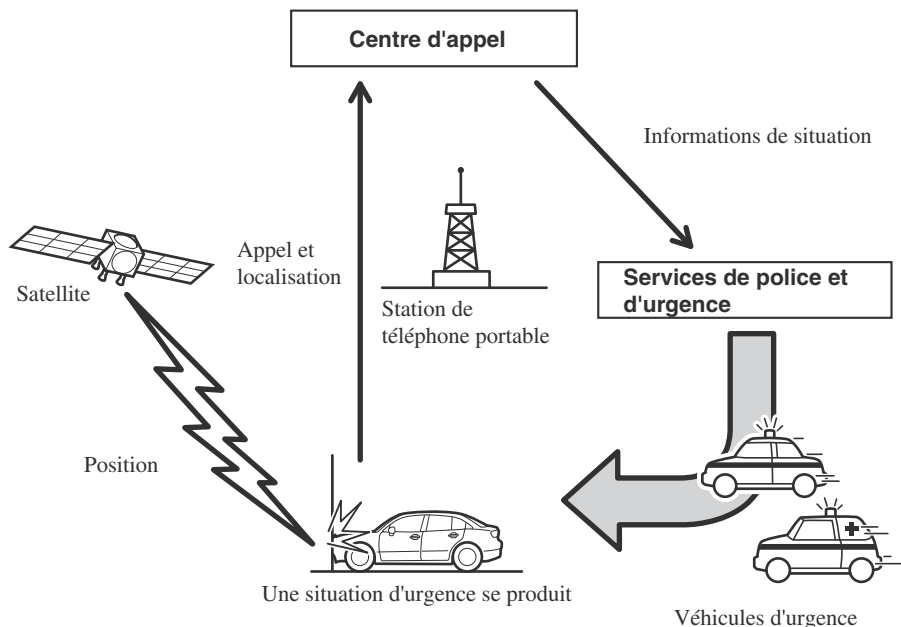
## Système d'appel d'urgence\*

### ▼ Système d'appel d'urgence

En cas de situation urgente telle qu'un accident ou un malaise soudain, le système d'appel d'urgence contacte automatiquement un centre d'appel, ou permet à l'utilisateur de le contacter manuellement afin d'établir une communication vocale. Le système fonctionne automatiquement lorsque le véhicule subit un impact d'une magnitude donnée lors d'une collision, ou peut être utilisé manuellement à l'aide de l'interrupteur d'appel d'urgence en cas de situation d'urgence telle qu'un malaise soudain.

L'opérateur du centre d'appel confirme la situation par l'intermédiaire de la communication vocale, confirme la position du véhicule à l'aide du système GNSS\*<sup>1</sup> et alerte la police ou les services d'urgence.

\*1 Le GNSS, abréviation de "Global Navigation Satellite System", est un système établissant la localisation actuelle du véhicule par la réception d'ondes radio émises par les satellites GNSS au sol.



## ▼ Traitement des données conformément aux lois et règlements en vigueur

### DESCRIPTION DU SYSTÈME EMBARQUÉ d'appel d'urgence

- Le service d'appel d'urgence basé sur le 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.
- Le système d'appel d'urgence basé sur le 112 est activé par défaut. En cas d'accident grave, il est automatiquement activé par des capteurs embarqués dans le véhicule.
- Le système d'appel d'urgence basé sur le 112 peut également être déclenché manuellement.
- Dans l'éventualité d'une défaillance critique du système qui désactiverait le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112, l'avertissement suivant sera donné aux occupants du véhicule :
- En cas de problème avec le système d'appel d'urgence, le témoin sur l'interrupteur d'appel d'urgence s'allume en rouge et un bip sonore retentit 3 fois. Par la suite, si le témoin reste allumé en rouge, le système ne fonctionnera pas normalement en cas d'urgence. Faire inspecter le véhicule chez un mécanicien agréé Mazda aussitôt que possible.

### INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES

- Tout traitement de données personnelles au moyen du système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 doit être conforme aux règles de protection des données personnelles prévues par les directives 95/46/CE(1) et 2002/58/CE(2) du Parlement européen et du Conseil, et notamment à la nécessité de protéger les intérêts vitaux des personnes conformément à l'article 7, point (d) de la directive 95/46/CE(3).
- Le traitement de ces données est strictement limité à la gestion du système d'appel d'urgence vers le numéro d'urgence unique européen 112.

### Types de données et leurs destinataires

- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 peut collecter et traiter uniquement les données suivantes :
- Numéro d'identification du véhicule
- Type de véhicule (véhicule de tourisme ou véhicule utilitaire léger)
- Type de stockage pour la propulsion du véhicule (essence/diesel/GNV/GPL/électrique/hydrogène)
- Les trois derniers emplacements et le sens de la marche du véhicule
- Fichier journal de l'activation automatique du système et de son horodatage
- Les destinataires des données traitées par le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 sont les points de réponse de sécurité publique pertinents désignés par les autorités publiques respectives du pays sur le territoire duquel ils se trouvent pour recevoir et traiter les appels d'urgence (système d'appel d'urgence) vers le numéro d'urgence unique européen 112.

## Modalités de traitement des données

- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 est conçu de manière à ce que les données contenues dans la mémoire du système ne soient pas disponibles en dehors du système avant le déclenchement d'un appel d'urgence.
- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 est conçu de manière à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait l'objet d'aucun suivi constant dans son état de fonctionnement normal.
- Le système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 est conçu de manière à ce que les données de la mémoire interne du système soient automatiquement et continuellement supprimées.
- Les données de localisation du véhicule sont constamment écrasées dans la mémoire interne du système afin de toujours conserver au maximum les trois derniers emplacements à jour du véhicule nécessaires au fonctionnement normal du système.
- Le journal des données d'activité du système embarqué d'appel d'urgence basé sur le 112 n'est conservé que le temps nécessaire pour atteindre l'objectif de la gestion du système d'appel d'urgence et, en tout état de cause, pas plus de 13 heures après le déclenchement du système d'appel d'urgence.

## Modalités d'exercice des droits de la personne concernée

- La personne concernée (le propriétaire du véhicule) a un droit d'accès aux données et, le cas échéant, de demander la rectification, l'effacement ou le blocage des données la concernant, dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Toute tierce partie à laquelle les données ont été communiquées doit être informée de cette rectification, de cet effacement ou de ce blocage effectués conformément à cette directive, sauf si cela s'avère impossible ou implique un effort disproportionné.
- La personne concernée a le droit de saisir l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés du fait du traitement de ses données personnelles.

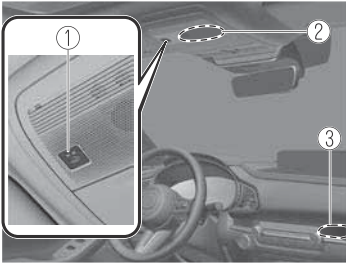
(Pour l'Europe)

### **Contacter le service responsable du traitement des demandes d'accès :**

Veuillez contacter votre organisation Mazda locale pour toute demande concernant la protection des données. Les coordonnées sont indiquées dans la déclaration de confidentialité que vous trouverez sur la page Web spécifique à votre pays.

Rendez-vous sur "<https://www.mazdamotors.eu>" pour accéder au site spécifique à votre pays.

▼ Composants du système d'appel d'urgence



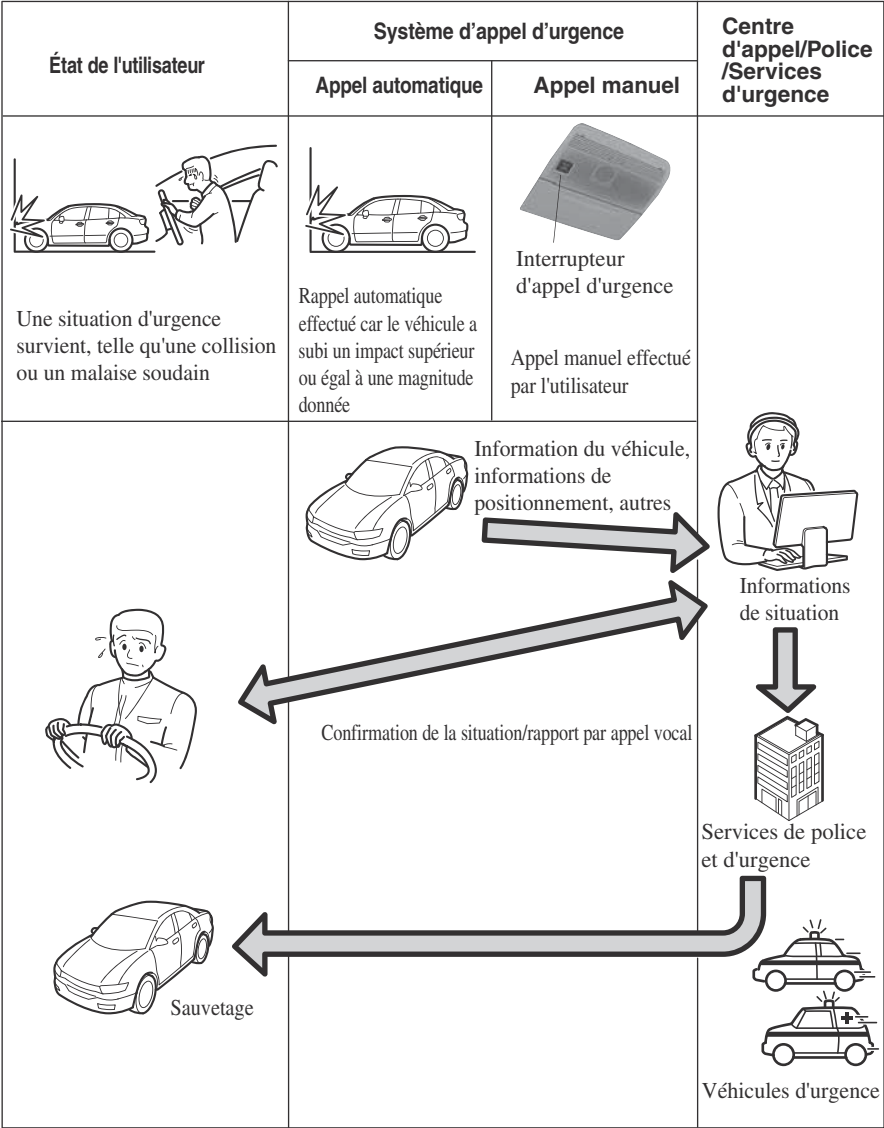
1. Interrupteur d'appel d'urgence
2. Microphone, haut-parleur

3. Antenne

**! PRUDENCE**

Lorsque le système d'appel d'urgence est utilisé, conserver les appareils médicaux tels que des pacemakers cardiaques implantés ou des défibrillateurs à environ 22 cm ou plus de l'antenne du véhicule : Dans le cas contraire, le fonctionnement de l'appareil médical pourrait être affecté par les ondes radio.

▼ Flux du système d'appel d'urgence





 **ATTENTION**

- Ne pas démonter le système d'appel d'urgence. Dans le cas contraire, il pourrait être endommagé et ne plus fonctionner en cas d'urgence.
- Le système d'appel d'urgence dispose d'une batterie intégrée qui lui permet de fonctionner même si l'alimentation du véhicule est coupée dans un tel accident. Respecter les mises en garde suivantes. Le système d'appel d'urgence pourrait ne pas fonctionner s'il n'est pas utilisé correctement.
  - La batterie intégrée n'est pas rechargeable. Ne pas essayer de recharger la batterie.
  - La durée de vie de la batterie intégrée est de 3 ans. Faire remplacer périodiquement la batterie intégrée par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - Si la puissance de la batterie intégrée est faible en raison d'une décharge naturelle et que le système détecte un problème, le système d'appel d'urgence ne peut pas être utilisé. Si le système détecte un problème, le témoin (rouge) de l'interrupteur d'appels d'urgence s'allume pour alerter le conducteur. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Se référer à Témoin/bip sonore à la page 7-13.

**REMARQUE**

- Il est possible d'utiliser le système d'appel d'urgence lorsque le contacteur est placé sur ON.
- Le système d'appel d'urgence effectue des appels de deux manières : automatiquement ou manuellement.
- Le système d'appel d'urgence peut ne pas établir de connexion dans les conditions suivantes ou selon l'environnement d'utilisation. Si le système d'appel d'urgence ne se connecte pas, effectuer un appel depuis un autre téléphone, tel que la cabine publique la plus proche.
  - Le véhicule est en dehors du réseau de téléphonie mobile
  - Le véhicule se trouve dans un environnement où les ondes radio sont faibles (tel que l'intérieur d'un tunnel, d'un parking souterrain, dans l'ombre de bâtiments ou en zone montagneuse)
  - Le véhicule ne subit pas un impact de magnitude suffisante ou supérieure lors de l'accident.
  - Une collision extrêmement sérieuse se produit, endommageant le système d'appel d'urgence.
  - Les informations de position sont indisponibles lorsque les signaux des satellites GNSS ne peuvent être reçus. Toutefois, les appels vocaux sont possibles.
- Lorsque le système d'appel d'urgence effectue un appel vocal, le système audio est passé sur muet afin de ne pas interférer avec la communication.
- Un certain temps peut s'écouler entre l'activation du système d'appel d'urgence et la réponse du centre d'appel.

## Système d'appel d'urgence

---

- Si vous n'êtes pas en mesure de répondre aux questions de l'opérateur après le début de la communication vocale, l'opérateur peut lancer les procédures d'urgence de sa propre initiative.
- Même si vous avez du mal à entendre l'opérateur, le centre d'appel peut peut-être malgré tout vous entendre. Continuez à décrire la situation.
- Si le système d'appel d'urgence s'active alors que vous effectuez un appel avec votre téléphone mobile à l'aide du système mains libres Bluetooth®, l'appel peut être interrompu.
- Il peut être impossible de recevoir normalement un appel avec le système main libre Bluetooth® lorsque le système d'appel d'urgence fonctionne.
- Un appel vocal avec un opérateur peut être impossible si le haut-parleur ou le microphone est cassé. Si le haut-parleur ou le microphone est cassé, toujours faire contrôler le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Le système d'appel d'urgence peut ne pas fonctionner normalement en dehors de la plage de température suivante : Si le système d'appel d'urgence ne fonctionne pas normalement, effectuer un appel depuis un autre téléphone, tel que la cabine publique la plus proche.  
Plage de température opérationnelle: -40 °C à 85 °C
- Il peut y avoir une différence entre les informations de positionnement envoyées au centre d'appel et la position réelle du véhicule depuis laquelle l'appel a été effectué. Durant la communication vocale, signalez à l'opérateur les points remarquables du paysage autour de la position du véhicule depuis laquelle l'appel est effectué.

### Appels d'urgence automatiques

Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, les informations du véhicule sont transmises automatiquement au centre d'appel. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, la communication vocale avec le centre d'appel démarre.

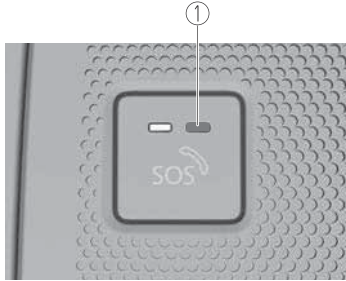


Si un appel automatique est effectué, la puissance de la batterie intégrée peut se décharger et les appels d'urgence peuvent être impossibles si une nouvelle urgence survient. Après un appel d'urgence automatique, faire remplacer la batterie intégrée par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

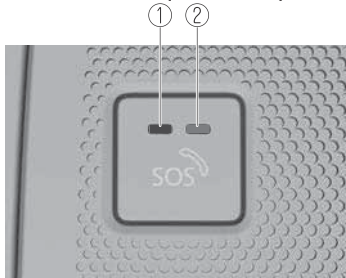
### REMARQUE

- Les appels d'urgence automatique ne peuvent pas être annulés par l'utilisateur.
- C'est le centre d'appels qui met fin aux appels d'urgence. Un utilisateur ne peut pas mettre fin à un appel d'urgence.
- Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, un appel automatique est effectué même si les airbags ne se déploient pas.

- En cas de coupure d'appel ou d'impossibilité d'appeler correctement le centre d'appel, le centre d'appel est rappelé automatiquement. Le rappel ne peut pas être annulé.
- 1. Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, le système d'appel d'urgence se met automatiquement à fonctionner.
- 2. Le témoin (vert) sur l'interrupteur d'appel d'urgence clignote lentement (par intervalles de 0,5 seconde) et l'appel vers le centre d'appel est effectué.



1. Vert
  3. Lorsque la connexion est établie avec le centre d'appel, le témoin (vert) clignote plus rapidement (par intervalles de 0,3 seconde), puis la transmission des informations du véhicule commence.
  4. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, les bips sonores et la communication vocale avec le centre d'appel démarre.
  5. En cas d'échec de la connexion, le témoin (rouge) s'allume et le témoin (vert) clignote rapidement (par intervalles de 0,15 seconde) en émettant simultanément des bips sonores.
- Dans ce cas, effectuer une connexion manuelle en utilisant l'interrupteur d'appel d'urgence car une connexion automatique est impossible.



1. Rouge (S'allume)
2. Vert (Clignote)

## Système d'appel d'urgence

---

### Appels d'urgence manuels

Avec le contacteur sur ON, appuyer longuement sur l'interrupteur d'appel d'urgence et, après avoir relâché le doigt de l'interrupteur, les informations du véhicule sont transmises automatiquement au centre d'appel.

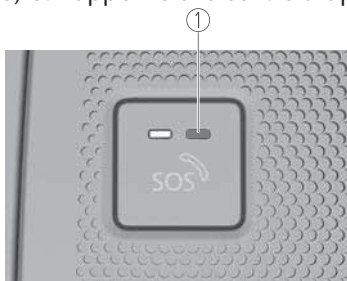
Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, la communication vocale avec le centre d'appel démarre.

### REMARQUE

- N'effectuer des appels manuels que pour les situations exigeant une prise en charge urgente, tel qu'un malaise ou des blessures graves.
  - Pour effectuer manuellement des appels d'urgence, garer tout d'abord le véhicule dans un emplacement sûr.
  - C'est le centre d'appels qui met fin aux appels d'urgence. Un utilisateur ne peut pas mettre fin à un appel d'urgence.
  - En cas de coupure d'appel ou d'impossibilité d'appeler correctement le centre d'appel, le centre d'appel est rappelé automatiquement.
1. Veiller à ce que le contact soit sur ON.
  2. Appuyer longuement sur l'interrupteur d'appel d'urgence de la console supérieure puis le relâcher.

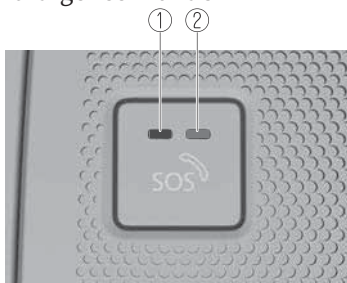


1. Interrupteur d'appel d'urgence
3. Le témoin (vert) sur l'interrupteur d'appel d'urgence clignote lentement (par intervalles de 0,5 seconde) et l'appel vers le centre d'appel est effectué.



1. Vert

4. Lorsque la connexion est établie avec le centre d'appel, le témoin (vert) clignote plus rapidement (par intervalles de 0,3 seconde), puis la transmission des informations du véhicule commence.
5. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, les bips sonores et la communication vocale avec le centre d'appel démarre.
6. En cas d'échec de la connexion, le témoin (rouge) s'allume et le témoin (vert) clignote rapidement (par intervalles de 0,15 seconde) en émettant simultanément des bips sonores.  
Effectuer un nouvel appel d'urgence manuel.



1. Rouge (S'allume)
2. Vert (Clignote)

### REMARQUE

Si la connexion au centre d'appel ne se fait pas même si le témoin indique qu'un appel est possible, appeler la police ou une autre autorité par d'autres moyens que le système d'appel d'urgence.

### ▼ Témoin/bip sonore

Le témoin s'allume/clignote et les bips sonores s'activent pour notifier le conducteur de l'état de fonctionnement du système ou en cas de problème avec celui-ci.

| État       | Témoin   |          |                             | État du bip sonore | État allumé/clignotant                                                                                                                                                                       |
|------------|----------|----------|-----------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Vert     | Rouge    | Intervalles de clignotement |                    |                                                                                                                                                                                              |
| Diagnostic | S'allume | S'allume | —                           | —                  | <p>Lorsque le contacteur est mis sur ON, il s'allume puis s'éteint après quelques secondes.</p> <p><b>REMARQUE</b><br/>Les appels d'urgence manuels sont impossibles lors du diagnostic.</p> |

| État                                                       | Témoin   |          |                                              | État du bip sonore                                           | État allumé/clignotant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Vert     | Rouge    | Intervalles de clignotement                  |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Normal                                                     | S'éteint | S'éteint | —                                            | —                                                            | Le système fonctionne normalement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Anomalie                                                   | S'éteint | S'allume | —                                            | 3 bips<br>(Son intermittent lent)                            | <div><ul style="list-style-type: none"><li>• Une anomalie du système a été détectée.</li><li>• La charge restante de la batterie intégrée est faible.</li></ul></div> <div> <b>ATTENTION</b><br/>Si le témoin (rouge) reste allumé en permanence, le système ne fonctionne pas normalement. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.</div> |
| Appel en cours au centre d'appel                           | Clignote | S'éteint | Lent<br>(intervalles de 0,5 seconde)         | Le bip ne retentit pas, mais la sonnerie peut être entendue. | Le système d'appel d'urgence effectue un appel d'urgence.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Les informations du véhicule sont en cours de transmission | Clignote | S'éteint | Assez rapide<br>(intervalles de 0,3 seconde) | —                                                            | Les informations du véhicule sont en cours de transmission au centre d'appel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Début de l'appel vocal                                     | S'allume | S'éteint | —                                            | 1 bip                                                        | Pendant un appel vocal avec le centre d'appel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Pendant un appel vocal                                     | S'allume | S'éteint | —                                            | —                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Échec de la connexion                                      | Clignote | S'allume | Rapide<br>(intervalles de 0,15 seconde)      | 3 bips<br>(Son intermittent rapide)                          | Lorsqu'un appel d'urgence ne parvient pas à se connecter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

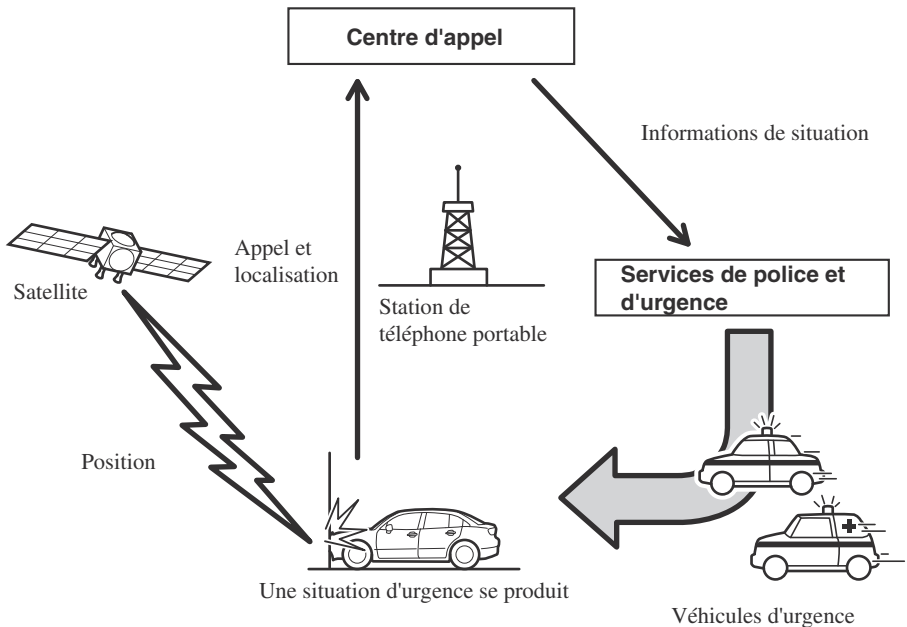
## Système Mazda ERA-GLONASS\*

### ▼ Système Mazda ERA-GLONASS

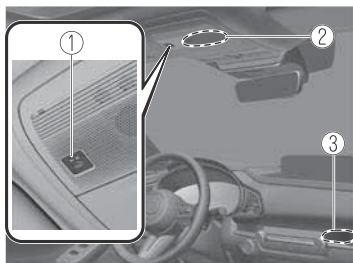
En cas de situation urgente telle qu'un accident ou un malaise soudain, le système Mazda ERA-GLONASS contacte automatiquement un centre d'appel, ou permet à l'utilisateur de le contacter manuellement afin d'établir une communication vocale. Le système fonctionne automatiquement lorsque le véhicule subit un impact d'une magnitude donnée lors d'une collision, ou peut être utilisé manuellement à l'aide de l'interrupteur d'appel d'urgence en cas de situation d'urgence telle qu'un malaise soudain.

L'opérateur du centre d'appel confirme la situation par l'intermédiaire de la communication vocale, confirme la position du véhicule à l'aide du système GNSS\*<sup>1</sup> et alerte la police ou les services d'urgence.

\*<sup>1</sup> Le GNSS, abréviation de "Global Navigation Satellite System", est un système établissant la localisation actuelle du véhicule par la réception d'ondes radio émises par les satellites GNSS au sol.



## ▼ Composants du système Mazda ERA-GLONASS



1. Interrupteur d'appel d'urgence
2. Microphone, haut-parleur

## 3. Antenne

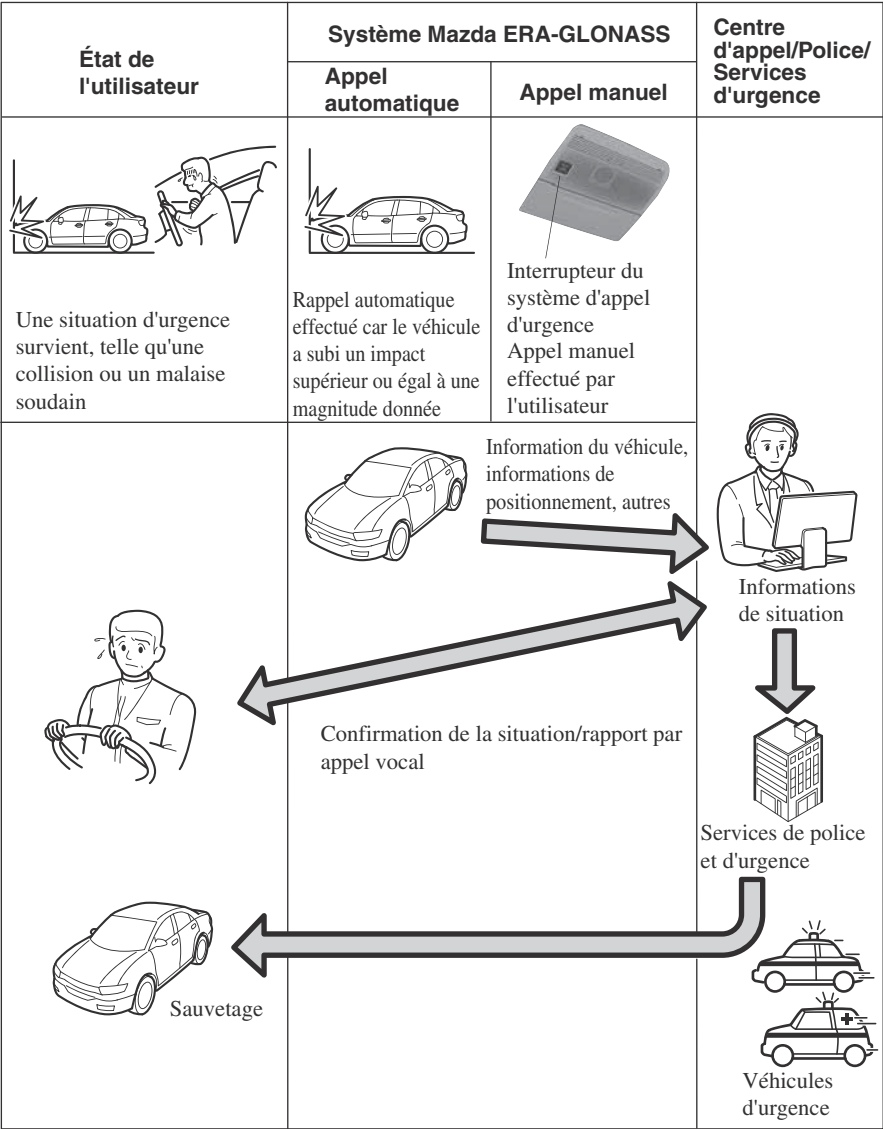


**Lorsque le système Mazda ERA-GLONASS est utilisé, conserver les appareils médicaux tels que des pacemakers cardiaques implantés ou des défibrillateurs à environ 22 cm ou plus de l'antenne du véhicule:**

Dans le cas contraire, le fonctionnement de l'appareil médical pourrait être affecté par les ondes radio.



▼ Flux du système Mazda ERA-GLONASS



## ATTENTION

- Ne pas démonter le système Mazda ERA-GLONASS. Dans le cas contraire, il pourrait être endommagé et ne plus fonctionner en cas d'urgence.
- Le système Mazda ERA-GLONASS dispose d'une batterie intégrée qui lui permet de fonctionner même si l'alimentation du véhicule est coupée dans un tel accident.  
Respecter les mises en garde suivantes. Le système Mazda ERA-GLONASS pourrait ne pas fonctionner s'il n'est pas utilisé correctement.
- La batterie intégrée n'est pas rechargeable. Ne pas essayer de recharger la batterie.
- La durée de vie de la batterie intégrée est de 3 ans. Faire remplacer périodiquement la batterie intégrée chez un mécanicien agréé Mazda.
- Si la puissance de la batterie intégrée est faible en raison d'une décharge naturelle et que le système détecte un problème, le Mazda ERA-GLONASS ne peut pas être utilisé. Si le système détecte un problème, le témoin (rouge) de l'interrupteur d'appels d'urgence s'allume pour alerter le conducteur. Faire inspecter le véhicule chez un mécanicien agréé Mazda. Se référer à Témoin/bip sonore à la page 7-22.

## REMARQUE

- Le système Mazda ERA-GLONASS peut être utilisé quand le contact est mis sur ON.
- Le système Mazda ERA-GLONASS effectue des appels de deux manières : automatiquement ou manuellement.
- Le système Mazda ERA-GLONASS peut ne pas établir de connexion dans les conditions suivantes ou selon l'environnement d'utilisation. Si le système Mazda ERA-GLONASS ne se connecte pas, effectuer un appel depuis un autre téléphone, tel que la cabine publique la plus proche.
  - Le véhicule est en dehors du réseau de téléphonie mobile
  - Le véhicule se trouve dans un environnement où les ondes radio sont faibles (tel que l'intérieur d'un tunnel, d'un parking souterrain, dans l'ombre de bâtiments ou en zone montagneuse)
  - Le véhicule ne subit pas un impact de magnitude suffisante ou supérieure lors de l'accident.
  - Une collision extrêmement sérieuse se produit, endommageant le système Mazda ERA-GLONASS.
  - Les informations de position sont indisponibles lorsque les signaux des satellites GNSS ne peuvent être reçus. Toutefois, les appels vocaux sont possibles.
- Lorsque le système Mazda ERA-GLONASS effectue un appel vocal, le système audio est passé sur muet afin de ne pas interférer avec la communication.
- Un certain temps peut s'écouler entre l'activation du système Mazda ERA-GLONASS et la réponse du centre d'appel.

- Si vous n'êtes pas en mesure de répondre aux questions de l'opérateur après le début de la communication vocale, l'opérateur peut lancer les procédures d'urgence de sa propre initiative.
- Même si vous avez du mal à entendre l'opérateur, le centre d'appel peut peut-être malgré tout vous entendre. Continuez à décrire la situation.
- Si le système Mazda ERA-GLONASS s'active alors que vous effectuez un appel avec votre téléphone mobile à l'aide du système mains libres Bluetooth®, l'appel peut être interrompu.
- Il peut être impossible de recevoir normalement un appel avec le système main libre Bluetooth® lorsque le système Mazda ERA-GLONASS fonctionne.
- Un appel vocal avec un opérateur peut être impossible si le haut-parleur ou le microphone est cassé. Si le haut-parleur ou le microphone est cassé, toujours faire contrôler le véhicule par un mécanicien agréé Mazda.
- Le système Mazda ERA-GLONASS peut ne pas fonctionner normalement en dehors de la plage de température suivante: Si le système Mazda ERA-GLONASS ne fonctionne pas normalement, effectuez un appel à partir d'un autre téléphone, tel que la cabine publique la plus proche.  
Plage de température opérationnelle: -40 °C à 85 °C
- Il peut y avoir une différence entre les informations de positionnement envoyées au centre d'appel et la position réelle du véhicule depuis laquelle l'appel a été effectué. Durant la communication vocale, signalez à l'opérateur les points remarquables du paysage autour de la position du véhicule depuis laquelle l'appel est effectué.

### **Appels d'urgence automatiques**

Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, les informations du véhicule sont transmises automatiquement au centre d'appel. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, la communication vocale avec le centre d'appel démarre.



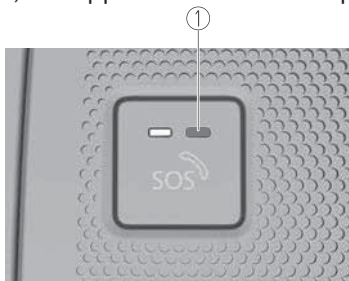
Si un appel automatique est effectué, la puissance de la batterie intégrée peut se décharger et les appels d'urgence peuvent être impossibles si une nouvelle urgence survient. Après un appel d'urgence automatique, faire remplacer la batterie intégrée par un mécanicien agréé Mazda.

### **REMARQUE**

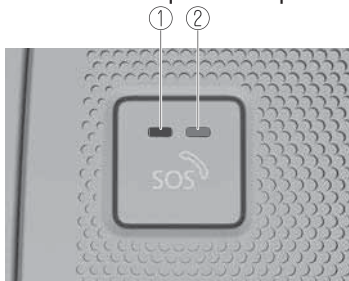
- Les appels d'urgence automatique ne peuvent pas être annulés par l'utilisateur.
- C'est le centre d'appels qui met fin aux appels d'urgence. Un utilisateur ne peut pas mettre fin à un appel d'urgence.
- Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, un appel automatique est effectué même si les airbags ne se déploient pas.

## Système Mazda ERA-GLONASS

- En cas de coupure d'appel ou d'impossibilité d'appeler correctement le centre d'appel, le centre d'appel est rappelé automatiquement. Le rappel ne peut pas être annulé.
1. Si le véhicule subit un impact supérieur ou égal à une magnitude donnée, le système Mazda ERA-GLONASS se met automatiquement à fonctionner.
  2. Le témoin (vert) sur l'interrupteur d'appel d'urgence clignote lentement (par intervalles de 0,5 seconde) et l'appel vers le centre d'appel est effectué.



1. Vert
  3. Lorsque la connexion est établie avec le centre d'appel, le témoin (vert) clignote plus rapidement (par intervalles de 0,3 seconde) et émet simultanément un bip sonore, puis la transmission des informations du véhicule commence.
  4. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, les bips sonores et la communication vocale avec le centre d'appel démarre.
  5. En cas d'échec de la connexion, le témoin (rouge) s'allume et le témoin (vert) clignote rapidement (par intervalles de 0,15 seconde) en émettant simultanément des bips sonores.
- Dans ce cas, effectuer une connexion manuelle en utilisant l'interrupteur d'appel d'urgence car une connexion automatique est impossible.



1. Rouge (S'allume)
2. Vert (Clignote)

### **Appels d'urgence manuels**

Avec le contacteur sur ON, appuyer longuement sur l'interrupteur d'appel d'urgence et, après avoir relâché le doigt de l'interrupteur, les informations du véhicule sont transmises automatiquement au centre d'appel.

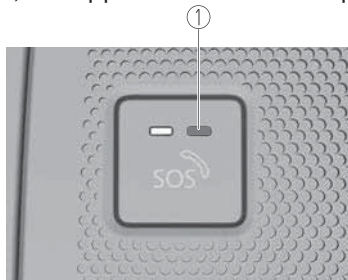
Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, la communication vocale avec le centre d'appel démarre.

#### **REMARQUE**

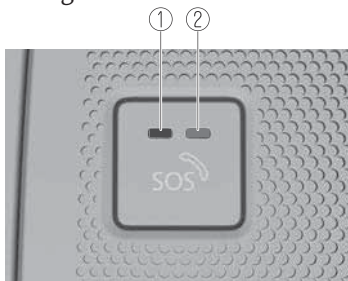
- N'effectuer des appels manuels que pour les situations exigeant une prise en charge urgente, tel qu'un malaise ou des blessures graves.
  - Pour effectuer manuellement des appels d'urgence, garer tout d'abord le véhicule dans un emplacement sûr.
  - C'est le centre d'appels qui met fin aux appels d'urgence. Un utilisateur ne peut pas mettre fin à un appel d'urgence.
  - En cas de coupure d'appel ou d'impossibilité d'appeler correctement le centre d'appel, le centre d'appel est rappelé automatiquement. Pour annuler le rappel, se référer à Annulation d'un appel d'urgence manuel.
1. Veiller à ce que le contact soit sur ON.
  2. Appuyer longuement sur l'interrupteur d'appel d'urgence de la console supérieure puis le relâcher.



1. Interrupteur d'appel d'urgence
3. Le témoin (vert) sur l'interrupteur d'appel d'urgence clignote lentement (par intervalles de 0,5 seconde) et l'appel vers le centre d'appel est effectué.



1. Vert
  4. Lorsque la connexion est établie avec le centre d'appel, le témoin (vert) clignote plus rapidement (par intervalles de 0,3 seconde) et émet simultanément un bip sonore, puis la transmission des informations du véhicule commence.
  5. Une fois la transmission des informations du véhicule terminée, ou environ 20 secondes après le début de la transmission, les bips sonores et la communication vocale avec le centre d'appel démarre.
  6. En cas d'échec de la connexion, le témoin (rouge) s'allume et le témoin (vert) clignote rapidement (par intervalles de 0,15 seconde) en émettant simultanément des bips sonores.
- Effectuer un nouvel appel d'urgence manuel.



1. Rouge (S'allume)
2. Vert (Clignote)

## REMARQUE

Si la connexion au centre d'appel ne se fait pas même si le témoin indique qu'un appel est possible, appeler la police ou une autre autorité par d'autres moyens que le système Mazda ERA-GLONASS.

## Annulation d'un appel d'urgence manuel

Un appel d'urgence manuelle peut être annulé même après avoir appuyé sur l'interrupteur d'appel d'urgence en appuyant à nouveau dessus, tant que la communication avec le centre d'appel n'a pas commencé. Si l'appel ne peut pas être annulé et que la communication avec le centre d'appel a déjà commencé, signaler à l'opérateur que l'appel était une erreur.

## ▼ Témoin/bip sonore

Le témoin s'allume/clignote et les bips sonores s'activent pour notifier le conducteur de l'état de fonctionnement du système ou en cas de problème avec celui-ci.

| État                                                       | Témoin   |          |                                              | État du bip sonore                                           | État allumé/clignotant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Vert     | Rouge    | Intervalles de clignotement                  |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Diagnostic                                                 | S'allume | S'allume | —                                            | —                                                            | <p>Lorsque le contacteur est mis sur ON, il s'allume puis s'éteint après quelques secondes.</p> <p><b>REMARQUE</b><br/>Les appels d'urgence manuels sont impossibles lors du diagnostic.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Normal                                                     | S'éteint | S'éteint | —                                            | —                                                            | Le système fonctionne normalement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Anomalie                                                   | S'éteint | S'allume | —                                            | 3 bips<br>(Son intermittent lent)                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Une anomalie du système a été détectée.</li><li>• La charge restante de la batterie intégrée est faible.</li></ul> <div> <b>ATTENTION</b></div> <p>Si le témoin (rouge) reste allumé en permanence, le système ne fonctionne pas normalement. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.</p> |
| Appel en cours au centre d'appel                           | Clignote | S'éteint | Lent<br>(intervalles de 0,5 seconde)         | Le bip ne retentit pas, mais la sonnerie peut être entendue. | Le système Mazda ERA-GLONASS effectue un appel d'urgence.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Les informations du véhicule sont en cours de transmission | Clignote | S'éteint | Assez rapide<br>(intervalles de 0,3 seconde) | Son intermittent continu                                     | Les informations du véhicule sont en cours de transmission au centre d'appel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Début de l'appel vocal                                     | S'allume | S'éteint | —                                            | 1 bip                                                        | Pendant un appel vocal avec le centre d'appel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pendant un appel vocal                                     | S'allume | S'éteint | —                                            | —                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| État                  | Témoin   |          |                                      | État du bip sonore               | État allumé/clignotant                                    |
|-----------------------|----------|----------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                       | Vert     | Rouge    | Intervalles de clignotement          |                                  |                                                           |
| Échec de la connexion | Clignote | S'allume | Rapide (intervalles de 0,15 seconde) | 3 bips (Son intermittent rapide) | Lorsqu'un appel d'urgence ne parvient pas à se connecter. |

▼ **Mode de test**

Le mode de test permet de s'assurer que le système Mazda ERA-GLONASS peut fonctionner normalement.  
Faire tester le véhicule par un mécanicien agréé Mazda lors de l'exécution du mode de test.

**Méthode pour lancer le mode de test**

Mettre le contacteur sur ON avec le frein de stationnement serré, puis attendre 2 minutes véhicule à l'arrêt.



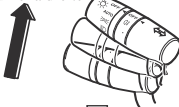
Suivre ensuite la procédure suivante.

Allumer les feux de détresse.



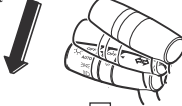
**Dans les 5 secondes**

Déplacer le levier de clignotant vers le haut pour tourner à droite



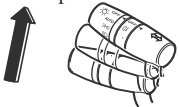
**Dans la seconde**

Ramener le levier de clignotant à la position d'arrêt



**Dans la seconde**

Déplacer le levier de clignotant vers le haut pour tourner à droite



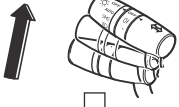
**Dans la seconde**

Ramener le levier de clignotant à la position d'arrêt

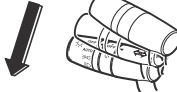


**Dans la seconde**

Déplacer le levier de clignotant vers le haut pour tourner à droite

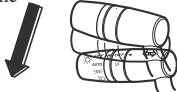


**Dans la seconde**  
Ramener le levier de clignotant à la position d'arrêt



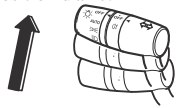
**Dans la seconde**

Déplacer le levier de clignotant vers le bas pour tourner à gauche



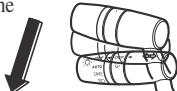
**Dans la seconde**

Ramener le levier de clignotant à la position d'arrêt



**Dans la seconde**

Déplacer le levier de clignotant vers le bas pour tourner à gauche



**Dans la seconde**

Ramener le levier de clignotant à la position d'arrêt



**Dans les 5 secondes**

Éteindre les feux de détresse.

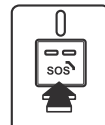


Les témoins rouge et vert de l'interrupteur d'appel d'urgence s'allument tous les deux.



**Dans les 5 secondes**

Appuyer sur l'interrupteur d'appel d'urgence pendant une seconde ou plus et le relâcher.



Une fois la procédure terminée, le mode de test est automatiquement lancé dans l'ordre suivant.

1. La procédure est terminée
2. Passer au mode de test

3. Un appel est passé au centre d'appel
4. Les informations du véhicules sont envoyées
5. Début de l'appel vocal
6. Les instructions vocales du centre d'appel sont lues

### REMARQUE

La communication avec le centre d'appel peut échouer si la réception est mauvaise.  
Lancer le mode de test dans un endroit avec une bonne réception.

Le mode de test se termine automatiquement.

## Stationnement en cas d'urgence

### ▼ Stationnement en cas d'urgence

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lors d'un arrêt d'urgence du véhicule sur la chaussée ou à proximité de celle-ci.



Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.



Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et tous les clignotants clignoteront. Les témoins des feux de détresse s'allument simultanément sur le tableau de bord.

### REMARQUE

- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.
- Vérifier les règlements locaux concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage du véhicule afin de s'assurer que ceci ne constitue pas une infraction.

## Sangle de retenue du triangle de danger sur bande d'arrêt d'urgence\*

### ▼ Sangle de retenue du triangle de danger sur bande d'arrêt d'urgence

Garder un triangle de présignalisation pour le bord de la route dans la garniture côté droit et l'attacher avec la sangle.



1. Sangle

## Rangement de la roue de secours et des outils

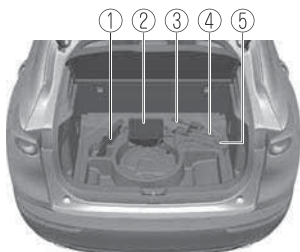
### ▼ Rangement de la roue de secours et des outils

#### REMARQUE

Votre véhicule peut être équipé ou pas d'une roue de secours, d'un cric, et d'une clé à écrou de roue. Pour plus de détails, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

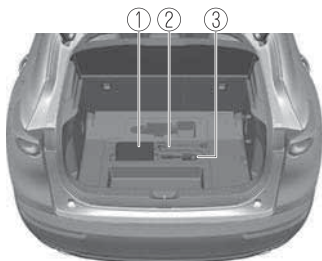
La roue de secours et les outils sont rangés aux endroits indiqués sur l'illustration.

#### Type A



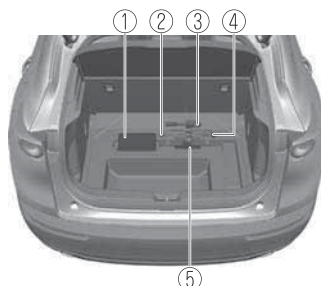
1. Cric\*
2. Kit de réparation d'urgence de crevaion
3. Anneau de remorquage
4. Clé à écrou de roue\*
5. Levier de cric

#### Type B



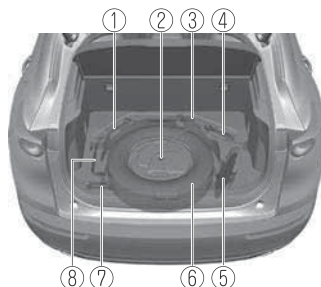
1. Kit de réparation d'urgence de crevaion
2. Anneau de remorquage
3. Levier de cric

#### Type C



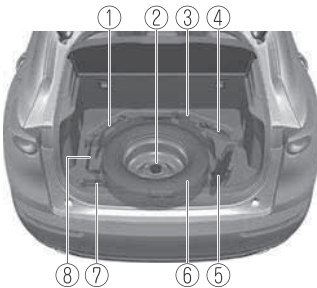
1. Kit de réparation d'urgence de crevaion
2. Levier de cric
3. Anneau de remorquage
4. Clé à écrou de roue
5. Cric

#### Type D



1. Levier de cric
2. Boulon de fixation de roue de secours
3. Tournevis\*
4. Anneau de remorquage
5. Cric
6. Roue de secours
7. Clé\*
8. Clé à écrou de roue

## Type E



1. Levier de cric
2. Boulon de fixation de roue de secours
3. Tournevis\*
4. Anneau de remorquage
5. Cric
6. Roue de secours
7. Clé\*
8. Clé à écrou de roue

### ▼ Cric\*

#### Pour retirer le cric

1. Retirer le tapis du compartiment à bagages.



2. Retirer le cric.



### Pour fixer le cric

Installer dans l'ordre inverse du retrait.

### Entretien

- Garder le cric propre.
- S'assurer que les pièces mobiles sont propres et exemptes de rouille.
- S'assurer que le filetage de la vis est correctement lubrifié.

### ▼ Roue de secours\*

Ce véhicule Mazda est équipé d'une roue de secours à usage temporaire. La roue de secours à usage temporaire est plus légère qu'une roue conventionnelle, elle est conçue pour être utilisée pendant de TRÈS courtes périodes. Ne JAMAIS utiliser la roue de secours à usage temporaire sur de longs trajets ou pendant longtemps.



### **Ne pas installer la roue de secours temporaire sur les roues avant (roues tractrices):**

Il est dangereux de conduire avec une roue de secours temporaire sur l'une des roues tractrices avant. La maniabilité en sera affectée. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, tout particulièrement sur glace ou neige, et avoir un accident. Changer une roue conventionnelle de l'essieu avant et installer la roue de secours temporaire sur l'essieu arrière.



- L'utilisation d'une roue de secours à usage temporaire peut diminuer la stabilité de conduite en comparaison de celle d'une roue conventionnelle. Conduire prudemment.

➤ Pour éviter d'endommager la roue de secours à usage temporaire ou le véhicule, respecter les précautions suivantes:

- Ne pas dépasser 80 km/h.
- Ne pas passer sur des obstacles.  
Ne pas entrer dans un lave-auto automatique. Le diamètre de cette roue étant plus petit que celui d'une roue conventionnelle, la garde au sol est donc réduite.
- Ne pas utiliser de chaîne sur cette roue, car elle ne s'ajustera pas correctement.
- Ne pas utiliser cette roue de secours à usage temporaire sur un autre véhicule; elle a été conçue pour ce véhicule Mazda exclusivement.
- N'utiliser qu'une roue de secours temporaire à la fois sur le véhicule.

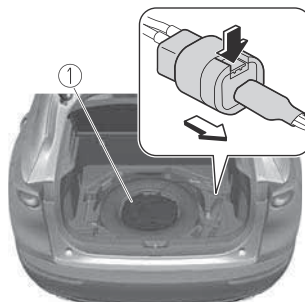
### Pour retirer la roue de secours

1. Retirer le tapis du compartiment à bagages.



2. (Véhicules avec haut-parleur de basses)

Débrancher le connecteur du haut-parleur de basses.



1. Haut-parleur de basses

### **REMARQUE**

Il peut être nécessaire d'appliquer de la force pour débrancher le connecteur. S'assurer d'appuyer fermement sur la languette.

3. (Véhicules avec haut-parleur de basses)

Tourner le boulon de fixation de roue de secours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le haut-parleur de basses et la roue de secours.



- (Véhicules sans haut-parleur de basses)

Tourner le boulon de fixation de roue de secours dans le sens

inverse des aiguilles d'une montre  
et retirer la roue de secours.



1. Boulon de fixation de roue de secours

#### REMARQUE

Si le boulon de fixation de la roue de secours ne peut pas être desserré, tenir le bord du pneu et tourner le boulon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boulon de fixation de la roue de secours tourne.

#### Pour fixer la roue de secours

Ranger la roue de secours en procédant dans l'ordre inverse des opérations de dépose. Une fois le rangement effectué, s'assurer que la roue de secours est bien rangée.

### Kit de réparation d'urgence de crevaison\*

#### ▼ Kit de réparation d'urgence de crevaison

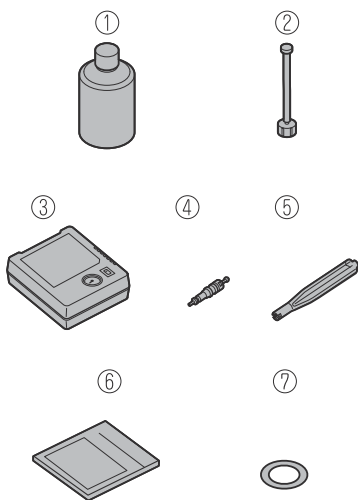
Le kit de réparation d'urgence de crevaison fourni avec ce véhicule Mazda est pour la réparation temporaire d'un pneu crevé légèrement endommagé par un clou ou autre objet pointu sur la route. Effectuer la réparation d'urgence de crevaison sans retirer le clou ou l'objet pointu qui a crevé le pneu.

#### REMARQUE

Une roue de secours n'est pas fournie avec ce véhicule Mazda. En cas de crevaison, utiliser le kit de réparation d'urgence de crevaison pour une réparation temporaire du pneu. Lors de l'exécution de la réparation, se référer aux instructions fournies avec le kit de réparation d'urgence de crevaison. Si une réparation temporaire a été effectuée sur un pneu crevé à l'aide du kit de réparation d'urgence de crevaison, réparer ou remplacer le pneu dès que possible.

### ▼ Au sujet du kit de réparation d'urgence de crevaison

Le kit de réparation d'urgence de crevaison comprend les éléments suivants.



1. Liquide de réparation de pneu
2. Tube d'injection
3. Compresseur
4. Pièce intérieure de valve de rechange
5. Outil de pièce intérieure de valve
6. Instructions
7. Autocollant de restriction de vitesse

### **PRUDENCE**

**Ne pas laisser les enfants toucher au liquide de réparation de pneu :**

➤ L'ingestion du liquide de réparation de pneu est dangereuse. Si du liquide de réparation de pneu est avalé accidentellement, boire beaucoup d'eau et consulter un médecin immédiatement.

➤ Du liquide de réparation de pneu qui entre en contact avec les yeux ou la peau est dangereux. Si du liquide de réparation de pneu entre en contact avec les yeux ou la peau, le rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin immédiatement.

### REMARQUE

- Le liquide de réparation de pneu ne peut pas être réutilisé. Se procurer un agent d'étanchéité pour pneu neuf chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Le kit de réparation d'urgence de crevaison ne peut pas être utilisé dans les cas suivants :  
S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - La date limite d'utilisation du liquide de réparation de pneu est dépassée. (La date est indiquée sur l'étiquette du contenant.)
  - La déchirure ou la crevaison est supérieure à 4 mm.
  - La crevaison se trouve dans un endroit du pneu autre que la bande de roulement.
  - Le véhicule a été conduit avec le pneu à plat.
  - Le pneu s'est séparé de la jante.
  - La jante a été endommagée.
  - Le pneu a 2 crevaisons ou plus.

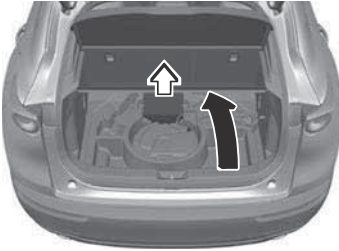
### ▼ Utilisation du kit de réparation d'urgence de crevaison

1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et serrer le frein de stationnement.
2. Passer en plage P dans le cas d'une boîte de vitesses automatique; ou

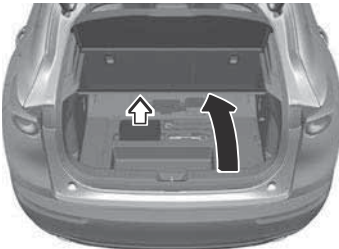


- engager la marche arrière (R) ou 1 dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, et arrêter le moteur.
3. Allumer les feux de détresse.
  4. Faire descendre les passagers et décharger les bagages, puis retirer le kit de réparation d'urgence de crevaison.

**Type A**



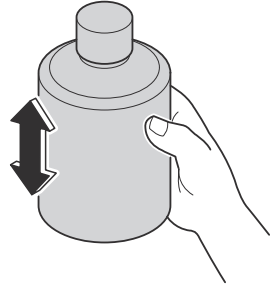
**Type B**



**Type C**



5. Secouer fermement le contenant de liquide de réparation de pneu.



**! ATTENTION**

Si le contenant est secoué après que le tube d'injection y soit installé, du liquide de réparation de pneu risque de s'en échapper. Du liquide de réparation de pneu sur des vêtements ou autre objet peut être impossible à nettoyer. Secouer le contenant avant d'y installer le tube d'injection.

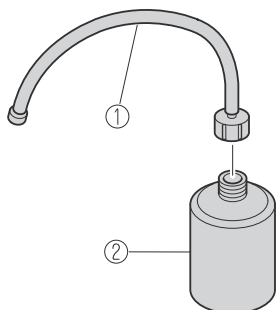
**REMARQUE**

L'agent d'étanchéité de pneu peut être utilisé par températures extérieures aussi basses que  $-30^{\circ}\text{C}$ .

Par des températures extrêmement froides ( $0^{\circ}\text{C}$  ou inférieures), le liquide de réparation de pneu durcit facilement et l'injection du liquide sera difficile. Réchauffer le contenant dans le véhicule avant de procéder à l'injection.

6. Retirer le bouchon du contenant. Visser le tube d'injection avec le capuchon interne du contenant en

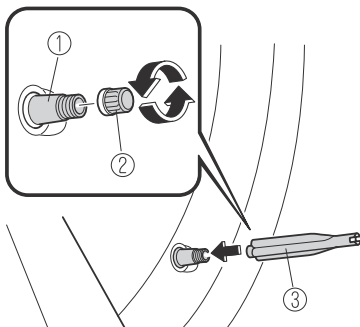
place afin de percer le capuchon interne.



1. Tube d'injection

2. Contenant

7. Retirer le bouchon de la valve du pneu crevé. Appuyer à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve sur la pièce intérieure de valve et purger tout l'air restant.



1. Valve

2. Bouchon de valve

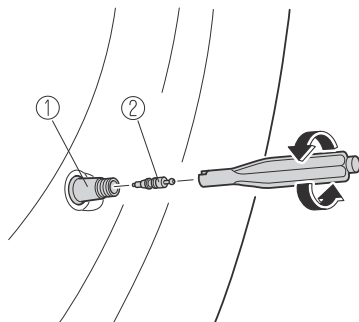
3. Outil de pièce intérieure de valve



### ATTENTION

Si de l'air reste dans le pneu lorsque la pièce intérieure de valve est retirée, elle risque d'être projetée. Retirer la pièce intérieure de valve avec précautions.

8. Tourner la pièce intérieure de valve dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve et la retirer.



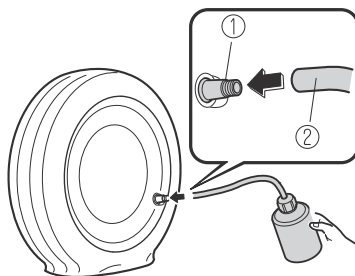
1. Valve

2. Pièce intérieure de valve

### REMARQUE

Garder la pièce intérieure de valve dans un endroit propre.

9. Retirer le bouchon du tube d'injection et insérer le tube d'injection dans la valve.

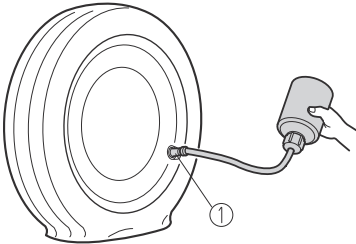


1. Fiche

2. Tube d'injection

10. Maintenir le contenant à l'envers, le presser avec les mains et injecter

la totalité du liquide de réparation de pneu dans le pneu.



1. Valve

### REMARQUE

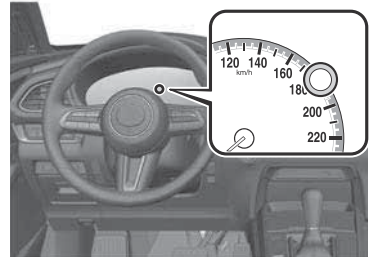
Le liquide de réparation de pneu ne peut pas être réutilisé. Se procurer un nouveau kit d'agent d'étanchéité pour pneu chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

11. Retirer le tube d'injection de la valve. Réinsérer la pièce intérieure de valve dans la valve et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.

### REMARQUE

Ne pas jeter le contenant vide de liquide de réparation de pneu après utilisation. Retourner le contenant vide de liquide de réparation de pneu à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) après avoir remplacé le pneu. Il faudra réutiliser le contenant vide de liquide de réparation de pneu pour extraire et mettre au rebut l'agent d'étanchéité ancien du pneu.

12. Adhérer à l'autocollant de restriction de vitesse sur le compteur de vitesse.

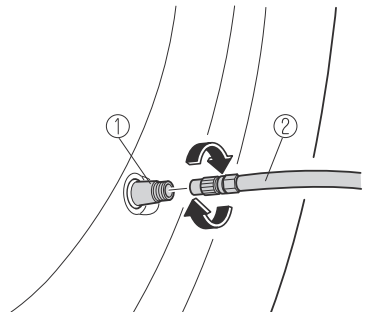


### ! PRUDENCE

**Fixer l'autocollant de limitation de vitesse dans un endroit où le conducteur peut le voir facilement:**

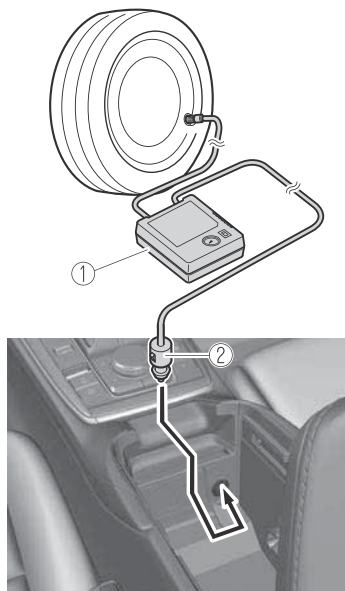
- Il est dangereux de mettre l'autocollant de limitation de vitesse sur le volant car il pourrait interférer avec le déploiement du coussin gonflable et causer des blessures graves.
- Ne pas appliquer l'autocollant sur une autre position que celle indiquée dans l'illustration de l'indicateur de vitesse.

13. Installer le tuyau du compresseur sur la valve de roue.



1. Valve

2. Tuyau du compresseur
14. Brancher la fiche du compresseur à la prise des accessoires située à l'intérieur du véhicule et mettre le contacteur sur ACC (page 5-38).



1. Compresseur  
2. Fiche du compresseur

### **! ATTENTION**

- Avant de débrancher la fiche du compresseur de la prise des accessoires, s'assurer que le compresseur est éteint.
  - Le compresseur est allumé et éteint à l'aide du bouton interrupteur.
15. Allumer le compresseur à l'aide du bouton interrupteur de gonfler le pneu prudemment à la pression recommandée.

### **! PRUDENCE**

**Ne jamais faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi):**

Le fait de faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi). Lorsque la pression de gonflage dépasse 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi), de l'air chaud sortira par l'arrière du compresseur et l'on risque de se brûler.

### **REMARQUE**

- Vérifier l'étiquette de pression de gonflage des pneus (cadre de portière du conducteur) pour trouver la bonne pression de gonflage.
  - Ne pas utiliser le compresseur pendant plus de 10 minutes, car il risque de subir des dommages.
  - Si le pneu ne se gonfle pas, il peut être impossible à réparer. Si le pneu n'atteint pas la pression de gonflage correcte après 10 minutes, il peut être trop endommagé pour pouvoir être réparé. Dans ce cas, le kit de réparation d'urgence de crevaison ne pourra pas réparer le pneu. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
  - Si le pneu est surgonflé, desserrer le bouchon vissable sur le compresseur pour relâcher de la pression.
16. Lorsque le pneu a été gonflé à la pression correcte, arrêter le

compresseur et retirer le tuyau du compresseur de la valve.

17. Installer le bouchon de la valve.

18. Ranger le kit de réparation d'urgence de crevaisson dans le compartiment à bagages et repartir.

### **ATTENTION**

➤ Conduire prudemment jusque chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) sans dépasser 80 km/h.

➤ Si le véhicule est conduit à plus de 80 km/h, il peut se mettre à vibrer.

### **REMARQUE**

Si le pneu n'est pas correctement gonflé, le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allumera (page 7-69).

19. Après avoir conduit le véhicule pendant 10 minutes ou sur 5 km, vérifier la pression du pneu à l'aide de la jauge sur le compresseur. Si la pression a baissé sous la pression correcte, regonfler le pneu à la pression correcte en suivant la méthode à partir de l'étape 14.

### **ATTENTION**

➤ Si la pression de gonflage du pneu baisse à moins de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 18,9 psi), la réparation ne peut pas être faite à l'aide du kit de réparation d'urgence de crevaisson. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

➤ Si la pression de gonflage reste basse après avoir répété les étapes 13 à 20, stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **REMARQUE**

Lors de la vérification de la pression de gonflage du pneu à l'aide de la jauge sur le compresseur, s'assurer que le compresseur est éteint.

20. La réparation d'urgence de crevaisson est terminée si la pression d'air du pneu ne diminue pas. Conduire le véhicule prudemment jusqu'à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour faire remplacer le pneu. Mazda recommande de faire remplacer le pneu par un pneu neuf. Si le pneu doit être réparé et réutilisé, consultez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Décoller l'autocollant de restriction de vitesse après avoir remplacé le pneu.

### **ATTENTION**

➤ Si une réparation d'urgence a été réalisée sur un pneu à plat en utilisant le kit de réparation d'urgence de crevaisson, Mazda recommande de faire remplacer le pneu par un neuf le plus tôt possible. Si le pneu doit être réparé et réutilisé, consultez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- La jante peut être réutilisée après que le liquide de réparation de pneu soit complètement nettoyé. Cependant, la valve de la roue doit être remplacée par une neuve.

### ▼ Inspection du kit de réparation d'urgence de crevaison

Inspecter le kit de réparation d'urgence de crevaison à intervalles réguliers.

- Vérifier la date d'expiration du liquide de réparation de pneu.
- Vérifier le fonctionnement du compresseur.

### REMARQUE

Le liquide de réparation de pneu a une date d'expiration. Vérifier cette date indiquée sur le contenant et ne pas l'utiliser s'il est expiré. Faire remplacer le liquide de réparation de pneu chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), avant son expiration.

## Remplacement d'un pneu à plat (avec une roue de secours)

### ▼ Changement de roue

#### REMARQUE

Si les symptômes suivants sont ressentis pendant la conduite, cela peut indiquer un pneu crevé.

- La direction devient lourde.
- Le véhicule se met à vibrer excessivement.
- Le véhicule tire d'un côté.

En cas de pneu crevé, conduire le véhicule lentement jusqu'à un endroit de niveau, aussi éloigné que possible du trafic, pour changer la roue. S'arrêter sur l'accotement ou sur une route où il y a du trafic est dangereux.

### PRUDENCE

#### Veiller à suivre les directives pour changer un pneu :

Le changement de roue est dangereux s'il n'est pas fait correctement. Le véhicule peut glisser du cric et causer des blessures.

Personne ne doit placer une partie du corps sous un véhicule qui est soutenu par un vérin.

#### Ne jamais laisser quelqu'un dans un véhicule supporté par le cric :

Le fait de permettre à quelqu'un de rester dans un véhicule supporté par le cric est dangereux. L'occupant peut faire tomber le véhicule causant de graves blessures.

#### REMARQUE

S'assurer que le cric soit bien lubrifié avant de l'utiliser.

1. Garer le véhicule sur une surface ferme et horizontale, dans un endroit éloigné du trafic, puis appliquer fermement le frein de stationnement.
2. Passer en plage P dans le cas d'une boîte de vitesses automatique; ou engager la marche arrière (R) ou 1 dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, et arrêter le moteur.
3. Allumer les feux de détresse.
4. Faire descendre les passagers du véhicule et les faire attendre dans un endroit éloigné du véhicule et du trafic.
5. Retirer les bagages, le cric, les outils et la roue de secours (page 7-28).
6. Bloquer la roue diagonalement opposée à la roue à changer. Pour bloquer une roue, placer des cales à l'avant et à l'arrière de la roue.



#### REMARQUE

Pour caler une roue, utiliser une pierre ou un morceau de bois assez grand si possible pour bloquer la roue.

#### ▼ Retrait d'un pneu à plat



**Lorsque le véhicule est monté sur un cric, toujours passer le levier de vitesses de la 1re à la marche arrière (véhicule à boîte de vitesses manuelle) ou placer le levier sélecteur sur P (véhicule à boîte de vitesses automatique), serrer le frein de stationnement et placer des cales de roue à la position diagonalement opposée au cric :**

Changer un pneu à plat sans utiliser de cales de roue est dangereux parce que le véhicule peut bouger et tomber du cric même avec le levier de vitesses en 1re ou en position R de marche arrière, ou le levier sélecteur en position P, ce qui pourrait provoquer un accident.

1. Si le véhicule est équipé d'un enjoliveur de roue, retirer l'enjoliveur de roue à l'aide de l'extrémité en biseau du levier de cric.

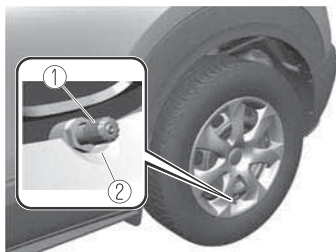


#### REMARQUE

Introduire fermement l'extrémité en biseau du levier de cric, entre la roue et l'enjoliveur sinon le retrait sera difficile.

**⚠ ATTENTION**

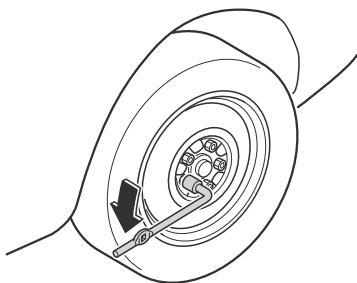
Aligner le cran de l'enjoliveur avec la tige de soupape d'air, lors de son installation.



- 1. Cran
- 2. Soupape d'air

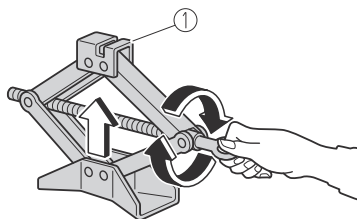
Ils risquent de s'endommager si l'enjoliveur n'est pas correctement aligné lors de l'installation.

- 2. Desserrer chaque écrou de roue en les tournant d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne pas les retirer avant que la roue soit soulevée du sol.



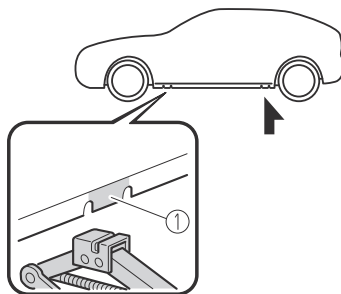
- 3. Ne jamais placer le cric au sol.
- 4. Tourner la vis du cric dans le sens indiqué sur la figure et ajuster la

tête du cric pour soit proche de la position de levage.



- 1. Tête du cric

- 5. Insérer le cric sous la position de levage la plus proche de la roue à changer et insérer la tête du cric directement sous le point de levage.

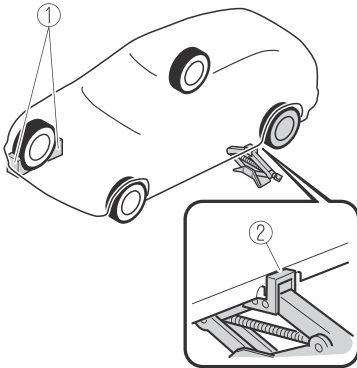


- 1. Position de levage

- 6. Continuer à soulever progressivement la tête du cric en faisant tourner la vis avec votre main jusqu'à ce que la tête du cric



soit insérée dans la position de levage.



1. Cales
2. Position de levage

### **PRUDENCE**

#### **N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel:**

Le fait d'essayer de soulever le véhicule en utilisant des positions de levage autres que celles recommandées dans ce manuel est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et gravement blesser ou même tuer quelqu'un. N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel.

#### **Ne pas soulever le véhicule dans une autre position que celle qui est prévue et ne pas placer d'objet sur ou sous le cric:**

Il est dangereux de soulever le véhicule dans une autre position que celle qui est prévue ou de placer des objets sur ou sous le cric, car cela pourrait déformer la carrosserie du véhicule ou celui-ci pourrait se détacher du cric et entraîner un accident.

#### **N'utiliser que le cric fourni avec ce véhicule Mazda:**

L'utilisation d'un cric non conçu pour ce véhicule Mazda est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et causer de graves blessures.

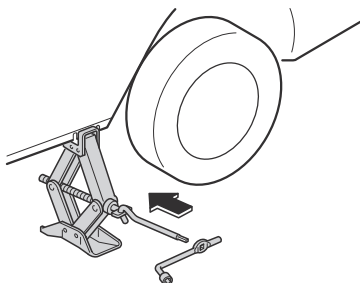
#### **Ne jamais placer d'objets sous le cric:**

Le fait de soulever le véhicule avec un objet placé sous le cric est dangereux. Le cric risque de glisser et quelqu'un risque d'être gravement blessé par le cric ou le véhicule lorsqu'il tombe.

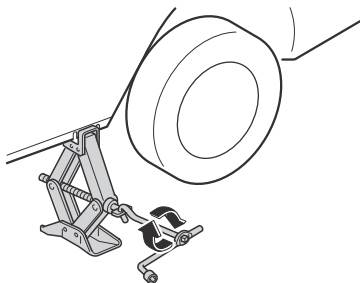
#### **REMARQUE**

Lors du levage de la tête du cric en position de levage et de l'alignement de la rainure de la tête du cric sur le rail sous la carrosserie du véhicule, le haut de la tête du cric entre en contact avec le dessous de la carrosserie du véhicule sans que le rail n'entre en contact avec le bas de la rainure.

7. Insérer le levier de cric et fixer la clé à écrou au cric.



8. Tourner la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule juste assez pour que la roue de secours puisse être installée. Avant de retirer les écrous de roue s'assurer que le véhicule est bien stable et ne risque pas de glisser ou de se déplacer.



**! PRUDENCE**

**Ne pas soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire:**

Il est dangereux de soulever le véhicule au-dessus de la hauteur nécessaire, car cela pourrait déstabiliser le véhicule et entraîner un accident.

**Ne pas démarrer le moteur ou secouer le véhicule lorsqu'on le soulève:**

Il est dangereux de démarrer le moteur ou de secouer le véhicule, car cela pourrait détacher le véhicule du cric et entraîner un accident.

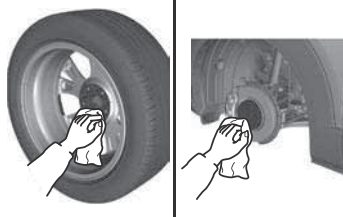
**Ne jamais s'aventurer en dessous du véhicule lorsqu'on le soulève:**

Il est dangereux de s'aventurer sous le véhicule lorsqu'on le soulève, car cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles si le véhicule se détachait du cric.

9. Retirer les écrous de roue en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; ensuite, retirer la roue et l'enjoliveur central.

**▼ Installation de la roue de secours**

1. Retirer toute saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue, à l'aide d'un chiffon.

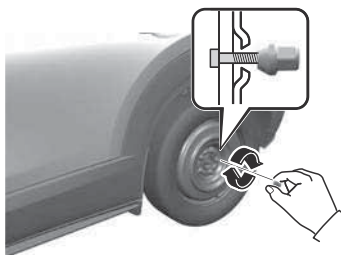


## PRUDENCE

**S'assurer que les surfaces de montage de la roue et du moyeu, et les écrous de roue sont propres avant de changer ou de remplacer les roues:**

Lors du changement ou du remplacement de roue, le fait de ne pas retirer la saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident.

2. Placer la roue de secours.
3. Installer les écrous de roue avec le côté en biseau vers l'intérieur ; les serrer à la main.



## PRUDENCE

**Ne pas appliquer d'huile ou de graisse aux boulons des écrous de roue et ne pas serrer les écrous de roue à un couple dépassant celui spécifié:**

Le fait d'appliquer de l'huile ou de la graisse aux boulons des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident. De plus, les écrous de roue risquent de s'endommager s'ils sont trop serrés.

4. Tourner la manivelle du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à écrou de roue et abaisser le véhicule.
5. Utiliser la clé à écrou de roue pour serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué.



Si l'on n'est pas certain du serrage des écrous de roue, les faire vérifier par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

| Couple de serrage des écrous |                 |
|------------------------------|-----------------|
| N·m (kgf·m)                  | 108—147 (12—14) |

 **PRUDENCE**

**Toujours serrer les écrous de roue correctement:**

Des écrous de roue incorrectement serrés ou desserrés sont dangereux. La roue peut ne pas tourner droit ou se détacher. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident.

**S'assurer d'installer les écrous que l'on a retirés ou de les remplacer par des écrous à pas métrique identiques:**

Les boulons et écrous de roue de ce véhicule Mazda sont à pas métrique, l'utilisation d'un écrou à pas non métrique sur un boulon à pas métrique est dangereuse. Un écrou non métrique monté sur un boulon métrique ne fixera pas la roue et endommagera le boulon, ceci peut faire que la roue se détache et causer un accident.

6. Retirer les blocs et ranger les outils et le cric.
7. Ranger la roue endommagée dans le compartiment à bagages.
8. Vérifier la pression de gonflage. Se référer à Pneus à la page 9-10.
9. Réparer le pneu crevé ou remplacer la roue de secours dès que possible.

 **PRUDENCE**

**Ne pas conduire avec un pneu dont la pression de gonflage est incorrecte:**

Le fait de conduire avec des pneus gonflés à une pression incorrecte est dangereux. Des pneus gonflés à une pression incorrecte peuvent affecter la conduite et entraîner un accident. Lorsque la pression de gonflage des roues conventionnelles est vérifiée, vérifier aussi la pression de gonflage de la roue de secours.

**REMARQUE**

Pour éviter que le cric et la trousse à outils ne fassent du bruit, les ranger correctement.

## Démarrage avec batterie de secours

### ▼ Démarrage avec batterie de secours

Le démarrage avec une batterie de secours est dangereux s'il n'est pas fait correctement. Suivre prudemment les instructions suivantes. Si vous n'êtes pas sûr de comment réaliser un démarrage avec une batterie de secours, adressez-vous à un mécanicien compétent.



#### **Suivre ces précautions soigneusement:**

Pour une manipulation sûre et correcte de la batterie, lire soigneusement les précautions suivantes avant d'utiliser ou inspecter la batterie.



**Garder les flammes et les étincelles à bonne distance des cellules ouvertes de la batterie, ne pas laisser des outils en métal entrer en contact avec la borne positive (+) ou négative (-) de la batterie quand vous travaillez près de celle-ci. Ne pas laisser la borne positive (+) entrer en contact avec la carrosserie du véhicule :** Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. L'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules ouvertes de la batterie.



**Garder toutes les flammes et les étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie, car ces dernières dégagent du gaz hydrogène lors du chargement de la batterie ou de l'ajout de liquide de batterie :**

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. L'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder toutes les flammes, y compris les cigarettes et les étincelles, éloignées des cellules ouvertes de la batterie.

**Ne pas connecter de batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau est bas:**

Le fait de connecter une batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau d'électrolyte est bas, est dangereux. Elle risque de se fissurer ou d'exploser, et de causer de graves blessures.

## La batterie est faible

---

### Raccorder le câble négatif à un point de masse approprié éloigné de la batterie:

Le fait de brancher l'extrémité du deuxième câble de démarrage à la borne négative (–) de la batterie déchargée est dangereux.

Une étincelle pourrait faire exploser le gaz se trouvant autour de la batterie et causer de graves blessures.

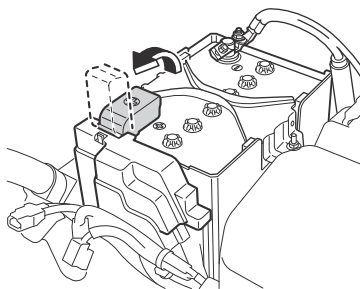
### Acheminer les câbles de batterie à l'écart des pièces mobiles :

Le fait de connecter un câble de secours près de ou à une pièce mobile (ventilateurs de refroidissement, courroies) est dangereux. Le câble peut être heurté lorsque le moteur démarre et causer de graves blessures.



N'utiliser qu'un dispositif de secours de 12 V. L'utilisation d'une alimentation de 24 V (deux batteries de 12 V connectées en série ou un générateur de 24 V) peut causer des dommages graves au moteur 12 V du démarreur, au système d'allumage et aux autres pièces du circuit électrique.

1. Déplacer le véhicule de secours de manière à ce que sa batterie soit aussi proche que possible de celle de votre véhicule.
2. S'assurer que le courant, par exemple pour les phares et le climatiseur, est éteint.
3. Retirer le cache de la batterie.



4. Couper le moteur du véhicule de secours et brancher les câbles de démarrage dans l'ordre suivant.  
S'assurer que les câbles de démarrage sont correctement branchés afin qu'ils ne soient pas débranchés par les vibrations du moteur.

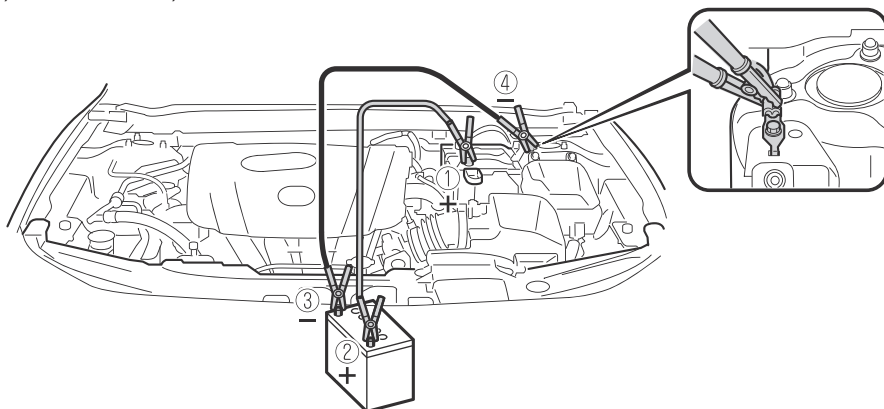
#### 1er câble

- ① Borne positive (+) sur la batterie déchargée
- ② Borne positive (+) sur la batterie du véhicule de secours

#### 2e câble

- ③ Borne négative (–) sur la batterie du véhicule de secours

- ④ Emplacement indiqué sur l'illustration (ne pas brancher à la borne négative (-) de la batterie)



5. Démarrer le moteur du véhicule de secours et faire tourner le moteur.
6. Démarrer le moteur de votre véhicule. Faire tourner les moteurs pendant 3 minutes environ pour charger temporairement la batterie de votre véhicule.
7. Débrancher les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.
8. Installer le couvercle de la batterie.
9. Faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda), dès que possible.

## Démarrage d'urgence

### Démarrage d'un moteur noyé (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 et SKYACTIV-X 2.0)

#### ▼ Démarrage d'un moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas, il peut être noyé (quantité excessive de carburant dans les cylindres).

Suivre les étapes suivantes:

1. Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes au premier essai, attendre 10 secondes et réessayer.
2. Veiller à ce que le frein de stationnement soit appliqué.
3. Enfoncer la pédale d'accélérateur à fond et la maintenir dans cette position.
4. Enfoncer la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou la pédale de frein (boîte de vitesses automatique), puis appuyer sur le bouton de démarrage du moteur. Si le moteur démarre, relâcher immédiatement l'accélérateur pour éviter d'emballer le moteur.
5. Si le moteur ne démarre pas, le lancer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Si le moteur ne démarre toujours pas suite aux opérations précédentes, faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Démarrage en poussant

#### ▼ Démarrage en poussant

Ne pas démarrer la Mazda en la poussant.



#### Ne jamais remorquer un véhicule pour le faire démarrer :

Le fait de remorquer un véhicule pour le démarrer est dangereux. Le véhicule remorqué risque d'avancer soudainement lors du démarrage du moteur, le faisant entrer en collision avec le véhicule qui le remorque. Les passagers peuvent subir des blessures.



Un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle ne doit jamais être démarré en le poussant. Cela risque d'endommager le système antipollution.

#### REMARQUE

Il n'est pas possible de faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique en le poussant.



## **Panne sèche (SKYACTIV-D 1.8)**

### **▼ Panne sèche**



Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes à la fois. Sinon cela risque d'endommager le démarreur. Si le moteur ne démarre pas au premier essai, attendre 20 secondes environ avant d'essayer de nouveau.

Si le carburant est épuisé, ajouter au moins 10 litres de carburant diesel, puis essayer de redémarrer le moteur. Étant donné que de l'air peut avoir pénétré dans les canalisations de carburant lors d'une panne de carburant, le moteur peut prendre plus de temps pour démarrer. Si le moteur ne démarre pas au premier essai, essayer plusieurs fois. S'il ne démarre toujours pas, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Surchauffe

### ▼ Surchauffe

Si la jauge de température du liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe ou que l'indication d'avertissement de haute température du liquide de refroidissement moteur est affichée, la puissance du véhicule est réduite, ou si un bruit de cognement ou de cliquetis est nettement audible, cela indique que le moteur surchauffe probablement.



### PRUDENCE



**Stationner le véhicule dans un endroit sûr, puis couper le contact et s'assurer que le ventilateur ne tourne pas avant d'entreprendre des travaux à proximité du ventilateur de refroidissement :**

Il est dangereux de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement lorsque celui-ci fonctionne. Le ventilateur pourrait continuer à fonctionner indéfiniment, même si le moteur s'est arrêté et que la température du compartiment moteur est élevée. On risque d'être blessé gravement par les ailettes tournantes du ventilateur.



**Ne pas retirer le bouchon du système de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds :**

Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures.

**N'ouvrir le capot UNIQUEMENT que lorsque de la vapeur ne s'échappe plus du moteur :**

La vapeur provenant d'un moteur qui surchauffe est dangereuse. On peut être brûlé par cette vapeur qui s'en échappe.

Si la jauge de température du liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe et que l'indication d'avertissement de haute température du liquide de refroidissement moteur est affiché :

1. Se garer prudemment sur le bord de la route.
2. Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage stationnement (P), et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Éteindre le climatiseur.
5. Vérifier si du liquide de refroidissement ou de la vapeur se dégage du compartiment moteur.

**Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur :**

Ne pas approcher de l'avant du véhicule. Arrêter le moteur.

Attendre que la vapeur se dissipe, puis ouvrir le capot et mettre le moteur en marche.

**Si, ni du liquide de refroidissement, ni de la vapeur ne s'échappe :**

Ouvrir le capot et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse.

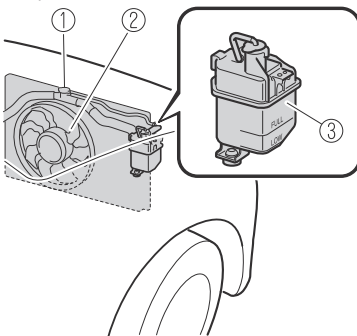
**! ATTENTION**

Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas lorsque le moteur tourne, la température du moteur augmentera. Arrêter le moteur et faire appel à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

6. S'assurer que le ventilateur de refroidissement fonctionne, puis arrêter le moteur lorsque la température a baissé.
7. Lorsqu'il s'est refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement.  
S'il est bas, voir s'il y a des fuites de liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites.

**Si l'on découvre une fuite ou autres dommages, ou si du liquide de refroidissement fuit toujours :**

Arrêter le moteur et faire appel à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



1. Bouchon du système de refroidissement
2. Ventilateur de refroidissement

3. Réservoir de liquide de refroidissement

**Si aucun problème n'est découvert, le moteur est refroidi et aucune fuite n'est apparente :**

Faire prudemment l'appoint de liquide de refroidissement, au besoin (page 6-31).

**! ATTENTION**

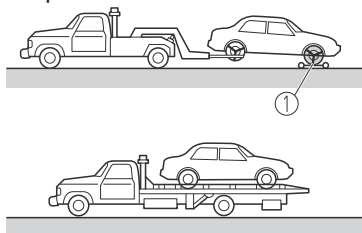
Si le moteur continue de surchauffer ou surchauffe fréquemment, faire vérifier le circuit de refroidissement. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si les réparations nécessaires n'y sont pas apportées. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Description du remorquage

### ▼ Description du remorquage

Nous recommandons de faire appel à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) ou à un service de remorquage professionnel lorsque le remorquage s'avère nécessaire.

Une méthode appropriée de levage et de remorquage est nécessaire pour éviter d'endommager le véhicule. En particulier, lorsqu'on remorque un véhicule à AWD, pour lequel toutes les roues sont connectées au mécanisme d'entraînement, il est absolument essentiel de transporter correctement le véhicule pour éviter d'endommager le système d'entraînement. Toutes les lois gouvernementales et locales doivent être respectées.



#### 1. Chariots porte-roues

Un véhicule FWD doit être remorqué avec les roues motrices (roues avant) soulevées du sol. Si cela n'est pas possible en raison de dommages excessifs ou autres conditions, utiliser des chariots porte-roues.

Lors du remorquage d'un véhicule FWD avec les roues arrière au sol, relâcher le frein de stationnement.

Se référer à Frein de stationnement électrique (EPB) à la page 4-80.

Un véhicule à AWD doit être remorqué avec les quatre roues soulevées du sol.

### ! PRUDENCE

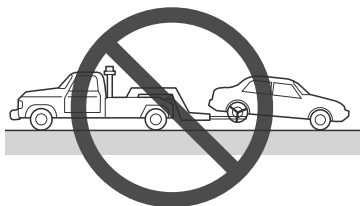
#### Toujours remorquer un véhicule à AWD avec les quatre roues soulevées du sol:

Le remorquage d'un véhicule à AWD avec les roues avant ou arrière au sol est dangereux car cela risque d'endommager le mécanisme d'entraînement, ou le véhicule peut se déporter par rapport à la dépanneuse et causer un accident. Si la courroie d'entraînement a été endommagée, transporter le véhicule sur un camion plate-forme.

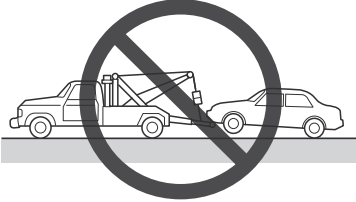


### ! ATTENTION

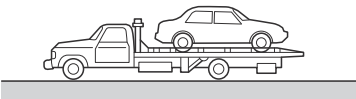
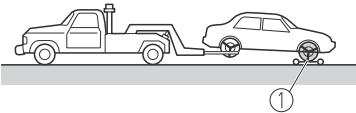
➤ Ne pas remorquer le véhicule vers l'arrière avec les roues motrices au sol. Cela risque d'endommager la boîte de vitesses.



- Ne pas utiliser un équipement de remorquage de type à câble. Cela risque d'endommager le véhicule. Utiliser un système à prise sous roues ou un camion à plate-forme.



- Si le frein de stationnement ne peut pas être desserré lors du remorquage du véhicule, transporter le véhicule avec les quatre roues avant et arrière soulevées du sol, comme le montre l'illustration. Remorquer le véhicule sans soulever les roues du sol peut endommager le système de freinage.



### 1. Chariots porte-roues

Si un service de remorquage n'est pas disponible, en cas d'urgence le véhicule peut être remorqué avec les quatre roues au sol au moyen du crochet de remorquage situé à l'avant du véhicule.

Ne remorquer le véhicule que sur des routes asphaltées, sur de courtes distances et à basses vitesses.



Suivre les instructions ci-dessous lors du remorquage du véhicule avec les quatre roues au sol.

1. Mettre le sélecteur de vitesses en position de point mort (boîte de vitesses manuelle) ou en position N (boîte de vitesses automatique).
2. Mettre le contacteur en position ON.
3. Relâcher le frein de stationnement. Se référer à Frein de stationnement électrique (EPB) à la page 4-80.

Ne pas oublier que l'assistance de la direction assistée ou des servofreins ne sera pas disponible lorsque le moteur ne tourne pas.

## Crochets de remorquage

### ▼ Crochets de remorquage

#### ! ATTENTION

- L'anneau de remorquage ne doit être utilisé qu'en cas d'urgence (pour sortir le véhicule d'un fossé ou d'une congère par exemple).
- Lors de l'utilisation d'un anneau de remorquage, toujours tirer sur le câble ou la chaîne dans l'axe d'anneau. Ne jamais appliquer de force latérale.

#### REMARQUE

Lors du remorquage à l'aide d'une chaîne ou d'un câble, enrouler un chiffon doux autour de la chaîne ou de câble au niveau du pare-chocs pour éviter d'endommager le pare-chocs.

1. Retirer l'anneau de remorquage, la clé à écrou de roue et le levier de cric ou équivalent du compartiment à bagages (page 7-28).
2. Envelopper un tournevis à tête plate, un levier de cric ou un outil similaire dans un chiffon doux pour ne pas endommager la peinture du pare-chocs, puis ouvrir le capuchon situé sur le pare-chocs avant ou arrière.

#### Avant



#### Arrière



#### ! ATTENTION

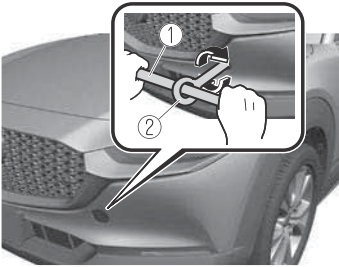
Ne pas utiliser une force excessive car cela risque d'endommager le capuchon ou égratigner la surface peinte du pare-chocs.

#### REMARQUE

Retirer complètement le capuchon, et le ranger pour ne pas le perdre.

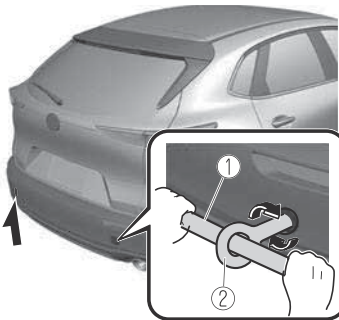
3. Installer l'anneau de remorquage fermement en le tournant à l'aide de la clé à écrou de roue ou autre équivalente.  
S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Avant



1. Clé à écrou de roue
2. Anneau de remorquage

## Arrière



1. Clé à écrou de roue
2. Anneau de remorquage
4. Attacher la corde de remorquage à l'anneau de remorquage.

**⚠ ATTENTION**

- Si l'anneau de remorquage n'est pas correctement serré, il peut se desserrer ou se décrocher du pare-chocs lors du remorquage du véhicule. S'assurer que l'anneau de remorquage est fermement serré sur le pare-chocs.

- Faites attention de ne pas endommager l'anneau et le crochet de remorquage, la carrosserie du véhicule ou l'ensemble de boîte de vitesses du remorquage dans les conditions suivantes:
  - Ne pas remorquer un véhicule qui est plus lourd que le vôtre.
  - Ne pas accélérer brusquement votre véhicule car cela peut résulter en un choc grave au niveau de l'anneau, du crochet ou de la corde de remorquage.
  - Ne pas attacher de corde autre que l'anneau et le crochet de remorquage.

### Si un voyant s'allume ou clignote

#### ▼ Si un voyant s'allume ou clignote

Si un voyant s'allume/clignote, prendre alors les mesures appropriées selon chaque voyant. Il n'y a aucun problème si le voyant s'éteint, s'il ne s'éteint pas ou s'allume/clignote de nouveau, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Les détails de certains avertissements peuvent être visualisés sur l'affichage central ou sur l'affichage multi-informations du tableau de bord.

#### Affichage central

1. Sélectionner "Informations" sur l'écran d'accueil.
2. Sélectionner "Contrôle du statut du véhicule".
3. Sélectionner l'avertissement pertinent pour en afficher les détails.

#### REMARQUE

Vous pouvez également afficher l'avertissement en cours en faisant glisser le bouton de commande vers la gauche sur l'écran d'accueil de l'affichage central.

#### Affichage multi-informations

1. Appuyer sur l'interrupteur INFO sur l'interrupteur au volant pour afficher l'écran Indications d'avertissement.  
Se référer à Affichage multi-informations à la page 4-25.

#### ▼ Indication d'avertissement/voyant (rouge) du système de freinage



Ce voyant a les fonctions suivantes :

#### Inspection du voyant

Pour une vérification de fonctionnement, s'assurer que le témoin s'allume lorsque le contact est mis et s'éteint quelques secondes plus tard ou lorsque le moteur démarre.

#### Quand le voyant est allumé

Si le voyant du système de freinage reste allumé, le liquide de frein peut être faible ou il pourrait y avoir un problème avec le système de frein. Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Se référer à Vérification du niveau de liquide de frein/embrayage à la page 6-33.



# Voyants/témoins et avertissements sonores

## PRUDENCE

**Ne pas conduire lorsque le voyant du système de freinage allumé.**  
**S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour faire inspecter les freins dès que possible:**  
 Le fait de conduire avec le voyant du système de freinage allumé est dangereux. Cela indique que les freins risquent de ne pas fonctionner. Si le voyant reste allumé, après s'être assuré que le frein de stationnement est complètement relâché, faire vérifier immédiatement le système de freinage.

## ATTENTION

- En outre, l'efficacité du freinage peut diminuer donc vous pouvez avoir besoin d'appuyer sur la pédale de frein plus fort que la normale pour arrêter le véhicule.
- (Avec M Hybrid)  
 Lors du démarrage du moteur, le voyant du système de freinage peut s'allumer et l'indication d'avertissement peut s'afficher. Dans ce cas, garer le véhicule dans un endroit sûr et relâcher la pédale de frein.  
 Si l'indication d'avertissement/voyant du système de freinage ne s'éteint pas même après avoir garé le véhicule, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Voyant du système électronique de distribution de force de freinage



Si l'unité de commande du système électronique de distribution de force de freinage détermine que certaines composantes du système ne fonctionnent pas correctement, l'unité de commande peut allumer simultanément le voyant du système de freinage et le voyant d'ABS. Le problème est probablement dû au système électronique de distribution de force de freinage.

## PRUDENCE

**Ne pas conduire lorsque le voyant du système de freinage et le voyant ABS sont allumés. Faire remorquer le véhicule chez à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour faire inspecter les freins dès que possible.**  
 Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont tous les deux allumés est dangereux.  
 Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement en cas de freinage brusque que dans les conditions normales.

## ▼ Voyant/indication d'avertissement du système de charge



Si le voyant s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie de l'alternateur ou du système de charge.

Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous vous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **ATTENTION**

Ne pas continuer de conduire le véhicule lorsque le voyant du circuit de charge est allumé, car le moteur pourrait s'arrêter inopinément.

#### ▼ Indication d'avertissement/voyant d'huile moteur



Ce voyant indique que la pression de l'huile moteur est basse.

### **ATTENTION**

Ne pas faire tourner le moteur si la pression d'huile moteur est basse. Sinon, il pourrait entraîner de graves dommages au moteur.

Si le voyant s'allume ou l'indication d'avertissement s'affiche durant la conduite:

1. Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route en terrain plat.
2. Arrêter le moteur et attendre 5 minutes afin de laisser l'huile retourner dans le carter d'huile.
3. Vérifier le niveau d'huile moteur (page 6-29). S'il est faible, ajouter la quantité adaptée d'huile moteur (veiller à ne pas ajouter une quantité trop importante).

### **ATTENTION**

Ne pas faire tourner le moteur si la niveau d'huile est bas. Sinon, il pourrait entraîner de graves dommages au moteur.

4. Démarrer le moteur et regarder le voyant.

Si le témoin reste allumé même si le niveau d'huile est normal ou après avoir ajouté de l'huile, arrêter le moteur immédiatement et faire remorquer le véhicule pour l'amener chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### ▼ Indication d'avertissement de température élevée du liquide de refroidissement du moteur



S'affiche si la température du liquide de refroidissement du moteur a augmenté excessivement.

#### **"Temp. élevée du liqui. de refroidis. moteur. Conduire lentement" est affiché**

Conduire lentement pour réduire la charge du moteur jusqu'à ce que vous trouviez un lieu sûr pour arrêter le véhicule et attendre que le moteur refroidisse.

#### **"Temp. excessive du liquide de refroidissement du moteur. Arrêter véhicule en lieu sûr" est affiché**

Cela indique une possibilité de surchauffe. Garer immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et couper le moteur.

# Voyants/témoins et avertissements sonores

Se référer à Surchauffe à la page 7-50.



Ne pas conduire le véhicule lorsque le voyant de la température élevée du liquide de refroidissement du moteur est allumé. Faute de quoi le moteur risque d'être endommagé.

## ▼ Indication/témoin d'anomalie de la direction assistée



Le message s'affiche si la direction assistée électrique est en panne. Si ce message s'affiche, arrêter le véhicule dans un endroit sûr et ne pas utiliser la direction assistée. Il n'y a aucun problème si l'indication s'éteint lorsque le moteur redémarre après un certain temps. Si l'indication s'affiche même après le redémarrage du moteur, contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si le message s'affiche continuellement.

### REMARQUE

- Si le message s'affiche, la direction assistée ne fonctionne pas normalement. Dans ce cas, il est encore possible de manœuvrer le volant, mais il se peut que l'opération semble plus difficile par rapport à la normale ou le volant risque de vibrer lorsqu'il est tourné.

- Si l'on secoue le volant alternativement vers la gauche et la droite pendant que le véhicule est arrêté ou qu'il se déplace très lentement, le système de direction assistée passera en mode de protection, ce qui rendra la rotation du volant plus difficile; toutefois, ceci n'indique aucune anomalie. Si ceci se produit, stationner le véhicule dans un lieu sûr et attendre quelques minutes que le système revienne à un état normal.

## ▼ Indication d'avertissement/voyant ABS



Si le voyant d'ABS reste allumé lors de la conduite, cela indique que l'unité d'ABS a détecté une anomalie dans le système. Dans ce cas, les freins fonctionnent normalement comme si le véhicule n'avait pas d'ABS. Dans une telle situation, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.

### REMARQUE

- Lorsque le moteur est démarré à l'aide d'une batterie de secours, un régime moteur irrégulier se produit et il est possible que le voyant d'ABS s'allume. Si c'est le cas, la batterie est faible. Cela n'indique cependant pas une anomalie de fonctionnement du système ABS. Faire recharger la batterie dès que possible.
- Le système d'assistance des freins ne fonctionne pas lorsque le voyant ABS est allumé.

## ▼ Indication d'avertissement principal



L'indication s'affiche si le système présente une anomalie. Vérifiez la raison de l'affichage de l'indication sur l'affichage central ou sur l'affichage multi-informations. Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

## ▼ Indication d'avertissement/voyant (orange) du système de commande de freinage



Le voyant s'allume lorsque le système présente une anomalie. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Indication/témoin du frein de stationnement électrique (EPB)



Ce voyant a les fonctions suivantes :

### Inspection de voyant/témoin de frein de stationnement

Le voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué alors que le contacteur est sur START ou ON. Il s'éteint lorsque le frein de stationnement est desserré.

## Quand le voyant clignote

L'éclairage clignote si le frein de stationnement électrique (EPB) est en panne. Si le voyant continue à clignoter même si l'interrupteur de frein de stationnement électrique (EPB) est activé, faites vérifier dès que possible votre véhicule chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Indication d'avertissement de priorité au freinage



Ce message s'affiche lorsque la pédale d'accélérateur et la pédale de frein sont enfoncées en même temps en conduisant.

Relâcher la pédale d'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein.

## ▼ Indication/voyant d'anomalie du moteur



Si ce voyant s'allume pendant la conduite, cela peut indiquer un problème du véhicule. Il est important de noter les conditions de conduite lorsque le voyant s'est allumé et s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Le voyant d'anomalie du moteur peut s'allumer dans les conditions suivantes :

- Il y a une anomalie du système électrique du moteur.

# Voyants/témoins et avertissements sonores

- Il y a une anomalie du système antipollution.
- **(Sauf SKYACTIV-D 1.8)**
  - Le niveau de carburant dans le réservoir de carburant est très bas ou le réservoir est presque vide.
  - Le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou pas assez serré.

Si le voyant d'anomalie du moteur reste allumé ou clignote continuellement, ne pas conduire à une vitesse élevée et s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) aussitôt que possible.



## PRUDENCE

**Si le voyant d'anomalie du moteur s'allume, ne pas débrancher les câbles de la batterie.**

Si les câbles de la batterie sont débranchés puis rebranchés, le moteur pourrait être endommagé et prendre feu.

- ▼ **Indication d'avertissement/voyant i-stop (orange)\***

# i-stop

### Quand le voyant est allumé

- Un problème dans le système peut être indiquée dans les conditions suivantes. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).
- Le voyant ne s'allume pas lorsque le contacteur est placé sur ON.

- **(Sauf modèle pour l'Europe)**

Si le voyant i-stop (orange) reste allumé pendant que le moteur tourne, il est possible que les performances de la batterie aient diminué. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Quand le voyant clignote

Le voyant continue à clignoter si le système est en panne. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- ▼ **Indication d'avertissement/voyant du filtre à particules essence (SKYACTIV-X 2.0)**



**"Niveaux de suie excessifs dans le filtre. Conduire jusqu'à extinction du témoin d'avertissement" s'affiche/ Lorsque le témoin est allumé**

Les particules de matière (PM) ne peuvent pas être supprimées automatiquement et la quantité de particules collectées atteint un certain niveau.

Une fois que le moteur a suffisamment chauffé (température du liquide de refroidissement de 80 °C ou plus), appuyer sur la pédale de l'accélérateur et conduire le véhicule à une vitesse de 20 km/h ou plus pendant environ 30 minutes pour éliminer les particules (PM).

### “Niveaux de suie anormaux ds le filtre. Faire vérif. le véhicule.” s'affiche/Lorsque le témoin clignote

S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



Si le véhicule est constamment conduit comme d'habitude alors que le voyant du filtre à particules essence est allumé, les particules augmenteront et le voyant pourrait commencer à clignoter. Si le voyant du filtre à particules essence commence à clignoter, faire immédiatement inspecter le véhicule chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si le véhicule n'est pas inspecté et continue à être conduit, le moteur pourrait avoir une défaillance.

### REMARQUE

- Lorsque le voyant du filtre à particules essence clignote, la sortie moteur est restreinte pour protéger le filtre à particules essence.
- Le bruit du moteur et l'odeur du gaz d'échappement sont susceptibles de changer au fur et à mesure de l'élimination des particules (PM) pendant la conduite.

### ▼ Indication d'avertissement/voyant du filtre à particules diesel (SKYACTIV-D 1.8)



### “Niveaux de suie excessifs dans le filtre. Conduire jusqu'à extinction du

### témoin d'avertissement” s'affiche/ Lorsque le témoin est allumé

Les particules de matière (PM) ne peuvent pas être supprimées automatiquement et la quantité de particules collectées atteint un certain niveau.

Une fois que le moteur a suffisamment chauffé (température du liquide de refroidissement de 80 °C ou plus), appuyer sur la pédale de l'accélérateur et conduire le véhicule à une vitesse de 15 km/h ou plus pendant environ 15 à 20 minutes pour éliminer les particules (PM).

### “Niveaux de suie anormaux ds le filtre. Faire vérifier le véhicule” s'affiche/Lorsque le témoin clignote

S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).



Si le véhicule est constamment conduit comme d'habitude alors que le voyant du filtre à particules diesel est allumé, les particules augmenteront et le voyant pourrait commencer à clignoter. Si le voyant du filtre à particules diesel commence à clignoter, faire immédiatement inspecter le véhicule chez un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si le véhicule n'est pas inspecté et continue à être conduit, le moteur pourrait avoir une défaillance.

### REMARQUE

- Lorsque le voyant du filtre à particules diesel clignote, la sortie moteur est restreinte pour protéger le filtre à particules diesel.

# Voyants/témoins et avertissements sonores

- Le bruit du moteur et l'odeur du gaz d'échappement sont susceptibles de changer au fur et à mesure de l'élimination des particules (PM) pendant la conduite.

## ▼ Indication d'avertissement/voyant de la boîte de vitesses automatique\*

# AT

L'indication/éclairage s'allume pour indiquer un problème de la boîte de vitesses.



Si l'indication d'avertissement/voyant de boîte de vitesses automatique clignote, cela indique un problème électrique de la boîte de vitesses. Si l'on continue de conduire le véhicule dans ces conditions cela peut endommager la boîte de vitesses. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.

## ▼ Indication/témoin TCS/DSC (s'allume)



Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction, du système de commande dynamique de stabilité ou du système d'assistance des freins et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous

recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Indication d'avertissement/voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité



Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant reste clignoté, allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque le contacteur est placé sur ON. Dans un de ces cas, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.



**Ne jamais toucher aux systèmes de coussin d'air/dispositif de prétension, et toujours confier tous les travaux d'entretien et les réparations à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) :**

Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher au système est dangereux. Les coussins d'air/dispositif de prétension peuvent se déclencher accidentellement ou être désactivés, causant des blessures graves ou mortelles.

## ▼ Indication d'avertissement/voyant KEY (rouge)



### "Anomalie du syst. d'ouverture à téléc. Faire vérifier le véhicule" est affiché

Ce message s'affiche lorsque le système d'ouverture à télécommande avancé et de bouton de démarrage du moteur a un problème.

S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### **ATTENTION**

Si le message est indiqué ou si le témoin du bouton de démarrage du moteur (ambre) clignote, il se peut que le moteur ne démarre pas. S'il n'est pas possible de démarrer le moteur, tenter de le démarrer à l'aide de la méthode d'urgence pour démarrer le moteur et faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) dès que possible.

Se référer à Opération d'urgence pour le démarrage du moteur à la page 4-11.

### "Clef non détectée" est affiché

- Si la présence de la clé ne peut pas être détectée (pile à plat, mauvais fonctionnement de la pile, absence de clé), elle s'affiche lorsque le conducteur tente de démarrer le moteur (à l'aide du bouton-poussoir de démarrage, en actionnant la pédale de frein).
- S'affiche lorsqu'il est déterminé qu'une clé qui se trouvait dans le véhicule a été retirée du véhicule. (Avertissement de clé retirée. Autre que IG-OFF).

### ▼ Témoin d'immobilisateur



Si le témoin de sécurité se met à clignoter et clignote continuellement pendant la conduite, ne pas arrêter le moteur. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Si le moteur est arrêté pendant que le voyant clignote, il sera impossible de le redémarrer.

Vérifier si la clé se trouve bien dans la plage de fonctionnement pour la transmission du signal. Mettre le contacteur sur la position d'arrêt, puis redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre toujours pas après 3 essais ou plus, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

#### **REMARQUE**

Étant donné que les codes électroniques sont réinitialisés lors de la réparation du système d'immobilisation, les clés sont nécessaires. Veiller à apporter toutes les clés chez un mécanicien agréé Mazda afin que ce dernier puisse les programmer.



# Voyants/témoins et avertissements sonores

## ▼ Indication d'avertissement/voiant AWD\*

# AWD

### "Anomalie AWD. Traction avant uniquement. Faire vérifier le véhicule" s'affiche/Lorsque le témoin est allumé

L'indication s'affiche/le témoin s'allume dans les conditions suivantes. Cela pourrait indiquer une anomalie du système. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

- En cas de dysfonctionnement du système AWD.

### "Charge excess. sur syst. AWD. Conduire lentem. jusqu'à extinction du témoin d'avert. Véh. actuellement en mode de traction avant" s'affiche/Lorsque le témoin clignote

L'indication s'affiche/le témoin clignote dans les conditions suivantes. Garer le véhicule dans un endroit sûr et vérifier que l'indication d'avertissement s'éteint/le voyant cesse de clignoter, puis reprendre la conduite. S'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si l'indication s'affiche en permanence.

- Si la température de l'huile du différentiel surchauffe de façon excessive.
- En cas de différence importante entre la rotation des roues avant et arrière, comme par exemple lorsque l'on essaye d'extraire le véhicule de la boue.

### "Diamètres de pneus incompatibles. Véhicule actuellement en mode de traction avant" s'affiche/Lorsque le témoin est allumé

L'indication s'affiche/le témoin s'allume dans les conditions suivantes. Vérifier la taille ou la pression des 4 pneus. Contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) si l'indication reste affichée ou si le voyant reste allumé.

- Lorsque le diamètre d'un pneu est différent.
- Lorsque la pression d'un pneu est incorrecte.

## ▼ Voyant 120 km/h\*

# 120 km/h

Le voyant 120 km/h s'allume lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 120 km/h.

### Mesures correctives à prendre

Diminuer la vitesse du véhicule.

## ▼ Indication d'avertissement/voiant du système de surveillance de pression des pneus (TPMS) (clignote)\*



En cas de problème avec le système TPMS ou si la tension d'un capteur de pression de pneu diminue, le voyant du système TPMS clignote et un message apparaît sur l'affichage multi-informations. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien

expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### **PRUDENCE**

**Ne pas conduire le véhicule à grande vitesse si le voyant TPMS s'allume ou clignote :**

Conduire le véhicule à grande vitesse alors que le voyant TPMS est allumé ou clignote est dangereux, car la performance des freins et la manœuvrabilité du volant seront réduites. Si le véhicule est conduit à grande vitesse ou si les freins sont actionnés soudainement, un accident pourrait survenir. Actionner progressivement les freins pour réduire la vitesse du véhicule.

**Ne pas ignorer le voyant TPMS s'il est allumé ou s'il clignote :**

Continuer à conduire le véhicule en ignorant l'éclairage/le clignotement du voyant TPMS est dangereux, car un pneu pourrait éclater et provoquer un accident. Prendre les mesures appropriées dès que possible.

▼ **Indication d'avertissement/voyant (orange) du système de commande des feux de route (HBC)\***



Si l'éclairage reste allumé, il est possible que le système soit défectueux. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

▼ **Indication d'avertissement/voyant (orange) des phares adaptables DEL (ALH)\***



Si l'éclairage reste allumé, il est possible que le système soit défectueux. Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

▼ **Indication d'avertissement/voyant i-ACTIVSENSE\***



L'indication s'affiche si le système présente une anomalie. Vérifiez la raison de l'affichage de l'indication sur l'affichage central ou sur l'affichage multi-informations. Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

▼ **Indication d'avertissement/voyant d'éclairages extérieurs**



Ce voyant s'allume si les éclairages extérieurs présentent une anomalie (à l'exception des feux de plaque d'immatriculation). Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

# Voyants/témoins et avertissements sonores

## ATTENTION

Ne pas conduire le véhicule avec un feu extérieur défectueux. Une mauvaise visibilité et le fait de ne pas pouvoir signaler les freinages et les changements de direction peuvent provoquer un accident. De plus, conduire le véhicule avec les phares éteints en raison d'un mauvais entretien peut constituer une infraction aux lois et règlements.

### ▼ Indication d'avertissement/voyant de niveau bas de carburant



L'éclairage s'allume lorsque le carburant restant est d'environ 9,0 litres. Si vous continuez de conduire après que le voyant s'est allumé sans faire le plein et que la jauge de carburant affiche presque vide, le témoin clignote.

#### REMARQUE

Le délai d'allumage d'éclairage peut varier en raison du carburant à l'intérieur du réservoir de carburant qui se déplace en fonction des conditions de conduite et de la position du véhicule.

#### Mesures correctives à prendre

Ajouter du carburant. Si le témoin clignote, faire le plein dès que possible.

### ▼ Indication d'avertissement/voyant de niveau d'huile moteur



Ce voyant indique que le niveau de l'huile moteur a presque atteint la marque MIN (page 6-29).

## ATTENTION

Ne pas continuer de conduire le véhicule lorsque l'indication d'avertissement/voyant de niveau d'huile moteur s'affiche/s'allume. Si le véhicule continue de rouler avec une quantité insuffisante d'huile moteur, le moteur pourrait être endommagé.

#### Mesures correctives à prendre

Ajouter 1 litre d'huile moteur (page 6-26).

### ▼ Indication d'avertissement/voyant de ceinture de sécurité (siège avant)



PASSENGER 

Le voyant d'alerte des ceintures de sécurité s'allume si le siège conducteur ou le passager avant est occupé et que la ceinture n'a pas été bouclée lorsque le contacteur est mis sur ON. Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée (uniquement lorsque le siège du passager avant est occupé) et que le véhicule est conduit à une vitesse dépassant 20 km/h environ, le voyant clignotera. Après une courte période de temps, le voyant s'arrête de clignoter, mais reste allumé. Si une

ceinture de sécurité reste non bouclée, le voyant clignote à nouveau pendant une période de temps déterminée.

## REMARQUE

- Si la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant n'est pas bouclée une fois que le voyant s'allume et si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h, le voyant clignote à nouveau.
- Si des objets lourds sont placés sur le siège du passager avant, il est possible que la fonction de voyant/bip de ceinture de sécurité du passager avant s'enclenche, selon le poids de ces objets.
- Pour permettre au capteur de chargement du siège de passager avant de fonctionner correctement, n'utiliser pas de coussin supplémentaire sur le siège pour vous asseoir. Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement car il sera gêné par le coussin additionnel.
- Si un petit enfant est assis sur le siège du passager avant, il se peut que le voyant ne fonctionne pas.

## Mesures correctives à prendre

Boucler les ceintures de sécurité.

### ▼ Voyant de ceinture de sécurité (siège arrière) (rouge)

REAR



Si les ceintures de sécurité des passagers arrière ne sont pas bouclées lorsque le contacteur est mis sur ON, le conducteur et les passagers sont alertés par le voyant.

Le voyant reste allumé même lorsqu'il n'y a pas de passager sur le siège arrière.

## REMARQUE

Si une ceinture de sécurité des sièges arrière n'est pas bouclée avant qu'un certain temps ne s'écoule après le démarrage du moteur, le voyant s'éteint.

## Mesures correctives à prendre

Boucler les ceintures de sécurité.

### ▼ Indication d'avertissement/voyant de niveau bas du liquide lave-glace\*

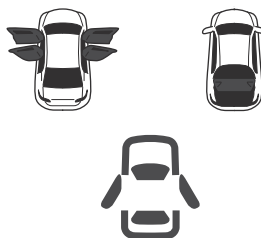


Ce voyant indique qu'il ne reste que très peu de liquide de lave-glace.

## Mesures correctives à prendre

Ajouter du liquide de lave-glace (page 6-34).

### ▼ Indication d'avertissement/voyant de portière ouverte/hayon ouvert



L'éclairage s'allume s'il y a une portière/hayon qui n'est pas bien fermée.

## Mesures correctives à prendre

Bien fermer la portière/le hayon.

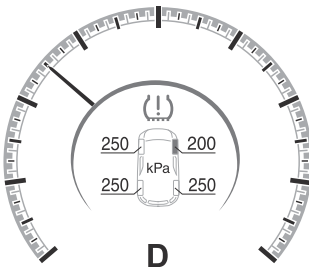
# Voyants/témoins et avertissements sonores

## ▼ Indication d'avertissement/voyant du système de surveillance de pression des pneus (TPMS) (S'allume)\*



Si la pression d'un pneu diminue en dessous de la pression d'air spécifiée, le voyant TPMS s'allume.

En même temps, un message et la pression de chaque pneu apparaissent alternativement sur l'affichage multi-informations. De plus, le ou les pneus à basse pression sont affichés en jaune.



## ⚠ PRUDENCE

### Ne pas conduire le véhicule à grande vitesse si le voyant TPMS s'allume ou clignote :

Conduire le véhicule à grande vitesse alors que le voyant TPMS est allumé ou clignote est dangereux, car la performance des freins et la manœuvrabilité du volant seront réduites. Si le véhicule est conduit à grande vitesse ou si les freins sont actionnés soudainement, un accident pourrait survenir. Actionner progressivement les freins pour réduire la vitesse du véhicule.

### Ne pas ignorer le voyant TPMS s'il est allumé ou s'il clignote :

Continuer à conduire le véhicule en ignorant l'éclairage/le clignotement du voyant TPMS est dangereux, car un pneu pourrait éclater et provoquer un accident. Prendre les mesures appropriées dès que possible.

### REMARQUE

Lorsque le système TPMS apprend la position des pneus, par exemple immédiatement après le changement de position d'un pneu, la pression de gonflage à la position du pneu avant le changement est affichée jusqu'à ce que le système termine l'apprentissage. Pour cette raison, la pression des pneus affichée aux positions des pneus peut être différente de la pression réelle des pneus aux positions des pneus.

### Mesures correctives à prendre

Ajuster la pression des pneus aux pressions appropriées.  
Se référer à Pression de gonflage des pneus à la page 6-46.

### **ATTENTION**

- Ajuster la pression des pneus lorsque les pneus sont froids. Étant donné que la pression des pneus fluctue en fonction de la température, avant d'ajuster la pression des pneus, laisser le véhicule au repos pendant une heure ou le conduire uniquement sur une distance de 1,6 km. Si la pression des pneus est ajustée alors que les pneus sont chauds, la pression des pneus peut diminuer en dessous de la pression spécifiée après refroidissement, ce qui pourrait allumer le voyant. De plus, étant donné que la pression des pneus diminue lorsque la température ambiante est basse, si la température ambiante augmente, le voyant TPMS peut s'éteindre. En toutes circonstances, toujours ajuster la pression des pneus lorsque les pneus sont froids.
- Après avoir ajusté la pression des pneus, le voyant TPMS s'éteint. Si le voyant TPMS ne s'éteint pas, conduire le véhicule à une vitesse d'environ 25 km/h ou plus pendant au moins 3 minutes, puis s'assurer que le voyant s'éteint.

Si le voyant TPMS reste allumé même après avoir ajusté la pression des pneus, l'un des pneus peut être crevé.

### ▼ **Témoin KEY (vert) (Clignote)**



### **"Pile du porte-clés faible. Remplacer la pile." s'affiche/Lorsque le témoin clignote**

Lorsque la pile de la clé est faible, l'indication s'affiche quand le contacteur est positionné sur OFF.

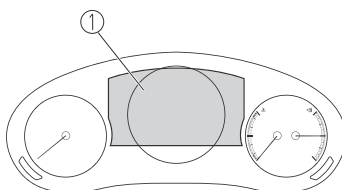
### **Mesures correctives à prendre**

Remplacer la pile de la clé.

## Message indiqué sur l'affichage multi-informations

### ▼ Message indiqué sur l'affichage multi-informations

S'il y a une notification du véhicule, un message s'affiche sur l'affichage multi-information. Vérifier l'information et prendre les mesures nécessaires.



#### 1. Affichage multi-informations

Si le voyant s'allume/clignote en même temps ou un symbole apparaît sur l'affichage, vérifiez les informations concernant le voyant ou le symbole. Se référer à Si un voyant s'allume ou clignote à la page 7-56.

| Affichage*1*2                                                                         | Contenu                                                                                                                                                                                     | Mesures correctives à prendre                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appuyer sur la pédale de frein. Maintien des freins désactivé                         | Ce message apparaît quand il y a un problème avec le système de freinage lorsque le véhicule est maintenu en position d'arrêt par la fonction AUTOHOLD.                                     | Appuyer sur la pédale de frein. Annuler la fonction AUTOHOLD et faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). |
| Pente abrupte. Maintenir pédale de frein pr garder la position d'arrêt                | Ce message apparaît quand il est possible que le véhicule ne soit pas maintenu en position d'arrêt par la fonction AUTOHOLD, lorsque le véhicule se trouve sur une pente raide par exemple. | Enfoncer la pédale de frein et la maintenir avec le pied.                                                                                                                |
| Enfoncer pédale frein et actionner interrupteur pour desserrer Electric Parking Brake | Ce message apparaît quand l'interrupteur de frein de stationnement électrique (EPB) est actionné sans appuyer sur la pédale de frein.                                                       | Actionner l'interrupteur de frein de stationnement électrique (EPB) tout en appuyant sur la pédale de frein.                                                             |
| Enfoncer pédale frein et actionner interrupteur pour desserrer                        | Ce message apparaît quand l'annulation est effectuée sans appuyer sur la pédale de frein lorsque le véhicule est maintenu en position d'arrêt par la fonction AUTOHOLD.                     | Annuler la commande de maintien à l'arrêt de la fonction AUTOHOLD tout en appuyant sur la pédale de frein.                                                               |

| Affichage*1*2                                                           | Contenu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Mesures correctives à prendre                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mazda Radar Cruise Control annulé. Conduire prudemment.                 | Ce message apparaît lorsque le régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC), le régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) et l'aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS) ont été annulés autrement que par le conducteur.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).                                                                                                 |
| Fonctionnement syst. Distance & Speed Alert annulé Conduire prudemment. | Ce message apparaît lorsque l'alerte de distance et de vitesse (DSA) a été annulée autrement que par le conducteur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).                                                                                                 |
| Fonctionnement du régulateur de vitesse annulé. Cond. prudem.           | Ce message apparaît lorsque le régulateur de vitesse de croisière a été annulé autrement que par le conducteur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).                                                                                                 |
| Freinage urgence activé. Enfoncer pédale de frein pr maintenir l'arrêt  | Ce message apparaît après le fonctionnement des freins de l'assistance au freinage intelligent (SBS) et lorsque l'assistance au freinage intelligent (SBS) est annulée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Appuyer sur la pédale de frein.                                                                                                                                                                         |
| Moteur arrêté. Redémarrer le mot. normalement                           | <p>Ce message s'affiche dans les conditions suivantes tandis que la fonction i-stop est en marche.</p> <p><b>(Avec M Hybrid)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>(Boîte de vitesses manuelle)</b><br/>La portière du conducteur est ouverte.</li><li>• <b>(Boîte de vitesses automatique)</b><br/>La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.</li></ul> <p><b>(Sans M Hybrid)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.</li></ul> | Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur à nouveau pour démarrer le moteur. Pour les véhicules à transmission automatique, passer le levier de vitesses en position P avant de démarrer le moteur.) |
| Maintenir la pédale de frein enf. tant que i-stop est actif             | Ce message apparaît lorsque la portière du conducteur est ouverte tandis que la fonction i-stop est en fonctionnement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Appuyer sur la pédale de frein. Arrêter le moteur avant de quitter le véhicule.                                                                                                                         |



# Voyants/témoins et avertissements sonores

| Affichage*1'2                                                        | Contenu                                                                                                                                                     | Mesures correctives à prendre                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toucher Push Button Start avec porte-clés                            | Ce message apparaît lorsque la pile de la clé est faible (pile déchargée ou clé endommagée).                                                                | Pour démarrer le moteur, toucher le bouton-poussoir de démarrage avec la clé.<br>Se référer à Fonction de démarrage du moteur lorsque la pile de la clé est à plat à la page 4-9. |
| Enfoncer pédale de frein pour démarrer moteur                        | Ce message apparaît lorsqu'on enfonce le bouton de démarrage du moteur sans enfoncer la pédale de frein.                                                    | Lors du démarrage du moteur, appuyer sur le bouton de démarrage du moteur avec la pédale de frein enfoncée.                                                                       |
| Enfoncer pédale embrayage pour démarrer moteur                       | Ce message apparaît lorsqu'on enfonce le bouton de démarrage du moteur sans enfoncer la pédale de démarrage.                                                | Lors du démarrage du moteur, appuyer sur le bouton de démarrage du moteur avec la pédale d'embrayage enfoncée.                                                                    |
| App. sur Push Button Start en tournant le volant                     | Ce message est affiché lorsque le volant est verrouillé.                                                                                                    | Déverrouiller le verrouillage du volant en appuyant sur le bouton de démarrage tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.                                       |
| Vérifier position levier sélecteur de vitesses                       | Ce message apparaît lorsque le levier sélecteur est placé en position P ou R pendant la conduite.                                                           | Vérifier la position du levier sélecteur.                                                                                                                                         |
| Fermer porte et attacher la ceint. de sécurité                       | Ce message apparaît lorsque le système AUTOHOLD est sur le point de fonctionner et qu'une portière est ouverte ou qu'une ceinture de sécurité est détachée. | Lorsque le système AUTOHOLD est allumé, fermer les portières et attacher les ceintures de sécurité.                                                                               |
| Balais essuie-glace doit être sur le pare-brise avant utilisation    | Ce message s'affiche lorsque le contacteur est positionné sur ON avec les bras d'essuie-glace aux positions de service.                                     | Ramener les bras d'essuie-glace aux positions initiales.                                                                                                                          |
| Baisse ampl. de mouvement essuie-glaces avant. Retirer les obstacles | Ce message apparaît lorsqu'il y a une accumulation de neige ou de saleté sur le pare-brise et que la portée des essuie-glaces est réduite.                  | Retirer les corps étrangers du pare-brise.                                                                                                                                        |
| Contact non coupé                                                    | Ce message apparaît lorsque la portière du conducteur est ouverte sans avoir coupé le contact.                                                              | Mettre le contacteur sur OFF avant de quitter le véhicule.                                                                                                                        |

| Affichage*1*2                                                                                                 | Contenu                                                                                                                                                                      | Mesures correctives à prendre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Levier sélecteur n'est pas en position P                                                                      | S'affiche lorsque le bouton de démarrage du moteur est enfoncé alors que le levier sélecteur est dans une position autre que P, et que le contacteur est positionné sur ACC. | Placer le levier sélecteur en position P, puis positionner le contacteur sur OFF.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Temp. de la boîte de vitesses excessive. Conduire lentement                                                   | Ce message apparaît lorsque la température interne de la boîte de vitesses automatique est élevée.                                                                           | Rouler lentement pour réduire la charge sur la boîte de vitesses automatique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Temp. de la boîte de vitesses excessive. Arrêter véhicule en lieu sûr                                         | Ce message apparaît lorsque la température du liquide de boîte de vitesses automatique est anormalement élevée.                                                              | Garer le véhicule dans un endroit sûr immédiatement et contacter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Chauffage au ralenti élevé pr le nettoyage du moteur. Régime moteur reviendra à la normale après le nettoyage | Ce message apparaît lorsque le régime moteur augmente parce que le moteur est nettoyé en interne.                                                                            | Le régime moteur augmente lorsque le moteur effectue un cycle de nettoyage interne avec le levier sélecteur en position P ou N (boîte de vitesses automatique) ou le levier de changement de vitesse en position N (boîte de vitesses manuelle). Ne pas couper le moteur lorsque le régime moteur est élevé. Lorsque le cycle de nettoyage est terminé, le régime moteur revient à la normale. |
| Passer en position P avant de sortir du véhicule                                                              | Ce message est affiché lorsque la portière du conducteur est ouverte alors que le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que la position P.       | Fermer la portière du conducteur ou mettre le levier de changement de vitesse en position P.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

\*1 Une fenêtre contextuelle s'affiche lorsqu'un avertissement se produit.

\*2 Un écran affiche quatre lignes. Si le message entier ne peut pas être affiché à l'écran, il passe à un autre écran.

## L'avertissement sonore est activé

### ▼ Rappel des feux allumés

Si le contacteur est positionné sur OFF alors que les éclairages extérieurs sont allumés et que la portière du conducteur est ouverte, un son retentit.

Actionner l'interrupteur des phares pour éteindre les éclairages extérieurs.

### REMARQUE

- Lorsque le contacteur est mis sur ACC, l'"Avertisseur sonore de contacteur non mis sur la position d'arrêt (STOP)" (page 7-75) annule l'avertisseur sonore d'oubli d'extinction des feux.
- Une fonction personnalisée est utilisable pour modifier le volume sonore du rappel des feux allumés. Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

### ▼ Avertisseur sonore de ceinture de sécurité

#### Siège avant

Si la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h alors que la ceinture de sécurité du conducteur/passager avant n'est pas bouclée, une alarme sonore retentit en continu. Si la ceinture de sécurité reste non bouclée, le carillon d'alarme cesse de retentir une fois, puis continue pendant 90 secondes environ. Le carillon cesse de retentir une fois que la ceinture de sécurité du conducteur/passager avant a été bouclée.

### REMARQUE

- Si des objets lourds sont placés sur le siège du passager avant, il est possible que la fonction de voyant/bip de ceinture de sécurité du passager avant s'enclenche, selon le poids de ces objets.
- Pour permettre au capteur de chargement du siège de passager avant de fonctionner correctement, n'utiliser pas de coussin supplémentaire sur le siège de passager avant pour vous asseoir. Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement car il sera gêné par le coussin additionnel.
- Lorsqu'un petit enfant s'assoit sur le siège du passager avant, il est possible que le bip d'alarme ne s'enclenche pas.

#### Siège arrière

Le bip sonore se déclenche uniquement si une ceinture de sécurité est détachée après avoir été bouclée.

### ▼ Avertisseur sonore de contacteur non positionné sur OFF (STOP)

#### Modèles pour l'Europe

Si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur est sur ACC, un bip retentit à 6 reprises dans l'habitacle pour avertir le conducteur que le contacteur n'est pas OFF (STOP). Dans cette situation, le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas, il est impossible de verrouiller le véhicule et la batterie se décharge.

#### Sauf modèles pour l'Europe

Si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur est sur ACC, un bip continu retentit dans l'habitacle pour avertir le conducteur

que le contacteur n'est pas OFF (STOP). Dans cette situation, le système d'ouverture à télécommande ne fonctionne pas, il est impossible de verrouiller le véhicule et la batterie se décharge.

### ▼ Avertisseur sonore de clé retirée du véhicule

#### Véhicules avec fonction avancée à télécommande

Si la clé est retirée du véhicule alors que le contacteur est positionné sur ACC ou ON et que toutes les portières sont fermées, un son retentit 6 fois à l'extérieur du véhicule et un son retentit 1 fois dans le véhicule.

#### Véhicules sans fonction avancée à télécommande

Si la clé est retirée du véhicule alors que le contacteur est positionné sur ACC ou ON et que toutes les portières sont fermées, un son retentit 1 fois dans le véhicule.

### REMARQUE

Assurez-vous que vous quittez le véhicule en emportant la clé ou positionnez le contacteur sur OFF.

### ▼ Avertissement sonore de capteur tactile inutilisable (avec la fonction avancée à télécommande)

Un avertissement sonore retentit pour avertir le conducteur que les portières ne sont pas verrouillées lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Le contacteur est positionné sur OFF.
- Toutes les portières et le hayon ne sont pas complètement fermés.
- Le verrouillage est actionné 3 fois dans les 5 secondes.

Vérifier l'allumage et si les portières et le hayon sont ouverts ou fermés, puis actionner de nouveau le verrouillage.

### ▼ Avertissement sonore d'interrupteur de verrouillage de portières sur le hayon inutilisable

Lorsque l'interrupteur de verrouillage de portières sur le hayon est enfoncé dans l'une des conditions suivantes, un signal sonore retentit.

- Aucune télécommande n'est transportée.
- On met le contacteur sur une autre position que OFF.
- L'une des portières est ouverte.
- Le hayon fonctionne automatiquement.\*

S'assurer qu'aucune des conditions ci-dessus n'est présente, puis appuyer à nouveau sur l'interrupteur de verrouillage de portières.

### ▼ Avertisseur sonore de clé laissée dans le compartiment à bagages (avec la fonction avancée à télécommande)

Si la clé est laissée dans le compartiment à bagages alors que toutes les portières sont verrouillées et que le hayon est fermé, un bip sonore retentit à l'extérieur pendant environ 10 secondes pour avertir le conducteur que la clé se trouve dans le compartiment à bagages. Dans ce cas, retirer la clé en appuyant sur le système d'ouverture électrique du hayon pour ouvrir celui-ci. Il est possible que la clé retirée du compartiment à bagages ne fonctionne pas, ses fonctions ayant pu être temporairement suspendues. Pour rétablir le fonctionnement normal de la clé, suivre la procédure applicable (page 3-9).

# Voyants/témoins et avertissements sonores

## ▼ Avertisseur sonore de clé laissée dans le véhicule (avec la fonction d'ouverture à télécommande avancée)

Si toutes les portières et le compartiment à bagages sont verrouillés à l'aide d'une autre clé alors que la clé se trouve dans l'habitacle, un bip retentit à l'extérieur du véhicule pendant approximativement 10 secondes pour signaler au conducteur que la clé se trouve dans l'habitacle. Dans ce cas, retirer la clé en ouvrant la portière. Il est possible que la clé retirée du véhicule en suivant cette méthode ne fonctionne pas, ses fonctions ayant pu être temporairement suspendues. Pour rétablir le fonctionnement normal de la clé, suivre la procédure applicable (page 3-9).

## ▼ Avertisseur sonore du hayon électrique\*

Si des précautions d'utilisation du système sont nécessaires, le conducteur est notifié par l'avertisseur sonore.

| Avertisseur sonore     | Ce qu'il faut vérifier                                                                                                                    |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le bip retentit 3 fois | Les conditions nécessaires au fonctionnement du hayon électrique ne sont pas présentes, par exemple si un objet est bloqué dans le hayon. |
| Les bips continuent    | Le véhicule roule avec le hayon ouvert. Arrêter le véhicule et fermer le hayon.                                                           |

## ▼ Avertissement sonore de bas niveau de carburant

Lorsque le voyant de niveau bas de carburant clignote, un avertissement sonore retentit une fois en même temps.

## ▼ Avertisseur sonore de verrouillage de la direction électronique

Le bip d'alarme retentit si le volant n'est pas déverrouillé après avoir appuyé sur le bouton de démarrage du moteur. (page 4-4)

## ▼ Avertissement sonore du système de freinage (avec M Hybrid)

Un avertissement sonore retentit si un problème lié au système de freinage survient et que les freins risquent de ne pas fonctionner comme prévu. Décélérer tout en vérifiant la sécurité de la zone environnante et garer le véhicule dans un endroit sûr. Après avoir arrêté le véhicule, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Avertissement sonore de priorité au freinage

Un avertissement sonore retentit lorsque la pédale d'accélérateur et la pédale de frein sont enfoncées en même temps en conduisant. Appuyer uniquement sur la pédale de frein.

## ▼ Avertissement sonore de problème du véhicule

Si l'un des problèmes suivants survient, un avertissement sonore retentit. Vérifier les informations relatives à l'indication d'avertissement sur le tableau de bord ou sur l'affichage central.

- Problème lié à la boîte de vitesses automatique
- Augmentation de la température interne de la boîte de vitesses automatique
- Problème lié au M Hybrid
- Diminution de la quantité de liquide de frein
- Problème lié au capteur de niveau d'huile moteur
- Problème lié au frein de stationnement électrique (EPB)
- Diminution de la pression hydraulique du moteur
- Augmentation de la température du liquide de refroidissement du moteur
- Problème lié au système moteur

### ▼ Avertissement sonore de position de rapport

Un son retentit lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage du moteur alors que le levier sélecteur est dans une position autre que P, et que le contacteur est positionné sur ACC. Vérifier la position du levier sélecteur.

### ▼ Avertissement sonore de contacteur non mis sur la position d'arrêt (avec M Hybrid)

Un avertissement sonore retentit en continu si la portière du conducteur est ouverte avec le levier sélecteur dans une position autre que la position P ou N. Placer le levier sélecteur en position P ou N ou fermer la portière du conducteur.

### ▼ Avertisseur sonore i-stop\*

- Si la portière du conducteur est ouverte tandis que le ralenti du moteur s'est arrêté, le signal sonore retentit pour informer le conducteur que le ralenti du moteur s'est arrêté. Il s'arrête quand la portière du conducteur est fermée.

### • (Modèle pour l'Europe)

Le bip sonore d'alerte fonctionne si les opérations suivantes sont effectuées alors que le ralenti du moteur s'est arrêté. Dans de tels cas, le moteur ne redémarre pas automatiquement afin d'assurer la sécurité. Démarrer le moteur avec la méthode normale.

#### (Avec M Hybrid)

#### • (Boîte de vitesses manuelle)

Avec le levier sélecteur dans une position autre que le point mort, la portière du conducteur est ouverte.

#### • (Boîte de vitesses automatique)

Avec le levier sélecteur en position D ou M (pas dans le mode fixe de second rapport), la ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.

#### (Sans M Hybrid)

#### • (Boîte de vitesses manuelle)

Avec le levier de sélecteur dans une position autre que le point mort, la ceinture de sécurité du conducteur est détachée et la portière du conducteur est ouverte.

#### • (Boîte de vitesses automatique)

Avec le levier sélecteur en position D ou M (pas dans le mode fixe de second rapport), la ceinture de sécurité du conducteur est détachée et sa portière est ouverte.

### ▼ Avertisseur sonore du frein de stationnement électrique (EPB)

Le ronfleur sonore s'active dans les conditions suivantes:

- Le véhicule roule avec le frein de stationnement activé.

# Voyants/témoins et avertissements sonores

- L'interrupteur de frein de stationnement électrique (EPB) est tiré tandis que le véhicule roule.
- Vous essayez de conduire le véhicule alors que les conditions de desserrage automatique du frein de stationnement électrique (EPB) n'ont pas été remplies.

## ▼ Avertisseur sonore AUTOHOLD

Un message s'affiche et un signal sonore retentit simultanément pendant près de 5 secondes lors de l'utilisation de la fonction AUTOHOLD ou de l'interrupteur AUTOHOLD.

Lorsque la fonction AUTOHOLD présente un problème, la fonction AUTOHOLD ne fonctionne pas même si l'interrupteur AUTOHOLD est actionné.

Si le message s'affiche et que le signal sonore retentit simultanément, faire vérifier le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## ▼ Avertisseur sonore température extérieure\*

Informe le conducteur du risque de verglas lorsque la température extérieure est faible.

Si la température extérieure est inférieure à 4 °C, un bip sonore est émis une fois et l'affichage de la température extérieure clignote pendant environ 10 secondes. Se référer à Affichage de la température extérieure à la page 4-30.

## ▼ Alarme de vitesse du véhicule\*

La fonction d'alarme de vitesse du véhicule permet d'alerter le conducteur, par l'intermédiaire d'un seul bip sonore et d'une indication d'avertissement sur le combiné

d'instruments, que la vitesse du véhicule réglée précédemment a été dépassée.

Il est possible de changer le réglage défini pour la vitesse du véhicule auquel l'alarme est déclenchée.

## ▼ Avertisseur sonore de 120 km/h\*

Si la vitesse du véhicule est supérieure à 120 km/h, le carillon retentit pendant 5 secondes.

## ▼ Avertisseur sonore de surveillance des angles morts (BSM)\*

L'avertisseur sonore de surveillance des angles morts (BSM) fonctionne lorsque le levier des clignotants est activé dans le sens où le voyant de surveillance des angles morts (BSM) est allumé.

## ▼ Avertissement sonore d'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)\*

L'avertissement sonore d'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA) retentit s'il existe la possibilité d'une collision avec un véhicule qui s'approche par l'avant du côté gauche ou droit du véhicule.

## ▼ Avertissement sonore d'alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)\*

L'avertissement sonore d'alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA) retentit s'il existe la possibilité d'une collision avec un véhicule qui s'approche par l'arrière du côté gauche ou droit du véhicule.

## ▼ Alerte sonore du suivi de voie\*

Tandis que le système est actif, si le système détermine que le véhicule risque de quitter la voie, il émet une alerte sonore.

REMARQUE

Le volume sonore de l'avertisseur de changement de file (LDWS) peut être modifié.  
Se référer à la section Réglages dans le manuel d'utilisation de Mazda Connect.

▼ Avertissements du système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC)\*

Les avertissements du système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC) avertissent le conducteur des dysfonctionnements du système et des précautions d'utilisation le cas échéant.  
Vérification basée sur le bip sonore.

| Type d'avertissement sonore                                                                                       | Contenu de la notification                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le bip retentit 1 fois lorsque le système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC) fonctionne                | La vitesse du véhicule est inférieure à 25 km/h et le système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC) a été annulée.                             |
| Le bip retentit par intermittence lorsque le système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC) est en marche. | La distance entre votre véhicule et celui devant vous est trop courte. Vérifier la sécurité de la zone environnante et réduire la vitesse du véhicule. |

▼ Avertissements du système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)\*

Les avertissements du système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) avertissent le conducteur des dysfonctionnements

du système et des précautions d'utilisation le cas échéant.  
Vérification basée sur le bip sonore.

| Type d'avertissement sonore                                                                                                                                          | Contenu de la notification                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le bip retentit 1 fois lorsque le système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) est en marche             | En cas de dysfonctionnement du système, s'assurer que le régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) a été annulé. |
| Le bip retentit par intermittence lorsque le système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go) est en marche. | La distance entre votre véhicule et celui devant vous est trop courte. Vérifier la sécurité de la zone environnante et réduire la vitesse du véhicule.            |



# Voyants/témoins et avertissements sonores

## ▼ Avertissement de vitesse excessive\*

Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse indiquée par le panneau affiché sur l'affichage de conduite active/le tableau de bord, la zone autour du panneau de limitation de vitesse clignote en orange et l'avertissement sonore retentit au même moment. Si la vitesse du véhicule continue à dépasser cette limite, l'indication s'arrête de clignoter et reste allumée.

## ▼ Avertisseur sonore du limiteur de vitesse\*

Si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse réglée d'environ 5 km/h ou plus, un bip sonore fonctionne continuellement. Le bip sonore fonctionne jusqu'à ce que la vitesse du véhicule diminue à celle de réglage ou moins.



Si la vitesse définie est réglée plus bas que la vitesse actuelle du véhicule en appuyant sur l'interrupteur RES vers le bas (SET-), l'avertisseur sonore ne s'active pas pendant environ 30 secondes, même si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse nouvellement réglée de 5 km/h. Veillez à ne pas rouler au-dessus de la vitesse réglée.

## REMARQUE

Lorsque le système est annulé temporairement en appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur, l'écran de l'ISA/ASL affiche l'affichage d'annulation. Même si la vitesse du véhicule dépasse la vitesse réglée de plus de 5 km/h ou plus tandis que l'affichage d'annulation est affiché, l'avertisseur sonore n'est pas activé.

## ▼ Avertissement de collision\*

En cas de risque de collision avec un véhicule au-devant ou d'obstacles à l'arrière du véhicule, un avertissement sonore intermittent s'active en même temps que les indications d'avertissement s'affichent sur le tableau de bord ou l'affichage de conduite active.

## ▼ Avertissement sonore de portière ouverte

Un avertissement sonore retentit si le véhicule est conduit avec une portière ou le hayon ouvert(e). Conduire le véhicule après avoir fermé les portières et le hayon.

## Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon

### Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon

#### ▼ Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon

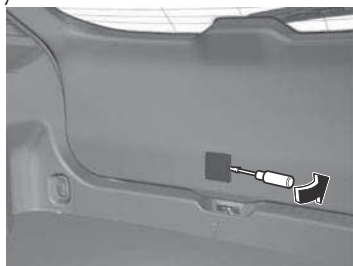
Si la batterie est déchargée, le hayon ne peut pas être déverrouillé et ouvert. Dans ce cas, le hayon peut être déverrouillé en résolvant la question de la batterie déchargée.

Se référer à Démarrage avec batterie de secours à la page 7-45.

Si le hayon ne peut pas être déverrouillé même si la question de la batterie déchargée a été résolue, le système électrique peut souffrir d'un dysfonctionnement.

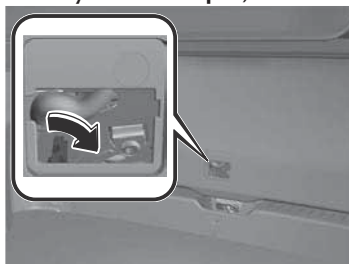
Dans ce cas, le hayon peut être ouvert en suivant la procédure ci-dessous à titre de mesure d'urgence.

1. Envelopper l'extrémité d'un tournevis à tête plate dans un chiffon, puis l'utiliser pour retirer le cache sur la face intérieure du hayon.

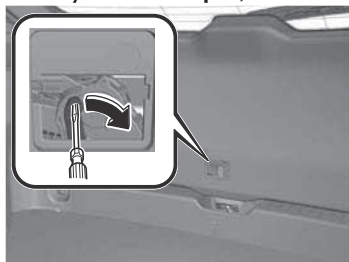


2. Tourner le levier vers la droite pour déverrouiller le hayon.

#### (Avec hayon électrique)



#### (Sans hayon électrique)



Après avoir suivi cette méthode manuelle de déverrouillage d'urgence, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté dès que possible (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Si l'affichage de conduite active ne fonctionne pas

### ▼ Si l'affichage de conduite active ne fonctionne pas

Si l'affichage de conduite active ne fonctionne pas, couper le contact, et ensuite remettre en marche le moteur.

Si l'affichage de conduite active ne fonctionne pas même avec le moteur redémarré, faire inspecter le véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

### Les essuie-glaces avant fonctionnent à haute vitesse

#### ▼ Les essuie-glaces avant fonctionnent à haute vitesse

Les essuie-glaces avant peuvent fonctionner à haute vitesse s'il y a un problème avec la commande des essuie-glaces. Si les essuie-glaces avant fonctionnent à haute vitesse, quelle que soit l'utilisation de l'interrupteur des essuie-glaces, faire inspecter votre véhicule par un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

Informations importantes pour le client incluant les garanties et les accessoires.

**Garantie..... 8-2**

Immatriculation du véhicule à l'étranger..... 8-2  
Pièces et accessoires non originaux additionnels.....8-2

**Téléphones cellulaires.....8-4**

Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires.....8-4

**Collecte et traitement des données dans le véhicule..... 8-5**

Collecte et traitement des données dans le véhicule..... 8-5

**Déclaration de conformité..... 8-10**

Déclaration de conformité.....  
..... 8-10

**Compatibilité****électromagnétique.....8-67**

Compatibilité électromagnétique.....8-67

**Collecte/Mise au rebut du matériel ancien/des batteries utilisées .....****..... 8-69**

Informations pour les utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des équipements anciens et des batteries usagées..... 8-69

### Immatriculation du véhicule à l'étranger

#### ▼ Immatriculation du véhicule à l'étranger

Il pourra être problématique d'enregistrer le véhicule dans un pays étranger, selon que le véhicule satisfait ou non aux normes de pollution et de sécurité spécifiques en vigueur dans le pays où le véhicule sera conduit. Par conséquent, vous pourrez être tenu d'effectuer des modifications du véhicule à vos propres frais afin de satisfaire à la réglementation.

En outre, il faut être conscient des problèmes suivants:

Il pourra être difficile ou impossible d'effectuer un entretien satisfaisant du véhicule dans un autre pays.

Le carburant spécifié pour votre véhicule peut ne pas être disponible.

Les pièces, les techniques d'entretien et les outils nécessaires à l'entretien et à la réparation de votre véhicule peuvent ne pas être disponibles.

Il est possible qu'il n'y ait pas de mécanicien agréé Mazda dans le pays où vous désirez emmener le véhicule.

De plus, la garantie du manufacturier Mazda n'est valide que dans certains pays.

### Pièces et accessoires non originaux additionnels

#### ▼ Pièces et accessoires non originaux additionnels

Noter que toute modification technique à l'état original du véhicule Mazda peut affecter la sûreté du véhicule. De telles modifications techniques incluent non seulement l'utilisation de pièces de rechange non appropriées, mais aussi les accessoires, les fixations ou autres dispositifs, y compris les jantes et les pneus.

Les pièces et accessoires d'origine Mazda ont été spécifiquement conçus pour les véhicules Mazda.

Les pièces et accessoires autres que ceux mentionnés ci-dessus n'ont été ni examinés ni approuvés par Mazda, à moins que cela ne soit explicitement indiqué. Mazda ne peut pas certifier la convenance de tels produits. Mazda n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de tels produits.

 **PRUDENCE**

**Dès lors, faire très attention lors de la sélection et de l'installation d'accessoires additionnels, comme des téléphones, des émetteurs/récepteurs radio, des systèmes de son et des systèmes d'alarme pour voiture:**

Toute sélection ou installation incorrecte de pièces et accessoires non originaux additionnels ou l'installation par une personne non qualifiée est dangereuse. Des systèmes vitaux peuvent être endommagés, causant le calage du moteur, l'activation du coussin d'air (SRS), l'inactivation du système ABS/TCS/DSC ou un incendie dans le véhicule.

Mazda décline toute responsabilité en cas de décès, de blessures ou de dépenses pouvant découler de l'installation de pièce ou accessoire non original.

## Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires

### ▼ Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires

### PRUDENCE

#### **Prière de respecter la réglementation locale applicable concernant l'utilisation d'équipement de communication dans le véhicule:**

L'utilisation d'appareils comme un téléphone cellulaire, un ordinateur, une radio portable, un dispositif de système de positionnement global ou autre appareil, par le conducteur, pendant la conduite est dangereux. La composition d'un numéro sur un téléphone cellulaire pendant la conduite occupe aussi les mains du conducteur. L'utilisation de ces appareils causera une perte de concentration à la route par le conducteur et peut causer un accident grave. Si un passager ne peut utiliser l'appareil, se garer dans un endroit sécuritaire avant l'utilisation. Si l'utilisation d'un téléphone cellulaire est absolument nécessaire malgré cet avertissement, utiliser un système mains-libres pour avoir les mains disponibles pour la conduite du véhicule. Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire ou autre appareil pendant la conduite, et se concentrer plutôt sur la conduite qui requiert toute l'attention du conducteur.



# Collecte et traitement des données dans le véhicule

## Collecte et traitement des données dans le véhicule

### ▼ Collecte et traitement des données dans le véhicule

#### Traitement des données embarquées

Votre véhicule est équipé d'unités de contrôle électronique. Ces unités traitent les données qu'elles reçoivent, par exemple, des capteurs du véhicule, qu'elles génèrent elles-mêmes ou qu'elles échangent entre elles. Certaines unités de contrôle sont nécessaires à la sécurité de votre véhicule, tandis que d'autres vous assistent pendant la conduite (systèmes d'aide à la conduite) ou permettent des fonctions de confort ou d'infodivertissement.

Des informations générales sur le traitement des données embarquées sont fournies ci-dessous. Vous trouverez de plus amples informations sur les données spécifiques qui sont collectées et stockées dans votre véhicule et transmises à des tiers, et dans quel but, sous la rubrique "protection des données" dans les instructions de fonctionnement respectives où des liens directs sont établis vers les spécifications fonctionnelles concernées. Ces instructions de fonctionnement sont également disponibles en ligne et, selon la configuration du véhicule, en format numérique sur le véhicule.

#### Références personnelles

Chaque véhicule est identifié par un numéro d'identification unique. Ce numéro d'identification peut être retracé jusqu'au propriétaire actuel et aux anciens propriétaires du véhicule.

Les données collectées sur le véhicule peuvent également être retracées jusqu'au propriétaire ou au conducteur du véhicule par d'autres moyens, par exemple la plaque d'immatriculation.

Les données générées ou traitées par les unités de contrôle peuvent donc être des données personnelles ou, dans certaines circonstances, des données personnelles identifiables. En fonction des données du véhicule disponibles, il peut être possible de tirer des conclusions concernant, par exemple, votre comportement de conduite, votre emplacement ou votre itinéraire, ou vos habitudes de consommation.

Vos droits en matière de protection des données

En vertu de la loi actuelle sur la protection des données, vous avez certains droits à l'égard des entreprises qui traitent vos données personnelles.

En conséquence, vous avez le droit de demander la divulgation complète et gratuite des informations auprès du fabricant et de tiers (par exemple, services de dépannage ou ateliers, fournisseurs de services en ligne sur le véhicule), à condition que ces derniers aient stocké des données personnelles vous concernant. Vous pouvez demander des informations sur les données stockées vous concernant, leur finalité et leur origine. Votre droit à l'information s'étend également à la transmission de données à des tiers.

Pour plus d'informations sur vos droits juridiques relatifs à Mazda (par exemple, votre droit à la suppression et à la correction de données), veuillez-vous référer à la politique de

## Collecte et traitement des données dans le véhicule

---

protection des données applicable sur le site Web Mazda spécifique à votre pays, sur lequel les coordonnées de contact sont également fournies.

Les données, qui sont exclusivement stockées localement sur le véhicule, peuvent être consultées avec l'aide d'experts, par exemple, dans un atelier automobile, moyennant paiement, le cas échéant.

Exigences légales concernant la divulgation des données

Dans la mesure où il existe des réglementations légales, les fabricants sont tenus de divulguer les informations qu'ils stockent, à la demande des autorités publiques, dans la mesure requise au cas par cas (par exemple, lorsqu'une infraction pénale fait l'objet d'une enquête).

Les autorités publiques sont également autorisées à lire les données des véhicules dans des cas spécifiques, dans le cadre du droit applicable. Par exemple, en cas d'accident, les informations peuvent être lues à partir de l'unité d'AIRBAG pour aider à clarifier les circonstances de l'accident.

Données opérationnelles sur le véhicule

Les unités de contrôle traitent les données pour faire fonctionner le véhicule.

Ces données incluent, par exemple :

- les informations relatives à l'état du véhicule (par ex., vitesse, décélération, accélération latérale, vitesse des roues, indicateur d'utilisation de la ceinture de sécurité),

- les conditions environnementales (par ex., température, capteur de pluie, capteur de distance).

Ces données sont généralement volatiles et ne sont pas stockées au-delà du temps de fonctionnement, et ne sont traitées que sur le véhicule lui-même. Les unités de contrôle contiennent souvent des supports de données. Ceux-ci peuvent être utilisés pour documenter, de façon temporaire ou permanente, des informations sur l'état du véhicule, les contraintes exercées sur les composants, les exigences en matière d'entretien et les événements et défaillances techniques.

Les informations suivantes peuvent être stockées, en fonction de la configuration technique :

- les conditions de fonctionnement des composants des systèmes (par exemple, les niveaux de remplissage, la pression des pneus et l'état de la batterie),
- les défaillances et défauts de composants importants d'un système (par ex., éclairage et freins),
- la réponse du système en cas de situations de conduite extraordinaires (par ex., déploiement d'un AIRBAG, activation des systèmes de contrôle de stabilité),
- des informations sur les événements au cours desquels le véhicule est endommagé,
- pour les véhicules électriques, l'état de charge de la batterie haute tension et l'autonomie estimée du véhicule.

Dans des cas particuliers (par exemple, si le véhicule a détecté un dysfonctionnement), il peut être

# Collecte et traitement des données dans le véhicule

nécessaire de stocker des données qui seraient normalement volatiles.

Si vous avez recours à des services (par exemple, des services de réparation et d'entretien), il est possible, si nécessaire, de lire et d'utiliser les données de fonctionnement stockées avec le numéro d'identification du véhicule. Les données du véhicule peuvent être lues par les employés du réseau Mazda (par exemple, ateliers agréés, fabricant) ou par des tiers (par exemple, services de dépannage, ateliers de réparation indépendants). Il en va de même pour les cas de garantie et les mesures d'assurance qualité.

Les données sont généralement lues via la connexion OBD (diagnostic embarqué) obligatoire sur le véhicule. Les données de fonctionnement lues documentent les conditions techniques du véhicule ou des composants individuels et aident au diagnostic des défauts, au respect des obligations de garantie et à l'amélioration de la qualité. Ces données, en particulier les informations concernant les contraintes sur les composants, les événements techniques, les erreurs de fonctionnement et autres erreurs, sont transmises au fabricant, si nécessaire, avec le numéro d'identification du véhicule. De plus, la responsabilité de fonctionnement du produit incombe au fabricant. À cette fin, le fabricant utilise des données de fonctionnement externes aux véhicules, par exemple, des campagnes de rappel. Ces données peuvent également être utilisées pour vérifier la garantie légale

du client et les demandes de garantie du fabricant.

La mémoire d'erreurs sur le véhicule peut être remise à zéro par un opérateur de service dans le cadre de travaux de réparation et d'entretien ou à votre demande.

Fonctions de confort et d'infodivertissement

Vous pouvez enregistrer les réglages de confort et les personnalisations sur le véhicule et les modifier/réinitialiser à tout moment.

Selon la configuration particulière du véhicule, il peut notamment s'agir :

- du réglage de la position du siège et du volant,
- du réglage du châssis et de la climatisation,
- des personnalisations telles que l'éclairage intérieur.

Vous pouvez également intégrer vous-même des données dans les fonctions d'infodivertissement du véhicule dans le contexte de la configuration sélectionnée.

Selon la configuration particulière du véhicule, il peut notamment s'agir :

- de données multimédias, par exemple de la musique, des films ou des photos à lire dans un système multimédia intégré,
- des données du carnet d'adresses à utiliser avec un système mains libres intégré ou un système de navigation intégré,
- de destinations de navigation entrées,

## Collecte et traitement des données dans le véhicule

---

- de données relatives à l'utilisation des services Internet.

Ces données pour les fonctions de confort et d'infodivertissement peuvent être stockées localement sur le véhicule ou sur un appareil que vous avez connecté à votre véhicule (par exemple, un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3). Si vous avez vous-même saisi ces données, vous pourrez les effacer à tout moment.

La transmission de ces données à partir du véhicule se fait exclusivement à votre demande, en particulier en ce qui concerne les paramètres que vous avez sélectionnés lors de l'utilisation des services en ligne.

Intégration de smartphone, par exemple, Android Auto ou Apple car play :

Si votre véhicule est équipé en conséquence, vous pourrez y connecter votre smartphone ou un autre appareil mobile afin de pouvoir le commander à l'aide des éléments de commande intégrés dans le véhicule. Les images et les sons du smartphone peuvent être émis via le système multimédia du véhicule. En même temps, des informations spécifiques sont transférées sur votre smartphone. Selon le type d'intégration, cela peut inclure les données de localisation, le mode antireflet et d'autres informations générales sur le véhicule. Veuillez vous familiariser avec le mode d'emploi du système d'infodivertissement/véhicule.

L'intégration permet d'utiliser les applications smartphone sélectionnées, par exemple, la

navigation ou la lecture de musique. Il n'y a pas d'autres interactions entre le smartphone et le véhicule, en particulier l'accès actif aux données du véhicule. La nature de tout autre traitement des données est déterminée par le fournisseur de l'application. C'est l'application elle-même et le système d'exploitation de votre smartphone qui déterminent quels paramètres peuvent être utilisés, et s'ils sont utilisés ou non.

Services en ligne :

Si votre véhicule est équipé d'une connexion réseau sans fil, celle-ci permet l'échange de données entre votre véhicule et d'autres systèmes. La connexion sans fil est activée au moyen d'une unité de transmission et de réception spécifique au véhicule ou via un terminal mobile (par ex. smartphone) que vous avez installé. Les fonctions en ligne peuvent être utilisées via cette connexion réseau. Il s'agit notamment des services en ligne et des applications qui vous sont fournis par le fabricant ou un autre fournisseur.

Services fournis par le fabricant :

Pour nos services en ligne, les fonctions respectives sont décrites par Mazda à un endroit approprié (par exemple, dans le mode d'emploi et/ou sur le site Web Mazda spécifique au pays) et fournies avec les informations relatives à la protection des données associées. Les données personnelles peuvent être utilisées pour fournir des services en ligne. L'échange de données à cette fin s'effectue par le biais d'une connexion sécurisée, par exemple à l'aide des systèmes informatiques prévus à cet effet. Outre la prestation de services, la collecte, le

# Collecte et traitement des données dans le véhicule

---

traitement et l'utilisation des données personnelles s'effectuent exclusivement sur la base d'une autorisation légale, par exemple, dans le cas des systèmes d'appel d'urgence requis par la loi, au moyen d'un accord contractuel ou d'une approbation.

Vous pouvez activer ou désactiver les services et fonctions (parfois payants) dans le véhicule, et parfois même l'ensemble de la connexion sans fil. Les fonctions et services requis par la loi, tels que les systèmes d'appel d'urgence, en sont exclus.

Services de tiers :

Si vous choisissez d'utiliser les services en ligne d'autres fournisseurs (tiers), ces services sont sous la responsabilité des fournisseurs respectifs et sont soumis à leurs conditions de protection des données et à leurs conditions d'utilisation. En règle générale, le fabricant n'a aucune influence sur le contenu ainsi échangé.

Veuillez vous informer de la nature, de l'étendue et de la finalité de la collecte et de l'utilisation de données personnelles dans le cadre de services de tiers par le prestataire de services concerné.

## **(Pour l'Europe)**

De plus amples informations sur la protection des données sont disponibles sur le site Internet de Mazda.

Rendez-vous sur "<https://www.mazdamotors.eu>" pour accéder au site spécifique à votre pays.

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité

### ▼ Système d'ouverture à télécommande/Système d'immobilisation

|                    |                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [EN]<br>English    | Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) is in compliance with Directive 2014/53/EU.                           |
| [BG]<br>Bulgarian  | С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.                          |
| [ES]<br>Spanish    | Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.                |
| [CS]<br>Czech      | Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zařízení Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) je v souladu se směrnici 2014/53/EU.                                      |
| [DA]<br>Danish     | Herved erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.                                  |
| [DE]<br>German     | Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.                                        |
| [ET]<br>Estonian   | Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.                         |
| [EL]<br>Greek      | Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο παθι οεξοπλισμός Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.                                      |
| [FR]<br>French     | Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) est conforme à la directive 2014/53/UE.               |
| [HR]<br>Croatian   | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.                                         |
| [IT]<br>Italian    | Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.                  |
| [LV]<br>Latvian    | Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) atbilst Direktīvai 2014/53/ES.                                                         |
| [LT]<br>Lithuanian | Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.                                            |
| [HU]<br>Hungarian  | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.                                            |
| [MT]<br>Maltese    | B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.                        |
| [NL]<br>Dutch      | Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) conform is met Richtlijn 2014/53/EU.                               |
| [PL]<br>Polish     | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.                                |
| [PT]<br>Portuguese | O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. |
| [RO]<br>Romanian   | Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.                    |



# Déclaration de conformité

|                   |                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [SK]<br>Slovak    | <p> MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. </p>          |
| [SL]<br>Slovenian | <p> MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) skladen z Direktivo 2014/53/EU. </p>                       |
| [FI]<br>Finnish   | <p> MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. </p>                      |
| [SV]<br>Swedish   | <p> Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Keyless System (SKE11E-01, SKE114-01, SKE116-01) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. </p> |

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html>

Manufacturer:

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS  
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

Hand Unit: SKE11E-01

Frequency band in which the radio equipment operates: 433.92 MHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: 10mW

LFU: SKE114-01

Frequency band in which the radio equipment operates: 125 kHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: 107dB  $\mu$  V/m at 10 meters

Receiver: SKE116-01

Frequency band in which the radio equipment operates: 433.92 MHz

**CAUTION** - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Replace only with the same or equivalent type.

**CAUTION** - Do not expose Hand Unit to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

**WARNING**

Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard

This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

The caution mark of ISO 7000-0434 is located on the internal case.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA -SKE11D-01 / SKE114-01 / SKE115-01.

# Декларация de conformité

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RTS.UKR.355-11/18

### 1. Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер):

Радіопульт (Keyless System Hand Unit) торговельної марки Mitsubishi Electric моделі SKE11E-01 системи дистанційного керування доступом до автомобіля.

### 2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:

Уповноважений представник - ТОВ "Радіо Тест Стандарт", Україна, 03115, м. Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, код ЄДРПОУ 39205151 (Довіреність "Міцубісі Електрик Копорейши, Хімеджі Уорке", / "Mitsubishi Electric Corporation, Himeji Works", Японія, від 28.03.2018).

### 3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника

"Міцубісі Електрик Копорейши, Хімеджі Уорке", 840, Чійоода-мачі, Хімеджі, Хйого 670-8677, Японія ("Mitsubishi Electric Corporation, Himeji Works", 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan).

4. Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіообладнання):

Радіопульт (Keyless System Hand Unit) моделі SKE11E-01

### 5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:

Технічного регламенту радіообладнання;

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання):

| Пункти "Технічного регламенту радіообладнання"                                                                                                                  | Стандарти                                                                                                             | Номер протоколу випробувань | Випробувальна лабораторія (атестат акредитації)/ додаткова інформація |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Застосовані стандарти, що включені до "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає презумпцію відповідності радіообладнання суттєвим вимогам"    |                                                                                                                       |                             |                                                                       |
| п.7                                                                                                                                                             | -                                                                                                                     | -                           | -                                                                     |
| Застосовані стандарти, що не включені до "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає презумпцію відповідності радіообладнання суттєвим вимогам" |                                                                                                                       |                             |                                                                       |
| п.6, абзац 1                                                                                                                                                    | ДСТУ EN 60950-1:2015<br>(тільки за пп. 1.2.3, 1.2.4, 1.7),<br>ДСТУ EN 50388:2007                                      | 7200 від 02.05.2018         | ВЦ РІТ УНДІРТ (2Н227)                                                 |
| п.6, абзац 2                                                                                                                                                    | ДСТУ EN 301 489-1:2014<br>(пп. 8.2, 9.2, 9.3) (з урахуванням<br>ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009)                          | 7200 від 02.05.2018         | ВЦ РІТ УНДІРТ (2Н227)                                                 |
| п.7                                                                                                                                                             | ДСТУ ETSI EN 300 220-2:2012,<br>ДСТУ ETSI EN 300 330-2:2015,<br>ETSI EN 300 220-2 V2.3.1,<br>ETSI EN 300 330-2 V1.5.1 | 7200 від 02.05.2018         | ВЦ РІТ УНДІРТ (2Н227)                                                 |

### 7. Призначений орган з оцінки відповідності ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА

"УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБАЧЕННЯ".  
Реєстрацій номер: UA.TR.028

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

ВИКОНАВ

**ЕКСПЕРТИЗУ ТИПУ**

(опис виконаних ним дій)





та видав сертифікат експертизи типу № 2248.1-СЕТ від 04 червня 2018 р.

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіобладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:  
Версія ПЗ (SW/FW version), яка впливає на дотримання суттєвих вимог: Ver.941;

**9. Додаткова інформація:**

Підприємства-виробники:

- "Мурамото ЕЕлектрон (Таїланд) Паблік Компані Лімітед", 99/7 Му 3 Бангна-Трад Рд., КМ.23, Тамбон Бангсаоуфсонг, Ампухур Бангсаоуфсонг, Самутпракарн 10540, Thailand, Таїланд ("Muramoto Electron (Thailand) Public Company Limited", 99/7 Mu 3 Bangna-Trad Rd., КМ.23, Tambon Bangsaowthong, Amphur Bangsaowthong, Samutprakarn 10540, Thailand);  
- "Мурамото Сумітронікс де Мехіко", С де Р.Л. де С.В. (МСМ) (Калле Трес Сур #9071, Сьюдад Індустріал, Тіхуана, Баха Каліфорнія 22444, Мексика ("Muramoto Sumitronics de Mexico", S de R.L. de C.V. (MSM) (Calle Tres Sur #9071, Ciudad Industrial, Tijuana, Baja California 22444, Mexico).

**Підписано від імені та за дорученням:**

"Міцубісі Електрик Копорейшн, Хімеджі Уоркс", / "Mitsubishi Electric Corporation, Himeji Works", Японія, уповноваженим представником - ТОВ "Радіо Тест Стандарт", Україна

М.Київ, "04" червня 2018 р.  
(місце та дата видачі)

Директор



  
(підпис)

Д. В. Шуман

(ініціали та прізвище)

# Декларация de conformité

## ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RTS.UKR.355-12/18

### 1. Радіобладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер):

Радіобладнання (Keyless System LFU) торговельної марки Mitsubishi Electric моделі SKE114-01 системи дистанційного керування доступом до автомобіля.

### 2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:

Уповноважений представник - ТОВ "Радіо Тест Стандарт", Україна, 03115, м.Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, код ЄДРПОУ 39205151 (Довіреність "Міцубісі Електрик Копорейши, Хімеджі Уоркс", / "Mitsubishi Electric Corporation, Himeji Works", Японія, від 28.03.2018).

### 3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника:

"Міцубісі Електрик Копорейши, Хімеджі Уоркс", 840, Чіюда-мачі, Хімаджі, Хйого 670-8677, Японія ("Mitsubishi Electric Corporation, Himeji Works", 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan).

4. Об'єкт декларації (ідентифікація радіобладнання, яка дає змогу забезпечити його простежуваність; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіобладнання):

Радіобладнання (Keyless System LFU) моделі SKE114-01

### 5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:

Технічного регламенту радіобладнання;

6. Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання):

| Пункти "Технічного регламенту радіобладнання"                                                                                                                  | Стандарти                                                                                    | Номер протоколу випробувань | Випробувальна лабораторія (атестат акредитації/ додаткова інформація) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Застосовані стандарти, що включені до "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає презумпцію відповідності радіобладнання суттєвим вимогам"    |                                                                                              |                             |                                                                       |
| п.7                                                                                                                                                            | -                                                                                            | -                           | -                                                                     |
| Застосовані стандарти, що не включені до "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає презумпцію відповідності радіобладнання суттєвим вимогам" |                                                                                              |                             |                                                                       |
| п.6, абзац 1                                                                                                                                                   | ДСТУ EN 60950-1:2015<br>(тільки за пп. 1.2.3, 1.2.4, 1.7),<br>ДСТУ EN 50364:2016,            | 7201 від 02.05.2018         | ВЦ РІТ УНДІРТ (2H227)                                                 |
| п.6, абзац 2                                                                                                                                                   | ДСТУ EN 301 489-1:2014<br>(пп. 8.2, 9.2, 9.3) (з урахуванням<br>ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009) | 7201 від 02.05.2018         | ВЦ РІТ УНДІРТ (2H227)                                                 |
| п.7                                                                                                                                                            | ДСТУ ETSI EN 300 330-2:2015,<br>ETSI EN 300 330-2 V.1.5.1                                    | 7201 від 02.05.2018         | ВЦ РІТ УНДІРТ (2H227)                                                 |

### 7. Призначений орган з оцінки відповідності ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИСМСТВА

"УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБАЧЕННЯ".

Реєстрацій номер: UA.TR.028

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав

**ЕКСПЕРТИЗУ ТИПУ**

(опис виконаних ним дій)



та видав сертифікат експертизи типу № 2248.2-СЕТ від 04 червня 2018 р.

8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіобладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність: Версія ПЗ (SW/FW version), яка впливає на дотримання суттєвих вимог: Ver.9605;

## 9. Додаткова інформація:

Підприємства-виробники:

- "Мурамото ЕЕлектрон (Таїланд) Паблік Компані Лімітед", 99/7 Му 3 Бангна-Трад Рд., КМ.23, Тамбон Бангсаоуфсонг, Амфхурт Бангсаоуфсонг, Самутпракарн 10540, Thailand, Таїланд ("Muramoto Electron (Thailand) Public Company Limited", 99/7 Mu 3 Bangna-Trad Rd., КМ.23, Tambon Bangsaowthong, Amphur Bangsaowthong, Samutprakarn 10540, Thailand);

- "Мурамото Сумітронікс де Мехіко", С де Р.Л. де С.В. (МСМ) (Калле Трес Сур #9071, Сьюдад Індустріал, Тіхуана, Баха Каліфорнія 22444, Мексика ("Muramoto Sumitronics de Mexico", S de R.L. de C.V. (MSM) (Calle Tres Sur #9071, Ciudad Industrial, Tijuana, Baja California 22444, Mexico).

## Підписано від імені та за дорученням:

"Міцубісі Електрик Копорейшн, Хімеджі Уорк", / "Mitsubishi Electric Corporation, Himeji Works", Японія, уповноваженим представником - ТОВ "Радіо Тест Стандарт", Україна

м.Київ, "04" червня 2018 р.

(місце та дата видачі)

Директор



М.П.

*(signature)*

(підпис)

Д. В. Шуман

(ініціали та прізвище)

# Déclaration de conformité

## Keyless System Radio approval Marking

|                                                                                                            |                                                                                               |                                                                                                                                |                                                                                          |                                                                                                    |                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Complies with<br>IMDA Standards<br>DA100926                                                                | <br>H 005 18 |                                               | <br>024 | TA-2018/798 : SKE11E-01<br>TA-2018/918 : SKE114-01<br>TA-2018/906 : SKE116-01<br>ICASA<br>APPROVED | <br>MCMC<br>HIDF15000118 |
| <b>TRA</b><br>REGISTERED No:<br>ER63255/18:SKE11E-01<br>ER63256/18:SKE114-01<br>DEALER No:<br>DA0071258/11 |                                                                                               | <b>SyTRA</b><br>REGISTERED No:<br>FR00122-18:SKE11E-01<br>FR00123-18:SKE114-01<br>FR00124-18:SKE116-01                         |                                                                                          | <b>OMAN - TRA</b><br>R/5590/18:SKE11E-01<br>R/5655/18:SKE114-01<br>R/5659/18:SKE116-01<br>D090024  |                                                                                                           |
| <b>Ghana</b><br>SKE11E-01 NCA APPROVED:BR3-H8-GE2-05A<br>SKE114-01 NCA APPROVED:BR3-IM-GE2-05B             |                                                                                               | <b>BOCRA</b><br>REGISTERED No:<br>BOCRA/TA/2018/3919:SKE11E-01<br>BOCRA/TA/2018/3918:SKE114-01<br>BOCRA/TA/2018/3917:SKE116-01 |                                                                                          |                                                                                                    |                                                                                                           |

## 低功率電波輻射性電機管理辦法

### 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

### Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

### Israel

51-64114(SKE11E-01)/51-64113(SKE114-01)/51-64112(SKE116-01)

מספר אישור אלחוטני של משרד התקשורת הוא  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

### Thailand

"This telecommunication equipment is in compliance with NBTC requirements."

▼ Système de surveillance de pression des pneus

**Continental** 

Interior

Continental Automotive GmbH, Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Deutschland

Adresse

Rene Spanel  
I B&S RD CFRF WM  
Tel: +49-941-790-8694  
Fax: +49-941-79099-8694  
Rene.Spanel@continental-corporation.com

Datum: 08.09.2017

Ihre Nachricht vom Datum

Unser Zeichen TIS-15

Ihr Zeichen Zeichen

**EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU**

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany

Product type designation: TIS-15

Intended use: Tire pressure monitoring sensor

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): Applied standard(s):  
EN 60950-1:2006 + A11:2009 +  
A1:2010 + A12:2011+A2:2013

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): Applied standard(s):  
DRAFT EN 301 489-3 V2.1.1

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): Applied standard(s):  
EN 300 220-2 V3.1.1

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH  
Regensburg, 08.09.2017

  
Andreas Wolf  
Executive Vice President  
Body & Security

  
Norbert Müller  
Director Research & Development  
Body & Security.

1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstraße 12, 93055 Regensburg | Postfach: 10 09 43 | 93009 Regensburg  
www.continental-corporation.com  
Sitz der Gesellschaft: Hannover | Registergericht: Amtsgericht Hannover  
HRB: 50424 | USt-ID-Nr.: DE 8460663  
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Helmut Maschke  
Geschäftsführer: Georg Siesemanns  
Bankverbindung: Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main | BIC: /SWIFT: DEUTDE33XXX | IBAN: DE07 5007 0010 0096 5103 00

# Déclaration de conformité

---

[ Taiwan ]

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

[ Moldova ]

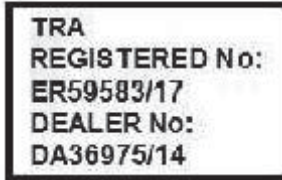


[ Jordan ]

**Manufacturer Name : Continental Automotive GmbH**  
**Model, Type Number : TIS-15**  
**Serial Number**  
**TRC type approval's number : TRC/LPD/2017/560**



[ UAE ]



[ Indonesia ]



[ Russia ]



Декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 ЕАЭС № RU Д-ДЕ.ЭМ03.В.00148 от 05.03.2018, действительна по 04.03.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции ФГУП Ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательский институт радио «Испытательный центр «Омега»

[ Israel ]

- א. השימוש במכשיר הוא על בסיס "משני" ופטור מרישיון הפעלה אלחוטי, כלומר - לא מוגן מהפרעות, וללא הפר למערכות אחרות.
- ב. רק "בפעולות בדיקה" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הצויד פטור מרישיון הפעלה אלחוטי. מתן "שרות בדיקה" לצד ג' מחייב רישיון מיוחד ממשרד התקשורת
- ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

# Déclaration de conformité

## ▼ Système de capteur radar avant

EU

Manufacturer Postal Address

|  |                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Domler-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bulgarian

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПРОСТЕНА ЕС<br>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА<br>СЪОТВЕТСТВИЕ | С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS 4-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                               | максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                       |

Spanish

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARACIÓN UE DE<br>CONFORMIDAD<br>SIMPLIFICADA | Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS 4-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                  | Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                  | Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                           |

Czech

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZJEDNODUŠENÉ EU<br>PROHLÁŠENÍ O<br>SHODĚ | Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ARS 4-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                          | Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                            |

Danish

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FORENKLET EU-<br>OVERENSSTEMMELSE<br>SERKLÆRING | Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen ARS 4-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                 | Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                 | Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                    |



# Déclaration de conformité

## German

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS 4-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                       | Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                       | Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                 |

## Greek

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ | Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS 4-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                     | Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                     | η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                     |

## English

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY | Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS 4-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                         | Frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                         | Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                       |

## French

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE | Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ARS 4-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                         | Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                         | Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                      |

## Croatian

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS 4-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                          | Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                |

# Déclaration de conformité

## Italian

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA | Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS 4-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                             | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                             | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                       |

## Latvian

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VIENKĀRŠOTĀS ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA | Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS 4-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                      | Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārta darbojas:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                      | Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārta, maksimālo pārmaidītā signāla jaudu:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                      |

## Lithuanian

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA | Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ARS 4-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                         | Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                         | Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                    |

## Hungarian

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EGYSZERÜSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS 4-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                             | Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                             | Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                 |

## Maltese

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DIKJARAZZJONI SEMPLIFIKATA TA' KONFORMITA TAL-UE | B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan il-tip ta' tagħmir tar-radju ARS 4-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Il-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                  | Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom il-tagħmir tar-radju:<br>76-77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                  | Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju ttrażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom il-tagħmir tar-radju:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                         |

## Déclaration de conformité

## Dutch

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING | Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS 4-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                           | Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                           | Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                              |

## Polish

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego ARS 4-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                     | Zakres(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                     | Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                   |

## Portuguese

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA | O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS 4-B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                            | A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                            | A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                            |

## Romanian

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ | Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS 4-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                            | Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                            | Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                       |

## Slovak

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZJEDNODUŠENÉ EU VYHLÁSENIE O ZHODE | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS 4-B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                    | Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                    | Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                            |

# Déclaration de conformité

## Slovenian

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POENOSTAVljena<br>IZJAVA EU O<br>SKLADNOSTI | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS 4-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                             | Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                             | Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                        |

## Finnish

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| YKSINKERTAISTETTU<br>EU-<br>VAATIMUSTENMUKAISU<br>USVAKUUTUS | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS 4-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                              | Radiotaajuuudet, joilla radiolaitte toimii:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                              | Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                       |

## Swedish

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FORENKLAD EU-<br>FÖRSÄKRAN OM<br>ÖVERENSSTÄMMELSE | Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS 4-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                   | Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                   | Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                 |

## Icelandic

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EINFOLDUÐ ESB<br>SAMRÆMISYFIRLÝSING | Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS 4-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullni lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                     | Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                     | Hámarks fjarskiptiðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                            |

## Turkish

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB<br>UYGUNLUK BEYANI | İşbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS 4-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                        | Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                        | Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                        |

## Estonian

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LIHTSUSTATUD ELI<br>VASTAVUSDEKLARAT<br>SIOON | Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS 4-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:<br>76–77 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                               | Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:<br>3.16W (35dBm RMS EIRP)                                                                                                                                                                                                                                                          |

RUSSIA,KAZAKHSTAN,BELARUS



UKRAINE



справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ) заявляє,  
що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання ARS4-B)  
відповідає Технічному регламенту  
радіобладнання;  
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою  
адресою: <http://continental.automotive-approvals.com/>

sDoC\_Ukrainian

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| найменування та адресу виробника         | АДС Автомобілів Дістанс Контрол Системс ГмбХ<br>Пітер-Дорнієр-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина<br>(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)                                                                                                                                |
| СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ | Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіобладнання типу ARS4-B відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання:<br>76-77 ГГц                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                          | Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання:<br>3.16 Вт (35 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)                                                                                                                                  |

Register of Radio Electronic Equipment

ARS4-B has been registered with : UA RF:1CONT 0001

## Déclaration de conformité

SERBIA



MOLDOVA



MOROCCO

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 9778 ANRT 2014

Date d'agrément : 2014-11-11

BAHRAIN

The Equipment Identified hereon is approved for use under the following rules

- 1- This equipment must not cause harmful interference to other services.
- 2- This equipment is subject to harmful interference, and the owner of this equipment must not claim for protection.

DOMINICAN REPUBLIC/EL SALVADOR/PALAU

Model: ARS4-B  
 IC: 4135A-ARS4B  
 FCC ID: OAYARS4B

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).  
 Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.  
 L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

*Radiofrequency radiation exposure Information:*

*This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 30 cm between the radiator and your body.*

*This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.*

*Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 30 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.*

**FCC Notice**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



# Déclaration de conformité

JORDAN

TRC No. TRC/LPD/2014/248

NIGERIA

Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission

UAE

TRA  
REGISTERED No:  
ER61136/18  
  
DEALER No:  
DA40068

BOTSWANA

BTA  
REGISTERED No:  
BOCRA/TA/2018/2026

INDONESIA

38132/I/SDPPI/2017

2130

SINGAPORE

Complies with  
IMDA Standards  
DA100926

TAIWAN



## 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

## 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



SOUTH AFRICA



THAILAND

“เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของ กสทช.”

“เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้  
เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด”

# Déclaration de conformité

## ▼ Système de radar latéral avant/radar latéral arrière

EU

Manufacture Postal Address

|  |                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bulgarian

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОПРОСТЕНА ЕС<br>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА<br>СЪОТВЕТСТВИЕ | С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR 3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                               | максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                     |

Spanish

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARACIÓN UE<br>DE CONFORMIDAD<br>SIMPLIFICADA | Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR 3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                  | Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                  | Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                         |

Czech

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZJEDNODUŠENÉ<br>EU PROHLÁŠENÍ O<br>SHODĚ | Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení SRR 3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                            |
|                                          | Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                          |

## Déclaration de conformité

## Dansih

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING | Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen SRR 3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                         | Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                         | Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                               |

## German

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR 3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                       | Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                       | Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                               |

## Estonian

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON | Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR 3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                        | Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                        | Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Greek

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ | Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR 3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                     | Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                     | η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                   |

# Déclaration de conformité

## English

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> | Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR 3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                | Frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                | Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                        |

## French

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b> | Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR 3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                | Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                | Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                       |

## Croatian

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b> | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR 3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                 | Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                 | Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                 |

## Italian

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE SEMPLIFICATA</b> | Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR 3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                     | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                     | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                                     |

## Déclaration de conformité

## Latvian

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VĒNKARŠĒTA ES<br>ATBILSTĪBAS<br>DEKLARĀCIJA | Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR 3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                             | Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārta darbojas:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                             | Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārta, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                   |

## Lithuanian

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SUPAPRĀSTĪTA<br>ES ATITIKTĪBAS<br>DEKLARĀCIJA | Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radiojāringu tipas SRR 3-A atitinka Direktīvā 2014/53/ES. Visas ES atitiktības deklarācijas teksts pieņemams šī URL internetā adresē:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                               | Dažņu josla (-os), kurioje (-iose) veikia radiojāringai:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                               | Didžiausia radio dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radiojāringai:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                    |

## Hungarian

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EGYSZERŰSÍTETT<br>EU-<br>MEGFELELŐSÉGI<br>NYILATKOZAT | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR 3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:.<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                       | Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                       | Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                |

## Maltese

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DIKJARAZZJONI<br>SSIMPLIFIKATA TA'<br>KONFORMITÀ TAL-<br>UE | B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR 3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                             | Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                             | Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                       |



# Déclaration de conformité

## Dutch

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING | Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR 3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                           | Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                           | Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                            |

## Polish

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR 3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                     | Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                     | Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                |

## Portuguese

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA | O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR 3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                            | A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                            | A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                                          |

## Romanian

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ | Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR 3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                            | Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                            | Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                     |

## Déclaration de conformité

## Slovak

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZJEDNODUŠENÉ<br>EÚ VYHLÁSENIE O<br>ZHODE | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR 3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Uplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Frekvénčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                          | Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                          |

## Slovenian

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POENOSTAVLJENA<br>IZJAVA EU O<br>SKLADNOSTI | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR 3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                             | Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                             | Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                      |

## Finnish

|                                  |                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| YKSINKERTAISTET<br>TU EU-        | ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin SRR 3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-                                                                                   |
| VAATIMUSTENMUK<br>AISUUSVAKUUTUS | vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                  | Radiotaajuuudet, joilla radiolaitte toimii:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                  |
|                                  | Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                        |

## Swedish

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FORENKLAD EU-<br>FÖRSÄKRAN OM<br>ÖVERENSSTÄMMELSE | Härmed försäkras ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR 3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                   | Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                   | Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                               |

# Déclaration de conformité

## Icelandic

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EINFÖLDUÐ ESB<br/>SAMRÆMISYFIRLÝ-<br/>SING</b> | Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskip-<br>tabúnaðurinn að gerð SRR 3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í<br>fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                   | Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                   | Hámarks fjarskiptatiðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjar-<br>skiptabúnaðurinn starfar í:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                        |

## Turkish

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ<br/>AB UYGUNLUK<br/>BEYANI</b> | İşbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR 3-A tipi<br>radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uy-<br>gunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                                    | Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları:<br>24.05–24.25 GHz                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    | Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo<br>frekansı gücü:<br>100mW (20 dBm) Peak EIRP                                                                                                                                                                                                                        |



UKRAINE



справжнім (найменування виробника  
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ) заявляє,  
що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання SRR3-A)  
відповідає Технічному регламенту радіобладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

sDoc\_Ukrainian

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| найменування та адресу виробника         | АДС Автомобіль Дистанс Контроль Системс ГмбХ<br>Пітер-Дорнієр-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина<br>(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH<br>Peter-Domier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)                                                                                                                                    |
| СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ | Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіобладнання типу SRR3-A відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет:<br><a href="http://continental.automotive-approvals.com/">http://continental.automotive-approvals.com/</a> |
|                                          | Частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання:<br>24.05–24.25 ГГц                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                          | Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання:<br>100 мВт (20 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання                                                                                                                                                  |

SRR3-A has been registered with: UA RF:1CONT 0006

# Déclaration de conformité

---

RUSSIA, KAZAKHSTAN, BELARUS



SERBIA



MOLDOVA



BAHRAIN

The Equipment Identified hereon is approved for use under the following rules

- 1- This equipment must not cause harmful interference to other services.
- 2- This equipment is subject to harmful interference, and the owner of this equipment must not claim for protection.

DOMINICAN REPUBLIC, EL SALVADOR, PALAU

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.  
Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## CAUTION TO USERS

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

JORDAN

TRC No. TRC/LPD/2014/254

NIGERIA

Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission

TAIWAN



## 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

## 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

UAE

INDONESIA



37739/I/SDPPI/2017

2130

SINGAPORE

SOUTH AFRICA



# Déclaration de conformité

## ▼ Système audio

French Guiana, Guadeloupe, Virgin Islands, St. Martin, Martinique, Austria, Greece, Italy, Switzerland, Belgium, Denmark, Finland, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Hungary, Germany, Poland, Bulgaria, Croatia, Slovenia, Luxembourg, Slovakia, Latvia, Lithuania, France, Czech, Estonia, Faroe Islands, Iceland, Romania, Netherlands, Malta, Ireland, UK, Liechtenstein, Cyprus, Reunion, Canary Islands

[\*]: CL-MMN9E0JT, CL-MMN9E0TT, CL-MMN9E0GQ, CL-MMN9A0JT, CL-MMN9A0TT, CL-MMN9Z0GQ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Manufacturer</b><br>·Name: Panasonic Corporation<br>Automotive & Industrial Systems company<br>·Address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Importer, Address:</b><br>Mazda Motor Logistics Europe NV<br>Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, België                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Model No. [*]</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Specifications of Bluetooth</b><br>Frequency band : 2402-2480MHz<br>Maximum radio-frequency power : 100mW Max<br><br><b>Specifications of WLAN</b><br>Frequency band : 2412-2472MHz<br>Maximum radio-frequency power : 100mW Max                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above<br>is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>Access to <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , click "Declaration of Conformity",<br>enter the below Keyword into the keyword search box, you can download<br>the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).<br>Keyword:: [*]                                                                                                            |
| Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radiopajisja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me<br>Direktivën 2014/53/BE.<br>Hyni në <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në<br>kutinë e kërimit të termave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN<br>E PËRPUTHSHMËRISË)" (DoC).<br>Termi kyç: [*] |

С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиооборудването от типа, посочен по-горе, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.  
Отидете на <http://www.ptc.panasonic.eu/>, щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)“, въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата „DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)“ (DoC).  
Ключова дума: [\*]

Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedené rádiové zařízení typu CQ-SM63F0JMA,CQ-SM63F0GXA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.  
Když přejdete na stránky <http://www.ptc.panasonic.eu/>, kliknete na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)“ a zadáte číslo modelu [\*] do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnovější verzi „DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)“ (DoC).

Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.  
Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge <http://www.ptc.panasonic.eu/>, klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleordsøgning.  
Nøgleord: [\*]

Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Klicken Sie unter <http://www.ptc.panasonic.eu/> auf „Declaration of Conformity“ (Konformitätserklärung), geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)“ (DoC) herunter.  
Schlüsselwort: [\*]

Με την παρούσα, η Panasonic Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που παρατίθεται ανωτέρω συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
Επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.ptc.panasonic.eu/>, κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)», καταχωρίστε την παρακάτω λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης λέξης-κλειδιού για να μπορέσετε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC).  
Λέξη-κλειδί: [\*]

# Déclaration de conformité

Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE.  
Acceda a <http://www.ptc.panasonic.eu/>, haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC).  
Palabra clave: [\*]

Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.  
Minge veebilehele <http://www.ptc.panasonic.eu/>, klõpsake valikul „Declaration of Conformity“ (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalsele otsinguväljale ning laadige alla dokumendi „DECLARATION of CONFORMITY“ (VASTAVUSDEKLARATSIOON) (DoC) viimane versioon.  
Märksõna: [\*]

Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitetyyppi täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset.  
Viimeisin "DECLARATION of CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC) on ladattavissa verkkosivulla <http://www.ptc.panasonic.eu/> valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään.  
Hakusana: [\*]

Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessus est en conformité avec la directive 2014/53/UE.  
Pour télécharger la dernière « DECLARATION of CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur <http://www.ptc.panasonic.eu/>, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots clés.  
Mot clé : [\*]

Ovime Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU.  
Pristup za: <http://www.ptc.panasonic.eu/>, kliknite „Declaration of Conformity“ (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okvir za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVU O SUKLADNOSTI)“ (DoC).  
Ključna riječ: [\*]

## Déclaration de conformité

A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(nek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Lépjen a <http://www.ptc.panasonic.eu/>, oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity” (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőjébe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION OF CONFORMITY” (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (.doc-fájll).  
Kulcsszó: [\*]

Hér með lýsir Panasonic Corporation því yfir að ofangreindur útvarpsbúnaður er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.  
Farðu á <http://www.ptc.panasonic.eu/>, smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisýfirlýsing)”, sláðu eftirfarandi tegundarnúmer inn í leitarreitinn og þá geturðu sótt nýjustu „DECLARATION of CONFORMITY (SAMRÆMISÝFIRLÝSINGUNA)” (DoC).  
Tegundarnúmer: [\*]

Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE.  
Accedere al sito <http://www.ptc.panasonic.eu/>, fare clic su “Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)” e inserire la parola chiave seguente nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la “DECLARATION of CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)” (DoC) più recente.  
Parola chiave: [\*]

Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation” pareiškia, kad pirmiau pateiktą tipo radijo ryšio įrangą atitinka direktyvą 2014/53/ES.  
Atverkite <http://www.ptc.panasonic.eu/>, spustelėkite „Declaration of Conformity” (atitikties deklaracija), į raktažodžio paieškos laukelį įveskite toliau pateiktą raktažodį ir galėsite atsisiųsti naujausią „DECLARATION of CONFORMITY” (ATITIKTIES DEKLARACIJA).  
Raktažodis: [\*]

Ar šo Panasonic Corporation deklarė, ka iepriekš minētā radioiekārta atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.  
Dodieties uz vietni <http://www.ptc.panasonic.eu/>, noklikšķiniet uz sadaļas “Declaration of Conformity” (Atbilstības deklarācija) un atslēgvārdu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atslēgvārdu, lai lejupielādētu jaunāko “DECLARATION of CONFORMITY (DoC)” (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU).  
Atslēgvārds: [\*]

B'dan, Panasonic Corporation tiddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.  
Access għall-<http://www.ptc.panasonic.eu/>, ikklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", daħħal il-Kelma Muftieħ t'hawn taħt fil-parti tar-riċerka tal-kliem muftieħ, tista' tnizzel id-"DECLARATION of CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" l-fattar riċenti (DoC).  
Kelma Muftieħ: [\*]

# Déclaration de conformité

Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Ved å gå til <http://www.ptc.panasonic.eu/>, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nøkkelord-søkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION of CONFORMITY (SAMSVARSEKTLÆRINGEN)" (DoC).

Nøkkelord: [\*]

Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat de radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

Ga naar <http://www.ptc.panasonic.eu/>, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u

de recentste "DECLARATION of CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden.

Code: [\*]

Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Wejdź na stronę <http://www.ptc.panasonic.eu/>, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)”, w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJI ZGODNOŚCI)” (DoC).

Słowo kluczowe: [\*]

Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

Aceda a <http://www.ptc.panasonic.eu/>, clique em "Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)", introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente "DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)" (DoC).

Palavra-chave: [\*]

Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Accesați <http://www.ptc.panasonic.eu/>, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)” (DoC).

Cuvânt cheie: [\*]



# Déclaration de conformité

Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je gorenavedena radio oprema u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU.

Pristupite stranici <http://www.ptc.panasonic.eu/>, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)”, dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretragu ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)” (DoC - izjava o usklađenosti).

Ključna reč: [\*]

Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Na lokalite <http://www.ptc.panasonic.eu/> môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlasenie o zhode)”, zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)” (DoC).

Kľúčové slovo: [\*]

Panasonic Corporation potvrđuje, da je zgoraj navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Obiščite <http://www.ptc.panasonic.eu/>, kliknite "Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)", v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovejšo Izjavo o skladnosti – "DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)" (DoC).

Ključna beseda: [\*]

Härmed intygar Panasonic Corporation att radioutrustningen ovan uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Gå till <http://www.ptc.panasonic.eu/>, klicka på "Declaration of Conformity (försäkran om överensstämmelse)" och ange nyckelordet nedan i sökrutan. Sedan kan du ladda ned den senaste "DECLARATION of CONFORMITY (försäkran om överensstämmelse)" (DoC).

Nyckelord: [\*]

İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

<http://www.ptc.panasonic.eu/> adresinden "Declaration of Conformity (Uygunluk beyanı)" başlığına tıkladıktan sonra, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son "DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)"nı (DoC) indirebilirsiniz.

Anahtar kelime: [\*]

# Déclaration de conformité

Ukraine

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіобладнання [ \* ]  
відповідає Технічному регламенту радіобладнання;  
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою  
адресою:

<https://service.panasonic.ua/>

(розділ «Технічне регулювання»)

[\*]: CL-MMN9E0JT, CL-MMN9E0TT, CL-MMN9E0GQ, CL-MMN9A0JT,  
CL-MMN9A0TT, CL-MMN9Z0GQ



Local representative

"Uniservis" Ltd.

1st Vladimirovskaya street, building 20A, 1st floor, premises 1, room 17,  
Moscow 111123, Russia. OGRN 5107746076873.

ООО «Юнисервис»

Россия, 111123, г. Москва, ул. 1-ая Владими  
ровская, д. 20А, этаж 1 пом. 1, комн. 17, ОГРН  
5107746076873.



## Déclaration de conformité

This telecommunication equipment is in compliance with NBTC requirements.

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

TRA  
REGISTERED No:  
ER6589418  
DEALER No:  
DA0052708/10

מספר אישור אלחוט של משרד התקשורת הוא 51-65981  
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא  
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Complies with  
IMDA Standards  
DA107248

NCA APPROVED: BR3-1M-GE2-0C4

Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission

BOCRA  
REGISTERED No :  
BOCRA/TA/2018/4117

TRC/LPD/2018/305



## ▼ Système radio



Model No. : CQ-TM28E04M / CQ-TM28E14M

Bland : Panasonic

Country of origin : Malaysia

No.355,2017(Ukraine)

Виробник

назву компанії: Panasonic Corporation

адресу 4261, Honobancho, Tsuzukiku, Yokohama-City, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Імпортёр

назву компанії: Авто Інтернаціональ

адресу 04073, 22-а Степана Бандери Ave., Kiev, Ukraine

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання[\*]  
в дповдє Технічному регламенту радіообладнання  
повний текст декларації про вдовдєність доступний на веб-сайт за такою  
адресою  
<https://service.panasonic.ua/>  
(роздлєк Технічне регулювання)  
[\*] CQ-TM28E04M, CQ-TM28E14M

## Avec radio DAB

Manufacturer, Address:

Panasonic Corporation.

4261 Ikonohe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Importer, Address:

Mazda Motor Logistics Europe NV

Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, België

Model NO.: **CQ-TM28E04M**

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albania   | Me a në të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radio pajisja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/EU.<br>Hyni në <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kërkimit të temave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATËN E PËRPUTHSHMËRISË)" (DoC).<br>Termi kyç: CQ-TM28E04M                             |
| Bulgarian | С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиоприборът от типа, посочен по-горе, е в съответствие с Директива 2014/53/EU.<br>Отидете на <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , щракнете върху „Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)“, въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата „DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)“ (DoC).<br>Ключова дума: <b>CQ-TM28E04M</b>                     |
| Czech     | Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedené rádiové zařízení typu CQ-TM28E04M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Když přejdete na stránky <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikněte na „Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)“ a zadejte číslo modelu <b>CQ-TM28E04M</b> do pole pro vyhledávání podle klíčového slova, budete si moci stáhnout nejnovější verzi „DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)“ (DoC).<br>Klíčové slovo: <b>CQ-TM28E04M</b> |
| Danish    | Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyret af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Du kan hente den seneste „DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING)“ (DoC) ved at besøge <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikke på „Declaration of Conformity (Overensstemmelseserklæring)“ og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøgleord: <b>CQ-TM28E04M</b>                                                                             |
| German    | Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkapparat der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Klicken Sie unter <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/submit/Declaration of Conformity">http://www.ptc.panasonic.eu/submit/Declaration of Conformity</a> "(Konformitätserklärung)", geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle „DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)“ (DoC) herunter.<br>Schlüsselwort: CQ-TM28E04M                                  |
| Greek     | Με την παρούσα, η Panasonic Corporation δηλώνει το ραδιόφωνό της που παρατίθεται πιο πάνω συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Επισκεφθείτε τον ιστότοπο <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Μήληση συμμόρφωσης)», εισαγάγετε την παρούσα λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης λέξεων-κλειδιά και θα μπορείτε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη «DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)» (DoC).<br>Λέξη-κλειδί: CQ-TM28E04M                       |
| English   | Herby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>Access to <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).<br>Keyword: CQ-TM28E04M                                                                                                                                            |
| Spanish   | Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE.<br>Acceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC).<br>Palabra clave: CQ-TM28E04M                  |
| Estonia   | Käesolevaks deklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele.<br>Minge aadressile <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klõpsake valikut „Declaration of Conformity“ (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalse otsinguvälja ning laadige alla dokument „DECLARATION of CONFORMITY“ (Vastavusdeklaratsioon) (DoC) viimane versioon.<br>Märksõna: CQ-TM28E04M                                                            |

Informations à la clientèle

Déclaration de conformité

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Finnish    | Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä luetellut radiolaitetyypit täyttävät direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset.<br>Viimeisin "DECLARATION of CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC) on ladattavissa verkkosivulla <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a><br>valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu kuskana hakunumero.<br>Hakusana: CQ-TM28E04M                                                       |
| French     | Parla présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessous est en conformité avec la directive 2014/53/UE.<br>Pour télécharger la dernière « DECLARATION of CONFORMITY (DECLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot-clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots-clés.<br>Mot-clé : CQ-TM28E04M          |
| Croatian   | Ovimе Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrsta navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Pristup za: <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> kliknite „Declaration of Conformity“ (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okvir za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVU O SUKLADNOSTI)“ (DoC).<br>Ključna riječ: CQ-TM28E04M                                                 |
| Hungarian  | A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(nek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak.<br>Létejen a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> oldalon, kattintson a „Declaration of Conformity” (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszót a kulcsszó keresőmezőbe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION of CONFORMITY” (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (doc-fájlt).<br>Kulcsszó: CQ-TM28E04M |
| Iceland    | Hér með lýsir Panasonic Corporation þá yfirlit ofangreindur útvarpsúnaður er farsæmi við tilskipun 2014/53/ES.<br>Farið á <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> smelltu á „Declaration of Conformity (Samræmisfyrirsögn)”, sláðu eftirfarandi tegundarnúmerin í leitarmót og þá gætuðu séð nýjustu „DECLARATION of CONFORMITY (SAMRÆMISFYRIRSYNGUNA)” (DoC).<br>Tegundarnúmer: CQ-TM28E04M                                                                                                          |
| Italian    | Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Accedere al sito <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire la parola chiave seguita nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION of CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente.<br>Parola chiave: CQ-TM28E04M       |
| Lithuanian | Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation“ pareiškia, kad pirmiau pateikta tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES.<br>Atsisiųskite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> spustelėjusite „Declaration of Conformity” (Atitikties deklaracija), įrašę žodį „pateiktos įreikšios laukelį įveskite toliau pateiktą raktą žodį ir į laukelį atsisiųskite naujausią „DECLARATION of CONFORMITY” (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ).<br>Raktas žodis: CQ-TM28E04M                                        |
| Latvian    | Ar šio Panasonic Corporation deklarē, ka iepriekš minētie radioiekārtas atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.<br>Dodieties uz vietni <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , noklikšķiniet uz sadales "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atbilstīgādu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atbilstīgādu, lai lejupielādētu jauno "DECLARATION of CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU).<br>Atbilstīgāds: CQ-TM28E04M                                              |
| Maltese    | Bill din, Panasonic Corporation tiddikar li t-ta' tagħmir taradju elenka tawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>Accessa għall- <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> ikklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)", dahnal il-Kelma Mufti ta' tawn ta' t-ta' fil-pari termienha ta' ikklem mufti, tista' tridzell id-"DECLARATION of CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" (Iskartinamend (DoC).<br>Kelma Mufti: CQ-TM28E04M                               |
| Norway     | Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.<br>Ved å gå til <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i nøkkelordssøkeboksen, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION of CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC).<br>Nøkkelord: CQ-TM28E04M                                                                                    |
| Dutch      | Hierbij verklaart, Panasonic Corporation, dat radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>Ga naar <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en dan kunt u de recentste "DECLARATION of CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden.<br>Code: CQ-TM28E04M                                                                  |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Polish     | Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Wejść na stronę <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)”, w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJA ZGODNOŚCI)” (DoC).<br>Słowo kluczowe: CQ-TM28E04M                                                               |
| Portuguese | Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>Aceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , clique em “Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)”, introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente “DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)” (DoC).<br>Palavra-chave: CQ-TM28E04M           |
| Romanian   | Prin prezentul document, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Accesați <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în căsuța de căutare după cuvintele cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)” (DoC).<br>Cuvânt cheie: CQ-TM28E04M |
| Serbia     | Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je g.navedena radio oprema tipa u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU.<br>Pristupite stranici <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)”, dolenavedenu ključnu reč unesite u polje za pretrag ključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)” (DoC – izjava o usklađenosti).<br>Ključna reč: CQ-TM28E04M          |
| Slovak     | Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Na lokalite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlasenie o zhode)”, zadať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)” (DoC).<br>Kľúčové slovo: CQ-TM28E04M                                                            |
| Slovene    | Panasonic Corporation potrjuje, da je zg.navedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Obiščite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , kliknite “Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)”, v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovjšo Izjavo o skladnosti – “DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)” (DoC).<br>Ključna beseda: CQ-TM28E04M                                                                                          |
| Swedish    | Härmed intyg ar Panasonic Corporation att radioutrustning av ovan uppfyller direktiv 2014/53/EU.<br>Gå till <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klicka på “Declaration of Conformity (Förskran om överensstämmelse)” och ang enyckelordet nedan i sö krutan. Sedan kan du ladda ned den senaste “DECLARATION of CONFORMITY (Förskran om överensstämmelse)” (DoC).<br>Nyckelord: CQ-TM28E04M                                                                                                        |
| Turkey     | İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uyg un olduğunu beyan etmektedir.<br><a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> adresinden “Declaration of Conformity (Uyg unluk beyanı)” başlığında tikladığınız sonra, aşağıdaki anahtar kelimeleri arama kutusuna girerek en son “DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)”ni (DoC) indirebilirsiniz.<br>Anahtar kelimeler: CQ-TM28E04M                                                       |

Sans radio DAB

Manufacturer, Address:  
Panasonic Corporation,  
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-City Kanagawa-ken 224-8520, Japan  
Importer, Address:  
Mazda Motor Logistics Europe NV  
Blaasveldstraat 162, 2830 Willebroek, België  
Model NO.: **CQ-TM28E14M**

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Albania   | Me anë të këtij dokumenti, "Panasonic Corporation" deklaron se radioja eja e tipit të listuar më lart është në përputhshmëri me Direktivën 2014/53/EU.<br>Hyni në <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> klikoni "Declaration of Conformity (Deklarata e përputhshmërisë)", shkruani termin kyç në kutinë e kërkimit të temave kyçe dhe mund të shkarkoni versionin e fundit të "DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARATË E PËRPUTHSHMËRISË)" (DoC).<br>Termi kyç: CQ-TM28E14M                               |
| Bulgarian | С настоящото Panasonic Corporation декларира, че радиоборудването от типа, посочен по-горе, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Отидете на <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , щракнете върху "Declaration of Conformity (Декларация за съответствие)", въведете ключовата дума, дадена по-долу, в полето за търсене по ключова дума и ще можете да изтеглите най-новата.<br>DECLARATION of CONFORMITY (ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ)" (DoC).<br>Ключова дума: <b>CQ-TM28E14M</b>             |
| Czech     | Tímto společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že výše uvedený rádiový zařízení typu CQ-TM28E14M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Když přejdete na stránku <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , kliknete na "Declaration of Conformity (Prohlášení o shodě)" a zadáte číslo modelu <b>CQ-TM28E14M</b> do pole pro vyhledávání podle klíčových slov, budete si moci stáhnout nejnovější verzi "DECLARATION of CONFORMITY (PROHLÁŠENÍ O SHODĚ)" (DoC).<br>Klíčové slovo: <b>CQ-TM28E14M</b> |
| Danish    | Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudrustningen af typen nævnt ovenfor er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>Du kan hente den seneste "DECLARATION of CONFORMITY (OVERENSTEMMELSESERKLÆRING)" (DoC) ved at besøge <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , klikke på "Declaration of Conformity (Overensstemmelseerklæring)" og indtaste nedenstående nøgleord i feltet til nøglerord: <b>CQ-TM28E14M</b>                                                                        |
| German    | Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der obengenannte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Klicken Sie unter <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/auf/Declaration of Conformity">http://www.ptc.panasonic.eu/auf/Declaration of Conformity</a> ) (Konformitätserklärung), geben Sie das nachstehende Schlüsselwort in die Schlüsselwortsuche ein und laden Sie die aktuelle "DECLARATION of CONFORMITY (Konformitätserklärung)" (DoC) herunter.<br>Schlüsselwort: <b>CQ-TM28E14M</b>                            |
| Greek     | Με την παρούσα η Panasonic Corporation δηλώνει το ραδιοεξοπλισμό που παρατίθεται ως<br>συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Επιδέξτε τον αριθμό <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , κάντε κλικ στο «Declaration of Conformity (Δήλωση συμμόρφωσης)», εισαγάγετε την παρούσα λέξη-κλειδί στο πλαίσιο αναζήτησης. Η λέξη-κλειδί, για να μπορέσετε να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη DECLARATION of CONFORMITY (ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ)" (DoC).<br>Η λέξη-κλειδί: <b>CQ-TM28E14M</b>                    |
| English   | Herby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>Access to <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).<br>Keyword: <b>CQ-TM28E14M</b>                                                                                                                                 |
| Spanish   | Por la presente, Panasonic Corporation declara que el equipo de radio del tipo citado más arriba cumple con lo establecido en la Directiva 2014/53/UE.<br>Acceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> , haga clic en "Declaration of Conformity (Declaración de conformidad)", introduzca la palabra clave indicada a continuación en el cuadro de búsqueda y podrá descargar la última "DECLARATION of CONFORMITY (Declaración de conformidad)" (DoC).<br>Palabra clave: <b>CQ-TM28E14M</b>         |
| Estonia   | Käesolevaks deklareerib Panasonic Corporation, et eelmainitud raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele.<br>Ming soovilehte lehe <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> klõpsake valikul "Declaration of Conformity" (Vastavusdeklaratsioon), sisestage alltoodud märksõna spetsiaalse otsinguvälja ning laadige alla dokumenti "DECLARATION of CONFORMITY" (Vastavusdeklaratsioon) (DoC) viimase versiooni.<br>Märksõna: <b>CQ-TM28E14M</b>                                               |



|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Finnish    | <p>Panasonic Corporation vakuuttaa, että edellä lueteltu radiolaitetyyppi täyttää direktiivissä 2014/53/EU asetetut vaatimukset.</p> <p>Ylimiesin "DECLARATION OF CONFORMITY (VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS)" (DoC) on ladattavissa verkkosivulla <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> valitsemalla kohta "Declaration of Conformity (vaatimustenmukaisuusvakuutus)" ja syöttämällä alla mainittu hakusana hakukenttään.</p> <p>Hakusana: CQ-TM28E14M</p>                                                   |
| French     | <p>Par la présente, Panasonic Corporation déclare que le type d'équipement radio répertorié ci-dessus est en conformité avec la directive 2014/53/UE.</p> <p>Pour télécharger la dernière « DECLARATION OF CONFORMITY (DÉCLARATION DE CONFORMITÉ) » (DoC), rendez-vous sur <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, cliquez sur « Declaration of Conformity (Déclaration de conformité) », puis saisissez le mot-clé ci-dessous dans le champ de recherche par mots-clés.</p> <p>Mot-clé: CQ-TM28E14M</p>     |
| Croatian   | <p>Ovimе Panasonic Corporation izjavljuje da je radijska oprema vrste navedene iznad u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Pristupite za: <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknite „Declaration of Conformity” (Izjava o sukladnosti), unesite ključnu riječ koja je navedena u nastavku, u okvir za pretraživanje ključne riječi, možete preuzeti najnoviju „DECLARATION OF CONFORMITY (IZJAVA O SUKLADNOSTI)” (DoC).</p> <p>Ključna riječ: CQ-TM28E14M</p>                                      |
| Hungarian  | <p>A Panasonic Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a fent megadott típusú rádiós berendezés(ek) megfelel(ek) a 2014/53/EU irányelv előírásainak.</p> <p>Lépjön a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> oldalra, kattintson a „Declaration of Conformity” (Megfelelőségi nyilatkozat) elemre, és írja be az alábbi Kulcsszóba kulcsszó keresőmezőbe, ha szeretné letölteni a legújabb „DECLARATION OF CONFORMITY” (Megfelelőségi nyilatkozat) dokumentumot (doC-t).</p> <p>Kulcsszó: CQ-TM28E14M</p> |
| Iceland    | <p>Hér með lýsir Panasonic Corporation þá yfirlit afangreindur útvarpsúnaður er samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.</p> <p>Fáðu á <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> smellið á „Declaration of Conformity (Samræmisyfirlýsing)”, síðu eftirfarandi tegundúmerinn í leitarminni og þá getuðu soti nýjustu „DECLARATION OF CONFORMITY (SAMRÆMISYFIRLÝSINGUNA)” (DoC).</p> <p>Tegundúmer: CQ-TM28E14M</p>                                                                                                    |
| Italian    | <p>Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio elencato sopra è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Accedere al sito <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, fare clic su "Declaration of Conformity (Dichiarazione di Conformità)" e inserire le parole chiave seguite nella casella di ricerca per parole chiave per poter scaricare la "DECLARATION OF CONFORMITY (Dichiarazione di Conformità)" (DoC) più recente.</p> <p>Parola chiave: CQ-TM28E14M</p> |
| Lithuanian | <p>Šiuo dokumentu „Panasonic Corporation“ pareiškia, kad pirmiau pateiktas tipo radijo ryšio įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES.</p> <p>Aterkite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> spustelėkite „Declaration of Conformity” (Atitikties deklaracija), įrašykite žodžio paieškos laukelį įveskite toliau pateiktą raktažodį į rą. Įveskite atitiktį naujusią „DECLARATION OF CONFORMITY” (ATITIKTIES DEKLARACIJĄ).</p> <p>Raktažodis: CQ-TM28E14M</p>                                                  |
| Latvian    | <p>Ar šio Panasonic Corporation deklarē, ka iepriekš minētā radioiekārtā atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.</p> <p>Dodiesiet uz vietni <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, noklikšķiniet sadaļas "Declaration of Conformity" (Atbilstības deklarācija) un atbilstīgādu meklēšanas laukā ievadiet turpmāk minēto atbilstīgādu, lai lejupielādētu jaunāko "DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)" (ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU).</p> <p>Atbilstīgāds: CQ-TM28E14M</p>                                           |
| Maltese    | <p>B'dan, Panasonic Corporation tiddikars li t-tip ta' tagħmir tar-madju elenkat hawn fuq huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Access għall-<a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, ikklikkja "Declaration of Conformity (Dikjarazzjoni ta' Konformità)".</p> <p>Access għall-ikkelma Mufti thawn ta' tliet parti tar-madju ta' kilem mufti, tista' tniżzel id-"DECLARATION OF CONFORMITY (DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ)" (aktar nient) (DoC).</p> <p>Kelma Mufti: CQ-TM28E14M</p>                 |
| Norway     | <p>Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen nevnt ovenfor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Ved å gå til <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klikke på "Declaration of Conformity (samsvarserklæring)" og taste inn nedenstående nøkkelord i søkefeltet, kan du laste ned den nyeste "DECLARATION OF CONFORMITY (SAMSVARSERKLÆRINGEN)" (DoC).</p> <p>Nøkkelord: CQ-TM28E14M</p>                                                                                        |
| Dutch      | <p>Hierbij verklaart, Panasonic Corporation, dat radioapparatuur van het hierboven vermelde type conform is met Richtlijn 2014/53/EU.</p> <p>Gaat naar <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klik op "Declaration of Conformity (conformiteitsverklaring)", vul in het vak Keyword Search de onderstaande code in en kunt u de recentste "DECLARATION OF CONFORMITY (conformiteitsverklaring)" (DoC) downloaden.</p> <p>Code: CQ-TM28E14M</p>                                                              |

Informations à la clientèle

Déclaration de conformité

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Polish     | <p>Niniejszym firma Panasonic oświadcza, że podany powyżej typ urządzeń radiowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.</p> <p>Wejść na stronę <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknij „Declaration of Conformity (Deklaracja zgodności)”, w polu wyszukiwania słów kluczowych wprowadź podane poniżej słowo kluczowe i pobierz najnowszą wersję „DECLARATION of CONFORMITY (DEKLARACJA ZGODNOŚCI)” (DoC).</p> <p>Słowo kluczowe: CQ-TM28E14M</p>                                                             |
| Portuguese | <p>Pela presente, a Panasonic Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo listado acima se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>Acceda a <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, clique em “Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade)”, introduza a palavra-chave indicada abaixo na caixa de pesquisa de palavras-chave para descarregar a mais recente “DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE)” (DoC).</p> <p>Palavra-chave: CQ-TM28E14M</p>        |
| Romanian   | <p>Prin prezentul document, Panasonic Corporation declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.</p> <p>Accesați <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)” (DoC).</p> <p>Cuvânt cheie: CQ-TM28E14M</p> |
| Serbia     | <p>Ovim kompanija Panasonic Corporation izjavljuje da je g denavedena radio oprema tipa u skladu sa odredbama direktive 2014/53/EU.</p> <p>Pristupite stranici <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknite na „Declaration of Conformity (Izjava o usklađenosti)”, dodeljenu ključnu reč unesite u polje za pretrag uključnih reči i onda možete da preuzmete najnoviji dokument „DECLARATION of CONFORMITY (Izjava o usklađenosti)” (DoC – izjava o usklađenosti).</p> <p>Ključna reč: CQ-TM28E14M</p>        |
| Slovak     | <p>Spoločnosť Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie vyššie uvedeného typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.</p> <p>Na lokalite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> môžete kliknúť na možnosť „Declaration of Conformity (Vyhlasenie o zhode)”, za dať nižšie uvedené kľúčové slovo do vyhľadávacieho poľa a prevziať si najnovšie „DECLARATION of CONFORMITY (VYHLÁSENIE O ZHODE)” (DoC).</p> <p>Kľúčové slovo: CQ-TM28E14M</p>                                                        |
| Slovene    | <p>Panasonic Corporation potrjuje, da je zg denavedeni tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.</p> <p>Obiščite <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, kliknite “Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti)”, v okence za iskanje vnesite spodnjo ključno besedo in prenesite najnovjšo Izjavo o skladnosti – “DECLARATION of CONFORMITY (IZJAVA O SKLADNOSTI)” (DoC).</p> <p>Ključna beseda: CQ-TM28E14M</p>                                                                                      |
| Swedish    | <p>Härmed intyg av Panasonic Corporation att radioutrustning, ovan angivna, uppfyller direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Gå till <a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a>, klicka på “Declaration of Conformity (Försäkran om överensstämmelse)” och ang enyckelordet nedan i sökrutan. Sedan kan du ladda ned den senaste “DECLARATION of CONFORMITY (Försäkran om överensstämmelse)” (DoC).</p> <p>Nyckelord: CQ-TM28E14M</p>                                                                                              |
| Turkey     | <p>İşbu belge ile Panasonic Corporation, yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uyg u olduğunu beyan etmektedir.</p> <p><a href="http://www.ptc.panasonic.eu/">http://www.ptc.panasonic.eu/</a> adresinden “Declaration of Conformity (Uyg uluk beyanı)” başlığına tıklayarak sonra, aşağıdaki anahtar kelimeleri arama kutusuna girerek en son “DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)”nı (DoC) indirebilirsiniz.</p> <p>Anahtar kelime: CQ-TM28E14M</p>                                                            |

## ▼ Système d'appel d'urgence

Iceland, Ireland, England, Italy, Estonia, Netherlands, Austria, Cyprus, Greece, Croatia, Switzerland, Sweden, Spain, Slovakia, Slovenia, Czech, Denmark, Germany, Norway, Hungary, Finland, France, Bulgaria, Belgium, Portugal, Poland, Malta, Latvia, Lithuania, Liechtenstein, Luxembourg, Romania, San Marino, Monaco, Albania, Andorra, Serbia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Montenegro, Turkey, Canary Islands, Reunion, Guadeloupe Island, French Guiana, Martinique Island

Information of the radio device: Type FT0127A

1. Name and postal address of the manufacturer

Name: DENSO TEN Limited

Address: 2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe,  
652-8510 Japan

2. Simplified EU declaration of conformity

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0127A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Функция | Работна честотна лента | Максимална радиочестотна мощност |
|---------|------------------------|----------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz            | 35dBm e.i.r.p.                   |
|         | 1710~1785 MHz          | 32dBm e.i.r.p.                   |
| UMTS    | 880~915 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                   |
|         | 1710~1785 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                   |
|         | 1920~1980 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                   |

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0127A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas | Maksimalna radiofrekvencijska snaga |
|----------|---------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |

# Déclaration de conformité

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0127A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkce | Provozní frekvenční pásma | Maximální radiofrekvenční výkon |
|--------|---------------------------|---------------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                  |
|        | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                  |
| UMTS   | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                  |
|        | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                  |
|        | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                  |

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0127A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Driftsfrekvensbandet | Maksimal radio-frekvens effekt |
|----------|----------------------|--------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz          | 35dBm e.i.r.p.                 |
|          | 1710~1785 MHz        | 32dBm e.i.r.p.                 |
| UMTS     | 880~915 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                 |
|          | 1710~1785 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                 |
|          | 1920~1980 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                 |

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0127A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Betriebsfrequenzband | Maximale Hochfrequenzleistung |
|----------|----------------------|-------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz          | 35dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz        | 32dBm e.i.r.p.                |
| UMTS     | 880~915 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1920~1980 MHz        | 25dBm e.i.r.p.                |

# Déclaration de conformité

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0127A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Λειτουργία | Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας | Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας |
|------------|-----------------------------|-------------------------------|
| GSM        | 880~915 MHz                 | 35dBm e.i.r.p.                |
|            | 1710~1785 MHz               | 32dBm e.i.r.p.                |
| UMTS       | 880~915 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                |
|            | 1710~1785 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                |
|            | 1920~1980 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                |

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0127A is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Function | Operating frequency band | Maximum radio-frequency power |
|----------|--------------------------|-------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz              | 35dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz            | 32dBm e.i.r.p.                |
| UMTS     | 880~915 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1710~1785 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                |
|          | 1920~1980 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                |

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0127A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Función | Banda de frecuencia operativa | Potencia máxima de la radiofrecuencia |
|---------|-------------------------------|---------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                   | 35dBm e.i.r.p.                        |
|         | 1710~1785 MHz                 | 32dBm e.i.r.p.                        |
| UMTS    | 880~915 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                        |
|         | 1710~1785 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                        |
|         | 1920~1980 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                        |

# Déclaration de conformité

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0127A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktsioon | Töösageduse lainela | Maksimaalne raadiosageduslik võimsus |
|------------|---------------------|--------------------------------------|
| GSM        | 880~915 MHz         | 35dBm e.i.r.p.                       |
|            | 1710~1785 MHz       | 32dBm e.i.r.p.                       |
| UMTS       | 880~915 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                       |
|            | 1710~1785 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                       |
|            | 1920~1980 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                       |

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyypin FT0127A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Toiminto | Toimintataajuuskaista | Maksimi radiotaajuusteho |
|----------|-----------------------|--------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz           | 35dBm e.i.r.p.           |
|          | 1710~1785 MHz         | 32dBm e.i.r.p.           |
| UMTS     | 880~915 MHz           | 25dBm e.i.r.p.           |
|          | 1710~1785 MHz         | 25dBm e.i.r.p.           |
|          | 1920~1980 MHz         | 25dBm e.i.r.p.           |

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0127A est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Fonction | Bande de fréquence de fonctionnement | Puissance maximale de la radiofréquence |
|----------|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                          | 35dBm e.i.r.p.                          |
|          | 1710~1785 MHz                        | 32dBm e.i.r.p.                          |
| UMTS     | 880~915 MHz                          | 25dBm e.i.r.p.                          |
|          | 1710~1785 MHz                        | 25dBm e.i.r.p.                          |
|          | 1920~1980 MHz                        | 25dBm e.i.r.p.                          |

## Déclaration de conformité

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0127A Treoir 2014/53/EU.

Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh

Idirlín seo a leanas:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Feidhm | Banda minicíochta oibriúcháin | Uaschumhacht radaimhnicíochta |
|--------|-------------------------------|-------------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz                   | 35dBm e.i.r.p.                |
|        | 1710~1785 MHz                 | 32dBm e.i.r.p.                |
| UMTS   | 880~915 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                |
|        | 1710~1785 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                |
|        | 1920~1980 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                |

DENSO TEN Limited ovime izjavlja da je radijska oprema tipa FT0127A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas | Maksimalna radiofrekvencijska snaga |
|----------|---------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0127A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkció | Üzemi frekvencia-tartomány | Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény |
|---------|----------------------------|-----------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                | 35dBm e.i.r.p.                          |
|         | 1710~1785 MHz              | 32dBm e.i.r.p.                          |
| UMTS    | 880~915 MHz                | 25dBm e.i.r.p.                          |
|         | 1710~1785 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                          |
|         | 1920~1980 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                          |

# Déclaration de conformité

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útværpsbúnaðarins FT0127A samræmist tilskipun 2014/53/EU.

Allur texti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Aðgerð | Notkunartíðni hljómsveit | Hámarks útvarp-tíðni vald |
|--------|--------------------------|---------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz              | 35dBm e.i.r.p.            |
|        | 1710~1785 MHz            | 32dBm e.i.r.p.            |
| UMTS   | 880~915 MHz              | 25dBm e.i.r.p.            |
|        | 1710~1785 MHz            | 25dBm e.i.r.p.            |
|        | 1920~1980 MHz            | 25dBm e.i.r.p.            |

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0127A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funzione | Frequenza operativa | Massima potenza a radiofrequenza |
|----------|---------------------|----------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz         | 35dBm e.i.r.p.                   |
|          | 1710~1785 MHz       | 32dBm e.i.r.p.                   |
| UMTS     | 880~915 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                   |
|          | 1710~1785 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                   |
|          | 1920~1980 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                   |

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0127A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Veikimo dažnių juosta | Maksimalus radijo dažnių galingumas |
|----------|-----------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz           | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz         | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz           | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                      |



## Déclaration de conformité

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0127A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Darba frekvences josla | Maksimālā radiofrekvences jauda |
|----------|------------------------|---------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz            | 35dBm e.i.r.p.                  |
|          | 1710~1785 MHz          | 32dBm e.i.r.p.                  |
| UMTS     | 880~915 MHz            | 25dBm e.i.r.p.                  |
|          | 1710~1785 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                  |
|          | 1920~1980 MHz          | 25dBm e.i.r.p.                  |

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот FT0127A е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Функција | Работен фреквенциски опсег | Максимална радио-фреквенциска моќ |
|----------|----------------------------|-----------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                | 35dBm e.i.r.p.                    |
|          | 1710~1785 MHz              | 32dBm e.i.r.p.                    |
| UMTS     | 880~915 MHz                | 25dBm e.i.r.p.                    |
|          | 1710~1785 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                    |
|          | 1920~1980 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                    |

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0127A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Operativni frekvencijski opseg | Maksimalna jačina radio frekvencije |
|----------|--------------------------------|-------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                    | 35dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz                  | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS     | 880~915 MHz                    | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1710~1785 MHz                  | 25dBm e.i.r.p.                      |
|          | 1920~1980 MHz                  | 25dBm e.i.r.p.                      |

# Déclaration de conformité

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0127A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funzjoni | Band tal-frekwenza operattiva | I-enerġija massima bi frekwenza tar-radju |
|----------|-------------------------------|-------------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz                   | 35dBm e.i.r.p.                            |
|          | 1710~1785 MHz                 | 32dBm e.i.r.p.                            |
| UMTS     | 880~915 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                            |
|          | 1710~1785 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                            |
|          | 1920~1980 MHz                 | 25dBm e.i.r.p.                            |

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0127A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Functie | Actieve frequentieband | Maximale radiofrequentie |
|---------|------------------------|--------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz            | 35dBm e.i.r.p.           |
|         | 1710~1785 MHz          | 32dBm e.i.r.p.           |
| UMTS    | 880~915 MHz            | 25dBm e.i.r.p.           |
|         | 1710~1785 MHz          | 25dBm e.i.r.p.           |
|         | 1920~1980 MHz          | 25dBm e.i.r.p.           |

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen FT0127A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funksjon | Driftsfrekvensbånd | Maksimal radiofrekvent strøm |
|----------|--------------------|------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz        | 35dBm e.i.r.p.               |
|          | 1710~1785 MHz      | 32dBm e.i.r.p.               |
| UMTS     | 880~915 MHz        | 25dBm e.i.r.p.               |
|          | 1710~1785 MHz      | 25dBm e.i.r.p.               |
|          | 1920~1980 MHz      | 25dBm e.i.r.p.               |

# Déclaration de conformité

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0127A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcja | Pasmo częstotliwości pracy | Maksymalna moc częstotliwości radiowej |
|---------|----------------------------|----------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                | 35dBm e.i.r.p.                         |
|         | 1710~1785 MHz              | 32dBm e.i.r.p.                         |
| UMTS    | 880~915 MHz                | 25dBm e.i.r.p.                         |
|         | 1710~1785 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                         |
|         | 1920~1980 MHz              | 25dBm e.i.r.p.                         |

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0127A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Função | Faixa de frequência operacional | Potência máxima de radiofrequência |
|--------|---------------------------------|------------------------------------|
| GSM    | 880~915 MHz                     | 35dBm e.i.r.p.                     |
|        | 1710~1785 MHz                   | 32dBm e.i.r.p.                     |
| UMTS   | 880~915 MHz                     | 25dBm e.i.r.p.                     |
|        | 1710~1785 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                     |
|        | 1920~1980 MHz                   | 25dBm e.i.r.p.                     |

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0127A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funcție | Bandă de frecvență activă | Puterea maximă a radio-frecvenței |
|---------|---------------------------|-----------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                    |
|         | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                    |
| UMTS    | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                    |
|         | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                    |
|         | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                    |

# Déclaration de conformité

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0127A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcia | Prevádzkové frekvenčné pásmo | Maximálny rádiový výkon |
|---------|------------------------------|-------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz                  | 35dBm e.i.r.p.          |
|         | 1710~1785 MHz                | 32dBm e.i.r.p.          |
| UMTS    | 880~915 MHz                  | 25dBm e.i.r.p.          |
|         | 1710~1785 MHz                | 25dBm e.i.r.p.          |
|         | 1920~1980 MHz                | 25dBm e.i.r.p.          |

DENSO TEN Limited potvrdzuje, že typ rádiového zariadenia FT0127A je v súlade s Direktívou 2014/53/EÚ.

Celotná beseda o vyhlásení EÚ o zhode je na volju na nasledujúcom webovom sídle:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcia | Delovný frekvenčný rozsah | Maksimálna rádiová výkonová hustota |
|---------|---------------------------|-------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                      |
|         | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                      |
| UMTS    | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                      |
|         | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |
|         | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                      |

Nepriamo, DENSO TEN Limited deklaruje, že toto zariadenie je v súlade s Direktívou 2014/53/EÚ.

Tento text je súčasťou deklarácie o zhode s BE-sé mbi súhlasom výrobcu s týmto vyhlásením o zhode:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcia | Frekvencný rozsah | Maximálna rádiová výkonová hustota |
|---------|-------------------|------------------------------------|
| GSM     | 880~915 MHz       | 35dBm e.i.r.p.                     |
|         | 1710~1785 MHz     | 32dBm e.i.r.p.                     |
| UMTS    | 880~915 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                     |
|         | 1710~1785 MHz     | 25dBm e.i.r.p.                     |
|         | 1920~1980 MHz     | 25dBm e.i.r.p.                     |

# Déclaration de conformité

Ovim, DENSO TEN Limited izjavlja da je ovaj tip radijske opreme FT0127A u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funkcija | Radni frekvencijski pojas | Maksimalna<br>rediofrekvencijska snaga |
|----------|---------------------------|----------------------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz               | 35dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1710~1785 MHz             | 32dBm e.i.r.p.                         |
| UMTS     | 880~915 MHz               | 25dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1710~1785 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                         |
|          | 1920~1980 MHz             | 25dBm e.i.r.p.                         |

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning FT0127A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| Funktion | Operationsfrekvensbandet | Maximal radiofrekvenseffekt |
|----------|--------------------------|-----------------------------|
| GSM      | 880~915 MHz              | 35dBm e.i.r.p.              |
|          | 1710~1785 MHz            | 32dBm e.i.r.p.              |
| UMTS     | 880~915 MHz              | 25dBm e.i.r.p.              |
|          | 1710~1785 MHz            | 25dBm e.i.r.p.              |
|          | 1920~1980 MHz            | 25dBm e.i.r.p.              |

DENSO TEN Limited, FT0127A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

[https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/)

| İşlev | Çalışma frekans bandı | Maksimum radyo-frekans<br>gücü |
|-------|-----------------------|--------------------------------|
| GSM   | 880~915 MHz           | 35dBm e.i.r.p.                 |
|       | 1710~1785 MHz         | 32dBm e.i.r.p.                 |
| UMTS  | 880~915 MHz           | 25dBm e.i.r.p.                 |
|       | 1710~1785 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                 |
|       | 1920~1980 MHz         | 25dBm e.i.r.p.                 |

Ukraine

справжнім (DENSO TEN Limited) заявляє, що тип радіообладнання (GSM / UTMS) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: [https://www.denso-ten.com/support/regulation/ua\\_doc/](https://www.denso-ten.com/support/regulation/ua_doc/).

| типу радіообладнання | смузі радіочастот | максимальну потужність випромінювання |
|----------------------|-------------------|---------------------------------------|
| GSM                  | 880~915 MHz       | 35dBm e.i.r.p.                        |
|                      | 1710~1785 MHz     | 32dBm e.i.r.p.                        |
| UMTS                 | 880~915 MHz       | 25dBm e.i.r.p.                        |
|                      | 1710~1785 MHz     | 25dBm e.i.r.p.                        |
|                      | 1920~1980 MHz     | 25dBm e.i.r.p.                        |

▼ Système Mazda ERA-GLONASS

Нотификация ФСБ № RU0000038283 от 10.07.2018, действительна до 05.07.2023, зарегистрирована ФСБ РФ.

Декларация о соответствии средства связи № Д-МДРТ-11635 от 06.09.2018, действительна до 31.09.2023, зарегистрирована Федеральным агентством связи РФ.

Декларация о соответствии техническому регламенту Таможенного союза 020/2011 № БАЭС N RU Д-JP.МЛ26.В.00626 от 30.08.2018, действительна по 29.08.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции АНО «СЦ Связь-сертификат» (аттестат аккредитации RA.RU.11МЛ26, дата регистрации 10.02.2015).

Декларация о соответствии аккумуляторной батареи FT0098A № РОСС RU Д-JP.АД37.В.01289/18 от 24.10.2018, действительна до 23.10.2023, зарегистрирована органом по сертификации продукции «Красно Дар» ООО «ИД Контроль» (аттестат аккредитации RA.RU.11АД37, дата регистрации 03.11.2016).

## Compatibilité électromagnétique

### ▼ Compatibilité électromagnétique

Votre Mazda a été testée et certifiée conformément à la réglementation 10 de l'UN-R\*1 relative à la compatibilité électromagnétique. Les émetteurs de fréquences radio (RF) (tels que les téléphones portables, les émetteurs radio amateur, etc.) ne peuvent être installés sur votre Mazda que s'ils sont conformes aux paramètres indiqués dans la table ci-dessous.

\*1 UN-R signifie United Nations Regulation (réglementation des Nations Unies).

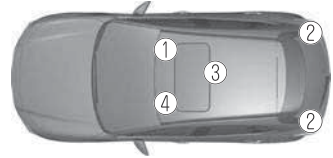
Vous avez la responsabilité de vous assurer que l'équipement que vous installez respecte les règlements en vigueur. Faites appel à des techniciens proprement entraînés pour l'installation de l'équipement.



### ATTENTION

- Ne pas monter d'émetteurs, de microphones, de haut-parleurs ou quoique ce soit d'autre dans le chemin de déploiement des coussins d'air.
- Ne pas attacher le fil de l'antenne au câblage d'origine du véhicule, aux conduits d'alimentation ou de frein. Dans la mesure du possible, ne pas raccorder le fil de l'antenne parallèlement au faisceau électrique.
- Installer l'antenne et les fils d'alimentation à au moins 100 mm des modules électroniques et des coussins d'air.

- Éviter d'utiliser l'allume-cigare ou la prise des accessoires comme source d'alimentation de l'équipement de transmission RF.



### Positions de l'antenne:

1. Avant droite du toit
2. Deux cotés du hayon
3. Centre du toit
4. Avant gauche du toit

| Bande de fréquence (MHz) | Puissance de sortie maximale (Watt) | Positions de l'antenne |
|--------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| 50 — 54                  | 50                                  | ①②③④                   |
| 68 — 87.5                | 50                                  | ①②③④                   |
| 142 — 176                | 50                                  | ①②③④                   |
| 380 — 470                | 50                                  | ①②③④                   |
| 806 — 940                | 10                                  | ①②③④                   |
| 1 200 — 1 300            | 10                                  | ①②③④                   |
| 1 710 — 1 885            | 10                                  | ①②③④                   |
| 1 885 — 2 025            | 10                                  | ①②③④                   |
| 2 400 — 2 500            | 0,01*1                              | Dans un habitacle*1    |

\*1 Uniquement pour Bluetooth®

### REMARQUE

Après l'installation des émetteurs RF, vérifier les interférences avec tous les équipements électriques du véhicule, en mode stand-by et en mode de transmission.

Vérifier tout l'équipement électrique:

# Compatibilité électromagnétique

---

- avec le contact sur ON
- avec le moteur en route
- lors d'un test de conduite à différentes vitesses.



# Collecte/Mise au rebut du matériel ancien/des batteries utilisées

## Informations pour les utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des équipements anciens et des batteries usagées

### ▼ Informations pour les utilisateurs sur la collecte et la mise au rebut des équipements anciens et des batteries usagées

Pour jeter une batterie usagée, se reporter aux informations suivantes.

### ▼ Informations sur la mise au rebut dans l'Union Européenne



Ces symboles de poubelle à roulettes barrée d'une croix figurant sur les produits, les emballages et/ou les documents joints signifient que les produits électroniques et les batteries usagés ne doivent pas être mélangés aux déchets domestiques généraux. Pour effectuer correctement le traitement, la récupération et le recyclage des produits anciens et des batteries usagées, les mettre aux points de collecte applicables, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2006/66/CE.

En jetant correctement ces produits et ces batteries, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à éviter les effets négatifs potentiels sur la santé humaine et sur l'environnement naturel qui pourraient

être créés par une mise au rebut inappropriée.

Pour plus de détails concernant la collecte et le recyclage des produits et des batteries usagés, s'adresser aux services administratifs locaux, au service de mise au rebut des déchets ou aux magasins où les produits ont été achetés.

### REMARQUE



Les deux lettres du bas peuvent être utilisées conjointement avec le symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix. Dans ce cas, il y a conformité avec les conditions établies par la Directive pour le produit chimique concerné.

"Pb" et "Cd" signifient plomb et cadmium respectivement.

### ▼ Informations sur la mise au rebut dans les autres pays hors de l'Union Européenne

Les symboles ci-dessus sont valables uniquement dans l'Union Européenne. Pour jeter des produits anciens et des batteries usagées, s'adresser aux services administratifs locaux, au service de mise au rebut des déchets ou aux magasins où les produits ont été achetés, et leur demander des informations concernant la méthode de mise au rebut correcte.

# NOTES

Informations techniques sur votre véhicule Mazda.

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>Numéros d'identification.....</b> | <b>9-2</b> |
| Étiquettes d'informations sur le     |            |
| véhicule.....                        | 9-2        |

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| <b>Spécifications.....</b> | <b>9-4</b> |
| Spécifications.....        | 9-4        |

## Étiquettes d'informations sur le véhicule

### ▼ Numéro d'identification du véhicule (Afrique du Sud, Conseil de coopération du Golfe arabe, Irak)

Le numéro d'identification du véhicule, l'identifie légalement. Le numéro est gravé sur une plaque fixée au panneau d'avant située dans le coin gauche du tableau de bord. Cette plaque est facilement visible à travers le pare-brise.



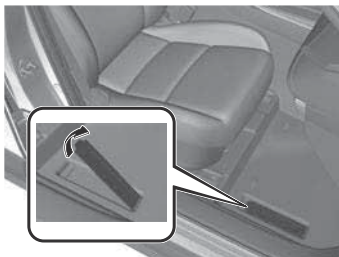
### ▼ Plaque de modèle



### ▼ Numéro du châssis/Numéro d'identification du véhicule (Irlande, Royaume-Uni, Swaziland, Namibie, Botswana, Lesotho, Fédération de Russie)

#### Numéro du châssis

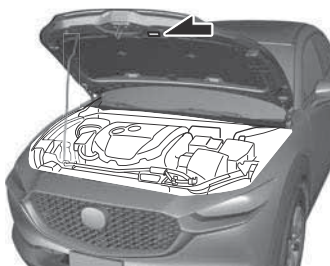
Ouvrir le couvercle indiqué sur l'illustration pour vérifier le numéro du châssis.



#### Numéro d'identification du véhicule



### ▼ Étiquette d'informations du système antipollution du véhicule (Thaïlande, Philippines)



# Numéros d'identification

## ▼ Étiquette de pressions de gonflage des pneus

Modèle avec volant à gauche

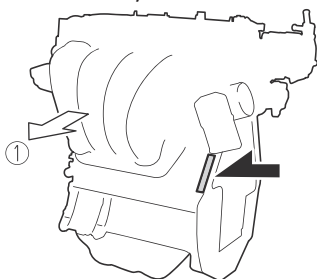


Modèle avec volant à droite



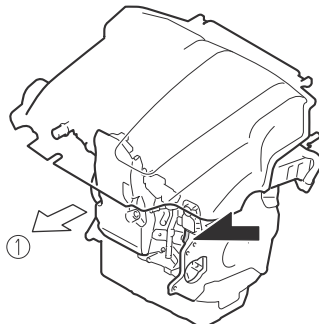
## ▼ Numéro du moteur

SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5



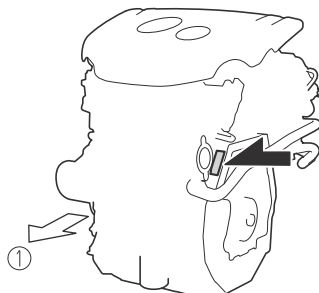
1. Avant

SKYACTIV-X 2.0



1. Avant

SKYACTIV-D 1.8



1. Avant

## ▼ Plaque de conformité (Conseil de coopération du Golfe arabe, Irak)

L'année et le mois de production sont indiqués sur cette plaque.



Spécifications

▼ Moteur

Moteur à essence

| Dénomination           | Spécification                                 |                     |                     |
|------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------|
|                        | SKYACTIV-G 2.0                                | SKYACTIV-G 2.5      | SKYACTIV-X 2.0      |
| Type                   | Double ACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne |                     |                     |
| Alésage × Course       | 83,5 × 91,2 mm                                | 89,0 × 100 mm       | 83,5 × 91,2 mm      |
| Cylindrée              | 1 998 ml (1 998 cc)                           | 2 488 ml (2 488 cc) | 1 998 ml (1 998 cc) |
| Rapport de compression | 13,0                                          | 13,0                | 16,3                |

Conseil de coopération du Golfe arabe

| Dénomination                      | Spécification        |          |                      |          |
|-----------------------------------|----------------------|----------|----------------------|----------|
|                                   | SKYACTIV-G 2.0       |          | SKYACTIV-X 2.0       |          |
|                                   | FWD                  | AWD      | FWD                  | AWD      |
| Tour/Puissance maximale du moteur | 114 kW/6 000 tr/min  |          | 132 kW/6 000 tr/min  |          |
| Tour/Couple maximale du moteur    | 200 N·m/4 000 tr/min |          | 224 N·m/4 000 tr/min |          |
| Vitesse maximale                  | 194 km/h             | 192 km/h | 202 km/h             | 201 km/h |

Moteur diesel

| Dénomination           | Spécification                                 |  |
|------------------------|-----------------------------------------------|--|
|                        | SKYACTIV-D 1.8                                |  |
| Type                   | Double ACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne |  |
| Alésage × Course       | 79,0 × 89,7 mm                                |  |
| Cylindrée              | 1 759 ml (1 759 cc)                           |  |
| Rapport de compression | 14,8                                          |  |

▼ Système électrique de la batterie

Batterie\*1

(Avec M Hybrid)

| Classification                 | Spécification                  |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-X 2.0 | 12V-60Ah/20HR ou 12V-65Ah/20HR |

## (Sans M Hybrid)

| Classification                 |             | Spécification                  |
|--------------------------------|-------------|--------------------------------|
| SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 | Avec i-stop | Q-85*2                         |
|                                | Sans i-stop | 12V-60Ah/20HR ou 12V-65Ah/20HR |
| SKYACTIV-D 1.8                 |             | S-95*2                         |

- \*1 Vérifier la batterie installée sur le véhicule et utiliser une batterie de performance égale ou supérieure. Cependant, les performances de la batterie peuvent varier même entre les mêmes types de batterie, consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda) pour le remplacement.
- \*2 Q-85 ou S-95 est conçu pour le système i-stop (FOR STOP & START). Seulement Q-85 ou S-95 devrait être utilisé pour assurer un fonctionnement correct du système i-stop (FOR STOP & START). S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.

## Bougies d'allumage

| Classification |                | Spécification                       |                            |
|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| SKYACTIV-G 2.0 | Sauf Thaïlande | Bougie d'allumage Mazda d'origine*1 | PE5R-18-110 ou PE5S-18-110 |
|                | Thaïlande      | Bougie d'allumage Mazda d'origine*1 | PEHW-18-110                |
| SKYACTIV-G 2.5 |                | Bougie d'allumage Mazda d'origine*1 | PE5R-18-110 ou PE5S-18-110 |
| SKYACTIV-X 2.0 |                | Bougie d'origine Mazda*2            | HF01-18-110                |

- \*1 Cette bougie d'allumage assure au moteur SKYACTIV-G des performances optimales. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.
- \*2 Étant donné que SKYACTIV-X 2.0 est un moteur à taux de compression élevé, le piston et les bougies sont proches les uns des autres. Si le remplacement n'est pas effectué selon la procédure correcte ou si une bougie non d'origine est utilisée, le moteur pourrait être endommagé. S'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé) pour plus de détails.



## ATTENTION

Lors du nettoyage de bougies à l'iridium, ne pas utiliser de brosse métallique. Sinon, cela risque d'endommager la fine couche de particules sur les pointes en alliage d'iridium et platine.

▼ Qualité des lubrifiants

| Huile moteur <sup>*1</sup>        | Europe et Taïwan                                     |       | Sauf Europe et Taïwan                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------|
| SKYACTIV-G 2.0,<br>SKYACTIV-G 2.5 | Huiles recommandées <sup>*2</sup>                    |       | Qualité d'huile                                        |
|                                   | Huile originale Mazda Supra-X 0W-20                  |       | API SL ou supérieure, ou<br>ILSAC GF-III ou supérieure |
|                                   | Huile originale Mazda Ultra 5W-30                    |       |                                                        |
|                                   | Qualité d'huile alternative <sup>*3</sup>            |       |                                                        |
|                                   | API SN <sup>*4</sup> ou supérieure, ou<br>ACEA A5/B5 | 0W-20 |                                                        |
| 5W-30                             |                                                      |       |                                                        |
| SKYACTIV-X 2.0                    | Huiles recommandées <sup>*2</sup>                    |       | Qualité d'huile                                        |
|                                   | Huile originale Mazda Supra-X 0W-20                  |       | API SN ou supérieure                                   |
|                                   | Qualité d'huile alternative <sup>*3</sup>            |       |                                                        |
|                                   | API SN ou supérieure                                 | 0W-20 |                                                        |
| SKYACTIV-D 1.8                    | Huiles recommandées <sup>*2</sup>                    |       | Qualité d'huile                                        |
|                                   | Huile originale Mazda Supra DPF 0W-30                |       | ACEA C3<br>0W-30/5W-30                                 |
|                                   | Huile originale Mazda Ultra DPF 5W-30                |       |                                                        |
|                                   | Qualité d'huile alternative <sup>*3</sup>            |       |                                                        |
|                                   | ACEA C3                                              | 0W-30 |                                                        |
|                                   |                                                      | 5W-30 |                                                        |

<sup>\*1</sup> Se référer à Huile moteur recommandée à la page 6-26.

<sup>\*2</sup> Les huiles d'origine Mazda sont conçues/testées spécialement pour chaque type de moteur. Pour une performance optimale, nous recommandons de toujours utiliser des huiles d'origine Mazda.

<sup>\*3</sup> Si vous êtes incapable de trouver une huile d'origine Mazda, des huiles alternatives répondant aux spécifications mentionnées peuvent également être utilisées.

<sup>\*4</sup> Utiliser API SM ou supérieure au Kazakhstan.

N'utiliser pas d'huiles qui ne répondent pas aux spécifications ou exigences ci-dessus. L'utilisation d'une huile non adaptée peut entraîner des dommages au moteur qui ne sont pas couverts par la garantie Mazda.

| Lubrifiant                               | Classification                                                   |                              |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Liquide de refroidissement               | Type FL-22                                                       |                              |
| Huile de boîte de vitesses manuelle      | Huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7 <sup>*1</sup> |                              |
| Liquide de boîte de vitesses automatique | SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-D 1.8                   | Huile originale Mazda ATF-FZ |
|                                          | SKYACTIV-X 2.0                                                   | Huile originale Mazda ATF-A7 |
| Huile de boîte de transfert              | Huile pour engrenage hypoïde longue durée de vie Mazda SG1       |                              |



| Lubrifiant                    | Classification                                             |                                                |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Huile de différentiel arrière | Huile pour engrenage hypoïde longue durée de vie Mazda SG1 |                                                |
| Liquide de frein/embrayage    | Avec M Hybrid                                              | Liquide de frein d'origine Mazda ou équivalent |
|                               | Sans M Hybrid                                              | SAE J1703 ou FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4           |

\*1 L'huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7 est un produit supérieur pour un faible coût en carburant et un changement de vitesses optimal. Il est recommandé d'utiliser l'huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7.  
S'il est impossible d'obtenir l'huile longue durée de vie pour engrenages Mazda G7, utiliser de l'huile standard (API Service GL-4 (SAE 75W-80)).

▼ Plus propre

| Plus propre           | Classification                                    |
|-----------------------|---------------------------------------------------|
| Nettoyant de dépôts*1 | Nettoyant de dépôts d'origine Mazda (K002 W0 001) |

\*1 Utiliser du nettoyant dépôt d'origine Mazda. L'utilisation d'un nettoyant dépôt non d'origine entraînerait une défaillance interne du système d'alimentation en carburant. Pour les détails, se reporter à 3-36, 6-3, 6-6.

▼ Contenances

(Quantités approximatives)

| Dénomination |                |                                     | Capacité   |
|--------------|----------------|-------------------------------------|------------|
| Huile moteur | SKYACTIV-G 2.0 | Avec remplacement du filtre à huile | 4,2 litres |
|              |                | Sans remplacement du filtre à huile | 4,0 litres |
|              | SKYACTIV-G 2.5 | Avec remplacement du filtre à huile | 4,5 litres |
|              |                | Sans remplacement du filtre à huile | 4,3 litres |
|              | SKYACTIV-X 2.0 | Avec remplacement du filtre à huile | 4,6 litres |
|              |                | Sans remplacement du filtre à huile | 4,4 litres |
|              | SKYACTIV-D 1.8 | Avec remplacement du filtre à huile | 5,1 litres |
|              |                | Sans remplacement du filtre à huile | 4,7 litres |

| Dénomination                             |                                |                                                      |                                 |                             | Capacité                |
|------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Liquide de refroidissement               | SKYACTIV-G 2.0                 | Boîte de vitesses manuelle                           | Modèle avec volant à gauche     |                             | 6,3 litres              |
|                                          |                                |                                                      | Modèle avec volant à droite     |                             | 6,2 litres              |
|                                          |                                | Boîte de vitesses automatique                        | Modèle avec volant à gauche     |                             | 6,5 litres              |
|                                          |                                |                                                      | Modèle avec volant à droite     |                             | 6,4 litres              |
|                                          | SKYACTIV-G 2.5                 |                                                      |                                 |                             | 6,6 litres              |
|                                          | SKYACTIV-X 2.0                 | Pour le moteur                                       | Boîte de vitesses manuelle      | Modèle avec volant à gauche | 7,0 litres              |
|                                          |                                |                                                      |                                 | Modèle avec volant à droite | 6,9 litres              |
|                                          |                                |                                                      | Boîte de vitesses automatique   | Modèle avec volant à gauche | 7,1 litres / 7,2 litres |
|                                          |                                |                                                      |                                 | Modèle avec volant à droite | 7,1 litres              |
|                                          |                                | Pour le refroidisseur d'air de suralimentation à eau |                                 |                             |                         |
|                                          | SKYACTIV-D 1.8                 | Pour le moteur                                       | Boîte de vitesses manuelle      | Modèle avec volant à gauche | 7,0 litres              |
|                                          |                                |                                                      |                                 | Modèle avec volant à droite | 6,9 litres              |
|                                          |                                |                                                      | Boîte de vitesses automatique   | Modèle avec volant à gauche | 7,1 litres              |
|                                          |                                |                                                      |                                 | Modèle avec volant à droite | 7,0 litres              |
|                                          |                                | Pour le refroidisseur d'air de suralimentation à eau |                                 |                             |                         |
| Huile de boîte de vitesses manuelle      | SKYACTIV-G 2.0                 |                                                      |                                 |                             | 1,70 litres             |
|                                          | SKYACTIV-X 2.0, SKYACTIV-D 1.8 |                                                      | FWD                             | 1,65 litres                 |                         |
|                                          |                                |                                                      | AWD                             | 1,70 litres                 |                         |
| Liquide de boîte de vitesses automatique | SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5 |                                                      | Avec désactivation de cylindres | 7,9 litres                  |                         |
|                                          |                                |                                                      | Sans désactivation de cylindres | 7,6 litres                  |                         |
|                                          | SKYACTIV-X 2.0, SKYACTIV-D 1.8 |                                                      |                                 |                             | 7,6 litres              |
| Huile de boîte de transfert              |                                |                                                      |                                 |                             | 0,35 litre              |
| Huile de différentiel arrière            |                                |                                                      |                                 |                             | 0,35 litre              |

| Dénomination           |     | Capacité    |
|------------------------|-----|-------------|
| Réservoir de carburant | FWD | 51,0 litres |
|                        | AWD | 48,0 litres |

Vérifier les niveaux d'huile et de liquide à l'aide des jauges ou des repères de niveau sur les réservoirs.

## ▼ Dimensions

| Dénomination       | Spécifications du véhicule |
|--------------------|----------------------------|
| Longueur hors tout | 4 395 mm                   |
| Largeur hors tout  | 1 795 mm                   |
| Hauteur hors tout  | 1 540 mm                   |
| Voie avant         | 1 565 mm                   |
| Voie arrière       | 1 565 mm                   |
| Empattement        | 2 655 mm                   |

## ▼ Ampoules

L'ampoule DEL ne peut pas être remplacée. Lorsque le remplacement des ampoules est requis, s'adresser à un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda).

## Éclairage extérieur

| Ampoule                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                | Catégorie         |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                | Puissance en watt | UN-R*1 (SAE)    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phares</li> <li>• Feux de position</li> <li>• Clignotants avant</li> <li>• Clignotants latéraux</li> <li>• Feu stop surélevé</li> <li>• Clignotants arrière</li> <li>• Feux de freinage</li> <li>• Feux arrière</li> <li>• Feux de recul</li> <li>• Antibrouillard arrière*</li> <li>• Feux de plaque d'immatriculation</li> </ul> |                | DEL               | — (—)           |
| Feux de position diurnes*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Type à DEL     | DEL               | — (—)           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Type à ampoule | 21*2              | W21 / 5W (7444) |

\*1 UN-R signifie United Nations Regulation (réglementation des Nations Unies).

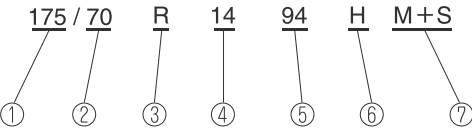
\*2 Ampoule à double filament, toutefois, seulement 21 W de l'ampoule à filament est utilisé dans les feux de position diurnes.

Éclairage de l'habitacle

Toutes les ampoules d'éclairage sont de type DEL.

▼ Pneus

Exemple d'indication et explication



- 1. Largeur de section nominale
- 2. Taux en pourcentage d'aspect nominal
- 3. Code de construction
- 4. Diamètre en pouces de jante nominal
- 5. Index de charge (pas sur les pneus ZR)
- 6. Symbole de vitesse
- 7. Boue et neige

Information sur les symboles

Choisir les pneus appropriés pour le véhicule en se référant à l'information suivante.

| Symbole de vitesse | Vitesse maximale permise |
|--------------------|--------------------------|
| Q                  | Jusqu'à 160 km/h         |
| R                  | Jusqu'à 170 km/h         |
| S                  | Jusqu'à 180 km/h         |
| T                  | Jusqu'à 190 km/h         |
| U                  | Jusqu'à 200 km/h         |
| H                  | Jusqu'à 210 km/h         |
| V                  | Jusqu'à 240 km/h         |
| W                  | Jusqu'à 270 km/h         |
| Y                  | Jusqu'à 300 km/h         |
| ZR                 | Plus de 240 km/h         |

Pneus et pression de gonflage

REMARQUE

Les pneus montés sont ceux qui correspondent le mieux aux besoins du châssis du véhicule.

Lors du remplacement des pneus, Mazda recommande de les remplacer par des pneus du même type que ceux montés à l'origine. Pour plus de détails, s'adresser à un mécanicien expérimenté (un mécanicien agréé Mazda est recommandé).

Vérifier l'étiquette de pressions de gonflage des pneus pour la taille des pneus et leur pression de gonflage.

- Se référer à Pression de gonflage des pneus à la page 6-46.
- Se référer à Étiquette de pressions de gonflage des pneus à la page 9-3.

### **Pneu standard**

| Taille de pneu |         | Pression de gonflage      |                           |
|----------------|---------|---------------------------|---------------------------|
|                |         | Jusqu'à 3 personnes       | —À pleine charge          |
| 215/65R16 98H  | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 300 kPa (3,0 bar, 44 psi) |
|                | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 310 kPa (3,1 bar, 45 psi) |
| 215/55R18 95H  | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 280 kPa (2,8 bar, 41 psi) |
|                | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 290 kPa (2,9 bar, 42 psi) |

Poids d'une personne: environ 75 kg

### **Roue de secours à usage temporaire\***

| Taille de pneu  | Pression de gonflage      |
|-----------------|---------------------------|
| 185/65R16 93M   | 320 kPa (3,2 bar, 46 psi) |
| 195/55R17 92M   | 320 kPa (3,2 bar, 46 psi) |
| T135/80D17 103M | 420 kPa (4,2 bar, 60 psi) |

### **Pneus d'hiver**

| Taille de pneu              |         | Pression de gonflage      |                           |
|-----------------------------|---------|---------------------------|---------------------------|
|                             |         | Jusqu'à 3 personnes       | —À pleine charge          |
| 215/65R16 <sup>*1</sup> M+S | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 300 kPa (3,0 bar, 44 psi) |
|                             | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 310 kPa (3,1 bar, 45 psi) |
| 215/55R18 <sup>*2</sup> M+S | Avant   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 280 kPa (2,8 bar, 41 psi) |
|                             | Arrière | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 290 kPa (2,9 bar, 42 psi) |

Poids d'une personne: environ 75 kg

<sup>\*1</sup> Index de charge et Symbole de vitesse: 98Q/98S/98H

<sup>\*2</sup> Index de charge et Symbole de vitesse: 95Q/95S/95H

### **Couple de serrage des écrous de roue**

Lors de l'installation d'un pneu, serrer l'écrou de roue au couple suivant.  
108—147 N·m (12—14 kgf·m)

### **▼ Fusibles**

Se référer à Fusibles à la page 6-52.

## ▼ Freins

Si vous avez besoin d'informations concernant les spécifications sur les limites d'usure pour les plaques de disques de freins et la méthode de mesure, veuillez consulter un mécanicien expérimenté (nous recommandons un mécanicien agréé Mazda). Les informations seront gracieusement mises à votre disposition.



# Index

---

## A

- Adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... 4-192
  - Activation/désactivation..... 4-195
  - Affichage de l'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... 4-195
  - Annuler temporairement le dispositif..... 4-197
  - Indication de réglage (verte) d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... 4-194
  - Indication de veille (blanche) d'adaptation intelligente de la vitesse (ISA)..... 4-194
  - Réglage du système..... 4-196
- Affichage..... 4-23
- Affichage de conduite active..... 4-43
- Affichage multi-informations..... 4-25
- Aide au démarrage en côte (HLA)..... 4-90
- Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)..... 4-201
- Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS)..... 4-169
  - Affichage demandant de monter d'un rapport/descendre d'un rapport..... 4-183
  - Avertissement de proximité ..... 4-174
  - Commande de maintien à l'arrêt..... 4-183
  - Indication d'affichage..... 4-173
  - Réglage du système..... 4-176
- Alarme de vitesse du véhicule..... 7-79
- Alerte à l'attention du conducteur (DAA)..... 4-138
- Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA)..... 4-145
- Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA)..... 4-142
- Alerte de distance et de vitesse (DSA)..... 4-136
  - Indication sur l'affichage..... 4-137
- Alerte sonore du suivi de voie..... 7-79
- Ampoules
  - Remplacement..... 6-49
  - Spécifications..... 9-9
- Antibrouillards
  - Arrière..... 4-67
- Antibrouillard arrière..... 4-67
- Appuie-tête..... 2-19
- Assistance au freinage intelligent (SBS)..... 4-198
  - Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent (SBS)..... 4-200
  - Avertissement de collision... 4-199
- Assistance au freinage intelligent [arrière] (SBS-R)
  - Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent [arrière] (SBS-R).. 4-204
- Assistance au freinage intelligent [Arrière] (SBS-R)
  - Avertissement de collision... 4-204
- Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)..... 4-205
  - Arrêt du fonctionnement du système d'assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)..... 4-209
  - Avertissement de collision... 4-208
- Assistance à la traction hors route..... 4-97
  - Interrupteur d'assistance à la traction hors route..... 4-98
  - Témoin d'assistance à la traction hors route..... 4-97



|                                                                                                                                 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| AUTOHOLD.....                                                                                                                   | 4-85  |
| Avertissements du système de régulation de la vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)..... | 7-80  |
| Avertissements du système de régulation de vitesse à radar Mazda (MRCC).....                                                    | 7-80  |
| Avertissement de collision.....                                                                                                 | 7-81  |
| Avertissement de vitesse excessive.....                                                                                         | 7-81  |
| Avertissement sonore de bas niveau de carburant.....                                                                            | 7-77  |
| Avertissement sonore de capteur tactile inutilisable (avec la fonction avancée à télécommande).....                             | 7-76  |
| Avertissement sonore de contacteur non mis sur la position d'arrêt....                                                          | 7-78  |
| Avertissement sonore de portière ouverte.....                                                                                   | 7-81  |
| Avertissement sonore de position de rapport.....                                                                                | 7-78  |
| Avertissement sonore de priorité au freinage.....                                                                               | 7-77  |
| Avertissement sonore de problème du véhicule.....                                                                               | 7-77  |
| Avertissement sonore du système de freinage.....                                                                                | 7-77  |
| Avertissement sonore d'alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA).....                                               | 7-79  |
| Avertissement sonore d'alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA).....                                                 | 7-79  |
| Avertissement sonore d'interrupteur de verrouillage de portières sur le hayon inutilisable.....                                 | 7-76  |
| Avertisseur.....                                                                                                                | 4-77  |
| Avertisseur de changement de file (LDWS).....                                                                                   | 4-120 |

|                                                                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Avertisseur sonore                                                                                              |      |
| AUTOHOLD.....                                                                                                   | 7-79 |
| Avertisseur sonore de ceinture de sécurité.....                                                                 | 7-75 |
| Avertisseur sonore de clé laissée dans le compartiment à bagages (avec la fonction avancée à télécommande)..... | 7-76 |
| Avertisseur sonore de clé laissée dans le véhicule (avec la fonction avancée à télécommande).....               | 7-77 |
| Avertisseur sonore de la clé retirée du véhicule.....                                                           | 7-76 |
| Avertisseur sonore de surveillance des angles morts (BSM).....                                                  | 7-79 |
| Avertisseur sonore de verrouillage de la direction électronique.....                                            | 7-77 |
| Avertisseur sonore de 120 km/h.....                                                                             | 7-79 |
| Avertisseur sonore du contacteur non coupé (STOP).....                                                          | 7-75 |
| Avertisseur sonore du frein de stationnement électrique (EPB)...                                                | 7-78 |
| Avertisseur sonore du hayon électrique.....                                                                     | 7-77 |
| Avertisseur sonore du limiteur de vitesse.....                                                                  | 7-81 |
| Avertisseur sonore i-stop.....                                                                                  | 7-78 |
| Avertisseur sonore température extérieure.....                                                                  | 7-79 |

## B

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Batterie.....                                | 6-41 |
| Entretien.....                               | 6-42 |
| Recharge.....                                | 6-43 |
| Remplacement.....                            | 6-43 |
| Spécifications.....                          | 9-4  |
| Vérification du niveau de l'électrolyte..... | 6-43 |
| Boîte à gants.....                           | 5-42 |

# Index

---

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Boîte de vitesses automatique                     |      |
| Changement de vitesses adaptatif actif (AAS)..... | 4-52 |
| Commandes de boîte de vitesses automatique.....   | 4-49 |
| Conseils concernant la conduite.....              | 4-61 |
| Mode de sélection manuelle des rapports.....      | 4-53 |
| Mode direct.....                                  | 4-60 |
| Plages de la boîte de vitesses.....               | 4-51 |
| Système de verrouillage de levier sélecteur.....  | 4-50 |

## C

|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| Caméra avant/Caméras latérales/                                            |       |
| Caméra arrière.....                                                        | 4-252 |
| Caméra de détection avant (FSC).....                                       | 4-241 |
| Caméra de surveillance du conducteur.....                                  | 4-252 |
| Capteur radar avant.....                                                   | 4-246 |
| Capteur radar latéral arrière.....                                         | 4-250 |
| Capteur radar latéral avant.....                                           | 4-248 |
| Capteur ultrasonique.....                                                  | 4-251 |
| Carburant                                                                  |       |
| Carburant à utiliser (SKYACTIV-D 1.8).....                                 | 3-37  |
| Carburant à utiliser (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-G 2.5, SKYACTIV-X 2.0)..... | 3-34  |
| Contenance du réservoir.....                                               | 9-7   |
| Trappe de remplissage et bouchon.....                                      | 3-39  |
| Cendrier.....                                                              | 5-44  |
| Changement de file.....                                                    | 4-69  |
| Clés.....                                                                  | 3-2   |
| Fonction de suspension de clé.....                                         | 3-9   |

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| Télécommande.....                                                | 3-5  |
| Clé avancée                                                      |      |
| Plage de fonctionnement.....                                     | 3-11 |
| Système d'ouverture à télécommande avancée.....                  | 3-10 |
| Clignotants.....                                                 | 4-68 |
| Clignotants et changement de file.....                           | 4-68 |
| Clignotant à trois clignotements.....                            | 4-69 |
| Collecte et traitement des données dans le véhicule.....         | 8-5  |
| Combiné d'instruments.....                                       | 4-23 |
| Affichage des messages.....                                      | 4-33 |
| Commande dynamique de stabilité (DSC).....                       | 4-95 |
| Témoin TCS/DSC.....                                              | 4-96 |
| Compartiments de rangement.....                                  | 5-42 |
| Boîte à gants.....                                               | 5-42 |
| Compartiment à bagages.....                                      | 5-43 |
| Console centrale.....                                            | 5-43 |
| Console supérieure.....                                          | 5-42 |
| Poche de rangement.....                                          | 5-42 |
| Compartiment à bagages.....                                      | 5-43 |
| Compartiment inférieur de compartiment à bagages.....            | 5-43 |
| Compteurs.....                                                   | 4-23 |
| Conduite dans des conditions dangereuses.....                    | 3-61 |
| Conduite dans l'eau.....                                         | 3-66 |
| Conduite hivernale.....                                          | 3-64 |
| Conseils concernant la conduite                                  |      |
| Boîte de vitesses automatique.....                               | 4-61 |
| Conduite dans des conditions dangereuses.....                    | 3-61 |
| Conduite dans l'eau.....                                         | 3-66 |
| Conduite hivernale.....                                          | 3-64 |
| Économiser le carburant et la protection de l'environnement..... | 3-60 |

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Pour débarrasser le                 |      |
| véhicule.....                       | 3-63 |
| Rodage.....                         | 3-60 |
| Tapis de plancher.....              | 3-62 |
| Véhicules à turbocompresseur        |      |
| (SKYACTIV-D 1.8).....               | 3-67 |
| Console centrale.....               | 5-43 |
| Console supérieure.....             | 5-42 |
| Contacteur d'allumage.....          | 4-4  |
| Contenances.....                    | 9-7  |
| Coussins d'air SRS                  |      |
| Composants du système de            |      |
| retenue supplémentaire.....         | 2-65 |
| Contrôle.....                       | 2-73 |
| Critères de déploiement des         |      |
| coussins d'air SRS.....             | 2-69 |
| Explication du fonctionnement       |      |
| des coussins d'air SRS.....         | 2-66 |
| Interrupteur de désactivation du    |      |
| coussin d'air côté passager         |      |
| avant.....                          | 2-62 |
| Limites du coussin d'air SRS...2-71 |      |
| Précautions concernant le système   |      |
| de retenue supplémentaire           |      |
| (SRS).....                          | 2-55 |
| Cric.....                           | 7-29 |
| Crochets à manteau arrière.....     | 5-41 |

## D

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Description du remorquage..... | 7-52 |
| Déblocage du capot.....        | 6-19 |
| Dégivreur d'essuie-glaces..... | 4-76 |
| Démarrage avec batterie de     |      |
| secours.....                   | 7-45 |
| Démarrage du moteur.....       | 4-6  |
| Démarrage d'urgence            |      |
| Démarrage d'un moteur noyé     |      |
| (SKYACTIV-G 2.0 et SKYACTIV-X  |      |
| 2.0).....                      | 7-48 |
| Démarrage en poussant.....     | 7-48 |

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Panne sèche (SKYACTIV-D               |       |
| 1.8).....                             | 7-49  |
| Désactivation de cylindres.....       | 4-22  |
| Désembueur.....                       | 4-75  |
| Lunette arrière.....                  | 4-75  |
| Rétroviseur.....                      | 4-76  |
| Désembueur de lunette arrière...      | 4-75  |
| Désembueur de rétroviseur.....        | 4-76  |
| Dimensions.....                       | 9-9   |
| Direction assistée.....               | 4-108 |
| Dispositif de retenue pour enfant     |       |
| Catégories de dispositifs de          |       |
| retenue pour enfant.....              | 2-37  |
| Installation des dispositifs de       |       |
| retenue pour enfant.....              | 2-51  |
| Position d'installation de dispositif |       |
| de retenue pour enfant.....           | 2-37  |
| Précautions concernant les            |       |
| dispositifs de retenue pour           |       |
| enfant.....                           | 2-32  |
| Tableau des différentes positions     |       |
| de sièges appropriées suivant le      |       |
| système de dispositif de sécurité     |       |
| pour enfants.....                     | 2-44  |

## E

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Enregistrer votre véhicule dans un |      |
| pays étranger.....                 | 8-2  |
| Entretien                          |      |
| Informations.....                  | 6-2  |
| Périodique.....                    | 6-3  |
| Entretien de l'habitacle.....      | 6-66 |
| Entretien des ceintures de         |      |
| sécurité.....                      | 6-66 |
| Entretien des panneaux.....        | 6-69 |
| Entretien des pièces en            |      |
| plastique.....                     | 6-68 |
| Entretien de la sellerie.....      | 6-67 |
| Entretien de la sellerie en        |      |
| cuir.....                          | 6-67 |

# Index

---

|                                                                                      |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Entretien de la sellerie en<br>vinyle.....                                           | 6-67  |
| Entretien de l'affichage de<br>conduite active.....                                  | 6-68  |
| Entretien du haut du tableau de<br>bord (rembourrage mou).....                       | 6-68  |
| Nettoyage des vitres de<br>l'habitacle.....                                          | 6-69  |
| Entretien extérieur.....                                                             | 6-60  |
| Entretien des parties métalliques<br>brillantes.....                                 | 6-64  |
| Entretien des pièces en<br>plastique.....                                            | 6-65  |
| Entretien des roues en<br>aluminium.....                                             | 6-65  |
| Entretien du fini.....                                                               | 6-61  |
| Protection des structures<br>creuses.....                                            | 6-64  |
| Réparation des endommagements<br>du fini.....                                        | 6-64  |
| Sous-couche.....                                                                     | 6-65  |
| Entretien périodique.....                                                            | 6-3   |
| Entretien réalisable par le propriétaire                                             |       |
| Fermer le capot.....                                                                 | 6-20  |
| Ouvrir le capot.....                                                                 | 6-19  |
| Précautions concernant l'entretien<br>réalisable par le<br>propriétaire.....         | 6-18  |
| Remplacement de la pile de la<br>clé.....                                            | 6-44  |
| Vue générale du compartiment<br>moteur.....                                          | 6-21  |
| Essuie-glace                                                                         |       |
| Remplacement des balais<br>d'essuie-glace de pare-<br>brise.....                     | 6-36  |
| Remplacement du balai d'essuie-<br>glace de lunette arrière.....                     | 6-39  |
| Essuie-glaces de pare-brise.....                                                     | 4-70  |
| Essuie-glace de lunette arrière....                                                  | 4-74  |
| Éclairages au pavillon.....                                                          | 5-35  |
| Éclairages intérieurs.....                                                           | 5-35  |
| Éclairages au pavillon.....                                                          | 5-35  |
| Éclairage de compartiment à<br>bagages.....                                          | 5-35  |
| Lampes de lecture.....                                                               | 5-35  |
| Éclairage de compartiment à<br>bagages.....                                          | 5-35  |
| Éclairage départ maison.....                                                         | 4-66  |
| Éclairage retour maison.....                                                         | 4-65  |
| Économiser le carburant et la<br>protection de l'environnement...                    | 3-60  |
| Écran de rétrovision.....                                                            | 4-265 |
| Basculer a l'écran de<br>rétrovision.....                                            | 4-266 |
| Champ de vision à l'écran...                                                         | 4-267 |
| Discordance entre les conditions<br>réelles de la route et l'image affich<br>ée..... | 4-277 |
| Emplacement de la caméra de<br>stationnement de<br>rétrovision.....                  | 4-266 |
| Utilisation de l'écran de<br>rétrovision.....                                        | 4-270 |
| Visionnement de l'affichage.....                                                     | 4-268 |
| Étiquettes d'informations                                                            |       |
| Étiquette de pressions de gonflage<br>des pneus.....                                 | 9-3   |
| Étiquette d'informations du<br>système antipollution du<br>véhicule.....             | 9-2   |
| Numéro du châssis.....                                                               | 9-2   |
| Numéro du moteur.....                                                                | 9-3   |
| Numéro d'identification<br>du véhicule.....                                          | 9-2   |
| Plaque de modèle.....                                                                | 9-2   |
| Étiquettes d'informations sur le<br>véhicule                                         |       |
| Étiquette de pressions de gonflage<br>des pneus.....                                 | 9-3   |

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Étiquette d'informations du système antipollution du véhicule..... | 9-2 |
| Numéro du châssis.....                                             | 9-2 |
| Numéro du moteur.....                                              | 9-3 |
| Numéro d'identification du véhicule.....                           | 9-2 |
| Plaque de modèle.....                                              | 9-2 |
| Étiquettes d'informations                                          |     |
| Plaque de conformité.....                                          | 9-3 |
| Étiquettes d'informations sur le véhicule                          |     |

## F

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Feux                                         |       |
| Détrese.....                                 | 4-78  |
| Phares.....                                  | 4-62  |
| Feux de détresse.....                        | 4-78  |
| Filtre à particules diesel.....              | 4-264 |
| Filtre à particules essence.....             | 4-263 |
| Fonction de suspension de clé.....           | 3-9   |
| Freins                                       |       |
| Assistance des freins.....                   | 4-83  |
| Frein à pied.....                            | 4-79  |
| Frein de stationnement.....                  | 4-80  |
| Frein de stationnement électrique (EPB)..... | 4-80  |
| Indicateur d'usure des plaquettes.....       | 4-83  |
| Système de priorité au freinage.....         | 4-84  |
| Voyant.....                                  | 4-83  |
| Frein à pied.....                            | 4-79  |
| Frein de stationnement.....                  | 4-80  |
| Frein de stationnement électrique (EPB)..... | 4-80  |
| Fusibles.....                                | 6-52  |
| Description des panneaux.....                | 6-55  |
| Remplacement.....                            | 6-52  |

## G

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| Garantie                                                   |      |
| Enregistrer votre véhicule dans un pays étranger.....      | 8-2  |
| Gaz d'échappement.....                                     | 3-38 |
| Grille de changement de la boîte de vitesses manuelle..... | 4-46 |

## H

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Hayon.....                                          | 3-24 |
| Compartiment à bagages.....                         | 3-32 |
| Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon..... | 7-82 |
| Hayon électrique.....                               | 3-26 |
| Huile moteur recommandée.....                       | 6-26 |

## I

|                                                                                         |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Informations essentielles.....                                                          | 6-2   |
| i-ACTIVSENSE.....                                                                       | 4-109 |
| Adaptation intelligente de la vitesse (ISA).....                                        | 4-192 |
| Aide au freinage intelligent [arrière] (SBS-R).....                                     | 4-201 |
| Aide à la vitesse de croisière et à la circulation (CTS).....                           | 4-169 |
| Alerte à l'attention du conducteur (DAA).....                                           | 4-138 |
| Alerte de circulation transversale à l'arrière (RCTA).....                              | 4-145 |
| Alerte de circulation transversale à l'avant (FCTA).....                                | 4-142 |
| Alerte de distance et de vitesse (DSA).....                                             | 4-136 |
| Assistance au freinage intelligent (SBS).....                                           | 4-198 |
| Assistance au freinage intelligent [circulation transversale à l'arrière] (SBS-RC)..... | 4-205 |

Avertisseur de changement de file (LDWS)..... 4-120  
Caméras et capteurs..... 4-110  
Caméra avant/Caméras latérales/  
Caméra arrière..... 4-252  
Caméra de détection avant (FSC)..... 4-241  
Caméra de surveillance du conducteur..... 4-252  
Capteur radar avant..... 4-246  
Capteur radar latéral arrière..... 4-250  
Capteur radar latéral avant.. 4-248  
Capteur ultrasonique..... 4-251  
Interrupteur i-ACTIVSENSE.. 4-113  
Limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 4-188  
Moniteur de vue à 360°..... 4-210  
Phares adaptables DEL (ALH)..... 4-117  
Régulateur de vitesse à radar Mazda avec fonction Stop & Go (MRCC avec fonction Stop & Go)..... 4-158  
Régulateur de vitesse à radar Mazda (MRCC)..... 4-149  
Surveillance des angles morts (BSM)..... 4-123  
Surveillance du conducteur (DM)..... 4-140  
Symbole d'état i-ACTIVSENSE (système d'avertissement/aide à la prévention des risques).... 4-112  
Système de commande des feux de route (HBC)..... 4-115  
Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)..... 4-129  
Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS)..... 4-184

Système d'éclairage avant adaptatif (AFS)..... 4-114  
Technologie de sécurité active..... 4-109  
Technologie de sécurité pré-collision..... 4-110  
i-stop..... 4-13  
Fonction de prévention de roulement du véhicule..... 4-19  
Interrupteur i-stop OFF..... 4-19  
Témoin (vert)..... 4-21  
Voyant (orange)..... 4-21

## J

Jauges..... 4-23

## L

Lampes de lecture..... 5-35  
Lave-glace de lunette arrière..... 4-74  
Lave-glace de pare-brise..... 4-73  
Lave-phares..... 4-75  
La batterie est faible..... 7-45  
Démarrage avec batterie de secours..... 7-45  
Les essuie-glaces avant fonctionnent à haute vitesse..... 7-84  
Lève-vitres électriques..... 3-47  
Limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 4-188  
Affichage du limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 4-190  
Annuler temporairement le dispositif..... 4-191  
Indication de réglage (verte) du limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 4-189  
Indication de veille (blanche) du limiteur de vitesse réglable (ASL)..... 4-189  
Mise en/hors fonction..... 4-190

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Réglage du système.....                | 4-191 |
| Liquides                               |       |
| Classification.....                    | 9-6   |
| Frein/embrayage.....                   | 6-33  |
| Lave-glace.....                        | 6-34  |
| Lubrification de la carrosserie.....   | 6-35  |
| Lunette arrière                        |       |
| Désembueur de lunette                  |       |
| arrière.....                           | 4-75  |
| L'avertissement sonore est activé      |       |
| Alarme de vitesse du                   |       |
| véhicule.....                          | 7-79  |
| Alerte sonore du suivi de              |       |
| voie.....                              | 7-79  |
| Avertissements du système de           |       |
| régulation de la vitesse à radar       |       |
| Mazda avec fonction Stop & Go          |       |
| (MRCC avec fonction Stop &             |       |
| Go).....                               | 7-80  |
| Avertissements du système de           |       |
| régulation de vitesse à radar          |       |
| Mazda (MRCC).....                      | 7-80  |
| Avertissement de collision.....        | 7-81  |
| Avertissement de vitesse               |       |
| excessive.....                         | 7-81  |
| Avertissement sonore de bas            |       |
| niveau de carburant.....               | 7-77  |
| Avertissement sonore de capteur        |       |
| tactile inutilisable (avec la fonction |       |
| avancée à télécommande).....           | 7-76  |
| Avertissement sonore de                |       |
| contacteur non mis sur la position     |       |
| d'arrêt.....                           | 7-78  |
| Avertissement sonore de portière       |       |
| ouverte.....                           | 7-81  |
| Avertissement sonore de position       |       |
| de rapport.....                        | 7-78  |
| Avertissement sonore de priorité       |       |
| au freinage.....                       | 7-77  |
| Avertissement sonore de                |       |
| problème du véhicule.....              | 7-77  |
| Avertissement sonore du système        |       |
| de freinage.....                       | 7-77  |
| Avertissement sonore d'alerte de       |       |
| circulation transversale à l'arrière   |       |
| (RCTA).....                            | 7-79  |
| Avertissement sonore d'alerte de       |       |
| circulation transversale à l'avant     |       |
| (FCTA).....                            | 7-79  |
| Avertissement sonore                   |       |
| d'interrupteur de verrouillage de      |       |
| portières sur le hayon                 |       |
| inutilisable.....                      | 7-76  |
| Avertisseur sonore                     |       |
| AUTOHOLD.....                          | 7-79  |
| Avertisseur sonore de ceinture de      |       |
| sécurité.....                          | 7-75  |
| Avertisseur sonore de clé laissée      |       |
| dans le compartiment à bagages         |       |
| (avec la fonction avancée à            |       |
| télécommande).....                     | 7-76  |
| Avertisseur sonore de clé laissée      |       |
| dans le véhicule (avec la fonction     |       |
| avancée à télécommande).....           | 7-77  |
| Avertisseur sonore de la clé retirée   |       |
| du véhicule.....                       | 7-76  |
| Avertisseur sonore de surveillance     |       |
| des angles morts (BSM).....            | 7-79  |
| Avertisseur sonore de verrouillage     |       |
| de la direction électronique... 7-77   |       |
| Avertisseur sonore de 120              |       |
| km/h.....                              | 7-79  |
| Avertisseur sonore du contacteur       |       |
| non coupé (STOP).....                  | 7-75  |
| Avertisseur sonore du frein de         |       |
| stationnement électrique               |       |
| (EPB).....                             | 7-78  |
| Avertisseur sonore du hayon            |       |
| électrique.....                        | 7-77  |
| Avertisseur sonore du limiteur de      |       |
| vitesse.....                           | 7-81  |
| Avertisseur sonore i-stop.....         | 7-78  |

# Index

---

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Avertisseur sonore température extérieure..... | 7-79 |
| Rappel des feux allumés.....                   | 7-75 |

## M

|                                                                                             |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Mazda Connect.....                                                                          | 5-14  |
| Annexe.....                                                                                 | 5-27  |
| Opérations de base de Mazda Connect.....                                                    | 5-18  |
| Message indiqué sur l'affichage multi-informations.....                                     | 7-71  |
| Miroirs de pare-soleil.....                                                                 | 5-34  |
| Moniteur de vue à 360°.....                                                                 | 4-210 |
| Comment utiliser le système.....                                                            | 4-217 |
| Marge d'erreur entre la surface de la route à l'écran et la surface réelle de la route..... | 4-234 |
| Types d'images affichées à l'écran.....                                                     | 4-214 |
| Vue de dessus/vue arrière... ..                                                             | 4-228 |
| Vue de dessus/vue arrière grand angle.....                                                  | 4-232 |
| Vue de dessus/vue avant... ..                                                               | 4-221 |
| Vue de dessus/vue avant grand angle.....                                                    | 4-223 |
| Vue latérale.....                                                                           | 4-225 |
| Monoxyde de carbone.....                                                                    | 3-38  |
| Moteur                                                                                      |       |
| Déblocage du capot.....                                                                     | 6-19  |
| Démarrage.....                                                                              | 4-6   |
| Gaz d'échappement.....                                                                      | 3-38  |
| Huile.....                                                                                  | 6-26  |
| Liquide de refroidissement... ..                                                            | 6-31  |
| Vue générale du compartiment moteur.....                                                    | 6-21  |
| M Hybrid.....                                                                               | 4-99  |

## N

|                      |      |
|----------------------|------|
| Nettoyant dépôt..... | 3-36 |
|----------------------|------|

## P

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| Panneau pare-soleil.....                              | 3-52  |
| Pare-soleil.....                                      | 5-34  |
| Phares                                                |       |
| Appel de phares.....                                  | 4-65  |
| Éclairage départ maison.....                          | 4-66  |
| Éclairage retour maison.....                          | 4-65  |
| Feux de position diurnes.....                         | 4-67  |
| Feux de route/croisement....                          | 4-65  |
| Lavage.....                                           | 4-75  |
| Réglage de la hauteur.....                            | 4-66  |
| Phares adaptables DEL (ALH)... ..                     | 4-117 |
| Pièces et accessoires non originaux additionnels..... | 8-2   |
| Pneus.....                                            | 6-46  |
| Chaînes à neige.....                                  | 3-65  |
| Permutation des pneus.....                            | 6-47  |
| Pneus à neige.....                                    | 3-64  |
| Pneu à plat.....                                      | 7-28  |
| Pression de gonflage                                  |       |
| des pneus.....                                        | 6-46  |
| Remplacement d'une roue... ..                         | 6-48  |
| Remplacement d'un pneu.....                           | 6-48  |
| Spécifications.....                                   | 9-10  |
| Pneu à plat.....                                      | 7-28  |
| Changement de roue.....                               | 7-38  |
| Installation de la roue de secours.....               | 7-42  |
| Retrait d'un pneu à plat.....                         | 7-39  |
| Poche de rangement.....                               | 5-42  |
| Poignées de maintien.....                             | 5-41  |
| Porte-bouteilles.....                                 | 5-40  |
| Porte-verres.....                                     | 5-39  |
| Pour désembourber le véhicule..                       | 3-63  |
| Prise des accessoires.....                            | 5-38  |
| Problème                                              |       |
| Démarrage d'urgence.....                              | 7-48  |
| La batterie est faible.....                           | 7-45  |
| Lorsqu'il n'est pas possible d'ouvrir le hayon.....   | 7-82  |



|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Pneu à plat.....                       | 7-28 |
| Stationnement en cas<br>d'urgence..... | 7-27 |
| Surchauffe.....                        | 7-50 |

## Q

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Qualité des lubrifiants..... | 9-6 |
|------------------------------|-----|

## R

|                                                                                                                              |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Rangement des outils.....                                                                                                    | 7-28  |
| Rappel des feux allumés.....                                                                                                 | 7-75  |
| Remorquage                                                                                                                   |       |
| Crochet.....                                                                                                                 | 7-54  |
| Remorquage de caravanes et de<br>remorques (Europe/Russie/<br>Turquie/Israël/Afrique du<br>Sud).....                         | 3-68  |
| Remorquage d'urgence                                                                                                         |       |
| Description du remorquage....                                                                                                | 7-52  |
| Remorquage d'urgence                                                                                                         |       |
| Crochets de remorquage.....                                                                                                  | 7-54  |
| Remplacement                                                                                                                 |       |
| Ampoules.....                                                                                                                | 6-49  |
| Essuie-glace.....                                                                                                            | 6-35  |
| Fusible.....                                                                                                                 | 6-52  |
| Pile de la clé.....                                                                                                          | 6-44  |
| Pneus.....                                                                                                                   | 6-48  |
| Roue.....                                                                                                                    | 6-48  |
| Régulateur de vitesse.....                                                                                                   | 4-254 |
| Indication de veille du régulateur<br>de vitesse (blanche)/Indication de<br>réglage du régulateur de vitesse<br>(verte)..... | 4-255 |
| Interrupteur du régulateur de<br>vitesse de croisière.....                                                                   | 4-254 |
| Régulateur de vitesse à radar Mazda<br>avec fonction Stop & Go (MRCC avec<br>fonction Stop & Go).....                        | 4-158 |
| Avertissement de proximité .....                                                                                             | 4-162 |

|                                                                              |       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Commande de maintien à<br>l'arrêt.....                                       | 4-167 |
| Indication d'affichage.....                                                  | 4-161 |
| Réglage du système.....                                                      | 4-163 |
| Régulateur de vitesse à radar Mazda<br>(MRCC).....                           | 4-149 |
| Affichage demandant de monter<br>d'un rapport/descendre d'un<br>rapport..... | 4-157 |
| Avertissement de proximité .....                                             | 4-152 |
| Indication de l'affichage.....                                               | 4-151 |
| Réglage du système.....                                                      | 4-153 |
| Rétroviseurs                                                                 |       |
| Rétroviseurs extérieurs.....                                                 | 3-42  |
| Rétroviseur intérieur.....                                                   | 3-45  |
| Rétroviseurs extérieurs.....                                                 | 3-42  |
| Rétroviseur intérieur.....                                                   | 3-45  |
| Rodage.....                                                                  | 3-60  |
| Roue de secours.....                                                         | 7-29  |

## S

|                                                                                |       |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Sangle de retenue du triangle de<br>danger sur bande d'arrêt<br>d'urgence..... | 7-27  |
| Serrures des portières.....                                                    | 3-12  |
| Sélection de conduite.....                                                     | 4-104 |
| Sièges                                                                         |       |
| Appui-tête.....                                                                | 2-19  |
| Chauffage de siège.....                                                        | 2-21  |
| Mémorisation de la position de<br>conduite.....                                | 2-12  |
| Siège arrière.....                                                             | 2-16  |
| Siège avant.....                                                               | 2-7   |
| Siège du conducteur.....                                                       | 2-7   |
| Siège passager avant.....                                                      | 2-15  |
| Si l'affichage de conduite active ne<br>fonctionne pas.....                    | 7-83  |
| Si un voyant s'allume ou<br>clignote.....                                      | 7-56  |

# Index

|                                                                    |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|
| Spécifications                                                     |       |
| Ampoules.....                                                      | 9-9   |
| Contenances.....                                                   | 9-7   |
| Dimensions.....                                                    | 9-9   |
| Freins.....                                                        | 9-12  |
| Moteur.....                                                        | 9-4   |
| Nettoyant.....                                                     | 9-7   |
| Pneus.....                                                         | 9-10  |
| Qualité des lubrifiants.....                                       | 9-6   |
| Système électrique.....                                            | 9-4   |
| Surchauffe.....                                                    | 7-50  |
| Surveillance des angles morts (BSM).....                           | 4-123 |
| Annulation de surveillance des angles morts (BSM).....             | 4-128 |
| Surveillance du conducteur (DM).....                               | 4-140 |
| Système antipollution (SKYACTIV-D 1.8).....                        | 3-38  |
| Système antipollution (SKYACTIV-G 2.0, SKYACTIV-X 2.0).....        | 3-37  |
| Système antivol.....                                               | 3-55  |
| Système de capteurs de stationnement.....                          | 4-280 |
| Fonctionnement du système de capteurs d'aide au stationnement..... | 4-284 |
| Plage de détection du capteur.....                                 | 4-282 |
| Système de ceintures de sécurité                                   |       |
| Femmes enceintes.....                                              | 2-26  |
| Mode de blocage d'urgence.....                                     | 2-26  |
| Précautions concernant les ceintures de sécurité.....              | 2-24  |
| Système de climatisation                                           |       |
| Conseils d'utilisation.....                                        | 5-2   |
| Fonctionnement des bouches d'aération.....                         | 5-3   |
| Type entièrement automatique.....                                  | 5-9   |
| Type manuel.....                                                   | 5-5   |
| Système de commande des feux de route (HBC).....                   | 4-115 |
| Témoin du système de commande des feux de route (HBC) (vert).....  | 4-116 |
| Système de commande de traction (TCS).....                         | 4-93  |
| Interrupteur TCS OFF.....                                          | 4-94  |
| Témoin TCS OFF.....                                                | 4-94  |
| Témoin TCS/DSC.....                                                | 4-93  |
| Système de priorité au freinage... 4-84                            |       |
| Système de reconnaissance des panneaux de signalisation (TSR)..... | 4-129 |
| Système de sécurité                                                |       |
| Système antivol.....                                               | 3-55  |
| Système d'immobilisation....                                       | 3-53  |
| Système de signalisation d'arrêt d'urgence.....                    | 4-90  |
| Système de surveillance de pression des pneus.....                 | 4-259 |
| Système d'antiblocage de frein (ABS).....                          | 4-92  |
| Système d'assistance au maintien de trajectoire (LAS).....         | 4-184 |
| Système d'entrée éclairée.....                                     | 5-37  |
| Système d'éclairage avant adaptatif (AFS).....                     | 4-114 |
| Système d'immobilisation.....                                      | 3-53  |
| Système d'ouverture à télécommande.....                            | 3-4   |
| Système d'ouverture à télécommande avancée.....                    | 3-10  |
| Système d'appel d'urgence.....                                     | 7-4   |
| Système Mazda ERA-GLONASS..                                        | 7-15  |

## T

|                      |      |
|----------------------|------|
| Tableau de bord..... | 4-23 |
|----------------------|------|

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Affichage de la charge de régénération en |      |
| décélération.....                         | 4-32 |
| Affichage de la température               |      |
| extérieure.....                           | 4-30 |
| Affichage i-ACTIVSENSE.....               | 4-33 |
| Affichage multi-                          |      |
| informations.....                         | 4-25 |
| Alarme de vitesse du                      |      |
| véhicule.....                             | 4-32 |
| Compteur de vitesse.....                  | 4-23 |
| Compteur journalier.....                  | 4-27 |
| Compteur totalisateur.....                | 4-27 |
| Compte-tours.....                         | 4-23 |
| Consommation actuelle de                  |      |
| carburant.....                            | 4-32 |
| Consommation moyenne de                   |      |
| carburant.....                            | 4-31 |
| Distance restante.....                    | 4-31 |
| Éclairage du tableau de                   |      |
| bord.....                                 | 4-29 |
| Indication d'avertissement/               |      |
| voyants.....                              | 4-35 |
| Indication/témoins.....                   | 4-37 |
| Jauge de carburant.....                   | 4-28 |
| Jauge de température du liquide           |      |
| de refroidissement du                     |      |
| moteur.....                               | 4-27 |

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Message indiqué sur l'affichage |      |
| multi-informations.....         | 7-71 |
| Tapis de plancher.....          | 3-62 |
| Télécommande.....               | 3-5  |
| Téléphones cellulaires.....     | 8-4  |
| Toit ouvrant.....               | 3-50 |

## U

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Utilisation du système i-ACTIV |       |
| AWD.....                       | 4-106 |

## V

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Verrous de sécurité pour enfants des |      |
| portières arrière.....               | 3-23 |
| Vérification du niveau de liquide de |      |
| frein/embrayage.....                 | 6-33 |
| Vérification du niveau de liquide de |      |
| refroidissement.....                 | 6-31 |
| Vérification du niveau du liquide de |      |
| lave-glace.....                      | 6-34 |
| Vérification du niveau               |      |
| d'huile moteur.....                  | 6-29 |
| Vitres                               |      |
| Lève-vitres électriques.....         | 3-47 |
| Volant                               |      |
| Avertisseur.....                     | 4-77 |
| Volant chauffant.....                | 2-23 |

### **MAZDA 3 / MAZDA CX-30 Feuille Manuel Conduite et Entretien**

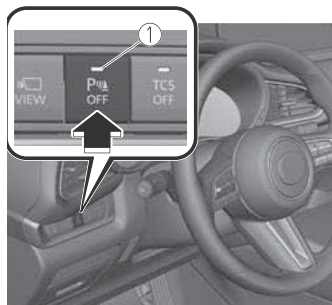
Ce feuillet contient des informations révisées concernant le capteur de stationnement. Pour plus de détails concernant l'utilisation et la manipulation des autres équipements, lire le manuel Conduite et Entretien de la MAZDA 3 / MAZDA CX-30. Prière de conserver ce feuillet avec le Manuel Conduite et Entretien.

Le nom "interrupteur de capteur de stationnement" dans le manuel Conduite et Entretien sera remplacé par "interrupteur OFF de capteur de stationnement".

## **Système de capteurs de stationnement\***

### **▼ Interrupteur OFF de capteur de stationnement**

Lorsque l'interrupteur est enfoncé, le capteur de stationnement est arrêté et le témoin s'allume. Si l'interrupteur est à nouveau enfoncé, le capteur de stationnement devient opérationnel et le témoin s'éteint.



1. Témoin

### **REMARQUE**

Lorsque le contacteur est mis sur OFF, le système reste dans l'état de fonctionnement où il se trouvait avant d'avoir été éteint. Par exemple, si le contacteur est éteint alors que le capteur de stationnement est activé, le système sera activé lorsque le contacteur sera remis sur ON la fois suivante.

\* Certains modèles.





MAZDA MOTOR CORPORATION

